

# انعامُ الربّاری

دُرُوسِ بخاری شریف

إفادات

شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی صاحب حفظہ اللہ تعالیٰ

جامعہ دارالعلوم کراچی میں درس بخاری شریف دوران  
حضرت شیخ الحدیث کی جامعہ بصیرت افروز اور رُوح پرور تقاریر

صحیح البخاری : الجزء الثاني

۶۵۔ کتاب التفسیر، ۶۶۔ کتاب فضائل القرآن

(۲۵) سورة الفرقان -

(۳۷) باب: اقروا القرآن ما انتلفت عليه قلوبكم

رقم الحديث: ۵۰۶۲-۳۷۶۰

جلد-۱۲

کتاب التفسیر  
حصہ دوم

ضبط و ترتیب: فتح و مرابعت

محمد انور حسین عفی عنہ

فاضل و متخصص جامعہ دارالعلوم کراچی ۱۴

مکتبہ الحراء

Ph: 021-35046223, 35159291, Cell: 0300-3360814

E-mail: maktabahera@yahoo.com

## جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

انعام الباری دروس صحیح البخاری کی طباعت و اشاعت کے جملہ حقوق زیر قانون کاپی رائٹ ایکٹ 1962ء

حکومت پاکستان بذریعہ نوٹیفکیشن نمبر F.21-2672/2006-Copr

رجسٹریشن نمبر 17927-Copr بحق ناشر (مکتبۃ الحراء) محفوظ ہیں۔

نام کتاب	انعام الباری دروس صحیح البخاری جلد ۱۲
افادات	شیخ الاسلام مولانا مفتی محمد تقی عثمانی صاحب حفظہ اللہ
ضبط و ترتیب تخریج و مراجعت	محمد انور حسین (فاضل و متخصص جامعہ دارالعلوم کراچی نمبر ۱۳)
ناشر	مکتبۃ الحراء، ۸/۱۳۱، ڈبل روم "K" ایریا کورنگی، کراچی، پاکستان۔
کمپوزنگ	حراء کمپوزنگ سینٹر فون نمبر: 0092 21 35046223
باہتمام	محمد انور حسین عفی عنہ

## ناشر: مکتبۃ الحراء

8/131 سیکٹر 36A ڈبل روم، "K" ایریا، کورنگی، کراچی، پاکستان۔

فون: 35046223 موبائل: 03003360816

E-Mail: maktabahera@yahoo.com & info@deeneislam.com

website: www.deeneislam.com

## ملنے کے پتے

مکتبۃ الحراء۔ فون: 35159291، 35046223، موبائل: 03003360816

E-Mail: maktabahera@yahoo.com

☆	ادارہ اسلامیات، موہن روڈ، چوک اردو بازار کراچی۔ فون 021 32722401
☆	ادارہ اسلامیات، ۱۹۰، انارکلی، لاہور۔ پاکستان۔ فون 042 3753255
☆	مکتبہ معارف القرآن، جامعہ دارالعلوم کراچی نمبر ۱۳۔ فون 021 35031565-6
☆	ادارۃ المعارف، جامعہ دارالعلوم کراچی نمبر ۱۳۔ فون 021 35032020
☆	دارالاشاعت، اردو بازار کراچی۔ فون 021 32631861



## افتتاحیہ

از: شیخ الاسلام مفتی محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہم (العالمی)  
شیخ الحدیث جامعہ دارالعلوم کراچی

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على خير خلقه سيدنا ومولانا  
محمد خاتم النبيين وإمام المرسلين وقائد الفر المحجلين ، وعلى آله وأصحابه  
أجمعين ، وعلى كل من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين .  
اما بعد :

۲۹ رزی الحجہ ۱۴۱۹ھ بروز ہفتہ کو بندے کے استاذ معظم حضرت مولانا ”صحابان محمود“  
صاحب قدس سرہ کا حادثہ وفات پیش آیا تو دارالعلوم کراچی کے لئے یہ ایک عظیم سانحہ تھا۔ دوسرے بہت سے  
مسائل کے ساتھ یہ مسئلہ بھی سامنے آیا کہ صحیح بخاری کا درس جو ساہا سال سے حضرت کے سپرد تھا، کس کے حوالہ  
کیا جائے؟ بالآخر یہ طے پایا کہ یہ ذمہ داری بندے کو سونپی جائے۔ میں جب اس گرانبار ذمہ داری کا تصور کرتا  
تو وہ ایک پہاڑ معلوم ہوتی۔ کہاں امام بخاری رحمہ اللہ علیہ کی یہ پر نور کتاب، اور کہاں مجھ جیسا مفلس علم اور  
تہی دست عمل؟ دور دور بھی اپنے اندر صحیح بخاری پڑھانے کی صلاحیت معلوم نہ ہوتی تھی۔ لیکن بزرگوں سے  
سنی ہوئی یہ بات یاد آئی کہ جب کوئی ذمہ داری بڑوں کی طرف سے حکماً ڈالی جائے تو اللہ تعالیٰ کی طرف  
سے توفیق ملتی ہے۔ اس لئے اللہ تعالیٰ کے بھروسے پر یہ درس شروع کیا۔

عزیز گرامی مولانا محمد انور حسین صاحب سلمہ مالک مکتبۃ الحراء، فاضل و متخصّص جامعہ  
دارالعلوم کراچی نے بڑی محنت اور عرق ریزی سے یہ تقریر ضبط کی، اور پچھلے چند سالوں میں ہر سال درس کے  
دوران اس کے مسودے میری نظر سے گزرتے رہے اور کہیں کہیں بندے نے ترمیم و اضافہ بھی کیا ہے۔ طلبہ کی  
ضرورت کے پیش نظر مولانا محمد انور حسین صاحب نے اس کے ”کتاب بدء الوحی“ سے ”کتاب  
النکاح“ آخر تک کے حصوں کو نہ صرف کمپیوٹر پر کمپوز کرایا، بلکہ اس کے حوالوں کی تخریج کا کام بھی کیا جس پر ان  
کے بہت سے اوقات، محنت اور مالی وسائل صرف ہوئے۔



دوسری طرف مجھے بھی بحیثیت مجموعی اتنا اطمینان ہو گیا کہ ان شاء اللہ اس کی اشاعت فائدے سے خالی نہ ہوگی، اور اگر کچھ غلطیاں رہ گئی ہوں گی تو ان کی تصحیح جاری رہ سکتی ہے۔ اس لئے میں نے اس کی اشاعت پر رضامندی ظاہر کر دی ہے۔ لیکن چونکہ یہ نہ کوئی باقاعدہ تصنیف ہے، نہ میں اس کی نظر ثانی کا اتنا اہتمام کر سکا ہوں جتنا کرنا چاہئے تھا، اس لئے اس میں قابل اصلاح امور ضرور رہ گئے ہوں گے۔ اہل علم اور طلبہ مطالعے کے دوران جو ایسی بات محسوس کریں، براہ کرم بندے کو یا مولانا محمد انور حسین صاحب کو مطلع فرمادیں تاکہ اس کی اصلاح کر دی جائے۔

تدریس کے سلسلے میں بندے کا ذوق یہ ہے کہ شروع میں طویل بحثیں کرنے اور آخر میں روایت پر اکتفا کرنے کے بجائے سبق شروع سے آخر تک توازن سے چلے۔ بندے نے تدریس کے دوران اس اسلوب پر عمل کی حتی الوسع کوشش کی ہے۔ نیز جو خالص کلامی اور نظریاتی مسائل ماضی کے ان فرقوں سے متعلق ہیں جو اب موجود نہیں رہے، ان پر بندے نے اختصار سے کام لیا ہے، تاکہ مسائل کا تعارف تو طلبہ کو ضرور ہو جائے، لیکن ان پر طویل بحثوں کے نتیجے میں دوسرے اہم مسائل کا حق تلف نہ ہو۔ اسی طرح بندے نے یہ کوشش بھی کی ہے کہ جو مسائل ہمارے دور میں عملی اہمیت اختیار کر گئے ہیں، ان کا قدرے تفصیل کے ساتھ تعارف ہو جائے، اور احادیث سے اصلاح اعمال و اخلاق کے بارے میں جو عظیم روایات ملتی ہیں اور جو احادیث پڑھنے کا اصل مقصود ہونی چاہئیں، ان کی عملی تفصیلات پر بقدر ضرورت کلام ہو جائے۔

قارئین سے درخواست ہے کہ وہ بندہ ناکارہ اور اس تقریر کے مرتب کو اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں۔ جزا ہم اللہ تعالیٰ۔

مولانا محمد انور حسین صاحب سلمہ نے اس تقریر کو ضبط کرنے سے لیکر اس کی ترتیب، تخریج اور اشاعت میں جس عرق ریزی سے کام لیا ہے، اللہ تعالیٰ اس کی بہترین جزا انہیں دنیا و آخرت میں عطا فرمائیں، ان کی اس کاوش کو اپنی بارگاہ میں شرف قبول عطا فرما کر اسے طلبہ کے لئے نافع بنائیں، اور اس ناکارہ کے لئے بھی اپنے فضل خاص سے مغفرت و رحمت کا وسیلہ بنادے۔ آمین۔

بندہ محمد تقی عثمانی

جامعہ دارالعلوم کراچی ۱۴

۱۳ رجب المرجب ۱۴۴۰ھ

بمطابق ۲۱ مارچ ۲۰۱۹ء بروز جمعرات



## عرضِ ناشر

لحمده و نصلي على رسوله الكريم

اقام بعد۔ جامعہ دارالعلوم کراچی میں صحیح بخاری کا درس سالہا سال سے استاذ معظم شیخ الحدیث حضرت مولانا صاحبان محمود صاحب قدس سرہ کے سپرد رہا۔ ۲۹ رذی الحجہ ۱۴۱۹ھ بروز ہفتہ کو شیخ الحدیث کا سانحہ ارتحال پیش آیا تو صحیح بخاری شریف کا یہ درس مورخہ ۴ محرم الحرام ۱۴۲۰ھ بروز بدھ سے شیخ الاسلام مفتی محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہم کے سپرد ہوا۔ اسی روز صبح ۸ بجے سے مسلسل ۲ سالوں کے دروس (کتاب بدء الوحي سے کتاب رد الجہمیۃ علی التوحید، ۹ کتب) ٹیپ ریکارڈر کی مدد سے ضبط کئے گئے۔ یہ سب کچھ احقر نے اپنی ذاتی دلچسپی اور شوق سے کیا، استاد محترم نے جب یہ صورتحال دیکھی تو اس خواہش کا اظہار کیا کہ یہ مواد کتابی شکل میں آجائے تو بہتر ہوگا، اس بناء پر احقر کو ارشاد فرمایا کہ اس مواد کو تحریری شکل میں لا کر مجھے دیا جائے تاکہ میں اس میں سبقاً سبقاً نظر ڈال سکوں، چنانچہ ان دروس کو تحریر میں لانے کا بنام باری تعالیٰ آغاز ہوا اور اب بحمد اللہ اس کی ۱۲ جلدیں ”انعام الباری شرح صحیح البخاری“ کے نام سے طبع ہو چکی ہیں۔

یہ کتاب ”انعام الباری شرح صحیح البخاری“ جو آپ کے ہاتھوں میں ہے: یہ بڑا قیمتی علمی ذخیرہ ہے، استاد موصوف کو اللہ تعالیٰ نے جس تجر علمی سے نوازا ہے اس کی مثال کم ملتی ہیں، حضرت جب بات شروع فرماتے ہیں تو علوم کے دریا بہنا شروع ہو جاتے ہیں، علوم و معارف جو بہت ساری کتابوں کے چھاننے کے بعد خلاصہ عطر ہے وہ ”انعام الباری شرح صحیح البخاری“ میں دستیاب ہے، آپ دیکھیں گے کہ جگہ جگہ استاذ موصوف کی فقہی آراء و تشریحات، ائمہ اربعہ کی موافقات و مخالقات پر محققانہ مدلل تبصرے علم و تحقیق کی جان ہیں۔ صاحبان علم کو اگر اس کتاب میں کوئی ایسی بات محسوس ہو جو ان کی نظر میں صحت و تحقیق کے معیار سے کم ہو اور ضبط و نقل میں ایسا ہونا ممکن بھی ہے تو اس نقص کی نسبت احقر کی طرف کریں اور ازراہ عنایت اس پر مطلع بھی فرمائیں۔ دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اسلاف کے ان علمی امانتوں کی حفاظت فرمائے، اور ”انعام الباری شرح صحیح البخاری“ کے بقیہ جلدوں کی تکمیل کی بآسانی اور توفیق عطاء فرمائے تاکہ حدیث و علوم حدیث کی یہ امانت اپنے اہل تک پہنچ سکے۔

آمین یا رب العالمین۔ وما ذلک علی اللہ بعزیز

بندہ: محمد انور حسین عفی عنہ

فاضل و متخصّص جامعہ دارالعلوم کراچی ۱۳

۱۳ رجب المرجب ۱۴۳۰ھ بمطابق ۲۱ مارچ ۲۰۱۹ء بروز جمعرات

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
	کا عذاب بڑھا کر دگنا کر دیا جائے گا، اور وہ ذلیل ہو کر اُس عذاب میں ہمیشہ ہمیشہ رہے گا۔“	۳	افتتاحیہ
۵۴	کفار کیلئے دگنا اور بیشکلی کا عذاب	۵	عرض ناشر
۵۴	توبہ سے تبدل سیئات	۳۷	عرض مرتب
۵۴	(۵) باب: ﴿لَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾	۴۹	(۲۵) سورة الفرقان
۵۶	[۷۷]	۴۹	سورة الفرقان کا بیان
۵۶	باب: ”تو یہ جھٹلاتا تمہارے گلے میں پڑ کر رہے گا۔“	۴۹	عقائد کا اثبات اور اعتراضات کا جواب
۵۶	پانچوں علامات کی تفصیل	۵۰	ترجمہ و تشریح
۵۷	(۲۶) سورة الشعراء	۵۱	(۱) باب قولہ: ﴿الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ﴾ الآية [۳۳]
۵۷	سورت الشعراء کا بیان	۵۱	اس ارشاد کا بیان: ”جن لوگوں کو گھیر کر منہ کے بل دوزخ کی طرف لے جایا جائے گا۔“
۵۷	شعراء کی وجہ تسمیہ	۵۱	دوزخی منہ کے بل چل کر میدانِ حشر میں آئیں گے
۵۷	معجزات کا مطالبہ و مشاہدہ	۵۱	(۲) باب قولہ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ﴾ الآية [۶۸]
۵۸	ترجمہ و تشریح	۵۱	اس ارشاد کا بیان: ”اور جو اللہ کے ساتھ کسی بھی دوسرے معبود کی عبادت نہیں کرتے، اور (ناحق) قتل نہیں کرتے۔“
۵۹	(۱) باب: ﴿وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُنْعَثُونَ﴾	۵۲	شرک اور قتلِ ناحق بدترین عمل
۵۹	[۸۷]	۵۲	(۳) باب قولہ: ﴿يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا﴾ [۶۹]
۵۹	باب: ”اور اُس دن مجھے رُسوانہ کرنا جس دن لوگوں کو دوبارہ زندہ کیا جائے گا۔“	۵۳	اس ارشاد کا بیان: ”قیامت کے دن اُس
۶۰	(۲) باب: ﴿وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْدَبِينَ﴾ [۲۱۵-۲۱۳]		
	باب: ”اور (اے پیغمبر!) تم اپنے قریب ترین خاندان کو خبردار کرو۔ انکاراری کے ساتھ اپنی		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۷۰	ترجمہ و تشریح	۶۰	شفقت کا بازو نہ کادو۔
۷۲	(۲) باب: ﴿وَإِنَّ الدِّينَ فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ﴾ [۸۵]	۶۰	و قریاء کو دین کی دعوت پہنچانے کی تاکید اور حکمت
۷۲	باب: ”(اے پیغمبر!) جس ذات نے تم پر اس	۶۳	اصلاح و تبلیغ کا آغاز اپنے گھر / خاندان سے
۷۲	قرآن کی ذمہ داری ڈالی ہے۔“	۶۳	کریں
۷۲	مکہ معظمہ واپس لوٹانے کا وعدہ	۶۳	
۷۳	لفظ ”معاد“ کے بارے میں اقوال	۶۳	(۲۷) سورۃ نمل
۷۵	(۲۹) سورۃ العنکبوت	۶۳	سورہ نمل کا بیان
۷۵	سورہ عنکبوت کا بیان	۶۳	وجہ تسمیہ
۷۵	وجہ تسمیہ	۶۳	دولت و بادشاہت احکامات پر عمل کرنے سے
۷۵	اسباب نزول	۶۳	نافع نہیں بنی
۷۶	ترجمہ و تشریح	۶۵	ترجمہ و تشریح
۷۶		۶۶	حوض سلیمان اور بلقیس
۷۷	(۳۰) سورۃ الروم	۶۷	(۲۸) سورۃ قصص
۷۷	سورۃ الروم	۶۷	سورہ قصص کا بیان
۷۷	سورت کا تاریخی پس منظر	۶۷	وجہ تسمیہ اور سورت کا مرکزی موضوع
۷۹	ترجمہ و تشریح	۶۸	(۱) باب قولہ: ﴿وَإِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾
۸۰	توحید کی طرف مائل کرنے کیلئے مملوک مخلوق کی	۶۸	[۵۶]
۸۱	مثال	۶۸	اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) حقیقت یہ ہے
۸۱	لای علمی کا اعتراف: علم کا حسن ہے	۶۹	کہ تم جس کو خود چاہو، ہدایت تک نہیں پہنچا سکتے،
۸۲	آپ ﷺ کی بدعا کا ظہور	۶۹	بلکہ اللہ جس کو چاہتا ہے ہدایت تک پہنچا
۸۳	(۱) باب: ﴿لَا تَبْدِيلَ لِمَ خَلَقَ اللَّهُ﴾ [۳۰]	۶۹	دیتا ہے۔“
۸۳	باب: ”اللہ کی تخلیق میں کوئی تبدیلی نہیں لائی		طبعی محبت اور میلان خاطر غیر اختیاری ہے



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۸۳	(۱) باب قولہ: ﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ	۸۳	جاسکتی۔“
۹۰	لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ﴾ [۱۷]	۸۳	حدیث و آیت کی تشریح
	اس ارشاد کا بیان: ”چنانچہ کسی تنفس کو کچھ پتہ	۸۳	فطرت سے مراد
	نہیں ہے کہ ایسے لوگوں کے لئے آنکھوں کی		
۹۰	ٹھنڈک کا سامان چھپا کر رکھا گیا ہے۔“	۸۵	(۳۱) سورۃ لقمان
۹۱	تاریک راتوں کی عبادت، اور پوشیدہ نعمتیں	۸۵	سورۃ لقمان کا بیان
			سورت کی وجہ تسمیہ اور لقمان علیہ السلام کی نصیحتوں کا
۹۲	(۳۳) سورۃ الأحزاب	۸۵	گلدستہ
۹۲	سورۃ الأحزاب کا بیان		
۹۲	پس منظر اور سورت میں بیان کردہ واقعات	۸۶	(۱) باب: ﴿لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ
۹۲	(۱) باب:		الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ [۱۳]
۹۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۸۶	باب: ”اللہ کے ساتھ شرک نہ کرنا۔ یقین جانو
	نبی ﷺ مؤمنین پر سب سے زیادہ اہمیت رکھتے		شرک بڑا بھاری ظلم ہے۔“
۹۵	ہیں	۸۶	آیت مذکورہ کے نازل ہونے پر صحابہ کرام کو
	(۲) باب: ﴿أَدْعُوهُمْ لَا بَأْسَ بِهِمُ هُوَ أَقْسَطُ		تشویش
۹۶	عِنْدَ اللَّهِ﴾ [۵]	۸۷	(۲) باب قولہ: ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ
	باب: ”تم ان (منہ بولے بیٹوں) کو ان کے		السَّاعَةِ﴾ [۳۳]
	اپنے باپوں کے نام سے پکارو۔ یہی طریقہ اللہ	۸۷	اس ارشاد کا بیان: ”یقیناً (قیامت کی) کی گھڑی
۹۶	کے نزدیک پورے انصاف کا ہے۔“	۸۸	کا علم اللہ ہی پاس ہے۔“
۹۶	متنبی بیٹے کے احکام		علم غیب
۹۸	حقیقی نسبت کی حفاظت	۸۹	(۳۲) سورۃ السجدة
	(۳) باب: ﴿لَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ	۸۹	سورۃ سجدہ کا بیان
۹۸	وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا﴾	۸۹	وجہ تسمیہ اور مرکزی موضوع
	باب: ”پھر ان میں سے کچھ وہ ہیں جنہوں نے	۸۹	ترجمہ و تشریح

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۰۵	اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ ﴿۳۷﴾	۹۸	پناہ نذرانہ پورا کر دیا، اور کچھ وہ ہیں جو ابھی انتظار میں ہیں، اور انہوں نے (اپنے ارادوں میں) ذرا سی بھی تبدیلی نہیں کی۔“
۱۰۵	اس ارشاد کا بیان: ”اور تم اپنے دل میں وہ بات چھپائے ہوئے تھے جسے اللہ کھول دینے والا تھا، اور تم لوگوں سے ڈرتے تھے، حالانکہ اللہ اس بات کا زیادہ حق دار ہے کہ تم اس سے ڈرو۔“	۹۸	عہد کرنے والوں سے کون لوگ مراد ہیں؟
۱۰۵	نہ سب بنت جحش اور زید بن حارثہ کا نکاح، مقام و کفو	۹۹	اللہ سے اپنے عہد کو پورا کرنے والے
۱۰۵	(۷) باب قولہ: ﴿تُزْجِنِي مَن تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَن تَشَاءُ وَمِنْ ابْتِغَاءِ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ [۵۱]	۱۰۰	(۳) باب قولہ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾ [۲۸]
۱۰۷	اس ارشاد کا بیان: ”ان بیویوں میں سے تم جس کی باری چاہو، ملتی کر دو، اور جس کو چاہو، اپنے پاس رکھو، اور جن کو تم نے الگ کر دیا ہو، ان میں سے اگر کسی کو واپس بلانا چاہو تو اس میں بھی تمہارے لئے کوئی گناہ نہیں ہے۔“	۱۰۰	باب: ”اے نبی! اپنی بیویوں سے کہو کہ: ”اگر تم دُنوی زندگی اور اس کی زینت چاہتی ہو تو آؤ، میں تمہیں کچھ تحفے دے کر خوبصورتی سے رخصت کر دوں۔“
۱۰۷	نہ کریم ﷺ کیلئے مخصوص حکم	۱۰۲	ازواجِ مطہرات کو اختیار
۱۰۸	(۸) باب قولہ: ﴿لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ﴾ الی قولہ: ﴿إِنْ ذَلِكَ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا﴾ [۵۳]	۱۰۳	(۵) باب قولہ: ﴿وَإِنْ كُنتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ بِالْمُخْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا﴾ [۲۹]
۱۱۰	اس ارشاد کا بیان: ”نبی کے گھروں میں (بلا اجازت) داخل نہ ہو، الا یہ کہ تمہیں کھانے پر آنے کی اجازت دے دی جائے۔ تا۔ یہ اللہ	۱۰۳	اس ارشاد کا بیان: ”اور اگر تم اللہ اور اس کے رسول اور عالمِ آخرت کی طلبگار ہو، تو یقیناً جانو اللہ نے تم میں سے نیک خواتین کیلئے شاندار انعام تیار کر رکھا ہے۔“
	ازواجِ مطہرات کا اللہ، رسول اور آخرت کو فوقیت دینا	۱۰۳	(۶) باب قولہ: ﴿وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۲۲	نبی کی وجاہت و عصمت اور عیوب سے برأت	۱۱۰	کے نزدیک بڑی سنگین بات ہے۔“
۱۲۳	(۳۴) سورۃ سبا	۱۱۲	ترجمہ و تشریح
۱۲۳	سورۃ سبا کا بیان	۱۱۲	حضرت عمرؓ کی خواہش اور آیت حجاب کا نزول
۱۲۳	وجہ تسمیہ اور سورت کا بنیادی مضمون	۱۱۳	مہمان کیلئے دعوت کے آداب
۱۲۳	ترجمہ و تشریح	۱۱۳	آیت حجاب کا نزول
۱۲۶	(۱) باب: ﴿حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾ [۲۳]	۱۱۷	(۹) باب قولہ: ﴿إِنْ تُبْنُوا حِينًا أَوْ تُخَفُّوهُ فَإِنَّ اللَّهَ تَكَّانٌ﴾ إلی قولہ: ﴿شَهِيدًا﴾. [۵۵-۵۴]
۱۲۶	باب: ”یہاں تک کہ جب اُن کے دلوں سے گمراہت دور کر دی جاتی ہے تو وہ کہتے ہیں کہ: تمہارے رب نے کیا فرمایا؟ وہ جواب دیتے ہیں کہ: حق بات ارشاد فرمائی، اور وہی ہے جو بڑا عالیشان ہے۔“	۱۱۷	اس ارشاد کا بیان: ”چاہا والا ہے تم کوئی بات ظاہر کرو، یا اُسے چھپاؤ، اللہ ہر چیز کا پورا پورا علم رکھنے ہے۔“
۱۲۶	(۲) باب: ﴿إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيَّ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾ [۳۶]	۱۱۸	نسب سے جو حرمت ہوتی ہے، رضاعت سے بھی وہی حرمت ہوتی ہے
۱۲۷	باب: ”وہ تو ایک سخت عذاب کے آنے سے پہلے تمہیں خبردار کر رہے ہیں۔“	۱۱۸	(۱۰) باب قولہ: ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ﴾ الآية [۵۶]
۱۲۷	کفار مکہ کو دعوت	۱۱۸	اس ارشاد کا بیان: ”بے شک اللہ اور اُس کے فرشتے نبی پر رُود بھیجتے ہیں۔“
۱۲۹	(۳۵) سورۃ الملائکہ	۱۱۹	صلوٰۃ و سلام سے مراد
۱۲۹	سورۃ ملائکہ یعنی سورۃ فاطر کا بیان	۱۲۰	ایک شبہ کا جواب
۱۲۹	وجہ تسمیہ	۱۲۱	(۱۱) باب: ﴿لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ﴾. [۶۹]
۱۲۹	کفار و مشرکین کو ایمان اور غور و فکر کی دعوت	۱۲۱	باب: ”اُن لوگوں کی طرح نہ بن جانا جنہوں نے موسیٰ کو ستایا تھا۔“
		۱۲۱	حضرت موسیٰ علیہ السلام کا قصہ اور امت محمدیہ کو تنبیہ



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۳۹	میں سے تھے۔“	۱۳۱	(۳۶) سورۃ یس
۱۴۱	(۳۸) سورۃ ص	۱۳۱	سورۃ یس کا بیان
۱۴۱	سورۃ ص کا بیان		اللہ جلّ جلالہ کی قدرت و حکمت کی نشانیاں اور منکرین
۱۴۱	سورت کا شان نزول	۱۳۱	حق کا انجام
۱۴۲	تمام انبیاء کا دستورِ اساسی ایک ہے	۱۳۲	سورۃ یس: قرآن مجید کا دل
۱۴۳	ترجمہ و تشریح	۱۳۲	ترجمہ و تشریح
	(۱) باب قولہ: ﴿هَبْ لِي مَلَكًا لَا يُنْفِي		(۱) باب قولہ: ﴿وَالشَّمْسُ تَحْرِي
	لَا حِدَ مِنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ﴾.		لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
۱۴۴	[۳۵]	۱۳۳	الْعَلِيمُ﴾ [۳۸]
	اس ارشاد کا بیان: ”مجھے ایسی سلطنت بخش دے		اس ارشاد کا بیان: ”اور سورج اپنے ٹھکانے کی
	جو میرے بعد کسی اور کیلئے مناسب نہ ہو، بیشک		طرف چلا جا رہا ہے۔ یہ سب اُس ذات کا مقرر
	تیری، اور صرف تیری ہی ذات وہ ہے جو اتنی نئی		کیا ہوا نظام ہے جس کا اقتدار بھی کامل ہے، جس
۱۴۴	داتا ہے۔“	۱۳۳	کا علم بھی کامل ہے۔“
۱۴۴	بارِ حکومت اور حصولِ اقتدار کی دعاء	۱۳۴	تشریح
	(۲) باب قولہ: ﴿وَمَا أَنَا مِنَ		
۱۴۵	الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ [۸۶]	۱۳۷	(۳۷) سورۃ صافات
	اس ارشاد کا بیان: ”اور نہ میں بناوٹی لوگوں میں	۱۳۷	سورۃ صافات کا بیان
۱۴۵	سے ہوں۔“		توحید، رسالت و آخرت کے اثبات اور انبیاء
		۱۳۷	کا ذکر
۱۴۸	(۳۹) سورۃ الزمر	۱۳۸	ترجمہ و تشریح
۱۴۸	سورۃ زمر کا بیان		(۱) باب قولہ: ﴿وَإِنْ يُوَلَّسْ لِمَنْ
۱۴۸	وجہ تسمیہ	۱۳۹	الْمُرْسَلِينَ﴾ [۱۳۹]
۱۴۸	باطل عقائد کی تردید اور ہجرت کا حکم		اس ارشاد کا بیان: ”اور یقیناً یونس بھی پیغمبروں

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۵۴	شَاءَ اللّٰهُ ﴿الآیۃ [۶۸]	۱۳۹	ترجمہ و تشریح
	اس ارشاد کا بیان: ”اور صور پھونکا جائے گا تو آسمانوں اور زمین میں جتنے ہیں، وہ سب بے ہوش ہو جائیں گے، سوائے اُس کے جسے اللہ چاہے۔“		(۱) باب قولہ: ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيِ انْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ ﴿الآیۃ [۵۳]
۱۵۴	صور کا بیان	۱۵۰	اس ارشاد کا بیان: ”اے میرے وہ بندو! جنہوں نے اپنی جانوں پر زیادتی کر رکھی ہے، اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو۔“
۱۵۷	سورۃ المؤمن (۴۰)	۱۵۹	توبہ ہر گناہ کو ختم کر دے گی
۱۵۷	سورۃ مؤمن کا بیان	۱۵۱	(۲) باب قولہ: ﴿وَمَا قَلَّلُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهِ ﴿[۶۷]
۱۵۷	وجہ تسمیہ اور عروس القرآن کا لقب	۱۵۲	اس ارشاد کا بیان: ”ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی قدر ہی نہیں پہچانی جیسا کہ قدر پہچاننے کا حق تھا۔“
۱۵۸	ترجمہ و تشریح	۱۵۲	(۳) باب قولہ: ﴿وَالْاَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ ﴿[۶۷]
۱۵۹	صالحین کیلئے جنت کی بشارت، نافرمانوں کو جہنم کی وعید	۱۵۳	اس ارشاد کا بیان: ”حالانکہ پوری کی پوری زمین قیامت کے دن اُس کی مٹھی میں ہوگی، اور سارے کے سارے آسمان اُس کے دائیں ہاتھ میں لپٹے ہوئے ہوں گے۔“
۱۶۰	رجل صالح سے مراد اور آنحضرت ﷺ کو تسلی	۱۵۳	زمین مٹھی میں اور آسمان ہاتھ میں ہونے کا مطلب
۱۶۱	سورۃ حم السجدۃ (۳۱)	۱۵۳	(۴) باب قولہ: ﴿وَوُفِّخَ لِي الصُّورِ فَصَبَقَ مَنْ لِّي السَّمَوَاتِ وَمَنْ لِّي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ
۱۶۱	سورۃ حم سجدہ کا بیان		
۱۶۱	سورت کی وجہ تسمیہ		
۱۶۳	ترجمہ و تشریح		
	(۱) باب قولہ: ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِيرُونَ اَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ مَفْعُكُمْ وَلَا اَبْصَارُكُمْ ﴿		
۱۶۷	الآیۃ [۲۲]		
	اس ارشاد کا بیان: ”اور تم (گناہ کرتے وقت) اس بات سے تو چھپ ہی نہیں سکتے تھے کہ		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۷۲	کے۔“	۱۶۷	نہارے کان، تمہاری آنکھیں تمہارے خلاف گواہی دیں۔“
۱۷۲	حق نہ سہی، قرابت داری کے رشتہ کو تو تسلیم کرو	۱۶۷	نساء و جوارح کی محشر میں گواہی
۱۷۳	تشریح	۱۶۷	یت کا شان نزول
۱۷۳	(۴۳) سورۃ حم الزخرف	۱۶۸	(۲) باب: ﴿وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَأَيْتُمْ لِمَ صَبَّحْتُم مِّنَ الْخَاسِرِينَ﴾ [۲۳]
۱۷۳	سورۃ زخرف کا بیان	۱۶۸	اب: ”اپنے پروردگار کے بارے میں تمہارا یہی گمان تھا جس نے تمہیں برباد کیا، اور اسی کے نتیجے میں تم اُن لوگوں میں شامل ہو گئے جو سراسر خسارے میں ہیں۔“
۱۷۴	وجہ تسمیہ اور مشرکین مکہ کے اعتراضات و جوابات	۱۶۸	قولہ: ﴿فَإِن يَصْبرُوا فَاَلَنَّا مَنُورًا مَّنُورًا لَّهُمْ﴾
۱۷۵	ترجمہ و تشریح	۱۶۹	الآیۃ [۲۴]
۱۷۵	(۱) باب قولہ: ﴿وَلَا دَاوَا يَا مَالِكُ لِيَقْضِيَ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَا كُنْتُمْ﴾	۱۶۹	اللہ کا ارشاد: اب ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ اگر یہ صبر کریں تب بھی آگ ہی ان کا ٹھکانا ہے۔
۱۷۷	الآیۃ [۷۷]	۱۶۹	ہمیشہ کیلئے جہنم ہی ٹھکانہ ہوگا
۱۷۷	اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ (دوزخ کے فرشتے سے) پکار کر کہیں گے کہ: ”اے مالک! تمہارا پروردگار ہمارا کام ہی تمام کر دے۔ وہ کہے گا کہ: تمہیں اسی حال میں رہنا ہوگا۔“	۱۷۱	(۲) سورۃ طہ عسق
۱۷۸	ترجمہ و تشریح	۱۷۱	سورۃ حم عسق یعنی سورۃ شوریٰ کا بیان
۱۷۸	(۲) باب: ﴿وَأَفَنْضِرُبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ﴾	۱۷۱	وجہ تسمیہ اور مشورہ کی اہمیت
۱۷۸	اس ارشاد کا بیان: ”بھلا کیا ہم منہ موڑ کر اس نصیحت نامے کو تم سے اس بنا پر ہٹالیں کہ تم حد سے گزرے ہوئے لوگ ہو؟“	۱۷۱	ترجمہ و تشریح
۱۷۸	مبلغین کیلئے قرآنی ہدایات	۱۷۲	(۱) باب قولہ: ﴿إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى﴾
۱۷۹	ترجمہ و تشریح	۱۷۲	[۲۳]
			اس ارشاد کا بیان: ”سوائے رشتہ داری کی محبت



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۸۵	انکے پاس ایسا پیغمبر آیا ہے جس نے حقیقت کو کھول کر رکھ دیا ہے۔“	۱۸۰	(۳۴) سورۃ حتم الدخان
۱۸۶	تشریح	۱۸۰	سورۃ دخان کا بیان
۱۸۶	(۵) باب: ﴿لَمْ تُولَوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ﴾ [۱۴]	۱۸۰	وجہ تسمیہ
۱۸۶	باب: ”پھر بھی یہ لوگ اُس سے منہ موڑے رہے، اور کہنے لگے کہ: یہ سکھایا پڑھایا ہوا ہے، دیوانہ ہے۔“	۱۸۰	سورت کا شان نزول
۱۸۷	تشریح	۱۸۱	ترجمہ و تشریح
۱۸۷	(۶) باب: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ [۱۶]	۱۸۱	(۱) باب: ﴿فَلَا تَقْبِذْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ [۱۰]
۱۸۸	باب: ”جس دن ہماری طرف سے سب سے بڑی پکڑ ہوگی، اُس دن ہم پورا انتقام لے لیں گے۔“	۱۸۱	باب: ”مہذب اُس دن کا انتظار کو جب آسمان ایک واضح دھواں لیکر نمودار ہوگا۔“
۱۸۸	آیت کا مصداق	۱۸۱	دخانِ بین کے بارے میں اقوال
۱۸۸	اس سے مراد روزِ قیامت کی پکڑ ہوگی۔	۱۸۱	(۲) باب ﴿يَفْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ [۱۱]
۱۸۹	(۳۵) سورۃ حم الجاثیہ	۱۸۲	باب: ”جو لوگوں پر چھا جائے گا۔ یہ ایک دردناک عذاب ہے۔“
۱۸۹	سورۃ جاثیہ کا بیان	۱۸۳	نبی کریم ﷺ، نافرمانوں کے حق میں بھی رحم دل
۱۸۹	وجہ تسمیہ۔ منکرین کے شبہات اور دہریوں کی تردید	۱۸۳	(۳) باب ﴿قُلْ لَّهِ تَعَالَى: ﴿وَبَنَّا نُكْشِفُ عَنْهُ الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ [۱۲]
۱۹۰	ترجمہ و تشریح	۱۸۳	اس ارشاد باری تعالیٰ کا بیان: ”(اُس وقت یہ لوگ کہیں گے کہ: اے ہمارے پروردگار ہم سے یہ عذاب دُور کر دیجئے، ہم ضرور ایمان لے آئیں گے۔“
۱۹۰	الدھر - زمانہ	۱۸۵	(۴) باب: ﴿إِنِّي لَأَنذِرُ لَكُمْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾
۱۹۱	دھر - یا زمانہ کو برا کہنا اچھا نہیں		باب: ”ان کو نصیحت کہاں ہوتی ہے؟ حالانکہ

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۹۸	وجہ تسمیہ		
۱۹۹	ترجمہ و تشریح	۱۹۲	(۳۶) سورۃ الاحقاف
	(۱) باب: ﴿وَتَقَطُّوْا اَزْحَامَكُمْ﴾	۱۹۲	سورۃ احقاف کا بیان
۱۹۹	[۲۲]	۱۹۲	بنیادی عقائد اور والدین کے حقوق کا بیان
۱۹۹	باب: ”اور اپنے خونی رشتے کاٹ ڈالو!“	۱۹۲	وجہ تسمیہ
	صلہ رحمی کرنے والوں کے ساتھ احسان کا	۱۹۳	ترجمہ و تشریح
۲۰۱	معاملہ		
۲۰۱	”تولیعہ“ کی تفسیر اور اقوال		
۲۰۲	جہاد کا مقصد اور اس کو چھوڑنے کا انجام	۱۹۳	(۱) باب: ﴿وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ اُفْ لِّكُمَا اَعْبَدَانِي اَنْ اُخْرِجَ﴾ اِلٰی قَوْلِهِ: ﴿اَسَاطِيرُ الْاَوَّلٰیْنَ﴾ [۱۷]
۲۰۳	(۳۸) سورۃ الفتح		باب: ”اور ایک شخص جس نے اپنے والدین سے
۲۰۳	سورۃ فتح کا بیان		کہا کہ: تف ہے تم پر! کیا تم مجھے زندہ کر کے قبر
۲۰۳	سورت کا پس منظر اور واقعہ حدیبیہ	۱۹۳	سے نکالا جائے گا۔ تا۔ یہ شخص افسانے میں جو
	ابو بصیرؓ کا قریش کے خلاف چھاپہ مار جنگ کا	۱۹۳	پچھلے لوگوں سے چلے آ رہے ہیں۔“
۲۰۳	آغاز	۱۹۳	والدین سے بدسلوکی کا انجام
۲۰۳	قریش کی خلاف ورزی اور معاہدہ کے خاتمہ		حدیث کی تشریح
۲۰۵	ترجمہ و تشریح	۱۹۶	(۲) باب قولہ: ﴿فَلَمَّا رَاَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ اَوْدِيَّتِهِمْ﴾ الْآیَةُ [۲۳]
	(۱) باب قولہ: ﴿اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِیْنًا﴾ [۱]		اس ارشاد کا بیان: ”پھر ہوا یہ کہ جب انہوں نے
۲۰۶	اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) یقین جانو، ہم	۱۹۶	اُس (عذاب) کو ایک بادل کی شکل میں آتا
۲۰۶	نے تمہیں کھلی ہوئی فتح عطا کر دی ہے۔“		دیکھا جو اُن کی وادیوں کا رخ کر رہا تھا۔“
	(۲) باب قولہ: ﴿لِيَغْفِرَ لَكَ اللّٰهُ مَا	۱۹۸	(۳۷) سورۃ محمد ﷺ
	تَقَلَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَاَخَّرَ وَيُتِمَّ بِنِعْمَتِهِ	۱۹۸	سورۃ محمد کا بیان
	عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا﴾	۲۰۸	سورت میں بیان کئے گئے احکام

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۱۲	مقصود امام بخاری	۲۰۷	[۲]
۲۱۳	حدیث کا مضمون		اس ارشاد کا بیان: ”تا کہ اللہ تمہاری اگلی پچھلی
۲۱۶	(۳۹) سورة الحجرات		تمام کوتاہیوں کو معاف کر دے، اور تا کہ تم پر نعمت
۲۱۶	سورة حجرات کا بیان	۲۰۷	کھل کر دے، اور تمہیں سیدھے راستے پر لے
۲۱۶	آداب معاشرت		چلے۔“
۲۱۶	سورت کی وجہ تسمیہ	۲۰۷	آیت کا معنی و مراد
۲۱۷	ترجمہ و تشریح		(۳) باب: ﴿إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِدًا
	(۱) باب: ﴿لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ	۲۰۹	وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا﴾ [۸]
۲۱۷	صَوْتِ النَّبِيِّ ﷺ الْآيَةِ [۲]		باب: ”(اے پیغمبر!) ہم نے تمہیں گواہی دینے
	باب: ”اپنی آوازیں نبی کی آواز سے بلند مت کیا	۲۰۹	والا، خوشخبری دینے والا اور خبردار کرنے والا بنانا کر
۲۱۷	کرو۔“		بھیجا ہے۔“
	تشریح	۲۰۹	رسول اللہ ﷺ کی تین خصوصیات
۲۱۸	حضرت ثابت بن قیس رضی اللہ عنہ		(۳) باب: ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي
۲۲۰	(۲) باب: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنَ	۲۱۰	قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ [۳]
	وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ﴾		باب: ”وہی ہے جس نے ایمان والوں کے
۲۲۰	[۳]	۲۱۰	دلوں میں سکینہ اتاری۔“
	باب: ”(اے پیغمبر!) جو لوگ تمہیں حجروں کے	۲۱۰	ثابت قدمی کی صورت میں سکینہ کا نزول
	پیچھے سے آواز دیتے ہیں، اُن میں سے اکثر کو	۲۱۱	حدیث کی تشریح
۲۲۰	عقل نہیں ہے۔“		(۵) باب قولہ: ﴿إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ
۲۲۰	آیت کا پس منظر	۲۱۲	الشَّجَرَةِ﴾ [۱۸]
۲۲۱	حدیث کی تشریح		اس ارشاد کا بیان: ”جب وہ درخت کے نیچے تم
		۲۱۲	سے بیعت کر رہے تھے۔“
		۲۱۲	بیعت رضوان
۲۲۲	(۵۰) سورة قی	۲۱۲	شجرہ رضوان



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۳۰	صلاحیت	۲۲۲	سورۃ قاف کا بیان
۲۳۲	(۵۲) سورۃ الطور	۲۲۲	عقیدہ آخرت کا بیان
۲۳۲	سورۃ طور کا بیان	۲۲۲	سورت کی وجہ تسمیہ
۲۳۲	ترجمہ و تشریح	۲۲۳	ترجمہ و تشریح
۲۳۳	(۱) باب:	(۱) باب قولہ: ﴿وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ﴾	
۲۳۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۲۲۵	[۳۰]
۲۳۵	(۵۳) سورۃ النجم	۲۲۵	اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ کہے گی کہ: کیا کچھ اور بھی ہے؟“
۲۳۵	سورۃ نجم کا بیان	۲۲۶	ایک وضاحت
۲۳۵	وجہ تسمیہ	۲۲۷	حدیث کی تشریح
۲۳۵	اثبات رسالت اور مشرکین کے عقائد کی تردید	(۲) باب قولہ: ﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾ [۳۹]	
۲۳۶	ترجمہ و تشریح	۲۲۷	اس ارشاد کا بیان: ”اور اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ تسبیح کرتے رہو، سورج نکلنے سے پہلے بھی، اور سورج ڈوبنے سے پہلے بھی۔“
۲۳۷	(۱) باب:	۲۲۷	تسبیح سے مراد
۲۳۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۲۲۸	باب رکت و وقت
۲۳۸	وحی کی اقسام	(۵۱) سورۃ الداریات	
باب: ﴿فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى﴾ [۹]		۲۲۹	سورۃ ذاریات کا بیان
۲۳۹	باب: ”یہاں تک کہ وہ کمانوں کے فاصلے کے برابر قریب آ گیا، بلکہ اُسے بھی زیادہ نزدیک۔“	۲۲۹	سورت کا بنیادی موضوع
باب قولہ: ﴿فَاَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ﴾ [۱۰]		۲۳۰	ترجمہ و تشریح
۲۳۹	اس ارشاد کا بیان: ”اس طرح اللہ کو اپنے بندے پر جو وحی نازل فرمائی تھی، وہ نازل فرمائی۔“	۲۳۰	ہر انسان میں توحید کو قبول کرنے کی فطری

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۳۶	(۱) باب: ﴿وَالشَّقُّ الْقَمَرُ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُغَرِّضُوا﴾ [۱-۲]	۲۳۰	باب: ﴿لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى﴾ [۱۸]
۲۳۶	باب: ”اور چاند پھٹ گیا ہے۔ اور ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ اگر وہ کوئی نشانی دیکھتے ہیں، تو منہ موڑ لیتے ہیں۔“	۲۳۰	باب: ”سچ تو یہ ہے کہ انہوں نے اپنے پروردگار کی بڑی بڑی نشانیوں میں سے بہت کچھ دیکھا۔“
۲۳۶	معجزہ شق القمر	۲۳۰	(۲) باب: ﴿أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ﴾ [۱۹]
۲۳۹	(۲) باب: ﴿تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرًا﴾ [۱۳]	۲۳۰	باب: ”بھلا تم نے لات اور عزیٰ (کی حقیقت) پر بھی غور کیا ہے؟“
۲۳۹	باب: ”جو ہماری نگرانی میں رواں دواں تھی، تاکہ اُس (غیفر) کا بدلہ لیا جائے جس کی ناکدری کی گئی تھی۔“	۲۳۱	لَّاتَ وَالْعُزَّىٰ
۲۳۹	باب: ﴿وَلَقَدْ يَسْرُنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ﴾ [۱۷]	۲۳۲	تشریح
۲۳۹	باب: ”اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کیلئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“	۲۳۲	(۳) باب: ﴿وَمَنَاءُ الثَّالِثَةِ الْأُخْرَى﴾ [۲۰]
۲۳۹	”للذکر“ کے معنی	۲۳۲	باب: ”اور اُس ایک اور تیسرے پر جس کا نام منات ہے؟“
۲۵۰	قرآن مجید کو آسان کرنے کی تفصیل	۲۳۳	تشریح
۲۵۰	حدیث کی تشریح	۲۳۳	(۴) باب: ﴿فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا﴾ [۶۲]
۲۵۱	باب: ﴿وَأَعْيَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ لَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي﴾ الآية [۲۰-۲۱]	۲۳۳	باب: ”اب (بھی) جھک جاؤ اللہ کے سامنے، اور اُس کی بندگی کر لو۔“
۲۵۱	باب: ”وہ کھجور کے اکھڑے ہوئے درخت کے تنے ہوں۔ اب سوچو کہ میرا عذاب اور میری تنبیہات کیسی تھیں؟“	۲۳۵	(۵۴) سورة اقتربت الساعة
۲۵۱		۲۳۵	سورة قمر کا بیان
۲۵۱		۲۳۵	سورت کی وجہ تسمیہ اور معجزہ شق قمر
۲۵۱		۲۳۵	ترجمہ و تشریح

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۵۳	(۶) باب قولہ: ﴿بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَىٰ وَأَمْرٌ﴾ [۳۶]	۲۵۲	(۳) باب: ﴿فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ الآية [۳۱-۳۲]
۲۵۳	اس ارشاد کا بیان: ”یہی نہیں، بلکہ ان کے اصل وعدے کا وقت تو قیامت ہے، اور قیامت اور زیادہ مصیبت اور کہیں زیادہ کڑوی ہوگی۔“	۲۵۲	باب: ”جیسے کانٹوں کی روعدی ہوئی باڑھ ہوتی ہے۔ اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کے لئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“
۲۵۶	(۵۵) سورة الرحمن	۲۵۲	(۴) باب: ﴿وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ فَلَوْ أَنَّهُمْ اتَّبَعُوا عَذَابِي وَتَلَاوَدُوا الْآيَةَ [۳۸]
۲۵۶	سورة رحمن کا بیان	۲۵۲	باب: ”اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کے لئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“
۲۵۶	رحمن کی مادی نعمتوں کا ذکر	۲۵۲	﴿وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَضْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ [۵۱]
۲۵۸	ترجمہ و تشریح	۲۵۲	ترجمہ: اور ہم تمہارے ہم شرب لوگوں کو پہلے ہی ہلاک کر چکے ہیں۔ اب بتاؤ، ہے کوئی جو نصیحت حاصل کرے؟
۲۶۱	(۱) باب قولہ: ﴿وَمِنْ ذُلِّهِمَا جَنَّاتٍ [۶۲]	۲۵۲	گذشتہ اقوام پر عذاب الہی کا بیان
۲۶۱	اس ارشاد کا بیان: ”اور ان دو باغوں سے کچھ کم درجے کے دو باغ ہوں گے۔“	۲۵۲	(۵) باب قولہ: ﴿سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ﴾ الآية [۳۵]
۲۶۲	آیت کی تفسیر حدیث کی روشنی میں	۲۵۳	اس ارشاد کا بیان: ”اس جمعیت کو عن قریب فکست دیں گے۔“
۲۶۲	(۲) باب: ﴿حُوزٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ﴾ [۷۲]	۲۵۳	
۲۶۲	باب: ”وہ حوریں جنہیں خیموں میں حفاظت سے رکھا گیا ہوگا!“	۲۵۳	
۲۶۳	(۵۶) سورة الواقعة	۲۵۳	
۲۶۳	سورة واقعة کا بیان	۲۵۳	
۲۶۳	سورت کی وجہ تسمیہ اور احوال قیامت	۲۵۳	
۲۶۵	ترجمہ و تشریح	۲۵۳	

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۷۶	اجتہادی اختلاف کی صورت میں کسی کو گناہ نہیں	۲۷۷	(۱) باب قولہ: ﴿وَوَظِلُّ مَنَّوْدٍ﴾ [۳۰]
۲۷۶	(۳) باب: ﴿مَا أَلَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ﴾		اس ارشاد کا بیان: ”اور دُور تک پہلے ہوئے
۲۷۶	[۷]	۲۷۷	سائے ہیں۔“
۲۷۶	باب: ”اللہ اپنے رسول کو جو مال بھی فقی کے طور	۲۷۹	(۵۷) سورة الحديد
۲۷۶	پر دلوادے۔“	۲۷۹	سورة حدید کا بیان
۲۷۷	مال غنیمت اور مال فقی	۲۷۹	سورت کی وجہ تسمیہ اور پس منظر
۲۷۸	(۴) باب: ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ﴾ [۷]	۲۷۹	ترجمہ و تشریح
۲۷۸	باب: ”اور رسول تمہیں جو کچھ دیں، وہ لے لو۔“	۲۸۰	
۲۷۸	رسول اللہ ﷺ کا ہر حکم واجب تعمیل	۲۸۱	(۵۸) سورة المجادلة
۲۷۸	(۵) باب: ﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّأُوا الدَّارَ	۲۸۱	سورة مجادلہ کا بیان
۲۸۱	وَالْإِيمَانَ﴾ [۹]	۲۸۱	وجہ تسمیہ اور آیات احکام
۲۸۱	باب: ”(اور یہ مال فقی) اُن لوگوں کا حق ہے جو	۲۸۳	(۵۹) سورة الحشر
۲۸۱	اس جگہ (یعنی مدینہ میں) ایمان کے ساتھ مقیم	۲۸۳	سورة حشر کا بیان
۲۸۱	ہیں۔“	۲۸۳	سورت کی وجہ تسمیہ اور غزوہ بنو نضیر کا پس منظر
۲۸۱	انصار مدینہ کے فضائل	۲۸۳	(۱) باب:
۲۸۲	(۶) باب قولہ: ﴿وَيُؤْتُونَ عَلَى	۲۸۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۲۸۲	أَنْفُسِهِمْ﴾ الآية [۹]	۲۸۳	(۲) باب قولہ: ﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ﴾
۲۸۲	اس ارشاد کا بیان: ”اور اُن کو اپنے آپ پر ترجیح	۲۸۵	[۵]
۲۸۲	دیتے ہیں۔“	۲۸۵	اس ارشاد کا بیان: ”تم نے کھجور کے جو درخت
۲۸۲	انصار کا مہاجرین پر ایثار	۲۸۵	کاٹے۔“
۲۸۲	ترجمہ و تشریح	۲۸۵	درختوں کے جلانے اور کاٹنے پر نزول آیات
۲۸۳	قابل ذکر بات	۲۸۶	رسول اللہ ﷺ کا حکم درحقیقت اللہ کا حکم ہے
۲۸۳	آیت کی تشریح		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۹۵	سورۃ صف کا بیان	۲۸۵	(۶۰) سورۃ الممتحنۃ
۲۹۵	سورت کا پس منظر اور وجہ تسمیہ	۲۸۵	سورۃ ممتحنہ کا بیان
۲۹۶	(۱) باب: ﴿مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ اُخْمَدُ﴾	۲۸۵	کفار سے تعلقات کی حدود اور مہاجرات کے متعلق حکم
۲۹۶	باب: ”میرے بعد، جس کا نام احمد ہے۔“	۲۸۵	(۱) باب: ﴿لَا تَتَّخِلُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ
۲۹۸	(۶۲) سورۃ الجمعة	۲۸۷	اَوْلِيَاءُ﴾ [۱]
۲۹۸	سورۃ جمعہ کا بیان	۲۸۷	باب: ”میرے دشمنوں اور اپنے دشمنوں کو دوست مت بناؤ۔“
۲۹۸	معاشی سرگرمیوں میں جمعہ کے احکام اور وجہ تسمیہ	۲۸۷	کفار سے دوستی اور خیر کی کوئی توقع نہیں
۲۹۸	(۱) باب قولہ: ﴿وَاٰخِرِيْنَ مِنْهُمْ لَعْنَا	۲۸۹	(۲) باب: ﴿اِذَا جَاءَ كُمْ الْمُؤْمِنَاتُ
۲۹۸	يَلْحَقُوا بِهِنَّ﴾ [۳]	۲۸۹	مُهَجِّرَاتُ﴾ [۱۰]
۲۹۸	اس ارشاد کا بیان: ”اور (یہ رسول جن کی طرف بھیجے گئے ہیں) ان میں کچھ اور بھی ہیں جو ابھی ان کے ساتھ آکر نہیں ملے۔“	۲۸۹	باب: ”جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں ہجرت کر کے آئیں۔“
۲۹۹	آیت کا مصداق	۲۸۹	ہجرت کر کے آنے والی عورتوں کے امتحان کا حکم
۲۹۹	(۲) باب: ﴿وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا﴾	۲۹۰	(۳) باب: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ
۳۰۰	[۱۱]	۲۹۰	يُبَايِعَنَّكَ﴾ [۱۲]
۳۰۰	باب: ”اور جب کچھ لوگوں نے کوئی تجارت یا کوئی کھیل دیکھا۔“	۲۹۰	باب: ”جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں اس بات پر بیعت کرنے آئیں۔“
۳۰۱	حدیث کی تشریح	۲۹۱	تشریح
۳۰۱		۲۹۱	ایک اشکال اور اس کا جواب
۳۰۲	(۶۳) سورۃ المنافقین	۲۹۳	خواتین کا حضور اقدس ﷺ سے بیعت لینا
۳۰۲	سورۃ منافقون کا بیان	۲۹۵	(۶۱) سورۃ الصف
۳۰۲	شان نزول اور پس منظر		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۰۹	ان کی باتیں سنتے رہ جاؤ۔“	۳۰۳	(۱) باب قولہ: ﴿وَإِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا لَنَشْهَدَ بِأَنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ﴾ الآية [۱]
۳۱۰	تشریح	۳۰۴	اس ارشاد کا بیان: ”جب منافق لوگ تمہارے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں: ہم گواہی دیتے ہیں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔“
۳۱۰	(۳) باب قولہ: ﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوُوزَ أُرُؤُوسَهُمْ﴾	۳۰۴	عبداللہ بن ابی کا قومیت اور عصیت پر ابھارنا
۳۱۰	إلی قولہ ﴿مُنتَكِبُونَ﴾ [۵]	۳۰۵	(۲) باب: ﴿اتَّخِذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً﴾ [۲]
۳۱۰	اس ارشاد کا بیان: ”اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ آؤ، اللہ کے رسول تمہارے حق میں مغفرت کی دعاء کریں، تو یہ اپنے سروں کو مٹکاتے ہیں، اور تم انہیں دیکھو گے کہ وہ بڑے گھمنڈ کے عالم میں بے رخی سے کام لیتے ہیں۔“	۳۰۵	باب: ”انہوں نے اپنی قسموں کو ایک ڈھال بنا رکھا ہے۔“
۳۱۰	آیت کی تشریح	۳۰۶	تشریح
۳۱۱	(۵) باب قولہ: ﴿سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ﴾ الآية [۶]	۳۰۸	وطنیت پر اُکسانا دشمنانِ اسلام کا حربہ
۳۱۲	اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) ان کے حق میں دونوں باتیں برابر ہیں، چاہے تم ان کے لئے مغفرت کی دعاء کرو۔“	۳۰۸	(۳) باب قولہ: ﴿وَذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ﴾ [۳]
۳۱۲	رئیس المنافقین کی ہٹ دھرمی	۳۰۸	اس ارشاد کا بیان: ”یہ ساری باتیں اس وجہ سے ہیں کہ یہ (شروع میں بظاہر) ایمان لے آئے، پھر انہوں نے کفر اپنالیا، اسلئے انکے دلوں پر مہر لگا دی گئی، نتیجہ یہ کہ یہ لوگ (حق بات) سمجھتے ہی نہیں ہیں۔“
۳۱۳	(۶) باب قولہ: ﴿هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا﴾ [۷]	۳۰۹	باب: ﴿وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ﴾ الآية [۴]
۳۱۳	اس ارشاد کا بیان: ”یہی تو ہیں جو کہتے ہیں کہ جو لوگ رسول اللہ کے پاس ہیں اُن پر کچھ خرچ نہ کرو، یہاں تک کہ یہ خود ہی منتشر ہو جائیں۔“	۳۰۹	باب: ”جب تم ان کو دیکھو تو ان کے ڈیل ڈول تمہیں بہت اچھے لگیں، اور اگر وہ بات کریں تو

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۱۹	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۳۱۲	باب: ﴿وَاللّٰهُ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُوْنَ﴾
۳۲۰	حدیث سے ثابت ہونے والے احکام		باب: ”حالانکہ آسمانوں اور زمین کے تمام خزانے اللہ ہی کے ہیں، لیکن منافق لوگ سمجھتے نہیں ہیں۔“
۳۲۱	(۲) باب: ﴿وَاُولَآئِ الْاَخْمَالِ اَجَلُهُنَّ اِنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ اَمْرِهٖ يُسْرًا﴾ [۳]	۳۱۴	انصار کیلئے رسول اللہ ﷺ کی دعائے مغفرت
	باب: ”اور جو عورتیں حاملہ ہوں، اُن کی (عدت کی) میعاد یہ ہے کہ وہ اپنے پیٹ کا بچہ جن لیں، اور جو کوئی اللہ سے ڈرے گا، اللہ اُسکے کام میں آسانی پیدا کر دے گا۔“	۳۱۵	(۷) باب: ﴿يَقُولُوْنَ لَنْ يَنْجِيَنَا اِلٰى الْمَدِيْنَةِ لَيَخْرِجُنَّ اِلَا عَزُّ مِنْهَا الْاَذَلُ﴾
۳۲۱	آسانی پیدا کر دے گا۔“	۳۱۵	الآیة [۸]
۳۲۳	عدت وضع حمل		باب: ”کہتے ہیں کہ: اگر ہم مدینہ کو لوٹ کر جائیں گے تو جو عزت والا ہے، وہ وہاں سے ذلت والے کو نکال باہر کرے گا۔“
۳۲۳	(۶۶) سورة التحريم	۳۱۵	قویت کا بدبودار نعرہ
۳۲۳	سورة تحریم کا بیان	۳۱۶	(۶۴) سورة التغابن
۳۲۳	سورت کا مرکزی موضوع اور وجہ تسمیہ		سورة تغابن کا بیان
	(۱) باب: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ﴾ الآية [۱]	۳۱۷	وجہ تسمیہ
۳۲۳	باب: ”اے نبی! جو چیز اللہ نے تمہارے لئے حلال کی ہے، اُسے کیوں حرام کرتے ہو؟“	۳۱۷	ترجمہ و تشریح
۳۲۳	آیات تحریم کے نزول کا سبب		(۶۵) سورة الطلاق
۳۲۵	نامناسب قسم کو توڑنے کا حکم	۳۱۸	سورة طلاق کا بیان
	(۲) باب: ﴿تَبْتَغِيْ مَرْضًا اَوْ اَجَلَ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ فَلَا فَرْضَ اللّٰهُ لَكُمْ فَعِلْهُ اِيْمًا يَكُنْ﴾ [۲]	۳۱۸	متوازن خاندانی نظام کی تفسیر
۳۲۶	باب: ”تا کہ تم اپنی بیویوں کی خوشنودی حاصل	۳۱۹	تین ماہ کی عدت کا حکم
		۳۱۹	(۱) باب:



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۳۵	(۶۷) سورۃ تبارک الذی بیدہ		کر سکو، اور اللہ بہت بخشنے والا، بہت مہربان
	الملك		ہے۔ اللہ نے تمہاری قسموں سے نکلنے کا طریقہ
۳۳۵	سورۃ ملک کا بیان	۳۲۶	مقرر کر دیا ہے۔“
۳۳۵	ترجمہ و تشریح	۳۲۷	واقعہ تحریم حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی زبانی
		۳۲۸	حسن معاشرت اور عورتوں کے حقوق
۳۳۶	(۶۸) سورۃ ن والقلم		(۳) باب: ﴿وَإِذْ أَمَرُ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ
۳۳۶	سورۃ قلم کا بیان	۳۳۰	أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا﴾ إِلَىٰ ﴿الْخَبِيرِ﴾ [۳]
۳۳۶	کفار کے مطاعن کا جواب		باب: ”اور یاد کرو جب نبی نے اپنی کسی بیوی
۳۳۷	ترجمہ و تشریح	۳۳۰	سے راز کے طور پر ایک بات کہی تھی۔“
	(۱) باب: ﴿عُتِلْ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْمٌ﴾		(۴) باب: ﴿إِنْ تَوَلَّوْنَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَفَتْ
۳۳۷	[۱۳]	۲۳۱	فَلَوْ بُكِّمْنَا﴾ [۴]
	باب: ”بد مزاج ہے، اور اس کے علاوہ نچلے نسب		باب: ”(اے نبی کی بیویو!) اگر تم اللہ کے حضور
۳۳۷	والا بھی۔“		توبہ کر لو (تو یہی مناسب ہے) کیونکہ تم دونوں
	(۲) باب: ﴿يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ﴾	۲۳۱	کے دل مائل ہو گئے ہیں۔“
۳۳۸	[۴۲]	۳۳۲	ترجمہ و تشریح
	باب: ”جس دن ساق (پنڈلی) کھول دی جائے	۳۳۲	آیت کی تفسیر
۳۳۸	گی۔“	۳۳۳	اپنے اہل خانہ کو جہنم کی آگ سے بچاؤ
۳۳۹	پنڈلی کھولنے سے مراد		(۵) باب: ﴿عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ
		۳۳۳	يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكِ﴾ الْآيَةُ [۵]،
۳۴۰	(۶۹) سورۃ الحاحۃ		باب: ”اگر وہ تمہیں طلاق دے دیں تو تمہارے
۳۴۰	سورۃ الحاقہ کا بیان		پروردگار کو اس بات میں دیر نہیں لگے گی کہ وہ اُن
۳۴۰	سورت کا موضوع اور وجہ تسمیہ		کو (تمہارے) بدلے میں ایسی بیویاں عطاء
۳۴۰	ترجمہ و تشریح	۳۳۴	فرمادیں۔“

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۵۱	(۷۴) سورة المدثر	۳۴۲	(۷۰) سورة مآل سائل
۳۵۱	سورة مدثر کا بیان	۳۴۲	سورة معارج کا بیان
۳۵۱	(۱) باب:	۳۴۲	الفاظ کا ترجمہ و تشریح
۳۵۱	یہ باب بلا عنوان ہے۔		
۳۵۱	سورت کے نزول کا واقعہ	۳۴۳	(۷۱) سورة لوح
۳۵۲	باعتبار نزول سورة منزل اور مدثر	۳۴۳	سورة لوح کا بیان
	سورت میں نازل ہونے والے چند احکامات کی	۳۴۳	ترجمہ و تشریح
۳۵۲	تفصیل		(۱) باب: ﴿وَدَاوُدَ وَلَا سُوعَا وَلَا يُفُوتَ
۳۵۵	تشریح	۳۴۴	وَيُفُوتُ﴾ [۲۳]
۳۵۵	(۲) باب قولہ: ﴿قُمْ فَأَنذِرْ﴾		باب: ”نہو داور سواع کو کسی صورت میں چھوڑنا،
۳۵۵	اس ارشاد کا بیان: ”اٹھو اور لوگوں کو خبردار کرو۔“	۳۴۴	اور نہ یغوث اور یعوق کو چھوڑنا۔“
۳۵۶	(۳) باب قولہ: ﴿وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ﴾ [۳]	۳۴۴	بت پرستی کا آغاز
	اس ارشاد کا بیان: ”اور اپنے پروردگار کی تکبیر		
۳۵۶	کہو۔“	۳۴۶	(۷۲) سورة قل أوحى إليّ
۳۵۷	(۴) باب: ﴿وَرَبَّكَ فَطَهِّرْ﴾ [۴]	۳۴۶	سورة جن کا بیان
۳۵۷	باب: ”اور اپنے کپڑوں کو پاک رکھو۔“	۳۴۶	سورت کا پس منظر
۳۵۷	تشریح	۳۴۷	حدیث کی تشریح
۳۵۸	(۵) باب: ﴿وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ﴾ [۵]		
۳۵۷	باب: ”اور گندگی سے کنارہ کرلو۔“	۳۴۹	(۷۳) سورة المزمل
		۳۴۹	سورة منزل کا بیان
۳۵۹	(۷۵) سورة القيامة		زمانہ فترت کے بعد وحی کا آغاز اور سورة منزل کا
۳۵۹	سورة قیامہ کا بیان	۳۴۹	نزول
	(۱) باب و قولہ: ﴿لَا تَسْحَرَنَّ بِهٖ	۳۵۰	ترجمہ و تشریح
۳۶۰	لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهٖ﴾ [۱۶]		

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۶۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔		اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) تم اس قرآن
	(۲) باب قولہ: ﴿إِنهَا تَرْمِي بِشَرِّ		کو جلدی جلدی یاد کرنے کے لئے اپنی زبان ہلایا
۳۶۸	كَالْقَصْرِ﴾ [۳۲]	۳۶۰	نہ کرو۔“
	اس ارشاد کا بیان: ”وہ آگ تو محل جیسے بڑے	۳۶۰	تشریح
۳۶۸	بڑے شعلے پھینکے گی۔“	۳۶۰	باب: ﴿إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾ [۱۷]
۳۶۸	آیت کی دو قرأتیں		باب: ”یقین رکھو کہ اس کو یاد کرانا اور پڑھوانا
۳۶۹	(۳) باب قولہ: ﴿كَأَنَّهُ جُمَلَاتٌ صُفَرٍ﴾	۳۶۰	ہماری ذمہ داری ہے۔“
	[۳۳]	۳۶۰	تشریح
	اس ارشاد کا بیان: ”ایسا لگے گا جیسے وہ زرد رنگ		(۲) باب: ﴿فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ﴾
۳۶۹	کے اُونٹ ہوں۔“	۳۶۱	[۱۸]
۳۶۹	تشریح		باب: ”پھر جب ہم اسے (جبریل کے واسطے
			سے) پڑھ رہے ہوں تو تم اسکے پڑھنے کی پیروی
۳۷۰	(۷۸) سورة عم يتساءلون	۳۶۱	کرو۔“
۳۷۰	عم يتساءلون - یعنی سورۃ نباء کا بیان	۳۶۱	قرآن پڑھنے کیلئے تجوید و قرأت ضروری ہے
۳۷۰	کفار کے روز قیامت پر اشکالات کے جواب		
۳۷۰	ترجمہ و تشریح	۳۶۲	(۷۶) سورة هل اني علي الانسان
	(۱) باب: ﴿يَوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ	۳۶۲	سورۃ دھر کا بیان
۳۷۱	الْفُجَاء﴾ [۱۸]	۳۶۲	انسان کی پیدائش حقیر نطفہ سے
	باب: ”وہ دن جب صور پھونکا جائے تو تم سب	۳۶۵	بچہ کی مشابہت ماں یا باپ سے
۳۷۱	فوج در فوج چلے آؤ گے۔“		
۳۷۲	(۷۹) سورة النازعات	۳۶۶	(۷۷) سورة والمرسلات
۳۷۲	سورۃ نازعات کا بیان	۳۶۶	سورۃ مرسلات کا بیان
۳۷۲	انسان کی موت و نزاع اور فرشتوں کی قسم و ذکر	۳۶۶	ترجمہ و تشریح
۳۷۳	ترجمہ و تشریح	۳۶۷	(۱) باب:

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۸۴	(۸۴) سورۃ إذا السماء انشقت	۳۷۳	(۱) باب:
۳۸۴	سورۃ انشقاق کا بیان	۳۷۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۳۸۴	وجہ تسمیہ		تشریح
۳۸۴	(۱) باب: ﴿لَسَوْفَ يَحَاسِبُ حِسَابًا﴾	۳۷۵	(۸۰) سورۃ عبس
۳۸۴	﴿يُسِيرُوا﴾ [۸]	۳۷۵	سورۃ عبس کا بیان
۳۸۴	باب: ”اُس سے تو آسان حساب لیا جائے گا۔“	۳۷۵	شان نزول اور وجہ تسمیہ
	اہل ایمان پر روز قیامت اللہ ﷻ کی رحمت	۳۷۶	ترجمہ و تشریح
۳۸۵	دشقت	۳۷۶	قرآن مجید پڑھنے کا دھراا ج
	(۲) باب: ﴿لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ﴾	۳۷۸	(۸۱) سورۃ إذا الشمس كورت
۳۸۶	[۱۹]	۳۷۸	سورۃ تکویر کا بیان
	باب: ”کہ تم سب ایک منزل سے دوسری منزل	۳۷۸	سورت کی وجہ تسمیہ
۳۸۶	کی طرف چڑھتے جاؤ گے۔“	۳۷۸	ترجمہ و تشریح
	انسانی وجود میں بیشتر انقلابات اور دائمی سفر اور	۳۷۹	پانچ سیارے
۳۸۶	اس کی آخری منزل	۳۸۱	(۸۲) سورۃ إذا السماء انفطرت
۳۸۸	(۸۵) سورۃ البروج	۳۸۱	سورۃ انفطار کا بیان
۳۸۸	سورۃ بروج کا بیان	۳۸۱	ترجمہ و تشریح
۳۸۸	اصحاب الاخذود کا قصہ اور وجہ تسمیہ	۳۸۲	(۸۳) سورۃ ويل المطففين
۳۹۰	(۸۶) سورۃ الطارق	۳۸۲	سورۃ مطففين کا بیان
۳۹۰	سورۃ طارق کا بیان	۳۸۲	مرکزی موضوع اور وجہ تسمیہ
۳۹۰	سورت کا پس منظر	۳۸۲	ترجمہ و تشریح
۳۹۰	وجہ تسمیہ		باب: ﴿يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾
۳۹۲	(۸۷) سورۃ سبح اسم ربك الاعلىٰ	۳۸۳	[۶]
۳۹۲	سورۃ اعلیٰ کا بیان		باب: ”جس دن سب لوگ رب العالمین کے
۳۹۳	تشریح	۳۸۳	سامنے کھڑے ہوں گے۔“

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
	[۳]	۳۹۴	(۸۸) سورۃ هل اتاک
	باب: ”اور قسم اُس ذات کی جس نے نرا اور مادہ کو	۳۹۴	سورۃ غاشیہ کا بیان
۴۰۵	پیدا کیا۔“	۳۹۴	ترجمہ و تشریح
۴۰۶	عبداللہ بن مسعود اور ابوالدرداءؓ کی قرأت	۳۹۴	تبلیغ دین کا ایک بنیادی اصول
	(۳) باب قولہ: ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ	۳۹۶	(۸۹) سورۃ والفجر
۴۰۶	وَاتَّقَىٰ﴾ [۵]	۳۹۶	سورۃ فجر کا بیان
	اس ارشاد کا بیان: ”اب جس کسی نے (اللہ کے	۳۹۶	فجر سے مراد
	راستے میں مال) دیا، اور تقویٰ اختیار کیا۔“	۳۹۷	ترجمہ و تشریح
۴۰۶	سعی و عمل کے اعتبار سے انسانوں کے دو گروہ	۳۹۹	(۹۰) سورۃ لا اقسام
۴۰۶	باب قولہ: ﴿وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ﴾ [۶]	۳۹۹	سورۃ بلد کا بیان
	اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو	۳۹۹	ترجمہ و تشریح
	دل سے مانا۔“	۴۰۰	انسانی زندگی مشقتوں سے پُر رہی
۴۰۹	(۳) باب: ﴿لَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ﴾ [۷]	۴۰۱	(۹۱) سورۃ والشمس وضحاها
	باب: ”تو ہم اُس کو آرام کی منزل تک پہنچنے کی	۴۰۱	سورۃ شمس کا بیان
۴۰۹	تیار کرادیں گے۔“	۴۰۱	وجہ تسمیہ اور نفس انسانی کی تخلیق
	(۵) باب قولہ: ﴿وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ	۴۰۱	ترجمہ و تشریح
۴۱۰	وَاسْتَفْتَىٰ﴾ [۸]	۴۰۲	حدیث میں عاداتِ شیعہ کا ذکر
	اس ارشاد کا بیان: ”رہا وہ شخص جس نے بخل سے	۴۰۳	(۹۲) سورۃ واللیل إذا بغشی
۴۱۰	کام لیا، اور (اللہ سے) بے نیازی اختیار کی۔“	۴۰۳	سورۃ اللیل کا بیان
	(۶) باب قولہ: ﴿وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ﴾	۴۰۳	ترجمہ و تشریح
۴۱۰	[۹]	۴۰۳	(۱) باب: ﴿وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ﴾ [۲]
	اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو	۴۰۳	باب: ”اور دن کی قسم! جب اُس کا اُجالا پھیل
۴۱۰	جھٹلایا۔“	۴۰۳	جائے۔“
	(۷) باب: ﴿لَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ﴾	۴۰۳	(۲) باب: ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ﴾

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۱۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۳۱۱	[۱۰]
۳۱۹	(۹۶) سورة اقرأ باسم ربك الذي خلق	۳۱۱	باب: ”تو ہم اُس کو تکلیف کی منزل تک پہنچنے کی تیاری کرادیں گے۔“
۳۱۹	سورت العلق کا بیان	۳۱۱	آیت کا مفہوم
۳۱۹	وحی کی ابتداء اور سورۃ علق کا نزول	۳۱۳	(۹۳) سورة الضحیٰ
۳۲۰	ترجمہ و تشریح	۳۱۳	سورت الضحیٰ کا بیان
۳۲۰	(۱) باب:	۳۱۳	ہجہ تسیہ
۳۲۰	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۳۱۳	(۱) باب قوله: ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾ [۳]
۳۲۰	روایات صادقہ	۳۱۳	اس ارشاد کا بیان: ”کہ تمہارے پروردگار نے نہ تمہیں چھوڑا ہے، اور نہ ناراض ہوا ہے۔“
۳۱۲	کتاب ہدیٰ کا پہلا سبق	۳۱۳	(۲) باب قوله: ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾ [۳]
۳۲۳	(۲) باب قوله: ﴿خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ [۲]	۳۱۳	اس ارشاد کا بیان: ”اُس نے انسان کو جسے ہوئے خون سے پیدا کیا۔“
۳۲۳	اس ارشاد کا بیان: ”اُس نے انسان کو جسے انسان کی تخلیق کا ذکر کرنے کی وجہ	۳۱۳	تمہیں چھوڑا ہے، اور نہ ناراض ہوا ہے۔“
۳۲۳	(۳) باب قوله: ﴿اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ﴾ [۳]	۳۱۵	(۹۳) سورة الم نشرح
۳۲۳	اس ارشاد کا بیان: ”پڑھو، اور تمہارا پروردگار سب سے زیادہ کرم والا ہے۔“	۳۱۵	سورۃ انشراح کا بیان
۳۲۳	”اقراء“ کو مکرر لانے کا مقصد	۳۱۵	ترجمہ و تشریح
۳۲۳	باب: ﴿الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ﴾ [۴]	۳۱۵	﴿مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ کی لطیف تشریح
۳۲۵	باب: ”جس نے قلم سے تعلیم دی۔“	۳۱۵	خلوت میں عبادت کی ترغیب
۳۲۵	علم کی اہمیت اور مقام	۳۱۷	(۹۵) سورة التين
۳۱۷	(۳) باب قوله تعالى: ﴿كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ﴾	۳۱۷	سورت التین کا بیان
		۳۱۷	زیتون، انجیر اور بلدائین کا ذکر
		۳۱۷	(۱) باب:

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۴۳۲	اچھائی کی ہوگی، وہ اُسے دیکھے گا۔“	۴۲۶	لَنَسْفَعْنَ بِالنَّاصِيَةِ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿۱۵-۱۶﴾
۴۳۲	خیر اور شر کا مصداق		اس ارشاد باری تعالیٰ کا بیان: ”خبردار! اگر وہ باز نہ آیا، تو ہم (اُسے) پیشانی کے بال سے پکڑ کر گھسیٹیں گے، اُس پیشانی کے بال جو جھوٹی ہے، گنہگار ہے۔“
۴۳۵	(۱۰۰) سورة والعاديات	۴۲۶	(۹۷) سورة بَا انزلناه
۴۳۵	سورت العاديات کا بیان	۴۲۷	سورة قدر کا بیان
۴۳۵	سورت میں گھوڑوں کا ذکر اور ا۔ کاپس منظر	۴۲۷	سورت کا شان نزول
۴۳۷	(۱۰۱) سورة القارعة	۴۲۷	سورة قدر کے معنی
۴۳۷	سورت القارعة کا بیان	۴۲۹	(۹۸) سورة لم يكن
۴۳۸	(۱۰۲) سورة الهاكم	۴۲۹	سورة بينہ کا بیان
۴۳۸	سورت الحکاثر کا بیان	۴۲۹	مقصد بعثت
۴۳۹	(۱۰۳) سورة والعصر	۴۳۰	حضرت ابی بن کعب ؓ کی فضیلت
۴۳۹	سورة عصر کا بیان	۴۳۰	(۲) باب:
۴۴۰	(۱۰۴) سورة ويل لكل همزة	۴۳۰	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۴۴۰	سورت الہمزہ کا بیان	۴۳۱	(۳) باب:
۴۴۰	تین گناہوں پر سخت وعید و عذاب	۴۳۱	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۴۴۱	(۱۰۵) سورة ألم تر	۴۳۲	(۹۹) سورة إذا زلزلت
۴۴۱	سورت الفیل کا بیان	۴۳۲	سورت الزلزلات کا بیان
۴۴۱	اصحاب الفیل کا واقعہ		(۱) باب قوله: ﴿لَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾ [۷]
۴۴۲	ترجمہ و تشریح		اس ارشاد کا بیان: ”چنانچہ جس نے ذرہ برابر کوئی
۴۴۳	(۱۰۶) سورة لإيلاف قریش		
۴۴۳	سورة قریش کا بیان		
۴۴۳	سورت کاپس منظر		
۴۴۵	(۱۰۶) سورة أرايت		
۴۴۵	سورت الماعون کا بیان		
	سورت میں بیان کردہ افعالِ قبیحہ اور جہنم کی وعید		



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۵۵	(۳) باب قولہ: ﴿فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَامْتَغِزْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾ [۳] اس ارشاد کا بیان: ”تو اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ اُس کی تسبیح کرو، اور اُس سے مغفرت مانگو۔ یقین جانو وہ بہت معاف کرنے والا ہے۔“	۳۴۵	ترجمہ و تشریح (۱۰۸) سورة انا اعطیناک الکولر سورة کوثر کا بیان
۳۵۷	(۱۱۱) سورة تبت یدا ابی لہب سورة لہب کا بیان	۳۴۷	شان نزول (۱) باب:
۳۵۷	ابولہب کی نسبت کرنے کی وجہ	۳۴۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۳۵۷	(۱) باب:	۳۴۸	حوض کوثر
۳۵۷	یہ باب بلا عنوان ہے۔	۳۵۰	(۱۰۹) سورة قل یا ایہا الکافرون سورت الکافرون کا بیان
۳۵۷	(۲) باب قولہ: ﴿وَوَيْتَ مَا اغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ﴾ [۲] اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ خود پر باد ہو چکا ہے۔ اُس کی دولت اور اُس نے جو کمائی کی تھی، وہ اُس کے کچھ کام نہیں آئی۔“	۳۵۰	شان نزول (۱۱۰) سورة إذا جاء نصر اللہ سورت النصر کا بیان
۳۵۹	(۳) باب قولہ: ﴿سَيُضْلَىٰ لَارًا ذَاتَ لَهَبٍ﴾ [۳] اس ارشاد کا بیان: ”وہ بھڑکتے ہوئے شعلوں والی آگ میں داخل ہوگا۔“	۳۵۲	سورت کا پس منظر قرآن کی آخری سورت (۱) باب:
۳۶۰	(۳) باب قولہ: ﴿وَأَمْرًا تُهَمَّالَةً الْخَطْبِ﴾ [۳] اس ارشاد کا بیان: ”اور اُس کی بھی، بکڑیاں ڈھونڈی ہوئی۔“	۳۵۲	یہ باب بلا عنوان ہے۔
۳۶۰		۳۵۳	(۲) باب:
		۳۵۳	یہ باب بلا عنوان ہے۔
		۳۵۳	تشریح (۳) باب قولہ: ﴿وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا﴾ [۲] اس ارشاد کا بیان: ”اور تم لوگوں کو دیکھ لو کہ وہ فوج در فوج اللہ کے دین میں داخل ہو رہے ہیں۔“
		۳۵۳	آیت کی تشریح

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۴۷۳	باب: وحی کیسے نازل ہوئی اور سب سے پہلے کیا نازل ہوا؟	۴۶۱	ابولہب اور اسکی بیوی کا عبرت ناک انجام ﴿لَیْ جَیْدٌ مَّا حَبَلَ مِنْ مَّسَدٍ﴾ کی تشریح
۴۷۳	وحی کی ضرورت	۴۶۳	(۱۱۲) سورۃ قل هو اللہ احد
۴۷۴	وحی کا مفہوم	۴۶۳	سورۃ اخلاص کا بیان
۴۷۷	وحی کی تعلیمات	۴۶۳	وجہ تسمیہ
۴۷۸	وحی کی اقسام	۴۶۳	سورت کا شان نزول
۴۷۹	حضور ﷺ پر وحی کے طریقے	۴۶۴	سورۃ اخلاص کے فضائل
	(۲) باب نزول القرآن بلسان قریش	۴۶۴	(۱) باب:
۴۸۲	والعرب	۴۶۴	یہ باب بلا عنوان ہے۔
	باب: قرآن قریش اور عرب کی زبان میں نازل ہوا۔	۴۶۵	(۲) باب قولہ: ﴿اللَّهُ الصَّمَدُ﴾
۴۸۲	قرآن کا رسم الخط لغت قریش ہے	۴۶۵	اس ارشاد کا بیان: ”اللہ ہی ایسا ہے کہ سب اُس کے محتاج ہیں، وہ کسی کا محتاج نہیں۔“
۴۸۵	(۳) باب جمع القرآن	۴۶۵	”الصمد“ کی تفصیل
۴۸۵	قرآن مجید کے جمع کرنے کا بیان	۴۶۶	(۱۱۳) سورۃ قل اعوذ برب الفلق
۴۸۷	تشریح	۴۶۶	سورۃ فلق کا بیان
۴۸۷	محدین اور روافض کا اعتراض	۴۶۷	شان نزول
۴۸۷	اعتراض کا جواب	۴۶۸	معوذتین کی خصوصیات
۴۸۷	عہد نبوی ﷺ میں کتابت قرآن	۴۶۹	(۱۱۴) سورۃ قل اعوذ برب الناس
۴۸۸	عہد صدیقی میں جمع قرآن	۴۶۹	سورت الناس کا بیان
۴۸۹	جمع قرآن کا طریقہ کار	۴۶۹	حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے قول صحیح تطبیق
۴۹۱	حدیث کی تشریح		
۴۹۱	حضرت عثمان غنیؓ کے عہد میں جمع قرآن کا مرحلہ	۴۷۳	۶۶۔ کتاب فضائل القرآن
۴۹۶	دوسری بار جمع قرآن کی ترتیب اور خصوصیات		(۱) باب کیف نزول الوحی وأول ما نزل؟
۴۹۷	مصنف عثمانی کی خصوصیات	۴۷۳	

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۵۱۹	حضرت عبداللہ بن مسعود <small>رضی اللہ عنہ</small> کا مقام	۴۹۸	(۳) باب کتاب النبی <small>ﷺ</small>
۵۲۰	تشریح	۴۹۸	نبی کریم <small>ﷺ</small> کے کتاب کا بیان
۵۲۱	(۹) باب فضل فاتحۃ الکتاب	۴۹۸	حفاظ قرآن کتابت کے ذریعے
۵۲۱	فاتحۃ الکتاب سورۃ الفاتحہ کی فضیلت کا بیان	۴۹۹	سورہ توبہ کی آخری آیت
۵۲۲	(۱۰) باب فضل سورۃ البقرۃ	۵۰۱	(۵) باب أنزل القرآن علی سبعة أحرف
۵۲۲	سورۃ البقرۃ کی فضیلت کا بیان		قرآن مجید کے سات حروف میں نازل ہونے کا
۵۲۳	(۱۱) باب فضل الکھف	۵۰۱	بیان
۵۲۳	سورۃ الکھف کی فضیلت کا بیان	۵۰۲	سبعة احرف کی تشریح
۵۲۳	(۱۲) باب فضل سورۃ الفتح	۵۰۷	امام طحاوی رحمہ اللہ کا قول
۵۲۳	سورۃ الفتح کی فضیلت کا بیان	۵۰۷	سب سے بہتر قول
۵۲۵	(۱۳) باب فضل ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾	۵۰۹	سبعة احرف کی ترتیب
۵۲۵	﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کی فضیلت کا بیان	۵۰۹	(۶) باب تألیف القرآن
۵۲۶	(۱۴) باب فضل المعوذات	۵۰۹	قرآن مجید کی ترتیب کا بیان
	معوذات سورۃ الفلق اور سورۃ الناس کی فضیلت	۵۰۹	قرآن کریم کا تدریجی نزول
۵۲۶	کا بیان	۵۱۱	ترتیب نزول اور موجودہ ترتیب
	(۱۵) باب نزول السکینۃ والملاحکۃ	۵۱۳	حدیث کی تشریح
۵۲۷	عند قراءۃ القرآن	۵۱۶	حضرت ابن مسعود <small>رضی اللہ عنہ</small> کے نزدیک مفصل سورتیں
	قرآن مجید کے قرأت کے وقت سکینہ اور فرشتوں		(۷) باب کان جبریل یعرض القرآن
۵۲۷	کے اترنے کا بیان	۵۱۶	علی النبی <small>ﷺ</small>
۵۲۸	ایک سوال اور اس کا جواب		جبرائیل <small>رضی اللہ عنہ</small> کا نبی کریم <small>ﷺ</small> کے ساتھ قرآن
	(۱۶) باب من قال: لم یتروک النبی <small>ﷺ</small>	۵۱۶	کے دور کرنے کا بیان
۵۲۹	إلا ما بین الدفتین	۵۱۷	(۸) باب القراء من أصحاب النبی <small>ﷺ</small>
	باب: جلد قرآن کے درمیان جو کچھ ہے اس کے	۵۱۷	اصحاب نبی <small>ﷺ</small> میں سے قراء صحابہ کا بیان
۵۲۹	علاوہ نبی کریم <small>ﷺ</small> نے کچھ ترک نہیں چھوڑا۔	۵۱۹	تشریح

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۵۲۷	(۲۳) باب استدکار القرآن وتعاہدہ	۵۲۹	روافض کے نظریہ کی تردید
	قرآن مجید کو ہمیشہ پڑھتے رہنے اور یاد کرنے کا		(۱۷) باب فضل القرآن علی سائر
۵۲۷	بیان	۵۳۰	الکلام
۵۲۸	تشریح	۵۳۰	قرآن مجید کی تمام دوسرے کلام پر فضیلت کا بیان
۵۲۹	(۲۴) باب القراءۃ علی الدابة	۵۳۱	(۱۸) باب الوصاة بکتاب اللہ عزوجل
۵۲۹	سواری کی حالت میں قرأت کا بیان	۵۳۱	کتاب اللہ پر عمل کرنے کی وصیت کا بیان
۵۲۹	(۲۵) باب تعلیم الصبیان القرآن	۵۳۱	قرآن پر عمل کرنے کی وصیت
۵۲۹	بچوں کو قرآن کی تعلیم دینے کا بیان :		(۱۹) باب من لم یتغن بالقرآن، وقولہ
۵۳۰	مفصل اور محکم		تعالیٰ: ﴿أُولَٰئِكَ يَكْفِيهِمْ أَنَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ
	(۲۶) باب نسیان القرآن، وهل يقول:	۵۳۲	الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ﴾
	نسیت آية کذا وکذا؟ وقول اللہ		باب: جو قرآن مجید کو خوش الحانی نہ سے پڑھے،
	تعالیٰ: ﴿سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ إِلَّا مَا شَاءَ		اور ارشاد باری تعالیٰ: ”بھلا کیا ان کے لئے یہ
۵۳۰	اللہ﴾ [الاعلیٰ: ۶]		(نشان) کافی نہیں ہے کہ ہم نے تم پر کتاب
	قرآن مجید کو بھلا دینے کا بیان اور کیا اس طرح	۵۳۲	اُتاری ہے جو ان کو پڑھ کر سنائی جا رہی ہے؟“
	کہہ سکتے ہیں کہ میں نے فلاں فلاں آیت	۵۳۳	”معنی“ کے معنی
	بھلا دی؟ اور اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: ”البتہ ہم	۵۳۳	استغناء سے مراد
۵۳۰	پڑھائیں گے تم کو پھر تم نہ بھولو گے۔“	۵۳۳	(۲۰) باب اغتباط صاحب القرآن
۵۳۱	آیت کی تفسیر	۵۳۳	قرآن مجید پڑھنے والے پر رشک کرنے کا بیان
۵۳۲	منشاء امام بخاری		(۲۱) باب خیرکم من تعلم القرآن
۵۳۳	تشریح	۵۳۵	وعلمہ
	(۲۷) باب من لم یربأما ان		باب: تم میں سے بہترین شخص وہ ہے جو قرآن
۵۳۳	يقول: سورة البقرة، وسورة کذا وکذا	۵۳۵	سیکھے اور سکھائے۔
	باب: جن کے نزدیک سورة البقرة یا فلاں فلاں	۵۳۶	(۲۲) باب القراءۃ عن ظهر القلب
	سورت (نام کے ساتھ) کہنے میں کوئی حرج	۵۳۶	قرآن مجید کو ربانی پڑھنے کا بیان

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۵۵۳	تلاوت قرآن کے وقت رونے کا بیان	۵۳۴	نہیں۔
	(۳۶) باب إلم من رأى من بقرأة	۵۳۵	(۲۸) باب الترتیل فی القراءۃ،
۵۵۴	القرآن، أو تاكل به، أو فجبر به،	۵۳۵	قرآن مجید کو ٹھہر ٹھہر کر پڑھنے کا بیان
	دکھاوے، مال کھانے کے واسطے، یا فخر کرنے	۵۳۷	صحیح مفہوم و مراد
۵۵۴	کے لئے قرآن کریم کی تلاوت کرنے کا بیان	۵۳۷	(۲۹) باب مد القراءۃ
	(۳۷) باب اقرؤوا القرآن ما اتلف	۵۳۷	قرأت میں کھینچ کر پڑھنے کا بیان
۵۵۶	عليه قلوبكم	۵۳۸	(۳۰) باب الترجیع
	باب: ”قرآن اس وقت تک پڑھتے رہو جب	۵۳۸	ترجیع رطلق میں آواز گھما کر پڑھنے کا بیان
۵۵۶	تک تمہارا دل اس کی طرف مائل ہو۔“		(۳۱) باب حسن الصوت بالقراءۃ
۵۵۷	عبادت میں بشتاقت کا حکم	۵۳۸	للقرآن
			خوش الحالی کے ساتھ قرآن کی تلاوت کرنے کا
		۵۳۸	بیان
			(۳۲) باب من أحب أن يستمع القرآن
		۵۳۸	من غیرہ
			کسی دوسرے شخص سے قرآن سننے کو پسند کرنے
		۵۳۸	کا بیان
			(۳۳) باب قول المقرئ للقاری:
		۵۳۹	حسبک
			باب: قرآن سننے والے کا پڑھنے والے کو کہنا کہ:
		۵۳۹	بس کافی ہے۔
		۵۳۹	(۳۴) باب: فی کم یقرأ القرآن؟
		۵۳۹	قرآن کی قرأت کتنی مدت میں ختم کرنی چاہئے؟
		۵۵۲	طرز معاشرت میں میان روی کا سبق
		۵۵۳	(۳۵) باب البكاء عند قراءۃ القرآن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى .

## عرض مرقب

اساتذہ کرام کی درسی تقاریر کو ضبط تحریر میں لانے کا سلسلہ زمانہ قدیم سے چلا آ رہا ہے ابنائے دارالعلوم دیوبند وغیرہ میں فیض الباری، فضل الباری، انوار الباری، لامع الدراری، الکوکب الدری، الحل المفہم لصحیح مسلم، کشف الباری، تقریر بخاری شریف اور درس بخاری جیسی تصانیف اکابر کی ان درسی تقاریر ہی کی زندہ مثالیں ہیں اور علوم نبوت کے طالبین ہر دور میں ان تقاریر دل پذیر سے استفادہ کرتے رہیں اور کرتے رہیں گے۔

جامعہ دارالعلوم کراچی میں صحیح بخاری کی مسند تدریس پر رونق آراء شخصیت شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی صاحب دامت برکاتہم (سابق جسٹس شریعت ایلیٹ بینچ سپریم کورٹ آف پاکستان) علمی وسعت، فقیہانہ بصیرت، فہم دین اور شگفتہ طرز تفہیم میں اپنی مثال آپ ہیں، درس حدیث کے طلبہ اس بحر بے کنار کی وسعتوں میں کھو جاتے ہیں اور بحث و نظر کے نئے نئے افق ان کے نگاہوں کو خیرہ کر دیتے ہیں، خاص طور پر جب جدید تمدن کے پیدا کردہ مسائل سامنے آتے ہیں تو شرعی نصوص کی روشنی میں ان کا جائزہ، حضرت شیخ الاسلام کا وہ میدان بحث و نظر ہے جس میں ان کا ثانی نظر نہیں آتا۔

آپ حضرت مولانا محمد قاسم نانوتوی رحمہ اللہ بانی دارالعلوم دیوبند کی دعاؤں اور تمناؤں کا مظہر بھی ہیں، کیونکہ انہوں نے آخر عمر میں اس تمنا کا اظہار فرمایا تھا کہ میرا جی چاہتا ہے کہ میں انگریزی پڑھوں اور یورپ پہنچ کر ان دانا یاں فرنگ کو بتاؤں کہ حکمت وہ نہیں جسے تم حکمت سمجھ رہے ہو بلکہ حکمت وہ ہے جو انسانوں کے دل و دماغ کو حکیم بنانے کے لئے حضرت خاتم النبیین ﷺ کے مبارک واسطے سے خدا کی طرف سے دنیا کو عطا کی گئی۔

افسوس کہ حضرت کی عمر نے وفانہ کی اور یہ تمنا تھنہ تکمیل رہی، لیکن اللہ رب العزت اپنے پیاروں کی تمناؤں اور دعاؤں کو رد نہیں فرماتے، اللہ تعالیٰ نے حجۃ الاسلام حضرت مولانا محمد قاسم نانوتوی کی تمنا کو دور حاضر میں شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی حفظہ اللہ کی صورت میں پورا کر دیا کہ آپ کی علمی و عملی کاوشوں کو دنیا بھر کے مشاہیر اہل علم و فن میں سراہا جاتا ہے خصوصاً اقتصادیات کے شعبہ میں اپنی مثال آپ ہیں کہ قرآن وحدیث، فقہ و تصوف اور تہذیب و تقویٰ کی جامعیت کے ساتھ ساتھ قدیم اور جدید علوم پر دسترس اور ان کو دور حاضر کی زبان پر سمجھانے کی صلاحیت آپ کو منجانب اللہ عطا ہوئی ہے۔

جامعہ دارالعلوم کراچی کے سابق شیخ الحدیث حضرت مولانا سحبان محمود صاحب رحمہ اللہ کا بیان ہے کہ جب یہ میرے پاس پڑھنے کے لئے آئے تو بمشکل ان کی عمر گیارہ/بارہ سال تھی مگر اسی وقت سے ان پر آثار ولایت غسوس ہونے لگے اور رفتہ رفتہ ان کی صلاحیتوں میں ترقی و برکت ہوتی رہی، یہ مجھ سے استفادہ کرتے رہے اور میں ان سے استفادہ کرتا رہا۔

سابق شیخ الحدیث حضرت مولانا سحبان محمود صاحب رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ایک دن حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب رحمہ اللہ نے مجھ سے مجلس خاص میں مولانا محمد تقی عثمانی صاحب کا ذکر آنے پر کہا کہ تم محمد تقی کو کیا سمجھتے ہو، یہ مجھ سے بھی بہت اوپر ہیں اور یہ حقیقت ہے۔

ان کی ایک کتاب ”علوم القرآن“ ہے اس کی حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب کی حیات میں تکمیل ہوئی اور چھپی اس پر مفتی محمد شفیع صاحب نے غیر معمولی تقریظ لکھی ہے۔ اکابرین کی عادت ہے کہ جب کسی کتاب کی تعریف کرتے ہیں تو جانچ تول کر بہت جچے ٹلے انداز میں کرتے ہیں کہ کہیں مبالغہ نہ ہو مگر حضرت مفتی صاحب قدس سرہ لکھتے ہیں کہ:

یہ مکمل کتاب ماشاء اللہ ایسی ہے کہ اگر میں خود بھی اپنی تندرستی کے زمانے میں لکھتا تو ایسی نہ لکھ سکتا تھا، جس کی دو وجہ ظاہر ہیں:

پہلی وجہ تو یہ کہ عزیز موصوف نے اس کی تصنیف میں جس تحقیق و تنقید اور متعلقہ کتابوں کے عظیم ذخیرہ کے مطالعہ سے کام لیا، وہ میرے بس کی بات نہ تھی، جن کتابوں سے یہ مضامین لئے گئے ہیں ان سب مآخذوں کے حوالے بقید ابواب و صفحات حاشیہ میں درج ہیں، انہی پر سرسری نظر ڈالنے سے ان کی تحقیقی کاوش کا اندازہ ہو سکتا ہے۔

اور دوسری وجہ جو اس سے بھی زیادہ ظاہر ہے وہ یہ کہ میں انگریزی زبان سے ناواقف ہونے کی بناء پر مستشرقین یورپ کی ان کتابوں سے بالکل ہی ناواقف تھا، جن میں انہوں نے قرآن کریم اور علوم قرآن کے متعلق زہر آلود تلبیسات سے کام لیا ہے، برخوردار عزیز نے چونکہ انگریزی میں بھی ایم۔ اے، ایل۔ ایل۔ بی اعلیٰ نمبروں میں پاس کیا، انہوں نے ان تلبیسات کی حقیقت کھول کر وقت کی اہم ضرورت پوری کر دی۔

اسی طرح شیخ عبدالفتاح ابوغندہ رحمہ اللہ نے حضرت مولانا محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہم کے بارے میں

تحریر کیا:

لقد من الله تعالى بتحقيق هذه الأمانة العالية الكريمة ،  
وطبع هذا الكتاب الحديثي الفقهي العجيب ، في مدينة  
كراتشي من باكستان ، متوجا بخدمة علمية ممتازة ، من  
العلامة المحقق المحدث الفقيه الأريب الأديب فضيلة  
الشيخ محمد تقي العثماني ، نجل سماحة شيخنا المفتي  
الأكبر مولانا محمد شفيع مد ظله العالی فی عافیة و سرور .

لقام ذاك النجل الوارث الألمعي بتحقيق هذا  
الكتاب والتعليق عليه ، بما يستكمل غايته ومقاصده ، ويتم  
لرائده وفوائده ، في ذوق علمي رفيع ، وتنسيق فني طباعی  
بديع ، مع أبهى حلة من جمال الطباعة الحديثة الراقية فجاء  
المجلد الأول منه تحفة علمية رائعة . تعجلى فيها خدمات  
المحقق اللوذعي تفاحة باكستان فاستحق بهذا الصنيع  
العلمي الرائع : شكر طلبة العلم والعلماء .

کہ علامہ شبیر احمد عثمانی کی کتاب شرح صحیح مسلم جس کا نام فتح الملہم  
بشرح صحیح مسلم اس کی تکمیل سے قبل ہی اپنے مالک حقیقی سے  
جا ملے۔ تو ضروری تھا کہ آپ کے کام اور اس حسن کارکردگی کو پایہ تکمیل  
تک پہنچائیں اسی بناء پر ہمارے شیخ ، علامہ مفتی اعظم حضرت مولانا محمد شفیع  
رحمہ اللہ نے ذہین و ذکی فرزند ، محدث جلیل ، فقیہ ، ادیب و اریب مولانا  
محمد تقی عثمانی کی اس سلسلہ میں ہمت و کوشش کو ابھارا کہ فتح الملہم  
شرح مسلم کی تکمیل کرے ، کیونکہ آپ ”حضرت شیخ شارح شبیر احمد عثمانی“  
کے مقام اور حق کو خوب جانتے تھے اور پھر اس کو بھی بخوبی جانتے تھے کہ  
اس با کمال فرزند کے ہاتھوں انشاء اللہ یہ خدمت کما حقہ انجام کو پہنچے گی۔

اسی طرح عالم اسلام کی مشہور فقہی شخصیت ڈاکٹر علامہ یوسف القرضاوی ”تکملة فتح الملہم“

تبصرہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

وقد ادخر القدر فضل اکماله وإمامه - إن شاء الله - لعالم



جليل من أسره علم و فضل " ذرية بعضها من بعض " هو  
الفقيه ابن الفقيه ، صديقنا العلامة الشيخ محمد تقي  
العثماني ، بن الفقيه العلامة المفتي مولانا محمد شفيع  
رحمه الله وأجزل مثوبته ، و تقبله في الصالحين .

وقد أتاحت لي الألفار أن أعرف عن كتب علي الأخ  
الفاضل الشيخ محمد تقي ، فقد التقيت به في بعض  
جلسات الهيئة العليا للفتوى والرقابة الشرعية للمصارف  
الإسلامية ، ثم في جلسات مجمع الفقه الإسلامي العالمي ،  
وهو يمثل فيه دولة باكستان ، ثم عرفته أكثر فأكثر ، حين سعدت  
به معي عضوا في الهيئة الشرعية لمصرف فيصل الإسلامي  
بالبحرين ، والذي له فروع عدة في باكستان .

وقد لمست فيه عقلية الفقيه المطلع على  
المصادر ، المعتمدين من النظر والاستنباط ، القادر على الاختيار  
والترجيح ، والواعي لما يدور حوله من أفكار و  
مشكلات - أعجبها

هذا العصر الحريص على أن تسود شريعة الاسلام  
وتحكم في ديار المسلمين .

ولا ريب أن هذه الخصائص تجلت في شرحه لصحيح  
مسلم ، وبعبارة أخرى : في تكمله للفتح الملهم .

لقد وجدت في هذا الشرح : حسن المحدث ،  
وملكة الفقيه ، وعقلية المعلم ، وأناة القاضي ، ورؤية  
العالم المعاصر ، جنباً إلى جنب .

ومما يذكر له هنا : أنه لم يلتزم بأن يسير على  
نفس طريقة شيخه العلامة شبير أحمد ، كما نصحه  
بذلك بعض أحيائه ، وذلك لوجوه وجيهة ذكرها في  
مقدمته .

ولا ریب أن لكل شیخ طریقته وأسلوبه الخاص، الذی  
 یتأثر بمكانه وزمانه وثقافته، وتيارات الحياة من  
 حوله. ومن التكلف الذی لا یحمد محاولة العالم أن  
 یكون نسخة من غیره، وقد خلقه الله مستقلاً.

لقد رأیت شروحاً عدة لصحیح مسلم، قديمة وحديثة،  
 ولكن هذا الشرح للعلامة محمد تقی هو أول اها بالتنويع،  
 وأولهاها بالفوائد والفرائد، وأحقها بأن یكون هو (شرح  
 العصر) للصحیح الثانی.

فهو موسوعة بحق، تتضمن بحوثاً وتحقیقات  
 حديثة، وفقهية ودعوية وتربوية. وقد هیأت له معرفته  
 بأكثر من لغة، ومنها الإنجلیزیه، وكذلك قراءته لثقافة  
 العصر، وإطلاعه على کثیر من تياراته الفکریة، أن یعقد  
 مقارنات شتى بین أحكام الإسلام وتعالیمه من ناحية،  
 وبين الدیانات والفلسفات والنظریات المخالفة من  
 ناحية أخرى وأن یبین هنا أصالة الإسلام وتمیزه الخ-

انہوں نے فرمایا کہ مجھے ایسے مواقع میسر ہوئے کہ میں برادر قاضی شیخ  
 محمد تقی کو قریب سے پہچانوں۔ بعض فتوؤں کی مجالس اور اسلامی محکموں  
 کے نگراں شعبوں میں آپ سے ملاقات ہوئی پھر مجمع الفقہ الاسلامی کے  
 جلسوں میں بھی ملاقات کے مواقع آتے رہے، آپ اس مجمع میں پاکستان  
 کی نمائندگی فرماتے ہیں۔ الغرض اس طرح میں آپ کو قریب سے جانتا رہا  
 اور پھر یہ تعارف بڑھتا ہی چلا گیا جب میں آپ کی ہمراہی سے فیصل اسلامی  
 بینک (بحرین) میں سعادت مند ہوا آپ وہاں ممبر منتخب ہوئے تھے جس کی  
 پاکستان میں بھی کئی شاخیں ہیں۔

تو میں نے آپ میں فقہی سمجھ خوب پائی اس کے ساتھ مصادر  
 و مآخذ فقہیہ پر بھرپور اطلاع اور فقہ میں نظر و فکر اور استنباط کا ملکہ اور ترجیح و  
 اختیار پر خوب قدرت محسوس کی۔

اس کے ساتھ آپ کے ارد گرد جو خیالات و نظریات اور مشکلات منڈلا رہی ہیں جو اس زمانے کا نتیجہ ہیں ان میں بھی سوچ سمجھ رکھنے والا پایا اور آپ ماشاء اللہ اس بات پر حریص رہتے ہیں کہ شریعت اسلامیہ کی بالادستی قائم ہو اور مسلمان علاقوں میں اس کی حاکمیت کا دور دورہ ہو اور بلاشبہ آپ کی یہ خصوصیات آپ کی شرح صحیح مسلم (مکملہ فتح الملہم میں خوب نمایاں اور روشن ہے۔

میں نے اس شرح کے اندر ایک محدث کا شعور، فقیہ کا ملکہ، ایک معلم کی ذکاوت، ایک قاضی کا تدبر اور ایک عالم کی بصیرت محسوس کی۔ میں نے صحیح مسلم کی قدیم و جدید بہت سی شروح دیکھی ہیں لیکن یہ شرح تمام شروح میں سب سے زیادہ قابل توجہ اور قابل استفادہ ہے، یہ جدید مسائل کی تحقیقات میں موجودہ دور کا فقہی انسائیکلو پیڈیا ہے اور ان سب شروح میں زیادہ حق دار ہے کہ اس کو صحیح مسلم کی اس زمانے میں سب سے عظیم شرح قرار دی جائے۔

یہ شرح قانون کو وسعت سے بیان کرتی ہے اور سیر حاصل ابحاث اور جدید تحقیقات اور فقہی، دعوتی، تربیتی مباحث کو خوب شامل ہے۔ اس کی تصنیف میں حضرت مولف کو کئی زبانوں سے ہم آہنگی خصوصاً انگریزی سے معرفت کام آئی ہے اسی طرح زمانے کی تہذیب و ثقافت پر آپ کا مطالعہ اور بہت سی فکری رجحانات پر اطلاع وغیرہ میں بھی آپ کو دسترس ہے۔ ان تمام چیزوں نے آپ کے لئے آسانی کر دی کہ اسلامی احکام اور اس کی تعلیمات اور دیگر عصری تعلیمات اور فلسفے اور مخالف نظریات کے درمیان فیصلہ کن رائے دیں اور ایسے مقامات پر اسلام کی خصوصیات اور امتیاز کو اجاگر کریں۔

احقر بھی جامعہ دارالعلوم کراچی کا خوش چین ہے اور بحمد اللہ اساتذہ کرام کے علمی دروس اور اصلاحی مجالس سے استفادے کی کوشش میں لگا رہتا ہے اور ان مجالس کی افادیت کو عام کرنے کے لئے خصوصی انتظام کے تحت گذشتہ سائیس (۲۷) سالوں سے ان دروس و مجالس کو آڈیو کیسٹس میں ریکارڈ بھی کر رہا ہے۔ اس وقت سنی مکتبہ میں اکابر کے بیانات اور دروس کا ایک بڑا ذخیرہ احقر کے پاس جمع ہے، جس سے ملک و بیرون ملک وسیع پیمانے پر

استفادہ ہو رہا ہے؛ خاص طور پر درس بخاری کے سلسلے میں احقر کے پاس اپنے دو اساتذہ کے دروس موجود ہیں۔  
استاذ الاساتذہ شیخ الحدیث حضرت مولانا سبحان محمود صاحب رحمۃ اللہ علیہ کا درس بخاری جو دو سو کیسٹس میں محفوظ ہے اور شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی حفظہ اللہ کا درس حدیث تقریباً تین سو کیسٹس میں محفوظ کر لیا گیا ہے۔

انہیں کتابی صورت میں لانے کی ایک وجہ یہ بھی ہوئی کہ کیسٹ سے استفادہ عام مشکل ہوتا ہے، خصوصاً طلباء کرام کے لئے وسائل و سہولت نہ ہونے کی بناء پر سنی بیانات کو خریدنا اور پھر حفاظت سے رکھنا ایک الگ مسئلہ ہے جب کہ کتابی شکل میں ہونے سے استفادہ ہر خاص و عام کے لئے سہل ہے۔

چونکہ جامعہ دارالعلوم کراچی میں صحیح بخاری کا درس ساہا سال سے استاذ معظم شیخ الحدیث حضرت مولانا سبحان محمود صاحب قدس سرہ کے سپرد رہا۔ ۲۹/ رذی الحجہ ۱۴۱۹ھ بروز ہفتہ کو شیخ الحدیث کا حادثہ وفات پیش آیا تو صحیح بخاری شریف کا یہ درس مورخہ ۴/ محرم الحرام ۱۴۲۰ھ بروز بدھ سے شیخ الاسلام مفتی محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہم کے سپرد ہوا۔ اسی روز صبح ۸ بجے سے مسلسل ۲ سالوں کے دروس ٹیپ ریکارڈز کی مدد سے ضبط کئے۔ انہی لمحات سے استاذ محترم کی مومنانہ نگاہوں نے تاک لیا اور اس خواہش کا اظہار کیا کہ یہ مواد کتابی شکل میں موجود ہونا چاہئے، اس بناء پر احقر کو ارشاد فرمایا کہ اس مواد کو تحریری شکل میں لا کر مجھے دیا جائے تاکہ میں اس میں سبقاً سبقاً نظر ڈال سکوں، جس پر اس کام (انعام الباری) کے ضبط و تحریر میں لانے کا آغاز ہوا۔

دوسری وجہ یہ بھی ہے کہ کیسٹ میں بات منہ سے نکلی اور ریکارڈ ہو گئی اور بسا اوقات سبقت لسانی کی بناء پر عبارت آگے پیچھے ہو جاتی ہے (فالبشر یخطئ) جن کی تصحیح کا ازالہ کیسٹ میں ممکن نہیں۔ لہذا اس وجہ سے بھی اسے کتابی شکل دی گئی تاکہ حتی المقدور غلطی کا تذکرہ ہو سکے۔ آپ کا یہ ارشاد اس حزم و احتیاط کا آئینہ دار ہے جو سلف سے منقول ہے "کہ سعید بن جبیر کا بیان ہے کہ شروع میں سیدنا حضرت ابن عباسؓ نے مجھ سے آمونۃ سننا چاہا تو میں گھبرایا، میری اس کیفیت کو دیکھ کر ابن عباسؓ نے فرمایا کہ:

اولیس من لعمۃ اللہ علیک ان تحدث و انا شاهد لان

اصبت فلداک و ان اخطات علمک .

(طبقات ابن سعد: ص: ۱۷۹، ج: ۶ و تلویح حدیث: ص: ۱۵۷)

کیا حق تعالیٰ کی یہ نعمت نہیں ہے کہ تم حدیث بیان کرو اور میں موجود ہوں،

اگر صحیح طور پر بیان کرو گے تو اس سے بہتر بات کیا ہو سکتی ہے اور اگر غلطی

کرو گے تو میں تم کو بتا دوں گا۔

اس کے علاوہ بعض بزرگان دین اور بعض احباب نے سنی مکتبہ کے اس علمی اثاثے کو دیکھ کر اس خواہش

کا اظہار کیا کہ درس بخاری کو تحریری شکل میں بھی پیش کیا جائے اس سے استفادہ مزید سہل ہوگا ”درس بخاری“ کی یہ کتاب بنام ”انعام الباری“ جو آپ کے ہاتھوں میں ہے، اسی کاوش کا ثمرہ ہے۔

حضرت شیخ الاسلام حفظہ اللہ کو بھی احقر کی اس محنت کا علم اور احساس ہے اور احقر سمجھتا ہے کہ بہت سی مشکلات کے باوجود اس درس کی سمعی و نظری تسبیل و تحریر میں پیش رفت حضرت ہی کی دعاؤں کا ثمرہ ہے۔

احقر کو اپنی تہی دامن کا احساس ہے یہ مشغلہ بہت بڑا علمی کام ہے، جس کے لئے وسیع مطالعہ، علمی پختگی اور استحضار کی ضرورت ہے، جبکہ احقر ان تمام امور سے عاری ہے، اس کے باوجود ایسی علمی خدمت کے لئے کمر بستہ ہونا صرف فضل الہی، اپنے مشفق استاذہ کرام کی دعاؤں اور خاص طور پر موصوف استاد محترم دامت برکاتہم کی نظر عنایت، اعتماد، توجہ، حوصلہ افزائی اور دعاؤں کا نتیجہ ہے۔

ناچیز مرتب کو مراحل ترتیب میں جن مشکلات و مشقت سے واسطہ پڑا وہ الفاظ میں بیان کرنا مشکل ہے اور ان مشکلات کا اندازہ اس بات سے بھی بخوبی لگایا جاسکتا ہے کہ کسی موضوع پر مضمون و تصنیف لکھنے والے کو یہ سہولت رہتی ہے کہ لکھنے والا اپنے ذہن کے مطابق بنائے ہوئے خاکہ پر چلتا ہے، لیکن کسی دوسرے بڑے عالم اور خصوصاً ایسی علمی شخصیت جس کے علمی تجربہ و برتری کا معاصر مشاہیر اہل علم و فن نے اعتراف کیا ہو ان کے افادات اور دقیق فقہی نکات کی ترتیب و مراجعت اور تعین عنوانات مذکورہ مرحلہ سے کہیں دشوار و کٹھن ہے۔ اس عظیم علمی اور تحقیقی کام کی مشکلات مجھ جیسے طفل مکتب کے لئے کم نہ تھیں، اپنی بے مائیگی، نااہلی اور کم علمی کی بناء پر اس کے لئے جس قدر دماغ سوزی اور عرق ریزی ہوئی اور جو محنت و کاوش کرنا پڑی مجھ جیسے نااہل کے لئے اس کا تصور بھی مشکل ہے البتہ فضل ایزدی ہر مقام پر شامل حال رہا۔

یہ کتاب ”انعام الباری“ جو آپ کے ہاتھوں میں ہے: یہ سارا مجموعہ بھی بڑا قیمتی ہے، اس لئے کہ حضرت استاذ موصوف کو اللہ تعالیٰ نے جو تبحر علمی عطا فرمایا وہ ایک دریائے ناپید کنارہ ہے، جب بات شروع فرماتے ہیں تو علوم کے دریا بہنا شروع ہو جاتے ہیں، اللہ تعالیٰ نے آپ کو وسعت مطالعہ اور عمق فہم دونوں سے نوازا ہے، اس کے نتیجہ میں حضرت استاذ موصوف کے اپنے علوم و معارف جو بہت ساری کتابوں کے چھاننے کے بعد خلاصہ و عطر ہے وہ اس مجموعہ انعام الباری میں دستیاب ہے، اس لئے آپ دیکھیں گے کہ جگہ جگہ استاذ موصوف کی فقہی آراء و تشریحات، ائمہ اربعہ کی موافقات و مخالفات پر محققانہ مدلل تبصرے علم و تحقیق کی جان ہیں۔

یہ کتاب (صحیح بخاری) ”کتاب بدء الوجود“ سے کتاب التوحید“ تک مجموعی کتب ۹۷، احادیث ”۵۶۳“ اور ابواب ”۳۹۳۰“ پر مشتمل ہے، اسی طرح ہر حدیث پر نمبر لگا کر احادیث کے مواضع و مکررہ کی نشان دہی کا بھی التزام کیا ہے کہ اگر کوئی حدیث بعد میں آنے والی ہے تو حدیث کے آخر میں [انظر] نمبروں کے ساتھ اور اگر حدیث گزری ہے تو [راجع] نمبروں کے ساتھ نشان لگا دیئے ہیں۔

بخاری شریف کی احادیث کی تخریج الکعب التسعة (بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابوداؤد، ابن ماجہ، موطاء مالک، سنن الدارمی اور مسند احمد) کی حد تک کردی گئی ہے، کیونکہ بسا اوقات ایک ہی حدیث کے الفاظ میں جو تفاوت ہوتا ہے ان کے فوائد سے حضرات اہل علم خوب واقف ہیں، اس طرح انہیں آسانی ہوگی۔

قرآن کریم کی جہاں جہاں آیات آئی ہیں ان کے حوالہ مع ترجمہ، سورۃ کا نام اور آیتوں کے نمبر ساتھ ساتھ دیدئے گئے ہیں۔ شروح بخاری کے سلسلے میں کسی ایک شرح کو مرکز نہیں بنایا بلکہ حتی المقدور بخاری کی مستند اور مشہور شروح کو پیش نظر رکھا گیا، البتہ مجھ جیسے مبتدی کے لئے عمدۃ القاری اور تکملۃ فتح الملہم کا حوالہ بہت آسان ثابت ہوا۔ اس لئے جہاں تکملہ فتح الملہم کا کوئی حوالہ مل گیا تو اسی کو حتمی سمجھا گیا۔

رب متعال حضرت شیخ الاسلام کا سایہ عاطفت عافیت و سلامت کے ساتھ عمر دارز عطا فرمائے، جن کا وجود مسعود بلاشبہ اس وقت ملت اسلامیہ کے لئے نعمت خداوندی کی حیثیت رکھتا ہے اور امت کا عظیم سرمایہ ہے اور جن کی زبان و قلم سے اللہ تبارک و تعالیٰ نے قرآن و حدیث اور اجماع امت کی صحیح تعبیر و تشریح کا اہم تجدیدی کام لیا ہے۔

رب کریم اس کاوش کو قبول فرما کر احقر اور اس کے والدین اور جملہ اساتذہ کرام کے لئے ذخیرہ آخرت بنائے، جن حضرات اور احباب نے اس کام میں مشوروں، دعاؤں یا کسی بھی طرح سے تعاون فرمایا ہے، مولائے کریم اس محنت کو ان کے لئے فلاح دارین کا ذریعہ بنائے اور خاص طور پر استاد محترم شیخ القراء حافظ قاری مولانا عبدالملک صاحب حفظہ اللہ کو فلاح دارین سے نوازے جنہوں نے ہمہ وقت کتاب اور حل عبارات کے دشوار گزار مراحل کو احقر کے لئے سہل بنا کر لا بھری سے بے نیاز رکھا۔

صاحبان علم کو اگر اس درس میں کوئی ایسی بات محسوس ہو جو ان کی نظر میں صحت و تحقیق کے معیار سے کم ہو اور ضبط و نقل میں ایسا ہونا ممکن بھی ہے تو اس نقص کی نسبت احقر کی طرف کریں اور ازراہ عنایت اس پر مطلع بھی فرمائیں۔

دعا ہے کہ اللہ ﷻ اسلاف کی ان علمی امانتوں کی حفاظت فرمائے، اور ”انعام الہاری“ کے باقی ماندہ حصوں کی تکمیل کی توفیق عطا فرمائے تاکہ علم حدیث کی یہ امانت اپنے اہل تک پہنچ سکے۔

آمین یا رب العالمین . وما ذلک علی اللہ بعزیز

بندہ: محمد انور حسین عفی عنہ

فاضل و متخصص جامعہ دارالعلوم کراچی ۱۳

۱۳ رجب المرجب ۱۴۳۰ھ بمطابق ۲۱ مارچ ۲۰۱۹ء بروز جمعرات

# كتاب التفسير

— حصه دوم —

## (۲۵) سورة الفرقان

### سورة الفرقان کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں ستر آیتیں اور چھ رکوع ہیں۔

### عقائد کا اثبات اور اعتراضات کا جواب

یہ سورت مکہ مکرمہ میں نازل ہوئی تھی اور اس کا بنیادی مقصد اسلام کے بنیادی عقائد کا اثبات اور ان کے بارے میں کفار مکہ کے مختلف اعتراضات کا جواب دینا ہے۔

نیز اللہ ﷻ نے کائنات میں انسان کیلئے جو بی شمار نعمتیں پیدا فرمائی ہیں، انہیں یاد دلایا کہ اللہ ﷻ کی فرماں برداری، اسکی توحید کے اقرار اور شرک سے علیحدگی کی طرف دعوت دی گئی ہے۔

سورت کے آخر میں اللہ ﷻ کے نیک بندوں کی خصوصیات بیان فرمائی گئی ہیں اور ان کے صلے میں اللہ ﷻ نے اُن کے لئے آخرت میں جو اجر و ثواب رکھا ہے، اس کا بیان فرمایا گیا ہے۔

وقال ابن عباس: ﴿هَبَاءٌ مُنْفُورَةٌ﴾: ما تسمى به الريح. ﴿مَذَّالٌ﴾: ما بين طلوع الفجر الى طلوع الشمس.

﴿سَاكِنًا﴾: دائما. ﴿عَلَيْهِ ذَلِيلًا﴾: طلوع الشمس. ﴿خِلْفَةً﴾: من فاتته من الليل عمل أدرکه بالنهار، أو فاتته بالنهار أدرکه بالليل.

وقال الحسن: ﴿هَبْ لَنَا مِنْ أَرْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ﴾: في طاعة الله، وما شئ أقرب لعين المؤمن من أن يرى حبيب في طاعة الله.

وقال ابن عباس: ﴿ثُبُورًا﴾: ويلا. وقال غيره: السعير مذكر. والتسعير والاضطرام: العوقد الشديد.

﴿تُنْفِى عَلَيْهِ﴾: تقرأ عليه، من أملت وأملت. ﴿الرَّسَّ﴾: المعدن، جمعه رساس. ﴿مَا يَنْبَأُ﴾ يقال: ما عبات به شيئاً، لا يعتد به.



﴿غَرَامًا﴾: ہلاکت۔ و لال مجاہد: ﴿وَعَفَوَا﴾: طہوا۔ و لال ابن عیینہ: ﴿عَائِبَةً﴾

عت علی العزان۔

## ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرماتے ہیں کہ ”ہَبَاءٌ مُنْفُورًا“ کے معنی وہ چیز جو ہوا اڑا کر لے  
یعنی گرد و غبار۔

”مَدَّ الظِّلُّ“ سے مراد وہ سایہ ہے جو طلوع آفتاب تک رہتا ہے۔

”مَآكِنًا“ بمعنی ”دَائِمًا“ یعنی اگر اللہ چاہتا تو اس سایہ کو ہمیشہ رکھتا کہ نہ سورج نکلتا نہ سایہ زائل ہوتا۔

﴿عَلَيْهِ ذَلِيلًا﴾ سے مراد سورج کا نکلتا ہے یعنی سایہ کے حصول پر طلوع آفتاب علامت و دلیل ہے۔

”يُخَلِّفُهُ“ کا مطلب یہ ہے کہ جس کارات کا کوئی عمل نہ ہو سکا تو وہ دن کو پورا کرے اور جس نے دن کو

کوئی عمل فوت کر دیا تو رات کو پورا کرے۔

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے اس آیت ﴿هَبْ لَنَا مِنْ أَرْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ﴾ کی

تشریح کرتے ہوئے فرمایا کہ آیت میں ”قُرَّةَ أَعْيُنٍ“ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ ﷻ کی اطاعت میں دیکھ کر آنکھیں

ٹھنڈی ہوں، مومن کی آنکھ کی ٹھنڈک اس سے زیادہ کسی بات میں نہیں ہو سکتی ہے کہ وہ اپنے محبوب کو اللہ ﷻ کی

اطاعت میں دیکھے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”قُبُورًا“ کے معنی ہیں ”وِیْلًا“ یعنی موت، ہلاکت۔

بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”السَّعِيرُ“ کا لفظ مذکر ہے۔ ”التَّسْعِيرُ“ اور ”الاضْطْرَامُ“ کے معنی

ہیں آگ کا بھڑکنا، خوب مشتعل ہونا۔

﴿تَنفَلِي عَلَيْهِ﴾ بمعنی ”تَفَرُّا عَلَيْهِ“ یعنی اس پر پڑھ کر سنائے جاتے ہیں، اور یہ ”أَمَلِيَّت

وَأَمَلَّتْ“ سے ماخوذ ہے اور ”أَمَلًا وَأَمَلَالًا“ دونوں کے معنی ایک ہیں یعنی لکھنا اور لکھوانا۔

”الرَّمْسُ“ بمعنی ”الْمَعْدَنُ“ یعنی کان اسکی جمع ”رَمَاسُ“ ہے۔

”مَا يَنْقَبُ“ اہل عرب کہتے ہیں ”مَا عَبَات بِهِ شَيْئًا لَا يَعْدُ بِهِ“ یعنی میں نے اس کی کچھ پرواہ نہیں

کی، اس کی کوئی گنتی نہیں، اس کا کوئی اعتبار نہیں۔

”غَرَامًا“ کے معنی ہیں ہلاکت، تباہی۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”وَعَفَوَا“ بمعنی ”طَهَوَا“ یعنی انہوں نے سرکشی کی، سرتابی میں حد

سے گزر گئے۔

حضرت سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے کہا کہ آیت میں ”عَاصِيَةً“ کے معنی ہیں ایسی ہوا جس نے خزانہ دار فرشتوں سے سرکشی کی۔

(۱) باب قوله: ﴿الَّذِينَ يُخْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ﴾ الآية [۳۴]

اس ارشاد کا بیان: ”جن لوگوں کو گھیر کر منہ کے بل دوزخ کی طرف لے جایا جائے گا۔“

۳۷۶۰۔ حدثنا عبد الله بن محمد: حدثنا يونس بن محمد البغدادي: حدثنا شيبان، عن قتادة: حدثنا انس بن مالك رضی اللہ عنہ: أن رجلاً قال: يا لبي الله! يحشر الكافر على وجهه يوم القيامة؟ قال: ((أليس الذي أمشاه على الرجلين في الدنيا قادراً على أن يمشيه على وجهه يوم القيامة؟)) قال قتادة: بلى وعزة ربنا. [أنظر: ۶۵۲۳] ۱

دوزخی منہ کے بل چل کر میدانِ حشر میں آئیں گے

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ ایک آدمی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آ کر عرض کرنے لگا اے اللہ کے رسول! کیا قیامت کے دن کافر سر کے بل دوزخ میں لیکر جایا جائے گا؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو ذات دنیا میں لوگوں کو پاؤں پر چلاتی ہے وہ قیامت کے دن منہ کے بل چلانے پر قادر ہے۔ حضرت قتادہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ یقیناً ہمارے رب کی عزت کی قسم! ایسا ہی ہوگا۔

(۲) باب قوله: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ﴾ الآية [۲۸]

اس ارشاد کا بیان: ”اور جو اللہ کے ساتھ کسی بھی دوسرے معبود کی عبادت نہیں کرتے، اور

(ناحق) قتل نہیں کرتے۔“

۱۔ وفقی صحیح مسلم، کتاب صفة القيامة والجنة والنار، باب يحشر الكافر على وجهه، رقم: ۲۸۰۶، ومسند أحمد،

مسند المكفرين من الصحابة، مسند انس بن مالك... رطبى ۵۰۶، رقم: ۱۲۷۰۸، ۱۳۳۹۲

## شرک اور قتل ناحق بدترین عمل

﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ اس جگہ معصیت و نافرمانی کے اُصول مہمہ کا بیان ہے اور یہ

گناہوں میں سے بڑے بڑے اور سخت گناہوں کا بیان ہے۔

جن میں پہلی چیز عقیدہ سے متعلق ہے کہ وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی اور کو عبادت میں شریک نہیں

کرتے، اللہ کے مقبول بندے ان جھوٹے معبودوں کے پاس نہیں جاتے ہیں۔

اس آیت سے شرک کا سب سے بڑا گناہ ہونا معلوم ہوتا ہے۔

﴿وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ﴾ اور کسی ناحق کو قتل نہیں کرتے ہیں یعنی جس شخص کے قتل کرنے کو اللہ تعالیٰ نے

قواعد شرعیہ کی رو سے حرام فرمایا ہے، اس کو قتل نہیں کرتے۔

ہاں! مگر حق پر یعنی جب قتل کے وجوب یا اباحت کا کوئی سبب شرعی پایا جائے تو اس وقت الگ بات۔

﴿يَلْقَىٰ أَلَامًا﴾ : العقوبة۔

ترجمہ: ”يَلْقَىٰ أَلَامًا“ بمعنی ”عقوبہ“ یعنی سزا ہے۔

۱۷۶۳۔ حدثنا مسدد: حدثنا يحيى، عن سفيان قال: حدثني منصور وسليمان،

عن أبي وائل، عن أبي ميسرة، عن عبدالله، قال: وحدثني واصل، عن أبي وائل، عن عبدالله

رضي الله عنه قال: سألت أوسئلا رسول الله ﷺ: أي الذنب عند الله أكبر؟ قال: ((أن تجعل لله نداً

وهو خلقك)). قلت: ثم أي؟ قال: ((لم أن القتل ولدك خشية أن يطعم معك)). قلت:

ثم أي؟ قال: ((أن تزاني بحليلة جارك)). قال: ونزلت هذه الآية تصديقاً لقول رسول

الله ﷺ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ

وَلَا يَزْنُونَ﴾. [راجع: ۴۷۷، ۴۷۸]

ترجمہ: ابو وائل رحمہ اللہ، حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ میں نے سوال کیا، یا

اللہ کے رسول ﷺ سے سوال کیا گیا کہ اللہ کے نزدیک سب سے بڑا گناہ کیا ہے؟ آنحضرت ﷺ نے جواب میں

فرمایا کہ تم کسی کو اللہ کے برابر قرار دے دو، حالانکہ اسی نے سب کو پیدا کیا ہے۔ میں نے عرض کیا اس کے بعد پھر

کون سا گناہ بڑا ہے؟ آنحضرت ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ پھر یہ گناہ کہ تم اپنی اولاد کو اس اندیشہ سے مار ڈالو کہ ان

کو کھانا پڑے گا اور ان کی پرورش کرنی پڑے گی۔ میں نے پھر سوال کیا کہ اس کے بعد پھر بڑا گناہ کیا ہے؟ فرمایا

اپنے ہمسایہ کی بیوی کے ساتھ زنا کرنا۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ یہ آیت رسول اللہ ﷺ کی

تصدیق کیلئے نازل ہوئی کہ ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ﴾۔

۴۷۶۲۔ حدثنا إبراهيم بن موسى: أخبرنا هشام بن يوسف: أن ابن جريج أخبرهم قال: أخبرني القاسم بن أبي بزة أنه سأل سعيد بن جبیر: هل لمن قتل مؤمناً متعمداً من توبة؟ فقراة عليه ﴿وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ فقال سعيد: قراها على ابن عباس رضي الله عنهما كما قراها علي، فقال هذه مكية لسختها آية مدنية التي في سورة النساء. [راجع: ۳۸۵۵]

ترجمہ: قاسم بن ابی بزة بیان کرتے ہیں کہ انہوں نے سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے سوال کیا کہ اگر کسی شخص نے کسی مسلمان کو قصداً قتل کر دیا تو کیا اس کے اس گناہ کی توبہ قبول ہو جائے گی؟ (حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے کہا کہ اس کی توبہ قبول نہیں ہوگی۔) پھر میں نے انکے سامنے یہ آیت پڑھی ﴿وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾۔ تو حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے کہا کہ میں نے بھی اس آیت کو حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے سامنے پڑھا جس طرح تم نے میرے سامنے پڑھا ہے تو انہوں نے کہا کہ یہ آیت مکی ہے اور اس کو سورة النساء کی مدنی آیت نے منسوخ کر دیا ہے۔

۴۷۶۳۔ حدثنا محمد بن بشار: حدثنا غندر: حدثنا شعبة، عن المغيرة بن النعمان، عن سعيد بن جبیر قال: اختلف أهل الكوفة في قتل المؤمن، فدخلت فيه إلى ابن عباس فقال: نزلت في آخر ما نزل ولم ينسخها شيء. [راجع: ۳۸۵۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں کہ کوفہ کے لوگوں کا کسی مسلمان کو قصداً قتل کرنے کے معاملے میں اختلاف ہو گیا، تو میں (یہ مسئلہ دریافت کرنے کی غرض سے) حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس سفر کر کے گیا تو انہوں نے کہا کہ اس سلسلے میں سب سے آخر میں (سورہ نساء کی آیت) نازل ہوئی اور اس کو کسی دوسری آیت سے منسوخ نہیں کیا۔

۴۷۶۴۔ حدثنا آدم: حدثنا شعبة: حدثنا منصور، عن سعد بن جبیر قال: سألت ابن عباس رضي الله عنهما عن قوله تعالى: ﴿لَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ﴾ قال: لا توبة له. وعن قوله جل ذكره: ﴿لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ قال: كانت هذه في الجاهلية. [راجع: ۳۸۵۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اس آیت کے بارے میں سوال کیا ﴿لَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ﴾۔ انہوں نے کہا کہ اس کی توبہ قبول نہیں ہوگی۔ اور اس ارشاد باری تعالیٰ کے بارے میں پوچھا ﴿لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ تو انہوں نے جواب دیا کہ یہ ان

لوگوں کے متعلق ہے جنہوں نے زمانہ جاہلیت میں قتل کئے۔

(۳) باب قولہ: ﴿يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا﴾ [۶۱]

اس ارشاد کا بیان: ”قیامت کے دن اُس کا عذاب بڑھا بڑھا کر دُگنا کر دیا جائے گا، اور وہ

ذلیل ہو کر اُس عذاب میں ہمیشہ ہمیشہ رہے گا۔“

کفار کیلئے دگنا اور ہمیشگی کا عذاب

﴿يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ﴾ آیت کے سیاق و سباق سے یہ بات متعین ہے کہ یہ عذاب کفار کے لئے مخصوص ہے جنہوں نے شرک و کفر بھی کیا اور اس کے ساتھ قتل و زناء میں بھی مبتلاء ہوئے۔

کیونکہ اول تو ﴿يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ﴾ کے الفاظ مسلمان گناہگاروں کے لئے نہیں ہو سکتے کیونکہ اُن کے ایک گناہ پر ایک ہی سزا کا وعدہ قرآن دسنت میں منصوص ہے۔

سزا میں ”تضاعف“ یعنی کیفیت یا کثرت میں زیادتی مؤمنین کے لئے نہیں ہوگی۔ یہ کفار کی خصوصیت ہے کہ کفر پر جو عذاب ہوتا تھا اگر کفر کے ساتھ اور گناہ بھی کئے تو عذاب دوہرا ہوگا۔

اور دوسرا اس آیت میں یہ بھی مذکور ہے کہ ﴿وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا﴾ یعنی ہمیشہ ہمیشہ رہے گا اس عذاب میں ذلیل و خوار ہو کر۔

کوئی مؤمن ہمیشہ ہمیشہ عذاب میں نہیں رہے گا، کتنا بڑا ہی گناہگار ہو اپنے گناہوں کی سزا بھگتتے کے بعد جہنم سے نکال لیا جائے گا۔ خلاصہ یہ ہے کہ جو لوگ شرک و کفار میں مبتلاء ہوئے اور قتل و زناء میں بھی، ان کا عذاب مضاعف یعنی دوہرا، شدید بھی ہوگا اور پھر یہ عذاب دائمی بھی رہے گا۔ ۲

توبہ سے تبدل سیمات

﴿إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ اس آیت میں یہ بیان ہے کہ ایسے سخت مجرم جن کا

۲ ان المشرک اذا اراد ان یکب المعاصی مع الشرک یطلب علی الشرک وعلی المعاصی جمیعاً۔ عمدة القاری،

عذاب یہاں مذکور ہوا ہے اگر وہ توبہ کر لیں اور ایمان لاکر نیک عمل کرنے لگیں تو اللہ تعالیٰ ان کے سیئات کو حسنات سے یعنی بُرائیوں کو بھلائیوں سے تبدیل کر دیں گے۔

مطلب یہ ہے کہ اس توبہ کے بعد ان کے اعمال نامہ میں حسنات ہی حسنات رہ جائیں گے کیونکہ شرک و کفر سے توبہ کرنے پر اللہ تعالیٰ کا وعدہ یہ ہے کہ بحالت شرک و کفر جتنے گناہ کئے ہوں اسلام و ایمان قبول کر لینے سے وہ پچھلے سب گناہ معاف ہو جاتے ہیں، اس لئے پچھلے زمانے میں جو ان کا نامہ اعمال سیئات اور معاصی ہی سے لبریز تھا اب ایمان لانے سے وہ سب تو معاف ہو گئے آگے ان معاصی اور سیئات کی جگہ ایمان اور اس کے بعد اعمالِ صالحہ نے لے لی۔

درج ذیل روایت میں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے سیئات کو حسنات میں تبدیل کرنے کی تفسیر منقول ہے، جبکہ حضرت حسن بصری، حضرت سعید بن جبیر، حضرت مجاہد وغیرہ رحمہم اللہ اجمعین سے بھی یہی تفسیر منقول ہے۔ ج

۴۷۶۵۔ حدثنا سعد بن حفص: حدثنا شيبان، عن منصور، عن سعيد بن جبیر

قال: قال ابن ابيزى: سئل ابن عباس عن لوله تعالى: ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ﴾ قوله: ﴿لَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ حتى بلغ ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ﴾ فسأله فقال: لما نزلت قال أهل مكة: لقد عدلنا بالله وقتلنا النفس التي حرم الله إلا بالحق، وأتيننا الفواحش، فانزل الله ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ إلى لوله: ﴿غَفُورًا رَحِيمًا﴾. [راجع: ۳۸۵۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ ان سے عبدالرحمن بن ابی رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اس آیت ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ﴾ اور سورہ فرقان کی آیت ﴿لَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ سے لیکر ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ﴾ تک، میں نے ان سے اس آیت کے متعلق پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی تو اہل مکہ نے کہا کہ پھر تو ہم نے اللہ ﷻ کے ساتھ شریک بھی ٹھہرایا اور ناحق ایسے قتل بھی کئے ہیں، جنہیں اللہ ﷻ نے حرام قرار دیا تھا، اور ہم نے بدکاریوں کا بھی ارتکاب کیا ہے، اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل کی ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ تا ارشاد الہی ﴿غَفُورًا رَحِيمًا﴾۔

## (۵) باب: ﴿لَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾ [۷۷]

باب: ”تو یہ جھٹلاتا تمہارے گلے میں پڑ کر رہے گا۔“

هَلَكَةُ.

آخرت کی ہلاکت۔

۴۷۶۷۔ حدثنا عمر بن حفص بن غياث: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش: حدثنا مسلم، عن مسروق قال: قال عبدالله: خمس قد مضين: الدخان، والقمر، والروم، والبطشة، واللزام ﴿لَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے فرمایا کہ (قیامت کی) پانچ علامتیں گزر چکی ہیں۔ دھواں، چاند کا پھٹنا، روم، اللہ کی پکڑ، لزام، ﴿لَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾۔

## پانچوں علامات کی تفصیل

الدخان۔ پہلی علامت دھواں ہے، اس سے مراد وہ دھواں ہے جو قریش مکہ کو بھوک کی شدت کی وجہ سے دھواں سا محسوس ہوتا تھا۔

لیکن حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اور دوسرے بعض حضرات کہتے ہیں کہ قیامت کے قریب ایک دھواں اٹھے گا جو تمام لوگوں کو گھیر لیگا، نیک آدمی کو اس کا اثر خفیف پہنچے گا، جس سے زکام سا ہو جائے گا اور کافر و منافق کے دماغ میں گھس کر بے ہوش کر دیگا۔

القمر۔ دوسری علامت ”شق القمر“ ہے، جو ہجرت سے پہلے ہوا تھا۔

الروم۔ تیسری علامت ”روم“ ہے یعنی روم کا کسریٰ فارس پر غالب آ جانا۔

بطشة۔ چوتھی علامت ”پکڑ“ ہے، اس پکڑ سے مراد غزوہ بدر کے روز جو کفار کا قتل ہے۔

اللزام۔ پانچویں علامت ”لزام“ ہے، اس سے مراد کفار کا قید و بند اور گرفتار ہونا ہے۔

## (۲۶) سورة الشعراء

## سورت الشعراء کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں دو سو ستائیس آیتیں اور گیارہ رکوع ہیں۔

## شعراء کی وجہ تسمیہ

کفار مکہ آنحضرت ﷺ کو کبھی کاہن کہتے تھے، کبھی جادوگر اور کبھی آپ کو شاعر کا نام دیتے تھے۔ سورت کے آخری رکوع میں ان باتوں کی مدلل تردید فرمائی گئی ہے اور کاہنوں و شاعروں کی خصوصیات بیان کر کے بتایا گیا ہے کہ ان میں سے کوئی بات آنحضرت ﷺ میں نہیں پائی جاتی۔ اسی ضمن میں [آیت نمبر ۷۲ میں] شعراء کی خصوصیات بیان کی ہیں۔ اسی وجہ سے سورت کا نام ”شعراء“ رکھا گیا ہے۔

## معجزات مطالبہ و مشاہدہ

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کی ایک روایت کے مطابق یہ سورت سورۃ واقعہ (سورت نمبر ۵۶) کے بعد نازل ہوئی تھی۔ ۱

یہ حضور اکرم ﷺ کی مکی زندگی کا وہ زمانہ تھا جس میں کفار مکہ آپ کی دعوت کی بڑے زور و شور سے مخالفت کرتے ہوئے آپ سے اپنی پسند کے معجزات دکھانے کا مطالبہ کر رہے تھے۔

اس سورت کے ذریعے آنحضرت ﷺ کو تسلی بھی دی گئی ہے اور کائنات میں پھیلی ہوئی اللہ ﷻ کی قدرت کی نشانیوں کی طرف توجہ دلا کر اشارہ فرمایا گیا ہے کہ اگر کسی کے دل میں انصاف ہو اور وہ سچے دل سے حق کی تلاش کرنا چاہتا ہو تو اس کے لئے اللہ ﷻ کی قدرت کی یہ نشانیاں اس کی توحید کو ثابت کرنے کیلئے کافی ہیں اور اسے کسی اور معجزے کی تلاش کی ضرورت نہیں ہے۔



اسی ضمن میں پچھلے انبیاء کرام علیہم السلام اور انکی امتوں کے واقعات یہ بیان کرنے کے لئے سنائے گئے ہیں کہ ان کی قوموں نے جو معجزات مانگے تھے، انہیں وہی معجزات دکھائے گئے، لیکن وہ پھر بھی نہ مانے جس کے نتیجے میں انہیں عذاب الہی کا سامنا کرنا پڑا، کیونکہ اللہ تعالیٰ کی سنت یہ ہے کہ جب منہ مانگے معجزا - دیکھنے کے باوجود کوئی قوم ایمان نہیں لاتی تو اسے ہلاک کر دیا جاتا ہے۔

اس بنا پر کفار مکہ کو مہلت دی جا رہی ہے کہ وہ نئے معجزات کا مطالبہ کرنے کے بجائے توحید و رسالت کے دوسرے دلائل پر کھلی آنکھوں سے غور کر کے ایمان لائیں اور ہلاکت سے بچ جائیں۔

وقال مجاهد: ﴿تَغْفُونَ﴾: تسون۔ ﴿مَضِينٌ﴾: يفتت إذا مس. مُسْحَرِينَ: مسحورين. اللَّيْكَهُ وَالْأَلْيَكَةُ: جمع ايكة. وهي جمع الشجر.

﴿يَوْمَ الظُّلَّةِ﴾: اطلال العذاب ايهاهم. ﴿مَوْزُونٍ﴾: معلوم. ﴿كَالطُّودِ﴾: الجبل. وقال غيره: ﴿لِشُرْذِمَةٍ﴾ الشُرْذِمَةُ: طائفة قليلة.

﴿فِي السَّاجِدِينَ﴾: المصلين. قال ابن عباس: ﴿لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ﴾ كالكم، الربيع: الألفاع من الأرض وجمعه ربيعة وأرباع، واحده الربيعة.

﴿مَصَالِحَ﴾: كل بناء فهو مصنعة. ﴿لَارِهِينَ﴾: مريحين، ﴿لَارِهِينَ﴾ بمعناه، ويقال لارمين: حاذقين.

﴿تَغْفُوا﴾: هواحد الفساد، عاث يعمث عيثاً، ﴿الْجِبِلَّةَ﴾: الخلق. جبل: خلق، ومنه جبلاً وجبلاً وجبلاً يعني الخلق، قاله ابن عباس.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ آیت میں ”تَغْفُونَ“ بمعنی ”تسون“ یعنی بلا ضرورت اونچے اونچے مینار بناتے ہو جس سے کوئی فائدہ نہیں عبث خرچ کرتے ہو۔

”مَضِينٌ“ کے معنی ہے وہ چیز جو چھونے سے ریزہ ریزہ ہو جائے۔

”مُسْحَرِينَ“ بمعنی ”مسحورین“ ہے جس پر جادو کر دیا گیا ہو۔

”اللَّيْكَهُ“ اور ”الْأَلْيَكَةُ“ یہ دونوں الفاظ جمع ہیں ”ایکۃ“ کی اور ”ایکۃ“ شجر کی جمع ہے یعنی درختوں کے جھنڈ، جنگل۔

”يَوْمَ الظُّلَّةِ“ سے مراد یہ ہے کہ جس روز عذاب ان لوگوں پر سایہ کرے گا۔

”مَوْزُون“ کے معنی ہیں ”معلوم“۔ وزن اسم مفعول ہے، جانچی ہوئی چیز یعنی معلوم و معین۔

”كَالطَّوْدِ“ کے معنی پہاڑ کے ہیں۔

”الشَّرْذِمَةُ“ کے معنی ہیں چھوٹا سا گروہ رقیل جماعت۔

”السَّاجِدِينَ“ بمعنی ”مصلین“ یعنی نماز پڑھنے والے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں ﴿لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ﴾ کے معنی ہیں ”کانکم تخلدون“

جیسے کہ تم ہمیشہ رہو گے یعنی ”لعل“ یہاں تشبیہ کیلئے ہے۔

”الرَّيْعُ“ کے معنی ہیں بلند زمین، اونچا مقام جیسے ٹیلہ اور اس کی جمع ”رَيْعَةٌ وَارْيَاعُ“ ہے اور اس کا

واحد ”رَيْعَةٌ“ ہے۔

”مَصَالِعُ“ ہر طرح کی عمارت کو ”مصنعة“ کہتے ہیں۔ ”مصالح“ جمع ہے ”مصنعة“ کی جسکے معنی ہیں محل۔

”فَارِهِينَ“ کے معنی ہیں ”مرحین“ یعنی اترانے والا، غرور کے ساتھ خوش ہونے والا اور ”فَارِهِينَ“

کا بھی یہی معنی ہیں، اور بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”فَارِهِينَ“ کے معنی ہیں ”حاذقین“ یعنی ماہر، تجربہ کار۔

”تَغْفُوا“ مصدر کے معنی میں ہیں، سخت فساد مچانا اور یہی معنی ہیں ”عاث - بعث - عیثا“ کے۔

”الْجِبِلَّةُ“ بمعنی ”الخلق“ یعنی مخلوقات کے ہیں۔

”جُبَلٌ“ بمعنی ”خُلُقٌ“ مجہول استعمال ہوتا ہے، یعنی پیدا کیا گیا، اور ”جُبَلًا - جِبِلًا - جُبُلًا“ اسی

سے ماخوذ ہے یعنی یہ تینوں ”الخلق“ کے معنی ہیں، یہ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں۔

## (۱) باب: ﴿وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُتَغَفَّنُ﴾ [۸۷]

باب: ”اور اُس دن مجھے رُسوانہ کرنا جس دن لوگوں کو دوبارہ زعمہ کیا جائے گا۔“

۳۷۶۸۔ وقال ابراهيم بن طهمان، عن أبي ذئب، عن سعيد بن أبي سعيد المقبري،

عن أبيه عن أبي هريرة ؓ عن النبي ﷺ قال: ((إن ابراهيم ؑ يرى أباه يوم القيامة عليه

الغبرة والفترة)). والغبرة هي الفترة. [راجع: ۳۳۴۹]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ابراہیم ؑ اپنے والد آزر کو

قیامت کے دن دیکھیں گے کہ اس پر گرد و غبار اور سیاہی ہے۔ امام بخاریؒ فرماتے ہیں کہ ”غبرة“ اور ”فترة“ کا

ایک ہی مفہوم ہے۔

۳۷۶۹۔ حدثنا اسماعیل: حدثنا أخى، عن أبى ذئب، عن سعيد المقبرى، عن أبى هريرة رضی اللہ عنہ عن النبى ﷺ قال: ((يلقى إبراهيم أباه فيقول: يا رب إلك وعدتنى أن: لا تخزلى يوم يبعثون، فيقول الله: إني حرمت الجنة على الكافرين)). [راجع: ۳۳۳۹]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام اپنے والد سے قیامت کے دن ملیں گے، تو اللہ ﷻ سے عرض کریں گے اے رب! آپ نے وعدہ کیا تھا کہ آپ مجھے اس دن رسوا نہیں کریں گے، جب سب اٹھائے جائیں گے، پھر اللہ ﷻ جواب دیں گے کہ میں نے جنت کو کافروں پر حرام کر دیا ہے۔

(۲) باب: ﴿وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ﴾ [۲۱۵-۲۱۳]

باب: ”اور (اے پیغمبر!) تم اپنے قریب ترین خاندان کو خبردار کرو۔ اکھساری کے ساتھ اپنی شفقت کا بازو ٹھکا دو۔“

الن جالبک۔

امام بخاری رحمہ اللہ ”وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ“ کے متعلق فرما رہے ہیں کہ اس سے مراد ”الن جالبک“ یعنی اپنے بازو نرم رکھئے۔

اقرباء کو دین کی دعوت پہنچانے کی تاکید اور حکمت

”عشیرہ“ کے معنی کنبہ اور خاندان، ”اقربین“ کی قید سے ان میں سے بھی قریبی رشتہ دار مراد ہیں۔ یہاں یہ بات غور طلب ہے کہ رسول اللہ ﷺ پر تبلیغ رسالت اور انداز پوری امت کے لئے فرض ہے اس جگہ خاندان کے لوگوں کی تخصیص میں کیا حکمت ہے؟

غور کیا جائے تو اس میں تبلیغ و دعوت کے آسان اور مؤثر بنانے کا ایک خاص طریقہ بتلایا گیا ہے، جس کے آثار و دروس ہیں وہ یہ کہ اپنے کنبہ اور خاندان کے لوگ اپنے سے قریب ہونے کی بناء پر اسکے حق دار بھی ہیں کہ ہر خیر اور اچھے کام میں اُن کو دوسروں سے مقدم کیا جائے، باہمی تعلقات اور ذاتی واقفیت کی بناء پر ان میں کوئی جھوٹا دعویٰ نہیں کھپ سکتا اور جس کی سچائی اور اخلاقی برتری خاندان کے لوگوں میں معروف ہے، اس کی گچی دعوت قبول کر لینا ان کے لئے آسان بھی ہے۔

اور قریبی رشتہ دار جب کسی اچھی تحریک کے حامی بن گئے تو ان کی اخوت و امداد بھی پختہ بنیاد پر قائم ہوتی ہے وہ خاندان جمیعت کے اعتبار سے بھی انکی تائید و اخوت پر مجبور ہو جاتے ہیں، اور جب قریبی رشتہ داروں، عزیزوں کا ایک ماحول حق و صداقت کی بنیادوں پر تیار ہو گیا تو روزمرہ کی زندگی کی زندگی میں ہر ایک کو دین کے احکام پر عمل کرنے میں بہت سہولت ہو جاتی ہے، اور پھر ایک مختصر سی طاقت تیار ہو کر دوسروں تک دعوت و تبلیغ کے پہنچانے میں مدد ملتی ہے۔

قرآن کریم کی ایک دوسری آیت میں ہے ﴿قُلُوا أَلْفُسُكُم وَأَهْلِيكُمْ نَارًا﴾ [التحریم: ۶] یعنی اپنے آپ کو اور اپنے اہل و عیال کو جہنم کی آگ سے بچاؤ اس میں اہل و عیال کے جہنم سے بچانے کی ذمہ داری خاندان کے ہر فرد پر ڈال دی گئی ہے جو اصلاح اعمال و اخلاق کا آسان اور سیدھا راستہ ہے۔

اور غور کیا جائے تو کسی انسان کا خود اعمال و اخلاق صالحہ کا پابند ہونا اور پھر اس پر قائم رہنا اس وقت تک عادیہ ممکن نہیں ہوتا جب تک اس کا ماحول اس کیلئے سازگار نہ ہو، سارے گھر میں اگر ایک آدمی نماز کی پوری پابندی کرنا چاہے تو اس کے نمازی کو بھی اپنے حق کی ادائیگی میں مشکلات حائل ہوں گی۔

آج کل جو حرام چیزوں سے بچنا دشوار ہو گیا اس کی وجہ سے یہ نہیں کہ فی الواقع اس کا چھوڑنا کوئی بڑا مشکل کام ہے بلکہ سبب یہ ہے کہ سارا ماحول، ساری برادری جب ایک گناہ میں مبتلا ہے تو اکیلے آدمی ایک آدمی کو بچنا دشوار ہو جاتا ہے۔

آنحضرت ﷺ پر جب یہ آیت نازل ہوئی تو آپ نے تمام خاندان کے لوگوں کو جمع فرما کر پیغام حق سنایا اس وقت اگرچہ لوگوں نے قبول حق سے انکار کیا مگر رفتہ رفتہ خاندان کے لوگوں میں اسلام و ایمان داخل ہونا شروع ہو گیا اور آپ کے چچا حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کے اسلام لانے سے اسلام کو ایک بڑی قوت حاصل ہو گئی۔

۴۷۷۰۔ حدثنا عمر بن حفص بن غیاث، حدثنا ابی: حدثنا الأعمش: حدثنی عمرو بن مرة، عن سعید بن جبیر، عن ابن عباس رضی اللہ عنہما قال: لما نزلت ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ صعد النبی ﷺ علی الصفا فجعل ینادی: ((یا بنی فہر، یا بنی عدی))، لبطون قریش حتی اجتمعوا فجعل الرجل إذا لم یستطع أن ینخرج أرسل رسولاً لینظر ماہو، فجاء أبو لہب و قریش فقال: ((أراہکم لو أخبرکم أن خیلاً بالوادی ترید أن یبعثکم اکتم مصدقہ؟)) قالوا: نعم ما جربنا علیک إلا صدفاً. قال: ((لانی لذر لکم

بین یدی عذاب شدید))، فقال ابولہب: ہا لک سائر الیوم، الہذا جمعنا؟ فنزلت ﴿تَبْتَ يٰۤاَبْنٰی لَہٰبٍ وَتَبَّ مَا اٰغْنٰی عَنْہُ مَالُہٗ وَمَا کَسَبَ﴾ [راجع: ۱۳۹۳]

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ جب یہ آیت ﴿وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ نازل ہوئی تو نبی کریم ﷺ کوہ صفا پر چڑھ گئے اور آواز دینے لگے اے بنی فہر اور اے بنی عدی! قریش کے دوسرے لوگوں کو بھی آواز دی۔ تمام لوگ اس آواز پر سب جمع ہو گئے اگر کوئی کسی وجہ سے نہ آسکا تو اس نے اپنا نمائندہ بھیج دیا تاکہ معلوم ہو کہ کیا معاملہ ہوا ہے، ابولہب بھی قریش کے دوسرے لوگوں کے ساتھ آیا۔ پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ تم لوگوں کا کیا خیال ہے اگر میں تمہیں یہ خبر دوں کہ وادی میں پہاڑ کے پیچھے ایک لشکر ہے اور وہ تم پر حملہ کرنا چاہتا ہے، تو کیا تم لوگ میری بات سچ مانو گے؟ سب نے کہا کہ ہاں! ہم آپ کی تصدیق کریں گے ہم نے آپ کو ہمیشہ سچا پایا ہے، آنحضرت ﷺ نے فرمایا تو پھر سنو میں تمہیں اس سخت عذاب سے ڈراتا ہوں جو تمہارے سامنے ہے۔ یہ سن کر ابولہب نے بولا کہ تجھ پر سارے دن تباہی نازل ہو، کیا تم نے ہمیں اسلئے یہاں جمع کیا تھا؟ اس پر یہ سورت نازل ہوئی ﴿تَبْتَ يٰۤاَبْنٰی لَہٰبٍ وَتَبَّ مَا اٰغْنٰی عَنْہُ مَالُہٗ وَمَا کَسَبَ﴾۔

۴۷۷۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزہری قال: أخبرنی سعید بن المسیب وأبو سلمة بن عبد الرحمن: أن أباهريرة قال: قام رسول الله ﷺ حين أنزل الله ﴿وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ قال: ((يا معشر قریش - أو كلمة نحوها - اشعروا أنفسکم، لا اغنی عنکم من الله شیئا. یا بنی عبد مناف، لا اغنی عنکم من الله شیئا. یا عباس بن عبد المطلب، لا اغنی عنک من الله شیئا. ویا صفیة عمة رسول الله، لا اغنی عنک من الله شیئا. ویا فاطمة بنت محمد ﷺ، سلینی ما شئت من مالی، لا اغنی عنک من الله شیئا)).

تابعه أصبع، عن ابن وهب، عن یونس، عن ابن شہاب. [راجع: ۲۷۵۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جس وقت رسول اللہ ﷺ اس آیت ﴿وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ کے نزول کے بعد کھڑے ہوئے، تو ارشاد فرمایا اے گروہ قریش! - یا اسی جیسا کوئی اور کلمہ ارشاد فرمایا - تم اپنی جان کو خرید لو، کیونکہ اللہ تعالیٰ کے یہاں میں تمہارے کسی کام نہیں آسکتا ہوں۔ اے بنی عبد مناف! اللہ کے ہاں میں تمہارے کسی کام نہیں آسکتا۔ اے عباس بن عبد المطلب! میں اللہ کے سامنے تمہارے کسی کام نہیں آسکتا۔ اے صفیہ، اللہ کے رسول کی پھوپھی! میں خدا کے سامنے تمہارے کسی کام نہیں آسکتا۔ اے فاطمہ بنت محمد! میرے مال میں سے جو چاہے مجھ سے ما۔۔۔ لو، خدا کے سامنے میں تمہارے کسی کام نہیں آسکتا۔ اس روایت میں اصبع بواسطہ ابن وهب، وہ یونس سے، انہوں نے ابن شہاب سے، متابعت کی ہے۔

## اصلاح و تبلیغ کا آغاز اپنے گھر و خاندان سے کریں

حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ جب اللہ ﷻ نے یہ آیت ﴿وَأْتِلْزُ عَشِيرَتَكَ الْأَلْبَنِينَ﴾ نازل فرمائی تو رسول اللہ ﷺ کھڑے ہوئے اور فرمانے لگے اے جماعت قریش! یا اسی طرح کا کوئی اور کلمہ آپ نے ارشاد فرمایا، تم اپنی جان کو خرید لو یعنی عذاب الہی سے اپنی جانوں کو بچاؤ اور ایمان لے آؤ، اگر تم شرک و کفر سے باز نہ آئے تو میں اللہ ﷻ کی بارگاہ میں تمہارے کام نہیں آؤں گا۔

اے بنی عبد مناف! میں اللہ ﷻ کے سامنے تمہارے کسی کام نہ آؤں گا۔

اے عباس بن عبد المطلب! اللہ ﷻ کی بارگاہ میں میں تمہارے کچھ کام نہ آسکوں گا۔

اے صفیہ رسول اللہ کی پھوپھی! میں اللہ ﷻ کے یہاں تمہیں کچھ فائدہ نہ پہنچا سکوں گا۔

اے فاطمہ محمد ؑ! میرے مال میں سے جو چاہے مجھ سے مانگ لو، لیکن اللہ ﷻ کی بارگاہ میں، میں

تمہیں کوئی فائدہ نہ پہنچا سکوں گا۔

﴿وَأْتِلْزُ عَشِيرَتَكَ الْأَلْبَنِينَ﴾۔ یعنی اوروں سے پہلے اپنے اقارب کو تنبیہ کیجئے کہ خیر خواہی میں

ان کا حق مقدم ہے اور ویسے بھی آدمی کی صداقت و حقانیت اقارب کے معاملہ سے پرکھی جاتی ہے۔

حضرت شاہ صاحب رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ جب یہ آیت اتری آنحضرت ﷺ نے سارے قریش کو پکار کر

سنا دیا اور اپنی پھوپھی تک اور اپنی بیٹی تک اور چچا تک کہہ سنایا کہ اللہ ﷻ کے ہاں اپنی فکر کرو، خدا کے ہاں میں

تمہارا کچھ نہیں کر سکتا۔

## (۲۷) سورة نمل

### سورہ نمل کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں ترانوے آیتیں اور سات رکوع ہیں۔

وجہ تسمیہ

”نمل“ کے معنی چوٹی کے ہوتے ہیں اور چونکہ اس سورت کی آیت نمبر ۸۱ میں حضرت سلیمان علیہ السلام کا واقعہ بیان کیا گیا ہے کہ وہ چیونٹیوں کی وادی کے پاس سے گزرے تھے، اس لئے، اس کا نام ”سورة نمل“ رکھا گیا ہے۔

دولت و بادشاہت احکامات پر عمل کرنے سے مانع نہیں بنی

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کی ایک روایت کے مطابق یہ سورت پچھلی سورت یعنی سورہ شعراء کے فوراً بعد نازل ہوئی تھی۔

دوسری مکی سورتوں کی طرح اس کا موضوع بھی اسلام کے بنیادی عقائد کا اثبات اور کفر کے برے نتائج کا بیان ہے۔<sup>۱</sup>

حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت صالح علیہ السلام کے واقعات کی طرف مختصر اشارہ کرتے ہوئے یہ بتایا گیا ہے کہ انکی قوموں نے اس بنا پر ان کی بات نہیں مانی کہ انہیں اپنی دولت اور اپنے سماجی رتبے پر گھمنڈ تھا۔ اسی طرح کفار مکہ بھی گھمنڈ میں مبتلا ہو کر آنحضرت ﷺ کی رسالت کا انکار کر رہے تھے۔

دوسری طرف حضرت سلیمان علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ نے ہر طرح کی دولت اور بے نظیر بادشاہت سے نوازا تھا، لیکن یہ دولت اور بادشاہت ان کے لئے اللہ تعالیٰ کے احکامات پر عمل کرنے سے مانع نہیں ہوئی۔

۱۔ ذکرہ القرطبی وغیرہ انہا مکة بلا غلط۔ التفسیر القرطبی، ج: ۱۳، ص: ۱۵۳، وعمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۱۵۵

اسی طرح سب کی ملکہ بلقیس بھی بہت دولت مند تھی، لیکن حق واضح ہونے کے بعد اس نے اس کو فوراً قبول کر لیا۔ اس سیاق میں حضرت سلیمان علیہ السلام اور ملکہ سبا کا واقعہ تفصیل کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ اس کے بعد کائنات میں پھیلی ہوئی قدرت خداوندی کی نشانیوں کو بڑے موثر انداز میں ذکر فرمایا گیا ہے جن سے اللہ جل جلالہ کی وحدانیت ثابت ہوتی ہے۔

﴿النَّخْبَاءُ﴾: مَخْبَأَت. ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ﴾: لَا طَالَةَ. ﴿الصُّرَحُ﴾: كل ملاط الخلد من القوارير، و﴿والصُّرَحُ﴾: القصر، وجماعته صروح .  
 وقال ابن عباس: ﴿وَلَهَا عَرْشٌ﴾: سرير كريم، حسن الصنعة وغلاء الثمن.  
 ﴿يَأْتُوْنِي مُسْلِمِيْنَ﴾: طالعين. ﴿رَدِفَ﴾: الترب.  
 ﴿جَامِدَةً﴾: قائمة. ﴿أَوْزِغْنِي﴾: اجعلني. وقال مجاهد: ﴿لَنُكْرُوا﴾: غيروا.  
 ﴿وَأَوْيِنَا الْعِلْمَ﴾: بقوله سليمان.  
 ﴿الصُّرَحُ﴾: بركة ماء ضرب عليها سليمان قوارير ألبسها إياه.

## ترجمہ و تشریح

”النَّخْبَاءُ“ کے معنی ہیں پوشیدہ چیز، چھپی ہوئی چیز۔  
 ”لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ“ کے معنی ہیں ان میں مقابلہ کرنے کی طاقت نہیں ہے۔  
 ”الصُّرَحُ“ بمعنی ہر وہ گارا ہے جو شیشوں سے بنایا جائے اور ”الصُّرَحُ“ کے معنی محل بھی ہے اسکی جمع ”صروح“ ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”وَلَهَا عَرْشٌ“ کا معنی ہے کہ اس کا تخت نہایت عمدہ اچھی کاریگری والا اور بیش قیمت ہے۔

”يَأْتُوْنِي مُسْلِمِيْنَ“ کا معنی ہیں ”طالعین“ یعنی مطیع و تابعدار۔

”رَدِفَ“ کے معنی ہیں ”الترب“ یعنی قریب آ پہنچا ہو۔

”جَامِدَةً“ کے معنی ہیں ”قائمة“ یعنی ہمیشہ قائم رہیں گے، کبھی جنبش نہ کریں گے، حالانکہ قیامت کے روز یہ روئی کے گالوں کی طرح فضا میں اڑتے پھریں گے۔

”أَوْزِغْنِي“ بمعنی ”اجعلني“ یعنی مجھ کو گردے، مجھے جمادے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ ”لَنُكْرُوا“ بمعنی ”غيروا“ یعنی اس کی صورت بدل دو۔



”وَأَوْزَيْنَا الْعِلْمَ“ یہ حضرت سلیمان علیہ السلام کا قول ہے۔

## حوض سلیمان اور بلقیس

”الصُّرُخُ“ سے مراد ”برکۃ ماء ضرب علیہا سلیمان قواریر البسھا ایہ“ یعنی پانی کا وہ حوض یا تالاب ہے جس کو حضرت سلیمان علیہ السلام نے شیشوں سے پاٹ دیا تھا اور شیشوں سے اسکو چھپا دیا تھا۔ چونکہ حوض میں مچھلی وغیرہ دریائی جانور بھی تھے اور اوپر بلوری شیشے اتنے صاف شفاف کہ شیشہ نظر نہ آتا تھا دیکھنے سے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ پانی ہی پانی ہے۔

چنانچہ جب بلقیس کو محل میں داخل ہونے کو کہا گیا تو بلقیس نے کپڑے اوپر اٹھا کر پنڈلیاں کھول دیں، حضرت سلیمان علیہ السلام نے اس کی طرف دیکھا تو پنڈلیاں اور قدم بہت ہی خوبصورت دکھائی دیئے، البتہ پنڈلیوں پر بال تھے، پھر حضرت سلیمان علیہ السلام نے دیکھ کر نظریں پھیر لیں۔

علماء نے اس جگہ سے یہ مطلب اخذ کیا کہ اگر اجنبی عورت کو نکاح کا پیام دینا ہو تو اسکو دیکھ لینا جائز ہے، رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا تھا تم میں سے جب کوئی کسی عورت کو نکاح کا پیام دے اور وہ حصہ بدن چہرہ وغیرہ دیکھنا ممکن ہو جس کو دیکھ کر نکاح کر سکے تو ایسا کر لے۔ ۲

۲ وفسر ((الصرح)) المذكور بقوله: ((برکۃ ماء)) . . . الی آخره، وكذا أخرجه الطبری من طریق ابن ابی نجیح عن مجاهد مثله، ثم قال: وكانت هلباء شعراء، ومن وجه آخر عن مجاهد: كشفت بلقیس عن سالیها فاذا هما شعراوان، فأمر سلیمان بالنورة فصنعت. عمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۱۵۸

## (۲۸) سورۃ قصص

## سورۃ قصص کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے اور اس میں اٹھاسی آیتیں اور نور کوغ ہیں۔

## وجہ تسمیہ اور سورت کا مرکزی موضوع

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کی ایک روایت میں ہے کہ یہ سورت سورۃ نمل (سورت نمبر ۷۲) کے بعد نازل ہوئی تھی اور مختلف روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ آخری سورت ہے جو مکہ مکرمہ میں ہجرت سے پہلے نازل ہوئی، کیونکہ اسکی آیت نمبر ۵۸ اس وقت نازل ہوئی تھی جب آنحضرت ﷺ ہجرت کی غرض سے مدینہ منورہ کیلئے روانہ ہو چکے تھے۔ ۱۔

سورت کا مرکزی موضوع حضور اقدس ﷺ کی رسالت اور آپ کی دعوت کی سچائی کو ثابت کرنا ہے۔ سورت کی پہلی ۳۴ آیوں میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی ابتدائی زندگی کی وہ تفصیلات بیان فرمائی گئی ہیں جو کسی اور سورت میں بیان نہیں ہوئیں۔

اس واقعے کو تفصیل کے ساتھ بیان فرمانے کے بعد [آیات ۳۴ تا ۷۷] میں اللہ جل جلالہ نے اشارہ فرمایا ہے کہ آنحضرت ﷺ کے پاس ان واقعات کو اتنی تفصیل سے معلوم کرنے کا کوئی ذریعہ نہیں تھا، اس کے باوجود جب آپ یہ واقعات بیان فرما رہے ہیں تو اس سے یہ بات بالکل واضح ہو جاتی ہے کہ آپ پر اللہ جل جلالہ کی طرف سے وحی آئی ہے۔

کفار مکہ کی طرف سے آپ کی نبوت اور رسالت پر جو اعتراضات کئے جاتے تھے، ان کا شافی جواب بھی اس سورت میں دیا گیا ہے اور آپ کو تسلی دینی گئی ہے کہ جو لوگ ضد پر اڑے ہوئے ہیں، ان کے طرز عمل کی کوئی ذمہ داری آپ پر عائد نہیں ہوتی۔

پھر کفار مکہ جن جھوٹے خداؤں پر ایمان رکھتے تھے، ان کی تردید کی گئی ہے۔  
قریش کے بڑے بڑے سردار اپنی دولت پر غرور کی وجہ سے بھی آپ کی دعوت کو قبول کرنے سے انکار کرتے تھے۔ ان کی عبرت کیلئے [آیات ۶۷ تا ۲۸۲] میں قارون کا واقعہ بیان کیا گیا ہے جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے زمانے میں سب سے زیادہ دولت مند شخص تھا، لیکن اس کی دولت اسے تباہی سے نہ بچا سکی جو غرور اور ضد کے نتیجے میں اس پر آ کر رہی۔

سورت کے آخر میں حضور اقدس ﷺ سے وعدہ کیا گیا ہے کہ اگرچہ اس وقت آپ بے سروسامانی کی حالت میں مکہ مکرمہ چھوڑنے پر مجبور ہو رہے ہیں، لیکن اللہ ﷻ آپ کو فاتح کی حیثیت سے دوبارہ مکہ مکرمہ واپس آنے کا موقع عنایت فرمایگا۔

﴿كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ﴾ إلاملكه، ويقال: إلا ما أريد وجه الله. وقال مجاهد: لعنيت عليهم ﴿الأنباء﴾: الحجج.

﴿كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ﴾ ہر شے فنا ہونے والی ہے کے معنی ہیں، ”ای ملکہ“ یعنی بجز اس کی سلطنت کے۔

بعض حضرات نے اس سے مراد وہ اعمال صالحہ لئے ہیں جو اللہ ﷻ کی رضا و خوشنودی کے لئے کئے گئے ہوں، یعنی نیک اعمال سے مقصود اللہ ﷻ کا تقرب اور رضاء الہی ہو، ریاکاری وغیرہ نہ ہو۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”الأنباء“ سے مراد ”حجج“، دلائل کے ہیں، یعنی ان مشرکین کے پاس کوئی حجت و دلیل نہ ہوگی۔

(۱) باب قوله: ﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أُخْبِتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُشَاءُ﴾ [۵۶]

اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) حقیقت یہ ہے کہ تم جس کو خود چاہو، ہدایت تک نہیں

پہنچا سکتے، بلکہ اللہ جس کو چاہتا ہے ہدایت تک پہنچا دیتا ہے۔“

۴۷۷۲۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزہری قال: أخبرني سعيد بن

المسيب، عن أبيه قال: ((لما حضرت أبا طالب الوفاة جاءه رسول الله ﷺ فوجد عنده

أباجهمل وعبد الله بن أبي أمية بن المغيرة. فقال: ((أى عم قل: لا إله إلا الله، كلمة أحاج

لك بها عند الله)) فقال أبوجهم وعبد الله بن أبي أمية: أترغب من ملة عبد المطلب؟ فلم

یزول رسول اللہ ﷺ يعرضها عليه ويعيدانه بتلك المقالة حتى قال ابو طالب آخر ما كلمهم: على ملة عبد المطلب، وأبى أن يقول: لا إله إلا الله. قال: فقال رسول الله ﷺ: ((والله لا مستغفرن لك ما لم انه عنك))، فانزل الله ﴿مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ﴾ وانزل الله في أبى طالب فقال لرسول الله ﷺ: ﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أُخْبِتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾. [راجع: ۱۳۶۰]

ترجمہ: سعید بن مسیب رحمہ اللہ اپنے والد حضرت مسیب بن حزن ؓ سے روایت بیان کرتے ہیں کہ جب ابوطالب کی وفات کا وقت قریب ہوا تو رسول اللہ ﷺ ان پاس کے تشریف لائے، تو وہاں ابو جہل اور عبد اللہ بن ابی امیہ بن مغیرہ پہلے سے موجود تھے۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ اے چچا! آپ صرف کلمہ "لا الہ الا اللہ" پڑھ لیجئے تاکہ اس کلمہ کے ذریعہ سے اللہ جلّ جلالہ کی بارگاہ میں آپ کی شفاعت کر سکوں۔ اس پر ابو جہل اور عبد اللہ بن ابی امیہ بولے کیا تم عبد المطلب کے مذہب سے پھر جاؤ گے؟ رسول اللہ ﷺ بار بار ان سے یہی کہتے رہے اور یہ دونوں بھی اپنی بات ان کے سامنے بار بار دہراتے رہے۔ آخر ابوطالب کی زبان سے جو آخری کلمہ نکلا وہ یہی تھا کہ وہ عبد المطلب کے مذہب پر قائم ہیں، انہوں نے "لا الہ الا اللہ" پڑھنے سے انکار کر دیا۔

راوی (حضرت مسیب بن حزن ؓ) نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اللہ کی قسم! میں آپ کے لئے مغفرت طلب کرتا رہوں گا یہاں تک کہ مجھے اس سے روک نہ دیا جائے، پھر اللہ جلّ جلالہ نے یہ آیت نازل کی ﴿مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ﴾ یہ بات نہ تو نبی کو زیب دیتی ہے، اور نہ دوسرے مؤمنوں کو کہ وہ مشرکین کے لئے مغفرت کی دعا کریں۔ اور خاص ابوطالب کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی، جس میں رسول اللہ ﷺ سے کہا گیا ہے کہ ﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أُخْبِتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾۔

## طبعی محبت اور میلانِ خاطر غیر اختیاری ہے

آنحضرت ﷺ نے اپنے چچا ابوطالب کے واسطے بہت سعی کی کہ مرتے وقت کلمہ پڑھ لیں، لیکن انہوں نے قبول نہ کیا، اس پر یہ آیت اتری یعنی جس سے تم کو طبعی محبت ہو یا دل چاہتا ہو کہ فلاں کو ہدایت ہو جائے لازم نہیں کہ ایسا ضرور ہو کر رہے۔ آپ کا کام صرف رستہ بتانا ہے آگے یہ کہ کون رستہ پر چل کر منزل مقصود تک پہنچتا ہے اور کون سا راستہ نہیں پہنچتا یہ آپ کے قبضہ اختیار سے خارج ہے، اللہ جلّ جلالہ کو اختیار ہے جسے چاہے قبول حق اور وصول الی المطلب کی توفیق بخشے۔

اس سے زائد اس مسئلہ میں کلام کرنا اور ابوطالب کے ایمان و کفر کو خاص موضوع بحث بنالینا غیر ضروری

ہے، بہتر یہی ہے کہ اس قسم کی غیر ضروری اور پرخطر مباحث میں کف لسان کیا جائے۔

قال ابن عباس: ﴿أَوَّلَى الْقُوَّةِ﴾: لا يرفعها العصبة من الرجال. ﴿لَعَنُوهُ﴾: لعنوا. ﴿فَارِغًا﴾: إلا من ذكر موسى. ﴿الْفَرِحِينَ﴾: المرحمين. ﴿لَقِصْنِهِ﴾: اتبعى أثره. وقد يكون أن يقص الكلام ﴿نَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ﴾. ﴿عَنْ جُنُبٍ﴾: عن بعد، وعن جنابة واحد، وعن اجتنباب أيضا. تَبَطَّشُ وَتَبَطَّشُ. ﴿يَأْتِمُرُونَ﴾: يتشاورون. العدوان والعداء والتعدى واحد.

﴿أَنَسَ﴾: أبصر. ﴿الْجَلْدَوَةُ﴾: قطعة غليظة من الخشب ليس فيها لهب والشهاب فيه لهب. والحيات: أجناس: الجان، والأفاعي، والاساود. ﴿رُدَّءَ أَهْ﴾: معينا. قال ابن عباس: ﴿يُضِلُّنِي﴾. وقال غيره: ﴿سَنَشُدُّ﴾: سنعينك. كلما عززت شيئا فقد جعلت له عضدا. ﴿مَقْبُوحِينَ﴾: مهلكين. ﴿وَمَلَّنَا﴾: بيناه وأتممناه. ﴿يُخْبِي﴾: يجلب. ﴿بَطَرَتْ﴾: اشرت. ﴿لِي أُمَّهَا رَسُولًا﴾. أم القراى مكة وما حولها. ﴿تَكُنْ﴾: تُخْفِي، أكننت الشيء: أخفيت، وكننته: أخفيت وأظهرته. ﴿وَيَتَكَانُ﴾: مثل ألم تر أن الله يسطر الرزق لمن يشاء ويقدر: يوسع عليه ويضيق عليه.

## ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ آیت کریمہ ﴿أَوَّلَى الْقُوَّةِ﴾ سے مراد یہ ہے کہ قارون کے خزانے کی کنجیوں کو طاقتور مردوں کی ایک جماعت بھی نہیں اٹھاپاتی تھی۔  
”لَعَنُوهُ“ بمعنی ”لعنوا“ یعنی بوجھل کر دیتی تھیں، بوجھ سے جھکا دیتی تھیں۔  
”فَارِغًا“ کا مطلب یہ ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کا دل ہر فکر و غم سے خالی تھا، سوائے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے ذکر سے۔

”الْفَرِحِينَ“ بمعنی ”المرحمين“ اترانے والے، مایہ خوشی کے پھول جانے والے۔

”لَقِصْنِهِ“ کے معنی ہیں اس کے پیچھے پیچھے چلی جا۔

اور کبھی یہ لفظ کلام و قصہ بیان کرنے کے معنی میں بھی آتا ہے، جب لفظ ”قص“ کا صلہ ”علی“ آتا ہے

جیسا کہ سورہ یوسف میں ﴿نَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ﴾۔

”عَنْ جُنُبٍ“ بمعنی ”عن بعد“ اور ”عن جنابة“ یعنی دور سے، اور اسی طرح ”عن اجتناب“ کے بھی یہی معنی ہیں۔

”نَبَطُشٌ وَنَبَطُشٌ“ بمعنی پکڑنا، اس دو قرأتیں ہیں ”نَبَطُشٌ“ یعنی طاء کے کسرہ کے ساتھ از باب ضرب۔ ضرب، اور ”نَبَطُشٌ“ یعنی طاء کے ضمہ کے ساتھ از باب نصر۔ نصر۔

اور یہ بھی فرمایا کہ ایک نسخہ بالیاء ”یبطش“ ہے، اور یہی آیت قرآنی کے موافق ہے۔

”بَاتِمِرُونَ“ کے معنی ہیں ”یتشاورون“ یعنی باہم مشورہ کر رہے ہیں۔

”عدوان۔ عداۃ۔ تعدی“ سب کے معنی ایک ہیں یعنی زیادتی، ظلم، حق سے تجاوز کرنا۔

”آلَسَ“ بمعنی ”ابصر“ یعنی دیکھا۔

”الجلوة“ لکڑی کا موٹا ٹکڑا، انگارہ، جس میں شعلہ نہ ہو اور ”الشہاب“ وہ انگارہ جس میں شعلہ ہو۔

”الحیات: اجناس“ یعنی سانپوں کی مختلف قسمیں ہیں، جان، افائی اور اساد۔

”رذءاً“ کے معنی ہیں معین و مددگار۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”بُصِّدْتَنِی“ کے معنی ہیں حضرت ہارون علیہ السلام کو میرا معین و مددگار بنا کر بھیجے۔ مطلب یہ ہے کہ وہ میری مدد کریں اس طرح کہ اپنی فصیح زبان سے میری تقریر کو کھول کھول کر بیان کر دیں، تصدیق سے یہ مقصد نہیں کہ حضرت ہارون علیہ السلام میری تقریر کے بعد یہ کہیں کہ آپ نے سچ کہا، درست کہا، یا قوم سے کہیں کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے صحیح فرمایا۔ بلکہ تصدیق کا مقصد یہ ہے کہ میری تقریر کو اپنی زبان فصیح میں مفصل اور مدلل کر کے سمجھا دیں اور منکرین سے مباحثہ کر کے ان کے شبہات کو دور کر دیں۔

”سَنَشْلُکَ“ بمعنی ”سنمیک“ یعنی ہم تمہاری مدد کریں گے۔

آیت کریمہ ﴿قَالَ سَنَشْلُکَ عَضْدَکَ﴾ کی تشریح کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ”عضداً“ کے معنی یہ ہیں کہ ”کلما عززت ضمناً فقد جعلت له عضداً“ یعنی جس چیز کو بھی تم قوت پہنچاؤ تو تم اسکے بازو بن جاتے ہو۔

”مَقْبُوحِينَ“ کے معنی ہیں ”مہلکین“ یعنی ہلاکت ہو یا لعنت، مراد دوزخی ہیں۔

”وَصَلْنَا“ بمعنی ”ہیساہ و ائمنناہ“ یعنی ہم نے اس کلام کو ان لوگوں کیلئے پے درپے بھیجا تا کہ یہ لوگ بار بار سننے سے نصیحت مانیں۔

”يُجَبِّی“ کے معنی ہیں ”یجلب“ یعنی کھینچ کر لائے جاتے ہیں۔

”بَطَرَتْ“ کے معنی ہیں ”اشرت“ یعنی تکبر کیا، شرارت کی۔

﴿فَإِنِّي أُمِّهَا رَسُولًا﴾ آیت مذکورہ میں ”أُمِّهَا“ سے مراد دادی ام القرئی یعنی مکہ مکرمہ اور اس کے

اطراف ہیں۔

”تُكِنُّ“ بمعنی ”تخفی“ یعنی پوشیدہ رکھتے ہیں، چھپاتے ہیں۔ عرب لوگ کہتے ہیں ”اکننت الشيء“ میں نے اس کو چھپالیا بمعنی ”أخفیتہ“۔

اور ”كُنْتُة“ از باب نصر بمعنی ”خفیتہ وأظهرہ“ مطلب یہ ہے کہ یہ الفاظ اضداد میں سے ہے یعنی ضدین میں مستعمل ہے۔

آیت کریمہ ﴿وَنِكَانُ اللَّهِ﴾ کا معنی یہ ہے کہ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ ﷻ اپنے بندوں میں سے جس کو چاہتا اس کے لئے رزق کو کھول دیتا ہے یعنی جس کیلئے چاہتا ہے روزی، روٹی کو وسیع کر دیتا ہے اور جس کیلئے چاہتا ہے رزق میں تنگی کر دیتا ہے۔

## (۲) باب: ﴿إِنَّ الدِّينَ قَرَضٌ عَلَيْكَ الْقُرْآنُ﴾ [۸۵]

باب: ”(اے پیغمبر!) جس ذات نے تم پر اس قرآن کی ذمہ داری ڈالی ہے۔“

۳۷۷۳۔ حدثنا محمد بن مقاتل: أخبرنا يعلى: حدثنا سفيان العصفري، عن

عكرمة، عن ابن عباس ﴿لَرَأَاكَ إِلَى مَعَادٍ﴾ قال: إلى مكة. ج

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان کیا کہ ﴿لَرَأَاكَ إِلَى مَعَادٍ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ تم کو پھر مکہ لائے گا۔

## مکہ معظمہ واپس لوٹانے کا وعدہ

إلى معاد۔ معاد سے مراد ”مکہ معظمہ“ ہے، چنانچہ اس وعدہ کے مطابق اللہ ﷻ نے فتح مکہ کے دن

رسول اللہ ﷺ کو مکہ میں لوٹا بھی دیا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا یہی قول ہے کہ کسی شخص کا ”معاد“ اس کا شہر ہوتا ہے، جہاں وہ لوٹ

کر آتا ہے، یہی وہ جگہ ہے جہاں اللہ کے رسول، اللہ ﷻ کے دشمنوں پر غالب آئے، کفر کو شکست ہوئی اور اسلام کا بول بالا ہوا۔

بغوی رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ جب مکہ چھوڑ کر مدینہ کی طرف جانے کیلئے غار ثور سے نکلے تو تعاقب کے اندیشہ سے عام راستہ کو چھوڑ کر دوسرے راستہ پر چل دیئے، پھر جب کوئی اندیشہ نہ رہا تو اصل راستہ پر آگئے اور جھہ کے مقام پر پہنچے جو مکہ اور مدینہ کے درمیان ایک مقام تھا، یہاں سے مکہ کو بھی راستہ جاتا تھا اور مدینہ کو بھی، مکہ کی جانب والا راستہ دیکھ کر آپ کو مکہ کا شوق پیدا ہوا۔

حضرت جبریل علیہ السلام نے کہا کیا آپ کے دل میں اپنے شہر اور جہنم بھومی کا شوق پیدا ہو گیا، حضور اقدس ﷺ نے فرمایا جی ہاں! حضرت جبریل علیہ السلام نے کہا کہ اللہ جلّ جلالہ فرماتا ہے ﴿إِنَّ الدِّينَ فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدِكَ إِلَىٰ مَعَادٍ﴾ چنانچہ فتح مکہ کے دن اللہ جلّ جلالہ نے آپ کو لوٹا کر مکہ پہنچا دیا۔ ج

### لفظ ”معاد“ کے بارے میں اقوال

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا قول ہے کہ ”معاد“ سے مراد ”موت“ ہے، میں کہتا ہوں کہ موت اصلی حالت کی طرف واپس ہونے کا نام ہے، اسی لئے ”معاد“ موت ہے۔

اللہ جلّ جلالہ نے فرمایا ہے ﴿كُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ﴾ تم بے جان تھے، اللہ جلّ جلالہ نے تم کو جاندار بنایا پھر وہ تم کو بے جان کر دے گا۔

امام زہری اور حضرت عکرمہ رحمہما اللہ نے کہا کہ ”معاد“ سے مراد ”قیامت“ ہے۔

بعض نے کہا کہ اس سے مراد ”جنت“ ہے۔ کیونکہ اللہ جلّ جلالہ نے جب صراحت فرمادی کہ عاقبت یعنی اچھا انجام متقیوں کیلئے خاص ہے تو نیکو کاروں کو ثواب دینے اور بدکاروں کو عذاب دینے کا وعدہ کر کے اسکی تائید و تاکید کر دی اور دونوں جہاں میں ان کے اچھے انجام کا وعدہ فرمالیا۔ ج

حافظ عماد الدین ابن کثیر رحمہ اللہ نے ان اقوال میں بہت عمیق و لطیف تطبیق دی ہے، یعنی ”معاد“ سے مراد اس جگہ ”مکہ معظمہ“ ہے، مگر فتح مکہ علامت تھی ”قرب اجل“ کی، جیسا حضرت ابن عباس اور حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے فرمایا کہ آگے اجل کے بعد ”حشر“ حشر کے بعد ”آخرت“ اور آخرت کی انتہائی منزل ”جنت“ ہے۔

مطلب یہ ہوا کہ اللہ جلّ جلالہ اول آپ کو نہایت شاندار طریقہ سے لوٹا کر ”مکہ معظمہ“ میں لائے گا، اس کے



چند روز بعد "اجل" واقع ہوگی، پھر ارض شام کی طرف "حشر" ہوگا، پھر "آخرت" میں بڑی شان و شوکت سے تشریف لائیں گے اور اخیر میں "جنت" کے سب سے اعلیٰ مقام پر ہمیشہ کے لئے پہنچ جائیں گے۔ ۵

## (۲۹) سورة العنكبوت

### سورہ عنکبوت کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں انہتر آیتیں اور سات رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ

”عنکبوت“ عربی میں مکڑی کو کہتے ہیں اور اس سورت میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ مشرکین کی مثال ایسی ہے جیسے کسی نے مکڑی کے جالے پر بھروسہ کر رکھا ہو، اس لئے اس سورت کا نام سورہ عنکبوت ہے۔

### اسباب نزول

یہ سورت مکہ مکرمہ کے اس دور میں نازل ہوئی تھی جب مسلمانوں کو ان کے دشمنوں کے ہاتھوں طرح طرح کی تکلیفیں اٹھانی پڑ رہی تھیں، بعض مسلمان ان تکلیفوں کی شدت سے بعض اوقات پریشان ہوتے اور ان کی ہمت ٹوٹنے لگتی تھی۔

اس سورت میں اللہ ﷻ نے ایسے مسلمانوں کو بڑی قیمتی ہدایات عطا فرمائی ہیں۔  
اول تو سورت کے بالکل شروع میں فرمایا گیا ہے کہ اللہ ﷻ نے مومنوں کیلئے جو جنت تیار فرمائی ہے، وہ اتنی سستی نہیں ہے کہ کسی تکلیف کے بغیر حاصل ہو جائے۔ ایمان لانے کے بعد انسان کو مختلف آزمائشوں سے گزرنا ہی پڑتا ہے۔

دوسرے یہ تسلی بھی دی گئی ہے کہ یہ ساری تکلیفیں عارضی نوعیت کی ہیں اور آخر کار ایک وقت آنے والا ہے جب ظالموں کو ظلم کرنے کی طاقت نہیں رہی گی اور غلبہ اسلام اور مسلمانوں ہی کو حاصل ہوگا۔

اسی پس منظر میں اللہ ﷻ نے اس سورت میں پچھلے کئی انبیاء کرام علیہم السلام کے واقعات سنائے ہیں جن میں سے ہر واقعے میں یہی ہوا کہ شروع میں ایمان لانے والوں کو مشکلات کا سامنا کرنا پڑا، لیکن آخر کار اللہ ﷻ نے ظالموں کو برباد کیا اور مظلوم مومنوں کو فتح عطا فرمائی۔

کئی زندگی کے اسی زمانے میں کئی واقعات ایسے پیش آئے کہ اولاد مسلمان ہو گئی اور والدین کفر پر بضد رہے اور اپنی اولاد کو واپس کفر اختیار کرنے پر مجبور کرنے لگے۔ ان کا کہنا تھا کہ والدین ہونے کی وجہ سے ان کی اولاد کو دین و مذہب کے معاملے میں بھی ان کی فرماں برداری کرنی چاہئے۔ اس سورت (کی آیت نمبر: ۸) میں اللہ ﷻ نے اس سلسلے میں یہ معتدل اور برحق اصول بیان فرمایا کہ والدین کے ساتھ اچھا برتاؤ انسان کا فرض ہے، لیکن اگر وہ کفر یا اللہ ﷻ کی نافرمانی کا حکم دیں تو ان کی اطاعت جائز نہیں ہے۔

جن مسلمانوں کیلئے مکہ مکرمہ کے کافروں کا ظلم و ستم ناقابل برداشت ہو رہا تھا، ان کو اس سورت میں نہ صرف اجازت بلکہ ترغیب دی گئی ہے کہ وہ مکہ مکرمہ سے ہجرت کر کے کسی ایسی جگہ چلے جائیں جہاں وہ اطمینان کے ساتھ اپنے دین پر عمل کر سکیں۔

بعض کافر لوگ مسلمانوں پر زور دیتے تھے کہ دین اسلام کو چھوڑ دو اور اگر اسکے نتیجے میں تم پر اللہ ﷻ کی طرف سے کوئی سزا آئی تو تمہاری طرف سے ہم اسے بھگت لیں گے، اس سورت (کی آیات نمبر: ۲۱، ۳۱) میں اس لغو پیکش کی حقیقت واضح کر دی گئی کہ آخرت میں کوئی شخص کسی دوسرے کے گناہوں کا بوجھ نہیں اٹھا سکے گا۔ اس کے علاوہ توحید، رسالت اور آخرت کے دلائل بھی اس سورت میں بیان ہوئے ہیں اور اس سلسلے میں جو اعتراضات کافروں کی طرف سے اُٹھائے جاتے تھے، ان کا جواب بھی دیا گیا ہے۔

قال مجاهد: ﴿مُنْتَصِرِينَ﴾: ضللة. وقال غيره ﴿الْحَيَوَانُ﴾: والحی واحد. ﴿لَلْبَلَّغَمَنْ اَللّٰهُ﴾: علم الله ذلك انما هي بمنزلة فليميز الله كقوله: ﴿لَيَمِيزَ اللّٰهُ الْخَبِيثَ﴾. ﴿اَنْفَالًا مَّعَ اَنْفَالِهِمْ﴾: اوزاراً مع اوزارهم.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”مُنْتَصِرِينَ“ کے معنی ہیں وہ گمراہ تھے اور اپنے آپ کو ہدایت پر سمجھتے تھے۔ بعض حضرات نے فرمایا کہ ”مُنْتَصِرِينَ“ کے معنی ہیں اپنی ضلالت اور گمراہی پر خوش و نازاں تھے۔ ”الْحَيَوَانُ وَالْحَى“ دونوں کے معنی ایک ہی ہیں یعنی جاندار۔

”لَلْبَلَّغَمَنْ اَللّٰهُ“ کے معنی ہیں کہ اللہ ﷻ کو ہر دو فریق کا علم ہے اور یہ بمنزلہ ”لیمیز اللہ“ کے ہے یعنی اللہ ﷻ کھول کر بتا دے گا، علیحدہ و جدا کر دے گا۔ جیسے کہ ارشاد باری ہے ﴿لَيَمِيزَ اللّٰهُ الْخَبِيثَ﴾۔

﴿اَنْفَالًا مَّعَ اَنْفَالِهِمْ﴾ اس آیت میں ”اَنْفَالًا“ معنی ہیں ”اوزاراً“ یعنی اپنے بوجھوں کے ساتھ دوسرے بہت سے بوجھ بھی، یعنی ایک بوجھ خود گمراہ ہونے کا اور دوسرا بوجھ دوسروں کا گمراہ کرنے کا۔

## (۳۰) سورة الروم

## سورة الروم

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں ساٹھ آیتیں اور چھ رکوع ہیں۔

## سورت کا تاریخی پس منظر

اس سورت کا ایک خاص تاریخی پس منظر ہے جو حضور نبی کریم ﷺ اور قرآن کریم کی سچائی اور حقانیت کا ناقابل انکار ثبوت فراہم کرتا ہے۔ جس وقت آپ ﷺ کو نبوت عطا ہوئی، اس وقت دنیا میں دو بڑی طاقتیں تھیں: ایک ایران کی حکومت جو مشرق کے علاقے میں پھیلی ہوئی تھی اور اسکے ہر بادشاہ کو کسریٰ کہا جاتا تھا، یہ لوگ آتش پرست تھے یعنی آگ کو پوجتے تھے۔

دوسری بڑی طاقت روم کی تھی جو مکہ مکرمہ کے شمال اور مغرب میں پھیلی ہوئی تھی۔ شام، مصر، ایشیائے کوچک اور یورپ کے علاقے اسی سلطنت کے ماتحت تھے اور اس کے ہر بادشاہ کو قیصر کہا جاتا تھا اور انکی اکثریت عیسائی مذہب پر تھی۔ ۱

جس زمانے میں یہ سورت نازل ہوئی ہے، اس وقت ان دونوں طاقتوں کے درمیان شدید جنگ ہو رہی تھی اور اس جنگ میں ایران کا پہلے ہر لحاظ سے بھاری تھا اور اسکی فوجوں نے ہر محاذ پر روم کی افواج کو شکست دیکر انکے بڑے بڑے شہر فتح کر لئے تھے، یہاں تک کہ بیت المقدس میں عیسائیوں کا مقدس ترین کلیسا تباہ کر کے رومیوں کو مسلسل پیچھے دھکیلاتی جا رہی تھیں اور روم کے بادشاہ ہرقل کو جائے پناہ تلاش کرنا مشکل ہو رہا تھا۔

ایران کی حکومت چونکہ آتش پرست تھی، اس لئے مکہ مکرمہ کے بت پرستوں کی ہمدردیاں اسکے ساتھ تھیں اور جب کبھی ایران کی کسی فتح کی خبر آتی تو مکہ کے بت پرست اس پر نہ صرف خوشی مناتے، بلکہ مسلمانوں کو چڑاتے کہ عیسائی لوگ جو آسمانی کتاب پر ایمان رکھتے ہیں، مسلسل شکست کھاتے جا رہے ہیں اور ایران کے

لوگ جو ہماری طرح کسی پیغمبر یا آسمانی کتاب کو نہیں مانتے، انہیں برابر فتح نصیب ہو رہی ہے۔  
اس موقع پر یہ سورت نازل ہوئی اور اس کے بالکل شروع میں یہ پیشینگوئی کی گئی کہ روم کے لوگ اگرچہ اس وقت شکست کھا گئے ہیں، لیکن چند سالوں میں وہ فتح حاصل کر کے ایرانیوں پر غالب آ جائیں گے اور اس دن مسلمان اللہ تعالیٰ کی مدد سے خوش ہوں گے۔

اس طرح اس سورت کے شروع میں بیک وقت دو پیشینگوئیاں کی گئیں:  
ایک یہ کہ روم کے جو لوگ شکست کھا گئے ہیں، وہ چند سالوں میں ایرانیوں پر غالب آ جائیں گے۔  
دوسرے یہ کہ مسلمان جو اس وقت مکہ مکرمہ کے مشرکین کے ہاتھوں ظلم و ستم کا شکار ہیں، اس دن وہ بھی مشرکین پر فتح منائیں گے۔

یہ دونوں پیشین گوئیاں اس وقت کے ماحول میں اتنی بعید از قیاس تھیں کہ کوئی بھی شخص جو اس وقت کے حالات سے واقف ہو، ایسی پیشینگوئی نہیں کر سکتا تھا۔ مسلمان اس وقت جس طرح کافروں کے ظلم و ستم میں دبے اور پے ہوئے تھے، اسکے پیش نظر بظاہر کوئی امکان نہیں تھا کہ وہ اپنی فتح کی خوشی منائیں۔ دوسری طرف سلطنت روما کا حال بھی یہ تھا کہ اس کے ایرانیوں کے مقابلے میں ابھرنے کا دور دور کوئی اندازہ نہیں کیا جاسکتا تھا۔  
چنانچہ سلطنت روما کا مشہور مؤرخ ایڈورڈ گین اس پیشینگوئی پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ ”جس وقت مبینہ طور پر یہ پیشینگوئی کی گئی اس وقت کسی بھی پیشینگوئی کا پورا ہونا اس سے زیادہ بعید نہیں ہو سکتا تھا، اس لئے کہ قیصر ہرقل کی حکومت کے پہلے بارہ سالوں میں یہ بات کھل کر سامنے آ گئی تھی کہ رومی سلطنت کا خاتمہ بالکل قریب آ چکا ہے۔“ ۱

چنانچہ مکہ مکرمہ کے مشرکین نے اس پیشینگوئی کا بہت مذاق اڑایا، یہاں تک کہ ان کے ایک مشہور سردار ابی بن خلف نے حضرت ابوبکر صدیق ؓ سے یہ شرط لگالی کہ اگر آئندہ نو سال کے درمیان روم کے لوگ ایرانیوں پر غالب آ گئے تو وہ حضرت ابوبکر ؓ کو سوانٹ دے گا اور اگر اس عرصے میں وہ غالب نہ آئے تو حضرت ابوبکر صدیق ؓ اس کو سوانٹ دیں گے (اس وقت تک اس قسم کی دو طرفہ شرط لگانا حرام نہیں کیا گیا تھا)۔

چنانچہ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد بھی ایرانیوں کی فتوحات کا سلسلہ جاری رہا، یہاں تک کہ وہ قیصر کے پاسیہ تخت قسطنطنیہ کی دیواروں تک پہنچ گئے، اور انہوں نے قیصر ہرقل کی طرف سے صلح کی ہر پیشکش کو ٹھکرا کر یہ جواب دیا کہ انہیں ہرقل کے سر کے سوا کوئی اور پیشکش منظور نہیں ہے۔

جس کے نتیجے میں ہر قل تیونس کی طرف بھاگنے کا منصوبہ بنانے لگا لیکن اس کے فوراً بعد حالات نے عجیب و غریب پلٹا کھایا، ہر قل نے مجبور ہو کر ایرانیوں پر عقب سے حملہ کیا جس میں اسے ایسی کامیابی حاصل ہوئی جس نے جنگ کا پانسہ پلٹ کر رکھ دیا۔

اس پیشینگوئی کو ابھی سات سال گزرے تھے کہ رومیوں کی فتح کی خبر عرب تک پہنچ گئی۔

جس وقت یہ خبر پہنچی، یہ ٹھیک وہ وقت تھا جب بدر کے میدان میں سردار دو عالم ﷺ نے قریش مکہ کے لشکر کو عبرتناک شکست دی تھی اور مسلمانوں کو اس فتح پر غیر معمولی خوشی حاصل ہوئی تھی۔ اس طرح قرآن کریم کی دونوں پیشینگوئیاں کھلی آنکھوں اس طرح پوری ہوئیں جن کا بظاہر حالات کوئی امکان نظر نہیں آتا تھا اور اس سے آنحضرت ﷺ اور قرآن کریم کی سچائی روز روشن کی طرح واضح ہو گئی۔

اس وقت ابی بن خلف جس نے حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ سے شرط لگائی تھی، مرچکا تھا، لیکن اسکے بیٹوں نے شرط کے مطابق سوانٹ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو ادا کئے اور چونکہ اس وقت جوئے کی حرمت آچکی تھی اور دو طرفہ شرط جوئے ہی کی ایک شکل ہے، اس لئے آنحضرت ﷺ نے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کو حکم دیا کہ وہ یہ اونٹ خود استعمال کرنے کے بجائے صدقہ کر دیں۔

اس پیشین گوئی کے علاوہ اس سورت میں اسلام کے بنیادی عقائد توحید، رسالت اور آخرت کو مختلف دلائل سے ثابت کیا گیا ہے اور مخالفین کی تردید کی گئی ہے۔

﴿فَلَا يَزْنُونَ﴾ من اعطى عطية يتغى الفضل، فلا اجر له فيها. قال مجاهد:

﴿يُخْبِرُونَ﴾: ينعمون. ﴿يَمْهَلُونَ﴾: يسوون المضاجع. ﴿الْوَدَقُ﴾: المطر.

قال ابن عباس ﴿هَلْ لَكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ لى الآلهة. ولله: تخالوهم: أن

يرئوكم كما يرث بعضكم بعضا. ﴿بِضْلَعُونَ﴾: يتفرقون. فاصدع.

وقال غيره: ضعف وضعف لسان. وقال مجاهد: ﴿السَّوْآتَى﴾ الاساءة، جزاء

المسيئين.

## ترجمہ و تشریح

﴿فَلَا يَزْنُونَ﴾ اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ "من اعطى عطية يتغى الفضل، فلا اجر له فيها"

یعنی کوئی شخص کسی ہدیہ اس غرض سے دے کہ بدلے میں وہ بھی مجھے میرے ہدیہ سے زیادہ ہدیہ دے گا تو اس صورت میں ہدیہ دینے کا کوئی اجر و ثواب اس شخص کو نہیں ملے گا۔

امام بخاری رحمہ اللہ کی اس تفسیر سے معلوم ہوتا ہے کہ رہا سے یہاں صرف سود و مباح مراد نہیں بلکہ آیت کا مطلب یہ ہے کہ جو آدمی کسی کو کچھ دے، جیسا کہ شادی کے موقع پر ہدیہ وغیرہ رسوم دنیویہ میں اکثر دیا جاتا ہے، اس غرض سے کہ وہ اس سے بڑھ کر احسان کا بدلہ کرے گا تو یہ دینا عند اللہ موجب برکت و ثواب نہیں، گو مباح ہے اور پیغمبر کے حق میں تو مباح بھی نہیں۔ ۲

حضرت یٰ ہدیر رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”يُخْبِرُونَ“ کے ذی میں نعتیں دی جائیں گی۔  
 ”يَمْهَدُونَ“ کے معنی ہیں بسترے، بچھونے بچھاتے ہیں قبر میں یا جنت میں۔  
 ”الْوَدْق“ کے معنی ہیں بارش، مینہ۔

### توحید کی طرف مائل کرنے کیلئے مملوک مخلوق کی مثال

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ آیت کریمہ ﴿هَلْ لَكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ اللہ ﷻ اور ان جھوٹے معبودوں یعنی بتوں کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔

اور اس میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ کیا تم اپنے غلاموں اور مملوکوں سے یہ خوف کرتے ہو کہ وہ تمہارے وارث بن جائیں گے جیسے تم آپس میں ایک دوسرے کے وارث ہوتے ہو؟  
 یعنی شرک کا قبح و بطلان سمجھانے کیلئے اللہ ﷻ نے خود تمہارے ہی احوال میں سے ایک مثال نکال کر بیان فرماتا ہے، وہ یہ کہ تمہارے ہاتھ کا مال یعنی لونڈی یا غلام جن کے تم محض ظاہری اور مجازی مالک ہو۔ ان کی روزی اور مال و متاع میں جو حق تعالیٰ نے تمہیں دے رکھا ہے۔

تو کیا تم ان کو برابر کا شریک تسلیم کر سکتے ہو جس طرح مشترک اموال و جائیداد میں اپنے بھائی بند حصہ دار ہوتے ہیں؟ اور کیا ہر وقت تمہیں اس بات کا کھٹکار ہوتا ہے کہ مشترک چیز میں تصرف کرنے پر برہم ہو جائیں یا تقسیم کرانے لگیں، یا کم از کم سوال کر بیٹھیں کہ ہماری اجازت اور مرضی کے بدون فلاں کام کیوں کیا؟

کیا ایسا ہی کھٹکا ایک آقا کو اپنے غلام یا نوکر کی طرف سے ہوتا ہے؟

اگر نہیں تو سمجھنا چاہئے کہ جب ایک جھوٹے مالک کا یہ حال ہے تو اس سچے مالک کو اپنے غلام کی کیا پرواہ

۲۔ هو الرجل يعطى الرجل العطية ويهتدي اليه الهدية لياخذ اكثر منها، لهذا ربا حلال ليس فيه اجر ولا وزر لهذا للناس عامة، وفي حق البسي ﷺ، حرام عليه ان يعطى شيئا لياخذ اكثر منه، لقوله تعالى: ﴿وَلَا تَتَّبِعُوا الْاَعْيُنَ﴾ [المائدة: ۱۶۶]۔

ہو سکتی ہے، جس کو تم حماقت سے اس کا سا بھی گنتے ہو، ایک غلام تو آقا میں ملک میں شریک نہ ہو سکے، حالانکہ دونوں خدا کی مخلوق ہیں اور اسی کی دی ہوئی روزی کھاتے ہیں، مگر ایک مخلوق، بلکہ مخلوق درمخلوق، خالق کی خدائی میں شریک ہو جائے؟ ایسی مہمل بات کوئی عقلمند قبول نہیں کر سکتا۔ ج

”تَصُدُّ عَوْنُ“ کے معنی ہیں ”بے فرقوں“ یعنی سب متفرق و منتشر ہو جائیں گے، مطلب یہ ہے کہ حساب کے بعد جنت اور دوزخ کی طرف الگ الگ چلے جائیں گے۔

بعض حضرات نے کہا کہ ”ضَعْفٌ وَضَعْفٌ“ دو لغتیں ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”السَّوْأَى“ بمعنی ”الاساءة“ برائی یعنی برا کرنے والوں کو بدلہ برا ہی ملے گا۔

۴۷۷۴ - حدثنا محمد بن كثير: حدثنا سفيان: حدثنا منصور والأعمش، عن أبي الضحى، عن مسروق قال: ((بينما رجل يحدث في كندة فقال: يجيء دخان يوم القيامة فيأخذ باسماع النافقين وأبصارهم. يأخذ المؤمن كهيئة الزكام، ففرعنا فأنيت ابن مسعود وكان متكئا فغضب، فجلس فقال: من علم فليقل ومن لم يعلم فليقل: الله أعلم، فإن من العلم أن يقول لما لا يعلم: لا أعلم. فإن الله قال لنبيه ﷺ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ وإن قريشا أبطلوا عن الإسلام فدعا عليهم النبي ﷺ فقال: ((اللهم أعني عليهم بسبع كسبع يوسف))، فأخذتهم سنة حتى هلكوا فيها واكلوا الميتة والعظام، ويرى الرجل ما بين السماء والأرض كهيئة الدخان، فجاءه أبو سفيان فقال: يا محمد جئت تأمرنا بصلة الرحم وإن قومك قد هلكوا فادع الله. فقرأ ﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ إلى قوله ﴿عَالِدُونَ﴾ أفكشف عنهم عذاب الآخرة إذا جاء ثم عادوا إلى كفرهم؟ فذلك قوله تعالى: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى﴾ يوم بدر. ﴿وَلِزَامًا﴾ يوم بدر. ﴿أَلَمْ تُلْبَسِ الرُّؤْمُ﴾ إلى ﴿سَيْفِلْيُونَ﴾ والروم قد مضى)). [راجع: ۱۰۰۷]

لا علمی کا اعتراف؛ علم کا حسن ہے

مسروق رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ایک شخص نے قبیلہ کندہ میں حدیث بیان کرتے ہوئے کہا کہ قیامت



کے دن ایک دھواں اٹھے گا جو منافقوں کی قوت سماعت و بصارت کو ختم کر دے گا، لیکن مؤمن پر اس کا اثر صرف زکام جیسا ہوگا۔ ہم اس کی بات سے بہت گھبرا گئے۔

پھر میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا اور انہیں ان صاحب کی حدیث سنائی آپ اس وقت ٹیک لگائے ہوئے تھے، اسے سن کر بہت غصہ ہوئے اور سیدھے بیٹھ گئے پھر فرمایا کہ اگر کسی کو کسی بات کا واقعی علم ہے تو پھر اسے بیان کرنا چاہیے، لیکن اگر علم نہیں ہے تو کہہ دینا چاہیے ”اللہ اعلم“۔

یعنی لاعلمی کا اعتراف کرنا چاہئے اور یہ کہہ دینا چاہئے اللہ ﷻ زیادہ جاننے والے ہیں یہ بھی علم ہے کہ آدمی اپنی لاعلمی کا اعتراف کرے اور صاف کہہ دے کہ میں نہیں جانتا، اللہ ﷻ نے اپنے نبی ﷺ سے فرمایا تھا ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾۔

### آپ ﷺ کی بدعاء کا ظہور

اصل میں واقعہ یہ ہے کہ قریش مکہ نے جب آپ ﷺ کو اذیتیں پہنچائیں اور اسلام قبول کرنے میں بہت تاخیر کی تو اس پر نبی کریم ﷺ نے ان کے حق میں بدعا فرمائی کہ اے اللہ! ان پر یوسف ؑ کے زمانے جیسا قحط بھیج کر میری مدد کیجئے۔

پھر ایسا قحط پڑا کہ اس قحط میں لوگ تباہ ہوئے اور مردار اور ہڈیاں کھانے لگے کوئی اگر آسمان و زمین کے درمیان یعنی نضا میں دیکھتا تو فاقہ کی وجہ سے دھویں جیسا نظر آتا۔

پھر آنحضرت ﷺ کے پاس ابوسفیان آئے اور کہا کہ اے محمد! آپ ہمیں صلہ رحمی کا حکم دیتے ہیں، لیکن آپ کی قوم تباہ ہو رہی ہے اللہ ﷻ سے دعا کیجئے کہ ان کی یہ مصیبت دور ہو۔

اس پر آنحضرت ﷺ نے یہ آیت پڑھی ﴿فَازْكِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ تا ﴿غَالِثُونَ﴾۔

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قحط کا یہ عذاب تو آنحضرت ﷺ کی دعا کے نتیجہ میں ختم ہو گیا تھا، لیکن کیا آخرت کا عذاب بھی ان سے ٹل جائے گا؟

چنانچہ قحط ختم ہونے کے بعد پھر وہ کفر سے باز نہ آئے، یہی مطلب ہے اللہ ﷻ کے اس ارشاد ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى﴾ کا، یہ غزوہ بدر کے موقع پر نازل ہوئی تھی۔

اور ﴿وَلِزَامًا﴾ یعنی تید سے اشارہ بھی معرکہ بدر ہی کی طرف ہے۔

﴿أَلَمْ غَلَبَتِ الرُّومُ﴾ تا ﴿سِيفِلْبُونُ﴾ روہم کا واقعہ بھی گزر چکا ہے۔

## (۱) باب: ﴿لَا تَبْدِيلَ لَخَلْقِ اللَّهِ﴾ [۳۰]

باب: ”اللہ کی تخلیق میں کوئی تبدیلی نہیں لائی جاسکتی۔“

لدين الله. ﴿خُلِقَ الْأَوَّلِينَ﴾: دين الأولين، والفطرة: الاسلام.

ترجمہ: ”لِخَلْقِ اللَّهِ“ سے مراد اللہ کا دین ہے، اسی طرح سورۃ الشعراء میں ﴿خُلِقَ الْأَوَّلِينَ﴾ سے

مراد ”دين الأولين“ پہلا دین، یعنی اللہ کا دین ہے۔ اور ”فطرة“ سے مراد اسلام ہے۔

۴۷۷۵ - حدثنا عبدان: أخبرنا عبد الله: أخبرنا يونس، عن الزهري قال: أخبرني

أبو سلمة بن عبد الرحمن: أن أبا هريرة ؓ قال: ((قال رسول الله ﷺ: ما من مولود إلا يولد على الفطرة فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يمجسانه، كما تنتج البهيمة بهيمة جمعاء هل تحسون فيها من جدعاء؟ ثم يقول ﴿فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ﴾)). [راجع: ۱۳۵۸]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ہر پیدا ہونے والا بچہ دین

فطرت پر پیدا ہوتا ہے، لیکن اسکے ماں باپ اسے یہودی یا نصرانی یا مجوسی بنالیتے ہیں، اسکی مثال ایسی ہے جیسے جانور کا بچہ صحیح سالم پیدا ہوتا ہے کیا تم انہیں ناک، کان کٹا دیکھتے ہو، اس کے بعد آپ ﷺ نے یہ تلاوت فرمائی ﴿فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ﴾۔

## حدیث و آیت کی تشریح

اس آیت میں دین اسلام کا مطابق اور مقتضائے فطرت ہونا یوں بیان کیا گیا ہے کہ ﴿فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي

فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ﴾۔

آنحضرت ﷺ کو یا عام مخاطب کو حکم دیا ہے کہ جب شرک کا نام معقول اور ظلم عظیم ہونا ثابت ہو گیا تو آپ

سب خیالات مشرکانہ چھوڑ کر اپنا رخ صرف دین اسلام کی طرف پھیر لیجئے ﴿فَالْأَلَمَ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا﴾۔

## فطرت سے مراد

فطرت کے معاملے میں مفسرین کے متعدد اقوال منقول ہیں، ان میں دو قول زیادہ مشہور ہیں۔

اول قول یہ کہ فطرت سے مراد اسلام ہے اور مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر انسان اپنی فطرت اور جبلت کے اعتبار سے مسلمان پیدا کیا ہے۔ اگر اس کو گرد و پیش اور ماحول میں کوئی خراب کرنے والا خراب نہ کر دے تو ہر پیدا ہونے والا بچہ مسلمان ہی ہوگا۔

مگر عادت ہوتا ہے کہ ماں باپ اس کو بعض اوقات اسلام کے خلاف چیزیں سکھا دیتے ہیں، جس کے سبب وہ اسلام پر قائم نہیں رہتا ہے۔

اس حدیث میں یہی بات مذکور ہے اور یہی جمہور سلف کا قول بھی ہے۔

دوسرا قول یہ ہے کہ فطرت سے مراد استعداد ہے یعنی تخلیق انسانی میں اللہ تعالیٰ نے یہ خاصیت رکھی ہے کہ ہر انسان میں اپنے خالق کو پہچاننے اور اس کو ماننے کی صلاحیت و استعداد موجود ہے، جس کا اثر اسلام کا قبول کرنا ہوتا ہے۔ بشرطیکہ اس استعداد سے کام لے۔ ۵

احادیث صحیحہ کے مطابق فقہاء امت کے نزدیک بچہ بالغ ہونے سے پہلے ماں باپ کا تابع سمجھا جاتا ہے، اگر ماں باپ کافر ہوں تو بچے کو بھی کافر قرار دیا جائے گا، اسکی تہنید و تکفین اسلامی طرز پر نہیں کی جائے گی۔

﴿لَا تَبْدِلْ لِعَلِّي﴾ اس جملے کا مطلب واضح ہو گیا کہ اللہ کی دی ہوئی فطرت یعنی حق کو پہچاننے کی صلاحیت و استعداد میں کوئی تبدیلی نہیں کر سکتا۔ اس کو غلط ماحول کافر تو بنا سکتا ہے مگر اس کی استعداد قبول حق کو بالکل فنا نہیں کر سکتا۔

اور اسی سے اُس آیت کا مفہوم بھی واضح ہو جاتا ہے جس میں ارشاد ہے کہ ﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾ یعنی ہم نے جن اور انسان کو اور کسی کام کیلئے نہیں پیدا کیا، بجز اس کے کہ وہ ہماری عبادت کیا کریں۔

مطلب یہ ہے کہ ان کی فطرت میں ہم نے عبادت کی رغبت اور استعداد رکھ دی ہے، اگر وہ اس استعداد سے کام لیں تو بجز عبادت کے کوئی دوسرا کام اس کے خلاف ہرگز سرزد نہ ہو۔ ۱

## (۳۱) سورۃ لقمان

### سورۃ لقمان کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں چونتیس آیتیں اور چار رکوع ہیں۔

### سورت کی وجہ تسمیہ اور لقمان علیہ السلام کی نصیحتوں کا گلدستہ

یہ سورت بھی مکہ مکرمہ کے اس دور میں نازل ہوئی جب آنحضرت ﷺ اور قرآن کے بارے میں کفار مکہ کی مخالفت اپنے شباب پر تھی اور کافروں کے سردار حیلوں، بہانوں اور پر تشدد کارروائیوں سے اسلام کی نشر و اشاعت کا راستہ روکنے کی کوششیں کر رہے تھے۔

قرآن کریم کا اثر انگیز اسلوب جب لوگوں کے دلوں پر اثر انداز ہوتا تو وہ ان کی توجہ اس سے ہٹانے کیلئے انہیں قصے کہانیوں اور شعر و شاعری میں الجھانے کی کوشش کرتے تھے جس کا تذکرہ اس سورت کے شروع میں کیا گیا ہے۔

حضرت لقمان اہل عرب کے یہاں ایک بڑے عقل مند اور دانشور کی حیثیت سے مشہور تھے۔ انکی حکیمانہ باتوں کو اہل عرب بڑا وزن دیتے تھے، یہاں تک کہ شاعروں نے اپنے اشعار میں ان کا ایک حکیم کی حیثیت سے تذکرہ کیا ہے۔

قرآن کریم نے اس سورت میں یہ واضح فرمایا ہے کہ لقمان جیسے حکیم اور دانشور جن کی عقل و حکمت کا تم بھی لوہا مانتے ہو، وہ بھی توحید کے قائل تھے اور انہوں نے اللہ جل جلالہ کے ساتھ کوئی شریک ماننے کو ظلم عظیم قرار دیا تھا اور اپنے بیٹے کو وصیت کی تھی کہ تم کبھی شرک مت کرنا۔ اس ضمن میں اس سورت نے ان کی اور بھی کئی قیمتی نصیحتیں ذکر فرمائی ہیں جو انہوں نے اپنے بیٹے کو کی تھیں۔

دوسری طرف مکہ مکرمہ کے مشرکین کا حال یہ تھا کہ وہ اپنی اولاد کو توحید اور نیک عمل کی نصیحت تو کیا کرتے، انہیں شرک پر مجبور کرتے تھے اور اگر انکی اولاد میں سے کوئی مسلمان ہو جاتا تو اس پر دباؤ ڈالتے تھے کہ وہ دوبارہ شرک کو اختیار کر لے۔

اسی مناسبت سے حضرت لقمان ؑ کی نصیحتوں کے درمیان (آیات نمبر ۴۱، ۵۱ میں) اللہ ﷻ نے ایک بار پھر وہ اصول بیان فرمایا ہے جو پیچھے سورہ عنکبوت (آیت نمبر ۸، ۹۲) میں بھی گزرا ہے کہ والدین کی عزت اور اطاعت اپنی جگہ، لیکن اگر وہ اپنی اولاد کو شرک اختیار کرنے کیلئے دباؤ ڈالیں تو انکا کہنا ماننا جائز نہیں۔ اس کے علاوہ یہ سورت توحید کے دلائل اور آخرت کی یاد دہانی کے مؤثر مضامین پر مشتمل ہے۔

### (۱) باب: ﴿لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ [۱۳]

باب: ”اللہ کے ساتھ شرک نہ کرنا۔ یقین جانو شرک بڑا بھاری ظلم ہے۔“

۴۷۷۶۔ حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا جرير، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن علقمة، عن عبد الله ؓ قال: ((لما نزلت هذه الآية ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ حتى ذلك على أصحاب رسول الله ﷺ فقالوا: أيما لم يلبس إيمانه بظلم؟ فقال رسول الله ﷺ: ((إله ليس بذاك، ألا تسمع إلى قول لقمان لابنه: ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾)). [راجع: ۳۲]

### آیت مذکورہ کے نازل ہونے پر صحابہ ؓ کو تشویش

حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ جب یہ آیت نازل ہوئی:

﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾

ترجمہ: جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اپنے

ایمان میں شرک نہیں ملایا۔

تو اصحاب رسول اللہ ﷺ پر شاق ہوا یعنی صحابہ ؓ گھبرا اٹھے اور کہنے لگے یہ تو بڑی مشکل ہے، ہم میں سے کون ایسا ہے جس نے اپنے ایمان کے ساتھ ظلم کی آمیزش نہیں کی؟

اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ آیت میں ظلم سے یہ مراد نہیں، آیاتم نے لقمان ؑ کی وہ نصیحت نہیں سنی جو انہوں نے اپنے بیٹے کو کی تھی کہ ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾۔

امام بخاری رحمہ اللہ یہاں پر ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ س لئے لیکر آئے ہیں کہ ظلم کے ساتھ جو عظیم کالفظ ہے وہ دلالت کر رہا ہے کہ ظلم کے مختلف مراتب ہیں۔ ان میں سے عظیم ترین ظلم، شرک ہے جو انسان کو

ملت سے خارج کر دیتا ہے۔ اور اس سے نیچے جو مراتب ہیں وہ ملت سے نکالنے والے نہیں ہیں۔ ۱۔

## (۲) باب قوله: ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ﴾ [۳۳]

اس ارشاد کا بیان: ”یقیناً (قیامت کی) گھڑی کا علم اللہ ہی پاس ہے۔“

۴۷۷۷۔ حدثني اسحاق، عن جرير، عن أبي حيان، عن أبي زرعة، عن أبي هريرة  
 ؓ: ((أن رسول الله ﷺ كان يوماً بارزاً للناس إذ أتاه رجل يمشى فقال: يا رسول الله، ما  
 الإيمان؟ قال: ((الإيمان أن تؤمن بالله وملائكته ورسوله، ولقائه وتؤمن بالبعث الآخر. قال:  
 يا رسول الله، ما الإسلام؟ قال: الإسلام أن تعبد الله ولا تشرك به شيئاً، وتقيم الصلاة،  
 وتؤتي الزكاة المفروضة، وتصوم رمضان)). قال: يا رسول الله ما الإحسان؟ قال:  
 ((الإحسان أن تعبد الله كأنك تراه فإن لم تكن تراه فإنه يراك)). قال: يا رسول الله، متى  
 الساعة؟ قال: ما المسؤول عنها بأعلم من السائل، ولكن سأحدثك عن أشراطها. إذا  
 ولدت المرأة ربتها فذاك من أشراطها، وإذا كان الحُفَاةُ العِراةَ رؤس الناس فذاك من  
 أشراطها، في خمس لا يعلمهن إلا الله ﷻ ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي  
 الْأَرْحَامِ﴾ ثم انصرف الرجل فقال: ((رُدُّوا عَلَيَّ))، فأخذوا ليردد فلم يروا شيئاً. فقال:  
 ((هذا جبريل جاء ليعلم الناس دينهم)). [راجع: ۵۰]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ ایک دن رسول اللہ ﷺ مجمع عام میں تشریف فرما تھے، اتنے  
 میں ایک شخص پیدل چلتا ہوا حاضر خدمت ہوا اور پوچھا اے اللہ کے رسول! ایمان کی حقیقت کیا ہے؟ آپ نے فرمایا  
 ایمان یہ ہے کہ تم اللہ ﷻ اور اس کے فرشتوں اور اس کے رسولوں اور آخرت میں اس کی ملاقات پر ایمان لاؤ اور مکر  
 جی اٹھنے پر ایمان لاؤ۔ اس نے پھر سوال کیا کہ اے اللہ کے رسول! اسلام کیا ہے؟ ارشاد فرمایا اسلام یہ ہے کہ تم اللہ ﷻ  
 کی عبادت کرو اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ، نماز قائم کرو اور زکوٰۃ مفروضہ اداء کرو اور رمضان کے روزے  
 رکھو۔ اس نے سوال کیا کہ اے اللہ کے رسول! احسان کیا ہے؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا احسان یہ ہے کہ تم اللہ ﷻ  
 کی عبادت اس طرح دل لگا کر کرو گویا کہ تم اس کو دیکھ رہے ہو، اگر ایسا نہ ہو تو یہ خیال رکھو کہ وہ تمہیں ضرور دیکھ رہا ہے۔

اس نے سوال کیا کہ اے اللہ کے رسول! قیامت کب آئے گی؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا جس سے پوچھا جا رہا ہے وہ بھی پوچھنے والے سے زیادہ نہیں جانتا، البتہ میں تجھ کو اس کی نشانیاں بتائے دیتا ہوں، جب عورت اپنے آقا کو جتنے یہ اس کی نشانیوں میں سے ہے اور جب ننگے پاؤں، ننگے جسم والے لوگ لوگوں پر حاکم ہو جائیں تو یہ قیامت کی علامتوں میں سے ہے قیامت کا وقت معین ان پانچ چیزوں میں سے ہے، جنہیں اللہ ﷻ کے سوا کوئی نہیں جانتا جیسا کہ ارشاد خداوندی ہے ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ﴾۔ پھر وہ شخص یعنی سائل واپس لوٹ گیا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ اس کو میرے پاس واپس بلا لاؤ، لوگوں نے کوشش کی مگر کسی کو بھی وہ شخص نظر نہیں آیا، پھر آپ ﷺ نے فرمایا یہ جبریل علیہ السلام تھے لوگوں کو ان کا دین سکھانے آئے تھے۔

## علم غیب

### ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ﴾

ایک روایت میں ہے کہ وارث بن عمر بدوی نے آپ ﷺ سے انہی پانچ چیزوں کے متعلق دریافت کیا تھا اس پر یہ آیت نازل ہوئی، جن میں ان پانچوں کا علم اللہ تعالیٰ کے ساتھ مخصوص ہونا بیان فرمایا گیا ہے۔ ۱  
ان پانچ چیزوں کے علاوہ جن غائبات کا علم آنحضرت ﷺ کو حاصل ہوا وہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے بطور وحی دیا گیا تھا، اس لئے وہ علم غیب کی تعریف میں شامل نہیں۔ کیونکہ انبیاء علیہم السلام کو بذریعہ وحی اور اولیاء کو بذریعہ الہام جو غیب کی خبریں اللہ تعالیٰ کی طرف سے دیدی جاتی ہیں وہ حقیقت کے اعتبار سے علم غیب نہیں، جس کی بناء پر ان کو عالم الغیب کہا جاسکے بلکہ وہ انباء الغیب یعنی غیب کی خبریں ہیں۔

اللہ تعالیٰ جب چاہتا ہے اور جتنا چاہتا ہے اپنے فرشتوں اور رسولوں اور مقبول بندوں کو عطاء فرمادیتا ہے۔ قرآن کریم میں ان کو انباء الغیب فرمایا گیا ہے ﴿ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ﴾۔

اس لئے اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ ان پانچ چیزوں کو تو اللہ تعالیٰ نے اپنی ذات کے ساتھ ایسا مخصوص فرمایا ہے کہ بطور انباء غیب کے بھی فرشتے اور رسول کو اس کا علم نہیں دیا گیا۔

اس کے علاوہ بہت سے مغیبات کا علم بہت کچھ انبیاء علیہم السلام کو بذریعہ وحی دیدیا جاتا ہے۔ ۲

۱ روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۱، ص: ۱۰۷

۲ معارف القرآن، ج: ۷، ص: ۵۳، ۵۲، وعمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۱۷۱

## (۳۲) سورة السجدة

## سورة سجده کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## وجہ تسمیہ اور مرکزی موضوع

اس سورت کا مرکزی موضوع اسلام کے بنیادی عقائد، یعنی توحید، آنحضرت ﷺ کی رسالت اور آخرت کا اثبات ہے۔

نیز جو کفار عرب ان عقائد کی مخالفت کرتے تھے، اس سورت میں اُن اعتراضات کا جواب بھی دیا گیا ہے، اُن کا انجام بھی بتایا گیا ہے۔

چونکہ اس سورت میں آیتِ سجده ہے یعنی جو شخص بھی اس کی تلاوت کرے یا سنے، اس پر سجده تلاوت کرنا واجب ہے، اس لئے اس کا نام ”تنزیل السجده“ یا ”الم السجده“ یا صرف ”سورة السجدة“ رکھا گیا ہے۔

ولال مجاهد: ﴿مَهِينٌ﴾: ضعيف. نطفة الرجل.

﴿ضَلَلْنَا﴾: هلكنا.

ولال ابن عباس: ﴿الْجُرُزُ﴾: التي لا تمطر إلا مطرا لا يغني عنها شيئا.

﴿يَهْدِي﴾: يبين.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ آیت میں ”مَهِينٌ“ بمعنی ضعیف بے قدر پانی، مرد کا نطفہ مراد ہے۔

”ضَلَلْنَا“ کے معنی ”هلكنا“ یعنی تباہ ہو گئے، مٹی ہو گئے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”الْجُرُزُ“ کا معنی ہے وہ زمین جہاں بہت کم بارش ہوتی ہو،

جس سے کچھ فائدہ نہیں ہوتا یعنی خشک زمین۔

”يَهْدِي“ بمعنی ”يبين“ یعنی کیا بیان نہیں کر دیا ہے۔



(۱) باب قوله: ﴿فَلَا تَغْلَمْ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ﴾ [۱۷]

اس ارشاد کا بیان: ”چنانچہ کسی تنفس کو کچھ پتہ نہیں ہے کہ ایسے لوگوں کے لئے آنکھوں کی ٹھنڈک کا سامان چھپا کر رکھا گیا ہے۔“

۴۷۷۹ - حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا سفیان، عن أبي الزناد، عن الأعرج، عن أبي هريرة رضی اللہ عنہ عن رسول الله ﷺ قال: ((قال الله تبارك وتعالى: أعددت لعبادي الصالحين ما لا عين رأت، ولا أذن سمعت، ولا خطر على قلب بشر)). قال أبو هريرة: اقرأ إن شئتم ﴿فَلَا تَغْلَمْ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ﴾.

وحدثنا سفیان: حدثنا أبو الزناد، عن الأعرج، عن أبي هريرة قال: ((قال الله.....)) مثله. قيل لسفيان: رواية؟ قال: فاي شيء؟ وقال أبو معاوية عن الأعمش، عن أبي صالح، لروا، لروا أبو هريرة: قُرَّتْ أعين. [راجع: ۳۲۳۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اللہ ﷻ ارشاد فرماتے ہیں کہ میں نے اپنے نیک بندوں کیلئے وہ چیز تیار رکھی ہیں جنہیں نہ کسی آنکھ نے دیکھا ہوگا نہ کسی کان نے سنا ہوگا اور نہ کسی انسان کے دل میں خیال و گمان گزرا ہوگا۔ پھر حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اگر تم چاہو تو اس آیت کو پڑھ لو ﴿فَلَا تَغْلَمْ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ﴾۔

علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابو الزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے، پہلی حدیث کی طرح۔ سفیان سے پوچھا گیا کہ یہ آپ ﷺ کی حدیث روایت کر رہے ہیں؟ انہوں نے فرمایا کہ تو پھر اور کیا ہے؟ ابو معاویہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے اور ان سے صالح نے کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ”قُرَّتْ أعین“ (میغذ جمع کے ساتھ) پڑھا ہے۔

۴۷۸۰ - حدثنا اسحاق بن نصر: حدثنا أبو أسامة، عن الأعمش: حدثنا أبو صالح،

عن أبي هريرة رضی اللہ عنہ عن النبي ﷺ: ((يقول الله تعالى: أعددت لعبادي الصالحين ما لا عين رأت، ولا أذن سمعت، ولا خطر على قلب بشر. ذخرأ، من بله ما أطلعتم عليه)). ثم قرأ ﴿فَلَا تَغْلَمْ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾. [راجع: ۳۲۳۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اللہ ﷻ ارشاد فرماتے ہیں کہ میں

نے اپنے نیک بندوں کیلئے وہ چیز تیار رکھی ہیں جنہیں نہ کسی آنکھ نے دیکھا ہوگا نہ کسی کان نے سنا ہوگا اور نہ کسی انسان کے دل میں خیال و گمان گزرا ہوگا۔ اللہ کی ان نعمتوں سے واقفیت اور آگاہی تو الگ رہی (ان کا کسی کو گمان و خیال بھی پیدا نہیں ہوا)۔ پھر آنحضرت ﷺ نے اس آیت کی تلاوت کی ﴿لَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾۔

### تاریک راتوں کی عبادت اور پوشیدہ نعمتیں

حدیث قدسی ہے، رسول اللہ ﷺ ارشاد فرماتے ہیں کہ اللہ فرماتا ہے کہ میں نے اپنے عبادت گزار بندوں کے لئے ایسی چیزیں تیار کر رکھی ہیں کہ نہ کسی نے دیکھا ہوگا، نہ سنا ہوگا، نہ ان کا گمان ہوگا یعنی جس طرح راتوں کی تاریکی میں اللہ کے ان نیک بندوں نے لوگوں سے چھپ کر بے ریا عبادت کی۔ اُس کے بدلے میں اللہ تعالیٰ جو نعمتیں چھپا رکھی ہیں ان کی پوری کیفیت کسی کو معلوم نہیں، جس وقت دیکھیں گے تو آنکھیں ٹھنڈی ہو جائیں گی۔

## (۳۳) سورة الأحزاب

### سورة احزاب کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مدنی ہے، اور اس میں تہتر آیتیں اور نور کوغ ہیں۔

### پس منظر اور سورت میں بیان کردہ واقعات

یہ سورت حضور سرور دو عالم ﷺ کے مدینہ منورہ ہجرت فرمانے کے بعد چوتھے اور پانچویں سال کے درمیان نازل ہوئی ہے۔

اس کے پس منظر میں چار واقعات خصوصی اہمیت رکھتے ہیں جن کا حوالہ اس سورت میں آیا ہے:

پہلا واقعہ جنگ احزاب

دوسرا واقعہ جنگ قرظہ

تیسرا واقعہ منہ بولے بیٹے کا حکم

چوتھا واقعہ ازواج مطہرات کا نفلے میں اضافے کا مطالبہ۔

ان چار واقعات کا تعارف و تفصیل درج ذیل ہے:

پہلا اہم واقعہ جنگ احزاب کا ہے، جس کے نام پر اس سورت کا نام رکھا گیا ہے۔

بدرواحد کی ناکامیوں کے بعد قریش کے لوگوں نے عرب کے دوسرے قبائل کو بھی آنحضرت ﷺ کے خلاف اکسایا اور ان کا ایک متحدہ محاذ بنا کر مدینہ منورہ پر حملہ کیا۔ آنحضرت ﷺ نے حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ کے مشورے پر مدینہ منورہ کے دفاع کیلئے شہر کے گرد ایک خندق کھودی تاکہ دشمن اسے عبور کر کے شہر تک نہ پہنچ سکے۔ اسی لئے اس جنگ کو جنگ خندق بھی کہا جاتا ہے۔ اس جنگ کے اہم واقعات اس سورت میں بیان ہوئے ہیں اور اس موقع پر مسلمانوں کو جس شدید آزمائش سے گزرنا پڑا، اس کی تفصیل بھی بیان فرمائی گئی ہے۔

دوسرا اہم واقعہ جنگ قرظہ کا ہے، بنو قرظہ یہودیوں کا ایک قبیلہ تھا جو مدینہ منورہ کے مضافات میں آباد

تھا۔ آنحضرت ﷺ نے ہجرت کے بعد ان سے امن کا ایک معاہدہ کیا تھا جس کا ایک حصہ یہ بھی تھا کہ مسلمان اور

یہودی ایک دوسرے کے دشمنوں کی مدد نہیں کریں گے، لیکن قرظہ کے یہودیوں نے معاہدے کی دوسری خلاف ورزیوں کے علاوہ جنگ احزاب کے نازک موقع پر خفیہ ساز باز کر کے پشت سے مسلمانوں کے خنجر گھونپنا چاہا۔ اس لئے جنگ احزاب سے فراغت کے بعد اللہ ﷺ کا حکم ہوا کہ آپ فوراً بنو قرظہ پر حملہ کر کے ان آستین کے سانپوں کا قلع قمع فرمائیں۔

چنانچہ آپ ﷺ نے ان کا محاصرہ فرمایا جس کے نتیجے میں انکے بہت سے افراد قتل اور بہت سے گرفتار ہوئے۔ اس واقعے کی بھی کچھ تفصیل اس سورت میں آئی ہے۔

تیسرا اہم واقعہ منہ بولے بیٹے کا حکم، واقعہ دراصل یہ تھا کہ اہل عرب جب کسی کو اپنا منہ بولا بیٹا بنا لیتے تو اسے ہر معاملے میں سگے بیٹے کا درجہ دیتے تھے، یہاں تک کہ وہ میراث بھی پاتا تھا اور اس کے منہ بولے باپ کیلئے جائز نہیں سمجھا جاتا تھا کہ وہ اس کی بیوہ یا مطلقہ بیوی سے نکاح کرے، بلکہ اس کو بدترین معیوب عمل سمجھا جاتا تھا، حالانکہ اللہ ﷺ کی طرف سے اس کی کوئی ممانعت نہیں تھی۔

عرب کی یہ جاہلانہ رسمیں دلوں میں ایسا گھر کر گئی تھیں کہ ان کا خاتمہ صرف زبانی نصیحت سے نہیں ہو سکتا تھا، اس لئے آنحضرت ﷺ نے ایسی رسموں کا خاتمہ کرنے کے لئے سب سے پہلے خود علی الاعلان ان رسموں کے خلاف عمل فرمایا، تاکہ یہ بات واضح ہو جائے کہ اگر اس کام میں ذرا بھی کوئی خرابی ہوتی تو آنحضرت ﷺ اس کے پاس بھی نہ جاتے۔ اس کی بہت سی مثالیں آپ کی سیرت طیبہ میں موجود ہیں۔

منہ بولے بیٹے کے بارے میں جو رسم تھی، اس کے سد باب کیلئے بھی اللہ ﷺ نے آنحضرت ﷺ کو حکم دیا کہ آپ اپنے ایک منہ بولے بیٹے حضرت زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ کی مطلقہ بیوی حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح فرمائیں۔ واضح رہے کہ حضرت زینب رضی اللہ عنہا آنحضرت ﷺ کی قریبی رشتہ دار تھیں اور حضرت زید رضی اللہ عنہ سے ان کا نکاح خود آپ نے کروایا تھا، اس لئے اگرچہ اب ان سے نکاح کرنا آپ کے لئے ایک مبر آزاں عمل تھا، لیکن آپ نے اللہ ﷺ کے حکم اور دینی مصلحت کے آگے سر جھکا دیا اور ان سے نکاح کر لیا۔ اسی نکاح کے وسیعے میں حجاب کے احکام پر مشتمل آیات نازل ہوئیں جو اس سورت کا حصہ ہیں۔

چوتھا اہم واقعہ ازواج مطہرات کا نفقے میں اضافے کا مطالبہ، تفصیل یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ کی ازواج مطہرات نے اگرچہ ہر طرح کے سرد و گرم حالات میں آنحضرت ﷺ کا بھرپور ساتھ دیا، لیکن جب آپ کے پاس مختلف فتوحات کے نتیجے میں مالی طور پر وسعت ہوئی تو انہوں نے اپنے نفقے میں اضافے کا مطالبہ کر دیا۔ یہ مطالبہ عام حالات میں کسی بھی طرح کوئی ناجائز مطالبہ نہیں تھا، لیکن پیغمبر اعظم ﷺ کی زوجیت کا شرف رکھنے والی ان مقدس خواتین کا مقام بلند اس قسم کے مطالبات سے بالاتر تھا۔

اس لئے اس سورت میں اللہ ﷺ نے ازواج مطہرات کو یہ اختیار دیا ہے کہ اگر وہ دنیا کی زیب و زینت

چاہتی ہیں تو آنحضرت ﷺ انہیں اعزاز و اکرام کے ساتھ علیحدہ کرنے کو تیار ہیں اور اگر وہ پیغمبر اعظم ﷺ کے مشن کی ساتھی ہیں اور آخرت کے انعامات کی طلبگار ہیں تو پھر اس قسم کے مطالبے ان کو زیب نہیں دیتے۔

چونکہ حضرت زینب رضی اللہ عنہا سے نکاح کے واقعے پر کفار اور منافقین نے آپ کے خلاف اعتراضات کئے تھے، اس لئے اسی سورت میں حضور سرور عالم ﷺ کا مقام بلند بتایا گیا ہے اور آپ کی تعظیم و تکریم اور اطاعت کا حکم دیکر یہ واضح فرمایا گیا ہے کہ آپ جیسی عظیم شخصیت پر نادانوں کے یہ اعتراضات آپ کے مقام بلند میں ذرہ برابر کمی نہیں کر سکتے۔ اس کے علاوہ ازدواج مطہرات کے ساتھ آپ کے طرز عمل اور اس سے متعلق بعض تفصیلات بھی اسی سورت میں بیان ہوئی ہیں۔ ۱۔

**ولال مجاہد: ﴿صَيَّاصِنَهُمْ﴾: قصورہم. معروفاً فی الكتاب.**

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”صَيَّاصِنَهُمْ“ بمعنی ”قصورہم“ یعنی ان کے قلعے۔

اشارہ ہے اس آیت کی طرف ﴿وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَّاصِنِهِمْ وَقَذَفَ﴾۔ اہل کتاب یعنی یہود بنی قریظہ میں سے جن لوگوں نے ان مشرکین کی مدد کی تھی اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور مسلمانوں کا رعب ڈال کر ان کے مضبوط قلعوں سے، جن میں وہ محصور تھے انہیں نیچے اتار دیا اور ان کے اموال اور دار و دیار کا مسلمانوں کو وارث بنا دیا۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۷۸۱۔ حدثنی ابراہیم بن المنذر: حدثنا محمد بن فلیح: حدثنا ابی، عن ہلال

بن علی، عن عبدالرحمن بن ابی عمرۃ عن ابی ہریرۃ ؓ عن النبی ﷺ قال: ((ما من مؤمن إلا وأنا أولى الناس به فی الدنیا والآخرة، افرؤا ان شئتم ﷺ أُولَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ)) فأیما مؤمن ترک مالاً فلیبرئہ عصبته من کالوا. فان ترک دیناً أو ضیاعاً فلیأتمنی وأما مولاه)). [راجع: ۲۲۹۸]

۱۔ التفسیر القرطبی، ج ۱۴، ص: ۱۱۳، روح المعانی، ج ۱۱، ص: ۱۲۰، تفسیر ابن کثیر، ج ۶، ص: ۳۳۵،

وآسان ترجمہ قرآن، سورۃ الاحزاب، ج ۳، ص: ۱۲۳۸،

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کوئی مومن ایسا نہیں جس کیلئے میں دنیا کے سارے انسانوں سے زیادہ اولیٰ اور اقرب نہ ہوں، اگر تمہارا دل چاہے تو یہ آیت پڑھ لو، ﴿النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنَ الْأَنْفُسِ﴾ پس جو بھی مومن مرنے کے بعد مال و دولت چھوڑے اس کے عصبہ یعنی عزیز و اقارب وارث ہوں گے، لیکن اگر کسی مومن نے قرض چھوڑا ہے یا اولاد چھوڑی ہے تو وہ میرے پاس آجائیں تو ان کا ذمہ دار ہوں۔ ج

## نبی ﷺ مؤمنین پر سب سے زیادہ اہمیت رکھتے ہیں

﴿النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ﴾ کا حاصل یہ ہے کہ آپ ﷺ کا حکم ہر مسلمان کے لئے اپنے ماں باپ سے

ج مومن کا ایمان اگر غور سے دیکھا جائے تو ایک شعاع ہے اس نور اعظم کی جو آفتاب نبوت سے پھیلتا ہے، آفتاب نبوت پیغمبر ﷺ ہوئے، بنا بریں مومن [من حيث هو مل من] اگر اپنی حقیقت سمجھنے کیلئے حرکت فکری شروع کرے تو اپنی ایمانی ہستی سے پیشتر اس کو پیغمبر ﷺ کی معرفت حاصل کرنی پڑے گی، اس اعتبار سے کہہ سکتے ہیں کہ نبی کا وجود مسعود خود ہماری ہستی سے بھی زیادہ اہم ہے، اور اگر اس روحانی تعلق کی بناء پر کہہ دیا جائے کہ مؤمنین کے حق میں نبی بمنزلہ باپ کے بلکہ اس سے بھی بمراتب بڑھ کر ہے، تو بالکل بجا ہوگا۔

چنانچہ سنن ابی داؤد میں رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے کہ "أَلَسْنَا لَكُمْ بِمَنْزِلَةِ الْوَالِدِ" یعنی میں تم لوگوں کیلئے بمنزلہ والد و والدہ باپ کے

ہوں۔ [سنن ابی داؤد، کتاب الطہارۃ، باب کراہیۃ استبدال القبلة عند قضاء الحاجة، و لم: ۸]

اور حضرت ابی بن کعب ؓ وغیرہ کی قرأت میں آیت ﴿النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنَ الْأَنْفُسِ﴾ کے ساتھ "ہو اب لہم" کا جملہ

اسی حقیقت کو ظاہر کرتا ہے۔

باپ بیٹے کے تعلق میں غور کرو تو اس کا حاصل یہ ہی نکلے گا کہ بیٹے کا جسمانی وجود باپ کے جسم سے نکلا ہے اور باپ کی تربیت و شفقت اوروں سے بڑھ کر ہے، لیکن نبی اور امتی کا تعلق کیا اس سے کم ہے؟ یقیناً امتی کا ایمانی و روحانی وجود روحانیت کبریٰ کا ایک پر تو اور ظل ہوتا ہے، اور جو شفقت و تربیت نبی کی طرف سے ظہور پذیر ہوتی ہے ماں باپ تو کیا تمام مخلوق میں اس کا نمونہ نہیں مل سکتا، باپ کے ذریعہ سے اللہ ﷻ نے ہم کو دنیا کی عارضی حیات مطافرمائی تھی، لیکن نبی کے طفیل ابدی اور دائمی حیات ملتی ہے۔ نبی کریم ﷺ ہماری وہ ہمدردی اور خیر خواہانہ شفقت و تربیت فرماتے ہیں، جو خود ہمارا نفس بھی اپنی نہیں کر سکتا، اسی لئے پیغمبر کو ہماری جان و مال میں تصرف کرنے کا وہ حق پہنچتا ہے، جو دنیا میں کسی کو حاصل نہیں۔

حضرت شاہ صاحب رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ نبی نائب ہے اللہ ﷻ کا، اپنی جان و مال میں اپنا تصرف نہیں چلا جتنا نبی کا چلتا ہے۔ پٹی جان، بکٹی آگ میں ڈالنا و انہیں، اور اگر نبی حکم دیدے تو فرض ہو جائے، ان ہی حقائق پر نظر کرتے ہوئے احادیث میں فرمایا کہ تم میں کوئی مومن نہیں ہو سکتا جب تک میں اس کے نزدیک باپ، بیٹے اور سب آدمیوں بلکہ اس کی جان سے بھی بڑھ کر محبوب نہ ہو جاؤں۔ تفسیر عثمانی، سورہ احزاب، آیت ۶، فائدہ ۶۔

بھی زیادہ واجب التعمیل ہے، اگر ماں باپ آپ ﷺ کے کسی حکم کے خلاف کہیں تو ان کا کہنا ماننا جائز نہیں، اسی طرح خود اپنے نفس کی تمام خواہشات پر بھی آپ کے حکم کی تعمیل مقدم ہے۔

اس حدیث میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”عامة مؤمنين (لا) وأنا أولى الناس به في الدنيا والآخرة“

یعنی کوئی مومن ایسا نہیں جس کیلئے میں دنیا کے سارے انسانوں سے

زیادہ اولیٰ اور اقرب نہ ہوں۔

اور اگر تمہارا دل چاہے تو یہ آیت پڑھ لو اور پھر مذکورہ آیت تلاوت فرمائی۔

جس کا حاصل یہ ہے کہ میں ہر مسلمان پر ساری دنیا سے زیادہ شفیق و مہربان ہوں اور یہ ظاہر ہے کہ اس کا

لازمی اثر یہ ہونا چاہئے کہ ہر مومن کو آنحضرت ﷺ کی محبت سب سے زیادہ ہو۔

دوسری جگہ یعنی صحیح بخاری، کتاب الایمان میں بھی یہ ارشاد فرمایا کہ

”لا يؤمن أحدكم حتى يكون أحب إليه من والده وولده

والناس أجمعين“

یعنی تم میں سے کوئی اس وقت تک مومن نہیں ہو سکتا جب تک اسکے دل میں

میری محبت اپنے باپ، بیٹے اور سب انسانوں سے زیادہ نہ ہو جائے۔

(۲) باب: ﴿أَدْعُوهُمْ إِلَىٰ بَابِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ [۵]

باب: ”تم ان (منہ بولے بیٹوں) کو ان کے اپنے باپوں کے نام سے پکارو۔ یہی طریقہ اللہ کے

نزدیک پورے انصاف کا ہے۔“

متنبی بیٹے کے احکام

یہ ان معاشرتی اور عائلی مسائل میں سے ہیں جن کی اسلام میں خاص اہمیت ہے۔ متنبی بیٹے کا اثر بہت

۳ التفسیر القرطبی، ج: ۱۳، ص: ۱۲۱، حرید تفصیل کے لئے ملاحظہ فرمائیں: انعام الباری شرح صحیح البخاری، کتاب

الایمان، باب حب الرسول ﷺ من الایمان، رقم: ۱۳، ۱۵، ج: ۱، ص: ۳۸۰

سے معاملات پر پڑتا ہے۔ اس لئے یہ حکم نافذ کر دیا گیا کہ متبقی بیٹے کو پکار دیا اس کا ذکر کرو تو اس کے اصلی (حقیقی) باپ کی طرف منسوب کر کے ذکر کرو۔ جس نے بیٹا بنالیا ہے اس کا بیٹا کہہ کر خطاب نہ کرو کیونکہ اس سے بہت سے معاملات میں اشتباہ اور التباس پیدا ہو جانے کا خطر ہے۔

حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ اس آیت کے نازل ہونے سے پہلے ہم زید بن حارثہ کو زید بن محمد کہتے تھے، کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے انکو متبقی بنایا تھا، اس آیت کے نزول کے بعد ہم نے یہ عادت چھوڑ دی۔ ج مسئلہ: اس سے معلوم ہوا کہ اکثر آدمی جو دوسروں کے بچوں کو بیٹا کہہ کر پکارتے ہیں جبکہ محض شفقت سے ہو متبقی قرار دینے کی وجہ سے نہ ہو تو یہ اگرچہ جائز ہے مگر پھر بھی بہتر نہیں کہ سورۃ ممانعت میں داخل ہے۔ ۵

۴۷۸۲۔ حدثنا معلى بن أسد: حدثنا عبدالعزيز بن المختار: حدثنا موسى بن عقبة

قال: حدثني سالم، عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما: أن زيد بن حارثة مولى رسول الله ﷺ ما كنا ندعوه إلا زيد بن محمد حتى نزل القرآن ﴿ادْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾. ۶

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کے آزاد کردہ غلام حضرت زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ کو ہم لوگ ہمیشہ زید بن محمد کہہ کر پکارا کرتے تھے، یہاں تک کہ قرآن کی یہ آیت نازل ہوئی ﴿ادْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾۔

ج قولہ تعالیٰ: ﴿ادْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ﴾ نزلت فی زید بن حارثہ علی ما تقدم بيانه. وفي قول ابن عمر: ما كنا ندعو زيد بن حارثة إلا زيد بن محمد دليل على أن العبي كان معمولا به في الجاهلية والإسلام يعوارث به ويتناصر إلى أن نسخ الله ذلك بقوله: ﴿ادْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ أي أعدل. فرفع الله حكم العبي ومنع من إطلاق لفظة وارث بقوله إلى أن الأولى والأعدل أن ينسب الرجل إلى أبيه نسباً. تفسير القرطبي، ج: ۱۲، ص: ۱۱۹

۵ وفي حواشي الخفاجي على تفسير البهناوي النبوة وإن صح فيها التأويل كالإخوة لكن لغيرها بالتشبيه بالكفرة والنهي للتنزيه النهي، ولعله لم يرد بهذا النهي ما تدل عليه الآية المذكورة فإن ما تدل عليه لغيره النهي عن الدعوة على الوجه الذي كان في الجاهلية، والأولى أن يقال في تعليل النهي: سدا لباب التشبيه بالكفرة بالكلية، وهذا الذي ذكره الخفاجي من كراهة قول الشخص لولد غيره يا بني. روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، ج: ۱۱، ص: ۱۴

۶ وفي صحيح مسلم، كتاب فضائل الصحابة رضي الله تعالى عنهم، باب فضائل زيد بن حارثة وأسامة بن زيد رضي الله عنهما، رقم: ۲۳۲۵، وسنن الترمذی، أبواب تفسير القرآن، باب ومن سورة الاحزاب، رقم: ۳۲۰۹، وأبواب المنال، باب مناقب زيد بن حارثة رضي الله عنه، رقم: ۳۸۱۳، ومسند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند عبد الله بن عمر رضي الله عنهما، رقم: ۵۳۷۹



## حقیقی نسبت کی حفاظت

انصاف کی بات یہ ہے کہ ہر شخص کی نسبت اسکے حقیقی باپ کی طرف کی جائے، اگر کسی نے لے پالک بنالیا تو وہ واقعتاً اس کا حقیقی باپ نہیں بن گیا۔ یوں شفقت و محبت سے کوئی کسی کو مجازاً بیٹا یا باپ کہہ کر پکار لے وہ دوسری بات ہے۔ غرض یہ ہے کہ نسبی تعلقات اور ان کے احکام میں اشتباہ والتباس واقع نہ ہونے پائے۔

ابتدائے اسلام میں نبی کریم ﷺ نے زید بن حارثہؓ کو آزاد کر کے منبتی کر لیا تھا۔ چنانچہ دستور کے موافق لوگ انہیں زید بن محمد کہہ کر پکارنے لگے۔ جب یہ آیت نازل ہوئی سب زید بن حارثہ کہنے لگے۔

### (۳) باب: ﴿لَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا﴾

باب: ”پھر ان میں سے کچھ وہ ہیں جنہوں نے اپنا نذرانہ پورا کر دیا، اور کچھ وہ ہیں جو ابھی انتظار میں ہیں، اور انہوں نے (اپنے ارادوں میں) ذرا سی بھی تبدیلی نہیں کی۔“

## عہد کرنے والوں سے کون لوگ مراد ہیں؟

ان مؤمنین میں کچھ ایسے بھی ہیں کہ انہوں نے جس بات کا اللہ سے عہد کیا تھا اس میں سچے اترے۔ اس تقسیم کا یہ مطلب نہیں ہے کہ بعض مسلمانوں نے عہد کیا اور سچے نہیں اترے بلکہ یہ تقسیم اس بناء پر ہے کہ بعض نے عہد ہی نہیں کیا اور بلا عہد ہی ثابت قدم رہے۔ ان معاہدین کے ذکر کی تصریح اس آیت سے پچھلی آیت میں ہے جو منافقین کے حق میں ہے یعنی یہ آیت ﴿وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ الْخ.....﴾۔

ان معاہدین سے مراد حضرت انس بن نضر اور ان کے رفقاءؓ ہیں۔ یہ حضرات اتفاق سے غزوہ بدر میں شریک نہیں ہو پائے تھے، تو ان کو افسوس ہوا اور عہد کیا کہ اگر اب کوئی جہاد ہو تو اس میں ہماری جان توڑ کوشش دیکھ لی جائے گی، مطلب یہ تھا کہ منہ نہ موڑیں گے یہاں تک کہ شہید ہو جائیں۔

پھر ان معاہدین میں دو قسمیں ہو گئیں:

بعض وہ لوگ ہیں جو اپنی نذر پوری کر چکے ہیں، مراد اس عہد کے جو نذر کی طرح واجب ہے۔ مطلب یہ کہ شہید ہو چکے اور اخیر دم تک منہ نہیں موڑا، چنانچہ انس بن نضرؓ شہید ہو گئے تھے، اسی طرح مصعب بن عمیرؓ۔

بعض ان میں اس ایفاء کے آخری اثر یعنی شہادت کے مشتاق ہیں، یعنی ابھی شہید نہیں ہوئے اور اب

تک انہوں نے ذرا تغیر و تبدل نہیں کیا اور اپنے عزم پر قائم و دائم ہیں۔

﴿لَخَبْرَةٌ﴾: عہدہ۔ ﴿الْفَطَارِهَا﴾: جوابہا۔ ﴿الْفِتْنَةُ لَا تَوَّهَا﴾: لا عطوہا۔

ترجمہ: ”لَخَبْرَةٌ“ کے معنی ہیں عہد و اقرار۔ ”الْفَطَارِهَا“ بمعنی اس کے اطراف و جوانب۔ ”الْفِتْنَةُ لَا تَوَّهَا“ کے معنی ہیں اس کو اجازت دے دی۔

۴۷۸۳۔ حدثنی محمد بن بشار: حدثنا محمد بن عبد الله الأنصاری قال: حدثنی

أبی، عن ثمامة، عن أنس بن مالك ؓ قال: نرى هذه الآية نزلت في أنس بن النضر ؓ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ. [راجع: ۲۸۰۵]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک ؓ نے بیان کیا کہ ہمارے خیال میں یہ آیت ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾ حضرت انس بن نضر ؓ کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔

۴۷۸۴۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعيب، عن الزهري قال: أخبرني خارجة بن

زيد ابن ثابت، أن زيد بن ثابت قال: لما نسخنا الصحف في المصاحف فقدت آية من سورة الأحزاب كنت أسمع رسول الله ﷺ يقرأها لم أجدها مع أحد إلا مع خزيمه الأنصاري الذي جعل رسول الله ﷺ شهادته شهادة رجلين. ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾. [راجع: ۲۸۰۷]

ترجمہ: حضرت زید بن ثابت ؓ نے بیان کیا کہ جب ہم قرآن مجید کو مصحف کی صورت میں جمع کر رہے تھے تو مجھے سورہٴ احزاب کی ایک آیت لکھی ہوئی نہیں ملی جس کو میں رسول اللہ ﷺ کو پڑھتے ہوئے سنا کرتا تھا، اس آیت کو میں نے حضرت خزیمہ انصاری ؓ کے پاس پایا جنکی شہادت کو رسول اللہ ﷺ نے دو مؤمن مردوں کی شہادت کے برابر قرار دیا تھا، وہ آیت یہ تھی ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾۔

## اللہ سے اپنے عہد کو پورا کرنے والے

حضرت زید بن ثابت ؓ فرماتے ہیں کہ مجھے سورہٴ احزاب کی ایک آیت نہیں ملی جس وقت ہم قرآن لکھ رہے تھے اس آیت کو میں نے حضور کریم ﷺ کو پڑھتے ہوئے سنتا یعنی جب حضرت ابوبکر ؓ کے دورِ خلافت میں پہلی مرتبہ جب قرآن کو لکھ رہے تو یہ آیت لکھی ہوئی نہیں لیکن پڑھتے تھے، پھر یہ آیت ہمیں حضرت خزیمہ بن ثابت انصاری ؓ کے پاس سے ملی۔ اس آیت کریمہ میں شہدائے احد کی تعریف کی گئی ہے۔

﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ﴾ یعنی مؤمنوں میں سے بعض وہ لوگ ہیں جنہوں نے اس عہد کو سچا کر دکھایا جو

انہوں نے اللہ کے ساتھ کیا تھا اور شہید ہو گئے جیسے حضرت حمزہ اور مصعب بن عمیر و دیگر شہدائے اُحد ؓ۔  
**﴿وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ﴾** اور بعض وہ ہیں جو انتظار میں بیٹھے ہیں کہ کب اللہ تعالیٰ یہ مرتبہ عطا فرماتے ہیں جیسے حضرت عثمان و طلحہ اور دوسرے صحابہ کرام ؓ۔

### (۴) باب قوله: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لَوْلَا زَوْجُكَ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

وَذِينَئِهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتُّكُمْ وَأَسْرَحُكُمْ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾ [۲۸]

باب: ”اے نبی! اپنی بیویوں سے کہو کہ: ”اگر تم دُنوی زندگی اور اُس کی زینت چاہتی ہو تو آؤ، میں تمہیں کچھ تحفے دے کر خوبصورتی سے رخصت کر دوں۔“

یہ آنحضرت ؐ کی ازدواج نے دیکھا کہ لوگ آسودہ ہو گئے ہیں چاہا کہ ہم بھی آسودہ ہوں، ان میں سے بعض نے آنحضرت ؐ سے گفتگو کی کہ ہم کو مزید نفقہ اور سامان دیا جائے، جس سے عیش و ترَف کی زندگی بسر کر سکیں، آپ ؐ کو یہ باتیں شاق گذریں، قسم کھائی کہ ایک مہینہ گھر میں نہ جائیں گے۔ مسجد کے قریب ایک بالا خانہ میں علیحدہ فروکش ہو گئے، صحابہ مضطرب تھے، حضرت ابوبکر و عمر رضی اللہ عنہما اس گھر میں ہوئے کہ کسی طرح یہ گھنٹی سلجھ جائے، انہیں زیادہ فکر اپنی اپنی صاحبزادیوں حضرت عائشہ و حفصہ رضی اللہ عنہما کی تھی، پیغمبر کو طول کر کے اپنی عاقبت نہ خراب کر بیٹھیں، دونوں نے دونوں کو دھمکایا اور سمجھایا، پھر آنحضرت ؐ کی خدمت میں حاضر ہو کر کچھ اُلس اور بے تکلفی کی باتیں کیں، آپ ؐ قدرے منشرح ہوئے۔

ایک ماہ بعد یہ آیت تنخیر اتری کہ اپنے ازدواج سے صاف صاف کہہ دو دراستوں میں سے ایک انتخاب کر لیں، اگر دنیا کی عیش و بہار اور امیرانہ ٹھکانہ چاہتی ہیں تو کہہ دو کہ میرا ساتھ چہار اداہ نہیں ہو سکتا۔ آؤ کہ میں کچھ دے دلا کر یعنی کپڑوں کا جوڑا جو مطلقہ کو دیا جاتا تھا، تم کو خوبصورتی کے ساتھ رخصت کر دوں، یعنی شرعی طلاق دیدوں اور اگر اللہ و رسول کی خوشنودی اور آخرت کے اعلیٰ مراتب کی طلب ہے تو پیغمبر کے پاس رہنے میں اسکی کمی نہیں، جو آپ کی خدمت میں صلاحیت سے رہے گی، اللہ ﷻ کے یہاں اس کیلئے بہت بڑا اجر تیار ہے، اس سے زیادہ کیا ہوگا کہ جنت کے سب سے اعلیٰ مقام میں پیغمبر ﷺ کے ساتھ رہیں، نزول آیت کے بعد آنحضرت ؐ گھر میں تشریف لائے اول حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو خدا کا حکم سنایا، انہوں نے اللہ و رسول کی مرضی اختیار کی، پھر سب ازدواج نے ایسا ہی کیا، دنیا کے عیش و عشرت کا تصور دلوں سے نکال ڈالا، آنحضرت ؐ کے ہاں ہمیشہ اختیاری فقر و فاقہ رہتا تھا، جو مناسب تھا دیتے تھے، پھر فرض لینا پڑتا اسی زندگی پر ازدواج مطہرات رضی قس اور یہ جو فرمایا کہ ”جو نیکی پر رہیں ان کو بڑا ثواب ہے۔“ حضور ﷺ کے ازدواج سب نیک ہی رہیں ”الطِّبَاتِ لِلطَّيِّبِينَ“ مگر اللہ ﷻ قرآن میں صاف خوشخبری کسی کو نہیں دیتا تھا تا کہ بڑے دھوکے میں نہ رہ جائے، خاتمہ کا ذکر لگا رہے یہی بہتر ہے۔

آگے ان موردوں کو خطاب ہے جو نبی کی معیت اختیار کر لیں کہ ان کا درجہ اس نسبت کی وجہ سے بہت بلند ہے، چاہیے کہ ان کی اخلاقی اور روحانی زندگی اس معیار پر ہو جو اس مقام رفیع کے مناسب ہے، کیونکہ علاوہ ان کی ذاتی بزرگی وہ اہمات المؤمنین ہیں، انہیں اپنی اولاد کی بڑی حد تک ذمہ دار ہوتی ہیں، لازم ہے کہ ان کے اعمال و اخلاقی امت کے لئے اسوۂ حسنہ بنیں۔ تفسیر عثمانی، سورہ احزاب، آیت: ۲۸، ۲۹، ۳۰۔

وقال معمر: العبرج: أن تخرج محاسنها. ﴿سُنَّةُ اللَّهِ﴾: استنہا: جعلها.  
ترجمہ: حضرت معمر رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”العبرج“ یہ ہے کہ عورت اپنے حسن کا اظہار کرے۔ ”سُنَّةُ  
اللہ“ سے مراد وہ طریقہ اور معمول ہے جو اللہ تعالیٰ نے جاری فرمادیا، مقرر فرمادیا ہے۔

۴۷۸۵۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزہری قال: أخبرنی أبو سلمة ابن  
عبد الرحمن: أن عائشة رضي الله عنها زوج النبي ﷺ أخبرته: أن رسول الله ﷺ جاءها حين  
أمر الله أن يخبر أزواجه فبدأ به رسول الله ﷺ فقال: ((إني ذاكرك لک أمراً فلاح عليك أن  
تستعجلي حتى تستامري أبويك))، وقد علم أن أبوي لم يكونا يأمراني بفراقه. قالت:  
لم قال: ((إن الله قال: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ﴾)) إلى تمام الآيةين. فقلت له: فلي أي  
هذا أستمرا أبوي؟ فإني أريد الله ورسوله والدار الآخرة. [انظر: ۴۷۸۶] ۵

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان کرتی ہیں کہ جب اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ ﷺ کو حکم دیا کہ اپنی  
ازواج کو (آپ کے ساتھ رہنے یا آپ سے علیحدگی کا) اختیار دیں تو رسول اللہ ﷺ سب سے پہلے میرے پاس  
تشریف لائے اور فرمایا کہ میں تم سے ایک بات کہتا ہوں، مگر جواب میں جلدی مت کرنا اور اپنے والدین سے  
اچھی طرح دریافت کر کے جواب دینا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ آنحضرت ﷺ اچھی طرح جانتے

۵ ولی صحیح مسلم، کتاب الصیام، باب الشهر یكون تسعاً وعشرين، رقم: ۱۰۸۳، وکتاب الطلاق، باب بیان أن  
تخیر امرأته لا یكون طلاقاً إلا بالنیة، رقم: ۱۳۷۵، ۱۳۷۷، وسنن ابی داؤد، کتاب الطلاق، باب فی الخیار، رقم:  
۲۲۰۳، وسنن الترمذی، أبواب الطلاق واللعان، باب ما جاء فی الخیار، رقم: ۱۱۷۹، وأبواب تفسیر القرآن، باب  
ومن سورة الأحزاب، رقم: ۳۲۰۳، وسنن النسائی، کتاب الجنائز، کم الشهر و ذکر الاختلاف علی الزہری فی الخیر  
عن عائشة، رقم: ۲۱۳۱، وکتاب النکاح، ما لفرض الله عز وجل رسولہ علیہ السلام و حرمة علی خلقہ لیزیدہ ان شاء  
الله قربة الیه، رقم: ۳۲۰۱، ۳۲۰۲، ۳۲۰۳، وکتاب الطلاق، باب العولیت فی الخیار، رقم: ۳۳۳۹، ۳۳۳۰، وباب  
فی المنخیرة تختار زوجها، رقم: ۳۳۴۱، ۳۳۴۵، ومن ابن ماجه، کتاب الطلاق، باب الرجل یتخیر امرأته، رقم:  
۲۰۵۲، ۲۰۵۳، وباب الإیلاء، رقم: ۲۰۶۰، ومسند أحمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند عبد الله بن عمر  
رضی الله عنہما، رقم: ۴۸۶۳، ومسند الصدیقة عائشة بنت الصدیق رضی الله عنہا، رقم: ۲۳۰۵۰، ۲۳۱۸۱،  
۲۳۲۰۸، ۲۳۲۸۷، ۲۳۶۵۳، ۲۳۷۲۱، ۲۳۷۴۳، ۲۵۱۹۳، ۲۵۲۹۹، ۲۵۳۰۱، ۲۵۳۷۶، ۲۵۳۰۱،  
۲۵۳۷۶، ۲۵۳۰۱، ۲۵۳۷۶، ۲۵۵۱۷، ۲۵۶۶۶، ۲۵۷۰۳، ۲۵۷۷۰، ۲۶۱۲۳، ۲۶۰۳۶، ۲۶۰۶۶، ۲۶۱۷۱، ومن

تھے کہ میرے والدین کبھی آپ سے جدائی کا مشورہ نہیں دے سکتے۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ جلّ جلالہ فرماتا ہے ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لَوْلَا زَوْجُكَ﴾ آخر آیت تک۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے کہا کہ میں والدین سے کیا پوچھوں میں تو آخرت کے عیش اور اللہ و رسول کو پسند کرتی ہوں۔

### ازواج مطہرات کو اختیار

ان آیات کا پس منظر یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ کی ازواج مطہرات ٹیوں تو ہر قسم کے سرد و گرم حالات میں بڑی استقامت کے ساتھ آپ کا ساتھ دیتی آئی تھیں، لیکن جنگِ احزاب اور جنگِ بنو قریظہ میں فتوحات کے بعد مسلمانوں کو کچھ مالی خوش حالی حاصل ہوئی، تو ان کے دل میں یہ خیال پیدا ہوا کہ جس تنگی ترشی میں وہ اب تک گزارہ کرتی رہی ہیں، اب اُس میں کچھ تبدیلی آنی چاہئے۔

چنانچہ ایک مرتبہ انہوں نے آنحضرت ﷺ سے اس خیال کا ذکر بھی کر دیا، اور یہ مثال دی کہ قیصر و کسریٰ کی بیگمات بڑی سچ دھج سے رہتی ہیں، اُن کی خدمت کیلئے کئیں موجود ہیں، اب جبکہ مسلمانوں میں خوشحالی آچکی ہے، ہمارے نفقے میں بھی اضافہ ہونا چاہئے۔

اگرچہ ازواجِ مطہرات ﷺ کے دل میں مالی وسعت کی خواہش پیدا ہونا کوئی گناہ کی بات نہیں تھی، لیکن اول تو پیغمبرِ اعظم ﷺ کی ازواج ہونے کی حیثیت سے یہ مطالبہ اُن کے شایانِ شان نہیں سمجھا گیا، دوسرے شاید بادشاہوں کی بیگمات کی مثال دینے سے آنحضرت ﷺ کو تکلیف پہنچی کہ وہ اپنے آپ کو ان بیگمات پر قیاس کر رہی ہیں۔

اس لئے قرآن کریم کی ان آیات نے آنحضرت ﷺ کو ہدایت دی کہ آپ ازواجِ مطہرات ﷺ سے یہ بات اچھی طرح صاف کر لیں کہ اگر پیغمبر کے ساتھ رہنا ہے تو اپنے سوچنے کا یہ انداز بدلنا ہوگا، دوسری عورتوں کی طرح ان کا صحیح نظر دنیا کی سچ دھج نہیں ہونی چاہئے، بلکہ اللہ اور اُس کے رسول ﷺ کی اطاعت اور اُس کے نتیجے میں آخرت کی بھلائی ہونی چاہئے۔

اور ساتھ ہی اُن پر یہ بات بھی واضح کر دی گئی کہ اگر وہ دنیا کی زیب و زینت کو پسند کریں گی تو پیغمبرِ اعظم ﷺ کی طرف سے ان کو کھلا اختیار ہے کہ وہ آپ سے علیحدگی اختیار کر لیں۔ اس صورت میں بھی آنحضرت ﷺ انہیں کسی تلخی کے ساتھ نہیں، بلکہ سنت کے مطابق جوڑوں وغیرہ کے خفے دے کر خوش اُسلوبی سے رخصت فرمائیں گے۔

چنانچہ ان آیات کے احکام کے مطابق آپ ﷺ نے ازواجِ مطہرات کو یہ پیشکش فرمائی اور تمام ازواج

نے اسکے جواب میں آپ ﷺ کے ساتھ رہنے ہی کو پسند کیا، خواہ اُس کیلئے کیسی تنگی ترشی برداشت کرنی پڑے۔ ۹

(۵) باب قوله: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْأَرْضَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ

لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا﴾ [۲۹]

اس ارشاد کا بیان: ”اور اگر تم اللہ اور اُس کے رسول اور عالمِ آخرت کی طلبگار ہو، تو یقین جانو اللہ نے تم میں سے نیک خواتین کیلئے شاندار انعام تیار کر رکھا ہے۔“

و قال قتادة: ﴿وَإِذَا كُنَّ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ﴾ [۳۴]: القرآن

والسنة.

ترجمہ: حضرت قتادہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس آیت کریمہ ﴿وَإِذَا كُنَّ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ﴾ سے قرآن و سنت مراد ہے۔

یعنی ازواجِ مطہرات سے خطاب ہے کہ قرآن و سنت میں جو اللہ ﷻ کے احکام اور دانائی کی باتیں ہیں، انہیں سیکھو، یاد کرو، دوسروں کو سکھاؤ اور اللہ ﷻ کے احسانِ عظیم کا شکر ادا کرو کہ تم کو ایسے گھر میں رکھا جو حکمت کا خزانہ اور ہدایت کا سرچشمہ ہے۔

۴۷۸۶۔ وقال الليث: حدثني يونس، عن ابن شهاب قال: أخبرني أبو سلمة بن

عبد الرحمن: أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: لَمَّا أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِتَخْيِيرِ أَزْوَاجِهِ بِدْأَ بِي فَقَالَ: ((إِنِّي ذَاكَ لَكَ أَمْرًا فَلَا عَلَيْكَ أَنْ لَا تَعْجَلِي حَتَّى تَسْتَأْمِرِي أَبُوبَك)) قَالَتْ: وَلَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ أَبُوبَا لَمْ يَكُنْ بِأَمْرًا لِي بِفِرَاقِهِ. قَالَتْ ثُمَّ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ جَلَّ ثَنَاؤُهُ قَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لَوْلَا زَوْجُكَ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَرِثَتَهَا﴾ إِلَى ﴿أَجْرًا عَظِيمًا﴾ قَالَتْ: فَقُلْتُ: لَفِي أَيِّ هَذَا اسْتَأْمَرَ أَبُو بِي؟ فَإِنِّي أُرِيدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْأَرْضَ الْآخِرَةَ. قَالَتْ: ثُمَّ لَعَلَّ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ ﷺ مَفْعَلَت.

تابعہ موسیٰ بن أعین، عن معمر، عن الزهري، قال: أخبرني أبو سلمة. وقال عبد الرزاق

وأبو سليمان المعمری، عن معمر، عن الزهري، عن عروة، عن عائشة. [راجع: ۴۷۸۵]

ترجمہ: ابوسلمہ بن عبد الرحمن روایت کرتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان کرتی ہیں کہ جب اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ ﷺ کو حکم دیا کہ اپنی ازواج کو (آپ کے سامنے رہنے یا آپ سے علیحدگی کا) اختیار دیں تو رسول اللہ ﷺ سب سے پہلے میرے پاس تشریف لائے اور فرمایا کہ میں تم سے ایک بات کہتا ہوں، مگر جواب میں جلدی مت کرنا اور اپنے والدین سے اچھی طرح دریافت کر کے جواب دینا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ آنحضرت ﷺ اچھی طرح جانتے تھے کہ میرے والدین کبھی آپ سے جدائی کا مشورہ نہیں دے سکتے۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ ﷻ فرماتا ہے ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لَوْلَا زَوْجُكَ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِالْحَيَاةِ الْآخِرَةِ فَمَا تَتَرَدَّدُونَ﴾ ۱۰۱ ﴿أَجْرًا عَظِيمًا﴾ تلاوت فرمائی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ میں نے آپ ﷺ سے کہا کہ میں اس معاملہ کو اپنے والدین سے کیوں پوچھوں؟ جب کہ میں تو اللہ و رسول اور آخرت کو پسند کرتی ہوں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ پھر یہی بات حضور ﷺ نے دوسری ازواج سے فرمائی، اور ان سب نے بھی یہی جواب دیا۔

اس کی متابعت موسیٰ بن اعمین نے معمر کے واسطہ سے کی ان سے زہری نے بیان کیا کہ انہیں ابوسلمہ نے خبر دی اور عبد الرزاق اور ابوسفیان معمری نے معمر کے واسطہ سے بیان کیا ان سے زہری نے ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے۔

### ازواج مطہرات کا اللہ، رسول اور آخرت کو فوقیت دینا

ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ جب یہ آیت نازل ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے اسکے اظہار و اعلان کی ابتداء مجھ سے فرمائی۔

آیت شانے سے پہلے آپ ﷺ نے مجھ سے ارشاد فرمایا کہ میں تم سے ایک بات کہنے والا ہوں، مگر تم اسکے جواب میں جلدی نہ کرنا بلکہ اپنے والدین سے مشورہ کر کے جواب دینا۔

ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ یہ مجھ پر خاص عنایت تھی کہ مجھے والدین سے مشورہ کے اظہار رائے سے آپ ﷺ نے منع فرمایا، کیونکہ آپ ﷺ کو یقین تھا کہ میرے والدین مجھے کبھی یہ رائے نہیں دیں گے کہ میں رسول اللہ ﷺ سے مفارقت اختیار کروں۔

فرماتی ہیں کہ جب میں نے یہ آیت سنی تو فوراً عرض کیا کہ کیا میں اس معاملے میں والدین سے مشورہ لینے جاؤں؟!! میں تو اللہ کو اور اس کے رسول کو اور آخرت کو اختیار کرتی ہوں۔

پھر میرے بعد سب ازواج مطہرات کو قرآن کا یہ حکم سنایا گیا، سب نے وہی کہا جو میں نے اول کہا تھا،

یعنی کسی نے بھی دنیا کی فراخی کو رسول اللہ ﷺ کی زوجیت کے مقابلے میں قبول نہ کیا۔

(۶) باب قوله: ﴿وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ

أَنْ تَخْشَاهُ﴾ [۳۷]

اس ارشاد کا بیان: ”اور تم اپنے دل میں وہ بات چھپائے ہوئے تھے جسے اللہ کھول دینے والا تھا، اور تم لوگوں سے ڈرتے تھے، حالانکہ اللہ اس بات کا زیادہ حق دار ہے کہ تم اس سے ڈرو۔“

۴۷۸۷ - حدثنا محمد بن عبد الرحيم: حدثنا معلى بن منصور، عن حماد بن زيد:

حدثنا ثابت، عن أنس بن مالك: أن هذه الآية ﴿وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ﴾

نزلت في شأن زينب ابنة جحش وزيد بن حارثة. [انظر: ۴۲۰] ۱۰

ترجمہ: حضرت انس بن مالک ؓ فرماتے ہیں کہ یہ آیت ﴿وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ﴾

زینب بنت جحش ؓ اور زید بن حارثہ ؓ کی شان میں نازل ہوئی۔

زینب بنت جحش اور زید بن حارثہ \_ نکاح، مقام و کفو

﴿وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ﴾ نزلت فی شأن زینب ابنة جحش وزید بن حارثة.

اس سے مراد یعنی اس آیت کے نزول کا مشہور واقعہ جمہور مفسرین کے نزدیک حضرت زید بن حارثہ ؓ

اور حضرت زینب بن جحش رضی اللہ عنہا کے نکاح کا قصہ ہے۔

حضرت زید بن حارثہ ؓ پر اللہ تعالیٰ کا یہ احسان تو یہ تھا کہ انہیں آنحضرت ﷺ کی خدمت میں پہنچایا،

اور اسلام کی توفیق دی، یہاں تک کہ یہ اُن چار خوش نصیب صحابہ کرام ؓ میں سے ہیں جو سب سے پہلے اسلام

لائے اور آنحضرت ﷺ کے ان پر احسان کی تفصیل یہ ہے کہ یہ آٹھ سال کی عمر میں اپنی والدہ کے ساتھ اپنے

نخیال میں گئے تھے، وہاں قبیلہ قین کے لوگوں نے حملہ کر کے انہیں غلام بنایا اور عکاظ کے میلے میں لیجا کر حضرت

حکیم بن حزام ؓ کے ہاتھ بیچ دیا، انہوں نے یہ غلام اپنی پھوپھی حضرت خدیجہ الکبریٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کو دے دیا۔

۱۰ ولی مسن العرمذی، أبواب تفسیر القرآن، باب ومن سورة الأحزاب، رقم: ۳۲۱۲، ومسنند أحمد، مسند

المکثرین من الصحابة، مسند انس بن مالک ؓ، رقم: ۱۲۵۱۱



اس کے بعد جب حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا سے حضور سرور عالم ﷺ کا نکاح ہوا تو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے انہیں آپ کی خدمت میں پیش کر دیا، جبکہ اُن کی عمر پندرہ سال تھی۔

کچھ عرصے بعد ان کے والد اور چچا کو معلوم ہوا کہ ان کا بچہ مکہ مکرمہ میں ہے تو وہ آنحضرت ﷺ کے پاس آئے اور عرض کیا کہ آپ جو معاوضہ چاہیں، ہم سے لے لیں، اور یہ بچہ ہمارے حوالے کر دیں۔ آپ ﷺ نے جواب دیا کہ اگر وہ بچہ آپ کے ساتھ جانا چاہے تو میں کسی معاوضہ کے بغیر ہی اُسے آپ کے حوالے کر دوں گا، البتہ اگر وہ نہ جانا چاہے تو میں زبردستی اُسے نہیں بھیج سکتا، وہ لوگ یہ سن کر بہت خوش ہوئے، اور حضرت زیدؓ کو بلایا گیا، اور آپ نے انہیں اختیار دیا کہ اگر وہ اپنے والد اور چچا کے ساتھ جانا چاہیں تو جا سکتے ہیں، لیکن حضرت زیدؓ نے یہ حیرت انگیز جواب دیا کہ میں حضرت محمد ﷺ کو چھوڑ کر کہیں نہیں جا سکتا۔ ان کے والد اور چچا بڑے حیران ہوئے کہ ان کا بیٹا آزادی پر غلامی کو اور اپنے باپ اور چچا پر بالکل ایک غیر شخص کو ترجیح دے رہا ہے، لیکن حضرت زیدؓ نے فرمایا کہ میں نے اس آقا کا جو طرزِ عمل دیکھا ہے، اُس کے بعد دنیا کے کسی شخص کو اُن پر ترجیح نہیں دے سکتا۔ (واضح رہے کہ یہ واقعہ اُس وقت کا ہے جب آنحضرت ﷺ کو ابھی تک نبوت عطا نہیں ہوئی تھی)۔

اس پر اُن کے والد اور چچا بھی مطمئن ہو کر چلے گئے اور آنحضرت ﷺ نے حضرت زیدؓ کو فوراً آزاد کر دیا، اور حرمِ مکہ میں جا کر قریش کے لوگوں کے سامنے اعلان فرما دیا کہ آج سے میں نے انہیں اپنا بیٹا بنا لیا ہے۔ اسی بنا پر لوگ انہیں زید بن محمد کہا کرتے تھے۔

حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا، امیہ بنت عبدالمطلب کی بیٹی یعنی نبی کریم ﷺ کی پھوپھی زاد اور قریش کے اعلیٰ خاندان سے تھیں۔ حضرت زینب رضی اللہ عنہا سے حضرت زیدؓ کا نکاح ہو تو گیا تھا، لیکن حضرت زیدؓ کو یہ شکایت رہتی تھی کہ اُن کی اہلیہ کے دل سے اپنے خاندانی فوقیت کا احساس مٹا نہیں، اور شاید اُسی وجہ سے بعض اوقات وہ حضرت زیدؓ کے ساتھ تیز زبانی کا بھی مظاہرہ کرتی تھیں۔ حضرت زیدؓ کی یہ شکایت اتنی بڑھی کہ انہوں نے حضرت زینب رضی اللہ عنہا کو طلاق دینے کے لئے آنحضرت ﷺ سے مشورہ کیا۔

آپ ﷺ نے اُن سے فرمایا کہ اپنی بیوی کو طلاق نہ دو، بلکہ اپنے پاس رکھو، اور اللہ سے ڈرو، کیونکہ اللہ تعالیٰ کو طلاق پسند نہیں ہے اور اللہ تعالیٰ نے بیوی کے جو حقوق رکھے ہیں، انہیں ادا کرو۔

حضور نبی کریم ﷺ کو اللہ تعالیٰ نے وحی کے ذریعے حضرت زیدؓ کے مشورہ لینے سے پہلے ہی یہ بتا دیا تھا کہ حضرت زیدؓ کسی وقت حضرت زینب رضی اللہ عنہا کو طلاق دے دیں گے، اور اُس کے بعد اللہ تعالیٰ کے حکم کے تحت آپ کو اُن سے نکاح کرنا ہوگا، تاکہ عرب میں منہ بولے بیٹے کی بیوی سے نکاح کرنے کو جو معیوب سمجھا جاتا ہے، اُس رسم کا عملی طور پر خاتمہ ہو۔

آنحضرت ﷺ کیلئے یہ بڑی آزمائش تھی، اول تو حضرت زید بن حارثہؓ کا یہ نکاح آپ نے بڑے

اصرار سے کرایا تھا، دوسرے اُن کے طلاق دینے کے بعد اُن سے آپ کا نکاح ہونے سے مخالفین کو بائیں بنانے کا موقع ملے گا کہ انہوں نے اپنی منہ بولی بہو سے نکاح کر لیا۔

لہذا جب حضرت زید ؑ نے آپ سے طلاق دینے کے بارے میں مشورہ کیا تو آپ ؐ نے یہ سوچا ہوگا کہ جب اللہ تعالیٰ کی طرف سے حتمی حکم آجائے گا، اُس وقت تو سر تسلیم خم کرنا ہی ہوگا، لیکن جب تک حتمی حکم نہیں آتا، اُس وقت تک مجھے حضرت زید ؑ کو وہی مشورہ دینا چاہئے جو میاں بیوی کے اختلاف کے موقع پر عام طور سے دیا جاتا ہے کہ طلاق سے حتی الامکان بچو، اور اللہ تعالیٰ سے ڈر کر ایک دوسرے کے حقوق ادا کرو۔

چنانچہ آپ ؐ نے یہی مشورہ دیا اور یہ بات ظاہر نہیں فرمائی کہ اللہ تعالیٰ نے یہ فیصلہ کر رکھا ہے کہ کسی وقت زید اپنی اہلیہ کو طلاق دیں گے، اور پھر وہ آپ کے نکاح میں آئیں گی۔ اسی بات کو اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں یوں بیان فرمایا ہے کہ: ”اور تم اپنے دل میں وہ بات چھپائے ہوئے تھے جسے اللہ کھول دینے والا تھا۔“ صحیح روایات کی روشنی میں اس آیت کی یہی تفسیر صحیح ہے۔

بعض دشمنان اسلام نے کچھ واہی تاہی راویوں کی بنا پر اس کا جو مطلب نکالا ہے وہ سراسر غلط ہے، اور جو انتہائی کمزور روایتیں اس سلسلے میں پیش کی گئی ہیں، وہ قطعی طور پر غیر معقول اور ناقابل توجہ ہیں۔ باقی جو لغو اور دور از کار قصے اس مقام پر حاطب اللیل مفسرین و مؤرخین نے درج کر دئے ہیں ان کی نسبت حافظ ابن حجر عسقلانی رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ ”لا یبغی العشاہل بہا“ اور حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ ”احبنا ان نضرب عنها صفحاً لعدم صحتها فلا نوردھا“۔ ۱۱

(۷) باب قوله: ﴿تَزِجْنِي مِّنْ نَّشْءٍ مِّنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مِّنْ نَّشْءٍ وَمِنْ

اِهْتَفِئَتْ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ [۵۱]

اس ارشاد کا بیان: ”ان بیویوں میں سے تم جس کی باری چاہو، ملتوی کر دو، اور جس کو چاہو، اپنے پاس رکھو، اور جن کو تم نے الگ کر دیا ہو، اُن میں سے اگر کسی کو واپس بلانا چاہو تو اس میں بھی تمہارے لئے کوئی گناہ نہیں ہے۔“

قال ابن عباس: ﴿تُرْجِي﴾: تؤخر، أرجه: أخره.  
ترجمہ: حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ "تُرْجِي" کے معنی ہیں پیچھے رکھیں، مؤخر کریں، اور اسی لفظ سے سورۃ اعراف میں ہے "أرجه" بمعنی "أخره" یعنی اس کو ڈھیل دے۔

### نبی کریم ﷺ کیلئے مخصوص حکم

مطلب یہ ہے کہ آپ ﷺ کو اختیار ہے کہ ازواج مطہرات میں سے جس کو چاہیں مؤخر کر دیں، جس کو چاہیں اپنے قریب کریں۔ یہ رسول اللہ ﷺ کا مخصوص حکم ہے۔  
عام امت کے لوگوں کیلئے جب متعدد بیویاں ہوں تو سب میں برابری کرنا ضروری ہے، اس کے خلاف کرنا حرام ہے۔ برابری سے مراد نفقہ کی برابری اور شب باشی میں برابری ہے کہ جتنی راتیں ایک بیوی کے ساتھ گزاریں، اتنی ہی دوسری اور تیسری بیوی کے ساتھ گزارنا چاہئے، کئی بیٹی ناجائز ہے۔  
مگر نبی کریم ﷺ کو اس معاملے میں مکمل اختیار دیدیا گیا، سب ازواج میں برابری کے حکم سے مستثنیٰ کر دیا گیا ہے۔ آخر آیت میں یہ بھی اختیار دیدیا کہ جس بی بی سے ایک مرتبہ اجتناب کا ارادہ کر لیا، پھر اگر چاہیں تو اس کو پھر قریب کر سکتے ہیں ﴿وَمَنْ انْتَفَتَ بِمَنْ عَزَلَتْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ کا یہی مطلب ہے۔  
حق تعالیٰ نے نبی کریم ﷺ کو یہ اعزاز بخشا کہ ازواج مطہرات میں برابری کرنے کے حکم سے مستثنیٰ فرما دیا، لیکن رسول اللہ ﷺ نے اس استثناء و اجازت کے باوجود اپنے عمل میں ہمیشہ برابری کرنے کا التزام ہی فرمایا۔  
حدیث کی روایت یہی ہے کہ نبی کریم ﷺ اس آیت کے نزول کے بعد بھی ازواج مطہرات میں برابری کی رعایت ہمیشہ رکھتے تھے۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کی یہ روایت متعدد کتب حدیث میں منقول ہے:  
"كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَلْقَمُ لِيَعْدِلَ فَيَقُولُ اللَّهُمَّ هَذَا قِسْمِي فِيمَا أَمْلِكُ فَلَا تُلْمَنِي فِيمَا لَا أَمْلِكُ قَالَ أَبُو دَاوُدَ يَعْنِي الْقَلْبَ" ۱۲

۱۲ احکام القرآن للجصاص، ومن سورة النور، باب فی اباء احد الزوجین اللعان، ج: ۳، ص: ۳۸۴، ومعارف القرآن، ج: ۷، ص: ۱۹۱، ومن ابی داود، کتاب النکاح، باب فی القسم بین النساء، رقم: ۲۱۳۳، و سنن الترمذی، ابواب النکاح، باب ما جاء فی القسوة بین العترال، رقم: ۱۱۴۰، و سنن النسائی، کتاب عشرة النساء، باب: مل الرجل الی بعض نسائه دون بعض، رقم: ۳۹۴۳، و مسند احمد، مسند العذبة عائشة بنت الصديق رضى الله عنهما، رقم: ۲۵۱۱۱

یعنی رسول اللہ ﷺ سب ازواج مطہرات میں نہ صرف یہ کہ برابری فرماتے تھے، اور یہ دعاء کرتے تھے کہ یا اللہ! جس چیز میں میرا اختیار ہے اس میں تو میں نے برابری کر لی ہے یعنی نفقا ورشب ہاشمی وغیرہ میں۔ مگر جس میں میرا اختیار نہیں اس معاملہ میں مجھے ملامت نہ فرمائے، مراد دل کی محبت ہے کہ کسی سے زیادہ اور کسی سے کم ہونا اسکا اختیار نہیں۔

اور آگے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی ایک دوسری روایت بھی آرہی ہے جس میں فرمایا ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اس آیت ﴿تُزَجِّي مِّنْ نَّشَاءِ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مِنَ الْبَخْسِ﴾ کے نازل ہونے کے بعد بھی کہ اگر آپ ﷺ (ازواج مطہرات) میں سے کسی کی باری میں کسی دوسری بیوی کے پاس جانا چاہتے تو جن کی باری ہوتی ان سے اجازت لیتے تھے، حالانکہ اس آیت میں بیویوں کے درمیان برابری کرنے کا فرض آپ سے معاف کر دیا گیا تھا۔

۴۷۸۸ - حدثنا زكريا بن يحيى: حدثنا أبو أسامة قال: هشام حدثنا، عن أبيه، عن عائشة رضي الله عنها قالت: كنت أغار على اللاتي وهبن أنفسهن لرسول الله ﷺ وأقول: أذهب المرأة نفسها؟ فلما أنزل الله تعالى ﴿تُزَجِّي مِّنْ نَّشَاءِ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مِنَ نَّشَاءِ وَمَنِ انْتَفَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ قلت: ما أرى ربك إلا يسارع في هواك. [الظر: ۵۱۱۳] ۳

ترجمہ: هشام بن عروہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان کرتی ہیں کہ جن عورتوں نے اپنے آپ کو رسول اللہ ﷺ کے لئے ہبہ کر دیا تھا، مجھے ان پر بہت غیرت و شرم آتی تھی۔ پھر جب اللہ ﷻ کی طرف سے یہ آیت نازل ہوئی ﴿تُزَجِّي مِّنْ نَّشَاءِ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مِنَ نَّشَاءِ وَمَنِ انْتَفَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ تو میں نے کہا کہ میں تو سمجھتی ہوں کہ آپ کا رب آپ کی مراد بلا تاخیر پوری کر دینا چاہتا ہے۔

۴۷۸۹ - حدثنا حبان بن موسى: أخبرنا عبد الله: أخبرنا عاصم الأحول، عن معاذة، عن عائشة رضي الله عنها: أن رسول الله ﷺ كان يستأذن في يوم المرأة منا بعد أن أنزلت هذه

۳۱ وفي صحيح مسلم، كتاب الحج، باب جواز هبتها لزوجها، رقم: ۱۴۶۴، وسنن النسائي، كتاب النكاح، ذكر أمر رسول الله ﷺ في النكاح وأزواجه، وما أباح الله عز وجل لهنه، وحظرة على خلقه، زيادة في كرامته، وتنبيهها للفضيلة، رقم: ۴۱۹۹، وسنن ابن ماجه، كتاب النكاح، باب التي وهبت نفسها لنبى ﷺ، رقم: ۲۰۰۰، ومسند احمد، مسند الصديقة عائشة بنت الصديق رضي الله عنها، رقم: ۲۵۰۲۶، ۲۵۲۵۱، ۲۶۲۵۱

الآیة ﴿تُزَجِّیْ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُزَوِّیْ إِلَیْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ اهْتَفَيْتَ مِنْهُمْ عَزَلْتُ فَلَا جُنَاحَ عَلَیْكَ﴾ لَقِلْتُ لَهَا: مَا كُنْتَ تَقُولُ؟ قَالَتْ: كُنْتُ أَقُولُ لَهُ: إِنْ كَانَ ذَلِكَ إِلَیَّ فَلَا بَأْسَ بِرَسُولِ اللَّهِ أَنْ أُوَثِّرَ عَلَیْكَ أَحَدًا. تَابَعَهُ عِبَادُ بْنُ عَبَادٍ: سَمِعَ عَاصِمًا. ۱۳

ترجمہ: معاذہ روایت کرتی ہیں کہ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اس آیت ﴿تُزَجِّیْ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُزَوِّیْ إِلَیْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ اهْتَفَيْتَ مِنْهُمْ عَزَلْتُ فَلَا جُنَاحَ عَلَیْكَ﴾ کے نازل ہونے کے بعد بھی کہ اگر آپ ﷺ (ازواج مطہرات) میں سے کسی کی باری میں کسی دوسری بیوی کے پاس جانا چاہتے تو جن کی باری ہوئی ان سے اجازت لیتے تھے۔

(راوی حدیث معاذہ نے بیان کیا کہ) میں نے اس پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا کہ ایسی صورت میں آپ آنحضرت ﷺ سے کیا کہتی تھیں؟ انہوں نے فرمایا کہ میں تو یہ عرض کر دیتی تھی کہ اے اللہ کے رسول! اگر یہ اجازت آپ مجھ سے لے رہے ہیں تو میں تو اپنی باری کا کسی دوسرے پر ایثار نہیں کر سکتی۔ اس روایت کی متابعت عباد بن عباد نے کی، انہوں نے عاصم سے سنا۔

(۸) باب قوله: ﴿لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ﴾ إِلَى

قوله: ﴿إِنْ ذَلِكَ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا﴾. [۵۲- ۵۳]

اس ارشاد کا بیان: ”نبی کے گھروں میں (بلا اجازت) داخل نہ ہو، الا یہ کہ تمہیں کھانے پر

آنے کی اجازت دے دی جائے۔ تا۔ یہ اللہ کے نزدیک بڑی سنگین بات ہے۔“

بقال: ﴿إِنَاءٌ﴾: إِدْرَكُهُ، أَلِی بَالِی أَنَاءٌ لِهَوِ آن.

﴿لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا﴾ إِذَا وَصَلَتْ صِلَةُ الْمُؤْتِ قُلْتُ: قَرِيبَةً، وَإِذَا جَعَلَتْهُ

ظَرْفًا وَهَدْلًا. وَلَمْ تَرُدَّ الصِّفَةَ لَزَعْتَ الْهَاءَ مِنَ الْمُؤْتِ. وَكَذَلِكَ لَفْظُهَا فِي الْوَاحِدِ وَالْأَتْنِ وَالْجَمْعِ لِلذِّكْرِ وَالْأُنْثَى.

۱۳ وفی صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب بیان أن تغیر امرأته لا یكون طلاقاً الا بالیة، رقم: ۱۳۷۶، وصن ابن

دارد، کتاب النکاح، باب فی القسم بین النساء، رقم: ۲۱۳۲، سند أحمد، مسند الصدیقة عائشة بنت الصدیق رضی

## ترجمہ و تشریح

کہتے ہیں ”اناء“ بمعنی ”ادریک“ یعنی اس کا پکنا، تیار ہونا، اور یہ ”انی یانی اناۃ لہو آن“ از ”باب رمی برمی“ سے ہے۔

﴿لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا﴾ اس آیت میں ایک اشکال ہوتا ہے کہ یہاں پر ”السَّاعَةُ“ مؤنث ہے تو اسی مناسبت سے آگے ”قَرِيبًا“ بھی مؤنث ہونا چاہئے تھا یعنی ”قَرِيبَةٌ“۔

امام بخاری رحمہ اللہ اس اشکال کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ”قَرِيبًا“ اس وقت مؤنث استعمال ہوتا ہے جب یہ کسی مؤنث کے لئے صفت واقع ہو، البتہ اگر یہ صفت نہ ہو بلکہ ظرف یا بدل واقع ہو رہا ہو تو اس وقت ”قَرِيبًا“ مذکر استعمال کریں گے، اور اس میں مذکر، مؤنث، واحد، ثنیہ، جمع سب برابر ہوتے ہیں۔

۴۷۹۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ حَمِيدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ عُمَرُ: قُلْتُ:

يَا رَسُولَ اللَّهِ، يَدْخُلُ عَلَيْكَ الْبُرُوفُ وَالْفَاجِرُ، فَلَوْ أَمَرْتُ أَمَهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ بِالْحِجَابِ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ الْحِجَابِ. [راجع: ۴۰۲]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! آپ کے پاس اچھے اور برے ہر طرح کے لوگ آتے ہیں کاش آپ امہات المؤمنین رازدواج مطہرات کو پردہ کا حکم دیدیں، پھر اللہ تعالیٰ نے آیت حجاب نازل فرمائی۔

## حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خواہش اور آیت حجاب کا نزول

عورتوں کے پردہ کے متعلق اس آیت کے شان نزول میں امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کی روایت نقل کی ہے۔

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! آپ کے پاس نیک و بد ہر طرح کے آدمی آتے جاتے ہیں، اگر آپ ازواج مطہرات کو پردہ کرنے کا حکم دیدیں تو بہتر معلوم ہوتا ہے، اس پر یہ آیت حجاب نازل ہوئی۔

یعنی حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنی سمجھ سے ایک رائے دی اور اللہ تعالیٰ نے بعد میں ان کی تائید میں آیت نازل فرمادی جس میں ایک آیت یہ ہے کہ جس میں ازواج مطہرات کو حجاب کا حکم دیا گیا ہے، اس کے علاوہ بھی کئی مرتبہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی موافقت میں آیات نازل ہوئیں۔

۱۷۹۱۔ حدثنا محمد بن عبد الله الرقاشي: حدثنا معتمر ابن سليمان قال: سمعت أبي يقول: حدثنا أبو مجلز، عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: لما تزوج رسول الله ﷺ زينب ابنة جحش دعا القوم لطعموا ثم جلسوا يتحدثون. وإذا هو كأنه يتهايا للقيام فلم يقوموا فلما رأى ذلك قام فلما قام قام من قام ولعد ثلاثة نفر، فجاء النبي ﷺ ليدخل فإذا القوم جلوس، ثم إنهم قاموا. فانطلقت فبحثت النبي ﷺ ألهم قد انطلقوا فجاء حتى دخل. فذهبت أدخل فالتقي الحجاب بيني وبينه، فأنزل الله ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ﴾ الآية. [انظر: ۵۱۶۳، ۵۱۶۶، ۵۱۶۸، ۵۱۷۰، ۵۱۷۱، ۵۳۶۶، ۶۲۳۸، ۶۲۳۹، ۶۲۷۱، ۶۲۷۲]

[۷۲۲۱] ۱۵

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ جب رسول اللہ ﷺ نے حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے ساتھ نکاح کیا تو قوم کو آپ نے دعوت و لیمہ دی، کھانا کھانے کے بعد لوگ (گھر کے اندر ہی) بیٹھے (دیر تک) باتیں کرتے رہے۔ آنحضرت ﷺ نے ایسا کیا گویا آپ اٹھنا چاہتے ہیں لیکن کوئی بھی نہیں اٹھا، جب آپ ﷺ نے دیکھا کہ کوئی نہیں اٹھا تو آپ کھڑے ہو گئے۔

جب آپ کھڑے ہوئے تو دوسرے لوگ بھی کھڑے ہو گئے، لیکن تین آدمی اب بھی بیٹھے رہ گئے۔ آنحضرت ﷺ جب باہر سے اندر جانے کیلئے آئے تو دیکھا کہ وہ اب بھی بیٹھے ہوئے ہیں۔ اس کے بعد وہ لوگ بھی اٹھ گئے تو میں نے آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر خبر دی کہ وہ لوگ بھی چلے گئے ہیں تو آپ اندر تشریف لائے۔ میں نے بھی چاہا کہ اندر جاؤں، لیکن آنحضرت ﷺ نے اپنے اور میرے بیچ میں دروازہ کا پردہ گرالیا، اس کے بعد اللہ ﷻ نے آیت حجاب نازل فرمائی ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ﴾۔

۱۵۔ ولی صحیح مسلم، کتاب النکاح، باب فضیلة اعتنا له امته، ثم يتزوجها، رقم: ۱۳۶۵، و کتاب النکاح، باب زواج زينب بنت جحش، ولزول الحجاب، والبات ولیمة العرس، رقم: ۱۳۲۸، و سنن الترمذی، أبواب تفسیر القرآن، باب ومن سورة الأحزاب، رقم: ۳۲۱۷، ۳۲۱۸، ۳۲۱۹، و سنن النسائی، کتاب النکاح، صلاة المرأة اذا خطبت استخارتها ربها، رقم: ۳۳۵۲، والهدية لمن عرس، رقم: ۳۳۸۷، و سنن ابن ماجة، کتاب النکاح، باب الولیمة، رقم: ۱۹۰۸، و مسند أحمد، مسند المكشوف من الصحابة، مسند أنس بن مالك رضي الله تعالى عنه، رقم: ۱۱۹۴۳، ۱۲۰۲۳، ۱۲۳۶۶، ۱۲۶۶۹، ۱۲۷۱۶، ۱۲۷۵۹، ۱۳۹۲۵، ۱۳۰۷۲، ۱۳۳۶۱، ۱۳۳۷۸، ۱۳۳۷۹

۱۳۷۹۹، ۱۳۶۳۸، ۱۳۳۹۳، ۱۳۳۷۸، ۱۳۳۷۹

## مہمان کیلئے دعوت کے آداب

یعنی کھانے سے فارغ ہو کر اپنے اپنے گھر کا راستہ لینا چاہئے، وہاں مجلس جمانے سے میزبان اور دوسرے مکان والوں کو تکلیف ہوتی ہے۔

یہ باتیں گو نبی کریم ﷺ کے مکانوں کے متعلق فرمائی ہیں، کیونکہ شان نزول کا تعلق ان ہی سے تھا۔ مگر مقصود ایک عام ادب سکھانا ہے۔

اسی طرح بے دعوت کسی کے یہاں کھانا کھانے کی غرض سے جا بیٹھنا، یا طفلی یعنی بن بلا یا مہمان بن کر جانا، یا کھانے سے قبل یوں ہی مجلس جمانا، یا فارغ ہونے کے بعد گپ شپ لڑانا، یہ تمام باتیں مہمان کیلئے درست نہیں ہیں۔

## آیت حجاب کا نزول

پردہ سے متعلق حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ آیت حجاب کی حقیقت سے میں سب سے زیادہ واقف ہوں، کیونکہ میں اس واقعہ میں حاضر تھا جب کہ حضرت زینب بن جحش رضی اللہ عنہا نکاح کے بعد رخصت ہو کر حرم نبوی ﷺ میں داخل ہوئیں اور مکان میں آپ ﷺ کے ساتھ موجود تھیں۔

آپ ﷺ نے ولیمہ کے لئے کچھ کھانا پکوا یا اور لوگوں کو دعوت دی، کھانے کے بعد کچھ لوگ وہیں جم کر آپس میں باتیں کرنے کے لئے بیٹھ گئے۔

ایک دوسری روایت میں ہے کہ آنحضرت ﷺ بھی وہیں تشریف رکھتے تھے اور ام المؤمنین زینب رضی اللہ عنہا بھی اسی جگہ موجود تھیں جو حیاء کی وجہ سے دیوار کی طرف اپنا رخ پھیرے ہوئے بیٹھی تھیں۔

ان لوگوں کے اس طرح دیر تک بیٹھنے سے رسول اللہ ﷺ کو تکلیف ہوئی، آپ گھر سے باہر تشریف لائے اور دوسری ازواج مطہرات کے پاس ملاقات و سلام کے لئے تشریف لے گئے، جب آپ پھر گھر میں واپس آئے تو یہ لوگ وہیں موجود تھے۔ آپ ﷺ کے لوٹنے کے بعد ان لوگوں کو احساس ہوا تو منتشر ہو گئے۔

وہ لوگ بھی چلے گئے ہیں تو آپ اندر تشریف لائے۔ تھوڑا سا وقت گزرا تھا کہ آپ پھر باہر تشریف لائے، میں وہاں موجود تھا، میں نے چاہا کہ میں بھی اندر جاؤں، لیکن آنحضرت ﷺ نے اپنے اور میرے بیچ میں دروازہ کا پردہ گرالیا۔

اس کے بعد اللہ ﷻ نے آیت حجاب نازل فرمائی آپ ﷺ نے یہ آیت حجاب پڑھ کر سنائی:



## ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ﴾ - ۱۱

۴۷۹۲ - حدثنا سليمان بن حرب: حدثنا حماد بن زيد، عن أيوب، عن أبي قلابة:

قال انس بن مالك: أنا أعلم الناس بهذه الآية آية الحجاب، لما أهديت زينب بنت جحش رضي الله عنها إلى رسول الله ﷺ كانت معه في البيت صنع طعاماً، ودعا القوم فقدموا يتعدلون فجعل النبي ﷺ يخرج ثم يرجع وهم لعمري يتعدلون فانزل الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ﴾ إلى قوله: ﴿مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾ لضرب الحجاب وقام القوم. [راجع: ۴۷۹۱]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک ؓ نے فرمایا کہ میں اس آیت یعنی آیت حجاب کے متعلق سب سے زیادہ جانتا ہوں۔ جب حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا دہن بنا کر رسول اللہ ﷺ کے پاس بھیجی گئیں اور وہ آپ کے ساتھ گھر ہی میں تھیں تو آپ ﷺ نے کھانا تیار کروایا اور قوم کو کھانے کی دعوت (ولیمہ) دی، بعض لوگ (کھانے سے فارغ ہونے کے بعد بھی) بیٹھے باتیں کرتے رہے۔ تو نبی کریم ﷺ باہر تشریف لے جاتے اور پھر اندر آتے لیکن وہ لوگ بیٹھے باتیں کرتے رہے۔ اس پر اللہ ﷻ نے (ادب سکھانے کیلئے) یہ آیت نازل فرمائی ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ﴾ اس آیت تک: ﴿مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾۔ اس کے بعد پردہ ڈال دیا گیا اور لوگ اٹھ گئے۔

۴۷۹۳ - حدثنا أبو معمر: حدثنا عبد الوارث: حدثنا عبد العزيز بن صهيب، عن

ال: في رواية الزهري عن انس كما ساق في الاستعانة قال: ((أنا أعلم الناس بشان الحجاب وكان في معنى رسول الله ﷺ زينب بنت جحش، أصبح بها عروسا فدها القوم)). وفي رواية أبي قلابة عن انس قال: ((أنا أعلم الناس بهذه الآية الحجاب. لما أهديت زينب بنت جحش إلى النبي ﷺ صنع طعاماً)). وفي رواية عبد العزيز بن صهيب عن انس أنه كان الداعي إلى الطعام قال: ((فجئوا قوم فياكلون ويخرجون، ثم يجيء قوم فياكلون ويخرجون، قال فدعوت حتى ما أجد أحداً)). وفي رواية حميد ((فأصبح المسلمون عزراً ولحماء)) ووقع في رواية الجعد بن عثمان عن انس عند مسلم، وعلقه البخاري قال: ((تزوج النبي ﷺ فدخل بأهله، فصنعت له أم سليم حمياً، فلبعت به إلى النبي ﷺ فقال: ادع لي فلاناً وفلاناً، وذهبت فدعوتهم زها. فلاناً لرجل)). فلما ذكر الحديث في ادعاهم من ذلك، وقد تقدمت لاهارة إليه في ((علامات النبوة)) ويجمع بينه وبين رواية حميد بأنه ﷺ أولم عليه باللحم والخبز، وأرسلت إليه أم سليم الحميس. وفي رواية سليمان بن المغيرة عن ثابت عن انس ((لقد رأيت رسول الله ﷺ أطمعنا عليها الخبز واللحم حتى امتد النهار)). فتح الباري، ج: ۸، ص: ۵۲۹

انس ﷺ قال: بُنِيَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِزَيْنَب ابْنَةِ جَعْفَرٍ بَخْعَزٍ وَلَحْمٍ، فَأُرْسِلَتْ عَلَى الطَّعَامِ دَاعِيَةً فَجِئَ قَوْمٌ لَهَا كُلُّونٌ وَخُجْرَجُونَ، ثُمَّ يَجِئُ قَوْمٌ لَهَا كُلُّونٌ وَيُخْرَجُونَ فَدَعَوْتُ حَتَّى مَا أَجِدُ أَحَدًا أَدْعُو. فَقُلْتُ: يَا لَيْسَى اللَّهُ مَا أَجِدُ أَحَدًا أَدْعُوهُ، قَالَ: ((ارْأَوْا طَعَامَكُمْ)) وَبَقِيَ ثَلَاثَةُ رَهْطٍ يَتَعَدُّونَ فِي الْبَيْتِ. فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ فَانْطَلَقَ إِلَى حَجْرَةِ عَالِشَةَ، فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ))، فَقَالَتْ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ، كَيْفَ وَجَدْتَ أَهْلَكَ؟ بَارَكَ اللَّهُ لَكَ. فَتَقَرَّئُ حَجَرِ نِسَائِهِ كُلَّهِنَّ يَقُولُ لِهِنَّ كَمَا يَقُولُ لِعَالِشَةَ وَيَقُلْنَ لَهُ كَمَا قَالَتْ عَالِشَةُ. ثُمَّ رَجَعَ النَّبِيُّ ﷺ لِهَاذَا ثَلَاثَةَ رَهْطٍ فِي الْبَيْتِ يَتَعَدُّونَ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ شَدِيدَ الْحَيَاءِ فَخَرَجَ مُنْطَلِقًا لِحَوْ حَجْرِهِ عَالِشَةَ، فَمَا أَدْرَى أَخْبَرْتَهُ أَوْ أَخْبَرَ أَنْ الْقَوْمَ خُجِرُوا، فَرَجَعَ حَتَّى إِذَا وَضَعَ رِجْلَهُ فِي اسْكُفَةِ الْبَابِ دَاخِلَةً وَآخَرَى خَارِجَةً أَرَخَى السُّتْرَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ، وَأَنْزَلَتْ آيَةُ الْحِجَابِ. [راجع: ۴۷۹۱]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک ﷺ فرماتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ نے زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح کے بعد (بطور ولیمہ) گوشت اور روٹی تیار کروائی اور کھانے پر لوگوں کو بلانے کیلئے مجھے بھیجا، کچھ لوگ آتے اور کھانا کھا کر واپس چلے جاتے، پھر دوسرے لوگ آتے اور کھانا کھا کر واپس چلے جاتے ہیں، میں لوگوں کو بلاتا رہا، یہاں کہ کوئی ایسا شخص بھی باقی نہیں رہا جس کو دعوت نہ دی گئی ہو، تو میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے نبی! اب کوئی بھی شخص بلانے کیلئے باقی نہیں رہا، تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اب دسترخوان اٹھا لو۔ اور گھر تین آدمی باقی رہ گئے جو بیٹھے باتیں کر رہے تھے۔ پھر نبی کریم ﷺ باہر تشریف لے آئے اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرہ کی طرف چل دیئے اور فرمایا السلام علیکم اے گھر والو! اللہ کی رحمت ہو تم پر۔ جواب میں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا وعلیکم السلام ورحمۃ اللہ! آپ نے اپنی اہل کو کیا پایا؟ اللہ ﷻ برکت عطا فرمائے۔ یوں آپ نے اپنی تمام ازواج مطہرات کے حجروں کا چکر لگایا، جس طرح حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا تھا اسی طرح سب سے فرمایا اور تمام ازواج نے بھی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرح جواب دیا۔ اسکے بعد نبی کریم ﷺ واپس تشریف لائے تو وہ تین آدمی اب بھی گھر میں بیٹھے باتیں کر رہے تھے۔ نبی کریم ﷺ بہت زیادہ حیا دار تھے، (یہ دیکھ کر کہ لوگ اب بھی بیٹھے ہوئے ہیں) آپ ﷺ دوبارہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرہ کی طرف چل دیئے۔ مجھے اب یاد نہیں کہ میں نے آپ ﷺ کو اطلاع دی تھی یا کسی اور نے اطلاع دی تھی کہ وہ لوگ گھر میں سے چلے گئے ہیں آنحضرت ﷺ واپس تشریف لائے اور دروازہ کے چوکھٹ پر پاؤں رکھا ابھی آپ کا ایک پاؤں اندر تھا اور ایک پاؤں باہر کہ آپ نے اپنے اور میرے درمیان پردہ گرا لیا اور پردہ کی آیت نازل ہوئی۔

۴۷۹۲ - حدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَكْرٍ السَّهْمِيُّ: حَدَّثَنَا حَمِيدٌ،

عن انس رضی اللہ عنہ قال: أولم رسول الله ﷺ حين بنى بزيب ابنة جحش فاشبع الناس خبزاً ولحماً. ثم خرج إلى حجر أمهات المؤمنين كما كان يصنع صبيحة بناؤه فيسلم عليهن ويدعو لهن ويسلمن عليه ويدعون له. فلما رجع إلى بيته رأى رجلين جرى بهما الحديث فلما رآهما رجع عن بيته فلما رأى الرجلان نبي الله ﷺ رجع عن بيته وثبا مسرعين، فما أدري أنا أخبرته بخروجهما أم أخبر لرجع حتى دخل البيت وأرخصي الستر بيني وبينه وأنزلت آية الحجاب. [راجع: ۴۷۹۱]

وقال ابن أبي مریم: أخبرنا يحيى: حدثني حميد: سمع السأ عن النبي ﷺ. ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح پر دعوت ولیمہ کی اور لوگوں کو گوشت اور روٹی کھلائی۔ پھر آپ ﷺ امہات المؤمنین کے حجروں کی طرف تشریف لے گئے جیسا کہ آپ کا معمول تھا کہ نکاح کی صبح کو آپ جایا کرتے تھے، آپ انہیں سلام کرتے اور انکے حق میں دعا کرتے اور امہات المؤمنین بھی آپ کو سلام کرتیں اور آپ کیلئے دعا کرتیں۔ امہات المؤمنین کے حجروں سے آپ جب اپنے حجرے میں تشریف لائے تو آپ نے دیکھا کہ دو آدمی آپس میں گفتگو کر رہے ہیں جب آپ ﷺ نے انہیں بیٹھے ہوئے دیکھا تو پھر آپ حجرہ سے نکل گئے ان دونوں حضرات نے جب دیکھا کہ اللہ کے نبی اپنے حجرہ سے واپس چلے گئے تو بڑی جلدی جلدی وہ اٹھ کر باہر نکل گئے۔ مجھے یاد نہیں کہ میں نے آپ ﷺ کو انکے چلے جانے کی اطلاع دی یا کسی اور نے، پھر حضور ﷺ واپس آئے اور گھر میں آتے ہی پردہ گرالیا اور آیت حجاب نازل ہوئی۔

اور سعید ابن ابی مریم نے بیان کیا کہ ہم کو یحییٰ ابن کثیر نے خبر دی، کہا مجھ سے حمید طویل نے بیان کیا اور انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے نبی کریم ﷺ سے نقل کیا۔

۴۷۹۵ - حدثني زكريا بن يحيى: حدثنا أبو أسامة، عن هشام، عن أبيه، عن عائشة رضي الله عنها قالت: خرجت سودة بعدما ضرب الحجاب لحاجتها وكانت امرأة جسمية لا تغطي على من يعرفها. فرآها عمر بن الخطاب فقال: يا سودة، أما والله ما تخفين علينا فانظري كيف تخرجين؟ قالت: فانكفات راجعة ورسول الله ﷺ في بيتي وإنه ليتعشى وفي يده عرق، فدخلت فقالت: يا رسول الله، إني خرجت لبعض حاجتي فقال لي عمر كذا وكذا، قالت: فإوحى الله إلي، ثم رفع عنه وإن العرق في يده ما وضعه فقال: ((إنه قد أذن لكن أن تخرجن لحاجتك)). [راجع: ۱۴۶]

ترجمہ: حضرت ہشام رحمہ اللہ اپنے والد (حضرت عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہما) سے روایت کرتے ہیں کہ

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان فرماتی ہیں کہ ام المومنین حضرت سودہ رضی اللہ عنہا پردہ کا حکم نازل ہونے کے بعد کسی حاجت کی غرض سے نکلیں اور وہ بہت بھاری بھر کم عورت تھیں، جو انہیں پہچانتا تھا اس سے وہ پوشیدہ نہیں رہ سکتیں تھیں۔ راستہ میں انہیں حضرت عمر بن خطاب ؓ نے دیکھ لیا اور کہا کہ اے سودہ اللہ کی قسم! آپ ہم سے اپنے آپ کو نہیں چھپا سکتیں، دیکھئے تو آپ کس طرح باہر نکلی ہیں؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ حضرت سودہ رضی اللہ عنہا وہاں سے اگلے پاؤں واپس لوٹیں، اور رسول اللہ ﷺ اس وقت میرے حجرہ میں تشریف فرما تھے اور رات کا کھانا کھا رہے تھے، آپ ﷺ کے ہاتھ میں اس وقت گوشت کی ایک ہڈی تھی۔ حضرت سودہ رضی اللہ عنہا نے داخل ہوتے ہی کہا اے اللہ کے رسول! میں کسی حاجت کیلئے نکلی تھی تو عمر نے مجھ سے یہ باتیں کیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آپ ﷺ پر وحی کا نزول شروع ہو گیا اور تھوڑی دیر بعد یہ کیفیت ختم ہوئی، ہڈی اب بھی آپ کے ہاتھ میں تھی، آپ نے اسے رکھا نہیں تھا پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ تمہیں حاجت کیلئے باہر جانے کی اجازت دیدی گئی ہے۔

## (۹) باب قوله: ﴿إِنْ تُبْذُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانٌ﴾ إِلَى قَوْلِهِ:

﴿فَهَيْدَأُ﴾ [۵۵-۵۴]

اس ارشاد کا بیان: ”چاہے تم کوئی بات ظاہر کرو، یا اسے چھپاؤ، اللہ ہر چیز کا پورا پورا علم رکھنے والا ہے۔“

۳۷۹۶۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزہری: حدثنی عروۃ بن الزبیر، ان عائشة رضی اللہ عنہا قالت: استاذن علی الفلح أخو أبی القعیس بعد ما أنزل الحجاب فقلت: لا آذن له حتی استاذن فیہ النبی ﷺ فإن أخاه أبی القعیس لیس هو أَرْضَعْنِی وَلَکِن أَرْضَعْتِی امْرَأَةً أبی القعیس. فدخل علی النبی ﷺ فقلت له: یا رسول اللہ، إن الفلح أخا أبی القعیس استاذن فأبیت ان آذن حتی استاذنک، فقال النبی ﷺ: ((وما منعک أن تأذبین؟ عمک)) قلت: یا رسول اللہ أن الرجل لیس هو أَرْضَعْنِی وَلَکِن أَرْضَعْتِی امْرَأَةً أبی القعیس. فقال: ((الدلی له فإنه عمک، تربت یمینک)) قال عروۃ: فلذلك کانت عائشة تقول: حرّموا من الرضاۃ ما تحرّمون من النسب. [راجع: ۲۶۳۳]

نسب سے جو حرمت ہوتی ہے، رضاعت سے بھی وہی حرمت ہوتی ہے

عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ پردہ کا حکم نازل ہونے کے بعد ابو قعیس کے بھائی ابراہیمؓ نے مجھ سے ملنے کی اجازت چاہی تو میں نے کہہ دیا کہ جب تک اس سلسلے میں رسول اللہ ﷺ سے معلوم نہ کر لوں اجازت نہیں دے سکتی، میں نے سوچا کہ انکے بھائی ابو قعیس نے مجھے تھوڑا ہی دودھ پلایا تھا مجھے دودھ پلانے والی تو ابو قعیس کی بیوی تھیں۔

پھر نبی کریم ﷺ تشریف لائے تو میں نے آپ سے عرض کیا اے اللہ رسول! ابو قعیس کے بھائی ابراہیمؓ نے مجھ سے ملنے کی اجازت چاہی، لیکن میں نے یہ کہلوادیا کہ جب تک آپ سے اجازت نہ لے لوں ان سے ملاقات نہیں کر سکتی، اس پر نبی کریم ﷺ نے فرمایا تم نے اپنے چچا کو اندر آنے کی اجازت کیوں نہیں دی؟ میں نے عرض کیا کہ اے اللہ رسول! ابو قعیس نے مجھے تھوڑا ہی دودھ پلایا تھا، دودھ پلانے والی تو انکی بیوی تھیں۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا تمہارے ہاتھ ہاتھ خاک آلود ہوں، انہیں اندر آنے کی اجازت دیدودہ تمہارے چچا ہیں۔

حضرت عروہ رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ اسی وجہ سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رضاعت سے بھی وہ چیزیں (یعنی نکاح وغیرہ) حرام ہو جاتی ہیں جو نسب کی وجہ سے حرام ہوتی ہیں۔

(۱۰) باب قوله: ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ﴾ [۵۶]

اس ارشاد کا بیان: ”بے شک اللہ اور اس کے فرشتے نبی پر درود بھیجتے ہیں۔“

قال أبو العالية: صلاة الله تبارك وتعالى عليه عند الملائكة. وصلاة الملائكة الدعاء. وقال ابن عباس: يصلون: يبركون. لنفرتك. ترجمہ: ابو العالیہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”صلوٰۃ“ کی نسبت اگر اللہ ﷻ کی طرف ہو تو فرشتوں کے سامنے حضور ﷺ کی مدح و ثنا ہے اور اگر ”صلوٰۃ“ کی نسبت ملائکہ کی طرف ہو تو دعا مراد ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ آیت مبارکہ ”یصلون“ بمعنی ”یبرکون“ یعنی آپ ﷺ کیلئے برکت کی دعا مانگتے ہیں۔

”نفرتک“ بمعنی ”لنفرتک“ یعنی ضرور ہم آپ کو مسلط کر دیں گے۔

اشارہ ہے آیت کریمہ ﴿وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُفْرِتَنَّكَ بِهِمْ﴾ [۶۰: ۵۶] یعنی جو لوگ

مدینہ میں افواہیں (جھوٹی خبریں) اڑایا کرتے ہیں اگر اپنی حرکتوں سے باز نہ آئے تو ہم ضرور آپ کو ان پر مسلط کر دیں گے۔

## صلوٰۃ و سلام سے مراد

امام بخاری رحمہ اللہ نے ابو العالیہ رحمہ اللہ سے یہ نقل کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی صلوٰۃ سے مراد آپ ﷺ کی تعظیم اور فرشتوں کے سامنے مدح و ثناء ہو اللہ تعالیٰ کی طرف سے آپ ﷺ کی تعظیم دنیا میں تو یہ ہے کہ آپ ﷺ کو بلند مرتبہ عطاء فرمایا ہے کہ اکثر مواقع اذان و اقامت وغیرہ میں اللہ تعالیٰ کے ذکر کے ساتھ آپ صلی ﷺ کا ذکر شامل کر دیا ہے اور یہ کہ اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ کے دین کو دنیا بھر میں پھیلا دیا اور غالب کیا اور آپ ﷺ کی شریعت پر قیامت تک عمل جاری رکھا۔ اسکے ساتھ آپ ﷺ کی شریعت کو محفوظ رکھنے کا ذمہ حق تعالیٰ نے لے لیا۔ آخرت میں آپ ﷺ کی تعظیم یہ ہے کہ آپ کا مقام تمام خلائق سے بلند و بالا کیا اور جس وقت کسی پیغمبر اور فرشتے کو شفاعت کی مجال نہ تھی اس حال میں آپ ﷺ کو مقام شفاعت عطاء فرمایا، جس کو مقام محمود کہا جاتا ہے۔

۴۷۹۷۔ حدثنی سعید بن یحییٰ: حدثنا ابی: حدثنا مسعر، عن الحكم، عن ابن

ابی لیلی، عن کعب بن عجرۃ ؓ، قیل: یا رسول اللہ! اما السلام علیک فقد عرفناہ، فكیف الصلاة علیک؟ قال: ((قلوا: اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَعَلٰی آلِ مُحَمَّدٍ، کَمَا صَلَّيْتَ عَلٰی آلِ اِبْرٰهیمَ اِنَّکَ حمید مجید، اللّٰهُمَّ بَارِکْ عَلٰی مُحَمَّدٍ، وَعَلٰی آلِ مُحَمَّدٍ، کَمَا بَارَکْتَ عَلٰی آلِ اِبْرٰهیمَ اِنَّکَ حمید مجید))۔ [راجع: ۳۳۷۰]

ترجمہ: ابن ابی لیلی رحمہ اللہ حضرت کعب بن عجرۃ ؓ سے روایت کرتے ہیں کہ آپ ﷺ کی خدمت میں عرض کیا گیا کہ اے اللہ کے رسول! ہم آپ پر سلام بھیجنے کا طریقہ تو جانتے ہیں، مگر آپ پر صلوٰۃ پرورد کیسے بھیجیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا تم اس طرح کہا کرو ”اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَعَلٰی آلِ مُحَمَّدٍ، کَمَا صَلَّيْتَ عَلٰی آلِ اِبْرٰهیمَ اِنَّکَ حمید مجید، اللّٰهُمَّ بَارِکْ عَلٰی مُحَمَّدٍ، وَعَلٰی آلِ مُحَمَّدٍ، کَمَا بَارَکْتَ عَلٰی آلِ اِبْرٰهیمَ اِنَّکَ حمید مجید“ یعنی اے اللہ! ہمارے محبوب رسول حضرت محمد ﷺ پر اپنی رحمتیں نازل فرما اور آپ کی اولاد پر بھی، جس طرح تو نے حضرت ابراہیم ؑ اور انکی اولاد پر رحمتیں نازل کی ہیں، بیشک تو تعریف کیا گیا بزرگ ہے۔ اے اللہ! محمد ﷺ پر برکتیں نازل فرما اور آپ کی اولاد پر بھی، جیسی برکتیں تو نے حضرت ابراہیم ؑ اور ان کی اولاد پر نازل کی ہیں بیشک تو تعریف کیا گیا بزرگ ہے۔

۴۷۹۸۔ حدثنا عبد اللہ بن یوسف: حدثنا الليث قال: حدثنی ابن الہاد، عن

عبد اللہ بن خباب، عن ابی سعید الخدری قال: قلنا: یا رسول اللہ، هذا التسليم لكيف  
نصلي عليك؟ قال: ((قلوا: اللهم صل على محمد عبدك ورسولك كما صليت على  
آل ابراهيم، وبارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على ابراهيم)).  
قال ابو صالح، عن الليث: ((على محمد وعلى آل محمد كما باركت على آل  
ابراهيم)). حدثنا ابراهيم بن حمزة: حدثنا ابن ابی حازم والدر اوردي عن يزيد، قال:  
((كما صليت على ابراهيم، وبارك على محمد وآل محمد كما باركت على ابراهيم  
وآل ابراهيم)). [أنظر: ۶۳۵۸] ۱۷

ترجمہ: حضرت ابو سعید خدری ؓ بیان کرتے ہیں کہ ہم نے آنحضرت ﷺ کی خدمت میں عرض کیا کہ  
اے اللہ کے رسول! ہم سلام بھیجنا تو جانتے ہیں، مگر ہم آپ پر درود کیسے بھیج سکتے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا تم صلوٰۃ  
اس طرح بھیجا کرو اللہم صل علی محمد عبدک ورسولک كما صليت علی آل ابراهيم،  
وہارک علی محمد وعلی آل محمد كما بارکت علی ابراهيم۔

اس حدیث کو ابو صالح، لیث سے یوں روایت کرتے ہیں علی محمد وعلی آل محمد كما  
بارکت علی آل ابراهيم۔ ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی حازم اور در اوردي نے بیان کیا،  
اور ان سے یزید نے اور انہوں نے اس طرح بیان کیا کہ كما صليت علی ابراهيم، وہارک علی محمد  
وآل محمد كما بارکت علی ابراهيم و آل ابراهيم۔

## ایک شبہ کا جواب

اس پر یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ روایت میں آپ ﷺ کے ساتھ آپ کے آل و اصحاب کو بھی شامل کیا گیا ہے،  
اللہ تعالیٰ کی تعظیم اور مدح و ثناء میں آپ ﷺ کے سوا کسی کو کیسے شریک کیا جاسکتا ہے؟  
اس کا جواب یہ ہے کہ تعظیم اور مدح و ثناء وغیرہ کے درجات بہت ہیں، رسول اللہ ﷺ کو اس کا اعلیٰ درجہ  
حاصل ہے اور ایک درجہ میں آل و اصحاب اور عام مؤمنین بھی شامل ہیں۔ ۱۸

۱۷ وفی سنن النسائي، کتاب السہر، لوح آخر، رقم: ۱۲۹۳، و سنن ابن ماجہ، کتاب امامۃ الصلاۃ والسنة فیہا، باب الصلاۃ

علی النبی ﷺ، رقم: ۹۰۳۰، و مسند احمد، مسند المکرمین من الصحابة، مسند ابی سعید الخدری ؓ، رقم: ۱۱۳۳۳

۱۸ روح المعانی فی تفسیر القرآن والسبع المعانی، ج: ۱۱، ص: ۲۶۰

درود شریف کی مذکورہ روایت سے معلوم ہوا کہ مختلف الفاظ سے منقول ہیں اور الفاظ کی کمی و بیشی سے بھی منقول ہیں اسی طرح سب جائز و درست ہے۔

## (۱۱) باب: ﴿لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى﴾ [۶۹]

باب: ”اُن لوگوں کی طرح نہ بن جانا جنہوں نے موسیٰ کو ستایا تھا۔“

### حضرت موسیٰ علیہ السلام کا قصہ اور امت محمدیہ کو تنبیہ

اس آیت میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ایک واقعہ بیان کیا گیا ہے، جس میں ان کی قوم نے ان کو ایذا پہنچائی تھی، واقعہ کو ذکر کر کے مسلمانوں کو تنبیہ کی گئی ہے کہ تم لوگ ایسا نہ کرنا۔ اس کے لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ مسلمانوں سے کوئی ایسا کام سرزد ہوا ہو بلکہ حفظ ما تقدم کے طور پر ان کو یہ قصہ سنا کر ہدایت کی گئی ہے۔

ایک روایت میں جو قصہ بعض صحابہ کا منقول ہے، اس کا محمل بھی یہی ہے کہ ان کو اس وقت اس طرف توجہ نہ ہوئی ہوگی کہ یہ کلمہ آنحضرت ﷺ کی ایذا کا موجب ہے، بالقصد ایذا کا پہنچانے کا کسی صحابی سے امکان نہیں، جتنے قصے بالقصد ایذا کے ہیں وہ سب منافقین کے ہیں۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام کا قصہ خود رسول اللہ ﷺ نے بیان فرما کر اس آیت کی تفسیر فرمادی ہے، رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام بہت حیاء کرنے والے اور اپنے بدن کو چھپانے والے تھے، ان کے بدن کو کوئی نہ دیکھتا تھا، جب غسل کی ضرورت ہوتی تو پردہ کے اندر غسل کرتے تھے، ان کی قوم بنی اسرائیل میں عام طور پر یہ رواج تھا کہ مرد سب کے سامنے ننگے ہو کر نہاتے تھے۔ تو بنی اسرائیل کے بعض لوگ کہنے لگے کہ موسیٰ علیہ السلام جو کسی کے سامنے نہیں نہاتے اس کا سبب یہ ہے کہ ان کے بدن میں کوئی عیب ہے، یا تو برص ہے یا خصیتیں بہت بڑھے ہوئے ہیں، یا کوئی اور آفت ہے۔ اللہ تعالیٰ نے ارادہ فرمایا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی اس طرح کے عیوب سے برأت کا اظہار فرمادیں۔

ایک روز حضرت موسیٰ علیہ السلام نے خلوت میں غسل کرنے کے لئے اپنی کپڑے اتار کر ایک پتھر پر رکھ دیئے، جب غسل سے فارغ ہو کر اپنے کپڑے لینا چاہا تو یہ پتھر، حکم خداوندی حرکت میں آ گیا اور لیکر بھاگنے لگا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام اپنی لاشی اٹھا کر پتھر کے پیچھے یہ کہتے ہوئے چلے ”لوہی حجر، لوہی حجر“ یعنی اے پتھر میرے کپڑے! اے پتھر میرے کپڑے! مگر پتھر چلتا رہا یہاں تک کہ یہ پتھر ایسی جگہ جا کر ٹھہرا جہاں بنی اسرائیل کا ایک مجمع تھا، اس وقت بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو سر سے پاؤں تک نگا دیکھا تو بہترین صحیح و سالم بدن



دیکھا، جس میں ان کا منسوب کیا ہوا کوئی عیب نہ تھا۔

اس طرح اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی برأت ان عیوب سے پاک سب کے سامنے ظاہر فرمادی۔ پھر یہاں پہنچ کر ٹھہر گیا تھا، حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اپنے کپڑے اٹھا کر پہن لئے، پھر موسیٰ علیہ السلام نے پتھر کو لاشی سے مارنا شروع کیا، خدا کی قسم! اس پتھر میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی ضرب سے تین یا چار یا پانچ اثر قائم ہو گئے۔

یہ واقعہ بیان فرما کر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ قرآن کی اس آیت کا یہی مطلب ہے یعنی آیت مذکورہ ﴿كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى﴾ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی جس ایذا کا ذکر ہے اس کی تفسیر اس قصہ میں خود رسول اللہ ﷺ سے منقول ہے۔ و

۳۷۹۹ - حدثنا اسحاق بن ابراهيم: اخبرنا روح بن عباد: حدثنا عوف، عن الحسن ومحمد وخلاس، عن ابي هريرة رضى الله عنه: قال: قال رسول الله ﷺ: ((ان موسى كان رجلاً حياً. وذلك قوله تعالى: ﴿وَمَا أَتَىٰهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِندَ اللَّهِ وَجِيهاً﴾)). [راجع: ۲۷۸]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام بڑے باحیا شخص تھے، اسی کے متعلق اللہ ﷻ کا یہ ارشاد ہے ﴿وَمَا أَتَىٰهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِندَ اللَّهِ وَجِيهاً﴾۔

## نبی کی وجاہت و عصمت اور عیوب سے برأت

تم ایسا کوئی کام یا کوئی بات نہ کرنا جس سے تمہارے نبی کو ایذا پہنچے، نبی کا تو کچھ بگڑے گا نہیں، کیونکہ اللہ ﷻ کے ہاں ان کی بڑی آبرو ہے وہ سب اذیت دہ باتوں کو رد کر دیا گا ہاں تمہاری عاقبت خراب ہوگی، دیکھو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی نسبت لوگوں نے کیسی اذیت دہ باتیں کیں، مگر اللہ ﷻ نے ان کی وجاہت و مقبولیت کی وجہ سے سب کا ابطال فرمادیا اور موسیٰ علیہ السلام کا بے خطا اور بے داغ ہونا ثابت کر دیا۔

## (۳۴) سورۃ سبأ

## سورۃ سبأ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں چون آیتیں اور چھ رکوع ہیں۔

## وجہ تسمیہ اور سورت کا بنیادی مضمون

اس سورت کا بنیادی موضوع اہل مکہ اور دوسرے مشرکین کو اسلام کے بنیادی عقائد کی دعوت دینا ہے۔ اس سلسلے میں انکے اعتراضات اور شبہات کا جواب بھی دیا گیا ہے اور ان کو نافرمانی کے برے انجام سے بھی ڈرایا گیا ہے۔

اسی مناسبت سے ایک طرف حضرت داود اور حضرت سلیمان علیہما السلام کی اور دوسری طرف قوم سبا کی عظیم الشان حکومتوں کا ذکر فرمایا گیا ہے۔

حضرت داود اور حضرت سلیمان علیہما السلام کو ایسی زبردست سلطنت سے نوازا گیا جس کی کوئی نظیر دنیا کی تاریخ میں نہیں ملتی، لیکن ان برگزیدہ پیغمبروں کو کبھی اس سلطنت پر ذرہ برابر غرور نہیں ہوا اور وہ اس سلطنت کو اللہ جلّٰلہ کا انعام سمجھ کر اللہ جلّٰلہ کے حقوق ادا کرتے رہے اور اپنی حکومت کو نیکی کی ترویج اور بندوں کی فلاح و بہبود کے کاموں میں استعمال کیا، چنانچہ وہ دنیا میں بھی سرخرو رہے اور آخرت میں بھی اونچا مقام پایا۔

دوسری طرف قوم سبا کو جو یمن میں آباد تھی، اللہ جلّٰلہ نے ہر طرح کی خوشحالی سے نوازا، لیکن انہوں نے ناشکری کی روش اختیار کی اور کفر و شرک کو فروغ دیا، جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان پر اللہ جلّٰلہ کا عذاب آیا اور ان کی خوشحالی ایک قصہ پارینہ بن کر رہ گئی۔

ان دونوں واقعات کو ذکر فرما کر سبق یہ دیا گیا ہے کہ اللہ جلّٰلہ کی طرف سے کوئی اقتدار حاصل ہوا دنیاوی خوشحالی نصیب ہو تو اس میں مگن ہو کر اللہ جلّٰلہ کو بھلا بیٹھنا تب ہی کو دعوت دینا ہے۔ اس سے مشرکین کے ان سرداروں کو متنبہ کیا گیا ہے جو اپنے اقتدار کے گھمنڈ میں مبتلا ہو کر دین حق کے راستے میں روڑے اٹکار رہے تھے۔

یَقَالَ: ﴿مُعَاجِزِينَ﴾: مَسَابِقِينَ ﴿بِمُعْجِزَاتِنَا﴾ [الانعام: ۱۳۳]: بِهَا تَعِين. معاجزی:

مسابقی، ﴿سَبَقُوا﴾ [الأنفال: ۵۹] فاتوا۔ ﴿لَا يُعْجِزُونَ﴾: لا یفلتون۔  
 ﴿يَسْبِقُونَا﴾: یعجزونا۔ لولہ: ﴿بِمُعْجِزَيْنِ﴾: بفالتین، ومعنی ﴿مُعْجِزَيْنِ﴾  
 مغالبین۔ یرید کل واحد منهما أن یتظهر عجز صاحبه۔  
 ﴿مِفْثَارٌ﴾: عُشر۔ یقال الأكل: الثمر۔ ﴿بَاعِدٌ﴾: وبعد واحد۔ وقال مجاهد: ﴿لَا  
 يَغْزُبُ﴾: لا یغیب۔  
 ﴿سَيْلَ الْقَرَمِ﴾: السد، ماء أحمر أرسله فی السد فشقه وهدمه وحفر الوادی  
 فارتفعتا عن الجنبتین وغاب عنهما الماء فبستا ولم یکن الماء الأحمر من السد ولكن  
 كان عذاباً أرسله الله علیهم من حيث شاء۔  
 وقال عمرو بن شرحبیل: ﴿الْقَرَمِ﴾: المسناة بلحن أهل الیمن۔ وقال غیره:  
 ﴿الْقَرَمِ﴾: الوادی۔  
 ﴿السَّابِقَاتِ﴾: الدروع۔ وقال: مجاهد: ﴿يُجَازَى﴾: یعاقب۔ ﴿أَعْظَمُكُمْ  
 بِوَاحِدَةٍ﴾: بطاعة الله۔ ﴿مُنْتَى وَلِرَآدَى﴾: واحد والنین۔  
 ﴿التَّسَاوُشُ﴾: الرد من الآخرة إلى الدنيا۔ ﴿وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ﴾: من مال أو ولد أو  
 زهرة۔ ﴿بِأَشْيَاعِهِمْ﴾: بامثالهم۔  
 وقال ابن عباس: ﴿كَالْجَوَابِ﴾: كالجوبة من الأرض۔ الخمط: الأراك۔  
 والائل: الطرلاء۔ ﴿الْقَرَمِ﴾: الشدید۔

## ترجمہ و تشریح

”مُعْجِزَيْنِ“ بمعنی ”مسابقین“ یعنی آگے بڑھنے والے، مقابل کو ہرا دینے والے۔  
 ”بِمُعْجِزَيْنِ“ بمعنی ”بفالتین“ یعنی عاجز کرنے والے اور فوت کرنے والے۔  
 اسی طرح ”مُعْجِزَتْنِ“ ”مسابقتی“ دونوں کے معنی ہی یہی ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ لفظ صرف  
 بجز مادہ کی مناسبت سے یہاں ذکر کیا ہے۔

”سَبَقُوا“ بمعنی ”فاتوا“ یعنی ہاتھ سے نکل گئے، فوت ہو گئے۔

”لَا يُعْجِزُونَ“ بمعنی ”لا یفلتون“ یعنی وہ فوت نہیں ہوں گے۔

”يَسْبِقُونَا“ بمعنی ”یعجزونا“ یعنی ہیں ہم کو عاجز کریں، اسی طرح ”بِمُعْجِزَيْنِ“ بمعنی

”بہائتین“ یہاں اس کی تفسیر دوبارہ فرما رہے ہیں اور ”مُعَاجِزِیْن“ بمعنی ”مغالبین“ یعنی ایک دوسرے پر غلبہ ڈھونڈنے والے۔ ان میں سے ہر ایک لفظ بحر ظاہر کرنے کیلئے استعمال ہوتا۔

”مِغْشَارَ“ بمعنی ”عُشْر“ یعنی دسواں حصہ مراد ہے۔

”الْأُكْلَ“ کہتے ہیں ”الشمر“ کو یعنی پھل۔

”بَاعِدَ“ مشہور قرأت اور ابن کثیر رحمہ اللہ کی قرأت ”بَعْدَ“ دونوں کا معنی ایک ہے کہ دوری کر دے۔

اور حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا ہے کہ ”لَا يَغْزُبُ“ بمعنی ”لَا يَغِيبُ“ یعنی غائب نہیں ہو سکتا۔

”سَمَلُ الْعَرِيمِ“ بمعنی ”السَّد“ یعنی بندر ڈیم، فرماتے ہیں کہ سرخ پانی جس کو اللہ ﷻ نے بند پر بھیجا،

جس نے اس بند کو پھاڑ کر گرا دیا اور وادی کو کھود کر رکھ دیا چنانچہ بارغ دونوں طرف سے اٹھ گئے یعنی دونوں طرف سے اکھڑ گئے اور جب پانی غائب ہوا تو سوکھ گئے اور یہ سرخ پانی بند کا نہیں تھا بلکہ اللہ ﷻ کا عذاب تھا ان لوگوں پر اور اللہ ﷻ نے جہاں سے چاہا بھیجا۔

عمر بن شریل رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الْعَرِيمِ“ ال یمن کی زبان میں بند کو کہتے ہیں۔

اور بعض دوسرے حضرات نے کہا ہے کہ ”الْعَرِيمِ“ وادی رنالہ کو کہتے ہیں۔

”السَّابِغَاتُ“ کے معنی ہیں ”الدروع“ یعنی زریں، لمبی چوڑی زریں، جو کشادہ ہوں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا ”يُجَاوِزُ“ بمعنی ”يُعَالِبُ“ یعنی ہم سزا دیتے ہیں۔

”أَعْطٰكُمْ بِوَاحِدَةٍ“ کے معنی ہیں ”بِطَاعَةِ اللَّهِ“ یعنی تم کو اللہ کی اطاعت کرنے کی نصیحت کرتا ہوں۔

”مَقْتٰی وَفَرَادٰی“ کے معنی ہیں دود اور ایک ایک کے۔

”التَّارُؤُفُ“ کے معنی ہیں آخرت سے لوٹ کر دنیا میں آنا۔

﴿وَبَنَيْنَا لَهُمْ دَارًا﴾ یعنی ان کے درمیان ایک آڑ کر دی جائے گی، اس سے مراد یہ ہے کہ جن

چیزوں کو وہ چاہتے ہیں پسند کرتے ہیں مال ہو، یا اولاد ہو، یا دنیاوی زیب و زینت کی چیزیں وہ ان کے درمیان آڑ کر دی جائیں گی۔

”بِأَسْمَاعِهِمْ“ کے معنی ہیں ”بِأَسْمَائِهِمْ“ اور ہم مشرب لوگ ہیں، ان جیسے دوسرے لوگ۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”كَالْجَوَابِی“ کے معنی ہیں زمین کا گڑھا یعنی حوض۔

”الْخُمُطُ“ بمعنی ”الْأَرَاكُ“ یعنی پیلو جس کی ٹہنی سے سواک کی جاتی ہے۔

”وَالْأُلُلُ“ بمعنی ”الطَّرَافُ“ جھاؤ کا درخت۔

”الْعَرِمُ“ بمعنی شدید سخت، یہاں لغوی معنی مراد ہے۔

(۱) باب: ﴿وَحَتَّىٰ إِذَا لُزَّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ

الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾ [۲۳]

باب: ”یہاں تک کہ جب اُن کے دلوں سے گھبراہٹ دور کر دی جاتی ہے تو وہ کہتے ہیں کہ: تمہارے رب نے کیا فرمایا؟ وہ جواب دیتے ہیں کہ: حق بات ارشاد فرمائی، اور وہی ہے جو بڑا عالیشان ہے۔“

۴۸۰۰۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان: حدثنا عمرو قال: سمعت عكرمة يقول: سمعت أبا هريرة يقول: إن نبي الله ﷺ قال: ((إذا قضى الله الأمر في السماء ضربت الملائكة بأجنحتها خضعاناً لقوله كأنه سلسلة على صفوان فإذا لزع عن قلوبهم قالوا: ماذا قال ربكم؟ قالوا للذي قال: الحق، وهو العلي الكبير. فسمعها مسترق السمع مسترق السمع هكذا بعضه فوق بعض - وصفه سفیان بكفه فحرفها وبدد بين أصابعه - فسمع الكلمة فيلقيها إلى من تحته لم يلقيها الآخر إلى من تحته حتى يلقيها على لسان الساحر أو الكاهن. فربما أدرك الشهاب قبل أن يلقيها، وربما ألقاها قبل أن يدرك، فيكذب معها مائة كذبة فيقال: أليس قد قال لنا يوم كذا وكذا: كذا وكذا؟ فيصدق بملك الكلمة التي سمعت من السماء)). [راجع: ۴۷۰۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ اللہ کے نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جب اللہ ﷻ آسمانوں پر فرشتوں کو کوئی حکم دیتا ہے تو وہ عاجزی کے ساتھ اپنے پر مارنے لگتے ہیں ارشاد باری تعالیٰ کے جیسے چکنے پتھر پر زنجیر کی آواز ہو۔ پھر جب فرشتے حکم الہی کے خوف سے کچھ بے غم ہو جاتے ہیں تو آپس میں ایک دوسرے سے پوچھتے ہیں کہ اللہ ﷻ نے کیا حکم دیا ہے؟ تو دوسرے، جن سے پوچھا گیا تھا، وہ کہتے ہیں کہ جو کچھ فرمایا وہ حق ہے اور اللہ ﷻ بڑا بلند و برتر ہے۔ پس چوری چھپے سننے والے (شیاطین) فرشتوں کی باتیں پُچرا لے آتے ہیں اور یہ شیطان ایک کے اوپر دوسرا یعنی اوپر تلے رہتے ہیں۔ اور سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے اشارہ کرتے ہوئے اپنے دائیں ہاتھ کی انگلیاں کھول کر ایک پر ایک کر کے بتایا، پھر وہ شیاطین کوئی ایک کلمہ سن لیتے ہیں اور اپنے نیچے والے کو بتاتے ہیں۔ اس طرح وہ کلمہ ساحریا کا بن تک پہنچتا ہے۔ پھر کبھی ایسا ہوتا ہے کہ اس سے پہلے کہ وہ یہ کلمہ اپنے سے نیچے آئے تو بتائیں آگ کا گولہ انہیں آ بوچتا ہے اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ جب وہ بتا لیتے ہیں تو آگ کا گولہ ان پر پڑتا ہے۔ ان کے بعد کا بن اس میں سو جھوٹ ملا کر لوگوں سے بیان کرتا ہے (ایک بات جب اس

کاہن کی صحیح ہو جاتی ہے تو ان کے ماننے والوں کی طرف سے) کہا جاتا ہے کہ کیا اسی طرح ہم سے فلاں دن کاہن نہیں کہا تھا، اسی ایک کلمہ کی وجہ سے جو آسمان پر شیاطین نے سنا تھا کاہنوں اور ساحروں کی بات کو لوگ سچا جانے لگتے ہیں۔

## (۲) باب: ﴿إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيِّ عَذَابِ شَدِيدٍ﴾ [۳۶]

باب: ”وہ تو ایک سخت عذاب کے آنے سے پہلے تمہیں خبردار کر رہے ہیں۔“

۳۸۰۱۔ حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا محمد بن حازم: حدثنا الأعمش، عن

عمرو بن مرة، عن سعيد بن جبیر، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: صعد النبي ﷺ ذات يوم فقال: ((يا صباحاه)) فاجتمعت اليه قريش، قالوا: ما لك؟ قال: ((رايتم لو اخبرتكم ان العدو يصبحكم او يمسىكم اما كنتم تصدقوني؟)) قالوا: بلى، قال: ((لاني لدير لكم بين يدي عذاب شديد)) فقال ابو لهب: تبأ لك، الهذا جمعتنا؟ فانزل الله ﴿تَبَّتْ يُدَىٰ ابْنِ لَهَبٍ﴾. [راجع: ۱۳۹۳]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک دن نبی کریم ﷺ کوہ صفا پر چڑھے اور پکارا یا صباحاہ! (اے لوگ دوڑو!) اس آواز کو سن کر قریش جمع ہو گئے اور پوچھا کہ کیا بات ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا اگر میں تمہیں اس بات سے خبردار کروں کہ دشمن صبح کے وقت یا شام کے وقت حملہ کرنے والا ہے تو کیا تم لوگ میری بات کی تصدیق نہیں کرو گے؟ انہوں نے کہا کیوں نہیں! ہم آپ کی تصدیق کریں گے۔ آپ ﷺ نے فرمایا پھر میں تم کو سخت ترین عذاب سے پہلے ڈرانے والا ہوں۔ تو ابو لہب یہ سن کر بولا تو ہلاک ہو جا، کیا تو نے اس بات کے ہمیں جمع کیا تھا؟ اس پر اللہ ﷻ نے ﴿تَبَّتْ يُدَىٰ ابْنِ لَهَبٍ﴾ نازل فرمائی۔

کفارِ مکہ کو دعوت

إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيِّ عَذَابِ شَدِيدٍ

یعنی تعصب و عناد چھوڑ کر انصاف و اخلاص کے ساتھ اللہ ﷻ کے نام پر اٹھ کھڑے ہو اور کئی کئی مل کر بحث و مشورہ کر لو اور الگ الگ تنہائی میں غور کر کے سوچو کہ یہ تمہارا رسول اللہ ﷺ جو چالیس برس سے زیادہ تمہاری آنکھوں کے سامنے رہا، جس کے بچپن سے لے کر کہولت تک کے ذرہ ذرہ حالات تم نے دیکھے جس

کی امانت و دیانت، صدق و عفاف اور فہم و دانش کے تم برابر قائل رہے، کبھی کسی معاملہ میں نفسانیت یا غرض پرستی کا الزام تم نے اس پر نہیں رکھا۔

ان کی عقل و دانش اور کردار و عمل سے سارا مکہ اور سب قریش واقف ہیں۔ ان کی عمر کے چالیس سال اپنی قوم کے درمیان گزرے، بچپن سے جوانی تک کے سارے حالات ان کے سامنے ہیں، کبھی کسی نے ان کے قول و فعل کو عقل و دانش اور سنجیدگی و شرافت کے خلاف نہیں پایا، صرف ایک کلمہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ جس کی یہ دعوت دیتے ہیں اس کے سواء آج بھی کسی کو ان کے کسی قول و فعل پر یہ گمان نہیں ہو سکتا کہ یہ عقل و دانش کے خلاف ہے۔ ان حالات میں تو یہ ظاہر ہو گیا کہ یہ مجنون نہیں ہو سکتے۔

پوری قوم کو معلوم ہے، یہ تو تمہارے شہر کے رہنے والے تمہاری برادری سے اور دن رات کے تمہارے ساتھی ہیں، جن کی کوئی حالت و کیفیت تم سے مخفی نہیں اور تم نے بھی کبھی اس سے پہلے ان پر اس طرح کا کوئی شبہ نہیں کیا۔

کیا تم واقعی گمان کر سکتے ہو کہ العیاذ باللہ اسے بیٹھے بٹھائے جنون ہو گیا ہے، جو خواہ مخواہ اس نے ایک طرف سے سب کو دشمن بنا لیا۔ کیا کہیں دیوانے ایسی حکمت کی باتیں کیا کرتے ہیں یا کوئی مجنون اپنی قوم کی اس قدر خیر خواہی اور ان کی اخروی فلاح و دنیوی ترقی کا اتنا زبردست لائحہ عمل پیش کر سکتا ہے، وہ تم کو سخت مہلک خطرات اور جاہلی انگیز مستقبل سے آگاہ کر رہا ہے، قوموں کی تاریخیں سناتا ہے، دلائل و شواہد سے تمہارا بھلا برا سمجھاتا ہے یہ کام دیوانوں کے نہیں، ان اولو العزم پیغمبروں کے ہوتے ہیں، جنہیں احمقوں اور شریروں نے ہمیشہ دیوانہ کہا ہے۔

اسی کو قرآن کریم میں اس طرح بیان فرمایا ہے کہ ﴿إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ وَبَيْنَهُ﴾ یعنی آپ کا حال اس کے سواء نہیں کہ وہ لوگوں کو قیامت کے آنے والے عذاب شدید سے بچانے کے لئے اس سے ڈرانے والے ہیں۔ ۱۔

## (۳۵) سورة الملائكة

### سورة ملائکہ یعنی سورة فاطر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وجہ تسمیہ

سورت کا نام "فاطر" بالکل پہلی آیت سے لیا گیا ہے جس کے معنی ہیں پیدا کرنے والا۔ اسی سورت کا دوسرا نام سورة ملائکہ بھی ہے، کیونکہ اسکی پہلی آیت میں فرشتوں کا بھی ذکر آیا ہے۔

### کفار و مشرکین کو ایمان اور غور و فکر کی دعوت

اس سورت میں بنیادی طور پر مشرکین کو توحید و آخرت پر ایمان لانے کی دعوت دی گئی ہے۔ ساتھ ہی یہ بھی فرمایا گیا ہے کہ اس کائنات میں اللہ ﷻ کی قدرتِ کاملہ اور حکمتِ بالغہ کی جو نشانیاں چاروں طرف پھیلی ہوئی ہیں، ان پر سنجیدگی سے غور کرنے سے اول تو یہ حقیقت واضح ہوتی ہے کہ جس قادرِ مطلق نے یہ کائنات پیدا فرمائی ہے، اسے اپنی خدائی کا نظام چلانے میں کسی شریک یا مددگار کی ضرورت نہیں ہے۔ دوسرے یہ کہ وہ یہ کائنات کسی مقصد کے بغیر فضول پیدا نہیں کر سکتا، یقیناً اس کا کوئی مقصد ہے! اور وہ مقصد یہ ہے کہ جو لوگ یہاں اس کے احکام کے مطابق نیک زندگی گذاریں، انہیں انعامات سے نوازا جائے، اور جو نافرمانی کریں، ان کو سزا دی جائے، جس کیلئے آخرت کی زندگی ضروری ہے۔ تیسرے یہ کہ جو ذات کائنات کے اس عظیم الشان کارخانے کو عدم سے وجود میں لے کر آئی ہے اس کیلئے اس کو ختم کر کے نئے سرے سے آخرت کا عالم پیدا کرنا کوئی مشکل کام نہیں ہے، جسے ناممکن سمجھ کر اس کا انکار کیا جائے۔

جب یہ حقیقتیں مان لی جائیں تو اس سے خود بخود یہ بات ثابت ہو سکتی ہے کہ جب اللہ ﷻ کو یہ منظور ہے کہ اس دنیا میں انسان اس کی مرضی کے مطابق زندگی گزارے تو ظاہر ہے کہ اپنی مرضی لوگوں کو بتانے کے لئے اس نے رہنمائی کا کوئی سلسلہ ضرور جاری فرمایا ہوگا، اسی سلسلے کا نام رسالت، نبوت یا پیغمبری ہے اور نبی کریم ﷺ



اسی سلسلے کے آخری نمائندے ہیں۔

اس سورت میں آپ ﷺ کو یہ تسلی بھی دی گئی ہے کہ اگر کافر لوگ آپ کی بات نہیں مان رہے ہیں تو اس میں آپ پر کوئی ذمہ داری عائد نہیں ہوتی، بلکہ آپ کا فریضہ صرف اتنا ہے کہ لوگوں تک حق کا پیغام واضح طریقے سے پہنچادیں، آگے ماننا نہ ماننا ان کا کام ہے، وہی اس کیلئے جواب دہ ہیں۔

القطمیر: لفالة النواة. «مُنْقَلَةٌ»: مقلّة. وقال غيره: «الْحَرُورُ» بالنهار مع الشمس. وقال ابن عباس: الحرور بالليل. والسموم بالنهار. «وَعَرَا بَيْنَ سُوْدَةٍ»: اشد سواداً، الغريب.

ترجمہ: ”القطمیر“ بمعنی ”لفالة النواة“ یعنی کھجور کی گٹھلی کے اوپر کی باریک جھلی رچھلکا۔

”مُنْقَلَةٌ“ بمعنی ”مقلّة“ یعنی بوجھ سے لدا ہوا، اسم مفعول کا صیغہ ہے۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”الْحَرُورُ“ دن کی گرمی کو کہتے ہیں جب سورج نکلا ہوا ہوتا ہے، جبکہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الْحَرُورُ“ رات کی گرمی کو کہتے ہیں، اور ”السموم“ دن کی گرمی کو کہتے ہیں۔

«وَعَرَا بَيْنَ سُوْدَةٍ» اس آیت کی تشریح کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ یہ ”اشد سواداً“ کے معنی میں ہے، اور یہ کہتے ہیں اس سیاہ چیز کو جس کے اندر سیاہ رنگت کی شدت پائی جاتی ہو۔ جبکہ ”عرا بيب“ جمع ہے اور اس کا مفرد ”الغريب“ آتا ہے۔

## (۳۶) سورۃ یس

### سورۃ یس کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں تراویح آیتیں اور پانچ رکوع ہیں۔

### اللہ جلّ جلالہ کی قدرت و حکمت کی نشانیاں اور منکرین حق کا انجام

اس سورت میں اللہ جلّ جلالہ نے اپنی قدرت کاملہ اور حکمت بالغہ کی وہ نشانیاں بیان فرمائی ہیں جو نہ صرف پوری کائنات میں بلکہ خود انسان کے اپنے وجود میں پائی جاتی ہیں۔

اللہ جلّ جلالہ کی قدرت کے ان مظاہر سے ایک طرف یہ بات واضح ہوتی ہے کہ جو ذات اتنی قدرت اور حکمت کی مالک ہے، اس کو اپنی خدائی کا نظام چلانے کیلئے نہ کسی شریک کی ضرورت ہے، نہ کسی مددگار کی، اس لئے وہ اور صرف وہ عبادت کے لائق ہے۔

دوسری طرف قدرت کی ان نشانیوں سے یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ جس ذات نے یہ کائنات اور اس کا محیر العقول نظام پیدا فرمایا ہے، اس کیلئے یہ بات کچھ بھی مشکل نہیں ہے کہ وہ انسانوں کے مرنے کے بعد انہیں دوسری زندگی عطا فرمائے۔

اس طرح قدرت کی ان نشانیوں سے توحید اور آخرت کا عقیدہ واضح طور پر ثابت ہو جاتا ہے۔ حضور اقدس ﷺ لوگوں کو یہی دعوت دینے کیلئے تشریف لائے ہیں کہ وہ ان نشانیوں پر غور کر کے اپنا عقیدہ اور عمل درست کریں۔ اس کے باوجود اگر کچھ لوگ اس دعوت کو قبول نہیں کر رہے ہیں تو وہ اپنا ہی نقصان کر رہے ہیں، کیونکہ اس کے نتیجے میں وہ اللہ جلّ جلالہ کی طرف سے عذاب کے مستحق بن رہے ہیں۔

اسی سلسلے میں (آیات نمبر ۳۱ سے ۹۲ تک) ایک ایسی قوم کا واقعہ ذکر فرمایا گیا ہے جس نے حق کی دعوت کو قبول نہ کیا، بلکہ حق کے داعیوں کے ساتھ ظلم و بربریت کا معاملہ کیا جس کے نتیجے میں حق کے داعی کا انجام تو بہترین ہوا، لیکن حق کے یہ منکر اللہ جلّ جلالہ کے عذاب کی پکڑ میں آ گئے۔

## سورۃ لیس؛ قرآن مجید کا دل

چونکہ اس سورت میں اسلام کے بنیادی عقائد کو بڑے فصیح و بلیغ اور جامع انداز میں بیان فرمایا گیا ہے، اس لئے نبی کریم ﷺ سے منقول ہے کہ آپ نے اس سورت کو ”قرآن کا دل“ قرار دیا ہے۔ ۱۔

وقال مجاهد: ﴿لَعَزَّزْنَا﴾: شددنا. ﴿بِأَخْزَرَةٍ عَلَى الْعِبَادِ﴾: وكان حيرة عليهم استهزاؤهم بالرسول. ﴿أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ﴾: لا يستر ضوء أحدهما ضوء الآخر، ولا ينبغي لهما ذلك، ﴿سَابِقِ النَّهَارِ﴾: يعطالان حثيثين.

﴿تَسْلُخُ﴾: يخرج أحدهما من الآخر ويحرق كل واحد منهما من مثله من الانعام. ﴿لِكَيْهُونُ﴾: معجون.

﴿جُنْدٌ مُّخَضَّرُونَ﴾: عند الحساب. ويدكر عن عكرمة: ﴿الْمَشْحُونُ﴾: الموقر. وقال ابن عباس: ﴿طَائِرُكُمْ﴾: مصائبكم. ﴿يَنْسِلُونَ﴾: يخرجون. ﴿مَرْقَدِنَا﴾: مخرجنا. ﴿أَخْصَيْنَاهُ﴾: حفظناه. ﴿مُكَائِنَهُمْ﴾: ومكالمهم واحد.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ ”لَعَزَّزْنَا“ کی تفسیر کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ یہ بمعنی ”شددنا“ ہے یعنی ہم نے قوت پہنچائی، تائید کی۔

﴿بِأَخْزَرَةٍ عَلَى الْعِبَادِ﴾ اس آیت کی تفسیر بیان کرتے ہوئے امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس آیت میں حسرت کو جو ذکر ہے اس کی تفصیل یہ ہے کہ یہ حسرت خود ان لوگوں یعنی کافروں کو ہوگی جنہوں نے دنیا میں انبیاء کرام علیہم السلام کا مذاق اڑایا تھا اور ان کو جھٹلایا تھا۔

﴿أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ﴾ آیت کریمہ میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ سورج اور چاند دونوں میں سے کوئی ایک بھی دوسرے کی روشنی نہیں چھپاتا ہے، نہ ہی یہ بات دونوں کیلئے کسی صورت بھی ممکن ہے کیونکہ ان میں سے ہر ایک کیلئے ایک مقررہ حد ہے، جس سے آگے وہ نکل نہیں

۱۔ قال رسول الله ﷺ: ((ان لكل شيء قلبا، وقلب القرآن يس الخ)) تفسير القرطبي، ج: ۱۵، ص: ۱۰، ومن

الترمذي، ابواب فضائل القرآن، باب ما جاء في فضل يس، رقم: ۲۸۸۷

مطلب یہ ہے کہ نہ سورج کی مجال ہے کہ چاند کو پکڑے یعنی سورج کے بس میں نہیں ہے کہ وقت سے پہلے طلوع ہو کہ رات کو ہٹا کر دن بنا دے، اور نہ رات دن پر سبقت لے جاسکتی ہے یعنی رات کی مجال نہیں کہ دن کے مقررہ وقت کے ختم ہونے سے پہلے آ سکے جیسے دن بھی رات کے زمانہ مقررہ کے ختم ہونے سے پہلے نہیں آ سکتا اور یہ سب اس لئے ہے کہ چاند اور سورج ایک ایک دائرہ میں حساب سے اس طرح چل رہے ہیں۔

﴿مَابِقِ النَّهَارِ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ یہ دونوں ایک دوسرے کے پیچھے رواں دواں ہیں۔

﴿نَسْلَخُ﴾ امام بخاری رحمہ اللہ اس کی تفسیر بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ہم ان دونوں میں سے ایک کو دوسرے سے کھینچ کر نکالتے ہیں اور ان دونوں میں سے ہر ایک اپنے معمول کے مطابق چل رہے ہیں۔  
”من مثله“ سے جانور اور چوپایہ مراد ہے۔

﴿فَيَكْهُونُ﴾ بمعنی ”معجبون“ یعنی اہل جنت خوش ہوں گے۔

﴿جُنْدٌ مُّخَضَّرُونَ﴾ سے مراد ”عند الحساب“ یعنی جو حساب کے وقت حاضر کئے جائیں گے۔

حضرت عکرمہ رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں ”الْمَشْحُونُ“ بمعنی ”الموَلَّرُ“ یعنی لدا ہوا، بھرا ہوا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”طَائِرُكُمْ“ سے مراد ”مصابکم“ ہے یعنی تمہاری مصیبتیں تمہارے ساتھ ہیں۔

﴿يَنْسِلُونَ﴾ بمعنی ”يَخْرُجُونَ“ یعنی جلدی جلدی نکل پڑیں گے۔

﴿مَرْقِدِنَا﴾ سے مراد ”مخرجنا“ یعنی ہماری قبریں۔

﴿أَخْصَيْنَاهُ﴾ بمعنی ”حفظناه“ ہم نے ہر چیز کو محفوظ کر لیا۔

﴿مَكَالَتِهِمْ﴾ اور ”مكالهم“ ان کو معنی ایک ہی ہیں۔

(۱) باب قوله: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾ [۳۸]

اس ارشاد کا بیان: ”اور سورج اپنے ٹھکانے کی طرف چلا جا رہا ہے۔ یہ سب اُس ذات کا

مقرر کیا ہوا نظام ہے جس کا اقتدار بھی کامل ہے، جس کا علم بھی کامل ہے۔“

۴۸۰۲ - حدثنا أبو نعیم: حدثنا الأعمش، عن ابراهيم التیمی، عن أبیه، عن أبی

ذر ۛ قال: كنت مع النبی ۛ فی المسجد عند غروب الشمس فقال: ((یا ابا ذر، اندری

أین تغرب الشمس؟)) قلت: اللہ ورسوله أعلم، قال: ((فالها تذهب حتی تسجد تحت

العرش، لذلك قوله تعالى: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾.  
[راجع: ۳۱۹۹]

ترجمہ: حضرت ابوذر ؓ فرماتے ہیں کہ آفتاب غروب ہونے کے وقت میں مسجد کے اندر نبی اکرم ؐ کے ساتھ موجود تھا، تو آنحضرت ؐ نے فرمایا کہ اے ابوذر! کیا تمہیں معلوم ہے یہ آفتاب کہاں غروب ہوتا ہے؟ میں نے عرض کیا کہ اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ آپ ؐ نے فرمایا آفتاب چلتا رہتا ہے یہاں تک کہ عرش کے نیچے سجدہ کرتا ہے، یہی مطلب ہے اس ارشاد باری تعالیٰ کا ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾۔

۴۸۰۳ - حدثنا الحمیدی: حدثنا وکیع: حدثنا الأعمش، عن ابراهيم العیمی، عن أبيه، عن أبي ذر قال: سألت النبي ﷺ عن قوله تعالى: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا﴾ قال: ((مستقرها تحت العرش)). [راجع: ۳۱۹۹]

ترجمہ: حضرت ابوذر ؓ فرماتے ہیں کہ میں نے نبی اکرم ؐ سے اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کے بارے میں پوچھا ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا﴾۔ تو آنحضرت ؐ نے فرمایا کہ اس کا ٹھکانہ عرش کے نیچے ہے۔

## تشریح

﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾.....

سورج کی چال اور رستہ مقرر ہے اسی پر چلا جاتا ہے ایک انچ یا ایک منٹ اس سے ادھر ادھر نہیں ہو سکتا جس کام پر لگا دیا ہے ہر وقت اس میں مشغول ہے کسی دم قرار نہیں۔ رات دن کی گردش اور سال بھر کے چکر میں جس جس ٹھکانہ پر اسے پہنچنا ہے پہنچتا ہے پھر وہاں سے باذن خداوندی نیا دورہ شروع کرتا ہے، قرب قیامت تک اسی طرح کرتا رہیگا۔ تا آنکہ ایک وقت آئیگا جب اس کو حکم ہوگا کہ جدھر سے غروب ہوا ہے ادھر سے الٹا واپس آئے یہی وقت ہے جب باب تو بہ بند کر دیا جائیگا۔

بات یہ ہے کہ اس کے طلوع و غروب کا یہ سب نظام اس زبردست اور باخبر ہستی کا قائم کیا ہوا ہے جس کے انتظام کو کوئی دوسرا ٹکست نہیں کر سکتا، اور نہ اس کی حکمت و دانیائی پر کوئی حرف گیری کر سکتا ہے وہ خود جب چاہے اور جس طرح چاہے الٹ پلٹ کرے کسی کو مجال انکار نہیں ہو سکتی۔

اس کے سمجھنے سے پہلے پیغمبرانہ تعلیمات و تعبیرات کے متعلق یہ اصولی بات سمجھ لینی ضروری ہے کہ آسمانی کتابیں اور ان کے لانے والے انبیاء علیہم السلام خلق خدا کو آسمان و زمین کی مخلوقات میں غور و فکر اور تدبر کی

طرف مسلسل دعوت دیتے ہیں، اور ان سے اللہ تعالیٰ کے وجود، توحید، علم و قدرت پر استدلال کرتے ہیں، مگر ان چیزوں میں تدبر اسی حد تک مطلوب شرعی ہے جس حد تک اس کا تعلق انسان کی دنیوی اور معاشرتی ضرورت سے یا دینی اور اخروی ضرورت سے ہو۔

ایسے زائد نری فلسفیانہ تدقیق اور حقائق اشیاء کے کھوج لگانے کی فکر میں عام خلق اللہ کو نہیں ڈالا جاتا۔ کیونکہ اول تو حقائق اشیاء کا مکمل علم خود حکماء و فلاسفہ کو بھی باوجود عمریں صرف کر کے نہیں ہو سکا، بیچارے عوام تو کس شمار میں ہیں، پھر اگر وہ حاصل بھی ہو جائے اور اس سے نہ ان کی کوئی دینی ضرورت پوری ہو اور نہ کوئی صحیح مقصد دنیوی اس سے حاصل ہو تو اس لایعنی اور فضول بحث میں دخل دینا اضاعت عمر اور اضاعت مال کے سواء کیا ہے۔

اس تمہید کے بعد اصل معاملہ پر غور کیجئے کہ آیات مذکورہ میں حق تعالیٰ نے اپنے قدرت کاملہ اور حکمت بالغہ کے چند مظاہر کا ذکر کے انسان کو اللہ کی توحید اور علم و قدرت کاملہ پر ایمان لانے کی دعوت دی ہے اس میں سب سے پہلے زمین کا ذکر کیا ہے، جو ہر وقت ہمارے سامنے ہے ﴿وَإِنَّمَا لَهُمُ الْأَرْضُ﴾ پھر اس پر پانی برسا کر درخت اور نباتات اُگانے ذکر کیا، جو ہر انسان دیکھتا اور جانتا ہے ﴿وَآخِیْنَاهَا﴾ اس کے بعد آسمان اور فضا آسمانی سے متعلق چیزوں کا ذکر شروع کر کے پہلے لیل و نہار کے روزانہ انقلاب کا ذکر فرمایا ﴿وَإِنَّمَا لَهُمُ الْبَل﴾ اس کے بعد سورج اور چاند جو سیارات و انجم میں سب سے بڑے ستارے ہیں ان کا ذکر فرمایا۔ ان میں پہلے آفتاب کے متعلق فرمایا ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا﴾ اس میں غور کیجئے کہ مقصد اس کا یہ بتلانا ہے کہ آفتاب خود بخود اپنے ارادے اور اپنی قدرت سے نہیں چل رہا بلکہ یہ ایک عزیز و علیم یعنی قدرت والے اور جاننے والے کے مقرر کردہ نظم کے تابع چل رہا ہے۔

”یا اہل ذر، اندری این تغرب الشمس؟ قلت: اللہ ورسولہ اعلم“ آنحضرت ﷺ نے غروب آفتاب کے قریب حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کو سوال و جواب کے ذریعے اسی حقیقت پر متنبہ ہونے کی ہدایت فرمائی۔

”قال: فانها تذهب حتى تسجد تحت العرش، فذلك قوله تعالى: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا تَقْدِرُ ذَلِكَ تَفْدِيرُ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ﴾“ جس میں یہ بتلایا کہ آفتاب غروب ہونے کے بعد عرش کے نیچے اللہ کو سجدہ کرتا ہے اور پھر اگلا دورہ شروع کرنے کی اجازت مانگتا ہے، جب اجازت مل جاتی ہے تو حسب دستور آگے چلتا ہے اور صبح کو جانب مشرق سے طلوع ہو جاتا ہے۔

اس کا حاصل اس سے زائد نہیں کہ آفتاب کے طلوع و غروب کے وقت عالم دنیا میں ایک نیا انقلاب آتا ہے، جس کا مدار آفتاب پر ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس انقلابی وقت کو انسانی تنبیہ کیلئے موزوں سمجھ کر یہ یقین

فرمائی کہ آفتاب کو خود مختار اپنی قدرت سے چلنے والا نہ سمجھو، یہ صرف اللہ تعالیٰ کے اذن و مشیت کے تابع چل رہا ہے، اس کا ہر طلوع و غروب اللہ تعالیٰ کی اجازت سے ہوتا ہے۔ یہ اس کی اجازت کے تابع ہے اسکے تابع فرمان حرکت کرنے ہی کو اس کا سجدہ قرار دیا گیا ہے۔ کیونکہ سجدہ ہر چیز کا اسکے مناسب حال ہوتا ہے، جیسا کہ قرآن نے خود تصریح فرمادی ہے ﴿كُلُّ لَدَعِلَمَ صَلَوٰتِهٖ وَتَسْبِيحِهٖ﴾ یعنی ساری مخلوق اللہ کی تسبیح میں مشغول ہے، مگر ہر ایک کی عبادت و تسبیح کا طریقہ الگ الگ ہے، اور ہر مخلوق کو اس کی عبادت و تسبیح کا طریقہ سکھلا دیا جاتا ہے۔ جیسے انسانوں کو اس کی نماز و تسبیح کا طریقہ بتلادیا گیا ہے، اس لئے آفتاب کے سجدہ کے یہ معنی سمجھنا کہ وہ انسان کے سجدہ کی طرح زمین پر مٹھا ٹیکنے ہی سے ہوگا، صحیح نہیں ہے۔

اور جبکہ قرآن و سنت کی تصریحات کے مطابق عرش خداوندی تمام آسمانوں، سیاروں، زمینوں پر محیط ہے۔ تو یہ ظاہر ہے کہ آفتاب ہر وقت ہر جگہ زیر عرش ہی ہے اور جبکہ تجربہ شاہد ہے کہ آفتاب جس وقت ایک جگہ غروب ہو رہا ہوتا ہے تو دوسری جگہ طلوع بھی ہو رہا ہوتا ہے، اس لئے اس کا ہر لمحہ طلوع و غروب سے خالی نہیں، تو آفتاب کا زیر عرش رہنا بھی دائمی ہر حال میں ہے، اور غروب و طلوع ہونا بھی ہر حال میں ہے۔

اس لئے حاصل مضمون حدیث کا یہ ہوا کہ آفتاب اپنے پورے دورے میں زیر عرش اللہ کے سامنے سجدہ ریز رہتا ہے یعنی اس کی اجازت اور فرمان کے تابع حرکت کرتا ہے اور یہ سلسلہ اسی طرح قیامت تک چلتا رہے گا، یہاں تک کہ قیامت کی بالکل قریبی علامت ظاہر کرنے کا وقت آجائے گا تو آفتاب کو اپنے مدار پر اگلا دورہ شروع کرنے کے بجائے پیچھے لوٹ جانے کا حکم ہو جائیگا، اور پھر وہ مغرب کی طرف سے طلوع ہو جائے گا۔ اس وقت توبہ کا دروازہ بند ہو جائے گا، کسی کا ایمان و توبہ اس وقت مقبول نہیں ہوگا۔ ع

## (۳۷) سورة صافات

### سورة صافات کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں ایک سو بیاسی آیتیں اور پانچ رکوع ہیں۔

### توحید، رسالت و آخرت کے اثبات اور انبیاء کا ذکر

سورت کا نام اس کی پہلی آیت سے ماخوذ ہے۔

مکی سورتوں میں زیادہ تر اسلام کے بنیادی عقائد توحید، رسالت اور آخرت کے اثبات پر زور دیا گیا ہے۔ اس سورت کا مرکزی موضوع بھی یہی ہے، البتہ اس سورت میں خاص طور پر مشرکین عرب کے اس غلط عقیدے کی تردید کی گئی ہے جس کی رو سے وہ کہا کرتے تھے کہ فرشتے اللہ ﷻ کی بیٹیاں ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ سورت کا آغاز فرشتوں کے اوصاف سے کیا گیا ہے۔

اس کے علاوہ اس سورت میں آخرت میں پیش آنے والے حالات کی منظر کشی فرمائی گئی ہے۔ کفار کو کفر کے ہولناک انجام سے ڈرایا گیا ہے اور انہیں متنبہ کیا گیا ہے کہ ان کی تمام تر مخالفت کے باوجود اس دنیا میں بھی اسلام ہی غالب آکر رہے گا۔

اسی مناسبت سے حضرت نوح، حضرت لوط، حضرت موسیٰ، حضرت الیاس اور حضرت یونس علیہم السلام کے واقعات مختصراً اور حضرت ابراہیم ؑ کا واقعہ تفصیل کے ساتھ بیان فرمایا گیا ہے۔ خاص طور پر حضرت ابراہیم ؑ کو اپنے بیٹے کو ذبح کرنے کا جو حکم دیا گیا تھا اور انہوں نے قربانی کے جس عظیم جذبے سے اس کی تعمیل فرمائی، اس کا واقعہ بڑے موثر اور مفصل انداز میں اسی سورت کے اندر بیان ہوا ہے۔

وقال مجاهد: ﴿وَيَقْدِفُونَ بِالْقَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ﴾ من كل مكان ﴿وَيَقْدِفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ دُخُورًا﴾ يرمون. ﴿وَاصْبَ﴾: دائم. ﴿لَا زِبَ﴾: لازم. ﴿تَأْتُونَا عَنِ الْمَمِينِ﴾: یعنی الحق، الکفار بقوله للشيطان. ﴿غَوْلٌ﴾: جمع بطن. ﴿يُنْزِلُونَ﴾: لا تذهب عقولهم. ﴿قَرِينٌ﴾: شيطان. ﴿يَهْرَعُونَ﴾: كهيئة الهرولة. ﴿يَزْلُونَ﴾: النسلان في



المشی۔ ﴿وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا﴾: قال كفار قریش: الملائكة بنات الله، وامهاتهم بنات سروات الجن. وقال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ عَلِمَتْ الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ﴾ مستحضرون للحساب.

وقال ابن عباس: ﴿لَنَخْنُ الضَّالُّونَ﴾: الملائكة. ﴿صِرَاطِ الْجَحِيمِ﴾: سواء الجحيم ووسط الجحيم. ﴿لَشَوْبًا﴾: يخلط طعامهم، ويساط بالحميم. ﴿مَذْخُورًا﴾: مطروداً. ﴿يَنْهَضُ مَكْنُونٌ﴾: اللؤلؤ المكنون. ﴿وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ﴾: يذكرون بخير. ويقال ﴿يَسْتَسْخِرُونَ﴾: يسخرون. ﴿تَغْلَا﴾: رباً. ﴿الْأَسْبَابُ﴾: السماء.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے سورہ سہا کی آیت ﴿وَيُقْلِدُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ﴾ کی تفسیر میں فرمایا کہ ”من کل مکان“ یعنی بے تحقیق تیر پھینکتے رہے، دنیا میں دور کی جگہ سے یعنی ہر جگہ سے، پیغمبر کو کبھی کہتے شاعر، کبھی ساحر اور کبھی کاہن۔

اسی طرح دوسری آیت جو سورہ صافات کی ہے ﴿وَيُقْلِدُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ دُخُورًا﴾ حضرت مجاہد رحمہ اللہ اسکے بارے میں کہتے ہیں کہ ”يُقْلِدُونَ“ بمعنی ”ہرمون“ یعنی ہر طرف سے پھینکے جاتے ہیں۔ ”وَاصِبٌ“ بمعنی ”دائم“ یعنی ہمیشہ۔

”لَا زِبَ“ سے مراد ہے ”لازم“ یعنی چکنے والی مٹی، لیس دار گار۔

آیت کریمہ ﴿وَنَاتُونَا عَنِ الْمِيمِ﴾ میں ”الْمِيمِ“ کے معنی حق کے ہیں، یعنی کفار شیطان سے کہیں گی کہ ہم تمہارے پاس حق بات کی طرف سے آتے تھے۔

”غَوْلٌ“ بمعنی ”وجع بطن“ یعنی پیٹ کا درد۔

”يُنْزَلُونَ“ کا معنی ہے ”لا تلهب عقولهم“ یعنی انکی عقل نہیں جائیگی، اشارہ اس بات کی طرف ہے کہ جنت کی شراب میں نہ درد سر ہوگا جیسے دنیا کی شراب میں ہوتا ہے اور نہ اس سے عقل میں فورا آئیگا۔

”قَرِينٌ“ سے شیطان مراد ہے۔

”يُهْرَعُونَ“ بمعنی ”كهيئة الهرولة“ یعنی دوڑنے کی ہیئت میں تیز تیز چلنا۔

”يَهْرَلُونَ“ بمعنی ”النسلان في المشي“ اسکے معنی ہیں نزدیک نزدیک قدم رکھ کر تیز تیز چلنا۔

﴿وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا﴾ اس آیت کی تفسیر بیان کرتے ہوئے فرما رہے ہیں کہ کفار قریش کہتے تھے کہ

ملائکہ فرشتے اللہ کی بیٹیاں ہیں اور فرشتوں کی مائیں جن سرداروں کی بیٹیاں ہیں۔

یہ پوری آیت اس طرح ہے ﴿وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا﴾ یعنی ان لوگوں نے اللہ اور جنات میں (بھی) رشتہ داری قرار دی ہے۔

اور اس ارشاد باری تعالیٰ ﴿وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ﴾ سے مراد یہ ہے کہ عن قریب تم لوگ حساب کیلئے پیش کئے جاؤ گے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ "لَنَحْنُ الصَّالُونَ" سے مراد فرشتے ہیں یعنی یہ فرشتوں کا قول ہے۔

"صِرَاطِ الْجَحِيمِ، سواء الجحيم ووسط الجحيم" تینوں کے معنی ایک ہیں جہنم کا راستہ۔  
"لَشَوْبًا" بمعنی "بمخلط طعامهم" ان کا کھانا مخلوط ہوگا، "يساط بالحميم" پیپ کے ساتھ ملا ہوگا یعنی ان دونوں کا معنی ایک ہی ہے۔

"مَذْخُورًا" بمعنی "مطروداً" یعنی دُور کیا ہوا، دُھتکارا ہوا، ذلیل و خوار ہو کر نکالا ہو۔  
"بَيْضٌ مَكْنُونٌ" بمعنی "الزلزال المكنون" چھپے ہوئے موتی مراد ہیں یعنی جنت میں حوریں چھپے ہوتی کی مانند خوبصورت، حسین و جمیل ہوں گی۔

﴿وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ لِي الْآخِرِينَ﴾ بمعنی "یادکر بخیر" ان کا ذکر خیر باقی رہے، یعنی ہم نے ان کے بعد آنے والے لوگوں میں یہ بات رہنے دی کہ ان پر سلام ہو۔

"يَسْتَسْخِرُونَ" کے بارے میں کہتے ہیں کہ یہ بمعنی "يسخرون" کے ہے یعنی وہ اس کو بھٹی مذاق میں اڑاتے ہیں۔

"بَغْلًا" بمعنی رب، پروردگار۔

"الاسبابا" بمعنی آسمان۔

## (۱) باب قوله: ﴿وَإِنْ يُوَسَّسْ لِمَنِ الْمُرْسَلِينَ﴾ [۱۳۹]

اس ارشاد کا بیان: "اور یقیناً یونس بھی پیغمبروں میں سے تھے۔"

۴۸۰۴ - حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا جرير، عن الأعمش، عن أبي وائل، عن

عبد الله بن مسعود قال: قال رسول الله ﷺ: ((وما ينبغي لأحد أن يكون خيراً من ابن متي)).

[راجع: ۳۴۱۲]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کسی کے لئے مناسب نہیں کہ وہ ابن متی یعنی حضرت یونس بن متی رحمۃ اللہ علیہ سے بہتر ہونے کا دعویٰ کرے۔

۴۸۰۵ - حدیثی [ابراہیم بن المنذر: حدیثنا محمد بن فلیح: حدیثی ابی، عن

ہلال بن علی من بنی عامر بن لؤی، عن عطاء بن یسار، عن ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ عن النبی ﷺ

قال: ((من قال: أنا خیر من یونس بن متی، فقد کذب)). [راجع: ۳۴۱۵]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی اکرم ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص یہ کہے کہ میں یونس

بن متی سے بہتر ہوں وہ جھوٹا ہے۔ ۱

۱۔ یہ حدیث کئی جگہ آئی ہے، تشریح و مضمون کیلئے ملاحظہ فرمائیں المعجم الباری شرح صحیح البخاری، کتاب احادیث

الانبياء، ج: ۸، ص: ۲۲۷، رقم: ۳۴۱۲

## (۳۸) سورۃ ص

## سورۃ ص کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں اٹھاسی آیتیں اور پانچ رکوع ہیں۔

## سورت کا شان نزول

یہ سورت کے نزول کا ایک خاص واقعہ ہے جو معتبر روایتوں میں بیان کیا گیا ہے۔

آنحضرت ﷺ کے چچا ابوطالب اگرچہ آپ پر ایمان نہیں لائے تھے، لیکن اپنی رشتہ داری کا حق نبھانے کیلئے آپ کی مدد بہت کرتے تھے۔ ایک مرتبہ قریش کے دوسرے سردار ابوطالب کے پاس وفد کی شکل میں آئے اور کہا کہ اگر محمد ہمارے بتوں کو برا کہنا چھوڑ دیں تو ہم انہیں انکے اپنے دین پر عمل کرنے کی اجازت دے سکتے ہیں، حالانکہ آنحضرت ﷺ ان کے بتوں کو اس کے سوا کچھ نہیں کہتے تھے کہ ان میں کوئی نفع یا نقصان پہنچانے کی کوئی طاقت نہیں ہے اور انکو خدا ماننا گمراہی ہے۔

چنانچہ جب آنحضرت ﷺ کو مجلس میں بلا کر آپ کے سامنے یہ تجویز رکھی گئی تو آپ نے ابوطالب سے فرمایا کہ چچا جان! کیا میں انہیں اس چیز کی دعوت نہ دوں جس میں انکی بہتری ہے؟ ابوطالب نے پوچھا وہ کیا چیز ہے؟ آپ نے فرمایا میں ان سے ایک ایسا کلمہ کہلانا چاہتا ہوں جس کے ذریعے سارا عرب ان کے آگے سرنگوں ہو جائے اور یہ پورے عجم کے مالک ہو جائیں۔ اس کے بعد آپ نے کلمہ ”توحید“ پڑھا۔

یہ سن کر تمام لوگ کپڑے جھاڑ کر اٹھ کھڑے ہوئے اور کہنے لگے کہ کیا ہم سارے معبودوں کو چھوڑ کر ایک کو اختیار کر لیں؟ یہ تو بڑی عجیب بات ہے۔ اس موقع پر سورۃ ص کی آیات نازل ہوئیں۔

اسکے علاوہ اس سورت میں مختلف پیغمبروں کا بھی تذکرہ ہے، جن میں حضرت داود علیہ السلام اور حضرت

سلیمان علیہ السلام کے واقعات بطور خاص قابل ذکر ہیں۔ ۱

۳۸۰۶ - حدثنا محمد بن بشار: حدثنا غندر: حدثنا شعبة: عن العوام قال: سألت مجاهدًا عن السجدة في ص قال: مثل ابن عباس فقال: ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ أَقْنِدِهِ﴾. [الانعام: ۹۰] وكان ابن عباس يسجد فيها. [راجع: ۳۳۲۱]

ترجمہ: عوام نے بیان کیا کہ میں نے مجاہد رحمہ اللہ سے سورۃ ص میں سجدہ کے متعلق پوچھا تو انہوں نے کہا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اسکے متعلق سوال کیا گیا تو انہوں نے یہ آیت پڑھی ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ أَقْنِدِهِ﴾ اور ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سورہ میں سجدہ کیا کرتے تھے۔

تمام انبیاء کا دستورِ اساسی ایک ہے

﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ أَقْنِدِهِ﴾

یہی وہ لوگ ہیں جنہیں اللہ ﷻ نے ہدایت دی تھی

پس آپ بھی ان ہی کی ہدایت کی اتباع کیجئے۔

”اَقْنِدِهِ“ - تمام انبیاء علیہم السلام عقائد، اصول دین اور مقاصد کلیہ میں متحد ہیں، سب کا دستورِ اساسی ایک ہے، ہر نبی کو اسی پر چلنے کا حکم ہے۔ آپ بھی اسی طریقِ مستقیم پر چلتے رہنے کے مامور ہیں، گویا اس آیت میں متنبہ کر دیا کہ اصولی طور پر آپ کا راستہ انبیاء سابقین کے راستے سے جدا نہیں، رہا فروع اختلاف وہ ہر زمانے کے مناسبت و استعداد کے اعتبار سے پہلے بھی واقعہ ہوتا رہا ہے اور آپ بھی واقع ہو تو مضائقہ نہیں۔

علمائے اصول نے اس آیت کے عموم سے یہ مسئلہ نکالا ہے کہ اگر نبی کریم ﷺ کسی معاملہ میں شرائع سابقہ کا ذکر فرمائیں تو اس امت کے حق میں بھی سند ہے بشرطیکہ شارع نے اس پر کلی یا جزوی طور پر انکار نہ فرمایا ہو۔ ج

۳۸۰۷ - حدثني محمد بن عبد الله: حدثنا محمد بن عبيد الطنافسي، عن العوام

قال: سألت مجاهدًا عن سجدة ص فقال: سألت ابن عباس: من أين سجدة؟ فقال: أو ما لقرا: ﴿وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ سُلَيْمَانَ﴾ ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ أَقْنِدِهِ﴾ فكان داود ممن أمر بكم ﷺ أن يقتدى به. فسجدها داود فسجدها رسول الله ﷺ. [راجع: ۳۳۲۱]

ترجمہ: عوام نے بیان کیا کہ میں نے مجاہد رحمہ اللہ سے سورہ ص میں سجدہ کے متعلق پوچھا تو آپ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا تھا کہ آپ نے کہاں سے سجدہ کیا ہے؟ (یعنی اس

سورت میں سجدہ کرنے کی دلیل کہاں سے لی ہے) تو انہوں نے فرمایا کیا تم یہ نہیں پڑھتے؟ ﴿وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ سُلَيْمَانَ﴾ ﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبِهَٰذَا هُمُ الْمُتَّحِدُونَ﴾۔ پس حضرت داؤد علیہ السلام بھی ان میں سے تھے جن کی اتباع کا حکم تمہارے نبی ﷺ کو تھا۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے سجدہ کا ذکر ہے اس لئے رسول اللہ ﷺ نے بھی سجدہ کیا۔

﴿عُجَابٌ﴾: عجیب۔ ﴿الْقِطُّ﴾: الصحيفة۔ ہو ماہنا صحيفة الحسنات۔ وقال مجاهد: ﴿فِي عَزَّةٍ﴾: معازین۔ ﴿الْمِلَّةُ الْآخِرَةُ﴾: ملة قریش۔ الاختلاق: الكذب۔ ﴿الْأَسْبَابُ﴾: طرق السماء فی ابوابها۔ ﴿جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ﴾: یعنی قریشاً۔ ﴿أُولَٰئِكَ الْأَخْزَابُ﴾: القرون الماضية۔ ﴿لَوَاقٍ﴾: رجوع۔ ﴿لِطْنًا﴾: عذابنا۔ ﴿أَتَّخِذُ لَهُمْ سِخْرِيًّا﴾: أحطنا بهم۔ ﴿أَنْرَابٌ﴾: أمثال۔ وقال ابن عباس: ﴿الْأَنْبِدُ﴾: القوة فی العباد۔ ﴿الْأَنْصَارُ﴾: البصر فی أمر الله۔ ﴿حُبِّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي﴾: من ذكر۔ ﴿طَفِيقٌ مَسْحَاً﴾: يمسح أعراف الخيل وعراقيبها۔ ﴿الْأَضْفَادُ﴾: اللواق.

## ترجمہ و تشریح

”عُجَابٌ“ بمعنی ”عجیب“ یعنی عجیب بات ہے۔  
 ”الْقِطُّ“ بمعنی ”الصحیفہ“ یہاں صحیفہ سے نیک اعمال کا صحیفہ مراد ہے۔  
 حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”فِي عَزَّةٍ“ بمعنی ”معازین“ یعنی حصول عزت میں غلبہ چاہنے والے۔  
 ”الْمِلَّةُ الْآخِرَةُ“ سے مراد ملت قریش، قریش کا دین۔  
 ”الاختلاق“ بمعنی جھوٹ، من گھڑت بات۔  
 ”الْأَسْبَابُ“ سے یہاں پر، آسمان کے دروازوں میں اس کے راستے، مراد ہیں۔  
 ﴿جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ﴾ اس آیت میں شکست کھانے والے لشکر سے مراد قریش مکہ ہے۔  
 ”أُولَٰئِكَ الْأَخْزَابُ“ سے مراد گزشتہ امتیں ہیں۔  
 ”لَوَاقٍ“ بمعنی ”رجوع“ یعنی واپس لوٹنا۔  
 ”لِطْنًا“ بمعنی ”عذابنا“ یعنی ہمارا عذاب۔

”أَتَعْلَمُونَ مِثْرَتَنَا“ بمعنی ”احطناہم“ یعنی ہم نے ہنسی مذاق میں ان کا احاطہ کر لیا، انکو گھیر لیا۔  
 ”اتْرَابٌ“ بمعنی ”امثال“ یعنی ہم عمر، ہم مثل، یہاں حوروں کے بارے میں فرما رہے ہیں۔  
 حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الْإِنْسَادُ“ کے معنی عبادت میں قوت کے ہیں۔ اور  
 ”الْإِنْصَادُ“ کے معنی اللہ جلّ جلالہ کے کام میں غور کرنے والے تھے۔  
 ﴿حُبِّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ دَتِي﴾ یہاں پر ”عن-من“ کے معنی میں ہے یعنی ذکر سے غافل کر دیا۔  
 ”طَفِيقٌ مِّنْحَا“ یعنی گھوڑوں کے پاؤں اور ایال پر محبت سے ہاتھ پھیرنا شروع کیا یا بقول بعض تلواریں  
 سے ان کو کاٹنے لگے۔  
 ”الْأَضْفَادُ“ بمعنی ”الْوَلَقُ“ یعنی زنجیریں۔

## (۱) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَهَبْ لِي مَلَكًا لَا يُنَبِّئُنِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ

الْوَهَّابُ﴾. [۳۵]

اس ارشاد کا بیان: ”مجھے ایسی سلطنت بخش دے جو میرے بعد کسی اور کیلئے مناسب نہ ہو،  
 بیشک تیری، اور صرف تیری ہی ذات وہ ہے جو اتنی سخی داتا ہے۔“

## بَارِ حُكُومَتِ اور حصولِ اقتدار کی دعاء

وہ زمانہ ملوک و جبارین کا تھا، اس حیثیت سے بھی یہ دعاء مذاق زمانہ کے موافق تھی اور ظاہر ہے کہ انبیاء  
 علیہم السلام کا مقصد ملک حاصل کرنے سے اپنی شوکت و حشمت کا مظاہرہ کرنا نہیں تھا بلکہ اس دین کا ظاہر و غالب  
 کرنا اور قانونِ سماوی کا پھیلا نا ہوتا ہے جس کے وہ حامل بنا کر بھیجے جاتے ہیں۔ لہذا ان کی اس دعاء کو دنیا داروں  
 کی دعا پر قیاس نہ کیا جائے۔

یہاں یہ بات بھی یاد رکھنی چاہئے کہ انبیاء علیہم السلام کی کوئی دعاء اللہ تعالیٰ کی اجازت کے بغیر نہیں  
 ہوتی۔ حضرت سلیمان علیہ السلام نے یہ دعاء بھی باری تعالیٰ کی اجازت سے ہی مانگی تھی۔ اور چونکہ اس کا منشاء محض  
 طلبِ اقتدار نہیں تھا بلکہ اس کے پیچھے اللہ تعالیٰ کے احکام کو نافذ کرنے اور کلمہ حق کو سر بلند کرنے کا جذبہ  
 کار فرما تھا، اور باری تعالیٰ کو معلوم تھا کہ حکومت ملنے کے بعد حضرت سلیمان علیہ السلام انہی مقاصد عالیہ کیلئے کام  
 کریں گے۔ اور حبِ جاہ کے جذبات ان کے دس میں جگہ نہیں پائیں گے۔ اس لئے انہیں اس دعاء کی کی

اجازت بھی دی گئی اور اسے قبول بھی کر لیا گیا۔

لیکن عام لوگوں کیلئے از خود اقتدار کے طلب کرنے کو حدیث میں اس لئے منع کیا گیا ہے کہ اس میں حُبِ جاہ و مال کے جذبات شامل ہو جاتے ہیں۔ چنانچہ جہاں انسان کو اس قسم کے جذبات نفسانی سے خالی ہونے کا یقین ہو اور وہ واقعۃً اعلاءِ کلمۃ الحق کے سوا کسی اور مقصد سے اقتدار بھی حاصل نہ کرنا چاہتا ہو، تو اس کے لئے حکومت کی دُعا مانگنا جائز ہے۔ ج

۳۸۰۸ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا رُوْحٌ وَمُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنْ عَفَرِيْعًا مِنَ الْجِنِّ تَفَلَّتْ عَلَى الْبَارِحَةِ - أَوْ كَلِمَةً لِّحَوِّهِ - لِيَقْطَعَ عَلَى الصَّلَاةِ فَاُمَكْنِي اللَّهُ مِنْهُ وَأَرَدْتَ أَنْ أَرْبِطَهُ إِلَى سَارِيهِ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ حَتَّى يَصْبَحُوا وَتَنْظُرُوا إِلَيْهِ كَلِمَةً فَلَا كَرْتَ قَوْلَ أَخِي سَلِيمَانَ: ﴿رَبِّ هَبْ لِي مَلِكًا لَا يُنْهِنِي لِأَخِي مِنْ بَعْدِي﴾)) قَالَ رُوْحٌ: فَرَدَهُ خَاسِتًا. [راجع: ۳۶۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا گزشتہ رات ایک سرکش جن اچانک میرے پاس آیا۔ یا اسی طرح کا کلمہ آپ نے فرمایا۔ تاکہ میری نماز خراب کرے لیکن اللہ جلّ و علا نے مجھے اس پر قدرت دیدی اور میں نے ارادہ کیا کہ اسے مسجد کے کسی بھی کھمبے سے باندھ دوں تاکہ صبح کے وقت تم سب لوگ بھی اسے دیکھ سکو لیکن مجھے اپنے بھائی سلیمان کی بات یاد آگئی کہ ﴿رَبِّ هَبْ لِي مَلِكًا لَا يُنْهِنِي لِأَخِي مِنْ بَعْدِي﴾۔ راوی روح نے کہا کہ آپ ﷺ نے اس جن کو ذلت کے ساتھ بھگا دیا تھا۔ ج

## (۲) باب قوله: ﴿وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾. [۸۶]

اس ارشاد کا بیان: ”اور نہ میں بناوٹی لوگوں میں سے ہوں۔“

﴿وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ میں تکلف اور تصنع کر کے اپنی نبوت و رسالت اور علم و حکمت کا اظہار نہیں کر رہا، بلکہ اللہ کے احکام کو ٹھیک ٹھاک پہنچا رہا ہوں۔ اس سے معلوم ہوا کہ تکلف اور تصنع شرعاً مذموم ہے۔

ج روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۲، ص: ۱۹۳، و معارف القرآن، ج: ۸، ص: ۵۱۹

ج تشریح ماحضہ فرمائیں انعام الباری شرح صحیح البخاری، کتاب الصلاة، ج: ۳، ص: ۲۲۱-۲۲۰



چنانچہ اس کی مذمت میں حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کی درج ذیل حدیث ہے جس میں حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ ”اے لوگو! تم میں سے جس شخص کو کسی بات کا علم ہو تو وہ اسے بیان کر دے، اور اگر علم نہ ہو تو کہے کہ اللہ ہی کو زیادہ علم ہے۔ بس یہ کہنے پر اکتفاء کرے۔ کیونکہ یہ بھی علم ہی ہے کہ جو چیز نہ جانتا ہو اس کے متعلق کہہ دے کہ اللہ ہی زیادہ جاننے والا ہے۔ اللہ ﷻ نے اپنے نبی ﷺ سے کہا تھا کہ ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾۔ ۵

۴۸۰۹۔ حدثنا قتیبہ بن سعید: حدثنا جریر، عن الأعمش، عن ابی الضحی، عن مسروق قال: دخلنا علی عبد اللہ بن مسعود قال: یا ایہا الناس من علم شیئاً فلیقل بہ، ومن لم یعلم فلیقل: اللہ أعلم، فان من العلم ان یقول لما لا یعلم: اللہ أعلم، قال اللہ عزوجل لنبیہ ﷺ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ وسأحدثکم عن الدخان. إن رسول اللہ ﷺ دعا قریشاً إلی الإسلام فابظروا علیہ لقال: ((اللَّهُمَّ اعْنِیْ عَلَیْهِمْ بِسَبْعِ کَسَبِ یُوسُفَ))، فأخذتهم سنة فحصدت کل شیء حتی أکلوا المیتة والجلود حتی جعل الرجل یری بینه وبين السماء دخاناً من الجوع. قال اللہ عزوجل: ﴿فَإِذَا تَقَبَّ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ. يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ قال: فدعروا ﷺ انکشف عنا العذاب إنا مؤمنون أتی لهم الذکرى وقد جاءهم رسولٌ مبین. ثم تولوا عنه وقالوا مُعَلِّمٌ مَجْنُونٌ. إنا کاشفوا العذاب قلیلاً إناکم عائذون ﷻ [الدخان: ۱۲-۱۵] فیکشف العذاب یوم القيامة؟ قال: فکشف لهم عادوا فی کفرهم فأخذهم اللہ یوم بدر، قال اللہ تعالیٰ: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْکُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ [الدخان: ۱۶]. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: مسروق رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ہم حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ انہوں نے کہا اے لوگو! جس شخص کو کسی چیز کا علم ہو تو وہ اسے بیان کرے اگر علم نہ ہو تو کہے کہ اللہ ہی کو زیادہ علم ہے کیونکہ یہ بھی علم ہی ہے کہ جو چیز نہ جانتا ہو اس کے متعلق کہہ دے کہ اللہ ہی زیادہ جاننے والا ہے۔ اللہ ﷻ نے اپنے نبی ﷺ سے کہا تھا کہ ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾۔ اور میں تمہیں دخان (دھوئیں) کے بارے میں بتاؤں گا۔ رسول اللہ ﷺ نے قریش کو اسلام کی دعوت دی تو انہوں نے تاخیر کی پھر آنحضور ﷺ نے ان کے حق میں بددعا کی کہ اے اللہ! ان پر یوسف ؑ کے زمانہ کے سات سالوں کی طرح سات سالوں کا قحط بھیج کر میری مدد فرما۔ چنانچہ قحط نے ان کو پکڑا اور اتنا زبردست کہ ہر چیز کو اس قحط نے ختم کر دیا

لوگ مردار اور کھالیں تک کھانے پر مجبور ہو گئے، بھوک کی شدت کی وجہ سے یہ حال تھا کہ کوئی آسمان کی طرف اگر نظر اٹھاتا تو دھواں ہی دھواں نظر آتا تھا۔ اسی کے متعلق اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿فَإِذَا زُلْزِلَ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ. يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾۔ بیان کیا کہ پھر قریش دعا کرنے لگے کہ ﴿رَبُّنَا أَخْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ اُنی لہم الذکریٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ. لَمَّا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مَجْنُونٌ. إِنَّا نَحْنُ الْغَالِبُونَ﴾ اِنکُم عَابِدُونَ﴾ ابن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ پھر یہ عذاب تو ان سے دور کر دیا گیا لیکن جب وہ دوبارہ کفر میں مبتلا ہو گئے تو جنگ بدر میں اللہ نے انہیں پکڑا۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد میں اسی طرف اشارہ ہے کہ ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ یعنی جس دن ہماری طرف سے سب سے بڑی پکڑ ہوگی، اُس دن ہم پورا انتقام لے لیں گے۔

## (۳۹) سورة الزمر

## سورة زمر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## وجہ تسمیہ

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں پچھتر آیتیں اور آٹھ رکوع ہیں۔ گردہوں کیلئے عربی لفظ ”زمر“ استعمال کیا گیا ہے اور یہی اس سورت کا نام ہے۔

## باطل عقائد کی تردید اور ہجرت کا حکم

یہ سورت مکی زندگی کے ابتدائی دور میں نازل ہوئی تھی اور اس میں مشرکین مکہ کے مختلف باطل عقیدوں کی تردید فرمائی گئی ہے۔

مشرکین یہ مانتے تھے کہ کائنات کا خالق اللہ ﷻ ہے، لیکن انہوں نے مختلف دیوتاؤں کو گھڑ کر یہ مانا ہوا تھا کہ انکی عبادت کرنے سے وہ خوش ہو گئے اور اللہ ﷻ کے پاس ہماری سفارش کریں گے اور بعض نے فرشتوں کو اللہ ﷻ کی بیٹیاں قرار دیا ہوا تھا۔

اس سورت میں ان مختلف عقائد کی تردید کر کے انہیں توحید کی دعوت دی گئی ہے۔

یہ وہ دور ہے جب مسلمانوں کو مشرکین کے ہاتھوں بدترین اذیتوں کا سامنا کرنا پڑ رہا تھا، اس لئے اس سورت میں مسلمانوں کو اجازت دی گئی ہے کہ وہ کسی ایسے خطے کی طرف ہجرت کر جائیں جہاں وہ اطمینان سے اللہ ﷻ کی عبادت کر سکیں۔

نیز کافروں کو متنبہ کیا گیا ہے کہ اگر انہوں نے اپنی معاندانہ روش نہ چھوڑی تو انہیں بدترین سزا کا سامنا کرنا پڑیگا۔

سورت کے آخر میں نقشہ کھینچا گیا ہے کہ آخرت میں کافر کس طرح گردہوں کی شکل میں دوزخ تک لے جائے جائیں گے اور مسلمانوں کو کس طرح گردہوں کی شکل میں جنت کی طرف لے جایا جائیگا۔

وقال مجاهد: ﴿يَتَقَىٰ بَوَجهِهِ﴾: يجرّ على وجهه في النار وهو قوله تعالى: ﴿الْمَن يُلْقَىٰ فِي النَّارِ خَيْرٌ أَم مَّن بَالَىٰ أَمْنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾.

﴿إِذَىٰ عَوَجٍ﴾: لبس. ﴿وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ﴾: صالحاً.

﴿وَيُخَوِّلُونَكَ بِاللِّدِينِ مِنْ دَوْلِهِ﴾: بالأوثان، ﴿خَوَّلَنَا﴾: أعطينا. ﴿وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدَقِ﴾: القرآن ﴿وَصَدَّقَ بِهِ﴾: المؤمن يجرى يوم القيامة.

وقال غيره: ﴿مُتَشَابِهًا﴾، الرجل الشكس: العسر، لا يرضى بالإنصاف.

﴿وَرَجُلًا سَلَمًا﴾. ويقال: سالماً: صالحاً.

﴿أَفْهَامًا﴾: نفرت. ﴿بِمَفَازِهِمْ﴾: من الفوز. ﴿حَالَيْنَ﴾: أطالوا به، مطفين بحفاهيه: بجوابه.

﴿مُتَشَابِهًا﴾ ليس من الاشتباه ولكن يشبه بعضه بعضاً في التصديق.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿يَتَقَىٰ بَوَجهِهِ﴾ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اس سے مراد جہنمی ہے، یعنی جب وہ منہ کے بل جہنم میں گھسیٹا جائے گا تو وہ اپنا چہرہ بچانے کی کوشش کرے گا۔

﴿إِذَىٰ عَوَجٍ﴾ بمعنی "لبس" یعنی مشتبہ اور گڑبڑ کے ہیں۔

﴿وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ﴾ سے مراد ہے نیک آدمی۔

﴿وَيُخَوِّلُونَكَ بِاللِّدِينِ مِنْ دَوْلِهِ﴾ اس آیت کریمہ میں "من دَوْلِهِ" سے مراد شرکین مکہ کے اصنام اور بت ہیں۔

﴿خَوَّلَنَا﴾ بمعنی "اعطینا" یعنی ہم نے عطاء کیا، ہم نے دیا۔

﴿وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدَقِ﴾ سے قرآن کریم مراد ہے، جبکہ ﴿وَصَدَّقَ بِهِ﴾ سے وہ مؤمن مراد ہے جو روز قیامت آئے گا اور یہ کہے گا کہ مجھے یہ قرآن عطاء کیا گیا تھا۔

﴿مُتَشَابِهًا﴾ بمعنی "الرجل الشكس" یعنی وہ بد اخلاق جھگڑا لکھن جو انصاف پر رضامند نہ ہو۔

﴿وَرَجُلًا سَلَمًا﴾ بمعنی "سالماً: صالحاً" اسم فاعل اچھے آدمی کو کہتے ہیں۔

﴿أَفْهَامًا﴾ بمعنی "نفرت" یعنی نفرت کی، ناپسند کیا۔

﴿بِمَفَازِهِمْ﴾ یہ مشتق ہے "الفوز" جس کے معنی ہیں کامیابی کے۔

”حَافِلِينَ“ بمعنی ”اطافوا بہ“ یعنی وہ فرشتے عرش کے گرد طواف کر رہے ہوں، اسکے ارد گرد جلتے باندھے ہوں گے۔

”مُعْصَابُهُا“ یہ اشتباہ سے نہیں لیا گیا، بلکہ اس کا مطلب ہے کہ قرآن تصدیق میں بعض بعض سے ملتا جلتا ہے، یعنی قرآن کریم کی بعض آیات دوسری بعض آیات کی تصدیق کرتی ہیں، باہم ملتی جلتی ہے اور ان کے مضامین ایک جیسے ہوتے ہیں۔

## (۱) باب قوله: ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ

اللَّهِ﴾ الآية [۵۳]

اس ارشاد کا بیان: ”اے میرے وہ بندو! جنہوں نے اپنی جانوں پر زیادتی کر رکھی ہے، اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو۔“ ۱

۳۸۱۰ — حدثني إبراهيم بن موسى: أخبرنا هشام بن يوسف: أن ابن جريج أخبرهم: قال يعلی: إن سعيد بن جبیر أخبره عن ابن عباس رضی اللہ عنہما: أن لاساً من أهل الشرك كانوا قد فعلوا وأكفروا، وزلوا وأكفروا فأتوا محمداً ﷺ فقالوا: ان الذي تقول وتدعو إليه لحسن لو أخبرنا ان لما عملنا كفارة فنزل ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ

۱۔ یہ آیت ارحم الراحمین کی رحمت ہے پایاں اور غرور و گدڑی کی شان عظیم کا اعلان کرتی ہے اور سخت سے سخت مایوس العلاج مریضوں کے حق میں اکبر شفاء کا حکم رکھتی ہے۔ مشرک، طغ، زندیق، مرتد، یہودی، نصرانی، مجوسی، بدعتی، بدعاش، فاسق، فاجر کوئی ہو آیت ہذا کو سننے کے بعد خدا کی رحمت سے بالکل مایوس ہو جانے اور اس توڑ کر بیٹھ جانے کی اس کیلئے کوئی وجہ نہیں، کیونکہ اللہ ﷻ جس کے چاہے سب گناہ معاف کر سکتا ہے کوئی اس کا ہاتھ نہیں پکڑ سکتا، پھر بندہ ناامید کیوں ہو، ہاں یہ ضرور ہے کہ اس کے دوسرے اعلائات میں تصریح کردی گئی کہ کفر و شرک کا جرم بدون توبہ کے معاف نمی کرے گا ﴿إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا﴾ کو ”لن يشاء“ کے ساتھ مقید سمجھنا ضروری ہے، کما قال تعالیٰ: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾۔ [النساء، رکوع: ۱۸] اس تفسیر سے یہ لازم نہیں آتا کہ بدون توبہ کے اللہ ﷻ کوئی چھوٹ بڑا قصور معاف ہی نہ کر سکے اور نہ یہ مطلب ہوا کہ کسی جرم کیلئے توبہ کی ضرورت ہی نہیں، بدون توبہ کے سب گناہ معاف کر دیے جائیں گے، قید صرف مشیت کی ہے اور مشیت کے متعلق دوسری آیات میں تلمذ دیا گیا کہ وہ کفر و شرک سے بدون توبہ کے متعلق نہ ہوگی، چنانچہ آیت ہذا کی شان نزول بھی اس پر دلالت کرتی ہے۔ [تفسیر حسانی، سورہ دھر، قاعدہ نمبر: ۳] و تفسیر القرطبی، ج: ۱۵، ص: ۲۶۷

إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ﴿١٢٢﴾ وَنَزَلَ ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ﴾. [الزمر: ۵۳] ج

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ مشرکین میں سے کچھ لوگوں نے قتل کا ارتکاب کیا اور کثرت سے کیا تھا اور زنا بھی بہت کیا تھا، پھر وہ محمد ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ آپ جو کچھ کہتے ہیں اور جس کی طرف دعوت دیتے ہیں (یعنی اسلام) یقیناً اچھی خبر ہے اگر آپ ہمیں یہ بتادیں کہ جو کچھ گناہ ہم کر چکے ہیں اس کا کفارہ ہے یعنی اسلام لانے سے سب معاف ہو جائیگا، اس پر آیت نازل ہوئی ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ﴾ یعنی وہ لوگ جو اللہ ﷻ کے سوا اور کسی دوسرے معبود کو نہیں پکارتے اور کسی بھی جان کو قتل نہیں کرتے جن کا قتل کرنا اللہ ﷻ نے حرام کیا ہے، مگر حق کے ساتھ اور زنا نہیں کرتے۔ اور (سورہ زمر کی) یہ آیت نازل ہوئی ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ﴾۔

## توبہ ہر گناہ کو ختم کر دے گی

﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ﴾ اس آیت کے ضمن میں حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ، حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کرتے ہیں کہ کچھ لوگ ایسے تھے جنہوں نے قتل ناحق کئے اور بہت کئے، اور زنا کا ارتکاب کیا اور بہت کثرت سے کیا۔

ان لوگوں نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا کہ جس دین کی طرف آپ دعوت دیتے ہیں وہ ہے توبہ بہت

ج و فی صحیح مسلم، کتاب الايمان، باب كون الاسلام يهدم ما قبله وكذا الهجرة والحج، رقم: ۱۲۲، وكتاب التفسير، رقم: ۳۰۲۳، وسنن ابی داؤد، كتاب الفتن والملاحم، باب في تعظيم قتل المومن، رقم: ۴۲۷۳، ۴۲۷۵، وسنن الترمذی، ابواب تفسير القرآن، باب ومن سورة النساء، رقم: ۳۰۲۹، وسنن النسائی، كتاب تحريم الدم، تعظيم الدم، رقم: ۳۹۹۹، ۴۰۰۰، ۴۰۰۱، ۴۰۰۲، ۴۰۰۳، ۴۰۰۴، ۴۰۰۵، وكتاب القسامة، باب ماجاء في كتاب القصص من المعجنی معاليس في السنن تاویل قول الله عز وجل، ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا﴾. رقم: ۳۸۶۳، ۳۸۶۴، ۳۸۶۵، ۳۸۶۶، وسنن ابن ماجه، كتاب الديات، باب هل لقاتل مؤمن توبة، رقم: ۲۶۲۱، ولسنن أحمد، ومن مسند بنی هاشم، مسند عبدالله بن العباس بن عبدالمطلب عن النبي ﷺ، رقم: ۱۹۳۱،

اچھا، لیکن فکر یہ ہے کہ جب ہم اتنے بڑے بڑے گناہوں کا ارتکاب کر چکے ہیں اب اگر مسلمان بھی ہو گئے تو کیا ہماری توبہ قبول ہو سکے گی؟!

اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی۔

خلاصہ آیت کے مضمون کا یہ ہوا کہ مرنے سے پہلے پہلے ہر بڑے سے بڑے گناہ یہاں تک کہ کفر و شرک سے بھی جو توبہ کر لے قبول ہو جاتی ہے اور سچی توبہ سے سب سے گناہ معاف ہو جاتے ہیں اس میں کسی کو اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہونا چاہئے۔

## (۲) باب قوله: ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾ [۶۷]

اس ارشاد کا بیان: ”ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی قدر ہی نہیں پہچانی جیسا کہ قدر پہچاننے کا حق تھا۔“

۳۸۱۱۔ حدثنا آدم: حدثنا شيبان، عن منصور، عن ابراهيم، عن عبيدة، عن عبد الله بن مسعود قال: جاء حبر من الاحبار الى رسول الله ﷺ فقال: يا محمد، انا نجد ان الله يجعل السموات على اصبع، والارضين على اصبع، والشجر على اصبع، والماء والثرى على اصبع، وسائر الخلائق على اصبع، فيقول: انا الملك. فضحك النبي ﷺ حتى بدت لواجده تصدقاً لقول الحبر. ثم قرأ رسول الله ﷺ ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾. [أنظر: ۴۱۲، ۴۱۵، ۴۵۱، ۴۵۳] ج

ترجمہ: حضرت عبد اللہ ﷺ روایت کرتے ہیں کہ تورات کے عالموں میں سے ایک عالم رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ اے محمد! ہم (تورات میں) پاتے ہیں کہ اللہ ﷻ آسمانوں کو ایک انگلی پر اور زمینوں کو ایک انگلی پر اور درختوں کو ایک انگلی پر اور پانی اور مٹی کو ایک انگلی پر اور تمام مخلوقات کو ایک انگلی پر اٹھالے گا، پھر فرمائے گا کہ میں بادشاہ ہوں۔ تو نبی کریم ﷺ نے یہاں تک کہ آپ کے دانت ظاہر ہو گئے، گویا اس

۲۔ وفي صحيح مسلم، كتاب صفة القيامة والجنة والنار، رقم: ۴۷۸۶، ومن الترمذي، أبواب تفسير القرآن، باب ومن سورة الزمر، رقم: ۳۲۳۸، ۳۲۴۰، ومن مسند أبي هاشم، مسند عبد الله بن عباس بن عبد المطلب عن ﷺ، رقم: ۴۲۶۷، ۴۹۸۸، ومن المستدرج من الصحابة، مسند عبد الله مسعود ﷺ، رقم: ۳۵۹۰،

یہودی عالم کی بات کی تصدیق کی۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے یہ آیت تلاوت کی ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾۔

(۳) باب قولہ: ﴿وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ

بِأَمْرِهِ﴾ [۶۴]

اس ارشاد کا بیان: ”حالانکہ پوری کی پوری زمین قیامت کے دن اُس کی مٹھی میں ہوگی، اور سارے کے سارے آسمان اُس کے دائیں ہاتھ میں لپٹے ہوئے ہوں گے۔“

زمین مٹھی میں اور آسمان ہاتھ میں ہونے کا مطلب

قیامت کے روز زمین کا اللہ تعالیٰ کی مٹھی میں ہونا اور آسمانوں کا لپیٹ کر اس کے داہنے ہاتھ میں ہونا اسلاف متقدمین کے نزدیک اپنے حقیقی معنوں میں ہیں۔

مگر مضمون آیت تشابہات میں سے ہے جس کی حقیقت بخیر خدائے تعالیٰ کے کسی کو معلوم نہیں۔ عام لوگوں کو اس کی حقیقت معلوم کرنے کی کوشش بھی ممنوع ہے، بس اس پر ایمان لانا ہے کہ جو کچھ اس سے اللہ تعالیٰ کی مراد ہے وہ حق اور صحیح ہے۔

چونکہ اس آیت کے ظاہری الفاظ سے اللہ تعالیٰ کی مٹھی اور داہنے ہاتھ کا ہونا معلوم ہوتا ہے جو اعضاء و جوارح جسمانی ہیں اور اللہ تعالیٰ جسم اور جسمانیات سے پاک ہے، اس کی طرف آیت کے خاتمہ میں اشارہ کر دیا کہ ان الفاظ کو اپنے اعضاء پر قیاس مت کرو، اللہ تعالیٰ ان سے پاک ہے۔

اور علماء متاخرین نے اس آیت کو ایک تمثیل و مجاز قرار دے کر یہ معنی بیان کئے ہیں کہ کسی چیز کا مٹھی میں ہونا اور داہنے ہاتھ میں ہونا کنایہ ہوتا ہے اس پر پوری طرح قبضہ و قدرت سے اور یہاں یہی مکمل قبضہ و قدرت مراد ہے۔ ج

۴۸۱۲۔ حدثنا سعيد بن عفير قال: حدثني الليث قال: حدثني عبد الرحمن بن

خالد بن مسافر، عن ابن شهاب، عن أبي سلمة: أن أبا هريرة قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: ((يقبض الله الأرض ويطوى السماوات بيمينه ثم يقول: أيا الملك، أين ملوك



[الأنظر: ۶۵۱۹، ۷۳۸۲، ۸۳۱۳] ۵

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ اللہ عزوجل زمین کو مٹھی میں لے لیگا اور آسمانوں کو اپنے دائیں ہاتھ میں لپیٹ لے گا، پھر فرمائے گا کہ میں بادشاہ ہوں، زمین کے بادشاہ کہاں ہیں؟

(۴) باب قوله: ﴿وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾

﴿إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ﴾ الآية [۶۸]

اس ارشاد کا بیان: ”اور صور پھونکا جائے گا تو آسمانوں اور زمین میں جتنے ہیں، وہ سب بیہوش ہو جائیں گے، سوائے اُس کے جسے اللہ چاہے۔“

۳۸۱۳ - حدثني الحسن: حدثنا إسماعيل بن خليل: أخبرنا عبد الرحيم، عن زكريا ابن أبي زائدة، عن عامر، عن أبي هريرة رضی اللہ عنہ عن النبي ﷺ قال: ((إني أول من يرفع رأسه بعد النفخة الأخيرة، فإذا ألبموسى متعلق بالعرش فلا أدري أكلذك كان أم بعد النفخة؟)). [راجع: ۲۴۱۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ آخری بار صور پھونکے جانے کے بعد سب سے پہلے اپنا سر اٹھانے والا میں ہوں گا، پھر میں دیکھوں گا کہ حضرت موسیٰ عليه السلام عرش کے ساتھ لیٹے ہوئے ہیں اب مجھے نہیں معلوم کہ وہ اس طرح تھے یا دوسرے صور کے بعد مجھ سے پہلے ہوش میں آکر عرش الہی کو تھام لیا۔

۵. وفي صحيح مسلم، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب العزيب في الدعاء والذكر في آخر الليل، والاجابة فيها، رقم: ۷۵۸، وكتاب صلاة القيام والجنة والنار، رقم: ۲۷۸۷، وسنن الترمذي، أبواب الصلاة، باب ماجاء في الرب تبارك وتعالى الى السماء الدنيا كل ليلة، رقم: ۳۴۲، وسنن ابن ماجه، افتتاح الكتاب في الايمان والفضائل الصحابة والعلم، باب فيما الكرت الجهمية، رقم: ۱۹۲، ومسند احمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند أبي هريرة رضي الله عنه، رقم: ۷۷۲۹، ۸۸۶۳، وسنن الدارمي، ومن كتاب الرقاق، باب في حان الساعة ونزول الرب تعالى، رقم: ۲۸۴۱

۴۸۱۴۔ حدثنا عمرو بن حفص: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش قال: سمعت أبا صالح قال: سمعت أبا هريرة عن النبي ﷺ قال: ((ما بين النفتين أربعون)). قالوا: يا أبا هريرة، أربعون يوماً؟ قال: أبى، قال: أربعون سنة؟ قال: أبى، قال: أربعون شهراً؟ قال: أبى ((ويبقى كل شهر من اللسان إلا عجب ذل به فيه يركب الخلق)). [أنظر: ۴۹۳۵] ۱، ۲

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا کہ دونوں صورتوں کے پھونکے جانے کے درمیان چالیس کی مدت ہے، لوگوں نے پوچھا اے ابو ہریرہ کیا چالیس دن مراد ہیں؟ انہوں نے کہا کہ مجھے نہیں معلوم، راوی نے کہا چالیس مہینے مراد ہیں؟ انہوں نے اس کا بھی انکار کیا، اور کہا کہ انسان کی ہر چیز ریڑھ کی ہڈی کے سوا سڑ جائے گی، جس سے انسان کا تمام جسم جوڑا جائے گا۔

## صور کا بیان

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ - ایک بار نفخ صور عالم کے فناء کا، دوسرا زندہ ہونے کا، یہ تیسرا بعد حشر کے بیہوشی کا، چوتھا خبردار ہونے کا ہے، اس کے بعد اللہ عزوجل کے سامنے سب کی پیشی ہوگی۔ لیکن علمائے محققین کے نزدیک کل دو مرتبہ نفخ صور ہوگا، پہلی مرتبہ میں سب کے ہوش اڑ جائیں گے، پھر زندہ ہو تو مردہ ہو جائیں گے، اور جو مر چکے تھے ان کی ارواح پر بیہوشی کی کیفیت طاری ہو جائے گی، اس کے بعد دوسرا نفخ ہوگا جس سے مردوں کے ارواح ابدان کی طرف واپس آجائیں گی، اور بے ہوشوں کو آفاقہ ہوگا، اس وقت محشر کے عجیب و غریب منظر کو حیرت زدہ ہو کر تکتے رہیں گے، پھر خداوند قدوس کی پیشی میں تیزی کے ساتھ حاضر کئے جائیں گے۔

الامن شاء الله۔ سے بعض نے جبرائیل، میکائیل، اسرافیل، اور ملک الموت مراد لئے ہیں۔

۱۔ ولی صحیح مسلم، کتاب الفتن وأحوال الساعة، باب ما بین النفتین، رقم: ۲۹۵۵، وسنن ابی داؤد، کتاب السنۃ، باب فی ذکر البعث والصور، رقم: ۴۷۴۳، وسنن النسائی، کتاب الجنائز، أرواح المؤمنین، رقم: ۴۴۶۶، وملتطاً مالک، کتاب الجنائز، باب جامع الجنائز، رقم: ۴۸، ومسند أحمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند ابی هريرة رضی اللہ عنہ، رقم: ۸۱۸۰، ۸۲۸۳، ۹۵۲۸، ۱۰۴۷۷، ۱۰۴۷۸

۲۔ والحدث للمعنی مطولا فی أول: باب الأشخاص، ومعنی ایضا فی أحادیث الانبیاء علیہم السلام، باب وفاة موسى.

بعض نے ان کے ساتھ ”حملۃ العرش“ کو بھی شامل کیا ہے۔

بعض کے نزدیک انبیاء و شہداء مراد ہیں۔ واللہ اعلم۔

بہر حال یہ استثناء اس نفع کے وقت ہوگا، اسکے بعد ممکن ہے ان پر بھی فطاری کر دی جائے۔ ﴿وَإِذَا حَسَنِ

الْمُلْكِ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ﴾ ۵، ۹

۵ الدر المنثور، ج: ۷، ص: ۲۳۹، وحمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۲۲۲

۹ [المؤمن / غافر: ۱۶]

## (۴۰) سورة المؤمن

### سورة مؤمن کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں پچاسی آیتیں اور پانچ رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ اور عروس القرآن کا لقب

یہاں سے سورۃ احقاف تک ہر سورت ”حلم“ کے حروف مقطعات سے شروع ہو رہی ہے۔ ان حروف کا ٹھیک ٹھیک مطلب اللہ جلّ جلالہ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔

چونکہ یہ سات سورتیں ”حلم“ سے شروع ہو رہی ہیں، اس لئے ان کو ”حوامیم“ کہا جاتا ہے اور ان کے اسلوب میں عربی بلاغت کے لحاظ سے جو ادبی حسن ہے، اس کی وجہ سے انہیں ”عروس القرآن“ یعنی قرآن کی دلہن کا لقب بھی دیا گیا ہے۔<sup>۱</sup>

یہ تمام سورتیں مکی ہیں اور ان میں اسلام کے بنیادی عقائد توحید، رسالت اور آخرت کے مضامین پر زور دیا گیا ہے، کفار کے اعتراضات کا جواب دیا گیا ہے اور کفر کے برے انجام سے خبردار کیا گیا ہے اور بعض انبیاء کرام کے واقعات کا حوالہ دیا گیا ہے۔

اس پہلی سورت میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کا واقعہ بیان کرتے ہوئے [آیت ۸۲ سے ۵۳ تک] فرعون کی قوم کے ایک ایسے مرد مؤمن کی تقریر نقل فرمائی گئی ہے جنہوں نے اپنا ایمان اب تک چھپایا ہوا تھا، لیکن جب حضرت موسیٰ علیہ السلام اور ان کے رفقاء پر فرعون کے مظالم بڑھنے کا اندیشہ ہوا اور فرعون نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو قتل کرنے کا ارادہ ظاہر کیا تو انہوں نے اپنے ایمان کا کھلم کھلا اعلان کرتے ہوئے فرعون کے دربار میں یہ مؤثر تقریر فرمائی۔ اسی مرد مؤمن کے حوالے سے اس سورت کا نام بھی مؤمن ہے اور اسے ”سودۃ غافر“ بھی کہتے ہیں، ”غافر“ کے معنی ہیں معاف کرنے والا۔

۱۔ روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۲، ص: ۲۹۳

اس سورت کی پہلی ہی آیت میں یہ لفظ اللہ ﷻ کی صفات بیان کرتے ہوئے استعمال ہوا ہے، اس وجہ سے سورت کی پہچان کے لئے اس کا ایک نام ”ظالم“ بھی رکھا گیا ہے۔

قال مجاهد: ﴿حَمَّ﴾ مجازاً مجاز أوائل السور ويقال: بل هو اسم، لقول شريح بن أبي أولي العبسي:

يَذْكُرُنِي حَامِيْمٌ وَالرُّمْحُ شَاجِرٌ      فَهَلَّا تَلَا حَامِيْمَ قَبْلَ التَّقْدُمِ ؟  
﴿الطُّوْلُ﴾: التَّفْضِيلُ، ﴿ذَاخِرِينَ﴾: خَاضِعِينَ. وقال مجاهد: ﴿إِلَى النَّجَاةِ﴾:  
الإيمان. ﴿لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ﴾: يعني الولن. ﴿يُسْجَرُونَ﴾: توَقَّدَ بِهِمُ النَّارُ. ﴿تَمْرَحُونَ﴾:  
يَبْطَرُونَ.

وكان العلاء بن زياد يذكر النار، فقال رجل: لم تَقْنِطِ النَّاسَ؟ قال: وأنا أقدّر أن أقنط الناس، والله عز وجل يقول: ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ﴾ ويقول: ﴿وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ﴾ ولكنكم تحبون أن تبشروا بالجنة على مساوي أعمالكم، وإنما بعث الله محمداً ﷺ مبشراً بالجنة لمن أطاعه، ومنذراً بالنار لمن عصاه.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ لفظ ”حَمَّ“ اس کا حکم اوائل سور کا حکم ہے یعنی حروف مقطعات میں سے ہیں، جو سورتوں کے شروع میں آئے ہیں۔

اور بعض حضرات کا قول ہے کہ ”حَمَّ“ نام ہے، حروف مقطعات میں سے نہیں ہے، استدلال کے طور پر یہ حضرات، تشریح بن ابی اؤنی عیسیٰ کا ایک شعر پیش کرتے ہیں۔

يَذْكُرُنِي حَامِيْمٌ وَالرُّمْحُ شَاجِرٌ      فَهَلَّا تَلَا حَامِيْمَ قَبْلَ التَّقْدُمِ ؟  
وہ مجھے حامیم یاد دلاتا ہے اس حال میں کہ نیزے چلنے لڑائی میں آنے سے پہلے اس نے حامیم کیوں نہیں پڑھی والے ہیں،

”الطُّوْلُ“ بمعنی ”التَّفْضِيلُ“ یعنی صاحب فضل و انعام ہے۔

”ذَاخِرِينَ“ بمعنی ”خَاضِعِينَ“ یعنی ذلیل و خوار ہونا۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ ﴿إِلَى النَّجَاةِ﴾ کی تشریح کرتے ہیں کہ یہاں نجات سے مراد ایمان ہے۔

﴿لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ﴾ اس آیت میں ”لہ“ کی ضمیر راجع ہے ”الولن“۔ بتوں کی طرف یعنی بت دنیا اور آخرت میں کسی کی دعاء قبول نہیں کر سکتے ہیں۔

”يُسْجَرُونَ“ یعنی ان پر آگ جلائی جائے گی اور وہ جہنم کا ایندھن بن جائیں گے۔

”تَمْرَحُونَ“ بمعنی ”تبطرون“ یعنی تم اتراتے تھے۔

## صالحین کیلئے جنت کی بشارت، نافرمانوں کو جہنم کی وعید

حضرت علاء بن زیاد رحمہ اللہ لوگوں کو دوزخ یاد دلاتے تھے یعنی وعظ و بیان میں لوگوں کو جہنم کی آگ سے ڈراتے تھے، ایک آدمی نے ان سے کہا کہ آپ لوگوں کو اللہ ﷻ کی رحمت سے ناامید کیوں کرتے ہیں؟

تو اس پر انہوں نے فرمایا کہ کیا میں اسی پر قادر ہوں کہ لوگوں کو مایوس کرتا رہوں؟ اور جب اللہ ﷻ فرماتے ہیں ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ﴾ اور اس کے ساتھ اللہ ﷻ فرماتے ہیں ﴿وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ﴾۔

لیکن میں سمجھ گیا تمہارا مطلب یہ ہے کہ تمہارے برے اعمال پر بھی تمہیں جنت کی بشارت دی جاتی رہے، یاد رکھو اللہ ﷻ نے محمد رسول اللہ ﷺ کو ان لوگوں کیلئے جنت کی بشارت دیکر بھیجا تھا جو اس کی اطاعت کریں اور نافرمانوں کو دوزخ سے ڈرانے والا بنا کر بھیجا۔

۳۸۱۵ - حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا الوليد بن مسلم: حدثنا الأوزاعي قال:

حدثني يحيى بن أبي كثير: حدثني محمد بن إبراهيم التيمي: حدثني عروة بن الزبير قال:

قلت لعبد الله بن عمرو بن العاص: أخبرني بأشد ما صنع المشركون برسول الله ﷺ قال:

بينما رسول الله ﷺ يصلي بفناء الكعبة إذ أبل عقبة بن أبي معيط فأخذ بمنكب رسول الله ﷺ

ولوى لوبه في عنقه فخنقه خنقاً شديداً. فابل أبو بكر، فأخذ بمنكبه ودفع عن رسول

الله ﷺ وقال: ﴿اتَّقُوا رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِن رَّبِّكُمْ﴾ [۲۸]۔

[راجع: ۳۶۷۸]

ترجمہ: عروہ بن زبیر رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن عمرو بن العاص ﷺ سے عرض کیا کہ آپ مجھ کو بتلائے جو مشرکین نے سب سے زیادہ سخت معاملہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کیا تھا؟ حضرت عبد اللہ ﷺ نے بیان کیا کہ ایک مرتبہ رسول اللہ ﷺ کعبہ کے صحن میں نماز پڑھ رہے تھے اتنے میں عقبہ بن ابی معیط آیا اور رسول اللہ ﷺ کا شانہ مبارک پکڑ کر آپ کی گردن میں اپنا کپڑا پیٹ دیا پھر اس کپڑے سے آپ کا گلا بڑی سختی کے

ساتھ گھونٹنے لگا (یعنی اس نے آپ ﷺ کو مار ڈالنا چاہا)۔ اتنے میں حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ آگئے اور انہوں نے اس عقبہ کا موٹھا پکڑ کر حضور اقدس ﷺ سے جدا کیا اور فرمایا: **انْقُلُون رَجُلًا اَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللهُ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ**۔ ۱

## رجل صالح سے مراد اور آنحضرت ﷺ کو تسلی

یہ صاحب کون تھے؟ ان کا نام قرآن کریم نے نہیں لیا، بعض روایات میں کہا گیا ہے کہ یہ فرعون کے چچا زاد بھائی تھے اور ان کا نام سمعان تھا۔ ۲

سورت میں جا بجا منکرین توحید و رسالت کی وعید و تہدید کے ضمن میں کفار کا خلاف و عناد مذکور ہوا ہے جس سے طبعی طور پر رسول اللہ ﷺ کو حزن و ملال ہوتا تھا۔ آپ کی تسلی کے لئے حضرت موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کا قصہ ذکر کیا گیا ہے۔

۱۲ یعنی ایک مرد مؤمن جس نے فرعون اور اس کی قوم سے اپنا ایمان الہی تک غلی رکھا تھا "ذو لیسى القل موسى" کے جواب میں بول اٹھا کیا تم ایک شخص کا ناحق خون کرنا چاہتے ہو اس بات پر کہ وہ صرف ایک اللہ ﷻ کو اپنا رب کیوں کہتا ہے، حالانکہ وہ اپنے دعوے کی صداقت کے کھلے کھلے نشان تم کو دکھلا چکا ہے، اور اس کے قتل کی تم کو کچھ ضرورت بھی نہیں، بلکہ ممکن ہے کہ تمہارے لئے معز ہو، فرض کرو! وہ اپنے دعوے میں جھوٹا ثابت ہوا تو اتنے بڑے جھوٹ پر اللہ ﷻ اس کو ہلاک یا رسوا کر کے چھوڑے گا، خدا کی عادت نہیں کہ وہ ایسے کاذب کو برابر پھولے پھلنے دے۔ دنیا کو التباس سے بچانے کے لئے یقیناً ایک روز اس کی قلبی کھول دی جائے گی، ایسے حالات بردے کار آئیں گے کہ دنیا اعلانیہ اس کی رسوائی و ناکامی اور کذب و دروغ کا تماشہ دیکھ لے گی، اور تم کو خواہی خواہی اس کے خون میں ہاتھ رنگنے کی ضرورت نہ رہے گی، اور اگر واقع میں وہ سچائی پر ہے تو دنیا و آخرت کے جس عذاب سے وہ اپنے کندہ بین کو ڈراتا ہے یقیناً اس کا کچھ نہ کچھ حصہ تم کو ضرور پہنچ کر رہے گا، لہذا اپنی شق پر اس کے قتل میں جلدی کرنے کی ضرورت نہیں، اور دوسری شق پر اس کا قتل کرنا سراسر موجب نقصان و ضرر ان ہے۔

حضرت شاہ صاحبؒ کہتے ہیں کہ "یعنی اگر جھوٹا ہے تو جس پر جھوٹ بولا ہے وہ ہی سزا دے رہے گا، اور شاید سچا ہو تو اپنی فکر کرو۔

صحیح: یہ تقریر اس صورت میں ہے کہ جب کسی مفتری کا کذب صریحاً ظاہر نہ ہوا ہو، اور اگر مدعی نبوت کا کذب و افتراء دلائل و براہین سے روشن ہو جائے تو بلاشبہ واجب القتل ہے، اس زمانہ میں جب کہ پیغمبر عربی ﷺ کا خاتم النبیین ہونا دلائل قطعیہ سے ثابت ہو چکا، اگر کوئی شخص مدعی نبوت بن کر کھڑا ہوگا تو چونکہ اس کا دعویٰ ایک قطعی الثبوت عقیدہ کی تکذیب کرتا ہے، لہذا اس کے متعلق کسی قسم کے تامل و تردد اور امہال و انتظار کی گنجائش نہ ہوگی۔ تفسیر عثمانی، سورہ مؤمن، آیت: ۲۸، فائدہ: ۵۰۔

## (۴۱) سورة حم السجدة

### سورة حم سجده کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں چَوْنِ آیتیں اور چھ رکوع ہیں۔

### سورت کی وجہ تسمیہ

یہ سورت اس مجموعے کا ایک حصہ ہے جسے حوامیم کہا جاتا ہے۔ اس سورت کے مضامین بھی دوسری مکی سورتوں کی طرح اسلام کے بنیادی عقائد کے اثبات اور مشرکین کی تردید وغیرہ پر مشتمل ہیں۔

اس سورت کی آیت نمبر ۸۳ آیت سجده ہے، یعنی اسکے پڑھنے اور سننے سے سجده تلاوت واجب ہوتا ہے، اس لئے اس کو ”حم السجدة“ کہا جاتا ہے۔

اس کا دوسرا نام سورہ ”فصلت“ بھی ہے، کیونکہ اس کی پہلی ہی آیت میں یہ لفظ آیا ہے۔ نیز اسے ”سورة المصاحیح“ اور ”سورة الاقوال“ بھی کہا جاتا ہے۔ ۱

وقال طائوس، عن ابن عباس ﴿اتَّبِعْنَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا﴾: أعطيا ﴿قَالَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ﴾: أعطينا.

وقال المنهال، عن سعيد قال: قال رجل لابن عباس: إني أجد في القرآن أشياء تختلف على، قال ﴿فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَعْشَاءُ لَوْنٌ﴾ ﴿وَالْقَبَلُ بِمَعْشَرَهمْ عَلَى بَعْضٍ يَعْشَاءُ لَوْنٌ﴾ ﴿وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا﴾ ﴿رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ﴾ فقد كنتموا في هذه الآية، وقال: ﴿إِنَّمَا السَّمَاءُ بَنَاهَا﴾ إلى قوله: ﴿وَدَحَاهَا﴾ فلذكر خلق السماء قبل خلق الأرض، ثم قال: ﴿أَيُّكُمْ لَعَنُوكُمُ الْإِنْسَانُ عَلَى الْإِثْمِ﴾ إلى ﴿طَائِعِينَ﴾ فلذكر في هذه خلق الأرض قبل السماء.



وقال تعالى: ﴿وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ ﴿عَزِيزًا حَكِيمًا﴾ ﴿سَمِيعًا بَصِيرًا﴾

لكأنه كان لم مضى.

لقال: ﴿فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ﴾ في النسخة الأولى، ثم يفتح في الصور ﴿لَصِيقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ﴾ ﴿فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ﴾ عند ذلك ولا يتساءلون. ثم في النسخة الأخيرة ﴿وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ﴾ وأما قوله: ﴿مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ﴾ ﴿وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ﴾ لأن الله يظهر لأهل الإخلاص ذلوتهم. وقال المشركون: تعالوا نقول: لم يكن مشركين، فغتم على أرواحهم فتسقط أيديهم، فعند ذلك عرف أن الله لا يكتم حديثاً، وعنده ﴿يَوْمَ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ الآية.

وخلق الأرض في يومين ثم خلق السماء، ثم استوى إلى السماء فسواهن في يومين آخرين، ثم دحا الأرض. ودحاها أن أخرج منها الماء والمرعى. وخلق الجبال والجمال في يومين آخرين، فلذلك قوله: ﴿دَحَاهَا﴾ وقوله: ﴿خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ﴾ فجعلت الأرض وما فيها في من شيء في أربعة أيام، وخلقت السموات في يومين.

﴿وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا﴾ سمي نفسه ذلك، وذلك لقوله، أي لم يزل كذلك لأن الله لم يرد شيئاً إلا أصاب به الذي أراد، فلا يختلف عليك القرآن، فإن كلاً من عند الله.

حدثني يوسف بن عدي: حدثنا عبيد الله بن عمرو، عن زيد بن أبي أنيسة، عن المنهال بهذا.

وقال مجاهد ﴿لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ﴾ محسوب. ﴿الْوَاتِهَا﴾: أرزاقها. ﴿فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرٌ﴾ مما أمر به.

﴿نَحِاسَاتٍ﴾: مشاييم. ﴿وَلَقَدْ بَعَثْنَا لِقَاءِ قِرَانِهِمْ﴾ قرانهم بهم ﴿تَنْتَزِلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ﴾ عند الموت. ﴿افْعَزْثُ﴾ بالنبات ﴿وَرَزَتْ﴾: ارتفعت.

من ﴿أَكْمَامِيهَا﴾: حين تطلع. ﴿لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي﴾: أي بعملى أنا محقوق بهذا.

وقال غيره: ﴿سَوَاءٌ لِلسَّالِمِينَ﴾ لذراها سواء ﴿لَقَدْ بَعَثْنَاهُمْ﴾ دللتناهم على الخير والشر، كقوله: ﴿وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ﴾ وكقوله: ﴿هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ﴾ والهدى الذي هو الإرشاد بمنزلة أسعدناه، من ذلك قوله: ﴿أَوَلَيْكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ لِهَٰدَاهُمْ الْقِدَّةَ﴾.

﴿يَوْمَ يُنْفَخُ﴾: يكفون، ﴿مِنْ أَكْمَامِيهَا﴾: لشر الكفري هي الكم. وقال غيره: ويقال للجنب إذا خرج أيضاً كالقور وكفري. ﴿وَلِيَّ حَمِيمٍ﴾: القريب. ﴿مِنْ مَحِصٍ﴾: حاص

عنه: حاد عنه. ﴿مِرْيَةً﴾ ومِرْيَةً واحد: أى امتراء.

وقال مجاهد: ﴿اغْمَلُوا مَا شِئْتُمْ﴾: الوعيد. وقال ابن عباس: ﴿بِأَلْتَى هِيَ أَحْسَنُ﴾ الصبر عند الغضب والعلو عند الإساءة فإذا فعلوه عصمهم الله وخضع لهم عدوهم ﴿كَأَنَّهُ وَلَّىٰ حِمِيمٌ﴾.

## ترجمہ و تشریح

طاؤس حضرت ابن عباس رضی اللہ سے روایت کرتے ہیں کہ اس آیت ﴿اٰنْبِیَآ طَوْعًا اَوْ كَرْهًا﴾ میں ”انبیاء“ بمعنی ”اعطیاء“ یعنی تم دونوں خوش ہو جاؤ، اطاعت قبول کر لو۔ اسی طرح اس آیت ﴿قَالَا اٰتِنَا طٰلِبِیْنَ﴾ میں بھی ”اٰتِنَا“ بمعنی ”اعطینا“ یعنی ہم نے اطاعت قبول کی۔

منہال نے سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے روایت نقل کی کہ ایک شخص نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہا کہ میں قرآن میں بہت سی آیتیں ایک دوسرے کے خلاف پاتا ہوں مطلب یہ ہے کہ تعارض و تناقض معلوم ہوتا ہے۔ پھر اس نے کہا کہ مثلاً سورۃ المؤمنون کی یہ آیت ﴿فَلَا اَنسَابَ بَیْنَهُمْ یَوْمَئِذٍ وَلَا یَعْسَاءُ لَوْنَ﴾ یعنی تو نہ ان کے درمیان رشتے ناتے باقی رہیں گے، اور نہ کوئی کسی کو پوچھے گا۔

اور سورۃ صافات کی یہ آیت ﴿وَالْقَلْبُ بَعْضُهُمْ عَلٰی بَعْضٍ یَّعْسَاءُ لَوْنَ﴾ یعنی اور ایک دوسرے کی طرف رُخ کر کے آپس میں سوال جواب کریں گے۔

یہاں پر اعتراض اس نے یہ کیا کہ پہلی آیت میں ایک دوسرے سے سوال کی نفی کی گئی ہے، جبکہ دوسری آیت میں سوال کرنے کا ذکر ہے، چنانچہ ان دونوں آیات میں بظاہر تعارض نظر آتا ہے۔

سورۃ نساء کی ایک آیت ﴿وَلَا یُکْفِرُونَ اللّٰہَ حَدِیثًا﴾ یعنی وہ اللہ سے کوئی بات چھپا نہیں سکیں گے۔

جبکہ دوسری طرف سورۃ انعام کی آیت یہ بات ہے ﴿وَرَبَّنَا مَا کُنَّا مُشْرِکِیْنَ﴾ ہمارے رب! ہم تو مشرک نہیں تھے۔

پہلی آیت سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ قیامت کے دن مشرکین، کفار کسی بات کو بھی چھپا نہیں سکیں گے، جبکہ دوسری آیت سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنا مشرک ہونا چھپائیں گے، بظاہر دونوں آیتوں میں تعارض ہے۔

اسی طرح سورۃ نازعات میں ہے ﴿اَمِ السَّمَاءُ بَنٰہَا﴾ تا ﴿وَدَحٰہَا﴾ یعنی یا آسمان کو؟ اُس اللہ

نے بنایا ہے۔ اُس کی بلندی اٹھائی ہے، پھر اُسے ٹھیک کیا ہے، اور اُس کی رات کو اندھیری بنایا ہے، اور اُس کے

دن کی دُھوپ باہر نکال دی ہے، اور زمین کو اُس کے بعد بچھا دیا ہے۔

اس آیت میں آسمان کا پیدا کرنا زمین کے پیدا کرنے سے پہلے ذکر فرمایا، لیکن دوسری جانب سورۃٓ نجمہ میں ہے ﴿اِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْاَرْضَ فِيْ يَوْمَيْنِ﴾ تا ﴿طَائِعِينَ﴾ یعنی کیا تم واقعی اُس ذات کے ساتھ کفر کا معاملہ کرتے ہو جس نے زمین کو دو دن میں پیدا کیا، اور اُس کے ساتھ دوسروں کو شریک ٹھہراتے ہو؟ وہ ذات تو سارے جہانوں کی پرورش کرنے والی ہے۔

پہلی آیت کے برعکس اس آیت میں زمین کا پیدا کرنا آسمان کے پیدا کرنے سے قبل بیان فرمایا، اس طرح بظاہر دونوں میں اختلاف و تعارض نظر آتا ہے۔

پھر اس آدمی نے کہا کہ اللہ ﷻ فرماتے ہیں ﴿وَكَانَ اللّٰهُ فُتُوْرًا رَّحِيْمًا﴾، ﴿عَزِيْزًا حَكِيْمًا﴾، ﴿مَبِيْعًا بَصِيْرًا﴾ انکے معنی سے لگتا ہے کہ اللہ ﷻ ان صفات سے زمانہ ماضی میں موصوف تھا اب نہیں ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے جواب میں کہا کہ یہ جو فرمایا ہے ﴿فَلَا اَنسَابَ بَيْنَهُمْ﴾ یہ اس وقت کا ذکر ہے جب پہلا صور پھونکا جائے گا، جیسا کہ اس آیت میں ذکر ہے ﴿لَفَصِيْحٌ مِّنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ اِلَّا مَن خَافَ اللّٰهَ﴾ یعنی آسمان و زمین والے سب بے ہوش ہو جائیں گے۔ تو یہ مطلب ہے ﴿فَلَا اَنسَابَ بَيْنَهُمْ﴾ کا کہ اُس وقت رشتہ نامہ کچھ باقی نہ رہے گا نہ ایک دوسرے کو پوچھیں گے، دہشت کے مارے نفسی نفسی ہوں گی۔ پھر یہ جو دوسری آیت ہے ﴿وَاللّٰلْ بَعْضُهُمْ عَلٰی بَعْضٍ مَّغْسَاۗءٌ لُّوْنٌ﴾، یہ دوسری دفعہ صور پھونکے جانے کے بعد کا حال ہے۔ ۲

جہاں تک بات ہے ﴿مَا كُنَّا مُفْسِرِ كِيْنَ﴾ - ﴿وَلَا نَكْفُرُوْنَ اللّٰهَ﴾ کی تو اس کا جواب دیتے ہوئے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ بات دراصل یہ ہے کہ اللہ ﷻ قیامت کے دن خالص توحید والوں کے گناہوں کو معاف فرمادیں گے، تو مشرکین آپس میں کہیں گے کہ چلو ہم بھی جاتے ہیں، ہم بھی یہ کہیں گے کہ ہم مشرک نہ تھے (تاکہ ہمارے بھی گناہ معاف ہو جائیں)۔ پھر اللہ ﷻ اس وقت ان کے منہ پر مہر لگا دیا اور ان کے ہاتھ پاؤں بولنا شروع کر دیں گے اس وقت ان کو معلوم ہوگا کہ اللہ ﷻ سے کوئی بات نہیں چھپائی جاسکتی اور اسی وقت کافر یہ تمنا کریں گے کہ کاش وہ دنیا میں مسلمان ہوتے ﴿ہُوَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا﴾۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس ظاہری اختلاف و تعارض کو دفع فرمایا کہ منہ پر مہر لگنے اور ہاتھ پاؤں کی گویائی سے پہلے کتمان ہے اور ہاتھ پاؤں کی گویائی کے بعد عدم کتمان۔

آگے تخلیق سماء وارض کے بارے میں جو اعتراض تھا، تو اس کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے زمین کو دو دن میں پیدا کیا (یعنی صرف پیدا کیا اور اسکو پھیلا یا نہیں)، پھر آسمان کو پیدا کیا، پھر دوسرے دو دن میں ان کو برابر کیا یعنی ان کے طبقات مرتب کئے۔ پھر زمین کو بچھایا اور زمین کا بچھانا یہ ہے کہ اس سے پانی اور گھاس نکالا اور پہاڑوں کو، اونٹوں کو اور ٹیلوں کو دوسرے دو دنوں میں پیدا فرمایا۔

پس یہی مطلب ہے ارشاد خداوندی ﴿وَحَاھا﴾ کا یعنی زمین کے پھیلانے سے یہی مراد ہے اور ارشاد الہی ہے کہ ﴿وَعَلَّقَ الْاَرْضَ فِیْ یَوْمَیْنِ﴾ پس زمین ابتدائی دو دن میں اور جو کچھ پہاڑ وغیرہ اس میں ہیں آخری دو دن میں چار دنوں میں بنائی گئی اور آسمانوں کو دو دن میں پیدا کیا گیا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے جواب کا حاصل یہ ہے کہ لفظ زمین کی خلقت آسمانوں کی تخلیق سے پہلے ہے اور زمین کا پھیلا نا خلق آسمان کے بعد واقع ہوا ہے۔

چوتھے اعتراض کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ﴿وَوَسَّاءُ اللّٰهُ غُفُورًا﴾ وغیرہ سے اللہ ﷻ نے اپنی ذات کا نام بیان فرمایا ہے اور یہ ارشاد الہی ہمیشہ اس صفت کے ساتھ رہے گا اس لئے کہ اللہ ﷻ جب کسی چیز کا ارادہ کرتا ہے تو اس کو حاصل کر لیتا ہے مثلاً اللہ ﷻ جب کسی پر رحم کرنے کا ارادہ فرماتا ہے تو بلاشبہ اس کی معافی ہو جاتی ہے۔

آخر میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے سائل کو مخاطب کر کے فرمایا کہ اب تم پر قرآن مجید مختلف نہیں ہوگا یعنی کوئی اختلاف نظر نہیں آئے گا، اس لئے کہ پورا قرآن اللہ ﷻ کی طرف سے نازل ہوا ہے۔

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ مجھ سے یوسف بن عدی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبید اللہ بن عمرو نے بیان کیا، انہوں نے زید بن ابی انیسہ سے، اور انہوں نے منہال سے اس کو روایت کیا۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿لَهُمْ اَجْرٌ غَیْرُ مَمْنُونٍ﴾ میں ”ممنون“ بمعنی ”محسوب“ یعنی چیز جس کا حساب لگایا جائے، اب ”غیر ممنون“ کے معنی ہوئے بغیر حساب کے۔

”الْوَاتِہَا“ رزق کو کہتے ہیں۔ ”الْوَاتِہَا“ جمع ہے ”قوت“ کی، اور ”ارْزَاقِہَا“ جمع ہے ”رزق“ کی۔ ﴿فِیْ کُلِّ مَآءٍ اَمْرَہَا﴾ اس میں آیت میں ”اَمْرَہَا“ کا مطلب ہے ”مَعَ اَمْرَہَا“ یعنی جس چیز کا حکم اللہ تعالیٰ نے فرشتوں کو دیا۔

”لِحِسَابِہَا“ بمعنی ”مسابیم“ یعنی منحوس۔

آیت کریمہ ﴿وَلَقَدْ عَلَّمْنَا لَہُمْ لِقَاءَہُمْ﴾ میں ”لِقَاءَہُمْ“ سے شیاطین مراد ہیں، اور اس کا مطلب یہ ہے کہ ہم نے ان کفار کے ساتھ ان شیاطین کو باندھ دیا، ملا دیا۔

اس آیت میں ﴿تَنْتَظِرُوْنَ عَلَیْہُمْ الْمَلَائِکَۃُ﴾ سے مراد یہ ہے کہ موت کے وقت فرشتے آتے ہیں۔

”اُخْتَرْتُ“ بمعنی ”بالنہات“ یعنی پودوں کی شاخیں زمین سے نکلتی ہیں۔  
 ”وَرَبْتُ“ بمعنی ”ارْتَفَعْتُ“ یعنی زمین سے اٹھ جاتی ہیں، بلند ہو جاتی ہیں، اُبھر جاتی ہیں۔  
 بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”رَبْتُ“ یہ ”اَكْمَامُهَا“ کے معنی ہے یعنی جب پھل اپنے گاہکوں رشکونوں سے نکلتے ہیں۔

﴿لَيَقُولُنَّ هَذَا لِي﴾ کا مطلب یہ ہے کہ یہ میرے عمل کی وجہ سے ہے اور میں اسی کا مستحق ہوں۔  
 ﴿سَوَاءٌ لِّلْمُسَائِلِينَ﴾ کی تفسیر یہ ہے کہ اللہ جلالتہ زمین کو سب کے برابر اور یکساں بنایا ہے، بلا تفریق ہر ایک اس سے فائدہ اٹھا سکتا ہے اور اس میں جا بجا پھیلی ہوئی نشانیوں سے عبرت حاصل کر سکتے ہیں۔  
 ﴿لَهْدِنَاهُمْ﴾ اس کے معنی ہیں کہ ہم نے ان کو خیر اور شر کی طرف رہنمائی کر دی۔ جیسے کہ سورۃ البلد میں فرمایا ہے کہ ﴿وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ﴾ کہ ہم نے ان کی دونوں راستوں کی طرف رہنمائی کر دی۔ اور اسی طرح سورۃ الدھر میں ہے ﴿وَهَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ﴾ کہ ہم نے اس کو راستہ بتلادیا ہے۔  
 ہدایت وہ ارشاد ہے یعنی ہدایت کا وہ معنی ہے جو مطلوب و منزل تک رہنمائی کرتا ہے۔ اس صورت میں یہ بمنزلہ تو ”اسعدناہ“ یعنی ہم نے اس کو نیک بنادیا۔ اور یہ معنی سورۃ الانعام کی اس آیت میں ہے ﴿وَاُولَئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰى اللّٰهُ لِحَبْلِهِۦمُ الْبَتَّةَ﴾۔

”يُؤْذَعُونَ“ بمعنی ”يُكْفَوْنَ“ یعنی وہ روکے جائیں گے۔  
 ”مِنْ اَكْمَامِهَا“ یعنی کونہ کی جھلی، خوشہ کا چھلکا، اور یہ اصل میں ہے لفظ ”ثَمَم“۔ اور بعض حضرات کہتے ہیں کہ جب انکو رکھتا ہے تو اس کا خوشہ ہوتا ہے اس کو بھی کہتے ہیں۔  
 ”وَلِيٍّ حَمِيمٍ“ بمعنی ”القريب“ قریبی تعلق رکھنے والا مراد ہے دوست وغیرہ۔  
 ”مِنْ مَّحِيصٍ“ یہ مأخوذ ہے ”حاص“ سے جو بمعنی ”حادثہ“ یعنی کسی چیز سے ہٹ جانا، اس سے اعراض کرنا، الگ ہو جانا۔

”مِزْيَةٍ“ اور ”مُزِيَّةٌ“ یہ دونوں ایک ہی معنی میں استعمال ہوتے ہیں، یعنی کہ شک میں مبتلا ہونا۔  
 حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿اغْمَلُوا مَا شِئْتُمْ﴾ جو یہاں پر یہ حقیقی معنی میں نہیں ہے بلکہ وعید کے معنی ہے، اور زجر و تنبیخ کے لئے استعمال ہو رہا ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ﴿بِالْعِيِّ اَحْسَنُ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ غصہ کے وقت صبر سے کام لینا اور ناگواری پیش آئے تو معاف کرنا۔ پس جب لوگ صبر و عنو سے کام لیں گے تو اللہ تعالیٰ ان کو محفوظ رکھے گا اور ان کے دشمن بھی ان کے سامنے عاجزی کریں گے، جیسا کہ ﴿كَانَهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ﴾ یعنی گویا کہ وہ ولی دوست ہے۔

(۱) باب قولہ: ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ

وَلَا أَبْصَارُكُمْ﴾ الآية [۲۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اور تم (گناہ کرتے وقت) اس بات سے تو چھپ ہی نہیں سکتے تھے کہ تمہارے کان، تمہاری آنکھیں تمہارے خلاف گواہی دیں۔“

### اعضاء و جوارح کی محشر میں گواہی

اس آیت کی تفسیر یہ ہے کہ انسان اگر چھپ کر کوئی جرم و گناہ کرنا چاہے تو دوسرے لوگوں سے تو چھپا سکتا ہے، خود اپنے ہی اعضاء و جوارح سے کیسے چھپائے!!

جب یہ معلوم ہو جائے کہ ہمارے کان، آنکھ، ہاتھ، پاؤں اور بدن کی کھال اور بال سب ہمارے نہیں بلکہ سرکاری گواہ ہیں اور جب ان سے ہمارے اعمال کا پوچھا جائے گا تو سچی گواہی دیں گے تو پھر چھپا کر کوئی جرم و گناہ کرنے کا کوئی راستہ ہی نہیں رہتا، اس رسوائی سے بچنے کا اسکے سوا کوئی علاج نہیں کہ گناہ کو ہی چھوڑا جائے۔ مگر تم لوگ یعنی منکرین توحید و رسالت کا ذہن ادھر تو کیا جاتا کہ ہمارے اعضاء و جوارح بھی بولنے لگیں گے اور ہمارے خلاف اللہ کے سامنے گواہی دیں گے، مگر اتنی بات تو ہر ذی عقل کی سمجھ میں آ سکتی تھی کہ جس ذات نے ہمیں ایک حقیر چیز سے پیدا کر کے سمیع و بصیر انسان بنایا، پالا اور جوان کیا، کیا اس کا علم ہمارے اعمال و احوال پر محیط نہیں ہوگا؟ مگر تم نے اس بدیہی چیز کے خلاف یہ گمان کر رکھا تھا کہ اللہ تعالیٰ کو ہمارے بہت سے اعمال کی کچھ خبر نہیں۔ اس لئے تمہیں شرک و کفر کرنے پر جرأت ہوئی۔

جبکہ اس سے اگلی آیت میں فرمایا کہ ﴿وَذَلِّكُمُ الظَّنُّ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَأَيْتُمْ لِمَا صَبَحْتُمْ مِنَ النَّاسِرِينَ﴾ یعنی تمہارے اس گمان بد نے تمہیں برباد کر کے رکھ دیا۔

### آیت کا شان نزول

اسکے شان نزول میں آنے والی احادیث میں یہ واقعہ بیان کیا گیا ہے کہ قریش یا ثقیف کے دو بے قوف آدمی تھے، جو بعض اوقات کچھ گڑبڑ، ناجائز کام کرتے تھے تو کہتے کہ ہماری باتیں اللہ ﷻ سنتا ہے کہ نہیں سنتا؟ ایک نے کہا کہ میرا خیال ہے کہ اگر زور سے بولتے ہیں تو سنتا ہے، ہاں آہستہ بولیں گے تو نہیں سنتا ہے۔ دوسرے

نے کہا نہیں سب کچھ سنتا ہے، اس نے کہا کہ کچھ سنتا ہے کچھ نہیں سنتا ہے۔ اس قسم کی حماقت کی باتیں کر رہے تھے، تو یہ آیات نازل ہوئی۔

۴۸۱۶۔ حدثنا الصلت بن محمد: حدثنا يزيد بن زريع، عن روح بن القاسم، عن منصور، عن مجاهد، عن ابي معمر، عن ابن مسعود ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِيرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ﴾ الآية، كان رجلان من قریش وضعن لهما من ثقیف، أو رجلان من ثقیف وضعن لهما من قریش فی بیت، قال بعضهم لبعض: اترون ان الله يسمع حديثنا؟ قال بعضهم: يسمع بعضه، وقال بعضهم: لئن كان يسمع بعضه لقد يسمع كله، فانزلت ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِيرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَنْبَارُكُمْ﴾ الآية. [النظر: ۴۸۱۷، ۴۵۲۱] ج

ترجمہ: ابو معمر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے اس آیت ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِيرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ﴾ کی تفسیر میں کہا کہ قریش کے دو شخص اور ان دونوں کا ایک داماد جو ثقیفی تھا (یا رومی کو شک ہے) ثقیف کے دو شخص اور ان دونوں کا ایک داماد جو قریشی تھا، یہ کعبہ کے پاس بیٹھے تھے ان میں سے ایک نے کہا کہ تمہارا کیا خیال ہے کہ اللہ ﷻ ہماری باتیں سنتا ہے؟ ان میں سے ایک نے کہا کہ وہ بعض باتیں سنتا ہے۔ تو دوسرے نے کہا اگر بعض باتیں سنتا ہے تو ساری باتیں سنتا ہوگا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِيرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَنْبَارُكُمْ﴾۔

(۲) باب: ﴿وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَأَيْتُمْ لَوَاصِبَكُمْ مِنْ

الْخَاسِرِينَ﴾ [۲۳]

باب: ”اپنے پروردگار کے بارے میں تمہارا یہی گمان تھا جس نے تمہیں برباد کیا، اور اسی کے نتیجے میں تم اُن لوگوں میں شامل ہو گئے جو سراسر خسارے میں ہیں۔“

۴۸۱۷۔ حدثنا الحميدى: حدثنا سفیان: حدثنا منصور، عن مجاهد، عن ابي

ج وفي صحيح مسلم، كتاب صلة المنافقين واحكامهم، رقم: ۲۷۷۵، وسنن الترمذی، ابواب تفسير القرآن، باب

ومن سورة السجدة، رقم: ۳۲۳۸، ۳۲۳۹، ومسند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند عبدالله بن مسعود

رقم: ۳۶۱۳، ۳۸۷۵، ۴۰۴۷، ۴۲۲۱، ۴۲۳۸

معمر، عن عبد اللہ ﷺ قال: اجتمع عند البيت فرسيان وثقفي، أو ثقفيان وقرشي كثيرة شحم بطونهم، قليلة لقلوبهم. فقال أحدهم: أترون أن الله يسمع ما نقول؟ قال الآخر: يسمع إن جهرنا ولا يسمع إن أخفينا. وقال الآخر: إن كان يسمع إذا جهرنا فإنه يسمع إذا أخفينا. فانزل الله عز وجل ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَجِرونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ﴾ الآية.

وكان سفیان يحدثنا بهذا فيقول: حدثنا منصور أو ابن أبي نجيح أو حميد أحدهم أو النان منهم لم ثبت على منصور وترك ذلك مراراً غير واحدة. [راجع: ۱۴۷۵، ۳۸۱۶]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود ﷺ نے فرمایا کہ خانہ کعبہ کے پاس دو قریش اور ایک ثقفی یا دو ثقفی اور ایک قریش جمع ہوئے، انکے پیٹوں میں چربی بہت تھی لیکن ان کے دلوں میں علم و فہم کی کمی تھی۔ ان میں سے ایک نے کہا تمہارا کیا خیال ہے کیا اللہ ﷻ ہماری باتیں سنتا ہے؟ دوسرے نے کہا اگر ہم زور سے بولیں تو سنتا ہے لیکن اگر آہستہ بولیں تو نہیں سنتا۔ تیسرے نے کہا اگر اللہ ﷻ ہمارے زور سے بولنے پر سن سکتا ہے تو آہستہ بولنے پر بھی سن سکتا ہے، اس پر یہ آیت نازل ہوئی ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَجِرونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ﴾۔

سفیان ہم سے یہ حدیث بیان کرتے تھے اور کہا کہ ہم سے منصور نے یا ابن نجیح نے یا حمید نے، ان میں سے کسی ایک نے یا کسی دو نے یہ حدیث بیان کی، پھر آپ منصور ہی کا ذکر کرتے تھے اور دوسروں کا ذکر ایک سے زیادہ مرتبہ نہیں کیا۔

قوله: ﴿فَإِنْ يَضْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ﴾ الآية [۲۴]

اللہ کا ارشاد: اب ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ اگر یہ صبر کریں جب بھی آگ ہی ان کا ٹھکانا ہے۔

ہمیشہ کیلئے جہنم ہی ٹھکانہ ہوگا

آیت کا بقیہ حصہ ﴿وَأَنْ يَسْتَعْتَبُوا الْعَمَامِ مِنَ الْمُعْتَبِينَ﴾ معافی طلب کریں گے، اگر وہ معافی طلب کریں گے تو ان کی معافی قبول نہیں کی جائے گی۔

اصل میں یہ ”عائب معائب عتبا“ اس کے معنی ہوتے ہیں کسی کی شکایت کرنا۔ ”عائب علیہ“



مجھے اس سے شکایت ہے۔ تو ”عتاب“ معنی میں ہوتا ہے شکایت اور اسی کو باب افعال میں لے جاؤ ”اعتب“ تو اب معنی ہوگا شکایت دور کر دینا، ازالہ شکایت کرنا، جس کے معنی معافی کے ہوئے، تو ”عالب“ اور ”استعنب“ اس کے معنی ہے عتاب طلب کرنا یعنی یہ طلب کرنا کہ تم مجھے معاف کر دو، تو ”ان يستععب“ اگر وہ ہم سے شکایت دور کرنے کی درخواست کریں۔

تو ”لما هم من المعتبين“ تو انکی یہ درخواست قبول نہیں کی جائے گی یعنی دنیا میں بخش ”بلا“ صبر سے آسان ہوتی ہے، وہاں صبر کریں یا نہ کریں، دوزخ ان نافرمانوں کا گھر ہو چکا جہاں سے کبھی نکلنا نہیں، اور بعض ”بلا“ منت خوشامد کرنے سے ملتی جاتی ہے، تو وہاں بہتیرا چاہیں کہ منت کریں، کوئی قبول نہیں کرے گا۔

حدیثنا عمرو بن علی: حدیثنا یحییٰ: حدیثنا سفیان قال: حدیثی منصور، عن

مجاہد، عن ابی معمر، عن عبد اللہ بنحوہ.

ترجمہ: ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہ ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہ ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے منصور نے بیان کیا، ان سے مجاہد نے، ان سے ابو معمر نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے پہلی حدیث کی طرح بیان کیا۔

## (۴۲) سورۃ حم عسق

### سورۃ حم عسق یعنی سورۃ شوریٰ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### وجہ تسمیہ اور مشورہ کی اہمیت

یہ حوامیم کے مجموعے کی تیسری سورت ہے۔ دوسری مکی سورتوں کی طرح اس میں بھی توحید، رسالت اور آخرت کے بنیادی عقائد پر زور دیا گیا ہے، اور ایمان کی قابل تعریف صفات بیان فرمائی گئی ہیں۔ اسی ذیل میں [آیت نمبر ۳۸ میں] مسلمانوں کی یہ خصوصیت بیان فرمائی گئی ہے کہ ان کے اہم معاملات آپس کے مشورے سے طے ہوتے ہیں۔ مشورے کے لئے عربی کا لفظ ”شوری“ استعمال کیا گیا ہے، اسی بناء پر سورت کا نام سورۃ شوریٰ ہے۔

سورت کے آخر میں یہ بتایا گیا ہے کہ اللہ ﷻ کسی بھی انسان سے روبرو ہو کر ہم کلام نہیں ہوتا، بلکہ وحی کے ذریعے کلام فرماتا ہے، اور پھر اس وحی کی مختلف صورتیں بیان فرمائی گئی ہیں۔

وہلکمر عن ابن عباس: ﴿عَلِمَا﴾: الی لا تلد. ﴿رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا﴾: القرآن.  
وقال مجاهد: ﴿يَلِدُواكُمْ لِبُؤٍ﴾ نسل بعد نسل. ﴿لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا﴾: لا خصومة بیننا  
وبینکم. ﴿مِنْ كَرَامِ عَلِيٍّ﴾: ذلیل.  
وقال غيره: ﴿لَيُظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَالِي عِثْرِهِ﴾: يتحركن ولا يجرین فی البحر.  
﴿فَرَعُوا﴾: ابتعدوا.

### ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”عَلِمَا“ کے معنی ہیں وہ عورت جو نہ جنے یعنی بانجھ عورت جس کی اولاد نہ ہو۔  
﴿رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا﴾ سے مراد قرآن مجید ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ﴿يَلِدُوا ثَمَمًا﴾ کا مطلب یہ ہے کہ ایک نسل کے بعد دوسری پھیلاتا رہے گا، بڑھاتا رہے گا۔

﴿لَا تُحِبُّهُ بَنَاتُنَا﴾ سے مراد یہ ہے کہ ہمارے اور تمہارے درمیان کوئی لڑائی جھگڑا نہیں ہے۔  
 ﴿مِنْ كَرْبٍ عَفِيفٍ﴾ سے مراد یہ ہے کہ کمزور نگاہ، ذلیل نگاہ سے دیکھتے ہوں گے۔  
 بعض حضرات کہتے ہیں کہ ﴿لَقَدْ خَلَقْنَا زَوْجَكَ عَلَى ظَهْرِهِ﴾ سے اشارہ ہے اس بات کی طرف کہ اپنے مقام پر ہلتے رہیں گے (سند کے تند و تیز پھیڑوں کی وجہ سے) لیکن چلیں گے نہیں۔  
 ”هَرَوْهُ“ بمعنی ”ابعدوا“ یعنی نیادین۔

### (۱) باب قوله: ﴿إِلَّا الْمَوَدَّةَ بَيْنَ الْقُرْبَى﴾ [۲۳]

اس ارشاد کا بیان: ”سوائے رشتہ داری کی محبت کے۔“

حق نہ سہی، قرابت داری کے رشتہ کو تو تسلیم کرو

اس آیت کی تفسیر کا حاصل یہ ہے کہ میرا اصل حق تم سب پر تو یہ ہے کہ میں اللہ کا رسول ہوں، تم اس کا اعتراف کرو اور اپنی اصلاح و فلاح کے لئے میری اطاعت کرو۔

مگر میری نبوت و رسالت کو تم تسلیم نہیں کرتے تو نہ سہی مگر میرا ایک انسانی اور خاندانی حق بھی تو ہے جس کا تم انکار نہیں کر سکتے کہ تمہارے اکثر قبائل میں میری رشتہ داری اور قرابتیں ہیں۔ قرابت کے حقوق اور صلہ رحمی کی ضرورت سے تمہیں بھی انکار نہیں تو میں تم سے اپنی اس خدمت کا جو تمہاری تعلیم و تبلیغ اور اصلاح اعمال و احوال کے لئے کرتا ہوں، کوئی معاوضہ تم سے نہیں مانگتا صرف اتنا چاہتا ہوں کہ رشتہ داری کے حقوق کا تو خیال کرو۔ بات ماننا یا نہ ماننا تمہارے اختیار میں، مگر عداوت اور دشمنی سے کم از کم یہ نسب و قرابت کا تعلق مانع ہونا چاہئے۔

ائمہ تفسیر رحمہم اللہ کی ایک بڑی جماعت نے آیت کی یہ تفسیر اختیار کی ہے کہ تمام انبیاء علیہم السلام کی آواز ہر دور میں یہی رہی ہے کہ اپنی قوم کو کھول کر بتا دیا کہ ہم جو کچھ تمہاری بھلائی و خیر خواہی کیلئے کوشش کرتے ہیں، تم سے اس کا کوئی معاوضہ نہیں مانگتے ہیں۔ ہمارا معاوضہ صرف اللہ عزوجل دینے والا ہے۔ سید الانبیاء ﷺ کی شان تو ان سب سے اعلیٰ و ارفع ہے وہ کیسے قوم سے کوئی معاوضہ طلب کر سکتے ہیں۔ ۱

۴۸۱۸۔ حدثنا محمد بن بشار: حدثنا محمد بن جعفر: حدثنا شعبه، عن عبد الملك بن مسيرة قال: سمعت طائفاً، عن ابن عباس رضي الله عنهما: أنه مثل عن قوله: ﴿إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى﴾ فقال سعيد بن جبیر: قرئ آل محمد ﷺ. فقال ابن عباس: عجبت، إن النبي ﷺ لم يكن بطن من قریش إلا كان له فيهم قرابة، فقال: ((إلا أن تصلوا ما بيني وبينكم من القرابة)). [راجع: ۳۴۹۷]

ترجمہ: عبد الملك بن مسیرہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے طاؤس سے سنا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے اس آیت ﴿إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى﴾ کے متعلق پوچھا گیا تو سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے کہا کہ قریبی سے مراد آل محمد ﷺ ہیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے کہا کہ تم نے جلدی کی، اس لئے کہ قریش کی کوئی شاخ ایسی نہیں جس میں نبی کریم ﷺ کی قرابت نہ ہو، چنانچہ آپ ﷺ نے فرمایا تھا کہ تم سے صرف یہ چاہتا ہوں کہ تم اس قرابت داری کی وجہ سے صلہ رحمی کا معاملہ کرو جو میرے اور تمہارے درمیان میں موجود ہے۔

## تشریح

حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے ﴿إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى﴾ کا مطلب یہ سمجھا کہ حضور اقدس ﷺ فرما رہے ہیں کہ میں تم سے کچھ نہیں مانگتا، سوائے رشتہ داری کے محبت کے، یہ کافروں سے فرما رہے ہیں، سعید بن جبیر رحمہ اللہ کی تفسیر کا یہ مطلب ہوا۔

حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ یہ مراد نہیں ہے بلکہ مراد یہ ہے کہ جو قریش کے لوگ تھے ان سب سے نبی کریم ﷺ کی قرابت کا کوئی نہ کوئی رشتہ بناتا تھا، دور دراز کا تو تھا ہی لیکن قرابت کا رشتہ بناتا تھا، تو آپ یہ فرما رہے ہیں کہ میں کچھ اور نہیں مانگتا، کوئی احسان میرے ساتھ نہ کرو، لیکن کم از کم جو قرابت میرے اور تمہارے درمیان ہے اس کا کچھ لحاظ کرتے ہوئے مجھے تکلیف نہ دو اور میرے راستہ میں روکاؤ نہیں پیدا نہ کرو۔ ج

ج قلت: قال الحافظ: والحاصل أن سعيد بن جبیر، ومن رآه حملوا الآية على أمر المخاطبين، بأن يوادوا العرب النبي صلى الله عليه وسلم من أجل القرابة التي بينهم، وبأنه، فعلى الأول الخطاب عام لجميع المكلفين، وعلى الثاني الخطاب خاص بقریش. فيض الباری، علی صحیح البخاری، ج: ۴، ص: ۲۳۰، وعمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۲۳۰

## (۴۳) سورة حم الزخرف

### سورة زخرف کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں نو اسی آیتیں اور سات رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ اور مشرکین مکہ کے اعتراضات و جوابات

”زخرف“ عربی زبان میں سونے کو کہتے ہیں اور اس سورت [کی آیت نمبر ۵۳] میں اس کا ذکر اسی سیاق میں کیا گیا ہے کہ اگر اللہ ﷻ چاہے تو سارے کافروں کو سونے ہی سونے سے نہال کر دے۔ اسی وجہ سے اس سورت کا نام ”زخرف“ ہے۔

اس سورت کا مرکزی موضوع مشرکین مکہ کی تردید ہے جس میں ان کے اس عقیدے کا خاص طور پر ذکر فرمایا ہے جسکی رُو سے وہ فرشتوں کو اللہ ﷻ کی بیٹیاں کہتے تھے۔

نیز وہ اپنے دین کو صحیح قرار دینے کیلئے یہ دلیل دیتے تھے کہ ہم نے اپنے باپ دادوں کو اسی طریقے پر پایا ہے۔ اس کے جواب میں اول تو یہ حقیقت واضح کی گئی ہے کہ قطعی عقائد کے معاملے میں باپ دادوں کی تقلید بالکل غلط طرز عمل ہے اور پھر حضرت ابراہیم علیہ السلام کا حوالہ دیکر فرمایا گیا ہے کہ اگر باپ دادوں ہی کے پیچھے چلنا ہے تو حضرت ابراہیم علیہ السلام کی پیروی کیوں نہیں کرتے جنہوں نے شرک سے کھلم کھلا بیزارگی کا اعلان فرمایا تھا۔

مشرکین آنحضرت ﷺ پر جو اعتراضات کیا کرتے تھے، اس سورت میں ان کا جواب بھی دیا گیا ہے۔ ان کا ایک اعتراض یہ تھا کہ اگر اللہ ﷻ کو کوئی پیغمبر بھیجنا ہی تھا تو کسی دولت مند سردار کو اس مقصد کیلئے کیوں نامزد نہیں کیا گیا؟ اللہ ﷻ نے اس سورت میں یہ واضح فرمایا ہے کہ دنیوی مال و دولت کا انسان کے تقدس اور اللہ ﷻ کے تقرب سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ اللہ ﷻ کافروں کو بھی سونا چاندی اور دنیا بھر کی دولت دے سکتا ہے، لیکن اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ وہ اللہ ﷻ کے مقرب ہیں، کیونکہ آخرت کی نعمتوں کے مقابلے میں اس مال و دولت کی کوئی حیثیت نہیں ہے۔

اس سورت نے یہ بھی واضح فرمایا ہے کہ دنیا میں اللہ ﷻ معاشی وسائل کی تقسیم اپنی حکمت کے مطابق

ایک خاص انداز سے فرماتے ہیں، جس کیلئے ایک مستحکم نظام بنایا گیا ہے۔

اسی ذیل میں اللہ ﷻ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کا واقعہ بھی اختصار کے ساتھ بیان فرمایا ہے، کیونکہ فرعون کو بھی حضرت موسیٰ علیہ السلام پر یہی اعتراض تھا کہ وہ دنیوی مال و دولت کے اعتبار سے کوئی بڑی حیثیت نہیں رکھتے اور فرعون کے پاس سب کچھ ہے، لیکن انجام یہ ہوا کہ فرعون اپنے کفر کی وجہ سے غرق ہوا اور حضرت موسیٰ علیہ السلام غالب آ کر رہے۔

نیز اس سورت میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا بھی مختصر ذکر فرما کر ان کی صحیح حیثیت واضح فرمائی گئی ہے۔

وقال مجاهد: ﴿عَلَى أُمَّةٍ﴾: علی امام. ﴿وَلِئَلَيْهِ يَرْجَبُ﴾، تفسیرہ: اِيَحْسَبُونَ أَنَا لَأَسْمَعَ سَرَّهُمْ وَلِجَوَاهِمُ وَلَا لَأَسْمَعَ لَيْلَهُمْ.

وقال ابن عباس: ﴿وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً﴾: لولا أن جعل الناس كلهم كفاراً لجعلت لبيوت الكفار ﴿سُقُفًا مِّن لُّصَّةٍ وَمَعَارِجَ﴾ من لُصَّة وهي درج وسرر لُصَّة. ﴿مُقَرَّبِينَ﴾: مطبقين. ﴿آسَفُونَا﴾: اسخطونا. ﴿يَغْشَى﴾: يعمى. وقال مجاهد ﴿أَلَنْضَرْبُ عَنْكُمُ الذِّكْرُ﴾ أي تكذبون بالقرآن ثم لا تعاقبون عليه. ﴿وَمَضَى مَثَلُ الْأَوَّلِينَ﴾ سنة الأولين. ﴿مُقَرَّبِينَ﴾: يعني الابل والخيول والبغال.

﴿يُنشَأُ فِي الْجِلْدَةِ﴾: الجوارى جعلتموهن للرحمن ولداً، فكيف تحكمن؟ ﴿لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ﴾: يعنون الأولاد، بقول الله تعالى: ﴿مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ﴾ الأولاد انهم لا يعلمون. ﴿فِي عَقِبِهِ﴾: ولده. ﴿مُقَرَّبِينَ﴾: يمشون معاً.

﴿سَلَفًا﴾: قوم فرعون سلفاً لكفار أمة محمد ﷺ ﴿وَمَثَلًا﴾: عبرة. ﴿يَصُدُّونَ﴾: يصدون. ﴿مُنِيرًا﴾: مجمعون. ﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾: أول المؤمنين.

وقال غيره ﴿إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ﴾ العرب تقول: نحن منك البراء والخلاء، الواحد والاثنتان والجميع من المذكر والمؤنث، يقال فيه: براء لآله مصدر. ولو قال: برىء. لقليل في الاثنين، برئان، وفي الجميع: برؤون. وقراء عبد الله إني برىء بالياء. والزُّخْرُف: الذهب. ﴿مَلَابِكَةً يُعَلِّفُونَ﴾: يخلف بعضهم بعضاً.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”عَلَى أُمَّةٍ“ کے معنی ہیں دین، ملت اور امام۔

﴿وَلَقَدْ يَادَّبْنَا﴾ امام بخاری رحمہ اللہ اس آیت کی تفسیر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ کیا کفار یہ سمجھتے ہیں کہ ہم ان کے رازوں اور ان کی سرگوشیوں کو اور ان کی گفتگو کو نہیں سن رہے ہیں؟

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اس آیت ﴿وَلَوْلَا أَنْ يَخُونُ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ اگر یہ بات نہ ہوتی کہ سب لوگوں کو میں کافر ہی بنادوں گا تو میں کافروں کے گھروں کی ﴿مُسْلَفًا مِنْ لُصَّةٍ وَمَعَارِجٍ﴾ یعنی گھروں کی چھتوں کو بھی چاندی کا بنادیتا اور زینے بھی چاندی کے کر دیتا۔

اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ دنیا کی دولت و جاہ ہمارے نزدیک اس قدر حقیر ہے کہ اگر یہ بات متوقع نہ ہوتی کہ تمام آدمی ایک ہی طریقہ پر چلیں گے یعنی کافر ہو جائیں گے تو جو لوگ خدا کے ساتھ کفر کرتے ہیں ہم ان سب کیلئے گھروں کی چھتیں اور زینے بھی چاندی کے کر دیتے۔

”مُفَرِّبِينَ“ بمعنی ”مطہرین“ یعنی طاقتور اور قابو میں کر لینے والے۔

”آمَلُونَا“ کے معنی ہیں ”امسخطونا“ یعنی ہم کو غصہ دلایا۔

”بَنَفْسُ“ بمعنی ”بعمی“ یعنی اندھا بن جانا۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ﴿الْمَنْصَرِبُ عَنْكُمْ الذَّنْبُ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ تم قرآن کو جھٹلاتے رہو گے پھر بھی تمہیں سزا نہ دی جائے؟

﴿وَمَعْصَى مَقْلُ الْأَوَّلِينَ﴾ سے مراد ہے ”مسئۃ الاولین“ یعنی پچھلے لوگوں طریقہ۔

”مُفَرِّبِينَ“ سے مراد اونٹ، خچر اور گدھے ہیں کہ ان کو اپنے قابو میں کرنے کی طاقت ہم میں نہیں تھی۔

﴿يُنْشَأُ فِي الْجَنَّةِ﴾ سے مراد لڑکیاں ہیں، جن کو تم رخصت کی اولاد بنا دیتے ہو۔ تم ایسا حکم کیسے لگا سکتے ہو؟ مقصد یہ ہے کہ تم لوگ فرشتوں کو اللہ کی بیٹیاں قرار دیتے ہو حالانکہ خود تم لوگوں کا یہ حال ہے کہ لڑکی پیدا ہونے پر اس معصوم کو زندہ درگور کر دیتے ہو۔

﴿لَوْ هَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَا هُمْ﴾ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ ”ما عبادنا هُمْ“ میں ضمیر بتوں کی طرف راجع ہے، آگے اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ ﴿مَالَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ﴾ یعنی وہ لوگ یوں کہتے ہیں کہ اگر اللہ عزوجل چاہتا تو ہم انکی عبادت نہ کرتے ان کو اس بات کی کچھ خبر نہیں ہے محض بے تحقیق بات کہہ رہے ہیں۔

﴿لِي عَلَيْهِ﴾ سے مراد دلہا بیٹا ہے۔

”مُفَرِّبِينَ“ بمعنی ”ممشون معاً“ یعنی ساتھ ساتھ چلتے ہیں۔

”مُسْلَفًا“ سے مراد فرعون کی قوم ہے جو امت محمد ﷺ کے کافروں کے لئے پیش رو اور نشانِ عبرت ہے۔

”وَمَقْلًا“ کے معنی ہیں نمونہ عبرت۔

”يَعْبُدُونَ“ کے معنی ہیں ”يُضْجُونَ“ یعنی خوشی کے مارے چلاتے ہیں۔

”مُتَّبِعُونَ“ بمعنی ”مجمعون“ یعنی متفقہ فیصلہ کرنے والے۔

﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾ کا مطلب ہے سب سے پہلے ماننے والے، یعنی مؤمن۔

بعض حضرات اس آیت ﴿إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ﴾ میں موجود لفظ ”براء“ کے متعلق کہتے ہیں کہ

اس کے معنی بیزار کے ہیں، اہل عرب کہتے ہیں ”لحن منك البراء والخلاء“ یعنی ہم تم سے بیزار ہیں، الگ ہیں۔ ”براء“ یہ لفظ واحد، ثنیہ اور جمع اور مذکر و مؤنث سب کے واسطے استعمال کیا جاتا ہے۔

اور اگر ”ہری ء“ پڑھا جائے تو ثنیہ کی صورت میں ”ہرئان“ اور جمع میں ”ہرئون“ کہا جائیگا اور

حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ ”إِنِّي بَرِيءٌ“ یعنی یاء کے ساتھ قرأت کرتے تھے۔

”وَالزُّخْرُفُ“ سونے کو کہتے ہیں۔

﴿مَلَائِكَةٌ يَخْلُقُونَ﴾ کے معنی ہیں ان میں سے بعض بعض کے لئے خلیفہ قائم مقام ہوں گے۔

(۱) باب قوله: ﴿وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَاكِثُونَ﴾

[الآیۃ ۷۷]

اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ (دوزخ کے فرشتے سے) پکار کر کہیں گے کہ: ”اے مالک! تمہارا

پروردگار ہمارا کام ہی تمام کر دے۔ وہ کہے گا کہ: تمہیں اسی حال میں رہنا ہوگا۔“

۳۸۱۹۔ حدثنا حجاج بن بن منہال: حدثنا سفیان بن عیینہ، عن عمرو، عن

عطاء، عن صفوان بن یعلیٰ، عن أبيه قال: سمعت النبی ﷺ یقرأ علی المنبر ﴿وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ﴾۔

ترجمہ: صفوان بن یعلیٰ رحمہ اللہ اپنے والد (حضرت یعلیٰ ؓ) سے روایت کرتے ہیں کہ وہ فرماتے ہیں میں نے نبی کریم ﷺ کو منبر پر ﴿وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ﴾ پڑھتے ہوئے سنا۔

وقال قتادة: ﴿مَثَلًا لِأَخِيرِينَ﴾: عظة لمن بعدهم. وقال غمره: ﴿مُفْرِبِينَ﴾:

ضابطین، يقال: فلان مفرق فلان: ضابط له. والأكواب: الأباريق التي لا خراطيم لها،

وقال قتادة ﴿يَوْمَ الْكِتَابِ﴾ جملة الكتاب أصل الكتاب. ﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾: أي

ما كان فانا أول الآلئين وهما لعتان، رجل عابد وعبد. وقرأ عبدالله: وقال الرسول يارب،



ویقال: أول العابدین: الجاحدین من عبد بعد. [راجع: ۳۲۳۰]

## ترجمہ و تشریح

حضرت قتادہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں ﴿مَثَلًا لِلْآخِرِينَ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ بعد والوں کیلئے نصیحت ہے۔ دیگر حضرات کہتے ہیں کہ ”مُفْرِین“ بمعنی ”ضابطین“ یعنی قابو میں لانے والے۔ جیسے کہ لوگ کہتے ہیں ”فلان مقرر فلان“ یعنی اس کو قابو میں لانے والا ہے، اس پر اختیار رکھتا ہے۔ ”الاکواب“ سے مراد لوٹے ہیں، جن میں ٹونیاں نہیں ہوتیں۔

حضرت قتادہ رحمہ اللہ نے ”ام الكتاب“ کی تفسیر کرتے ہوئے فرمایا ہے کہ جملہ ”الكتاب“ سے اصل کتاب مراد ہے، یعنی اصل کتاب جملہ الكتاب کی تفسیر ہے۔

﴿قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾ امام بخاری رحمہ اللہ اس آیت کی تفسیر کر رہے ہیں۔ ﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾ اس کے معنی یہ ہیں ”ماکان“ یعنی اللہ کیلئے کوئی اولاد نہیں ہے (ان نافیہ ہے)۔

”أَوَّلُ الْعَابِدِينَ“ سے مراد ”فانا اول الآلہین“ یعنی سب سے پہلے میں اس سے عار کرتا ہوں۔ اس میں دو لغت ہیں ”رجل عابد وعبد“ یعنی عبادت کرنے والا اور انکار کرنے والا بندہ۔

حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اس کو ”وقال الرسول يارب“ پڑھا ہے۔

اور اگر یوں کہا جائے کہ ”أَوَّلُ الْعَابِدِينَ“ کے معنی ”الجاحدین“ ہے، تو اس کا مطلب ہوگا اللہ کیلئے کوئی اولاد نہیں ہے اور اگر اولاد ثابت کرتے ہو تو میں اس کا سب سے پہلا انکار کرنے والا ہوں۔ اس صورت میں ”الجاحدین“ باب ”عَبْدٌ يَعْبُدُ“ سے آئے گا۔

## (۲) بَابُ: ﴿الْفَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ﴾

اس ارشاد کا بیان: ”بھلا کیا ہم منہ موڑ کر اس نصیحت نامے کو تم سے اس بنا پر ہٹالیں کہ تم حد سے گزرے ہوئے لوگ ہو؟“۔

## مبلغین کیلئے قرآنی ہدایات

اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ تم اپنی سرکشی اور نافرمانی میں خواہ کتنے حد سے گزر جاؤ لیکن ہم تمہیں قرآن

کے ذریعے نصیحت کرنا نہیں چھوڑیں گے۔

اس سے معلوم ہوا کہ جو شخص دعوت و تبلیغ کا کام کرتا ہو اسے ہر شخص کے پاس پیغام حق لیکر جانا چاہئے اور کسی گروہ یا جماعت کو تبلیغ کرنا محض اس بناء پر نہیں چھوڑ دینا چاہئے کہ وہ تو انتہاء درجہ کے ملحد بے دین یا فاسق و فاجر ہیں انہیں کیا تبلیغ کی جائے!!۔

مشرکین، واللہ لو ان هذا القرآن رفع حيث رده اوائل هذه الامة لهلكوا.  
﴿لَا فَلَکُنَّا اٰهْلًا مِنْهُمْ بَطَشًا وَمَضٰی مَثَلُ الْاَوَّلٰیْنَ﴾: عقوبة الاولین. ﴿جُزْءٌ اَ﴾: عدلا.

## ترجمہ و تشریح

ترجمہ الباب کی آیت میں لفظ ”مُسْرِفِیْنَ“ سے مراد مشرکین ہیں۔

اسی آیت کے ضمن میں امام بخاریؒ حضرت قتادہ رحمہ اللہ کا قول بیان کرتے ہیں کہ اللہ کی قسم! اگر یہ قرآن اس وقت اٹھالیا جاتا جب ابتداء میں اس امت کے لوگوں نے اسے رد کر دیا تھا تو سب ہلاک ہو جاتے۔  
﴿مَثَلُ الْاَوَّلٰیْنَ﴾ سے مراد ہے ”عقوبة الاولین“ یعنی پہلے آنے والوں کا عذاب ہو چکا ہے۔  
”جُزْءٌ اَ“ بمعنی ”عدلا“ یعنی اسی کی نظیر، ہم اور برابر۔

## (۴۴) سورة حمّ الدخان

### سورة دخان کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں انسٹھ آیتیں اور تین رکوع ہیں۔

وجہ تسمیہ

دھوئیں کو عربی میں ”دخان“ کہتے ہیں اور اسی وجہ سے اس سورت کا نام ”سورة دخان“ ہے۔

### سورت کا شان نزول

مستند روایات کے مطابق یہ سورت اس وقت نازل ہوئی تھی جب اللہ ﷻ نے مکہ مکرمہ کے کافروں کو متنبہ کرنے کے لئے ایک شدید قحط میں مبتلا فرمایا، اس موقع پر لوگ چڑے تک کھانے پر مجبور ہوئے اور یوسفیان نے آنحضرت ﷺ سے درخواست کی کہ قحط دور کرنے کیلئے اللہ ﷻ سے دعا کریں اور ہم وعدہ کرتے ہیں کہ اگر قحط دور ہو گیا تو ہم ایمان لے آئیں گے۔ حضور اقدس ﷺ نے دعا فرمائی اور اللہ ﷻ نے قحط سے نجات عطا فرمادی، لیکن جب قحط دور ہو گیا تو یہ کافر لوگ اپنے وعدے سے پھر گئے اور ایمان نہیں لائے۔ اس واقعے کا تذکرہ اس سورت [آیت نمبر ۱ تا ۵۱] میں آیا ہے۔

اور اسی سلسلے میں یہ فرمایا گیا ہے کہ ایک دن آسمان پر دھواں ہی دھواں نظر آئے گا (اس کا مطلب ان شاء اللہ اس آیت کی تفسیر میں آئے گا)۔

سورت کے باقی مضامین توحید، رسالت اور آخرت کے اثبات پر مشتمل ہیں۔

ولال مجاہد: ﴿رَهَوَا﴾ طریقاً یا ہباً۔ ويقال: رهواً ساكتاً علی علم.

﴿عَلَى الْعَالَمِينَ﴾، علی من بین ظہریۃ. ﴿فَالْعِلْوَةُ﴾: ادفعوہ. ﴿وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ

عِینٍ﴾ انکحناہم حوراً عینا بحار فیہا الطرف. ويقال ان ترجمون: القتل. ورهواً: ساکتا.

وقال ابن عباس: ﴿كَالْمُهْلِ﴾: أسود كمهل الزیت. ولال غیرہ: ﴿تُبَعٍ﴾: ملوک

البمن، کل واحد منهم یسْمٰی تبعاً لّٰله یتبع صاحبه. والظلُّ یسْمٰی تبعاً لّٰله یتبع الشمس.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں ”رَهَوًا“ کا معنی ہے سوکھا راستہ، خشک راستہ۔ اور اس طرح کہا جاتا ہے ”رَهَوًا مَا كُنَّا عَلٰی عِلْمٍ“۔

﴿عَلٰی الْعَالَمِیْنَ﴾ کی تفسیر یہاں پر ”عَلٰی مِنْ ظَهْرِیَّة“ سے کی ہے، یعنی ان لوگوں (بنی اسرائیل) کو ان لوگوں پر جو ان کے درمیان ہیں اور ان کے ہم عصر، ایک زمانہ کے ہیں ان پر فوقیت دی ہے۔  
”لَا غِلْوَةَ“ بمعنی ”ادفعوه“ یعنی اس کو دھکیل دو۔

﴿وَرَزَوْنَاهُمْ بِخُودِ عَمِنْ﴾ سے مراد یہ ہے کہ ہم ان کا نکاح بڑی آنکھوں والی حوروں سے کریں گے جن کو دیکھ آنکھیں حیرت زدہ رہ جائیں گی۔

کہتے ہیں کہ ”تو جمون“ کے معنی ہیں کہ تم لوگ مجھ کو پتھر سے قتل کرو۔  
”وَرَهَوًا“ سے مراد یہاں ساکن حالت ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا ”كَالْمُهْلِ“ یعنی سیاہ زیتون کے تیل کی تلچھٹ جیسا۔  
حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے علاوہ دیگر حضرات کا کہنا ہے کہ ”تَبَعٌ“ سے مراد یمن کے بادشاہ ہیں ان میں سے ہر ایک کو ”تبعاً“ کہا جاتا ہے۔ کیونکہ وہ اپنے جانے والے صاحب کے بعد آتا ہے یعنی ایک کے پیچھے ایک آتا تھا اور اسی طرح سایہ کو بھی ”تبعاً“ کہتے ہیں کیونکہ وہ سورج کے تابع رہتا ہے۔

(۱) بَابُ: ﴿فَإِذَا تَقَبَّ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ [۱۰]

بَابُ: ”لہذا اُس دن کا انتظار کو جب آسمان ایک واضح دُھواں لیکر نمودار ہوگا۔“

﴿فَإِذَا تَقَبَّ﴾: فالنظر۔

ترجمہ: ”فَإِذَا تَقَبَّ“ پس آپ انتظار کیجئے۔

دُخَانِ مُبِينِ کے بارے میں اقوال

آیت مذکورہ میں جس دُخَانِ مُبِينِ کا ذکر بطور پیشین گوئی کے آیا ہے کہ آپ انتظار کریں اُس واضح

دھویں کا جو آسمان پر ہوگا اور لوگوں پر چھا جائے گا، اس کے متعلق صحابہ کرام و تابعین سے تین قول منقول ہیں:

اقول: یہ کہ یہ علامات قیامت میں سے ایک علامت ہے، جو قیامت کے بالکل قریب واقع ہوگی۔

یہ قول حضرت علی مرتضیٰ، حضرت عبداللہ بن عباس، حضرت عبداللہ بن عمر، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اور حضرت حسن بصری، حضرت ابن ابی ملیکہ وغیرہ رضی اللہ عنہ کا ہے۔ حضرت ابوسعید خدری اور حضرت حذیفہ بن اسید غفاری رضی اللہ عنہما سے یہ قول مرفوعاً بھی روایت کیا گیا ہے۔

دوسرا قول: یہ ہے کہ پیشین گوئی واقع ہو چکی ہے اور اس کا مصداق مکہ مکرمہ کا قحط جو رسول اللہ ﷺ کی بددعاء سے ان پر مسلط ہوا تھا، وہ بھوکے مرنے لگے، مردار جانور تک کھانے لگے، آسمان پر بارش بادل کے ان کو دھواں نظر آتا تھا۔

یہ قول حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ وغیرہ کا ہے۔

تیسرا قول: یہ ہے کہ اس دُخان سے مراد وہ گرد و غبار ہے جو فتح مکہ کے روز مکہ مکرمہ پر چھا گیا تھا۔

یہ قول عبدالرحمن بن اعرج وغیرہ کا ہے۔ ۱

۳۸۲۰۔ حدثنا عبدان، عن أبي حمزة، عن الأعمش، عن مسلم، عن مسروق، عن

عبدالله قال: مضى خمس: الدخان، والروم، والقمر، والبطشة، واللزام. [راجع: ۱۰۰]

ترجمہ: حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ پانچ علامتیں گزر چکی ہیں الدخان یعنی دھواں، الروم یعنی غلبہ روم، القمر یعنی چاند کے ٹکڑے ہونا، البطشة یعنی پکڑ، اور اللزام یعنی ہلاکت اور قید۔

## (۲) بَابُ ﴿يَنْفَسِي النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ إِلَيْهِمْ﴾ [۱۱]

باب: ”جو لوگوں پر چھا جائے گا۔ یہ ایک دردناک عذاب ہے۔“

۳۸۲۱۔ حدثنا يحيى: حدثنا أبو معاوية: عن الأعمش، عن مسلم، عن مسروق

قال: قال عبدالله: إنما كان هذا لأن قريشا لما استعصروا على النبي ﷺ دعا عليهم بسنين كسنى يوسف، فأصابهم قحط وجهد حتى أكلوا العظام فجعل الرجل ينظر الى السماء فبرى ما بينه وبينها كهيئة الدخان من الجهد. فأنزل الله تعالى ﴿فَلَا تَقْبَلْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ

بَلَدْعَانٍ مُّبِينٍ يَفْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابُ الْيَمِّ ﴿١٠٠﴾ قَالَ: فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، اسْمَعْ! اللَّهُ لَمْ يَضُرْ لَهَا لَدَّ هَلَكْتَ، قَالَ: ((لَمْ يَضُرْ؟ إِنْكَ لَجَرِيءٌ))، فَاَسْتَسْقَى لِمَسْقُوا. لِنَزَلَتْ ﴿إِنْكُمْ عَائِدُونَ﴾ فَلَمَّا أَصَابَهُمُ الرَّاهِيَةُ فَاَنْزَلَ اللَّهُ عِزَّوَجَلَّ ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ﴾ قَالَ: يَعْنِي يَوْمَ بَدْرٍ. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت عبداللہ (بن مسعود) ؓ نے بیان کیا کہ یہ صرف اس سبب سے ہوا کہ قریش نے جب نبی کریم ﷺ کی نافرمانی کی تو آپ نے ان لوگوں کے لئے ایسے قحط کی بددعاء کی جیسا حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانے میں پڑا تھا، چنانچہ قحط سالی اور تنگی کی نوبت یہاں تک پہنچی کہ وہ لوگ ہڈیاں کھانے لگے، اور یہ حال ہو گیا کہ کوئی شخص آسمان کی طرف دیکھتا تو اس کے اور آسمان کے درمیان دھواں کی طرح دکھائی دیتا، چنانچہ اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی کہ ﴿فَاَزَلَّ قَبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ يَفْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابُ الْيَمِّ﴾۔ راوی کا بیان ہے کہ کوئی شخص رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا اے اللہ کے رسول! اللہ تعالیٰ سے قبیلہ مضر کے حق میں بارش کی دعا کیجئے، اس لئے کہ وہ تباہ ہو گئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا کیا قبیلہ مضر کیلئے؟ بے شک تو دلیر ہے۔ چنانچہ آپ نے بارش کی دعا فرمائی تو بارش ہوئی، اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ﴿إِنْكُمْ عَائِدُونَ﴾ پھر جن ان پر خوشحالی آئی تو وہ لوگ اپنی پہلی حالت پر لوٹ گئے، تو اللہ عزوجل نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ﴾۔ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ جنگ بدر مراد ہے۔

## نبی کریم ﷺ، نافرمانوں کے حق میں بھی رحم دل

یہ حدیث پہلے بھی گزری ہے، یہاں اس روایت میں یہ جملہ آیا ہے کہ ایک شخص نے آکر عرض کیا کہ ”اسْمَعْ! اللَّهُ لَمْ يَضُرْ لَهَا لَدَّ هَلَكْتَ“ اے اللہ کے رسول! قبیلہ مضر کے واسطے سیرابی کی دعا کیجئے، کیونکہ مضر کے لوگ قحط کی وجہ سے ہلاک ہو رہے ہیں۔

تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ”لَمْ يَضُرْ؟“ یہ سوالیہ جملہ ہے، لہجے سے پتہ چلتا ہے یعنی کیا میں مضر کے واسطے دعا کروں؟

”إِنْكَ لَجَرِيءٌ“ تم بہت جری ہو کہ مضر کے واسطے سیرابی کی دعا کی درخواست کر رہے ہو۔

یہ اس وجہ سے فرمایا کہ قبیلہ مضر کے لوگ بہت سرکش اور نافرمان تھے۔ لیکن پھر بھی آپ ﷺ نے بارش کی دعا فرمائی، اس واسطے کہ اس بارش کا فائدہ نہ صرف یہ کہ مضر کے لوگوں کو پہنچتا، بلکہ دوسرے لوگوں کو بھی اس بارش

سے فائدہ پہنچتا۔ ح

## (۳) بابُ قولہ تعالیٰ: ﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ [۱۲]

اس ارشاد باری تعالیٰ کا بیان: ”(اُس وقت یہ لوگ کہیں گے کہ:) اے ہمارے پروردگار ہم سے یہ عذاب دُور کر دیجئے، ہم ضرور ایمان لے آئیں گے۔“

۴۸۲۲۔ حدثنا یحییٰ: حدثنا وکیع، عن الأعمش، عن أبی الضحی، عن مسروق قال: دخلت علی عبد اللہ فقال: إن من العلم أن تقول لما لا تعلم: اللہ أعلم، إن اللہ قال لنبیہ ﷺ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ إن قریشاً لما غلبوا النبی ﷺ واستعصوا علیہ قال: ((اللہم أعنی علیہم بسبع کسبع یوسف)) فأخذتهم سنة أکلوا فیہا العظام والمیتة من الجهد حتی جعل أحدهم یری ما بینہ و بین السماء کھینة الدخان من الجوع. قالوا: ﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾. فقیل لہ: إن کشفنا عنهم عادوا، فدعاه ربہ فکشف عنهم فعادوا فالتقم اللہ منهم یوم بدر. فذلک لولہ: ﴿یَوْمَ تَأْتِی السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِینٍ﴾ إلی لولہ جلّ ذکرہ: ﴿إِنَّا مُنْقِلِمُونَ﴾. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت مسروق رحمہ اللہ نے بیان کرتے ہیں کہ میں حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ ﷺ نے فرمایا کہ یہ بھی علم ہی ہے کہ تمہیں اگر کوئی بات معلوم نہیں ہے تو صاف کہہ دو کہ اللہ اعلم یعنی اللہ ﷻ ہی زیادہ جاننے والا ہے، اللہ ﷻ نے اپنے نبی ﷺ سے فرمایا کہ ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾۔ قریش کے لوگ جب نبی کریم ﷺ کو تکلیف پہنچاتے اور نافرمانی کرتے ہی رہے تو آپ نے ان لوگوں کے لئے ایسے قحط کی بددعا کی جیسا حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانے میں پڑا تھا، چنانچہ قحط سالی اور تنگی کی نوبت یہاں تک پہنچی کہ وہ لوگ ہڈیاں کھانے لگے، اور یہ حال ہو گیا کہ کوئی شخص آسمان کی طرف دیکھتا تو فاقہ کی وجہ سے اس کے اور آسمان کے درمیان دھوئیں کے سوا اور کچھ نظر نہ آتا تھا۔ آخر انہوں نے کہہ ﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾۔ لیکن ان سے کہہ دیا تھا کہ اگر ہم نے یہ عذاب دور کر دیا تو تم دوبارہ سے اپنی حالت پر لوٹ جاؤ گے، چنانچہ آپ ﷺ نے ان کے حق میں دعا کی تو یہ عذاب ان سے ہٹ گیا

لیکن وہ دوبارہ سے شرک و کفر کرنے لگ گئے، تو اللہ ﷻ نے بدر کے دن ان سے بدلہ لیا۔ یہی مراد ہے اس ارشاد الہی سے کہ ﴿يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ یہاں تک ﴿إِنَّا مُنْتَقِمُونَ﴾۔

### (۴) بَابُ: ﴿أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ﴾

باب: ”ان کو نصیحت کہاں ہوتی ہے؟ حالانکہ ان کے پاس ایسا پیغمبر آیا ہے جس نے حقیقت کو کھول کر رکھ دیا ہے۔“

#### الذکر والذکرى واحد [۱۳]

ترجمہ: ”الذکر والذکرى“ یہ دونوں واحد ہیں، اور ایک ہی معنی ہے۔

۴۸۲۳۔ حدثنا سليمان بن حرب: حدثنا جوير بن حازم، عن الاعمش، عن أبي الضحى، عن مسروق قال: دخلت على عبد الله ثم قال: إن رسول الله ﷺ لما دعا قريشا كذبوه واستعصوا عليه: فقال: ((اللهم أعني عليهم بسبع كسبع يوسف))، فأصابتهم سنة حصت كل شيء حتى كانوا يأكلون الميتة وكان يقوم أحدهم فكان يرى بينه وبين السماء مثل الدخان من الجهد والجوع، ثم قرأ ﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ حتى بلغ ﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾ قال عبد الله: أليكشف عنهم العذاب يوم القيامة؟ قال: ﴿وَالْبَطْشَةُ الْكُبْرَى﴾: يوم بدر. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت مسروق رحمہ اللہ نے بیان کرتے ہیں کہ میں حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ ﷺ نے فرمایا کہ نبی کریم ﷺ نے قریش کے حق میں بددعا کی، جب انہوں نے آپ کو جھٹلایا تھا اور آپ کی نافرمانی کی تھی تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اے اللہ! حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانے جیسے قحط کے ذریعہ ان کے خلاف میری مدد کر۔ چنانچہ وہ لوگ قحط سالی میں مبتلا ہو گئے، اور تمام چیزیں ختم ہو گئیں، یہاں تک کہ وہ مردار کھانے لگے اور اگر ان میں سے کوئی شخص کھڑا ہوتا تو بھوک اور تکلیف کے سبب سے اس کے اور آسمان کے درمیان دھواں سا نظر آتا۔ پھر یہ آیت پڑھی ﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ یہاں تک کہ اس آیت پر پہنچے ﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾۔ حضرت عبد اللہ بن مسعود ﷺ نے کہا کیا قیامت کے دن ان سے عذاب دور کیا جائے گا؟ اور فرمایا کہ ﴿وَالْبَطْشَةُ الْكُبْرَى﴾ سے مراد یوم بدر ہے۔



## تشریح

حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قریش مکہ کو دین اسلام کی دعوت دی تو انہوں نے نہ صرف یہ کہ آپ کو جھٹلایا، سرکشی اختیار کی اور آپ کو آپ صحابہ کرام کو سخت تکالیف اور ایذا میں پہنچائیں تو آپ نے ان کیلئے بددعا فرمائی، بعد میں جب قریش کے لوگوں نے قحط سالی سے مجبور ہو کر آپ سے دعاء کی درخواست کی تو یہ قحط ختم ہوا۔

بعض لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ ﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾ اس سے آخرت کے عذاب کی طرف اشارہ ہے کہ آخرت کا عذاب تھوڑی دیر کیلئے ان سے ہٹا لیا جائے گا۔

حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ اس پر استفہام انکاری کے ساتھ پوچھ رہے ہیں کہ ”الیکشف عنهم العذاب يوم القيامة؟“ کیا ان سے قیامت کے دن ہٹا دیا جائے گا، نہیں نہیں! ایسا ہرگز نہیں ہوگا۔

بلکہ اصل میں کیا ہے کہ ”الْبَطْشَةُ الْكُبْرَى“ مراد ہے یعنی شروع میں ان کے اوپر دھان رو دھویں والا عذاب آیا تھا اور پھر یہ عذاب اٹھا دیا گیا۔

پھر انہوں نے کفر و شرک اور بُری حرکتیں کیں، جیسا کہ اس آیت میں ذکر ہے، تو پھر اس کے بعد ”بطشة الكبرى“ بعد میں یہ آیا۔

## (۵) باب: ﴿ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ﴾ [۱۴]

باب: ”پھر بھی یہ لوگ اُس سے منہ موڑے رہے، اور کہنے لگے کہ: یہ سکھایا پڑھایا ہوا ہے،

دیوانہ ہے۔“

۳۸۲۲۔ حدثنا بشر بن خالد: أخبرنا محمد، عن شعبة، عن سليمان ومنصور، عن

ابى الضحى، عن مسروق قال: قال عبد الله: إن الله بعث محمداً ﷺ وقال: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾. فإن رسول الله ﷺ لما رأى قريشاً استعصوا عليه فقال: ((اللهم اعنني عليهم بسبع كسبع يوسف)) فأخذتهم السنة حتى حقت كل شئ حتى أكلوا العظام والجلود. فقال أحدهم: حتى أكلوا الجلود والميتة وجعل يخرج من الأرض كهمة الدخان. فأتاه أبو سفيان فقال: أي محمد، إن قومك قد هلكوا فادع الله أن

یکشف عنهم، لدعالم قال: ((تعودوا بعد هذا)).

فی حدیث منصور: ثم قرأ ﴿لَا زَلَّةَ لَكُمْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ إلى ﴿عَالِدُونَ﴾ أیکشف عذاب الآخرة؟ لقد مضى الدخان والبطشة واللزام، وقال أحدهم: القمر، وقال الآخر: الروم. [راجع: ۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے محمد ﷺ کو مبعوث کیا اور کہا کہ آپ فرما دیجئے کہ ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾۔ رسول اللہ ﷺ نے جب دیکھا کہ قریش نے نافرمانی اختیار کی ہوئی ہے تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اے اللہ! حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانے جیسے قحط کے ذریعہ ان کے خلاف میری مدد کر۔ تو ان لوگوں کو قحط سالی آن پکڑا، یہاں تک کہ تمام چیزیں ختم ہو گئیں، یہ نوبت آگئی کہ ہڈیاں اور چمڑے کھانے لگے۔ راویان حدیث میں سے ایک کہتے ہیں کہ وہ ہڈیاں اور چمڑے کھانے لگے اور ان لوگوں کو یوں لگنے لگا کہ جیسے زمین سے دھواں سانکنے لگا ہے۔ پھر ابوسفیان آپ ﷺ کے پاس آیا اور عرض کیا کہ اے محمد! آپ کی قوم ہلاک ہو گئی، آپ اللہ سے دعا کریں کہ ان پر سے مصیبت دور کر دے۔ تو آپ ﷺ نے دعا فرمائی، پھر فرمایا کہ یہ لوگ اپنی پچھلی حالت کی طرف لوٹ جائیں گے۔

راوی منصور کی حدیث میں ہے کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ نے یہ آیت ﴿فَرَأَوْهُ مُبِينٍ﴾ السَّمَاءِ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ یہاں تک تلاوت کی ﴿عَالِدُونَ﴾، کیا آخرت کا عذاب بھی ان سے دور ہو سکے گا؟ ”الدخان“ دھواں، ”والبطشة“ اور سخت پکڑ ”واللزام“ اور ہلاکت یہ تینوں علامات تو گزر چکی ہیں۔ بعض راویوں نے ”القمر“ شق القمر، اور بعض دوسروں نے ”الروم“ غلبہ روم کا بھی ذکر کیا ہے۔

## تشریح

جب رسول اللہ ﷺ نے دیکھا کہ قریش کے لوگ مسلسل نافرمانی اختیار کئے ہوئے ہیں اور کفر پر مصر ہیں تو آپ نے ان کیلئے بددعا کی کہ اے اللہ یوسف علیہ السلام کے زمانے میں جس طرح کا قحط آیا تھا اس طرح کا قحط ان مشرکین پر بھیج کر میری مدد فرما۔

چنانچہ ان کو ایسے سخت قحط نے آن پکڑا کہ ہر چیز ختم کر دی، آخر قریش کے سردار ابوسفیان کو آنحضرت ﷺ کی خدمت میں آنا پڑا اور عرض کیا کہ اے محمد! آپ کی قوم ہلاک ہو رہی ہے آپ اللہ ﷻ سے دعا کیجئے کہ اس قحط کو دور کر دے۔

آپ ﷺ نے دعا فرمائی تو یہ قحط ختم ہو گیا، آپ نے فرمایا کہ ”تعودوا بعد هذا“ یعنی تم لوگ اس قحط

کے ختم ہونے کے بعد پھر کفر و شرک پر واپس لوٹ جاؤ گے۔

(۶) باب: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ [۱۶]

باب: ”جس دن ہماری طرف سے سب سے بڑی پکڑ ہوگی، اُس دن ہم پورا انتقام لے لیں گے۔“

### آیت کا مصداق

اس سے مراد روزِ قیامت کی پکڑ ہوگی۔

(پچھلے روایت میں) حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی تفسیر میں جو غزوہ بدر کی پکڑ کو فرمایا ہے وہ اپنی جگہ صحیح ہے، وہ بھی ایک سخت پکڑ ہی تھی، لیکن اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ آگے قیامت میں اُس سے بڑی پکڑ نہیں ہوگی۔ اور اس میں کچھ بھی بعد نہیں معلوم ہوتا کہ قرآن کریم نے کفار مکہ کو ایک آنیوالے عذاب سے ان آیات میں ڈرایا ہے اس کے بعد جو بھی عذاب اُن پر آیا اُس کو کسی درجہ میں اس کا مصداق سمجھ کر صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اجمعین نے ان آیات کو ذکر فرما دیا جو جس سے اس کے علاماتِ قیامت ہونے کی نفی نہیں۔ ج

۴۸۲۵۔ حدثنا يحيى: حدثنا وكيع، عن الأعمش، عن مسلم، عن مسروق، عن

عبدالله قال: خمس لم مضين: اللزام، والروم، والبطشة، والقمر، والدخان. [راجع:

[۱۰۰۷]

ترجمہ: حضرت عبداللہ ﷺ فرماتے ہیں کہ پانچ علامات گزر چکی ہیں: اللزام، والروم، والبطشة،

والقمر، والدخان۔ (یعنی بدر کی لڑائی کی ہلاکت، اور غلبہ روم، اور سخت پکڑ، چاند کے ٹکڑے ہونے کا واقعہ

اور دھواں، شدتِ قاتہ کی وجہ سے)۔

## (۴۵) سورة حم الجاثية

### سورة جاثیہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

یہ سورت مکی ہے، اور اس میں سونتیس آیتیں اور چار رکوع ہیں۔

### وجہ تسمیہ \_ منکرین کے شبہات اور دہریوں کی تردید

اس سورت میں بنیادی طور پر تین باتوں پر زور دیا گیا ہے۔

ایک یہ کہ اس کائنات میں ہر طرف اللہ ﷻ کی قدرت کا ملہ اور حکمت بالغہ کی اتنی نشانیاں پھیلی ہوئی ہیں کہ ایک انسان اگر معقولیت کے ساتھ ان پر غور کرے تو اس نتیجے پر پہنچے بغیر نہیں رہ سکتا کہ اس کائنات کے خالق کو اپنی خدائی کے انتظام میں کسی شریک کی کوئی ضرورت نہیں ہے، لہذا اس کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہرا کر اس کی عبادت کرنا سراسر بے بنیاد بات ہے۔

دوسرے نبی کریم ﷺ کو بتایا گیا ہے کہ آپ کو شریعت کے کچھ ایسے احکام دیئے گئے ہیں جو پچھلی امتوں کو دیئے گئے احکام سے کسی قدر مختلف ہیں، چونکہ یہ سارے احکام اللہ ﷻ کی طرف سے ہیں، اس لئے ان پر کسی کو تعجب نہیں ہونا چاہئے۔

تیسرے اس سورت میں قیامت کے ہولناک مناظر کا نقشہ کھینچا گیا ہے۔ اسی سلسلے میں [آیت نمبر ۸۲] میں فرمایا گیا ہے کہ قیامت کے دن لوگ اتنے خوف زدہ ہونگے کہ ڈر کے مارے گھٹنوں کے بل بیٹھ جائینگے۔

خلاصہ یہ کہ اس کا مقصد عقائد ہی کی اصلاح ہے، چنانچہ اس میں توحید، رسالت اور آخرت کے عقائد ہی کو مختلف طریقوں سے مدلل کیا گیا ہے، خاص طور سے آخرت کے اثبات کے دلائل، منکرین کے شبہات اور دہریوں کی تردید اس میں زیادہ تفصیل سے آئی ہے۔

”جاثیہ“ عربی زبان میں ان لوگوں کو کہتے ہیں جو گھٹنے کے بل بیٹھے ہوں۔ اسی لفظ کو سورت کا نام بنادیا گیا ہے۔

﴿جَاثِيَةً﴾: مسعوفين على الركب. وقال مجاهد: ﴿تَسْتَبِخُ﴾: نكتب.

﴿لَنَسْأَلَنَّكُمْ﴾: نعر ککم۔

## ترجمہ و تشریح

”جالیۃ“ کے معنی ہیں گھٹنوں کے بل بیٹھنا، ”استعساز“ اس طرح بیٹھنے کو کہتے جس سے معلوم ہو کہ اٹھنے کیلئے بہت جلدی ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ آیت میں ”لَنَسْأَلَنَّكُمْ“ بمعنی ”لنکعب“ یعنی ہم لکھتے ہیں۔  
”لَنَسْأَلَنَّكُمْ“ بمعنی ”نعر ککم“ یعنی ہم تم کو چھوڑ دیں گے، عذاب میں چھوڑ دیں گے۔

۴۸۲۶ - حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان: حدثنا الزہری، عن سعید بن المسیب، عن ابی ہریرۃ ؓ قال: قال رسول اللہ ﷺ: ((قال اللہ عزوجل: یلذینی ابن آدم، یسب الدھر وأنا الدھر بیدی الأمر اقلب اللیل والنهار)). [النظر: ۶۱۸۱، ۷۴۹۱] ۱

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ عزوجل ارشاد فرماتا ہے کہ ابن آدم مجھے تکلیف پہنچاتا ہے، وہ زمانہ کو گالی دیتا ہے، حالانکہ میں ہی زمانہ ہوں میرے ہی ہاتھ میں سب کچھ ہے، میں ہی رات اور دن کو ادا کرتا بدلتا رہتا ہوں۔

## الدھر - زمانہ

لفظ ”دھر“ دراصل اس تمام مدت کے مجموعے کا نام ہے جو اس عالم کی ابتداء سے انتہا تک ہے اور کبھی بہت بڑی مدت کو بھی ”دھر“ کہہ دیا جاتا ہے۔

کفار نے یہ قول بطور دلیل کے پیش کیا ہے کہ ہماری موت و حیات کا خدا کے حکم و مشیت سے کوئی تعلق نہیں بلکہ اسباب طبع کے تابع ہے جس کا مشاہدہ موت کے متعلق تو سب کرتے ہیں کہ اعضاء انسانی اور اسکی قوتیں

۱۔ ولی صحیح مسلم، کتاب الألفاظ من الأدب وغیرہا، باب النہی عن السب الدھر، رقم: ۲۲۳، وباب کراہۃ لسمیۃ العنب کرمًا، رقم: ۲۲۳۷، وسنن ابی داؤد، کتاب الأدب، باب فی الکرم وحفظ المنطق، رقم: ۴۹۷۳، وباب فی الرجل یسب الدھر، رقم: ۵۲۷۳، وموطا مالک، کتاب الکلام، باب ما یکرہ من الکلام، رقم: ۳، ومسند احمد، مسند المکفرین من الصحابة، مسند ابی ہریرۃ ؓ، رقم: ۷۲۴۵، ۷۲۵۷، ۱۵۱۸، ۷۶۸۲، ۷۶۸۳، ۷۷۱۶، ۷۷۱۷، ۸۲۳۲، ۸۱۹۰، ۷۹۸۸، ۷۹۰۹، ۱۰۶۱۲، وسنن الدارمی، ومن کتاب الاستئذان، باب لا یقال للعنب: الکرم، رقم: ۲۷۳۲

استعمال کے سبب گھٹی رہتی ہیں اور ایک زمانہ دراز گزر جانے کے بعد وہ بالکل معطل ہو جاتی ہیں، اسی کا نام موت ہے اسی پر حیات کو بھی قیاس کر لو کہ وہ بھی کسی خدائی حکم سے نہیں بلکہ مادہ کی طبعی حرکتوں سے حاصل ہوتی ہے۔

## دھر - یا زمانہ کو برا کہنا اچھا نہیں

کفار و مشرکین زمانے کی گردش ہی کو ساری کائنات اور ان کے سارے حالات کی علت قرار دیتے تھے اور اسی کی طرف منسوب کرتے تھے، جیسا کہ آیت ﴿وَمَا يَهْدِيكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ﴾ میں ذکر کیا گیا ہے، حالانکہ یہ سب افعال اللہ تعالیٰ جل و شانہ کی قدرت و ارادہ سے ہوتے ہیں۔

اسی لئے حدیث میں ”دھر“ - یا زمانے کو برا کہنے کی ممانعت آئی ہے، کیونکہ کفار جس قوت کو ”دھر“ کے لفظ سے تعبیر کرتے ہیں درحقیقت وہ قوت و قدرت حق تعالیٰ ہی کی ہے، اس لئے ”دھر“ - کو برا کہنے کا نتیجہ درحقیقت خدا تعالیٰ تک پہنچتا ہے۔

حدیث قدسی ہے، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ ”قال رسول الله ﷺ: قال الله عز وجل“ رسول الله ﷺ نے فرمایا کہ اللہ عز وجل ارشاد فرماتا ہے ”يُؤْذِنِي ابْنُ آدَمَ، يَسْبُ الدَّهْرُ“ کہ ابن آدم مجھے تکلیف پہنچاتا ہے، وہ زمانہ کو گالی دیتا ہے، ”وَأَنَا الدَّهْرُ بِيَدِي الْأَمْرُ أَلْبَلَّ اللَّيْلِ وَالنَّهَارُ“ حالانکہ میں ہی زمانہ ہوں میرے ہی ہاتھ میں سب کچھ ہے، میں ہی رات اور دن کو ادلتا بدلتا رہتا ہوں۔

یعنی ”دھر“ کو برا نہ کہو، کیونکہ ”دھر“ درحقیقت اللہ ہی ہے، مراد یہ ہے کہ یہ جاہل جس کام کو ”دھر“ کا کام کہتے ہیں وہ درحقیقت اللہ تعالیٰ ہی کی قوت و قدرت کا کام ہے، ”دھر“ کوئی الگ سے چیز نہیں۔

اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ ”دھر“ اللہ تعالیٰ کے ناموں میں سے کوئی نام ہو، کیونکہ یہاں مجزا اللہ تعالیٰ کو ”دھر“ کہا گیا ہے۔ ۲

## (۴۶) سورة الاحقاف

### سورة احقاف کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### بنیادی عقائد اور والدین کے حقوق کا بیان

اس سورت [آیت نمبر ۲۹ اور ۳۰] سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ اس وقت نازل ہوئی تھی جب جنات کی ایک جماعت نے حضور نبی کریم ﷺ سے قرآن کریم سنا تھا۔ معتبر روایات کے مطابق یہ واقعہ ہجرت سے پہلے اس وقت پیش آیا تھا جب حضور اقدس ﷺ طائف سے واپس تشریف لا رہے تھے اور نخلہ کے مقام پر فجر کی نماز میں قرآن کریم کی تلاوت فرما رہے تھے۔

دوسری مکی سورتوں کی طرح اس سورت میں بھی اسلام کے بنیادی عقائد یعنی توحید، رسالت اور آخرت کو دلائل کے ساتھ بیان فرمایا گیا ہے۔

اسی زمانے میں اس قسم کے واقعات پیش آرہے تھے کہ ایک ہی گھرانے میں والدین مسلمان ہو گئے اور اولاد مسلمان نہیں ہوئی، اور اس نے اپنے والدین کو ملامت شروع کر دی کہ وہ کیوں اسلام لائے، اس کے برعکس بعض گھرانوں میں اولاد مسلمان ہو گئی اور والدین مسلمان نہ ہوئے اور انہوں نے اولاد پر تشدد شروع کر دیا، اس سورت [آیات نمبر ۱۶ اور ۱۷] میں اسی قسم کی صورتحال کا تذکرہ کیا گیا ہے اور اسی پس منظر میں اولاد پر ماں باپ کے حقوق بیان فرمائے گئے ہیں۔

### وجہ تسمیہ

اس کے علاوہ ماضی میں جن قوموں نے کفر اور نافرمانی کی روٹ اختیار کی ان کے برے انجام کا حوالہ دیا گیا ہے اور قوم عاد کا خاص طور پر ذکر فرمایا گیا ہے۔ جس جگہ یہ قوم آباد تھی وہاں بہت سے ریت کے نیلے تھے جنہیں عربی زبان میں ”احقاف“ کہا جاتا ہے اسی مناسبت سے اس کا نام ”سورة الاحقاف“ ہے۔

وقال مجاهد: ﴿تُفِيضُونَ﴾: تقولون. وقال بعضهم: أئرة وأئرة و﴿الآزفة﴾: بقية

علم. وقال ابن عباس: ﴿بِدْعًا مِنَ الرُّسُلِ﴾: لست بأول الرسل.  
وقال غيره: ﴿أَرَأَيْتُمْ مِنْ﴾ هذه الألف إنما هي توعده إن صح ما تدعون لا يستحق  
أن يعبد، وليس قوله: ﴿أَرَأَيْتُمْ﴾ برؤية العين، إنما هو: أعلمون: أبلغكم أن ما تدعون من  
دون الله خلقوا شيئاً؟

## ترجمہ و تشریح

مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”تُفَيْضُونَ“ بمعنی ”تقولون“ یعنی تم جو کہتے ہو۔  
”أَثَرٌ وَأَثَرٌ“ بمعنی ”بقیہ“ ان تینوں کا ایک معنی ہے یعنی کسی بھی چیز کا باقی ماندہ حصہ۔  
حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ﴿بِدْعًا مِنَ الرُّسُلِ﴾ کے معنی ہیں کہ میں کوئی پہلا رسول  
نہیں ہوں، کہ تمہارے لئے باعث تعجب ہو۔  
فرماتے ہیں کہ ﴿أَرَأَيْتُمْ مِنْ﴾ میں جو الف آیا ہے، یہ وعید، تنبیہ اور دھمکی کیلئے آیا ہے، یعنی اگر تمہارا  
دعویٰ صحیح ہو پھر بھی وہ عبادت کئے جانے کا مستحق نہیں ہے، پوجنے کے لائق نہیں ہے، کیونکہ مخلوق ہے اور عبادت تو  
صرف خالق کی کرنی چاہئے۔  
اور ﴿أَرَأَيْتُمْ﴾ میں آنکھ کا دیکھنا مراد نہیں ہے بلکہ اس کا مفہوم یہ ہے کہ کیا تم جانتے ہو؟ کیا تم کو خبر پہنچی  
ہے کہ اللہ ﷻ کے سوا تم جن کی عبادت کرتے ہو اس نے بھی کچھ پیدا کیا ہے؟

(۱) بَابُ: ﴿وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أَفْ لَكُمْمَا أَعِدَّائِي أَنْ أُخْرَجَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ:

﴿أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ﴾ [۱۷]

باب: ”اور ایک شخص جس نے اپنے والدین سے کہا کہ: تف ہے تم پر! کیا تم مجھے زندہ کر کے قبر  
سے نکالا جائے گا۔ تا۔ یہ شخص افسانے ہیں جو پچھلے لوگوں سے چلے آ رہے ہیں۔“

## والدین سے بدسلوکی کا انجام

اس سورت میں چونکہ والدین کے ساتھ حسن سلوک کے احکام بیان ہیں، چنانچہ مندرجہ بالا آیت سے  
پہلے آیات میں والدین کی خدمت و اطاعت کے احکام بیان کئے ہیں تو اب اس شخص کا عذاب و سزا مذکور ہے جو



اپنے والدین کے ساتھ بدسلوکی، بدزبانی سے پیش آئے، خصوصاً جبکہ والدین اس کو اسلام اور اعمال صالحہ کی طرف دعوت دیتے ہوں، ان کی بات نہ ماننا وہ ہر گناہ ہے۔

حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ مفہوم، آیت کا عام ہے جو شخص بھی اپنے والدین کے ساتھ بدسلوکی سے پیش آئے وہ اس کا مصداق ہے۔ ۱

۴۸۲۷۔ حدثنا موسى بن إسماعيل: حدثنا أبو عوالة، عن أبي بشر، عن يوسف ابن ماهك قال: كان مروان على الحجاز استعمله معاوية لخطب فجعل يذکر يزيد بن معاوية لكي يباع له بعد أبيه. فقال له عبدالرحمن بن أبي بكر شيئا، فقال: خذوه. فدخل بيت عائشة فلم يقدرُوا، فقال مروان: إن هذا الذي أنزل الله فيه ﴿وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا اتَّعِدَايَنِي أَنْ أَخْرَجَ﴾ فَقَالَت عَائِشَةُ مِنْ وَرَاءِ الْحِجَابِ: مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِينَا شَيْئًا مِنَ الْقُرْآنِ إِلَّا أَنْ اللَّهَ أَنْزَلَ عَذْرَى . ۲

ترجمہ: یوسف بن ماحک نے بیان کیا کہ مروان کو حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے حجاز کا گورنر بنایا تھا اس نے ایک موقع پر خطبہ دیا اور خطبہ میں یزید بن معاویہ کا ذکر کرنے لگا تا کہ اس کے والد حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کے بعد لوگ اس کی بیعت کریں۔ اس پر حضرت عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما نے کچھ اعتراض فرمایا، تو مروان نے کہا کہ اس کو پکڑ لو اور گرفتار کر لو۔ تو عبدالرحمن حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے گھر چلے گئے تو وہ لوگ انہیں پکڑ نہیں سکے، اس پر مروان بولا کہ اس شخص کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی تھی ﴿وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا اتَّعِدَايَنِي أَنْ أَخْرَجَ﴾ اس پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے پردے کے پیچھے سے فرمایا کہ ہمارے (یعنی آل ابی بکر کے) بارے میں اللہ نے قرآن میں کوئی آیت نازل نہیں فرمائی، بلکہ تہمت سے میری برأت ضرور نازل فرمائی تھی۔

## حدیث کی تشریح

”عن يوسف ابن ماهك“۔ ”ماہک“ یہ ”ماہ“ کی تصغیر ہے۔ ”ماہ“ چاند کو کہتے ہیں۔ یہ چونکہ خوبصورت بہت تھے اس لئے انکو ماہک بولتے تھے۔

۱۔ تفسیر ابن کثیر، ج. ۷، ص: ۲۶۰

۲۔ الفرد بہ البحاری

جیسے اردو میں بچے کو یا کسی بڑے کو بھی پیار سے چند ابو لیتے ہیں، اسی طرح ماہک ہے۔  
 مروان بن حکم کو حضرت معاویہ بن ابوسفیان ؓ نے حجاز کا حاکم مقرر فرمایا تھا، ایک بار انہوں نے خطبہ دیا ”لَجَعَلَ بَدَكَرَ بَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ لَكُمْ يَبَاعُ لَهُ بَعْدَ أَبِيهِ“ اس خطبے میں وہ بار بار یزید بن معاویہ کا تذکرہ کر رہے تھے مقصد یہ تھا کہ لوگ حضرت معاویہ ؓ کی وفات کے بعد اس کے ہاتھ پر بیعت کریں۔  
 ”فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ شَيْئًا“ اس پر حضرت عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما نے کچھ کہا یعنی کسی بات پر اعتراض کیا۔

بعض روایتوں میں آتا ہے کہ مروان یہ کہہ رہے تھے کہ یزید کے ہاتھ پر بیعت کر لینا بہتر ہے، تاکہ نبی کریم ﷺ اور حضرت صدیق اکبر ؓ کی سنت پر عمل ہو جائے، حضرت صدیق اکبر ؓ نے حضرت عمر ؓ کو ایک آدمی کا نام لکھ کر دیا تھا تو ہمیں یہ محسوس ہوتا ہے کہ اگر حضرت معاویہ ؓ بھی یزید کا نام لکھ کر دیں تو یہ حضرت صدیق اکبر ؓ کی سنت پر عمل ہوگا۔

حضرت عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما نے کہا ”لَا سُنَّةَ لِبَصْرٍ وَكُسْرَى“ یعنی یہ تو قیصر و کسریٰ کی سنت ہوگی، حضرت ابو بکر ؓ کی یہ سنت نہیں ہے۔

مروان نے حکم دیا کہ ان کو گرفتار کر لو، پکڑو، لیکن حضرت عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما اپنی بہن ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں داخل ہو گئے، جس کی وجہ سے ان کو پکڑا نہیں جاسکے۔

جب وہ پکڑے نہیں جاسکے تو مروان نے کہا ”إِنْ هَذَا الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ“ یہ وہ شخص ہے جس کے بارے میں اللہ نے یہ آیت نازل کی تھی کہ ﴿وَالَّذِي قَالَ لِيُؤْثِرْنِي أَوْ لِيُنْزِلَنِي كَذِبٌ إِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْأَقْصَىٰ﴾ حالانکہ یہ بہت غلط تھا، اس کا عبدالرحمن ابن بکر سے کوئی تعلق نہیں، یہ ایک کافر کے بارے میں نازل ہوئی تھی، جس نے اپنے والدین کی نافرمانی کی تھی۔

ان کی یہ بات سن کر حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے پردے کے پیچھے سے فرمایا کہ ”بِأَنْزَلَ اللَّهُ لِيُنْزِلَنِي أَوْ لِيُؤْثِرَنِي كَذِبٌ إِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْأَقْصَىٰ“ ہمارے بارے میں قرآن کی کوئی آیت نازل نہیں ہوئی، ہاں البتہ تہمت لگنے پر انک کے معاملے میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے میرے برأت کے بارے آیات ضرور نازل ہوئی ہیں۔

”ہمارے بارے میں“ سے مراد ہے حضرت صدیق اکبر ؓ کی اولاد ہے، کیونکہ خود حضرت ابو بکر صدیق ؓ کے بارے میں تو بہت ساری آیتیں اتری ہیں، جو یہ ہیں:

۱۔ ﴿إِذَا تَنَصَّرُوهُ فَقَدْ تَصَرَّهَ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَخْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ - التوبہ: ۴۰

۲- ﴿وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْهُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسَاكِينَ

وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ - النور: ۳۴

۳- ﴿الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَغْرَثُ﴾ - الليل: ۱۸

(۲) بابُ قوله: ﴿فَلَمَّا رَأَوْهُ غَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ﴾ الآية [۲۳]

اس ارشاد کا بیان: ”پھر ہوا یہ کہ جب انہوں نے اُس (عذاب) کو ایک بادل کی شکل میں آتا دیکھا جو اُن کی وادیوں کا رخ کر رہا تھا۔“

قال ابن عباس: ﴿غَارِضٌ﴾: السَّحَابُ.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں ”غَارِضٌ“ سے ”السَّحَابُ“ یعنی بادل مراد ہیں۔

۳۸۲۸- حدثنا أحمد: حدثنا ابن وهب: أخبرنا عمرو أن ابنا النضر حدثه، عن

سليمان بن يسار، عن عائشة رضي الله عنها زوج النبي ﷺ قالت: ما رأيت رسول الله ﷺ ضاحكاً حتى أرى منه لهوآله، إنما كان يتبسم. [الظر: ۶۰۹۲] ج

۳۸۲۹- قالت: وكان إذا رأى غيماً أو رجاً عرف في وجهه. قالت: يا رسول الله،

الناس إذا رأوا الغيم فرحوا رجاء أن يكون فيه المطر، وأراك إذا رأيته عرف في وجهك

ج ولی صحیح مسلم، کتاب صلاة الاستسقاء، باب التعرّض عند رؤية البیح والغیم، والفرح بالمطر، رقم: ۸۹۹،

وسنن ابی داؤد، کتاب الصلاة، باب الدعاء، رقم: ۱۴۸۲، وکتاب الأدب، باب ما یقول اذا هاجت الريح، رقم

۵۰۹۸، ۵۰۹۹، وسنن الترمذی، ابواب تفسیر القرآن، باب ومن سورة الاحقاف، رقم: ۳۲۵۷، وابواب الدعوات،

باب ما یقول اذا هاجت الريح، رقم: ۳۳۳۹، وسنن النسائی، کتاب الاستسقاء، القول عند المطر، رقم: ۱۵۲۳، وسنن

ابن ماجه، کتاب الدعاء، باب الجوامع من الدعاء، رقم: ۳۸۴۶، وباب ما یدعو به الرجل اذا رای السحاب والمطر،

رقم: ۳۸۸۹، ۳۸۹۰، ۳۸۹۱، ومسند أحمد، الملحق المستدرک من مسند الأنصار، بقية خامس عشر الأنصار،

مسند الصدیقة عائشة بنت الصدیق رضی اللہ عنہا، رقم: ۲۳۱۳۳، ۲۳۳۶۹، ۲۳۳۷۳، ۲۳۵۰۳، ۲۳۵۸۹،

۲۳۵۹۰، ۲۳۸۷۷، ۲۳۸۹۳، ۲۳۹۷۳، ۲۵۰۱۹، ۲۵۰۶۵، ۲۵۱۳۷، ۲۵۱۵۱، ۲۵۳۳۶، ۲۵۳۳۲،

۲۵۵۵۵، ۲۵۵۷۰، ۲۵۸۶۳، ۲۶۰۳۷

الکراہیۃ، فقال: ((باعائشۃ، ما یؤمنی أن یموت فیہ عذاب، عذب قوم بالزہج. وقد رای قوم العذاب فقالوا: هذا عارض ممطرنا)). [راجع: ۳۲۰۶]

ترجمہ: نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان فرمایا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو کبھی اس طرح زور سے ہنستے نہیں دیکھا کہ آپ کے حلق کا کوا نظر آجائے بلکہ آپ ہمیشہ تبسم فرمایا کرتے تھے۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ جب بھی آپ بادل یا ہوا دیکھتے (تو گھبراہٹ اور خوف) آپ کے چہرہ مبارک سے پہچان لیا جاتا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! لوگ تو جب بادل دیکھتے ہیں تو خوش ہوتے ہیں اس امید پر کہ بارش ہوگی، جبکہ میں آپ کو دیکھتی ہوں کہ جب آپ بادل دیکھتے ہیں تو آپ کے چہرہ انور پر ناگواری کے آثار نمایاں ہو جاتے ہیں۔ اس پر آپ ﷺ نے فرمایا کہاے عائشہ! کیا ضمانت ہے کہ اس میں عذاب نہ ہو؟ ایک قوم پر ہوا کا عذاب آیا تھا۔ انہوں نے جب عذاب دیکھا تو بولے کہ یہ تو بادل ہے جو ہم پر برسے گا۔

## (۴۷) سورۃ محمد ﷺ

## سورۃ محمد کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## سورت میں بیان کئے گئے احکام

یہ سورت مدنی زندگی کے ابتدائی دور میں اور بیشتر تفسیرین کی رائے میں جنگ بدر کے بعد نازل ہوئی ہے، یہ وہ وقت تھا جب عرب کے کفار مدینہ کی ابھرتی ہوئی اسلامی حکومت کو کسی نہ کسی طرح زیر کرنے کی کوششوں میں لگے ہوئے تھے، اور وہ اس پر حملے کرنے کی تیاریاں کر رہے تھے، اس لئے اس سورت میں بنیادی طور پر جہاد و قتال کے احکام بیان فرمائے گئے ہیں اور جو لوگ اللہ ﷻ کے دین کا کلمہ بلند رکھنے کے لئے جہاد کرتے ہیں، ان کی فضیلت بیان فرمائی گئی ہے۔

مدینہ منورہ میں ایک بڑی تعداد ان منافقوں کی تھی جو زبان سے تو اسلام لے آئے تھے، لیکن دل سے وہ کافر تھے، ایسے لوگوں کے سامنے جب جہاد اور لڑائی کی بات کی جاتی تو اپنی بزدلی اور دل کے کھوٹ کی وجہ سے لڑائی سے بچنے کے بہانے تلاش کرتے تھے، اس سورت میں ان کی مذمت کر کے ان کا برا انجام بتایا گیا ہے۔ جنگ کے دوران جو قیدی گرفتار ہوں، ان کے احکام بھی اس سورت میں بیان ہوئے ہیں۔

## وجہ تسمیہ

اس سورت کی دوسری ہی آیت میں حضور اقدس ﷺ کا مبارک نام لیا گیا ہے، اس لئے اس کا نام سورۃ محمد ﷺ ہے۔ چونکہ اس سورت میں جہاد و قتال کے احکام بیان فرمائے گئے ہیں، اس لئے اس سورت کو "سورۃ قتال" بھی کہا جاتا ہے۔

﴿أَوْزَارَهَا﴾: آلامها۔ حتی لا یبقی إلا مسلم، ﴿عُرْلَهَا﴾: بیہا۔ ولال مجاہد:

﴿مَوْلَى الدِّینِ آمَنُوا﴾: ولیہم۔

﴿فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ﴾: ای جد الأمر۔ ﴿فَلَا تَهِنُوا﴾: لا یضعفوا۔ ولال ابن عباس:

﴿اضْغَالُهُمْ﴾: حَسَدُهُمْ ﴿آسِن﴾: مُتَغَبِّرٌ.

## ترجمہ و تشریح

امام بخاری رحمہ اللہ کی تفسیر کرتے ہوئے فرما رہے ہیں کہ ”اَوْزَارُهَا“ بمعنی ”آلَامُهَا“ یعنی انکے گناہ، مطلب یہ ہے کہ جب تک وہ اپنے گنہ گروں سے، کفر و شرک سے باز نہیں آجائیں، توبہ نہیں کر لیں، یہاں تک کہ کوئی بھی باقی نہ رہے سوائے مسلمانوں کے۔

”عَزَلُهَا“ بمعنی ”بُيِّنَهَا“ یعنی اس کو بیان کر دے گا، پہچان کر دے گا۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿مَوْلَى الدِّينِ آمَنُوا﴾ آیت میں ”مَوْلَى“ بمعنی ولی، مددگار۔

﴿فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ﴾ کے معنی ہیں ”جد الأمر“ یعنی معاملہ پختہ ہو گیا، مضبوط ہو گیا۔

”فَلَا تَهِنُوا“ بمعنی ”لَا يَضْعَفُوا“ یعنی تم لوگ ضعیف اور کمزور مت پڑو۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”اضْغَالُهُمْ“ بمعنی ”حَسَدُهُمْ“ یعنی بغض اور حسد۔

”آسِن“ بمعنی ”مُتَغَبِّرٌ“ یعنی بدلے گا نہیں۔

## (۱) بَابُ: ﴿وَتَقَطُّوْا اَزْحَامَكُمْ﴾ [۲۲]

### بَاب: ”اور اپنے خوئی رشتے کاٹ ڈالو!“

اس آیت میں لفظ ”ازحام“۔ ”وحم“ کی جمع ہے جو ماں کے پیٹ میں انسان کی تخلیق کا مقام ہے، چونکہ عام رشتوں، قرابتوں کی بنیاد وہیں سے چلتی ہے اس لئے محاورات میں ”وحم“ بمعنی قرابت اور رشتہ کے استعمال کیا جاتا ہے۔

اسلام نے رشتہ داری اور قرابت کے حقوق پورے کرنے کی بڑی تاکید فرمائی ہے، جیسا کہ مذکورہ روایت میں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ جو صلہ رحمی کرے گا میں اس کو قریب کر لوں گا اور جو قطعہ تعلق کرے گا اس سے قطع کر لوں گا۔

احادیث صحیحہ سے یہ بات بھی ثابت ہے۔ اوقات کے معاملہ میں دوسری طرف سے برابری کا خیال نہ کرنا چاہئے کہ اگر دوسرا بھائی یا عزیز قطعہ تعلق واقعی اختیار کرتا ہے اور ناروا سلوک کرتا ہے تو پہلا بھی وہی کرے، بندہ اس صورت میں بھی اس سلوک کا معاملہ کرنا چاہئے۔

۳۸۳۰۔ حدثنا خالد بن مخلد: حدثنا سليمان: حدثنا معاوية بن أبي مزرده، عن سعيد بن يسار، عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي ﷺ قال: ((خلق الله الخلق فلما فرغ منه قامت الرحم فأخذت، فقال له: مه. قالت: هذا مقام العائد بك من القطيعة. قال: ألا ترضين أن أصل من وصلك، وأقطع من قطعك؟ قالت: بلى يارب، قال فذاك)). قال أبو هريرة: اقرؤا إن شئتم ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَزْحَامَكُمْ﴾. [أنظر: ۳۸۳۱، ۳۸۳۲، ۵۹۸۷، ۵۹۸۸، ۷۵۰۲] ۱

۳۸۳۱۔ حدثنا ابراهيم بن حمزة: حدثنا حاتم، عن معاوية قال: حدثني عمي ابو الحباب سعيد بن يسار، عن أبي هريرة بهذا. ثم قال رسول الله ﷺ: ((اقرؤا إن شئتم ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ﴾)). [راجع: ۳۸۳۰] ۵

۳۸۳۲۔ حدثنا بشر بن محمد: أخبرنا عبد الله: أخبرنا معاوية بن أبي المزدور بهذا. قال رسول الله ﷺ: ((واقرؤا إن شئتم ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ﴾)). [راجع: ۳۸۳۰] ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ سے روایت کرتے ہیں، آپ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے مخلوق کو پیدا فرمایا۔ جب اس سے فارغ ہو گئے تو رحم (رشتہ داری) نے کھڑے ہو کر اللہ تعالیٰ کے دامن کو پکڑا، اللہ تعالیٰ نے اس سے فرمایا کہ کیا بات ہے؟ اس نے کہا کیا یہ اس کا مقام ہے، جو مجھ کو توڑ کر تیری پناہ میں آئے؟ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کیا تو اس بات پر راضی نہیں کہ میں اس سے ملوں جو تجھ کو جوڑے، اور اس سے الگ ہو جاؤں جو تجھ کو توڑے؟ اس نے کہا کہ ہاں میرے رب! کیوں نہیں، اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ تیرے ساتھ ایسا ہی ہوگا۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اگر تم چاہتے ہو تو یہ آیت پڑھو ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَزْحَامَكُمْ﴾۔

معاویہ کہتے ہیں کہ ان سے ان کے چچا سعید بن یسار نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے سابقہ حدیث کی طرح بیان کیا۔ (آخر میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کیا کہ) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اگر تم چاہو تو یہ آیت پڑھو ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ﴾۔

بشر بن محمد نے بیان کیا ان کو عبد اللہ نے خبر دی انہیں معاویہ بن مزرود نے سابقہ حدیث کی طرح بیان کیا اور کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اگر تم چاہو تو یہ آیت پڑھو ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ﴾۔

۱۔ ولفی صحیح مسلم، کتاب البر والعلة والأداب، باب صلة الرحم وتحريم قطيعتها، رقم: ۲۵۵۳، ومسند احمد،

مسند المکثرین من الصحابة، مسند ابي هريرة رضی اللہ عنہ، رقم: ۷۹۳۱، ۸۳۶۷، ۸۹۷۵، ۹۸۷۱، ۱۰۳۶۹

## صلہ رحمی کرنے والوں کے ساتھ احسان کا معاملہ

حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ اللہ ﷻ نے مخلوق پیدا کی جب اس کی پیدائش سے فارغ ہوئے تو رحم نے کھڑے ہو کر یعنی مجسم ہو کر رحم کرنے والے اللہ کے دامن میں پناہ لی، تو اللہ ﷻ نے اس سے فرمایا کیا ہے؟ عرض کیا آپ کے پاس قطع تعلق سے پناہ چاہتا ہوں۔

ارشاد ہوا کیا تو اس پر راضی نہیں کہ جو تجھ کو جوڑے میں بھی اس کو جوڑوں اور جو تجھے توڑے میں بھی اسے توڑ دوں؟ عرض کیا ہاں اے میرے پروردگار ارشاد فرمایا ایسا ہی ہوگا۔

حضرت ابو ہریرہ ؓ نے فرمایا اگر تمہارا جی چاہے تو یہ آیت پڑھ لو ﴿لَهْلَ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تَفْسِدُوا لِيَ الْاَرْضَ وَتَقَطُّعُوا اَرْحَامَكُمْ﴾۔

اس کا حاصل یہ ہے کہ اللہ ﷻ صلہ رحمی کرنے والے کے ساتھ احسان فرماتے ہیں اور قطع رحمی کرنے والے کے ساتھ عذاب کا معاملہ فرماتے ہیں، اصل مقصود تو اس کا یہ ہے۔

باقی اس کے لئے جو واقعہ بیان فرمایا گیا ہے کہ رحم کھڑا ہوا اور اس نے اللہ ﷻ کے دامن کو پکڑا، یہ وہ جگہ ہے جو قطع سے پناہ مانگنے کی ہے۔

تو اب اس کا کیا مطلب ہے؟ یہ سمجھنا عقلاً ہمارے لئے ممکن نہیں۔ رحم سے مراد رشتہ داری کا تعلق ہے۔ قرابت کا تعلق تو عرض ہے کوئی جو ہر تو ہے نہیں، اب اس کا کیا مطلب ہے؟ تو یہ سب تشابہات میں سے ہیں، لہذا اس کی کھوج کرید میں پڑنے کی ضرورت نہیں ہے۔

جو نتیجہ ہے وہ نکالنا چاہئے۔ آدمی صلہ رحمی کرے اور قطع رحمی سے بچے۔

## ”تولیتم“ کی تفسیر اور اقوال

﴿لَهْلَ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تَفْسِدُوا لِيَ الْاَرْضَ وَتَقَطُّعُوا اَرْحَامَكُمْ﴾

علامہ آلوسی، امام قرطبی اور مولانا شبیر احمد عثمانی رحمہم اللہ نے ”تولیتم“ کا ترجمہ حکومت مل جانے سے کیا ہے، جیسا کہ بہت سے مفسرین کی رائے ہے۔

دوسرے علماء ”تولی“ کے بمعنی اعراض لے کر یوں مطلب لیتے ہیں کہ اگر تم اللہ ﷻ کی راہ میں جہاد کرنے سے اعراض کرو گے تو ظاہر ہے دنیا میں امن و انصاف نہیں ہو سکتا، اور جب دنیا میں امن و انصاف نہ رہے گا تو ظاہر ہے فساد، بد امنی اور حق ناشناسی کا دور دورہ ہوگا۔



بعض نے اس طرح تفسیر کی ہے کہ اگر تم ایمان لانے سے اعراض کرو گے تو زمانہ جاہلیت کی کیفیت عود کر آئے گی جو خرابیاں اور فساد اس وقت تھے اور ادنیٰ ادنیٰ بات پر رشتے ناتے قطع ہو جاتے تھے وہی سب نقشہ پھر قائم ہو جائے گا۔

اور اگر آیت میں خاص منافقین سے خطاب مانا جائے تو ایک مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اگر جہاد سے اعراض کرو گے تو تو تم سے یہی توقع کی جاسکتی ہے کہ اپنی منافقانہ شرارتوں سے ملک میں خرابی مچاؤ گے اور جن مسلمانوں سے تمہاری قرابتیں ہیں ان کی مطلق پروا نہ کرتے ہوئے کھلے کافروں کے مددگار بنو گے۔ ۲

### جہاد کا مقصد اور اس کو چھوڑنے کا انجام

جہاد کا مقصد یہ ہے کہ اس کے ذریعے دنیا میں انصاف قائم ہو اور غیر اسلامی حکومتوں کے ذریعے جو ظلم و فساد پھیلا ہوا ہے اس کا خاتمہ ہو۔

اللہ ﷻ فرما رہے ہیں کہ اگر تم جہاد سے منہ موڑ لو گے تو دنیا میں فساد پھیلے گا اور اللہ ﷻ کے احکام سے روگردانی کے نتیجے میں ظلم اور نا انصافی کا دور دورہ ہوگا جس کی ایک شکل یہ ہے کہ رشتہ داریوں کے حقوق پامال ہوں گے۔ ۳

۲- تفسیر القرطبی، ج: ۱۶، ص: ۲۳۵، روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۳، ص: ۲۲۳،

۳- تفسیر عثمانی، سورۃ محمد، آیت: ۲۲، فائدہ: ۷،

ج: آسان ترجمہ قرآن، سورۃ محمد ۲۲، ج: ۳، ص: ۱۵۵۳

## (۴۸) سورة الفتح

### سورة فتح کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### سورت کا پس منظر اور واقعہ حدیبیہ

یہ سورت صلح حدیبیہ کے موقع پر نازل ہوئی تھی جس کا واقعہ مختصر یہ ہے کہ ہجرت کے چھٹے سال نبی کریم ﷺ نے یہ ارادہ فرمایا کہ اپنے صحابہ کرام ﷺ کے ساتھ عمرہ ادا فرمائیں، آپ ﷺ نے یہ خواب بھی دیکھا تھا کہ آپ ﷺ مسجد حرام میں اپنے صحابہ کے ساتھ داخل ہو رہے ہیں۔ چنانچہ آپ ﷺ چودہ سو صحابہ کرام ﷺ کے ساتھ مکہ مکرمہ روانہ ہوئے۔

جب مکہ مکرمہ کے قریب پہنچے تو آپ ﷺ کو پتہ چلا کہ قریش کے مشرکین نے ایک بڑا لشکر تیار کیا ہے جس کا مقصد یہ ہے کہ آپ ﷺ کو مکہ مکرمہ میں داخل ہونے سے روکے۔ اس خبر کے ملنے پر آپ ﷺ نے اپنی پیش قدمی روک دی، اور مکہ مکرمہ سے کچھ دور حدیبیہ کے مقام پر پڑاؤ ڈالا (یہ جگہ آج کل خمیس کہلاتی ہے)، اور وہاں سے آپ ﷺ نے حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کو اپنا اچھی بنا کر مکہ مکرمہ بھیجا، تاکہ قریش کے سرداروں کو بتائیں کہ آنحضرت ﷺ کسی جنگ کے ارادے سے نہیں آئے ہیں، وہ صرف عمرہ کرنا چاہتے ہیں اور عمرہ کر کے پرامن طور پر واپس چلے جائیں گے۔ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ مکہ مکرمہ گئے تو انکے جانے کے بعد یہ افواہ پھیل گئی کہ مکہ مکرمہ کے کافروں نے انہیں قتل کر دیا ہے۔ اس موقع پر آپ ﷺ نے صحابہ کرام ﷺ کو جمع کر کے ان سے یہ بیعت لی، (یعنی ہاتھ میں ہاتھ لے کر یہ عہد لیا) کہ اگر کفار مسلمانوں پر حملہ آور ہوئے تو انکے مقابلے میں اپنے جانوں کی قربانی پیش کریں گے۔

اسکے بعد آپ ﷺ نے قبیلہ خزاعہ کے ایک سردار کے ذریعے قریش کے سرداروں کو یہ پیشکش کی کہ اگر وہ ایک مدت تک جنگ بندی کا معاہدہ کرنا چاہیں تو آپ ﷺ اس کیلئے تیار ہیں، جواب میں مکہ مکرمہ سے کئی اچھی آئے اور آخر کار ایک معاہدہ لکھا گیا جس میں محمد بن اسحاق کی روایت کے مطابق یہ طے ہوا کہ آنحضرت ﷺ اور قریش آئندہ دس سال تک ایک دوسرے کے خلاف کوئی جنگ نہیں کریں گے، اسی معاہدے کو صلح حدیبیہ کہا جاتا ہے۔

صحابہ کرام ﷺ اس موقع پر کافروں کے طرز عمل سے بہت غم و غصہ کی حالت میں تھے اور کافروں نے صلح کی یہ شرط رکھی تھی کہ اس وقت مسلمان واپس مدینہ منورہ چلے جائیں اور اگلے سال آ کر عمرہ کریں، تمام صحابہ کرام ﷺ

احرام باندھ کر آئے تھے اور کافروں کی ضد کی وجہ سے احرام کھولنا ان کو بہت بھاری معلوم ہو رہا تھا۔ اس کے علاوہ کافروں نے ایک شرط یہ بھی رکھی تھی کہ اگر مکہ مکرمہ کا کوئی شخص مسلمان ہو کر مدینہ منورہ جائے گا تو مسلمانوں کے لئے ضروری ہوگا کہ اسے واپس مکہ مکرمہ بھیجیں، اور اگر کوئی شخص مدینہ منورہ چھوڑ کر مکہ مکرمہ آئے گا تو قریش کے ذمہ یہ نہیں ہوگا کہ وہ اسے مدینہ منورہ بھیجیں، یہ شرط مسلمانوں کے لئے بہت تکلیف دہ تھی، اور اس کی وجہ سے وہ یہ چاہتے تھے کہ ان شرائط کو قبول کرنے کے بجائے ان کافروں سے ابھی ایک فیصلہ کن معرکہ ہو جائے۔

لیکن اللہ ﷻ کو یہ منظور تھا کہ اسی صلح کے نتیجے میں آخر کار قریش کا اقتدار ختم ہو، اس لئے اللہ ﷻ کے حکم سے آنحضرت ﷺ نے یہ شرائط منظور کر لیں، صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اس وقت جہاد کے جوش سے سرشار تھے اور موت پر بیعت کر چکے تھے، لیکن آنحضرت ﷺ کے حکم کے آگے انہوں نے سر جھکا دیا اور صلح پر راضی ہو کر واپس مدینہ منورہ چلے گئے اور اگلے سال عمرہ کیا۔

### ابو بصیر رضی اللہ عنہ کا قریش کے خلاف چھاپہ مار جنگ کا آغاز

اس کے کچھ ہی عرصہ بعد ایک واقعہ تو یہ ہوا کہ ایک صاحب جن کا نام حضرت ابو بصیر رضی اللہ عنہ تھا مسلمان ہو کر مدینہ منورہ آئے اور آنحضرت ﷺ نے معاہدے کے مطابق انہیں واپس بھیج دیا، انہوں نے راستے میں ان کو واپس مکہ لیجانے والے آدمیوں کو قتل کیا اور مکہ مکرمہ جانے کے بجائے ایک درمیانی جگہ پڑاؤ ڈال کر قریش کے خلاف چھاپہ مار جنگ شروع کر دی۔

کیونکہ وہ صلح حدیبیہ کے معاہدے کے پابند نہیں تھے، اس چھاپہ مار جنگ سے قریش اتنے پریشان ہوئے کہ خود انہوں نے آنحضرت ﷺ سے یہ درخواست کی کہ اب ہم وہ شرط واپس لیتے ہیں جس کی رو سے مکہ مکرمہ کے مسلمانوں کو واپس بھیجنا ضروری قرار دیا گیا تھا، قریش نے کہا کہ اب جو کوئی مسلمان ہو کر آئے تو آپ اسے مدینہ منورہ ہی میں رکھیں اور حضرت ابو بصیر رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھیوں کو بھی اپنے پاس ہی بلا لیں، چنانچہ آنحضرت ﷺ نے انہیں مدینہ منورہ بلا لیا۔

### قریش کی خلاف ورزی اور معاہدہ کے خاتمہ

دوسرا واقعہ یہ ہوا کہ قریش کے کافروں نے دو سال کے اندر اندر حدیبیہ کے معاہدے کی خلاف ورزی کی اور آنحضرت ﷺ انہیں پیغام بھیجا کہ یا تو وہ اس کی تلانی کریں یا معاہدہ ختم کریں، قریش نے اس وقت غرور

میں آکر کوئی بات نہ مانی جس کی وجہ سے آپ ﷺ نے انکو پیغام بھیج دیا کہ اب ہمارا آپ کا معاہدہ ختم ہو گیا ہے۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے ہجرت کے آٹھویں سال دس ہزار صحابہ کرام ﷺ کے ساتھ مکہ مکرمہ کی طرف پیش قدمی فرمائی، اس وقت تک قریش کا غرور ٹوٹ چکا تھا اور رسول اللہ ﷺ کسی خاص خونریزی کے بغیر مکہ مکرمہ میں فاتح بن کر داخل ہوئے، اور قریش کے لوگوں نے شہر آپ کے حوالے کر دیا۔

سورہ فتح میں صلح حدیبیہ کے مختلف واقعات کا حوالہ دیا گیا ہے اور صحابہ کرام ﷺ کی تعریف کی گئی ہے کہ انہوں نے اس واقعے کے ہر مرحلے پر بڑی بہادری، سرفروشی اور اطاعت کے جذبے کا مظاہرہ کیا، دوسری طرف منافقین کی بد اعمالیوں اور ان کے برے انجام کا بھی ذکر فرمایا گیا ہے۔ ۱۔

قال مجاهد: ﴿هُوَ أَمْ﴾: هالکین. وقال مجاهد: ﴿يَسْمَاهُمْ لِي وَجُوهِهِمْ﴾: السحنة. وقال منصور، عن مجاهد: التواضع. وقال ﴿خَطَاةُ﴾: فرائضه. ﴿فَاسْتَغْلَظَ﴾: غلظ. ﴿سُوقِهِ﴾: الساق حاملة الشجرة، ويقال: ﴿ذَائِرَةُ السَّوءِ﴾ كقولك: رجل السوء. وذائرة السوء: العذاب. يعزروه: ينصروه. ﴿خَطَاةُ﴾: شطأ السبل تبت الحبة عشرا أو ثمانيا وسبعاً فيقوى بعضه ببعض، لذاك قوله تعالى: ﴿فَأَزْرَهُ﴾: قواه، ولو كانت واحدة لم تقم على ساق: وهو مثل ضربه الله للنبي ﷺ إذ خرج وحده ثم قواه بأصحابه كما قوى الحبة بما ينبت منها.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”ہو اَمْ“ بمعنی ”ہالکین“ یعنی ہلاک ہونے والے۔ حضرت مجاہدؒ نے بیان کیا کہ آیت کریمہ ﴿يَسْمَاهُمْ لِي وَجُوهِهِمْ﴾ یعنی سجدے کی وجہ سے انکے چہروں پر تازگی کے آثار نمایاں ہیں۔ اس آیت میں لفظ ”یسما“ بمعنی ”السحنة“ یعنی جلد کی نرمی اور خوشنمائی۔ اور منصور نے حضرت مجاہد سے نقل کیا ہے کہ ”یسما“ سے مراد تواضع اور عاجزی ہے۔ ”خَطَاةُ“ کے معنی ہیں ”فرائض“ یعنی پودے کی سوتی جوزمین سے پھوٹ نکلتی ہے، کو نیل کو کہتے ہیں۔

۱۔ سیرت ابن ہشام، ج: ۲، ص: ۳۱۷، فتح الباری، ج: ۸، ص: ۲۸۳، انعام الباری شرح صحیح البخاری، کتاب

المغازی، باب غزوة الحديبية، ج: ۹، ص: ۲۷۵

”لَا تَسْفَلْطَ“ بمعنی ”غلظ“ یعنی موٹا ہوا۔

”سُوْقِيْهِ“ کے معنی ہیں وہ تاجو پودے کو کھڑا رکھتا ہے۔

”ذَالِزَّةُ السُّوءِ“ بری گردش، برادقت، جیسے کہتے ہیں کہ برا اور خراب آدمی اور ”ذَالِزَّةُ السُّوءِ“ سے

مراد مذاب ہے۔

”يُعْزِرُوْهُ“ بمعنی ”ينصروه“ یعنی تم اس کی مدد کرو۔

”خَطَاةُ“ کے معنی ہیں ”خطا السبيل“ یعنی بالی کی سوئی خوشہ کا پٹھا، ایک دانہ کبھی دس بالیاں، کبھی

آٹھ بالیاں اور کبھی سات بالیاں اگاتا ہے، پھر ایک کو دوسرے سے تقویت پہنچتی ہے۔ یہی مراد ہے ارشاد الہی ﴿فَلَا زَرَّةَ﴾ سے یعنی اس کو قوی کیا اگر صرف ایک ہی بالی ہوتی تو ایک تنا پر قائم نہیں رہ سکتی۔

یہ ایک مثال اللہ ﷻ نے نبی کریم ﷺ کیلئے بیان فرمائی ہے جب آپ ایک تنہا بے یار و مددگار دعوت اسلام لے کر نکلے پھر اللہ ﷻ نے آپ ﷺ کو آپ کے صحابہ کے ذریعہ مضبوط کیا جیسے دانہ کو قوت دی ان چیزوں سے جو دانہ سے اُگتی ہے۔

## (۱) بابُ قولہ: ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا﴾ [۱]

اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) یقین چانو، ہم نے تمہیں کھلی ہوئی فتح عطا کر دی ہے۔“

۴۸۳۳ - حدثنا عبد الله بن مسلمة، عن مالك، عن زيد بن اسلم، عن أبيه: أن

رسول الله ﷺ كان يسير في بعض أسفاره وعمر بن الخطاب يسير معه ليلا فسأله عمر بن الخطاب عن شيء فلم يجبه رسول الله ﷺ، ثم سأله فلم يجبه، ثم سأله فلم يجبه فقال: عمر بن الخطاب: تكلمت أم عمر، نزلت رسول الله ﷺ ثلاث مرات كل ذلك لا يجيبك. قال عمر: فحركت بعيري ثم تقدمت أمام الناس وخشيت أن ينزل في القرآن فما لبثت أن سمعت صارخا بصرخة، فقلت: لقد خشيت أن يكون نزل في قرآن، فجئت رسول الله ﷺ فسلمت عليه فقال: ((لقد أنزلت على الليلة سورة لهي أحب الي مما طلعت عليه الشمس)). ثم قرأ ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا﴾. [راجع: ۴۱۷۷]

ترجمہ: زید بن اسلم رحمہ اللہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ بعض سفروں میں نبی اکرم ﷺ رات کو چلا کرتے تھے، اور ایک سفر میں یعنی صلح حدیبیہ سے واپسی میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی آپ کے ساتھ چل رہے

تھے۔ چنانچہ حضرت عمرؓ نے آپ ﷺ سے کوئی بات پوچھی تو آنحضرت ﷺ نے جواب نہیں دیا، پھر پوچھی پھر جواب نہیں دیا، پھر پوچھی اور پھر جواب نہیں دیا، آخر حضرت عمرؓ اپنے اہل میں کہنے لگے، اے عمر! تیری ماں تجھ پر روئے، تو نے تین دفعہ بات پوچھی، اور تجھے آنحضرت ﷺ نے جواب نہیں دیا۔

حضرت عمرؓ بیان کرتے ہیں کہ میں نے اونٹ کو ایڑھ لگائی، اور لوگوں سے آگے نکل گیا، اس خوف سے کہ کہیں میرے متعلق کوئی آیت نہ اترے، تھوڑی دیر بعد کوئی مجھے پکار رہا تھا، میں اور خوف زدہ ہوا کہ شاید میرے بارے میں قرآن اتر رہا ہے، تو میں آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور سلام عرض کیا، آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ رات کو میرے اوپر ایک سورت اتری ہے اور وہ مجھے ان تمام چیزوں سے محبوب ہے جن پر سورج نے طلوع کیا ہے، پھر آپ ﷺ نے ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا﴾ تلاوت فرمائی۔

(۲) باب قولہ: ﴿لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُعْظِمَ لَكَ غَلَبَتَكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا﴾ [۱]

اس ارشاد کا بیان: ”تا کہ اللہ تمہاری اگلی پچھلی تمام کوتاہیوں کو معاف کر دے، اور تا کہ تم پر نعت مکمل کر دے، اور تمہیں سیدھے راستے پر لے چلے۔“

آیت کا معنی و مراد

﴿لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ﴾۔ لیکن آپ ﷺ کی کسی کسی رائے کے

بارے میں اللہ ﷻ نے یہ فرمایا ہے کہ وہ آپ کے مقام بلند کے مناسب نہیں تھی۔

اس آیت میں اگلی پچھلی تمام لغزشوں اور خطاؤں کی معافی ہے، اس کی تفصیل یہ ہے کہ انبیاء کرام علیہم السلام

گناہوں سے معصوم ہوتے ہیں، ان کی طرف سے کوئی گناہ سرزد ہو ہی نہیں سکتا تھا۔

چنانچہ انکی طرف قرآن میں جہاں کہیں ”ذنب“ یا ”عصیان“ وغیرہ کے الفاظ منسوب کئے گئے،

انکے مقام عالی کی مناسبت سے ایسے کاموں کیلئے استعمال کئے گئے جو خلاف اولیٰ تھے مگر نبوت کے مقام بلند کے

اعتبار سے غیر افضل پر عمل کرنا بھی ایسی لغزش ہے جس کو قرآن نے بطور تہدید کے ذنب و گناہ سے تعبیر کیا ہے۔

مثلاً جنگ بدر کے قیدیوں کے بارے میں آپ کا فیصلہ جس کا ذکر سورہ انفال میں گزرا ہے، نیز بشری

تقاضے سے کبھی بھی آپ سے نمازوں کی رکعتوں وغیرہ میں بھول بھی ہوئی۔

”ما تقدم“ سے مراد وہ لغزشیں ہیں جو نبوت سے پہلے ہوئیں اور ”ما تاخر“ سے مراد وہ لغزشیں

جو رسالت و نبوت کے بعد صادر ہوئیں۔ ۲

حقیقت اس میں آپ کی امت کو یہ تعلیم دی گئی ہے کہ جب آنحضرت ﷺ ایسی چھوٹی چھوٹی باتوں پر بھی جو گناہ نہیں ہیں، استغفار فرماتے ہیں تو امت کے لوگوں کو اپنے ہر چھوٹے بڑے گناہ پر اور زیادہ اہتمام کے ساتھ استغفار کرنا چاہیے۔

۴۸۳۶۔ حدثنا صدقة بن الفضل: أخبرنا ابن عيينة: حدثنا زياد: أنه سمع المغيرة

يقول: قام النبي ﷺ حتى تورمت قدماه فقبل له: غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تاخر، قال: ((أفلا أكون عبدا شكورا؟)). [راجع: ۱۱۳۰]

ترجمہ: زیاد کہتے ہیں کہ انہوں نے حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نماز میں رات بھر کھڑے رہے کہ آپ کے پاؤں سوج گئے، پھر آپ سے عرض کیا گیا کہ اللہ جلّ جلالہ نے تو آپ کی اگلی پچھلی تمام خطائیں معاف کر دی ہیں، پھر آپ اتنی محنت کیوں کرتے ہیں؟ تو آپ صلی اللہ علیہ نے ارشاد فرمایا کہ کیا میں شکر گزار بندہ نہ ہوں؟

۴۸۳۷۔ حدثنا حسن بن عبدالعزيز: حدثنا عبد الله بن يحيى: أخبرنا حيوة، عن

أبي الأسود، سمع عروة، عن عائشة رضي الله عنها أن النبي ﷺ كان يقوم من الليل حتى تصفر قدماه، فقالت عائشة: لم تصنع هذا يا رسول الله وقد غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تاخر؟ قال: ((أفلا أحب أن أكون عبدا شكورا؟)) فلما كثر لحمه صلى جالسا فإذا أراد أن يركع قام فقرأ ثم ركع. [راجع: ۱۱۱۸]

ترجمہ: ابو الاسود کہتے ہیں کہ میں نے حضرت عروہ بن زبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے سنا، وہ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت نقل کرتے ہیں کہ اللہ کے نبی ﷺ رات کی نماز میں اتنا طویل قیام کرتے تھے کہ آپ کے پاؤں پھٹ جاتے، اس پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! آپ اتنی مشقت کیوں اٹھاتے ہیں؟ اللہ جلّ جلالہ نے تو آپ کے اگلی پچھلی تمام خطائیں معاف کر دی ہیں۔ ہیں آپ ﷺ نے فرمایا کیا میں شکر گزار بندہ بنا پسند نہ کروں؟ پھر جب عمر کے آخری حصہ میں آپ ﷺ کا جسم فربہ ہو گیا (اور طویل قیام دشوار ہو گیا) تو آپ بیٹھ کر تہجد کی نماز پڑھتے پھر جب رکوع کا ارادہ فرماتے تو کھڑے ہو جاتے پھر کچھ قرات کرتے پھر رکوع کرتے۔

## (۳) باب: ﴿إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيراً﴾ [۸]

باب: ”(اے پیغمبر!) ہم نے تمہیں گواہی دینے والا، خوشخبری دینے والا اور خبردار کرنے والا بنا کر بھیجا ہے۔“

## رسول اللہ ﷺ کی تین خصوصیات

اس آیت میں رسول اللہ ﷺ کو خطاب کر کے آپ کی تین صفات بیان فرمائیں ہیں۔

”شاهد“ کے معنی گواہ کے ہیں۔ مراد اس سے یہ ہے کہ ہر نبی اپنی امت کی بابت اس بات کی گواہی دے گا کہ اُس نے اللہ کا پیغام امت کو پہنچا دیا پھر کسی نے اطاعت کی کسی نے نافرمانی، اسی طرح نبی کریم ﷺ اپنی امت کی بھی گواہی دیں گے۔

”بشیر“ کے معنی بشارت دینا والا۔

”نذیر“ کے معنی ڈرانے والا۔

مراد یہ ہے کہ آپ ﷺ امت کے مؤمنین اور اطاعت کرنے والوں کو جنت کی بشارت دینے والے اور کفار و فجار کو عذاب سے ڈرانے والے ہیں۔

۳۸۳۸۔ حدثنا عبد الله بن مسلمة: حدثنا عبد العزيز بن أبي سلمة، عن هلال بن

أبي هلال، عن عطاء بن يسار، عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما: أن هذه الآية التي في القرآن ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيراً﴾ قال: في التوراة: يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيراً وَحُرْزاً لِلْأُمِّيِّينَ، أَلَيْسَ عَبْدِي وَرَسُولِي، سَمِعْتُكَ الْمَتَوَكِّلَ، لَيْسَ بِلَفْظٍ وَلَا خَلِيطٍ وَلَا سَخَابٍ بِالْأَسْوَاقِ، وَلَا يَدْفَعُ السَّيْئَةَ بِالسَّيْئَةِ، وَلَكِنْ يَعْفُو وَيَصْفَحُ، وَلَنْ يَقْبِضَهُ اللَّهُ حَتَّى يَقِيمَ بِهِ الْمِلَّةَ الْعُرْجَاءَ بَأَن يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، لِيَفْتَحَ بِهَا أَعْمِنَا عَمِيًّا، وَآذَانَا صَمًّا، وَقُلُوبَنَا غُلْفًا. [راجع: ۲۱۲۵]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن عمرو بن العاص رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ یہ آیت جو قرآن میں ہے ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيراً﴾ آپ ﷺ کے متعلق یہی توریت میں اللہ نے فرمایا تھا کہ اے نبی! بے شک ہم نے آپ کو گواہی دینے والا، اور بشارت دینے والا، اور ڈرانے والا، اور اُن



پڑھوں (عربوں) کی حفاظت کرنے والا بنا کر بھیجا ہے۔ آپ میرے بندے ہیں اور میرے رسول ہیں۔ میں نے آپ کا نام متوکل رکھا، آپ نہ بد خو ہیں اور نہ سخت دل اور نہ باز آروں میں شور کرنے والے اور نہ وہ برائی کا بدلہ برائی سے دیں گے بلکہ معافی اور درگزر سے کام لیں گے اور اللہ ان کی روح اس وقت تک قبض نہیں کرے گا جب تک کہ وہ کج قوم (عربی) کو سیدھا نہ کر لیں یعنی جب تک وہ ان سے لا اِلهَ اِلَّا اللہ - کا اقرار نہ کر لیں، پس اس کلمہ توحید کے ذریعہ وہ اندھی آنکھوں کو اور بہرے کانوں کو اور پردہ پڑے ہوئے دلوں کو کھول دیں گے۔

## (۴) بَابُ: ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ [۳]

باب: ”وہی ہے جس نے ایمان والوں کے دلوں میں سکینت اُتاری۔“

### ثابت قدمی کی صورت میں سکینت کا نزول

اطمینان اُتار یعنی باوجود خلاف طبع ہونے کے رسول کے حکم پر جے رہے۔ ضدی کافروں کے ساتھ ضد نہیں کرنے لگے، اس کی برکت سے اُن کے ایمان کا درجہ بڑھا اور مراتب عرفان و ایقان میں ترقی ہوئی۔ انہوں نے اول بیعت جہاد کر کے ثابت کر دیا تھا کہ ہم اللہ کی راہ میں لڑنے مرنے کے لئے تیار ہیں، یہ ایمان کا ایک رنگ تھا، اُس کے بعد جب پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام نے مسلمانوں کے جذبات کے خلاف اللہ کے حکم سے صلح منظور کر لی تو اُن کے ایمان کا دوسرا رنگ یہ تھا کہ اپنے پُر جوش جذبات و عواطف کو زور سے دبا کر اللہ اور رسول کے فیصلہ کے آگے گردن انقیاد خم کر دی۔

جس کے نتیجے میں اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں میں سکینت اور اطمینان پیدا کر دی۔

۳۸۳۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْبَرَاءِ رَضِيَ

عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَمَا رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ يقرأُ وَلَمْ يَلَمْسْ لَهُ مَرْبُوطٌ فِي إِسْرَافِهِ، عَمِلَ يَنْفَرُ، فَخَرَجَ الرَّجُلُ لِنَظَرٍ فَلَمْ يَرِ شَيْئًا، وَجَعَلَ يَنْفَرُ. فَلَمَّا أَصْبَحَ ذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((تِلْكَ السَّكِينَةُ تَنَزَّلَتْ بِالْقُرْآنِ)). [راجع: ۳۶۱۴]

ترجمہ: حضرت براء رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک باریک کریم ﷺ کے ایک صحابی قرأت کر رہے تھے اور ان کا گھوڑا گھر میں بندھا ہوا تھا کہ وہ بدکنے لگا، باہر نکل کر دیکھا تو کچھ نظر نہ آیا، وہ گھوڑا بدک رہا تھا۔

جب صبح ہوئی تو یہ واقعہ نبی کریم ﷺ سے بیان کیا، آپ نے فرمایا کہ یہی سیکنہ ہے، جو قرأت قرآن کے وقت نازل ہوتی ہے۔

### حدیث کی تشریح

ایک صحابی رات کے وقت قرآن مجید کی تلاوت کر رہے تھے تو ان کو گھوڑا بدکنے لگا یعنی رسی توڑ کر بھاگنے کی کوشش کرنے لگا، ”فخرج الرجل“ وہ صحابی گھر سے باہر نکلے کہ ہو سکتا ہے کوئی آجائے یا حملہ کر دیا ہو یا جس کی وجہ سے گھوڑا بدک رہا ہو۔

”فانظر فلم ير شيئاً“ جب دیکھا تو کوئی نظر نہیں آیا کہ جو گھوڑے کو تکلیف پہنچانے والا ہو، مگر وہ گھوڑا پھر بھی ڈر رہا تھا۔

”فلما أصبح ذكر ذلك للنبي ﷺ“ جب صبح ہوئی تو صحابی ﷺ نے یہ بات نبی کریم ﷺ کو بتائی تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”سلك مكينة تنزل بالقرآن“ یعنی یہ سیکنہ تھی جو قرآن پڑھنے کی وجہ سے نازل ہوئی تھی۔

”بالقرآن“ میں ”ہا“ سیہ ہے یعنی تم جو قرآن پڑھ رہے تھے اسکی وجہ سے ”مکینہ“ نازل ہوئی۔  
 ”مکینہ“ اطمینان اتارا، سیکنہ یعنی اطمینان کیا چیز ہے؟  
 کوئی کہتا ہے یہ سیکنہ نام کا فرشتہ ہے، کوئی کہتا ہے سیکنہ اللہ ﷻ کی خاص مخلوق ہے جو نازل ہوتی ہے۔  
 واللہ سبحانہ اعلم۔

### (۵) باب قوله: ﴿إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ﴾ [۱۸]

اس ارشاد کا بیان: ”جب وہ درخت کے نیچے تم سے بیعت کر رہے تھے۔“

### بیعت رضوان

یہ آیت بیعت حدیبیہ سے متعلق ہے، اس آیت میں حق تعالیٰ نے اس بیعت کے شرکاء سے اپنی رضا کا اعلان فرما دیا ہے، اسی لئے اس کو بیعت رضوان بھی کہا جاتا ہے اور مقصود اس سے ان شرکاء کی مدح اور ان کو اس عہد کو پورا کرنے کی تاکید ہے۔

اس کے علاوہ احادیث میں بھی بیعت رضوان میں شریک صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کیلئے رضائے الہی اور

جنت کی بشارتیں آئی ہیں، یہ بشارتیں اس پر شاہد ہیں کہ ان سب حضرات کا خاتمہ ایمان اور اعمال صالحہ مرضیہ پر ہوگا کیونکہ رضائے الہی کا یہ اعلان اس کی ضمانت دے رہا ہے۔

## شجرہ رضوان

وہ درخت جس کا ذکر اس آیت میں آیا ہے، ایک بول کا درخت تھا اور مشہور یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ کی وفات کے بعد کچھ لوگ وہاں چل کر جاتے اور اس درخت کے نیچے نمازیں پڑھتے تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو خطرہ ہوا کہ کہیں آئندہ آنے والے جہلاء اسی درخت کی پرستش نہ شروع کر دیں جیسے پچھلی امتوں میں اس طرح کے واقعات ہوئے ہیں اسلئے اس درخت کو کٹوا دیا۔

۴۸۴۱۔ حدثنا علی بن عبد اللہ: حدثنا شہابہ: حدثنا شعبہ، عن قتادة قال: سمعت عقبة بن صہبان، عن عبد اللہ بن مغفل المزنی: ممن شهد الشجرة، لہی النبی ﷺ عن الخداف. [انظر: ۵۴۷۹، ۶۲۲۰ ج ۲]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مغفل مزنی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں ان لوگوں میں تھا، جو بیعت رضوان میں شریک تھے، نبی کریم ﷺ نے کنکریاں پھینکنے سے منع فرمایا تھا۔

۴۸۴۲۔ وعن عقبة بن صہبان قال: سمعت عبد اللہ بن المغفل المزنی: فی البول فی المعتسل.

ترجمہ: عقبہ بن صہبان سے روایت ہے کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن مغفل مزنی رضی اللہ عنہ کو بیان کرتے ہوئے سنا کہ غسل کرنے کی جگہ پیشاب کرنے سے آپ نے منع فرمایا ہے۔

## مقصود امام بخاریؒ

یہاں دو حدیثیں ہیں، پہلی حدیث مرفوع ہے اور دوسری حدیث موقوف ہے، لیکن ان دونوں حدیثوں کا نہ باب سے کوئی تعلق ہے اور نہ سورت سے کوئی تعلق ہے، مگر امام بخاری رحمہ اللہ اس کو یہاں اس لئے لائے کہ اس میں عقبہ کے سماع کی حضرت عبد اللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ سے صراحت ہے۔

﴿إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ﴾ یہ اسی بیعت رضوان کا ذکر ہے جو رسول اللہ ﷺ نے صحابہ

کرام ﷺ سے حدیبیہ کے مقام پر بول کے ایک درخت کے نیچے لی تھی، اور اس بیعت کا ذکر سورت کے شروع میں آچکا ہے۔

اس آیت میں اللہ ﷻ فرما رہے ہیں کہ ان حضرات نے یہ بیعت دل سے پورے عزم کے ساتھ کی تھی، یہ منافقوں کی طرح جھوٹا عہد کرنے والے نہیں تھے۔

۴۸۴۴۔ حدثنا أحمد بن إسحاق السلمي: حدثنا يعلى: حدثنا عبد العزيز بن مسياه، عن حبيب بن أبي ثابت قال: أتيت أبا وائل أسأله فقال: كنا بصفين، فقال رجل: ألم تر إلى الذين يدعون إلى كتاب الله تعالى؟ فقال علي: نعم، فقال سهل بن حنيف: اتهموا أنفسكم، فلقد رأيتنا يوم الحديبية، يعني الصلح الذي كان بين النبي ﷺ والمشركين، ولو لرى قتالا لقاتلنا، فجاء عمر فقال: ألسنا على الحق، وهم على الباطل؟ أليس قتالا في الجنة وقتلاهم في النار؟ قال: ((بلى))، قال: ففيم أعطى الدينة في ديننا ورجع، ولما يحكم الله بيننا؟ فقال: ((يا ابن الخطاب، إني رسول الله ولن يضيعني الله أبدا))، فرجع متغيظا فلم يصبر حتى جاء أبو بكر فقال: يا أبا بكر، ألسنا على الحق وهم على الباطل؟ قال: يا ابن الخطاب، إنه رسول الله ﷺ ولن يضيعه الله أبدا، فنزلت سورة الفتح. [راجع: ۳۱۸۱]

ترجمہ: حبيب بن ثابت نے بیان کیا کہ میں حضرت ابو وائل ﷺ کے پاس کچھ پوچھنے کیلئے آیا، تو انہوں نے کہا کہ ہم جنگ صفین میں شریک تھے، تو ایک شخص نے کہا کیا آپ ان لوگوں کو نہیں دیکھتے، جو اللہ کی کتاب کی طرف بلاتے ہیں؟ تو حضرت علی ﷺ نے فرمایا، ہاں! دیکھتے ہیں۔ اس پر حضرت سهل بن حنيف ﷺ نے کہا تم اپنے آپ کو متہم کرو (یعنی اپنا جائزہ لو)، ہم نے حدیبیہ کے دن دیکھا جب نبی ﷺ اور مشرکین کے درمیان صلح ہوئی، اگر ہم لوگ یہ لڑائی دیکھتے تو ضرور لڑتے۔ چنانچہ حضرت عمر ﷺ آئے اور عرض کیا کہ کیا ہم لوگ حق پر نہیں ہیں؟ اور وہ لوگ باطل پر نہیں ہیں؟ کیا ہمارے مقتول جنت میں اور ان کے مقتول دوزخ میں نہیں ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا کیوں نہیں! ایسا ہی ہے۔ حضرت عمر ﷺ نے عرض کیا کہ پھر کیوں ہم اپنے دین میں ذلت کو آنے دیں اور واپس لوٹ جائیں؟ حالانکہ اللہ تعالیٰ نے ہمارے کو اس قسم کی صلح کا حکم نہیں فرمایا۔ آپ ﷺ نے فرمایا اے ابن خطاب! میں اللہ کا رسول ہوں اور اللہ مجھے کبھی ضائع نہ کرے گا۔ حضرت عمر ﷺ غصہ کی حالت میں واپس ہوئے اور انہیں صبر نہ ہوا اور حضرت ابو بکر ﷺ کے پاس پہنچے اور کہا کہ، اے ابو بکر! کیا ہم حق پر اور مشرکین باطل پر نہیں ہیں؟ حضرت ابو بکر ﷺ نے کہا کہ اے ابن خطاب! وہ اللہ کے رسول ہیں اور اللہ انکو کبھی ضائع نہ کرے گا۔ چنانچہ سورہ فتح نازل ہوئی۔

## حدیث کا مفہوم

حبیب بن ثابت رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں حضرت ابو وائل رحمہ اللہ کے پاس آیا اور میں ان سے ان خوارج کے متعلق پوچھا، جن کو حضرت علی رحمہ اللہ نے قتل کیا تھا۔ انہوں نے فرمایا کہ ہم لوگ صفین کے مقام پر تھے، یعنی دریائے فرات کے کنارے مقام صفین میں تھے جہاں حضرت علی رحمہ اللہ اور حضرت معاویہ رحمہ اللہ کے درمیان جنگ ہوئی تھی۔ ایک شخص نے کہا کہ کیا آپ نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا، جو اللہ جل جلالہ کی کتاب کی طرف صلح کے لئے بلائے جاتے ہیں؟ یعنی آپ کا ان لوگوں کے بارے میں کیا خیال ہے؟

حضرت علی رحمہ اللہ نے کہا ہاں یعنی ہاں درست ہے میں اس پر سب سے پہلے عمل کیلئے تیار ہوں۔ یہاں پر تحکیم بالقرآن کی طرف اشارہ ہے، یعنی حضرت معاویہ رحمہ اللہ نے حضرت علی رحمہ اللہ کو تحکیم بالقرآن کی دعوت دی تھی، لیکن خوارج جو اس وقت حضرت علی رحمہ اللہ کے ساتھ تھے، انہوں نے اس کے خلاف آواز اٹھائی کہ ہم صلح کے لئے تیار نہیں اور کہنے لگے کہ "لا حکم الا للہ" ہم جنگ کریں گے یہاں تک کہ اللہ جل جلالہ ہمارے اور ان کے درمیان فیصلہ کر دے۔

اس پر حضرت سہل بن حنیف رحمہ اللہ نے ان خارجیوں سے کہا اپنی رائے کو متم اور غلط سمجھو، تم لوگ اپنی رائے پر نظر ثانی کرو، دیکھو تم لوگ جنگ کرنا چاہتے ہو، حالانکہ جنگ کرنا درست نہیں۔ پھر یہ واقعہ بیان فرمایا کہ ہم لوگ حدیبیہ کے موقع پر موجود تھے، آپ کی مراد اس صلح سے تھی جو مقام حدیبیہ میں نبی کریم ﷺ اور مشرکین کے درمیان ہوئی تھی، اگر ہم جنگ کو مناسب سمجھتے تو ضرور لڑتے لیکن صلح کی بات چلی تو ہم نے صبر کا دامن ہاتھ سے نہیں چھوڑا، اتنے میں حضرت عمر رحمہ اللہ حضور اقدس ﷺ کی خدمت میں آئے اور عرض کیا کیا ہم حق پر نہیں ہیں اور کیا کفار باطل پر نہیں ہیں؟ کیا ہمارے مقتولین جنت میں نہیں جائیں گے اور ان کے مقتولین دوزخ میں نہیں جائیں گے؟ حضور اقدس ﷺ نے فرمایا کیوں نہیں یعنی یہ سب بالکل صحیح ہے۔

حضرت عمر رحمہ اللہ نے عرض کیا پھر ہم اپنے دین کے بارے میں ذلت کا مظاہرہ کیوں کریں؟ یعنی ایسے ذلت آمیز شرطوں پر دب کر کیوں صلح کریں؟ اور کیوں واپس جائیں؟ درالحالیکہ اللہ جل جلالہ نے ہمارے درمیان فیصلہ نہیں کیا۔

حضور ﷺ نے فرمایا اے ابن خطاب! میں اللہ کا رسول ہوں اور اللہ مجھے کبھی ضائع نہیں کرے گا۔ حضرت عمر رحمہ اللہ آنحضرت ﷺ کے پاس سے واپس آگئے درالحالیکہ شرائط صلح سے غضبناک تھے، صبر نہیں

کر سکے اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کہا اے ابوبکر! کیا ہم حق پر اور وہ کفار باطل پر نہیں ہیں؟  
 حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا اے ابن خطاب! حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے رسول ہیں اور اللہ جل جلالہ انہیں ہرگز  
 ضائع نہیں کرے گا۔ اسی موقع پر پھر سورہ فتح نازل ہوئی۔ ۵

## (۴۹) سورة الحجرات

### سورة حجرات کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### آداب معاشرت

اس سورت کے بنیادی موضوعات دو ہیں:

ایک یہ کہ مسلمانوں کو نبی کریم ﷺ کے ساتھ تعظیم کا کیسا رویہ اختیار کرنا چاہئے۔

دوسرے یہ کہ مسلمانوں کے درمیان اتحاد و اتفاق قائم رکھنے کیلئے کن اصولوں پر عمل کرنا ضروری ہے۔

اس سلسلے میں پہلے تو یہ بتایا گیا کہ اگر مسلمانوں کے دو گروہ ہوں میں اختلاف پیدا ہو جائے تو دوسرے

مسلمانوں پر کیا فریضہ عائد ہوتا ہے۔

اسکے بعد وہ اسباب بیان فرمائے گئے ہیں جو عام طور سے رہن سہن کے دوران آپس کے لڑائی جھگڑے

پیدا کرتے ہیں مثلاً ایک دوسرے کا مذاق اڑانا، غیبت کرنا، دوسروں کے معاملات میں ناحق مداخلت کرنا، بدگمانی

کرنا وغیرہ۔

نیز یہ حقیقت پوری طرح وضاحت اور تاکید کے ساتھ بیان فرمائی گئی ہے کہ خاندان، قبیلے، زبان اور

قومیت کی بنیاد پر ایک دوسرے کے مقابلے میں اپنی بڑائی جتانے کا اسلام میں کوئی جواز نہیں، تمام انسان برابر

ہیں، اور کسی کو دوسرے پر کوئی فوقیت ہو سکتی ہے تو وہ صرف اپنے کردار اور تقویٰ کی بنیاد پر ہو سکتی ہے۔

سورت کے آخر میں یہ حقیقت بیان فرمائی گئی ہے کہ مسلمان ہونے کیلئے صرف زبان سے اسلام کا اقرار

کر لینا کافی نہیں ہے، بلکہ اللہ ﷻ اور اس کے رسول ﷺ کے تمام احکام کو دل سے ماننا بھی ضروری ہے اس کے

بغیر اسلام کا دعویٰ معتبر نہیں ہے۔

### سورت کی وجہ تسمیہ

”حجرات“ عربی میں ”حجرۃ“ کی جمع ہے جو کمرے کو کہتے ہیں، اس سورت کی چوتھی آیت میں

آنحضرت ﷺ کے رہائشی حجروں کے پیچھے سے آپ کو آواز دینے سے منع فرمایا گیا ہے، اس وجہ سے اس سورت کا نام ”حجرات“ رکھا گیا ہے۔

وقال مجاهد: ﴿لَا تُقَدِّمُوا﴾: لا تفتاتوا علی رسول اللہ ﷺ حتی یقضی اللہ علی لسانہ. ﴿امْتَحَنَ﴾: اخلص. ﴿وَلَا تَنَابَزُوا﴾: یدعی بالكفر بعد الإسلام. ﴿یَلْتَنِّكُمْ﴾: ینقصکم. التنا: نقصنا.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”لَا تُقَدِّمُوا“ کے معنی ہیں ”لا تفتاتوا“، یعنی اللہ اور رسول ﷺ کے سامنے سبقت نہ کیا کرو بلکہ ٹھہرے رہو، یہاں تک کہ اللہ کو جو حکم دینا ہے وہ اپنے رسولوں کی زبان سے حکم دے۔  
 ”امْتَحَنَ“ بمعنی ”اخلص“ یعنی خالص کر لیا، چن لیا۔  
 ”وَلَا تَنَابَزُوا“ یعنی کسی کو اسلام لانے کے بعد کافر نہ کہو۔  
 ”یَلْتَنِّكُمْ“ بمعنی ”ینقصکم“ کم کر دے گا۔ اور ”التنا“ یعنی ہم نے کم کر دیا۔

(۱) بَابُ: ﴿لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ﴾ الآية [۲]

باب: ”اپنی آوازیں نبی کی آواز سے بلند مت کیا کرو۔“

﴿تَشْفُرُونَ﴾: تعلمون، ومنه الشاعر.

ترجمہ: ”تَشْفُرُونَ“ بمعنی ”تعلمون“ یعنی جانتا اور اسی سے ”شاعر“ نکلا ہے۔

۴۸۴۵۔ حدثنا يسرة بن صفوان بن جميل اللخمي: حدثنا نافع بن عمر، عن ابن

أبي مليكة قال: كاد الخيران أن يهلكا: أبا بكر وعمر رضي الله عنهما، رفعا أصواتهما

عند النبي ﷺ حين قدم عليه ركب بني تميم. فأشار أحدهما بالأقرع بن حابس أخى بنى

مجاشع. وأشار الآخر برجل آخر، قال نافع: لا أحفظ اسمه، فقال أبو بكر لعمر: ما أردت

إلا خلافي، قال: ما أردت خلافيك، فارتفعت أصواتهما في ذلك، فأنزل الله ﴿يَا أَيُّهَا

الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ﴾ الآية، قال ابن الزبير: لما كان عمر يسمع رسول الله ﷺ

بعد هذه الآية حتى يستفهمه، ولم يذكر ذلك عن أبيه، يعني أبا بكر. [راجع: ۴۳۶۷]



ترجمہ: حضرت ابن ابی ملیکہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ قریب تھا کہ دوسب سے بہتر آدمی ہلاک ہو جاتے یعنی حضرت ابو بکر و عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما، دونوں نے اپنی آوازیں نبی کریم ﷺ کے سامنے بلند کیں، جس وقت آپ کے پاس بنی تمیم کا وفد آیا تھا۔ ان دونوں حضرات میں سے ایک نے بنی مجاشع کے بھائی اقرع بن حابس کی طرف اشارہ کیا، اور دوسرے نے کسی اور شخص کی طرف اشارہ کیا۔ (راوی) حضرت نافع رحمہ اللہ نے کہتے ہیں کہ مجھ کو اس کا نام یاد نہیں رہا۔ تو حضرت ابو بکر ﷺ نے حضرت عمر ﷺ سے کہا کہ تم نے صرف اور صرف میری مخالفت کا قصد کیا ہے۔ تو انہوں نے کہا کہ میرا ارادہ بالکل بھی آپ کی مخالفت کا نہیں تھا، چنانچہ اس بحث و مباحثہ میں ان کی آوازیں بلند ہو گئیں۔ تو اللہ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ﴾۔ حضرت ابن زبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں کہ اس آیت کے نزول کے بعد حضرت عمر ﷺ نبی کریم ﷺ سے اس قدر آہستہ بات کرتے کہ جب تک آپ دوبارہ نہ پوچھتے، سن نہ سکتے، اور یہ بات انہوں نے اپنے نانا یعنی حضرت ابو بکر ﷺ کے متعلق بیان نہیں کی ہے۔

## تشریح

حضور اقدس ﷺ کے پاس عرب کے قبائل کے بہت سے وفد آتے رہتے تھے اور آپ ﷺ ان میں سے کسی کو آئندہ کیلئے قبیلے کا امیر مقرر فرما دیتے تھے، ایک مرتبہ قبیلہ تمیم کا ایک وفد آپ کی خدمت میں آیا، ابھی آپ نے ان میں سے کسی کو امیر نہیں بنایا تھا اور نہ اس سلسلے میں کوئی بات کی تھی۔ لیکن آپ کی موجودگی میں حضرت ابو بکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما نے یہ مشورہ شریعہ کر دیا کہ ان میں سے کس کو امیر بنایا جائے؟ حضرت ابو بکر ﷺ نے ایک نام لیا اور حضرت عمر ﷺ نے دوسرا، پھر ان دونوں بزرگوں نے اپنی اپنی رائے کی تائید اس طرح شریعہ کر دی کہ کچھ بحث کا انداز پیدا ہو گیا اور اس میں دونوں کی آوازیں بھی بلند ہو گئیں۔

اس پر سورۃ الحجرات کی پہلی تین آیتیں نازل ہوئیں۔

پہلی آیت میں یہ ہدایت دی گئی ہے کہ جن معاملات کا فیصلہ آنحضرت ﷺ کو کرنا ہو، آپ نے ان کے بارے میں کوئی مشورہ بھی طلب نہ فرمایا ہو، ان معاملات میں آپ ﷺ سے پہلے ہی کوئی رائے قائم کر لینا اور اس پر اصرار یا بحث کرنا آپ ﷺ کے ادب کے خلاف ہے۔

اگرچہ یہ پہلی آیت اس خاص واقعے میں نازل ہوئی تھی، لیکن الفاظ عام استعمال فرمائے گئے ہیں، تاکہ یہ اصولی ہدایت دی جائے کہ کسی بھی معاملے میں آنحضرت ﷺ سے آگے بڑھنا مسلمانوں کیلئے درست نہیں ہے،

اس میں یہ بات بھی داخل ہے کہ اگر آنحضرت ﷺ کے ساتھ چلنا ہو تو آپ سے آگے نہ بڑھنا چاہئے۔

اس کے بعد دوسری اور تیسری آیتوں میں یہ ہدایت دی گئی ہے کہ آپ کی مجلس میں بیٹھ کر اپنی آواز آپ کی آواز سے بلند نہیں کرنی چاہئے اور آپ سے کوئی بات کہنی ہو تو وہ بھی بلند آواز سے نہیں کہنی چاہئے، بلکہ آپ کی مجلس میں آواز پست رکھنے کا اہتمام ضروری ہے۔

حضرت ابن ابی ملکیہ کہتے ہیں کہ ”کاد الخیر ان یهلکا“ منتخب ترین دو فرد یا نیک ترین دو فرد، حضرت صدیق اکبر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما مراد ہیں، قریب تھا کہ ہلاک ہو جاتے۔

”کاد الخیر ان یهلکا“۔ ”ان“ جو ہے اس میں محذوف ہے۔ ”کاد الخیر ان یهلکا“ اور ایک نسخہ میں ”یهلکان“۔ ”ن“ اعرابی کے ساتھ ہے یعنی ”کاد الخیر ان یهلکا“ یہ بھی ٹھیک ہے۔

موجودہ نسخہ بظاہر نحو صریح اعتبار سے درست نہیں بیٹھتا۔ ”کاد الخیر ان یهلکا“ اس میں یا تو ”ان یهلکا“ یا صرف ”یهلکان“ ہونا چاہئے۔ اس لئے یہاں یوں کہا جائے گا کہ یہاں ”ان“ مقدر ہے ”کاد الخیر ان یهلکا“۔

آگے حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”لما کان عمر یسمع رسول اللہ ﷺ بعد هذه الآية حتی یستفهمه“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد رسول اللہ ﷺ کو کوئی بات بھی بلند آواز سے نہیں کہتے تھے، اور اتنی آہستہ بات کرتے تھے کہ آپ کو صاف سنائی نہیں دیتا تھا اس لئے دوبارہ سے پوچھنا پڑتا تھا۔

”ولم یدکو ذالک عن ابیہ“ اور حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے اپنے باپ یعنی اپنے نانا حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے بارے میں یہ بات ذکر نہیں کی کہ وہ اس طرح کرتے تھے۔

۳۸۴۶۔ حدثنا علی بن عبد اللہ: حدثنا ازهر بن سعد: أخبرنا ابن عون قال: انبأني موسى بن انس، عن انس بن مالك ﷺ: أن النبي ﷺ افعلد ثابت بن قيس فقال رجل: يا رسول الله، أنا أعلم لك علمه، فأتاه فوجدته جالسا في بيته منكسا رأسه. فقال له: ما شأنك؟ فقال: شر، كان يرفع صوته فوق صوت النبي ﷺ فلقد حبط عمله وهو من أهل النار. فأتى الرجل النبي ﷺ فأخبره أنه قال كذا وكذا، فقال موسى: لرجع إليه المرة الآخرة بشارة عظيمة، فقال: ((أذهب إليه قل له: إنك لست من أهل النار، ولكنك من أهل الجنة)). [راجع: ۳۶۱۳]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ثابت بن قیس رضی اللہ عنہ کو چند روز اپنی مجلس میں نہیں پایا، ایک صحابی نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! میں آپ کے لئے ان کی خبر معلوم کرتا ہوں۔ پھر وہ

حضرت ثابت بن قیس ؓ کے پاس آئے دیکھا کہ وہ گھر میں سر جھکائے بیٹھے ہیں۔ ان صحابی پوچھا کہ آپ کیا حال ہے؟ تو حضرت ثابت بن قیس ؓ نے کہا کہ برا حال ہے، اپنی آواز کو نبی کریم ﷺ کی آواز کے مقابلے میں بلند آواز سے بولا کرتا تھا، اب تو سارے نیک عمل اکارت ہو گئے اور میں اہل دوزخ میں سے قرار دے دیا گیا ہوں۔ اس کے بعد وہ صحابی نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور انہوں نے جو کچھ کہا تھا اس کی اطلاع آپ ﷺ کو دی۔ موسیٰ بن انس نے بیان کیا کہ پھر وہ صحابی دوبارہ ایک عظیم خوشخبری لے کر حضرت ثابت بن قیس ؓ کے پاس آئے۔ چنانچہ حضور اقدس ﷺ نے فرمایا تھا کہ ان کے پاس جاؤ اور کہو کہ تم اہل دوزخ میں سے نہیں ہو بلکہ تم اہل جنت میں سے ہو۔

### حضرت ثابت بن قیس ؓ

حضرت ثابت بن قیس ؓ عشرہ مبشرہ کے علاوہ ان حضرات میں سے ہیں جن کو رسول اللہ ﷺ نے جنت کی خوشخبری دی اور آپ جنگ یمامہ میں شہید ہوئے تھے۔ حضرت ثابت بن قیس ؓ انصار کے خطیب تھے اور خلقہ رفیع الصوت یعنی قدرتی طور پر ان کی آواز بہت بلند تھی، اس لئے معذور تھے آواز کی بلندی سے ان کی نیت قطعاً بے ادبی نہیں تھی۔

عشرہ مبشرہ دس ہیں، اس سے زیادہ کی نفی نہیں ہے اوروں کو بھی بشارت دی ہے، لیکن اس وقت میں حضور اقدس ﷺ نے دس آدمیوں کو ایک ساتھ بشارت دی تھی، اس لئے ان کو عشرہ مبشرہ کہتے ہیں۔

(۲) **بَابُ: ﴿إِنَّ الدِّينَ يُنَادُوكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ﴾ [۳]**

**باب: ”(اے پیغمبر!) جو لوگ تمہیں حجروں کے پیچھے سے آواز دیتے ہیں، اُن میں سے اکثر کو عقل نہیں ہے۔“**

### آیت کا پس منظر

اس آیت میں نبی کریم ﷺ کے آداب میں سے ایک ادب یہ سکھلایا گیا ہے کہ جس وقت آپ اپنے مکان اور آرام گاہ میں تشریف فرما ہوں اس وقت باہر کھڑے ہو کر آپ کو پکارنا خصوصاً گنوار پن کے ساتھ کہ نام لیکر پکارا جائے، یہ بے ادبی ہے، عقل والوں کے یہ کام نہیں۔

یہ آیت بنو تمیم کے وفد کی آمد کے موقع پر نازل ہوئی، بنو تمیم کا وفد دوپہر کے وقت مدینہ منورہ پہنچا تھا، جب کہ حضور اکرم ﷺ حجرہ میں آرام فرما رہے تھے، یہ لوگ آداب سے واقف نہیں تھے، اس لئے ان میں سے کچھ لوگوں نے آپ کے گھروں کے باہر ہی سے آپ کو پکارنا شروع کر دیا، اس پر یہ آیت نازل فرمائی گئی۔

۴۸۴۷۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ لَقَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مَلِيكَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُمْ أَنَّهُ لَقِيَ رَكْبَ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ لَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَمْرُ الْقَعْقَاعِ بْنِ مَعْبُدٍ. وَقَالَ عُمَرُ: أَمْرُ الْأَقْرَعِ بْنِ حَابِسٍ، لَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَا أَرَدْتَ إِلَيَّ - أَوْ: إِلَّا - خِلَافِي، لَقَالَ عُمَرُ: مَا أَرَدْتَ خِلَافَكَ. لَفْتَمَارِيَا حَتَّى ارْتَفَعْتَ أَصْوَالَهُمَا، لَنُزِّلَ فِي ذَلِكَ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْلُوبُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾ حَتَّى الْقَضَتِ الْآيَةُ. [راجع: ۴۳۶۷]

ترجمہ: ابن ابی ملیکہ رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ بنی تمیم نے چند سوار نبی کریم ﷺ کی خدمت میں آئے۔ تو حضرت ابو بکر ﷺ نے کہا کہ: قَعْقَاعُ بْنُ مَعْبُدٍ کو امیر مقرر فرما دیجئے۔ اور حضرت عمر ﷺ نے کہا بلکہ اقراع بن حابس کو امیر مقرر فرما دیجئے۔ حضرت ابو بکر ﷺ نے کہا کہ تم نے صرف میری مخالفت کا قصد کیا تھا۔ حضرت عمر ﷺ نے کہا میرا ارادہ مخالفت کا نہ تھا، چنانچہ دونوں کے درمیان بحث و مباحثہ ہوا، یہاں تک کہ ان دونوں کی آوازیں بلند ہو گئیں، تو اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْلُوبُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾ آخر آیت تک۔

## حدیث کی تشریح

اس میں دو روایتیں ہیں ”ما اردت الا خلافی“ جو پیچھے گزر گیا اور اس کے معنی واضح ہیں کہ ”ما اردت الا خلافی“ تم نے ارادہ نہیں کیا مگر میری مخالفت کا۔

اوپر ایک روایت میں ”الا“ کے بجائے ”الی“ حرف جار ہے، اس صورت میں ”ما“ موصولہ ہوگا ”ما اردت“ یعنی جو کچھ تم نے ارادہ کیا ہے وہ ”بنفو الی خلافی“ وہ میری مخالفت کی طرف جاتا ہے۔

## (۵۰) سورۃ قی

## سورۃ قاف کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## عقیدہ آخرت کا بیان

اس سورت کا اصل موضوع آخرت کا اثبات ہے، اسلام کے عقائد میں عقیدہ آخرت کو بنیادی اہمیت حاصل ہے، یہی وہ عقیدہ ہے جو انسان کے قول و فعل میں ذمہ داری کا احساس پیدا کرتا ہے، اور اگر یہ عقیدہ دل میں پیوست ہو جائے تو وہ ہر وقت انسان کو اس بات کی یاد دلاتا رہتا ہے کہ اسے اپنے ہر کام کا اللہ جلّ جلالہ کے سامنے جواب دینا ہے اور پھر یہ عقیدہ انسان کو گناہوں، جرائم اور نا انصافیوں سے دور رکھنے میں بڑا اہم کردار ادا کرتا ہے، اس لئے قرآن کریم نے آخرت کی زندگی کو یاد دلانے پر بہت زور دیا ہے، اور اسی کا نتیجہ تھا کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم ہر وقت آخرت کی زندگی کو بہتر بنانے کی فکر میں لگے رہتے تھے۔

اب جو کئی سورتیں آرہی ہیں، ان میں زیادہ تر اسی عقیدے کے دلائل اور قیامت کے حالات اور جنت اور دوزخ کی منظر کشی پر زور دیا گیا ہے۔

سور "قی" کی یہ بھی خصوصیت ہے کہ حضور اقدس ﷺ بکثرت فجر اور جمعہ کی نمازوں میں اس سورت کی تلاوت فرمایا کرتے تھے۔ ۱۔

## سورت کی وجہ تسمیہ

اس سورت کا آغاز حروف مقطعات میں سے حرف "قی" سے کیا گیا ہے، جس کے معنی اللہ جلّ جلالہ ہی کو

۱۔ عن ام ہشام بنت حارثہ بن النعمان، قالت: لقد کان للنورنا ونور رسول اللہ ﷺ واحدا، منین اوسنة وبعض سنة،

وما اخلت فی القرآن المجد الا عن لسان رسول اللہ ﷺ، یقرأها کل یوم جمعة علی المنبر، إذا خطب الناس. صحیح

مسلم، کتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب تخفیف الصلاة والخطبة، رقم: ۸۷۳

معلوم ہیں، اسی حرف کے نام پر اس سورت کا نام رکھا گیا ہے۔

﴿رَجَعَ بَعِيدٌ﴾: رُدُّ۔ ﴿فُرُوجٌ﴾: لتوق، واحدہا فرج۔ ﴿مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ﴾: وریدہا فی حلقہ، والحبل حبل العائق۔ وقال مجاهد: ﴿مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ﴾ من عظامهم۔ ﴿تَبْصِرَةٌ﴾: بصيرة۔ ﴿حَبِّ الْخَصِيدِ﴾: الحنطة۔ ﴿بِاسْقَاتٍ﴾: الطوال۔ ﴿الْفَعِينَا﴾: الماعی علینا۔ ﴿وَقَالَ قَرِينُهُ﴾: الشیطان الذی لیض له۔ ﴿لَنَقُوبَا﴾: ضربوا۔ ﴿أَوَّلَى السَّمْعِ﴾: لا یحدث نفسه بغيره۔ حین الشاکم خلقکم۔ ﴿رَلِيبٌ عَمِيلٌ﴾: رصد۔ ﴿سَائِقٌ وَشَهِيدٌ﴾: الملکان: کاتب وشہید۔ ﴿شَهِيدٌ﴾: شاهد بالغیب۔ ﴿لُغُوبٌ﴾: النصب۔

وقال غيره: ﴿لَضِيءٌ﴾: الکفری مادام فی اکمامہ ومعناه منضود بعضہ علی بعض، لہذا اخرج من اکمامہ فلیس بنضید۔

فی ﴿وَإِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَامًا﴾: کان عاصم یفتح التی فی ق و یکر التی فی الطور، ویکسران جمیعاً وینصبان۔

وقال ابن عباس: ﴿يَوْمَ الْخُرُوجِ﴾: یوم ینخرجون من القبور۔

## ترجمہ وتشریح

”رَجَعَ بَعِيدٌ“ بمعنی ”رُدُّ“ کا مطلب ہے دنیا کی طرف دوبارہ لوٹنا بعید از امکان ہے۔

”فُرُوجٌ“ بمعنی ”لتوق“ یعنی شکاف، سوراخ، ثقب۔ ”فُرُوج“ کا واحد ”فرج“ ہے۔

﴿مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ﴾ اس آیت کریمہ میں ”وَرِيدٌ“ حلق کی رگ اور ”حَبْلِ“ رسی۔ مطلب یہ ہے کہ گردن کی رگ اور جس کو شہ رگ بھی کہتے ہیں جس کے کٹنے سے موت واقع ہوتی ہے اور چونکہ رگ صورت میں رسی سے ملتی جلتی ہے اس لئے اس کو ”حبل الوريد“ بھی کہتے ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ آیت کریمہ ﴿مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ﴾ یعنی وہ اجزاء جن کو زمین کھاتی اور کم کرتی ہے اس سے مراد جسم کی ہڈیاں ہیں۔

”تَبْصِرَةٌ“ بمعنی ”بصيرة“ یعنی راہ دکھانا۔

”حَبِّ الْخَصِيدِ“ سے مراد ”الحنطة“ یعنی گہوارے جو غیرہ جس غلہ کے ساتھ کھیت بھی کٹ

جائے۔ مطلب یہ ہے کہ ”حب“ کی اضافت ”حصید“ کی طرف ”اضافۃ الموصوف الی الصفۃ“ ہے۔  
 ”بِاسِقَاتٍ“ بمعنی ”طوال“ یعنی دراز، بلند۔

”أَفْعَمِينَا“ بمعنی ”الفاعی علینا“ یعنی کیا ہم پر بوجھ بن گیا ہے؟ جب ہم نے پہلی بار تم کو پیدا کیا تھا۔  
 ”وَقَالَ قَرِينُهُ“ سے مراد وہ شیطان ہے جس کو مقرر کیا گیا یعنی جو ساتھ لگا رہتا ہے۔

اس میں دوسرا قول یہ ہے کہ یہاں ”قرین“ سے مراد کاتب اعمال یعنی ”کراما کاتبین“ ہیں، اور اکثر مفسرین اس میں یہی دوسرا قول بیان کرتے ہیں۔

”فَنَقَّبُوا“ بمعنی ”ضربوا“ یعنی چلے، پھرے۔

”أَوَافَقَى السَّمْعُ“ کا مطلب ہے کہ اپنے دل میں دوسرا کچھ خیال نہ لائے، غور سے کان لگا کر نہ۔  
 اس کا تعلق ”أَفْعَمِينَا“ سے ہے جو پہلے گزرا ہے، اس کی بقیہ تفسیر یہ ہے ”حَمِّنَ الشَّاكِمَ خَلْفَكُمْ“ یعنی پہلی بار کے پیدا کرنے نے ہم کو تھکا دیا؟ ہم کو عاجز کر دیا؟ جب تم کو خدا نے پیدا کیا اور تمہارے مادے کو بنایا۔

”رَاقِبٌ عَزِيزٌ“ بمعنی ”رصد“ یعنی نگہبان، تاک لگانے والا، گھات میں بیٹھنے والا۔ اور یہ ”راصد“ کی جمع ہے۔

”سَائِقٌ وَشَهِيدٌ“ یہاں اس سے مراد دو فرشتے ہیں، ایک ”کاتب“ یعنی لکھنے والا اور دوسرا ”شہید“ یعنی گواہ۔

”شَهِيدٌ“ یہاں شہید سے دل کے ساتھ حاضر ہونے والا مراد ہے۔

”لُغُوبٌ“ بمعنی ”النصب“ یعنی تکان، جھٹکن۔

فرماتے ہیں کہ ”نَضِيزٌ“ سے مراد وہ خوشہ ہے جو اپنے غلاف کے اندر رہے اور اسکے معنی ہیں اسکا بعض بعض پر گوندھا ہوا، تہہ بہ تہہ ہو، پھر جب اپنے پردوں یعنی غلاف سے نکل آئے گا تو ”نَضِيزٌ“ نہیں کہلائے گا۔

﴿وَإِذَا بَرَأَ النَّجْمُ﴾ سورۃ الطور میں ہے اور ﴿وَإِذَا بَرَأَ السُّجُودُ﴾ سورہ ق میں، امام عاصم رحمہ اللہ کی قرأت میں سورۃ الطور میں ”إِذَا بَرَأَ“ کسرہ کے ساتھ ہے، جبکہ سورہ ق میں ”أُذْهِبَ“ فتح کے ساتھ ہے اور بعض قرأتوں میں دونوں میں دونوں جگہ فتح کے ساتھ یعنی ”أُذْهِبَ“ ہے اور بعض میں دونوں جگہ کسرہ کے ساتھ یعنی ”إِذَا بَرَأَ“ ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ سے ”يَوْمُ الْخُرُوجِ“ مراد ہے جس روز لوگوں کو قبروں سے نکالا جائے گا۔

## (۱) بابُ قوله: ﴿وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ﴾ [۳۰]

اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ کہے گی کہ: کیا کچھ اور بھی ہے؟“

۳۸۳۸ - حدثنا عبد الله بن مثنى الأسود: حدثنا حرمي بن عمارة: حدثنا شعبة، عن قتادة، عن أنس رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: ((يلقى في النار وتقول: هل من مزيد، حتى يضع قدمه لتقول: قط قط)). [النظر: ۶۶۶۱، ۷۳۸۳] ج ۲

ترجمہ: قتادہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ جہنم میں دوزخیوں کو ڈالا جائے گا اور وہ کہے گی کہ کچھ اور بھی ہے؟ یہاں تک کہ اللہ رب العزت اپنا قدم اس پر رکھے گا اور وہ کہے گی کہ بس بس۔

۳۸۴۹ - حدثنا محمد بن موسى القطان: حدثنا أبو سفيان الحميري سعيد بن يحيى بن مهدى: حدثنا عوف، عن محمد، عن أبي هريرة رفعه - وأكثر ما كان يوقفه أبو سفيان: ((يقال لجهنم: هل امتلأت، وتقول: هل من مزيد؟ فيضع الرب تبارك وتعالى قدمه عليها لتقول: قط قط)). [النظر: ۳۸۵۰، ۷۳۴۹] ج ۳

ترجمہ: ابوسفیان حمیری سعید بن یحییٰ بن مہدی نے بیان کیا، ان سے عوف نے، ان سے محمد نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے، اور نبی کریم ﷺ کے حوالے سے مرفوعاً روایت کرتے ہیں، اور اسی راوی ابوسفیان

ج ۲ وفی صحیح مسلم، کتاب الجنۃ وصفۃ لعمیمہا وأهلہا، باب النار یدخلہا الجبارون والجنۃ یدخلہا الضعفاء، رقم: ۲۸۳۸، وسنن الترمذی، أبواب تفسیر القرآن، باب ومن سورۃ ق، رقم: ۳۲۷۲، ومسند أحمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند أنس بن مالک رضی اللہ عنہ، رقم: ۱۲۳۸۰، ۱۲۳۴۰، ۱۲۵۳۱، ۱۳۳۰۲، ۱۳۳۵۷، ۱۳۷۹۳، ۱۳۸۵۵، ۱۳۹۶۷

ج ۳ وفی صحیح مسلم، کتاب الجنۃ وصفۃ لعمیمہا وأهلہا، باب النار یدخلہا الجبارون والجنۃ یدخلہا الضعفاء، رقم: ۲۸۳۶، وسنن الترمذی، أبواب صفۃ الجنۃ، باب ماجاء فی احتجاج الجنۃ والنار، رقم: ۲۵۶۱، ومسند أحمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند أبي هريرة رضی اللہ عنہ، رقم: ۷۷۱۸، ۸۱۶۳، ۹۸۱۶، ۱۰۵۸۸، وسنن الدارمی، ومن کتاب الرقاق، باب قوله تعالى ﴿قُلْ مِنْ مَزِيدٍ﴾، رقم: ۲۸۹۱



حیثی اکثر اس حدیث کو نبی کریم ﷺ سے متوفیٰ ذکر کرتے تھے کہ جہنم سے پوچھا جائے گا کیا تو بھر گئی؟ تو جہنم کہے گی کیا کچھ اور ہے؟ پھر اللہ تبارک تعالیٰ اپنا قدم اس پر رکھے گا، تو وہ کہے گی کہ بس بس۔

## ایک وضاحت

حدیث میں ہے کہ ”لیضع الرب تبارک وتعالیٰ قدمہ علیہا“ یہاں تک کہ اللہ رب العزت اپنا قدم اس پر رکھے گا۔

اب یہ قدم کس طرح رکھیں گے؟ اور اس کی کیا صورت ہوگی؟  
اس پر لمبی چوڑی بحثیں کی گئی ہیں، لیکن ساری بحثیں بالکل فضول ہیں۔ اللہ جلّ جلالہ ہی بہتر جانتے ہیں کہ اس کا کیا مطلب ہے۔ وہی بہتر جانتے ہیں اس چیز کی گتہ میں پڑنے کی کوئی ضرورت نہیں۔

۴۸۵۰۔ حدثنا عبد اللہ بن محمد: حدثنا عبد الرزاق: أخبرنا معمر، عن همام، عن أبي هريرة ؓ قال: قال النبي ﷺ: ((لحاجت الجنة والنار، فقالت النار: أولرت بالمتكبرين والمتجبرين، وقالت الجنة: ما لي لا بدخلني إلا ضعفاء الناس وسقطهم؟ قال الله تبارك وتعالى للجنة: أنت رحمتي أرحم بك من أشياء من عبادي، وقال للنار: إنما أنت عذاب أعذب بك من أشياء من عبادي، ولكل واحدة منهما ملؤها، فأما النار فلا تمتلي حتى يضع رجله فتقول: قط قط قط، فهناك تمتلي ويزوي بعضها إلى بعض، ولا يظلم الله عز وجل من خلقه أحدا. وأما الجنة فإن الله عز وجل ينشي لها خلقا)). [راجع: ۴۸۴۹]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ بیان کرتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا کہ جنت اور جہنم نے ایک دوسرے سے بحث کی، جہنم نے کہا میں متکبروں اور ظالموں کے لئے خاص کی گئی ہوں۔ اور جنت نے کہا کہ مجھے کیا ہوا ہے کہ میرے اندر اکثر کمزور اور (دنیاوی اعتبار سے) کم رتبہ والے لوگ داخل ہوتے ہیں؟ اس پر اللہ تبارک وتعالیٰ نے جنت سے فرمایا کہ تو میری رحمت ہے، تیرے ذریعے میں اپنے بندوں میں سے جس پر چاہوں رحم کروں، اور دوزخ سے فرمایا کہ تو عذاب ہے تیرے ذریعے میں اپنے بندوں میں سے جسے چاہوں عذاب دوں۔ ان دونوں میں سے ہر ایک کو بھرتا ہے، دوزخ تو اس وقت تک نہیں بھری گی جب تک اللہ جلّ جلالہ اپنا قدم اس پر نہیں رکھ دیں گے، اس وقت وہ بولے گی کہ بس بس بس! اور اس وقت بھر جائے گی اور اس کا بعض حصہ بعض دوسرے حصے پر چڑھ جائے گا اور اللہ تعالیٰ اپنے بندوں میں کسی پر ظلم نہیں کرے گا اور جہاں تک بات ہے جنت

کی تو اس کے لئے اللہ تعالیٰ ایک مخلوق پیدا کرے گا۔

## حدیث کی تشریح

یعنی جنت اور جہنم دونوں کے بارے میں بعض جگہ یہ فرمایا کہ دونوں کو بھروں گا ”علی مالاھا“ لیکن جہنم تو اس طرح بھری جائیگی کہ اس میں جہنمی ڈالیں جائیں گے، لیکن پھر بھی کہے گی ”هل من مزید“ یعنی ابھی اور بھی جگہ ہے، تو اللہ ﷻ اپنا قدم رکھیں گے، تو وہ سمٹ جائیگی۔

اور جنت جب خالی ہوگی تو کہتے ہیں اللہ ﷻ اس کے لئے اور مخلوق پیدا فرمائیں گے، یہ آخر میں ہے کہ ”ینشئ لھا خلقاً آخر“ جب جنت میں جنتی چلے جائیں گے۔

وہ کیا مخلوق پیدا فرمائیں گے؟ وہ کیا مخلوق ہوگی؟ اس بارے میں اللہ ﷻ ہی بہتر جانتا ہے۔

(۲) باب قوله: ﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾ [۳۹]

اس ارشاد کا بیان: ”اور اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ تسبیح کرتے رہو، سورج نکلنے سے پہلے بھی، اور سورج ڈوبنے سے پہلے بھی۔“

## تسبیح سے مراد

آیت میں ”سَبِّحْ“۔ ”تسبیح“ سے مشتق ہے، جس کے حقیقی معنی اللہ کی تسبیح بیان کرنا یعنی پاکی بیان کرنا ہے، اور یہ زبانی تسبیح کو بھی شامل ہے اور عبادتِ نماز کو بھی۔

اس لئے بعض حضرات نے فرمایا کہ تسبیح قبل طلوع الشمس سے مراد نماز فجر ہے اور تسبیح قبل الغروب سے مراد نماز عصر ہے، جیسا کہ حضرت عبداللہ بن جریر رحمہ اللہ کی روایت میں تفصیل آئی ہے۔ آیت کے مفہوم میں وہ عام تسبیحات بھی داخل ہیں، جن کے صبح شام پڑھنے کی ترغیب احادیث صحیحہ میں وارد ہوئی ہے۔ ج

۳۸۵۱۔ حدثنا إسحاق بن إبراهيم، عن جرير، عن إسماعيل، عن قيس بن أبي

حازم، عن جرير بن عبد الله قال: كنا جلوساً ليلة مع النبي ﷺ فنظر إلى القمر ليلة ربيع

عشرة فقال: ((انکم سترون ربکم كما ترون هذا، لا تضمون فی رؤیتہ، فإن استطعتم أن لا تغلبوا عن صلاة قبل طلوع الشمس، وقبل غروبها فافعلوا))، ثم قرأ ﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾. [راجع: ۵۵۳]

ترجمہ: حضرت جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم لوگ ایک رات نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے آپ نے چاند کی طرف دیکھا چاند چودھویں رات کا تھا، پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کہ بلاشبہ تم اپنے رب کو اس طرح دیکھو گے جس طرح اس چاند کو دیکھ رہے ہو، اس کو دیکھنے میں تم لوگ کوئی دھکم پیل نہیں کرو گے، لہذا تم یہ کرو کہ کبھی سورج نکلنے سے پہلے کی نماز یعنی نماز فجر اور سورج ڈوبنے سے پہلے کی نماز یعنی عصر نہ چھوڑو۔ پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ تلاوت فرمائی ﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾۔

۴۸۵۲۔ حدثنا آدم: حدثنا ورقاء، عن ابن أبي لبيح، عن مجاهد قال: قال ابن

عباس: أمره أن يسبح في أذبار الصلوات كلها، يعني قوله: ﴿وَأَذْبَارِ السُّجُودِ﴾ [۴۰]. ۵  
ترجمہ: مجاہد بیان کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے انہیں تمام نمازوں کے بعد تسبیح پڑھنے کا حکم دیا تھا۔ آپ کا مقصد اللہ تعالیٰ کا ارشاد ﴿وَأَذْبَارِ السُّجُودِ﴾ کی تشریح کرنا تھا۔

## بابرکت وقت

حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کے نزدیک اس آیت میں تسبیح سے مراد صلاۃ نہیں بلکہ تسبیح یعنی اللہ تعالیٰ کی پاکی بیان کرنا ہے اور فرماتے ہیں کہ ﴿وَأَذْبَارِ السُّجُودِ﴾ کا مقصد یہ تھا نمازوں کے بعد تسبیح پڑھو، یہ وقت اللہ تعالیٰ کی یاد کے ہیں، ان میں دعا اور عبادت بہت قبول ہوتی ہے۔

بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ ابتدا میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر تین نماز فرض تھیں، فجر، عصر اور تہجد، بہر حال اب بھی ان تینوں وقتوں کو خصوصی فضل و شرف حاصل ہے، نماز یا ذکر و دعا وغیرہ سے ان اوقات کو معمور رکھنا چاہئے۔ ۶

۵ الفرد بہ البخاری.

۶ قوله: ((أمره أن يسبح في أذبار الصلوات كلها، يعني قوله: ﴿وَأَذْبَارِ السُّجُودِ﴾، والمراد من التسبيح هذا حقيقة التسبيح لا الصلاة ولهذا أمره بقوله يعني قوله: ﴿وَأَذْبَارِ السُّجُودِ﴾، يعني: أذبار الصلوات، وتطلق السجدة على الصلاة بطريق ذكر الجزء وإرادة الكل. عمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۲۹۱

## (۵۱) سورة الذاریات

## سورة ذاریات کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## سورت کا بنیادی موضوع

یہاں سے سورہ حدید (سورہ نمبر ۳۷) تک تمام سورتیں ملتی ہیں اور ان سب کا بنیادی موضوع اسلامی بنیادی عقائد کی تعلیم اور خاص طور پر آخرت کی زندگی، جنت اور دوزخ کے حالات اور پچھلی قوموں کے عبرت ناک انجام کا نہایت فصیح و بلیغ اور انتہائی مؤثر تذکرہ ہے، اس تاثر کو کسی بھی ترجمے کے ذریعے کسی اور زبان میں منتقل کرنا ممکن نہیں ہے۔

قال علی ؑ: الذاریات الریاح. وقال غیره: ﴿تَلْذُرُوهُ﴾: تفرقه. ﴿وَلِيَّ أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ﴾: تاكل وتشرب لي مدخل واحد ويخرج من موضعين. ﴿فَرَاغَ﴾: لرجع. ﴿فَضْكَتْ﴾: فجمعت أصابعها، فضربت به جبهتها. والرميم: نبات الرض إذا يبس وديس.

﴿لَمْ يُوسِعُونَ﴾: أي لدوسعة، وكذلك ﴿عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرُهُ﴾: يعني القوي. ﴿زَوْجَيْنِ﴾: الذكر والانثى، واختلاف الألوان: حلو وحامض، فهما زوجان. ﴿فَهَيَّرُوا إِلَى اللَّهِ﴾: من الله إليه. ﴿إِلَّا لِيَقْبَلُونَ﴾: ما خلقت أهل السعادة من أهل الفريقين إلا ليوحدون.

وقال بعضهم: خلقهم ليفعلوا، ففعل بعض وترك بعض وليس فيه حجة لأهل القدر. والذُّوبُ: الدلو العظيم.

وقال مجاهد: ﴿ذُلُوبًا﴾: سبلاً. ﴿صَرَّةٍ﴾: صيحة. ﴿الْعَقِيمُ﴾: التي لا تلد. وقال ابن عباس: والحبك: استواؤها وحسنها.

﴿لِي غَمْرَةٍ﴾: لي ضلالتهم يتمادون. وقال غيره: ﴿تَوَاصَوْا﴾: تواطؤا. وقال غيره: ﴿مُسَوَّمَةٌ﴾: معلمة من السهما. قتل الإنسان: لعن.

## ترجمہ و تشریح

حضرت علیؑ نے فرمایا کہ ”الداریات“ بمعنی ”الرباح“ یعنی ہوائیں مراد ہیں۔  
 ”داریات“ اسم فاعل کا صیغہ جمع مؤنث، از باب نصر ینصر۔ اس کا معنی ہے اڑانا، بکھیرنا، یہاں ہواؤں  
 کی صفت بیان کی گئی ہے۔

بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”تَلْزُوهُ“ بمعنی ”تفرقہ“ یعنی اس کو بکھیر دے۔  
 ﴿وَلِيْ اَنْفُسِكُمْ اَفْلا تَنْصُرُوْنَ﴾ خود تمہاری ذات میں بھی نشانیاں ہیں قدرت کی، اس کی تفصیل  
 بیان کر رہے ہیں کہ ”تاکل و تشرب فی مدخل واحد و یمخرج من موضعین“ یعنی کیا تم دیکھتے نہیں  
 کہ ایک راستہ منہ سے کھاتے اور پیتے ہو اور فضلہ دور استوں آگے اور پیچھے سے نکلتا ہے۔  
 ”فَرَاغٌ“ بمعنی ”فرج“ یعنی لوٹ آیا۔

”فَصَّكْتُ“ کے معنی ہیں اپنی انگلیوں کو جمع کیا پھر اس کو اپنی پیشانی پر مارا یعنی مٹھی باندھ کر کے تعجب  
 سے اپنے ماتھے پر مارا۔

”الرَّمِيمَ“ کے معنی ہیں جب زمین کی گھاس سوکھ جائے اور روند دی جائے۔

”لَمُوسِعَرَيْنِ“ کے معنی ہیں ”ذو سَعَةٍ“ یعنی وسعت والے۔

اسی طرح سورہ بقرہ میں ہے ﴿عَلَى الْمَوْسِعِ لَذْزُهُ﴾ یعنی ان مطلقہ عورتوں کو فائدہ پہنچاؤ اپنی  
 حیثیت کے مطابق، ”الموسع“ بمعنی ”القوی“ یعنی صاحب حیثیت و وسعت۔

”زَوْجَيْنِ“ سے مراد نر اور مادہ یعنی حیوانات کے جوڑے ہیں اور اسی طرح ”زَوْجَيْنِ“ کا اطلاق  
 رنگوں کے مختلف ہونے پر بھی ہوتا ہے ورنہ بے پناہ التباس و اشتباہ ہوگا، اور انواع کے مختلف ہونے پر بھی ہوتا ہے  
 جیسے کہ میوے اور پھلوں میں جوڑے کا مطلب میٹھا ہونا اور کھٹا ہونا، چونکہ یہ بھی ایک دوسرے کی ضد ہیں جیسے ز  
 و مادہ پس یہ جوڑے ہیں۔

﴿فَلْيَرْوِاْ لِیْ اِلٰہِ﴾ کے معنی ہیں اللہ کی معصیت نہ فرمائی سے اسکی اطاعت کی طرف بھاگ کر آؤ۔

## ہر انسان میں توحید کو قبول کرنے کی فطری صلاحیت

﴿اِلَّا لِيَعْبُدُوْا﴾ کا مطلب یہ ہے کہ ہم نے جنات اور انسان میں سے صرف نیک لوگوں کو اپنی توحید  
 کیلئے پیدا کیا ہے اور بعض حضرات نے کہا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے پیدا تو سب کو اسی مقصد کیلئے کیا کہ وہ توحید کو مانیں

لیکن بعض نے مانا اور بعض نے نہیں مانا، لہذا اس آیت میں معتزلہ اور قدریہ کے لئے کوئی بھی دلیل نہیں ہے۔  
یعنی اللہ تعالیٰ نے تو حکم عبادت کا سب کو دیا ہے مگر ساتھ ہی اختیار بھی دیا ہے، اس لئے کسی نے اپنے  
خداداد اختیار کو صحیح خرچ کیا، عبادت میں لگ گیا، کسی نے اس اختیار کو غلط استعمال کیا، عبادت سے منحرف ہو گیا۔  
آیت کی توجیہ یہ ہے کہ ہم نے ان کی تخلیق اس انداز پر کی ہے کہ اس میں استعداد اور صلاحیت عبادت  
کرنے کی ہو، چنانچہ ہر جن وانس کی فطرت میں یہ استعداد فطری موجود ہے، پھر کوئی اس استعداد کو صحیح خرچ  
کر کے کامیاب ہوتا ہے، کوئی اس استعداد کو اپنے معاصی اور شہوات میں ضائع کر دیتا ہے۔

اور اس مضمون کی مثال وہ حدیث ہے جس میں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کل مولود یولد علی  
الفطرة فاما ہواہ یہودالہ او یمجسالہ او بنی یمجسالہ“ یعنی ہر پیدا ہونے والا بچہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے، پھر اس کے ماں  
باپ اس کو (اس فطرت سے ہٹا کر) کوئی یہودی بنادیتا ہے کوئی مجوسی۔ ۱۔

فطرت پر پیدا ہونے سے مراد اکثر علماء کے نزدیک دین اسلام پر پیدا ہونا ہے، تو جس طرح اس  
حدیث میں یہ بتلایا گیا ہے کہ ہر انسان میں فطری اور خلقی طور پر اسلام و ایمان کی استعداد و صلاحیت رکھی جاتی  
ہے، پھر کبھی اس کے ماں باپ اس صلاحیت کو ضائع کر کے کفر کے طریقوں پر ڈالتے ہیں، اسی طرح اس آیت  
میں ﴿إِلَّا لِيُغْضِبُون﴾ کا یہ مفہوم ہو سکتا ہے کہ جن وانس کے ہر فرد میں اللہ تعالیٰ نے استعداد اور صلاحیت عبادت  
کی رکھی ہے۔

”الذُّنُوب“ بڑے ذول کو کہتے ہیں اور حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ نے کہا ہے کہ ”ذُنُوبًا“ کے  
معنی راستہ کے ہیں۔

”صُرَّة“ بمعنی ”صیحة“ یعنی چیخ، زور کی آواز۔

”الْعَقِيمُ“ وہ عورت جس کے بچہ پیدا نہ ہو یعنی بانجھ ہو۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الحبک“ آسمان کا برابر ہونا اور اس کا حسن ہے۔

”ہی غَمْرَةٌ“ کے معنی ہیں اپنی گمراہی میں بڑھے جا رہے ہیں۔

”تَوَاصَوْا“ بمعنی ”تَوَاطَّأُوا“ یعنی یہ بھی ان کے موافق کہنے لگے۔

”مُسَوَّمَةٌ“ بمعنی ”معلمة“ یعنی نشان لگا ہوا، نشاندار۔

## (۵۲) سورة الطور

### سورة طور کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

”طور“ کے معنی عبرانی زبان میں پہاڑ کے ہیں جس پر درخت اُگتے ہوں، یہاں اس سورت میں ”طور“ سے مراد وہ طور سینین ہے جو ارض مدین میں واقع ہے، جس پر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو حق تعالیٰ سے شرف، تمکین و نصیب ہوا۔

بعض روایات میں ہے کہ دنیا میں چار پہاڑ جنت کے ہیں، ان میں سے ایک طور کا ہے۔  
طور کی قسم کھانے میں اس کی خاص تعظیم و تشریف کی طرف بھی اشارہ ہے اور اس طرف بھی کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے بندوں کے لئے کچھ کلام اور احکام آئے ہیں جن کی پابندی ان پر فرض ہے۔  
وقال قتادة: ﴿مَنْطُورٌ﴾: مكتوب. وقال مجاهد: ﴿الطُّورُ﴾: الجبل بالشَّريانية.  
﴿رَقًى مَنْشُورٌ﴾: صحيفة. ﴿وَالسَّمَاءِ الْمَوْفُوعِ﴾: سماء. و﴿الْمَنْجُورِ﴾: الموقد.  
وقال الحسن: تسجر حتى يذهب ماؤها فلا يبقى لها قطرة. وقال مجاهد: ﴿أَلْتَأْتَاهُمْ﴾: نقصانهم. وقال غيره: ﴿تَمُورٌ﴾: تدور. ﴿أَخْلَاهُمْ﴾: العقول.  
وقال ابن عباس: ﴿الْبُرِّ﴾: اللطيف. ﴿كُفًّا﴾: قطعاً. ﴿الْمُنُونِ﴾: الموت، وقال غيره: ﴿يَتَنَازَعُونَ﴾: يتعاطون.

### ترجمہ و تشریح

حضرت قتادہ رحمہ اللہ نے کہا کہ ”مَنْطُورٌ“ بمعنی ”مکتوب“ یعنی لکھا ہوا۔  
حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الطُّورُ“ سریانی زبان میں پہاڑ کو کہتے ہیں۔  
”رَقًى مَنْشُورٌ“ سے مراد صحیفہ ہے یعنی کھلا ہوا ورق۔  
”وَالسَّمَاءِ الْمَوْفُوعِ“ اونچی چھت سے مراد آسمان ہے۔  
”الْمَنْجُورِ“ بمعنی ”موقد“ یعنی گرم کیا ہوا۔

جبکہ حضرت حسن بصری رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”الْمَسْجُور“ کے معنی ہیں ”سَجَر“ یعنی سمندر اتنا بھڑکایا جائے گا کہ اس کا سارا پانی جاتا رہے گا اور اس میں ایک قطرہ بھی باقی نہیں رہے گا۔  
 ”مسجور“ یہ مشتق ہے ”سَجَر“ جو کئی معنی کیلئے استعمال ہوتا ہے، حضرت قتادہ رحمہ اللہ وغیرہ نے ”مسجور“ بمعنی ”مملو“ کے بیان کئے ہیں یعنی پانی سے بھرا ہوا، لبریز۔  
 حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”الْتَنَاهُمْ“ بمعنی ”لَقَضَاهُمْ“ یعنی ہم کوئی چیز کم کریں گے۔  
 ”تَمُورُ“ بمعنی ”تَدُورُ“ یعنی گھومنے لگا، تھر تھرانے لگے گا۔  
 ”اخلام“ بمعنی ”العقول“ یعنی عقل کے معنی میں ہے۔  
 حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”الْبَرُّ“ بمعنی لطیف و مہربان، جس کا احسان عام ہو۔  
 ”كسفا“ بمعنی ”قَطْعًا“ یعنی ٹکڑا۔  
 ”المنون“ موت کو کہتے ہیں۔  
 ”يَتَنَازَعُونَ“ بمعنی ”يَتَعَاطُونَ“ یعنی ایک دوسرے بطور تفریح لیں گے۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۸۵۳۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: أخبرنا مالك، عن محمد بن عبد الرحمن بن نوفل عن عروة، عن زينب ابنة أبي سلمة، عن أم سلمة قالت: شكوت إلى رسول الله ﷺ أني أجتعسى، فقال: ((طوفى من وراء الناس وأنت راكبة)) فطفت ورسول الله ﷺ يصلي إلى جنب البيت يقرأ بالطور وكتاب مسطور. [راجع: ۴۶۴]

ترجمہ: حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ (حج کے موقع پر) میں نے رسول اللہ ﷺ سے کہا کہ میں بیمار ہوں۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ سواری پر بیٹھ کر لوگوں کے پیچھے سے طواف کرلو۔ چنانچہ میں طواف کیا اور رسول اللہ ﷺ اس وقت خانہ کعبہ میں پہلو میں نماز پڑھ رہے تھے اور ”والطور و کتاب مسطور“ کی تلاوت کر رہے تھے۔

۴۸۵۴۔ حدثنا الحميدي: حدثنا سفيان قال: حدثني عن الزهري، عن محمد ابن جبير بن مطعم، عن أبيه ﷺ قال: سمعت النبي ﷺ يقرأ في المغرب بالطور، فلما بلغ



هذه الآية ﴿أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ، أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بَلْ لَا يُؤْقِنُونَ. أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُسْتَطِرُونَ﴾ كاد قلبی أن يطير. قال سفیان: لما أُلِنا سمعت الزهري يحدث عن محمد بن جبير ابن معطم، عن أبيه: سمعت النبي ﷺ يقرأ في المغرب بالطور، لم أسمع زاد الذي قالوا لي. [راجع: ۷۶۵]

ترجمہ: حضرت جبير بن مطعم ؓ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا آپ مغرب کی نماز میں سورۃ طور پڑھ رہے تھے، جب آپ اس آیت پر پہنچے ﴿أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ، أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بَلْ لَا يُؤْقِنُونَ. أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُسْتَطِرُونَ﴾ تو میرا دل خدا کے خوف سے اڑنے کے قریب ہو گیا۔

سفیان نے بیان کیا کہ میں خود زہری سے سنا ہے وہ محمد بن جبير بن مطعم رحمہ اللہ سے روایت کرتے تھے، ان سے ان کے والد حضرت جبير بن مطعم ؓ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو مغرب کی نماز میں سورۃ طور پڑھتے سنا، سفیان بیان کرتے ہیں کہ میرے دوستوں نے اس کے بعد جو اضافہ کیا وہ میں نے زہری سے نہیں سنا۔

## (۵۳) سورة والنجم

## سورة نجم کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وجہ تسمیہ

”النجم“ عربی میں ستارے کو کہتے ہیں اور چونکہ اس سورت کی پہلی آیت میں ستارے کی قسم کھائی گئی ہے، اس لئے اس سورت کا نام ”سورة نجم“ ہے۔

## اثبات رسالت اور مشرکین کے عقائد کی تردید

یہ سورت مکی زندگی کے ابتدائی دور میں نازل ہوئی ہے، بلکہ بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ پہلی وہ سورت ہے جو آپ ﷺ نے علی الاعلان ایسے مجمع میں پڑھ کر سنائی جس میں مسلمانوں کے ساتھ مشرکین کی بھی بڑی تعداد موجود تھی۔

نیز یہ پہلی سورت ہے جس میں آیت سجدہ نازل ہوئی اور جس وقت آپ ﷺ نے سجدہ کی آیت اس مجمع کے سامنے تلاوت فرمائی تو یہ حیرت انگیز واقعہ پیش آیا کہ آپ ﷺ نے اور آپ کے ساتھ مسلمانوں نے تو سجدہ کیا ہی تھا، اس وقت جو مشرکین موجود تھے، انہوں نے بھی سجدہ کیا، غالباً اس سورت کے پر شکوہ اور موثر مضامین نے انہیں بھی مسلمانوں کے ساتھ سجدہ کرنے پر مجبور کر دیا تھا۔

اس سورت کا اصل موضوع حضور اقدس ﷺ کی رسالت کو ثابت کرنا ہے اور یہ کہ جو وحی آپ ﷺ پر نازل ہوتی ہے، وہ کسی شک و شبہ کے بغیر اللہ ﷻ ہی کی طرف سے آتی ہے، اور حضرت جبریل علیہ السلام لے کر آتے ہیں۔ اس ضمن میں یہ حقیقت بھی بیان فرمائی گئی ہے کہ آنحضرت ﷺ نے انہیں دو مرتبہ اپنی اصل صورت میں دیکھا ہے، ان میں سے ایک دفعہ اس وقت دیکھا جب آپ ﷺ معراج میں تشریف لے گئے تھے۔

آنحضرت ﷺ کی رسالت کے اثبات کے ساتھ ساتھ اس میں مشرکین مکہ کے غلط عقائد اور ان کے بعض بے ہودہ دعوؤں کی تردید بھی ہے اور پچھلی امتوں پر نازل ہونے والے عذاب کے حوالے سے انہیں حق کو تسلیم

کرنے کی موثر دعوت دی گئی ہے۔

وقال مجاہد: ﴿ذُو مِرَّةٍ﴾: ذو قلوبہ۔ ﴿قَابَ قَوْسَيْنِ﴾: حيث الوتر من القوس۔  
 ﴿حِيزَى﴾: عَزَجَاءُ۔ ﴿وَائْتَدَى﴾: قطع عطاء ہ۔ ﴿رَبُّ الشَّعْرِی﴾: هو مرزم الحوازاء۔  
 ﴿الِدَى وَلَى﴾: ولی ما لرض علیہ۔  
 ﴿اَزَلَّتْ الْاَزَلَّةُ﴾: اقتربت الساعة۔ ﴿سَامِدُونَ﴾: البرطمة۔ وقال عكرمة: يتفنون  
 بالحميرية۔ وقال ابراهيم: ﴿اَلْتَمَارُونَ﴾: التجادلونه: ومن قرا ﴿اَلْتَمَرُونَ﴾: یعنی  
 التجادلونه۔ ﴿مَا زَاغَ الْبَصَرُ﴾: بصر محمد ﷺ۔  
 ﴿وَمَا طَغَى﴾: وما جاوز ما راى۔ ﴿اَلْتَمَارُوا﴾: كذبوا۔ وقال الحسن: ﴿اِذَا  
 هَوَى﴾: غاب۔ وقال ابن عباس: ﴿اَغْنَى وَالنَّى﴾: اعطى لأرضى۔

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”ذُو مِرَّةٍ“ بمعنی ”ذو قلوبہ“ یعنی قوت والا سے مراد حضرت جبریل

امین علیہ السلام ہیں۔

﴿قَابَ قَوْسَيْنِ﴾ - اس آیت میں ”قَاب“ کا معنی ہے مقدار یا کمان کے قبضہ سے نوک تک کا فاصلہ  
 یعنی آدمی کمان کی لمبائی ”قوسین“ کا معنی ہیں دو کمان، اس صورت میں آیت کا ترجمہ ہوگا، دو کمانوں کی مقدار۔  
 ”وَلَقَدْ قَبِلَ اِنَّهٗ عَلَى الْقَلْبِ وَالْمَرَادُ لَكَانَ قَابِی قَوْسٍ“ مطلب یہ کہ آیت میں لفظی قلب کر دیا  
 گیا ہے، اصل میں ”قَابِی قَوْسٍ“ تھا یعنی کمان کے دو قاب کے برابر، ایک کمان کے دو قاب ہوتے ہیں یعنی  
 وسطی قبضہ سے دونوں طرف کے حصے برابر ہوتے ہیں، دو قاب پوری کمان کے برابر ہو گئے۔

لیکن ”قَاب“ کے معنی اگر مقدار لیں جیسا کہ علامہ محلی رحمہ اللہ نے بھی مقدار ترجمہ کیا ہے تو مطلب یہ  
 ہوگا کہ حضرت جبریل علیہ السلام رسول اللہ ﷺ کے اتنے قریب آ گئے کہ دونوں کے درمیان دو کمان کے برابر فاصلہ  
 گیا بلکہ اس سے بھی کم۔

”حِيزَى“ بمعنی ”عَزَجَاءُ“ یعنی ٹیڑھی، بے ڈھنگی۔  
 ”وَائْتَدَى“ کے معنی ہیں عطا کو منقطع کر دیا، دینا موقوف کر دیا۔

”رَبُّ الشَّعْرِی“ شعری وہ ستارہ ہے جو ”جوزاء“ ستارہ کے بعد موسم گرما میں طلوع ہوتا ہے۔  
 ”جوزاء“ آسمان کے ایک برج کا نام ہے، اس کا ذکر اس لئے کیا کہ عربوں کی ایک قوم کا یہ معبود تھا۔  
 ”الْدِّی وَفِّی“ کے معنی ہیں جو ان پر فرض تھا انہیں پورا کیا۔  
 ”اَزَلَّتِ الْاَزَلَّةُ“ کے معنی ہیں قیامت قریب آگئی۔  
 ”سَامِدُوْنَ“ بمعنی ”البرطمة“ ایک موسیقی کا آلہ ہوا کرتا تھا اور اس پر گاتے تھے۔  
 اور حضرت عکرمہ رحمہ اللہ نے کہا کہ حمیری زبان میں ”سَامِدُوْنَ“ کے معنی گانے والوں کے ہیں۔  
 حضرت ابراہیم رحمہ اللہ نے کہا کہ ”اَفْعَمَارُوْنَةُ“ کے معنی ہیں کیا تم ان سے جھگڑتے ہو، اور جن حضرات نے ”اَفْتَمَرُوْنَةُ“ پڑھا ہے اس صورت میں معنی ہوگا کیا تم اس کا انکار کرتے ہو،۔  
 ”مَا زَاغَ الْبَصَرُ“ سے مراد محمد رسول اللہ ﷺ کی نگاہ مبارک ہے۔  
 ”وَمَا طَعَمَی“ کے معنی ہیں اور تجاؤ نہیں کیا جو دیکھا۔  
 ”اَفْعَمَارُوا“ کے معنی ہیں تکذیب کی، جھٹلایا۔  
 حسن بھری رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”اِذَا هَوٰی“ کے معنی ہیں جب غائب ہونے لگے، غروب ہونے لگے۔  
 حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”اَغْنٰی وَالْفَنٰی“ کے معنی ہیں دیا اور خوش کر دیا۔

## (۱) بَابُ:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۸۵۵۔ حدثنا یحییٰ: حدثنا وکیع، عن اسماعیل بن ابی خالد، عن عامر، عن مسروق قال: قلت لعائشة رضی اللہ عنہا: یا أُمّنا، هل رأى محمد ﷺ ربه؟ فقالت: لقد لف شعری مما قلت، این أنت من ثلاث من حدثکهن فقد کذب؟ من حدثک ان محمدا ﷺ رأى ربه فقد کذب. ثم قرأت ﴿لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ وَهُوَ الْلطِيفُ الْخَبِيرُ﴾ [الاسم: ۱۰۳] ﴿وَمَا كَانَ لِنَبِیٍّ اَنْ یُکَلِّمَهُ اللّٰهُ اِلَّا وَحْیًا اَوْ مِنْ وَّرَآءِ حِجَابٍ﴾ [النور: ۵۱] ومن حدثک انه یعلم ما فی غدٍ فقد کذب. ثم قرأت ﴿وَمَا تُدْرِی نَفْسٌ مَّا ذَا تُکْسِبُ غَدًا﴾ [الانسان: ۳۳] ومن حدثک انه کتم فقد کذب، ثم قرأت ﴿يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ بَلِّغْ مَا نَزَّلَ إِلَیْکَ مِنْ رَبِّکَ﴾ [الانبیاء: ۶۷]، ولكن رأى جبریل ﷺ فی صورته مرتین.

[راجع: ۳۲۳۲]

ترجمہ: مسروق رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا اے ایمان والوں کی ماں! کیا حضرت محمد ﷺ نے اپنے رب کو دیکھا تھا؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا تم نے ایسی بات کہی کہ میرے رونگٹے کھڑے ہو گئے کیا تم ان تین باتوں سے بھی بے خبر ہو؟ جو شخص بھی تم میں سے یہ تین باتیں بیان کرے وہ جھوٹا ہے جو شخص یہ کہتا ہو کہ حضرت محمد ﷺ نے شب معراج میں اپنے رب کو دیکھا تھا وہ جھوٹا ہے۔ پھر انہوں نے آیت تلاوت کی ﴿لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ﴾ [الانعام: ۱۰۳] ﴿وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَخِيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾ [الشورى: ۵۱]۔ اور جو شخص تم سے کہے کہ آنحضرت ﷺ آئندہ کل کی بات جانتے ہیں وہ بھی جھوٹا ہے، پھر تلاوت فرمائی ﴿وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّا ذَا تَكْسِبُ غَدًا﴾ [الانعام: ۳۳]۔ اور جو شخص تم میں سے یہ کہے کہ آنحضرت ﷺ نے تبلیغ دین میں کوئی بات چھپائی تھی وہ بھی جھوٹا ہے، پھر یہ آیت تلاوت کی ﴿يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ بَلِّغْ مَا نُنَزِّلُ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ﴾۔ ہاں البتہ حضور اقدس ﷺ نے حضرت جبریل علیہ السلام کو ان کی اصل صورت میں دوسرے درجہ دیکھا۔

## وحی کی اقسام

﴿وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَخِيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾

کوئی بشر اپنی غصری ساخت اور موجودہ قوی کے اعتبار سے یہ طاقت نہیں رکھتا کہ خداوند قدوس اس دنیا میں اس کے سامنے ہو کر مشافہۃ کلام فرمائے اور وہ تحمل کر سکے، اسی لئے کسی بشر سے اس کے ہم کلام ہونے کی تین صورتیں ہیں:

۱۔ بلا واسطہ پردہ کے پیچھے سے کلام فرمائے، یعنی نبی کی قوت سامعہ استماع کلام سے لذت اندوز ہو مگر اس حالت میں آنکھیں دولت دیدار سے مستمع نہ ہو سکیں۔ جیسے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو طور پر اور خاتم الانبیاء ﷺ کو "لیلۃ الامراء" میں پیش آیا۔

۲۔ بواسطہ فرشتے کے اللہ جل جلالہ کلام فرمائے مگر فرشتہ مجتہد ہو کر آنکھوں کے سامنے نہ آئے، بلکہ براہ راست نبی کے قلب پر نزول کرے اور قلب ہی سے ادراک فرشتہ کا اور صورت کا ہوتا ہو، حواس ظاہرہ کو چنداں دخل نہ رہے، میرے خیال میں یہ صورت ہے جس کو حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کی حدیث میں "بإیسی فی مثل صلصلة الجرس" سے تعبیر فرمایا ہے۔

اور صحیح بخاری کے ابواب "بدء الخلق" میں وحی کی اس صورت میں بھی "ایمان ملک" کی تصریح

موجود ہے، اسی وحدیث میں ”وہو اشد علی“ فرمایا اور شاید وحی قرآنی بکثرت اسی صورت میں آتی ہو، جیسے کہ ﴿نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ﴾ - ﴿عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ﴾ الآية - [الشعراء: ۱۹۳] اور ﴿قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ﴾ الآية - [البقرة: ۹۷] میں لفظ ”قلوب“ سے اشارہ ہوتا ہے۔ چونکہ یہ معاملہ بالکل پوشیدہ طور پر اندر ہی اندر ہوتا تھا، پیغمبر کے وجود سے باہر کوئی علیحدہ ہستی نظر نہ آتی تھی اور نہ اس طرح کلام ہوتا تھا جیسے ایک آدمی دوسرے سے بات کرتا ہو، مگر پاس بیٹھنے والے سامعین بھی سمجھ لیں، اس لئے اس قسم کو خصوصیت کے ساتھ آیت ہذا میں لفظ ”وحیا“ سے تعبیر کیا، کیونکہ لغت میں ”وحی“ کا لفظ اخفاء اور اشارہ سرریہ پر دلالت کرتا ہے۔

۳۔ تیسری صورت یہ ہے کہ فرشتہ مجتہد ہو کر نبی کے سامنے آجائے، اور اس طرح خدا کا کلام و پیام پہنچا دے جیسے ایک آدمی دوسرے سے خطاب کرتا ہے، چنانچہ حضرت جبریل علیہ السلام ایک دو مرتبہ اپنی اصلی صورت میں حضور ﷺ کے پاس آئے اور اکثر مرتبہ حضرت وحیہ کبریٰ علیہ السلام کی صورت میں آتے تھے، اور کبھی کسی غیر معروف آدمی کی شکل میں بھی تشریف لائے ہیں، اس وقت آنکھیں فرشتہ کو دیکھتیں اور کان اس کی آواز سنتے تھے اور پاس بیٹھنے والے بھی بعض اوقات گفتگو سنتے اور سمجھتے تھے۔

حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی حدیث میں جو دو قسمیں بیان ہوئیں ہیں ان میں سے یہ

دوسری صورت ہے۔ ۵

### باب: ﴿فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى﴾ [۹]

باب: ”یہاں تک کہ وہ کمانوں کے فاصلے کے برابر قریب آگیا، بلکہ اُسے بھی زیادہ نزدیک۔“

۴۸۵۶۔ حدثنا أبو النعمان: حدثنا عبد الواحد: حدثنا الشيباني قال: سمعت زرا

عن عبد الله ﴿فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى﴾ قال: حدثنا ابن

مسعود: أنه رأى جبريل له ستمائة جناح. [راجع: ۳۲۳۲]

ترجمہ: شیبانی نے بیان کرتے ہیں کہ میں نے زہر بن جیش سے سنا اور انہوں نے حضرت ابن مسعود علیہ السلام

سے آیت ﴿فَكَانَ لَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ﴾ کے متعلق بیان کیا کہ ہم سے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت جبریل علیہ السلام کو انکی اصل صورت میں دیکھا آپ کے چہ سو بازو تھے۔

### بابُ قولہ: ﴿فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ﴾ [۱۰]

اس ارشاد کا بیان: ”اس طرح اللہ کو اپنے بندے پر جو وحی نازل فرمائی تھی، وہ نازل فرمائی۔“

۳۸۵۷۔ حدثنا طلق بن غنم: حدثنا زائدة: عن الشيباني قال: سألت زرا عن قوله تعالى: ﴿فَكَانَ لَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ﴾ قال: أخبرنا عبد الله بن محمد أله رأى جبريل له ستمائة جناح. [راجع: ۳۲۳۲]

### بابُ: ﴿لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ﴾ [۱۸]

باب: ”سچ تو یہ ہے کہ انہوں نے اپنے پروردگار کی بڑی بڑی نشانیوں میں سے بہت کچھ دیکھا۔“

۳۸۵۸۔ حدثنا قبيصة: حدثنا سفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن علقمة، عن عبد الله بن مسعود ؓ: ﴿لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ﴾ قال: رأى رافعاً أخضر قد ساد الأفق. [راجع: ۳۲۳۲]

ترجمہ: علقمہ رحمہ اللہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ سے آیت ﴿لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ﴾ کے متعلق روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے فرمایا کہ بتلایا کہ حضور اکرم ﷺ نے سبز فرش کو دیکھا جس نے آسمان کے کناروں کو ڈھانپ لیا تھا۔

### (۲) بابُ: ﴿الرَّأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ﴾ [۱۹]

باب: ”بھلا تم نے لات اور عزیٰ (کی حقیقت) پر بھی غور کیا ہے؟“

۳۸۵۹۔ حدثنا مسلم بن إبراهيم: حدثنا أبو الأشهب: حدثنا أبو الجوزاء، عن ابن

عباس رضی اللہ عنہما فی قولہ: ﴿اللَّاتُ وَالْعُزَّىٰ﴾ کان اللات رجلا یمت سویق الحاج۔  
ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما ﴿اللَّاتُ وَالْعُزَّىٰ﴾ کے متعلق فرماتے ہیں کہ ”اللات“ وہ شخص تھا، جو حاجیوں کیلئے ستو گھولتا تھا۔

## اللَّاتُ وَالْعُزَّىٰ

اصل میں یہ لات تھا، ایک شخص کا نام تھا اور ”لت۔ یمت“ کے معنی ہوتے ہیں ملانا، یہ شخص حاجیوں کے لئے ستوپانی میں ملایا کرتا تھا، تو اسی کی باتیں شروع کر دیں پھر اسکے بت بنا کر اور اسکی عبادت شروع کر دی۔  
یہ ”اللات“ نے متعلق ایک تفسیر ہے۔

دوسرے حضرات کہتے ہیں ایسا نہیں ہے، بلکہ حجاج کو ستوپلانے والا آدمی کوئی اور تھا اور لات کسی دوسرے آدمی کا نام تھا۔ اس طرح یہ جولات بت تھا اس کا کوئی تعلق ان دونوں سے نہیں ہے، درحقیقت لات لفظ اللہ میں تحریف کر کے بنایا گیا ہے۔

یہ دو قول ہیں، ان دونوں میں تطبیق اس طرح ممکن ہے کہ جو آدمی ستو بنایا کرتا تھا اسکا نام لات ہی ہو تو اس صورت میں یہ ہو سکتا ہے کہ اصل میں لات اسی کا نام تھا اور بعد میں بت کا نام بھی اسی کے نام پر رکھ دیا گیا۔ ج

۳۸۶۰۔ حدثنا عبد اللہ بن محمد: أخبرنا هشام بن یوسف: أخبرنا معمر، عن الزہری عن حمید بن عبد الرحمن، عن ابی ہریرۃ ؓ قال: قال رسول اللہ ﷺ: ((من حلف لقال فی حلفہ: واللّات والعزى، فليقل: لا إله إلا الله. ومن قال لصاحبه: تعال أمارك، فليصدق)). [انظر: ۶۱۰۷، ۶۳۰۱، ۶۵۰۰ ج

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جو کوئی قسم کھائے اور قسم میں اس طرح کہے کہ لات وعزى کی قسم! تو اس کو (تجدید ایمان کیلئے) کہنا چاہئے کہ ”لا إله إلا الله“۔ اور جو شخص اپنے

ج تفسیر القرطبی، ج: ۱، ص: ۱۰۰

ج ولی صحیح مسلم، کتاب الايمان، باب من حلف باللات والعزى، فليقل لا إله إلا الله رقم: ۱۶۷۷، وسنن ابی

داؤد، کتاب الايمان والندور، باب الحلف بالانداد، رقم: ۳۲۴۷، وسنن الترمذی، أبواب النذور والايمان، باب، رقم:

۱۵۳۵، وسنن النسائی، کتاب الايمان والنذور، الحلف باللات، رقم: ۳۷۷۵، وسنن ابی ماجہ، کتاب الکفارات، باب

ان یحلف بغير الله، رقم: ۲۰۹۶، ومسند أحمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند ابی ہریرہ ؓ، رقم: ۸۰۸۷



ساتھی سے کہے کہ آؤ جو اکھیلیں، تو اس کو چاہئے کہ کثرت سے صدقہ کرے۔

## تشریح

”ومن قال لصاحبه: تعال الامرک، فليصدق“ اور جو شخص اپنے ساتھی سے کہے کہ آؤ جو اکھیلیں تو اس کو چاہئے کہ کثرت سے صدقہ کرے۔ اس میں تفصیل یہ ہے کہ کوئی شخص دوسرے کو دعوت دے کہ آؤ جو اکھیلیں، تو اس کے اوپر کفارہ یہ ہے کہ جس رقم سے جو اکھیلنا چاہ رہا تھا اسی رقم کو صدقہ کر دے۔

### (۳) باب: ﴿وَمِنَاةُ النَّالَةِ الْاُخْرٰی﴾ [۲۰]

باب: ”اور اُس ایک اور تیسرے پر جس کا نام منات ہے؟“

۳۸۶۱۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان: حدثنا الزهري: سمعت عروة: قلت لعائشة رضي الله عنها: فقالت: إنما كان من أهل لمناة الطاغية العی بالمشلل لا يطولون بين الصفا والمروة فأنزل الله تعالى ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ حَقَائِرِ اللَّهِ﴾ [البقرة: ۱۵۸] لطف رسول الله ﷺ والمسلمون.

لال سفیان: مناة بالمشلل من قديد. وقال عبدالرحمن بن خالد، عن ابن شهاب: قال عروة: قالت عائشة: نزلت في الأنصار، كانوا هم وخسان قبل أن يسلموا يهلون لمناة، مثله. وقال معمر، عن الزهري، عن عروة، عن عائشة: كان رجال من الأنصار ممن كان يهل لمناة، ومناة صمم بين مكة والمدينة. قالوا: باللهي الله، كنا لا نطوف بين الصفا والمروة تعظيما لمناة لحرمه. [راجع: ۶۱۴۳]

ترجمہ: ہم سے زہری نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عروہ بن زبیر رحمہ اللہ سے سنا، وہ کہتے ہیں کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ کچھ لوگ منات بت کے نام پر احرام باندھتے جو مقام مشلل میں تھا، وہ صفا اور مروہ کے درمیان (حج و عمرہ میں) سعی نہیں کرتے تھے اس پر اللہ تعالیٰ نے آیت نازل کی ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ حَقَائِرِ اللَّهِ﴾ [البقرة: ۱۵۸] چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے طواف کیا اور مسلمانوں نے بھی طواف کیا۔

سفیان نے کہا کہ مناة مقام قديد پر مشلل میں تھا اور عبدالرحمن بن خالد نے بیان کیا کہ ان سے ابن

شہاب نے، ان سے عروہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ یہ آیت انصار کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔ اسلام سے پہلے انصار اور غسان کے لوگ منات کے نام پر احرام باندھتے تھے۔ باقی روایت پہلی حدیث کی طرح۔

اور معمر نے زہری سے بیان کیا، ان سے عروہ نے، ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ قبیلہ انصار کے کچھ لوگ منات کے نام کا احرام باندھتے تھے۔ منات ایک بت تھا جو مکہ اور مدینہ کے درمیان رکھا ہوا تھا (اسلام لانے کے بعد) ان لوگوں نے کہا کہ اے اللہ کے نبی! ہم منات کی تعظیم کے لئے صفا اور مروہ کے درمیان سعی نہیں کیا کرتے تھے۔

## تشریح

اس لامحدود و عظمت و جلال والے خدا کے مقابلہ میں ان معبودان باطلہ کو کواتنا حقیر و ذلیل سمجھنا کہ ان کا نام لیتے ہوئے بھی شرم آئے۔

”لات۔ عزی۔ منات“ یہ مشرکین عرب کے بتوں اور دیویوں کے نام ہیں۔

”لات“ نامی بت طائف والوں کے ہاں بہت معظم تھا۔

”منات“ نامی بت یہ اوس و خزرج اور خزاعہ کے ہاں معظم تھا۔

”عزی“ نامی بت کو قریش اور بنی کنانہ وغیرہ ان دونوں سے بڑا سمجھتے تھے، ان کے نزدیک اول عزی

تھا، جو کہ مکہ کے قریب نخلہ میں تھا، پھر لات تھا، جو طائف میں تھا، پھر سب سے پیچھے تیسرے درجہ میں منات تھا، جو مکہ سے بہت دور مدینہ ریثرب کے نزدیک واقع تھا۔

علامہ یاقوتؒ نے یہ ترتیب نقل کی ہے اور لکھا ہے کہ قریش کعبہ کا طواف کرتے ہوئے یہ الفاظ کہتے تھے:

وَاللَّاتِ وَالْعِزَّى وَمَنَاةَ الْعَالَةَ الْآخَرَى

مَوْلَاءُ الْغَرَابِیِّ الْعَلِیِّ وَانْ شَاعَتِهِنَّ لَعْرِجِی

کتب تفسیر میں اس موقع پر ایک قصہ نقل کیا ہے جو جمہور محدثین کے اصول پر درجہ صحت کو نہیں پہنچتا، اگر فی الواقع اس کی کوئی اصل ہے تو شاید یہ ہی ہوگی کہ آپ ﷺ نے مسلمانوں اور کافروں کی مخلوط جمع میں یہ سورۃ پڑھی، کفار کی عادت تھی کہ لوگوں کو قرآن سننے نہ دیتے تھے اور بیچ میں گڑ بڑ مچا دیں کما قال تعالیٰ: ﴿وَقَالُوا لَوْلَا إِلَٰهِنَا لَنَنصُرَنَّكَ ۚ لَئِنْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْغَاثِ فَكُنْ مِنَ الْغَاثِ ۚ﴾ [حم السجدہ] جب یہ آیت پڑھی تو کسی کافر شیطان نے آپ کی آواز میں آواز ملا کر آپ ہی کے لب و لہجہ سے وہ الفاظ کہہ دیئے ہوں گے جو ان کی

زبانوں پر چڑھے ہوئے تھے ”تِلْكَ الْعَرَبِيْقُ الْعَلِیُّ“ آگے تعبیر وادامیں متصف ہوتے ہوتے کچھ کا کچھ بن گیا، ورنہ ظاہر ہے نبی کی زبان پر شیطان کا ایسا تسلط کب حاصل ہو سکتا ہے اور جس چیز کا ابطال آگے کیا جا رہا ہے اس کی مدح سرائی کے کیا معنی؟! ۵

### (۴) بَابُ: ﴿فَاسْجُدْ لِلَّهِ وَاعْبُدْ﴾ [۶۲]

باب: ”اب (بھی) جھک جاؤ اللہ کے سامنے، اور اُس کی بندگی کرلو۔“

۳۸۶۲۔ حدثنا ابو معمر: حدثنا عبد الوارث: حدثنا ايوب، عن عكرمة، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: سجد النبي ﷺ بالنجم وسجد معه المسلمون والمشركون والجن والانس. [راجع: ۱۰۷۱]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے سورہ نجم میں سجدہ کیا اور آپ کے ساتھ مسلمانوں اور تمام مشرکوں اور جنات و انسانوں نے بھی سجدہ کیا۔

۳۸۶۳۔ حدثنا نصر بن علي: أخبرني ابو أحمد يعني الزهيري: حدثنا اسرائيل، عن أبي اسحاق، عن الأسود بن يزيد، عن عبد الله ﷺ قال: أول سورة أنزلت فيها سجدة والنجم. قال لسجد رسول الله ﷺ وسجد من خلفه الا رجلا رأيته أخذ كفا من تراب لمسجد عليه فرأيت بعد ذلك قتل كافرا وهو أمية بن خلف. [راجع: ۱۰۶۷]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ سب سے پہلے جو سجدہ والی سورت نازل ہوئی وہ سورہ النجم ہے۔ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر رسول اللہ ﷺ نے آیت سجدہ کی تلاوت پر سجدہ کیا اور جتنے لوگ آپ ﷺ کے پیچھے تھے سب نے سجدہ کیا، سوائے ایک شخص کے جس نے اس کو دیکھا کہ اس نے مٹی بھر مٹی لی اور اسی پر سجدہ کیا، پھر اسکے بعد بدر کی لڑائی میں اس نے اسے دیکھا کہ کفر کی حالت میں وہ مقتول پڑا ہے اور وہ شخص امیہ بن خلف تھا۔

## (۵۴) سورة اقتربت الساعة

## سورة قمر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## سورت کی وجہ تسمیہ اور معجزہ شق قمر

یہ سورت مکہ مکرمہ میں اس وقت نازل ہوئی جب آنحضرت ﷺ نے چاند کو دو ٹکڑے کرنے کا معجزہ دکھلایا، اسی لئے اس کا نام سورہ قمر ہے۔

سورت کا موضوع دوسری کئی سورتوں کی طرح کفار عرب کو توحید، رسالت اور آخرت پر ایمان لانے کی دعوت دینا ہے اور اسی ضمن میں عاد و ثمود، حضرت نوح علیہ السلام اور حضرت لوط علیہ السلام کی قوموں اور فرعون کے دردناک انجام کا مختصر لیکن بہت بلیغ انداز میں تذکرہ فرمایا گیا ہے، اور بار بار یہ جملہ دہرایا گیا ہے کہ اللہ جل جلالہ نے نصیحت حاصل کرنے کیلئے قرآن کریم کو بہت آسان بنا دیا ہے تو کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟

قال مجاهد: ﴿مُنْتَقِمٌ﴾: ذاهب. ﴿مُزْدَجِرٌ﴾: متناهي. ﴿وَأَزْدَجِرٌ﴾: استطير جنولا. ﴿دُسْرٌ﴾: أضلاع السفينة.

﴿لَمَنْ كَانَ كُفْرًا﴾: يقول: كفر له جزاء من الله. ﴿مُخْتَضِرٌ﴾: يحضرون الماء.

وقال ابن جبير: ﴿مُهْطِعِينَ﴾: النسلان. الخيب: السراع.

وقال غيره: ﴿لَقَعَاكِي﴾: لعاطى بيده لعقرها. ﴿الْمُخْتَطِرُ﴾: كحظار من الشجر

محترق. و﴿أَزْدَجِرٌ﴾: الفعل من زجرت.

﴿كُفْرًا﴾: فعلنا به وبهم ما فعلنا جزاء لما صنع بنوح وأصحابه. ﴿مُنْتَقِمٌ﴾:

عذاب حق. يقال: الأشر: المرح والتجبر.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ "مُنْتَقِمٌ" کا معنی ہے جانے والا، ختم ہونے والا، باطل ہونے والا۔

”مُزْدَجَرٌ“ بمعنی ”معاہی“ یعنی بے انتہا جھڑکنے والا کہ اسکے بعد ڈانٹنے رجھڑکنے کا کوئی درجہ نہ ہو، نہایت تنبیہ کرنے والا جس سے اعلیٰ درجہ کی دانشمندی حاصل ہو سکتی ہو بشرطیکہ غور و فکر کرے۔  
 ”وَازْدَجَرٌ“ یعنی اس کا جنون دراز ہو گیا ہے۔  
 ”دُسُوْرٌ“ کے معنی ہیں کشتی کی میخیں، یا تختے یا رسیاں یعنی اطراف کشتی۔  
 ﴿لَمَنْ كَانَ ثَلَاثُ﴾ کا مطلب ہے کہ یہ عذاب اللہ کی طرف سے بدلہ تھا اس شخص کا، جس کا انکار اور ناقدری کی گئی تھی یعنی حضرت نوح علیہ السلام۔

”مُخْتَضِرٌ“ باری والے سب پانی پر حاضر ہوتے ہیں۔  
 حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ ”مُتَهَيِّجِينَ“ کے معنی ہیں ”النسلان“ اور اس کی تفسیر ہے ”الغيب السراع“ یعنی جو جلدی میں ہو، اور یہاں سر جھکائے تیزی سے دوڑنے والے۔  
 ”لَمْعَاتِي“ کے معنی ہیں اس اونٹنی کو اپنے پاتھ سے پکڑ لیا اور مار ڈالا۔  
 ”الْمُخْطِرُ“ کے معنی ہیں درختوں رکڑیوں کی ٹوٹی جلی ہوئی باڑھ۔  
 ”اَزْدَجَرٌ“ دراصل ”ذجرت“ باب التعال سے ہے، تاء التعال کو دال سے بدل کیا۔  
 ”ثَلَاثُ“ اسکی تفسیر بیان کرتے ہوئے فرما رہے ہیں کہ حضرت نوح علیہ السلام کی مدد، انکی دعا کا قبول کرنا اور قوم کو غرق کرنا یہ بدلہ تھا اس کا جو حضرت نوح علیہ السلام اور انکے ایماندار اصحاب کے ساتھ قوم کی طرف سے کیا گیا۔  
 ”مُسْتَقْبِرٌ“ کے معنی ہیں عذاب حق جو جہنم تک ان کے ساتھ ٹھہرے گا۔  
 کہتے ہیں کہ ”الاحمر“ کے معنی ہیں اترانا اور غرور کرنا۔

## (۱) بَابُ: ﴿وَأَنشَأَ الْقَمَرَ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا﴾ [۱-۲]

باب: ”اور چاند پھٹ گیا ہے۔ اور ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ اگر وہ کوئی نشانی دیکھتے ہیں، تو منہ موڑ لیتے ہیں۔“

## معجزہ شق القمر

ہجرت سے پچتر نبی کریم ﷺ منیٰ میں تشریف فرما تھے کفار کا مجمع تھا، انہوں نے آپ سے کوئی نشانی طلب کی۔ آپ ﷺ نے ان سے فرمایا کہ آسمان کی طرف دیکھو! ناگاہ چاند پھٹ کر دو ٹکڑے ہو گیا، ایک ٹکڑا ان

میں سے مغرب کی طرف اور دوسرا مشرق کی طرف چلا گیا، بیچ میں پہاڑ حائل تھا، جب سب نے خوب اچھی طرح یہ معجزہ دیکھ لیا، دونوں ٹکڑے آپس میں مل گئے تو کفار کہنے لگے کہ محمد نے چاند پر یا ہم پر جادو کر دیا ہے، اس معجزہ کو ”شق القمر“ کہتے ہیں۔

اور یہ ایک نمونہ اور نشانی تھی قیامت کی کہ آگے سب کچھ یوں ہی پھٹے گا، طحاویؒ اور ابن کثیرؒ وغیرہ نے اس واقعہ کا تواتر سے دعویٰ کیا ہے، اور کسی دلیل عقلی سے آج تک اس طرح کے واقعات کا محال ہونا ثابت نہیں کیا جاسکا، اور محض استبعاد کی بناء پر ایسی قطعی الثبوت چیزوں کو رد نہیں کیا جاسکتا، بلکہ استبعاد تو اعجاز کیلئے لازم ہے۔ روزمرہ کے معمولی واقعات کو ”معجزہ“ کون کہے گا!!!؟

باقی یہ کہنا کہ ”شق القمر“ اگر واقع ہوا ہوتا تو تاریخوں میں اس کا وجود کیوں نہیں، تو یاد رہے کہ یہ قصہ رات کا ہے بعض ملکوں میں تو اختلاف مطالع کی وجہ سے اس وقت دن ہوگا اور بعض جگہ آدھی رات ہوگی، لوگ عموماً سوتے ہوں گے، اور جہاں بیدار ہوں گے اور کھلے آسمان کے نیچے بیٹھے ہوں گے تو عادیہ یہ ضروری نہیں کہ سب آسمان کی طرف تک رہے ہوں، زمین پر جو چاندنی پھیلی ہوگی، بشرطیکہ مطلع صاف ہو، اس میں دو ٹکڑے ہو جانے سے کوئی فرق نہیں پڑتا۔

اور پھر تھوڑی دیر کا قصہ تھا، ہم دیکھتے ہیں کہ بارہا چاند گرہن ہوتا ہے اور خاصہ ممتد رہتا ہے، لیکن انسانوں کو خبر بھی نہیں ہوتی، اور اُس زمانہ میں آج کل کی طرح رصف وغیرہ کے اتنے وسیع و مکمل انتظامات اور تقاویم جنتریوں کی اس قدر اشاعت بھی نہ تھی۔

بہر حال تاریخوں میں مذکور نہ ہونے سے اس کی تکذیب نہیں ہو سکتی، بایں ہمہ ”تاریخ فرشتہ“ وغیرہ میں اس کا ذکر موجود ہے، ہندوستان میں مہاراجہ ”مالیبار“ کے اسلام لانے سبب اسی واقعہ کو لکھتے ہیں۔ ۱۔

اسی طرح علامہ آلوسی رحمہ اللہ بھی فرماتے ہیں کہ میں نے تاریخ میں پڑھا ہے کہ جب سلطان محمود غزنویؒ ہندوستان پر حملے کر رہے تھے، انہوں نے بعض عمارتوں پر یہ تختی لکھی ہوئی دیکھی کہ اس عمارت کی تکمیل اس رات ہوئی جس رات چاند دو ٹکڑے ہو گیا تھا۔ ۲۔

معجزہ شق قمر سے متعلق روایات حدیث یہ ہیں، ملاحظہ فرمائیں:

۱۔ تفسیر عثمانی، سورہ قمر، آیت: ۱، فائدہ: ۱۲، و محارف القرآن، ج: ۸، ص: ۲۲۷، ملاحظہ فرمائیں: تاریخ فرشتہ

۲۔ والدراہت فی - تاریخ الہندی - أن السلطان محمود بن سبکتگین الغزنوی رای فی بعض غزواته بلاد الهند الوثیئة لوحا من الصخر علی بعض لصور بلدهم منفرضا لیه أنه تم بناؤه لیلۃ الشقاق القمر ولی ذلک عبرة لمن اعتبر.

مادل علیہ علیہ القرآن، ج: ۱، ص: ۱۳۲

۳۸۶۳ - حدثنا مسدد: حدثنا يحيى، عن شعبة وسفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن أبي معمر، عن ابن مسعود قال: انشق القمر على عهد رسول الله ﷺ فرقتين: فرقة فوق الجبل، وفرقة دونه. فقال رسول الله ﷺ: ((اشهدوا)). [راجع: ۳۶۳۶]

ترجمہ: حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے عہد مبارک میں چاند کے دو ٹکڑے ہو گئے تھے: ایک ٹکڑا پہاڑ کے اوپر تھا اور ایک ٹکڑا اسی پہاڑ کے پیچھے چلا گیا۔ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا گواہ رہو میری نبوت پر۔

۳۸۶۵ - حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا سفيان: أخبرنا ابن أبي لجيج، عن مجاهد، عن أبي معمر، عن عبد الله قال: انشق القمر ونحن مع النبي ﷺ فصار فرقتين، فقال لنا: ((اشهدوا، اشهدوا)). [راجع: ۳۶۳۶]

ترجمہ: ابو معمر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ چاند پھٹ گیا تھا اور اس وقت ہم بھی نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے، اس کے دو ٹکڑے ہو گئے۔ تو آنحضرت ﷺ نے ہم سے فرمایا کہ لوگو گواہ رہنا۔ گواہ رہنا۔

۳۸۶۶ - حدثنا يحيى بن بكير،: حدثني بكر، عن جعفر، عن عراك بن مالك، عن عبيد الله بن عبد الله بن عتبة بن مسعود، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: انشق القمر في زمان النبي ﷺ. [راجع: ۳۶۳۸]

ترجمہ: عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے بیان کیا کہ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانے میں چاند پھٹ گیا تھا۔

۳۸۶۷ - حدثنا عبد الله بن محمد: حدثنا يونس بن محمد: حدثنا شيبان، عن قتادة، عن أنس قال: سال أهل مكة أن يريهم آية لأراهم الفراق القمر. [راجع: ۳۶۳۸]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مکہ والوں نے سے معجزہ دکھانے کو کہا تو آنحضرت ﷺ نے انہیں چاند کے پھٹ جانے کا معجزہ دکھایا۔

۳۸۶۸ - حدثنا مسدد: حدثنا يحيى، عن شعبة، عن قتادة، عن أنس قال: انشق القمر فرقتين. [راجع: ۳۶۳۸]

ترجمہ: حضرت قتادہ رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ چاند دو ٹکڑوں میں پھٹ گیا تھا۔

## (۲) بَابُ: ﴿تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرَ﴾ [۱۳]

باب: ”جو ہماری نگرانی میں رواں دواں تھی، تاکہ اُس (پیغمبر) کا بدلہ لیا جائے جس کی ناقدری کی گئی تھی۔“

قال قتادة: أبقى الله سفينة نوح حتى أدرکها أوائل هذه الأمة.

ترجمہ: حضرت قتادہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ اللہ ﷻ نے حضرت نوح علیہ السلام کی کشتی کو باقی رکھا، یہاں تک کہ اس امت کے پہلے لوگوں نے اس کو پایا ہے۔

۳۸۶۹ - حدثنا حفص بن عمر: حدثنا شعبه، عن أبي اسحاق، عن الأسود، عن

عبد الله قال: كان النبي ﷺ يقرأ ﴿لَهْلَ مِنْ مَذَكِرَ﴾. [راجع: ۳۳۴۱]

ترجمہ: اسود رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبد اللہ (ابن عباس رضی اللہ عنہما) نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ﴿لَهْلَ مِنْ مَذَكِرَ﴾ پڑھا کرتے تھے۔

## بَابُ: ﴿وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ لَهْلَ مِنْ مَذَكِرَ﴾ [۱۴]

باب: ”اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کیلئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“

## ”للذکر“ کے معنی

اس آیت میں ”للذکر“ کے معنی یاد کرنے اور حفظ کرنے کے بھی آتے ہیں اور کسی کلام سے نصیحت و عبرت حاصل کرنے کے بھی۔

یہ دونوں معنی یہاں مراد ہو سکتے ہیں:

ایک یہ کہ حق تعالیٰ نے قرآن کریم کو حفظ کرنے کیلئے آسان کر دیا، یہ بات اس سے پہلے کسی کتاب کو حاصل نہیں ہوئی کہ پوری کتاب تو رات یا انجیل یا زبور لوگوں کو بر زبان یاد ہو، اور یہ حق تعالیٰ ہی کی تیسیر اور آسانی کا اثر ہے کہ مسلمانوں کے چھوٹے چھوٹے بچے پورے قرآن کو ایسا حفظ کر لیتے ہیں کہ ایک زیر، زبر کا فرق نہیں آتا، چودہ سو



برس سے ہر زمانہ، ہر طبقے، ہر نسل میں ہزاروں لاکھوں حافظوں کے سینوں میں یہ اللہ کی کتاب محفوظ ہے۔  
دوسرا یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ قرآن کریم نے اپنے مضامین عبرت و نصیحت کو ایسا آسان کر کے بیان کیا ہے کہ جس طرح سے بڑا عالم و ماہر، فلسفی اور حکیم اس سے فائدہ اٹھاتا ہے، اسی طرح ہر عامی جاہل حس کو علوم سے کوئی مناسبت نہیں ہو وہ بھی عبرت و نصیحت کے مضامین قرآنی کو سمجھ کر اس سے متاثر ہوتا ہے۔

## قرآن مجید کو آسان کرنے کی تفصیل

اس آیت میں ”يسرنا“ کے ساتھ ”للدكر“ کی قید لگا کر یہ بھی بتلادیا گیا ہے کہ قرآن کو حفظ کرنے اور اس کے مضامین سے عبرت و نصیحت حاصل کرنے کی حد تک اس کو آسان کر دیا گیا ہے، جس سے ہر عالم و جاہل، چھوٹا اور بڑا یکساں فائدہ اٹھا سکتا ہے۔ اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ قرآن کریم سے مسائل اور احکام کا استنباط بھی ایسا ہی آسان ہو، وہ اپنی جگہ ایک مستقل اور مشکل فن ہے، جس میں عمریں صرف کرنے والے علماء، راہنیں کو ہی حصہ ملتا ہے، ہر ایک کا وہ میدان نہیں۔

اس سے ان لوگوں کی غلطی واضح ہو گئی جو قرآن کریم کے اس جملے کا سہارا لے کر قرآن کی مکمل تعلیم، اس کے اصول و قواعد سے حاصل کئے بغیر مجتہد بنا اور اپنی رائے سے احکام و مسائل کا استخراج کرنا چاہتے ہیں وہ کھلی گمراہی کا راستہ ہے۔ ج

قال مجاهد: يسرنا: هو ان يقرأه.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”يسرنا“ کا معنی ہے ہم نے اس کی قرأت کو آسان کر دیا۔

۴۸۷۰۔ حدثنا مسدد، عن يحيى، عن شعبة، عن أبي إسحاق، عن الأسود، عن

عبد الله بن النبی ﷺ انه كان يقرأ ﴿لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى النَّاسِ إِذْ أَنْزَلَ فِيهِ الْقُرْآنَ﴾ [راجع: ۳۳۴۱]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ﴿لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى النَّاسِ إِذْ أَنْزَلَ فِيهِ الْقُرْآنَ﴾ پڑھا کرتے تھے۔

## حدیث کی تشریح

یعنی یہ لوگوں کو شبہ تھا کہ یہ ”معد کر“ ہے یا ”مذکر“ ہے یا ”ماکر“ ہے؟

ج۔ التفسیر القرطبی، ج: ۱۷، ص: ۱۳۳، روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۳، ص: ۸۳،

عمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۳۶۱، و معارف القرآن، ج: ۸، ص: ۲۳۰

اس واسطے پوچھا تو حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے کہا کہ ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ ہے یعنی پہلے انہوں نے ذال سے پڑھا یعنی ”فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ“ تو آپ نے ان کی تصحیح فرمائی کہ ذال کے ساتھ ہے یعنی ”مُدَكِّرٍ“۔  
 ﴿وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ یعنی نصیحت حاصل کرنا بالکل آسان ہے، کیونکہ جو مضامین ترغیب و ترہیب اور انداز و تبشیر سے متعلق ہیں وہ بالکل صاف، سہل اور مؤثر ہیں، ہاں اگر کوئی سوچنے، سمجھنے کا ارادہ کرے تو سمجھے۔ ج

باب: ﴿اعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ لَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي﴾ الآية [۲۰-۲۱]

باب: ”وہ کھجور کے اکڑے ہوئے درخت کے تنے ہوں۔ اب سوچو کہ میرا عذاب اور میری تنبیہات کیسی تھیں؟“

۴۸۷۱ — حدثنا أبو نعیم: حدثنا زهير، عن أبي إسحاق أنه سمع رجلاً قال: قال: قال: قال: قال: سمعت عبد الله يقول: ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ قال: قال: سمعت النبي ﷺ يقول: ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ دالاً. [راجع: ۳۳۴۱]

ترجمہ: ابو اسحاق بیان کرتے ہیں کہ انہوں نے ایک شخص کو اسود رحمہ اللہ سے پوچھتے سنا کہ آیت ”فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ“ ہے یا ”مُدَكِّرٍ“ ہے؟ انہوں نے کہا کہ میں نے حضرت ابن مسعود ؓ سے سنا کہ وہ ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ پڑھتے تھے۔ اور انہوں نے کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو بھی ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ پڑھتے سنا ہے یعنی ذال سے۔

(۳) باب: ﴿لَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ

ج حبیہ: آیت کا یہ مطلب نہیں کہ قرآن محض ایک سلی کتاب ہے، جس کے اندر کوئی دقائق و غوامض نہیں، اس عظیم و خیر کے کلام کی بہت ایہ گمان کیونکر کیا جاسکتا ہے، کیا یہ فرض کر لیا جائے کہ جب اللہ ﷻ بندوں سے کلام کرتا ہے تو معاذ اللہ بے غیر متناہی علوم سے کورا ہوا جاتا ہے؟  
 یقیناً اس کے کلام میں وہ گہری حقائق اور باریکیاں ہوں گی جن کا کسی دوسرے کلام میں تلاش کرنا بیکار ہے، اسی سے حدیث میں آیا ہے،  
 ”لَا تَفْهَمُ عَجَالَهُ“ قرآن کے عجائب و اسرار کبھی ختم ہونے والے نہیں، علمائے امت اور حکماء ملت نے اس کتاب کے دقائق و اسرار کا پتہ لگانے اور ہزار ہا احکام معلوم کرنے میں عمریں صرف کر دیں، جب بھی اس کی آخری تک نہیں پہنچ سکے۔ تفسیر عثمانی، سورہ قمر، آیت: ۱۷، فائدہ: ۱۵۰۔

## مُذَكِّر ﴿الآیۃ [۳۱-۳۲]

باب: ”جیسے کانٹوں کی روندی ہوئی ہار ہوتی ہے۔ اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کے لئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“۔

۳۸۷۲ - حدثنا عبدان: أخبرنا أبي، عن شعبة، عن أبي إسحاق، عن الأسود، عن عبد الله، عن النبي ﷺ قرا ﴿فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ الآية. [راجع: ۳۳۴۱]  
ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ ﴿فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ پڑھتے تھے۔

(۴) باب: ﴿وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ﴾ الآية [۳۸-۳۹]  
باب: ”اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کے لئے آسان بنا دیا ہے۔ اب کیا کوئی ہے جو نصیحت حاصل کرے؟“۔

۳۸۷۳ - حدثنا محمد: حدثنا غندر: حدثنا شعبة، عن أبي إسحاق، عن الأسود، عن عبد الله، عن النبي ﷺ أنه قرا ﴿فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ الآية. [راجع: ۳۳۴۱]  
ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ ﴿فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ پڑھتے تھے۔

﴿وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ [۵۱]۔

ترجمہ: اور ہم تمہارے ہم مشرب لوگوں کو پہلے ہی ہلاک کر چکے ہیں۔ اب بتاؤ، ہے کوئی جو نصیحت حاصل کرے؟

## گذشتہ اقوام پر عذاب الہی کا بیان

سورہ قمر کو قرب قیامت کے ذکر سے شروع کیا گیا تاکہ لوگوں کو دنیا کی ہوا و ہوس میں مبتلا اور آخرت سے غافل ہیں وہ ہوش میں آئیں۔ پہلے قیامت کے نزول کا بیان کیا گیا، اس کے بعد دنیا میں بھی ان کے انجام بد کو بتلانے کیلئے پانچ مشہور عالم اقوام کے حالات بیان ہوئے۔ علیہم السلام کی مخالفت پر ان کے انجام بد اور

دنیا میں بھی طرح طرح کے عذابوں میں مبتلا ہونا بیان کیا گیا ہے۔

سب سے پہلے قوم نوح کا ذکر کیا گیا ہے، کیونکہ یہی سب سے پہلی دنیا کی قوم ہے جو عذاب الہی میں پکڑی گئی، یہ قصہ اس سورت کی سابقہ آیات میں گزر چکا ہے، اب اس آیت میں چار اقوام کا ذکر ہے، عاد، ثمود، قوم لوط اور قوم فرعون، ان کے واقعات اور مفصل قصے قرآن کریم کے متعدد مقامات میں بیان ہوئے ہیں، یہاں ان کا اجمالی ذکر ہے۔

یہ پانچوں اقوام دنیا کی قوی ترین اور قابو یافتہ قومیں تھیں، جن کو کسی طاقت سے رام کرنا کسی کیلئے آسان نہ تھا، آیات مذکورہ میں اُن پر اللہ کا عذاب آنا دکھلایا گیا، اور ہر ایک قوم کے انجام پر قرآن کریم نے ایک جملہ ارشاد فرمایا ﴿لَکِنْفَ کَانَ عَذَابِیْ وَلَدُوْرَ﴾ یعنی اتنی بڑی قوی اور بھاری تعداد والی قوم پر جب اللہ کا عذاب آیا تو دیکھو کہ وہ کس طرح اس عذاب کے سامنے مکھیوں، مچھروں کی طرح مارے گئے۔

اور اسکے ساتھ ہی مؤمنین و کفار کی عام نصیحت کیلئے اس جملہ کو بار بار دہرایا گیا، ﴿وَلَقَدْ یَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّکْرِ لَهْلَ مِنْ مُّذْکِرٍ﴾ یعنی اللہ کے اس عذاب عظیم سے بچنے کا راستہ قرآن ہے، اور قرآن کو نصیحت و عبرت حاصل کرنے کی حد تک ہم نے بہت آسان کر دیا ہے، بڑا بد نصیب اور محروم ہے جو اس سے فائدہ نہ اٹھائے۔

آگے آنے والی آیات میں زمانہ نبوت کے موجودین کو خطاب کر کے یہ بتلایا گیا ہے کہ اس زمانے میں منکرین و کفار دولت و ثروت، تعداد، طاقت و قوت میں عاد و ثمود اور قوم فرعون وغیرہ سے کچھ زیادہ نہیں ہیں، پھر یہ کیسے بے فکر بیٹھے ہیں۔

یہ پیشین گوئی اُس وقت کی جارہی تھی جب مسلمان کافروں کے مقابلے میں بہت کمزور تھے، اور خود اپنا بچاؤ بھی نہیں کر پاتے تھے لیکن دنیا نے دیکھا کہ یہ خدائی پیشین گوئی جنگِ بدر میں حرف بہ حرف پوری ہوئی۔ مکہ مکرمہ میں کافروں کے سارے بڑے بڑے سردار مارے گئے، ستر افراد گرفتار ہوئے اور باقی بھاگ گئے۔ ۵

۴۸۷۴ - حَدَّثَنَا یَحْیٰی: حَدَّثَنَا وَکِیْع، عَنْ اِسْرَآئِیْل، عَنْ اَبِیْ اِسْحَاق، عَنْ الْاَسْوَدِ

ابن یزید، عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ: قَرَأْتُ عَلٰی النَّبِیِّ ﷺ ﴿لَهْلَ مِنْ مُّذْکِرٍ﴾ فَقَالَ النَّبِیُّ ﷺ: ((﴿لَهْلَ مِنْ مُّذْکِرٍ﴾)) [راجع: ۳۳۴۱]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نبی کریم ﷺ کے سامنے ﴿لَهْلَ مِنْ مُّذْکِرٍ﴾ پڑھا تو نبی کریم نے فرمایا کہ یہ ((﴿لَهْلَ مِنْ مُّذْکِرٍ﴾)) ہے۔

## (۵) باب قوله: ﴿سَيُهْزَمُ الْجَنْعُ﴾ الآية [۳۵]

اس ارشاد کا بیان: ”اس جمعیت کو من قریب شکست دیں گے۔“

۳۸۷۵ - حدثنا محمد بن حوشب: حدثنا عبد الوهاب حدثنا خالد، عن عكرمة، عن ابن عباس. وحدثني محمد: حدثنا عفان بن مسلم، عن وهيب: حدثنا خالد، عن عكرمة، عن ابن عباس رضي الله عنهما: أنَّ رسول الله ﷺ قال وهو في ليلة يوم بدر: ((اللهم إني الشدك عهدك ووعدك، اللهم إن تشأ لا تعبد بعد اليوم)). فاختل أبو بكر بيده فقال: حسبك يا رسول الله، الحجت على ربك، وهو يذب في الدرع، فخرج وهو يقول: ((سَيُهْزَمُ الْجَنْعُ وَيُوْلَوْنَ الدُّبُرَ)). [راجع: ۲۹۱۵]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ غزوہ بدر کے موقع پر جب ایک خیمہ میں تشریف فرما تھے یہ دعا کر رہے تھے اے اللہ! میں آپ کے عہد اور وعدہ کا طلبگار ہوں جو تو نے اپنے نبی کی مدد اور کفار پر غلبہ کے متعلق کیا ہے، اے اللہ! تیری مرضی اگر تو چاہے تو ان تموڑے سے مسلمانوں کو بھی ہلاک کر دے پھر آج کے بعد تیری عبادت باقی نہیں رہے گی۔ اس پر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے آپ کا ہاتھ پکڑ لیا اور عرض کیا بس کافی ہے اے اللہ کے رسول! آپ نے اپنے رب سے بہت ہی الحاج وزاری سے دعا کر لی ہے۔ اور اس وقت آپ ﷺ زورہ پہنے ہوئے تھے اور پھر یہ آیت پڑھتے ہوئے خیمہ سے نکلے ﴿سَيُهْزَمُ الْجَنْعُ وَيُوْلَوْنَ الدُّبُرَ﴾۔

## (۶) باب قوله: ﴿بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذًى وَأَمْرٌ﴾ [۳۶]

اس ارشاد کا بیان: ”یہی نہیں، بلکہ ان کے اصل وعدے کا وقت تو قیامت ہے، اور قیامت اور زیادہ مصیبت اور کہیں زیادہ کڑوی ہوگی۔“

یعنی من المرارة.

ترجمہ: ”امر“ یہ مشتق ہے ”المرارة“ سے جس کے معنی تلخی کے ہیں۔

۳۸۷۶ - حدثنا إبراهيم بن موسى: حدثنا هشام بن يوسف أن ابن جريج أخبرهم

قال: أخبرني يوسف بن ماهك قال: إني عند عائشة أم المؤمنين قالت: لقد أنزل علي محمد ﷺ بمكة وإني لجارية العب ﴿بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ﴾. [الظر: ۳۹۹۳] ۱

ترجمہ: یوسف بن ماہک نے بیان کیا کہ میں ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر تھا۔ آپ نے فرمایا کہ بس وقت یہ آیت ﴿بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ﴾ حضرت محمد ﷺ پر مکہ میں نازل ہوئی تو میں بچی تھی اور کھیلا کرتی تھی۔

۳۸۷۷ - حدثني إسحاق: حدثنا خالد، عن خالد، عن عكرمة، عن ابن عباس: أن النبي ﷺ قال وهو في قبة له يوم بدر: ((أشدك عهدك ووعدك، اللهم إن شئت لم تعبد بعد اليوم أبداً)). فأخذ أبو بكر بيده وقال: حسبك يا رسول الله، فقد ألححت علي ربك، وهو في الدرع. فخرج وهو يقول: ﴿سَهْزَمُ الْجَنَعِ وَيُولُونَ الذُّبُرَ، بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ﴾. [راجع: ۲۹۱۵]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ غزوہ بدر کے موقع پر جب ایک خیمہ میں تشریف فرما تھے یہ دعا کر رہے تھے اے اللہ! میں آپ کے عہد اور وعدہ کا طلبگار ہوں جو تو نے اپنے نبی کی مدد اور کفار پر غلبہ کے متعلق کیا ہے، اے اللہ! تیری مرضی اگر تو چاہے تو ان تھوڑے سے مسلمانوں کو بھی ہلاک کر دے پھر آج کے بعد تیری عبادت باقی نہیں رہے گی۔ اس پر حضرت ابو بکر ﷺ نے آپ کا ہاتھ پکڑ لیا اور عرض کیا بس کافی ہے اے اللہ کے رسول! آپ نے اپنے رب سے بہت ہی الحاح و زاری سے دعا کر لی ہے، اور اس وقت آپ ﷺ زرہ پہنے ہوئے تھے اور پھر یہ آیت پڑھتے ہوئے خیمہ سے نکلے ﴿سَهْزَمُ الْجَنَعِ وَيُولُونَ الذُّبُرَ، بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ﴾۔

۱ وفی صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب تحریم بیع العمر، رقم: ۵۸۰۰، سنن ابی داؤد، کتاب البیوع، باب فی لمن الخمر والمیتة، رقم: ۳۳۹۰، سنن النسائی، کتاب البیوع، بیع العمر، رقم: ۳۶۶۵، سنن ابن ماجہ، کتاب الاخریة، باب التجارة فی الخمر، رقم: ۳۳۸۲، ومسند احمد، الملحق المستدرک من مسند الألبان بقية خامس عشر الألبان، مسند الصدیقة عائشة بنت الصدیق رضی اللہ عنہا، رقم: ۲۳۱۹۳، ۲۳۶۹۲، ۲۳۹۶۰، ۲۵۵۳۲، ۲۵۵۷۶، ۲۶۳۷۵، سنن الدارمی، ومن کتاب البیوع، باب فی النهی عن بیع الخمر، رقم: ۲۶۱۱، ۲۶۱۲

## (۵۵) سورة الرَّحْمٰن سورة رحمن کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### رحمن کی مادی نعمتوں کا ذکر

یہ سورت وہ واحد سورت ہے جس میں بیک وقت انسانوں اور جنات دونوں کو صراحت کے ساتھ مخاطب فرمایا گیا ہے۔ دونوں کو اللہ ﷻ کی وہ بیشارِ نعمتیں یاد دلائی گئیں ہیں جو اس کائنات میں پھیلی پڑی ہیں، اور بار بار یہ فقرہ دہرایا گیا ہے کہ:

﴿لَبَّيْٓ اِلٰهٍ رَبُّكُمَا تُكَذِّبٰنِ﴾

ترجمہ: اب بتاؤ کہ تم دونوں اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟

اپنے اسلوب و فصاحت و بلاغت کے اعتبار سے بھی یہ ایک منفرد سورت ہے، جس کی تاثیر کو کسی اور زبان میں ترجمہ کر کے منتقل نہیں کیا جاسکتا۔

اس بارے میں روایات مختلف ہیں کہ یہ سورت مکی ہے یا مدنی، عام طور سے قرآن کریم کے نسخوں میں اس کو مدنی قرار دیا گیا ہے، لیکن علامہ قرطبی رحمہ اللہ نے کئی روایتوں کی بناء پر یہ رجحان ظاہر کیا ہے کہ یہ مکی سورت ہے۔ واللہ اعلم۔ ع

وقال مجاهد: ﴿يُحْسِبَانِ﴾ كحسبان الرحي. وقال غيره: ﴿وَالْيَمُومَا الْوَزْنَ﴾، يريد لسان الميزان. و﴿الْعَصْفِ﴾: بقل الزرع إذا قطع منه شيء قبل أن يدرك فذلك العصف.

وَالرَّيْحَانِ لِي كلام العرب الرزق. ﴿وَالرَّيْحَانِ﴾ رزقه. ﴿وَالْحَبِّ﴾: الذي يؤكل منه. وقال بعضهم: و﴿الْعَصْفِ﴾ يريد المأكول من الحب. ﴿وَالرَّيْحَانِ﴾: النضيج الذي لم يؤكل. وقال غيره: ﴿الْعَصْفِ﴾ ورق الحنطة.

وقال الضحاک: ﴿العَصْفِ﴾: الثبن. وقال أبو مالک: ﴿العَصْفِ﴾: أول ما ينبت، تسميه النبط هبورا. وقال مجاهد: ﴿العَصْفِ﴾: ورق الحنطة، ﴿والرَّيحَانُ﴾: الرزق. والمارجُ: اللهب الأصفر والأخضر الذي يعلو النار إذا أوقدت. وقال بعضهم عن مجاهد: ﴿رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ﴾: للشمس في الشتاء مشرق، ومشرق في الصيف. ﴿وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ﴾: مغربها في الشتاء والصيف.

﴿لَا يَتَّبِعَانِ﴾: لا يختلطان. ﴿الْمُنَشَّاتُ﴾: ما رفع قلعه من السفن، فأما ما لم يرفع قلعه فليس بمنشآت. وقال مجاهد: كالْفَخَّارِ كما يصنع الفخار. ﴿وَنُحَاسٌ﴾: النحاس الصفر يصب على رؤسهم، يعلدون به.

﴿خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ﴾: يهيم بالمعصية فيذكر الله عز وجل فيتركها. ﴿الشَّوَاعِثُ﴾: لهب من نار. وقال مجاهد: ﴿مُلْهَمَاتَانِ﴾: سوداوان من الراي.

﴿صَلَّصَالٍ﴾: طين خلط برمل لصلصل كما يصلصل الفخار: ويقال: منتن، يريدون به: صل، يقال: صلصال، كما يقال: صرّ الباب، عند الإغلاق، وصرّ صرّ مثل كبكبته، يعني كببته.

﴿لِيَهْمَا فَاكِهَةً وَنَخْلَ وَرُمَّانَ﴾ قال بعضهم: ليس الرُّمَّان والنخل بالفاكهة، وأما العرب فإلها تعدهما فاكهة كقوله عز وجل: ﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى﴾ فأمرهم بالمحافظة على كل الصلوات، ثم أعاد العصر تشديداً لها كما أعيد النخل والرمان، ومثلها ﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾ ثم قال: ﴿وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ﴾ وقد ذكرهم في أول قوله: ﴿مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾.

وقال غيره: ﴿الْأَنَانِ﴾: أغصان. ﴿وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ﴾: ما يجتنى لريب. وقال الحسن: ﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ﴾: نعمه، وقال قتادة: ﴿رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾: يعني الجن والإنس. وقال أبو الدرداء: ﴿كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ﴾: يفكر ذنباً ويكشف كرباً، ويرفع لوماً ويضع آخرين.

وقال ابن عباس: ﴿يَرْزُقُ﴾: حاجز. الأنام: الخلق. ﴿نَضَّاعَتَانِ﴾: فياضتان. ﴿ذُو الْجَلَالِ﴾: العظمة. وقال غيره: ﴿مارج﴾: خالص من النار، يقال: مرج الأمير وعينه إذا خلاهم يعدو بعضهم على بعض. مرج أمر الناس. ﴿مَرِيحٍ﴾: ملتبس. ﴿مَرَجٍ﴾: اختلط من مرجت دابتك: تركبها. ﴿مَنْفَرُغٌ لَكُمْ﴾: منحاسكم، لا يشغله شيء عن



حیء وهو معروف فی کلام العرب. يقال: لا تفرغن لك، وما به شغل يقول: لا تخلدک علی غرتک.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”بِحَسْبَانِ“ بمعنی ”کحسبان الریح“ یعنی سورج اور چاند چمکی کی طرح گھوم رہے ہیں۔

مطلب یہ ہے کہ شمس و قمر کی حرکات جن پر انسانی زندگی کے تمام کاروبار موقوف ہیں رات دن کا اختلاف، موسموں کی تبدیلی، سال اور مہینوں کی تعیین ان کی تمام حرکات اور دوروں کا نظام محکم ایک خاص حساب اور اندازے کے مطابق چل رہا ہے۔

﴿وَالْيَمُوءَ الْوُزْنُ﴾ سے مراد ہے ترازو کی زبان یعنی ڈنڈی ٹھیک رکھو، برابر تولو۔

”الْعَصْفُ“ کہتے ہیں کھیت کی اس پیداوار سبزے کو جس کو پکنے سے پہلے کھیت سے کاٹ لیا جائے۔

”الرَّيْحَانُ“ کلام عرب میں رزق روزی کو کہتے ہیں۔

بعض لوگوں نے کہا ”الْعَصْفُ“ سے مراد ”الْحَبُّ“ یعنی وہ دانے اناج ہیں جو کھائے جاتے ہیں، جیسے گیہوں، چاول وغیرہ اور ”الرَّيْحَانُ“ وہ پکا غلہ جس کو کچا نہیں کھایا جاسکتا۔ اور بعض نے کہا کہ ”الْعَصْفُ“ گیہوں کے پتوں کو کہتے ہیں۔

حضرت ضحاک رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الْعَصْفُ“ سے مراد ”العین“ یعنی سوکھی گھاس رہوسہ ہے۔

حضرت ابو مالک رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الْعَصْفُ“ کھیتی کا وہ سبزہ ہے جو پہلے پہل اگتا ہے کسان لوگ اس کا نام ”ہبورا“ رکھتے ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”الْعَصْفُ“ بمعنی ”ورق الحنطة“ یعنی گیہوں کا پتہ ہے۔ ”الرَّيْحَانُ“ بمعنی ”الرزق“ یعنی روزی۔

”الْمَارِجُ“ آگ کے زرد اور سبز شعلے جو اس وقت اوپر چڑھتے ہیں جب آگ روشن کی جاتی ہے۔

بعض حضرات نے حضرت مجاہد رحمہ اللہ کے واسطے سے بیان کیا ہے کہ ”رَبُّ الْمَغْرِبِينَ“ سے مراد یہ ہے کہ سورج کیلئے سردی میں ایک مشرق ہے اور گرمی میں مشرق ایک ہے اور ”رَبُّ الْمَغْرِبِينَ“ سے مراد جاڑے اور گرمی میں غروب ہونے کی جگہ ہے۔

مطلب یہ ہے کہ سردی اور گرمی میں سورج کا مطلع بدلتا ہے اس لئے سردی کے زمانے میں مشرق یعنی

سورج نکلنے کی جگہ اور ہوتی ہے اور گرمی کے زمانے میں دوسری، انہیں دونوں جگہوں کو آیت میں مشرقین سے تعبیر فرمایا ہے، اسی طرح اس کے بالمقابل مغربین فرمایا کہ سردی میں غروب آفتاب کی جگہ اور ہوتی ہے اور گرمی میں دوسری۔

”لَا يَهْمَانِ“ بمعنی ”لَا يَخْتَلِطَانِ“ یعنی دونوں ایک دوسرے سے مل نہیں جاتے۔

مطلب یہ ہے کہ شیریں دریا / نہر اور نمکین دریا / بحر جہاں ملکر بہتے ہیں وہاں بھی ایک دوسرے سے خلط ملت نہیں ہوتے، بلکہ ایک طرف بیٹھا اور دوسری طرف کھارا پانی ہوتا ہے۔

”الْمُنْشَاثُ“ سے مراد وہ کشتیاں ہیں جن کا بادبان اوپر اٹھایا گیا ہو، وہی دور سے پہاڑ کی طرح معلوم ہوتی ہیں، اور جن کشتیوں کا بادبان نہ چڑھایا جائے ان کو ”الْمُنْشَاثُ“ نہیں کہیں گے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”كَالْفَخَّارِ كَمَا يَصْنَعُ الْفَخَّارُ“ کے معنی ہیں جیسے ٹھیکرے بنائے

جاتے ہیں۔

”وَنُحَاسٌ“ یعنی پیتل جو گلا کر دوزخیوں کے سر پر ڈالا جائے گا، ان کو اس سے عذاب دیا جائے گا۔

﴿خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ کوئی شخص گناہ کرنے کا قصد کرے پھر اللہ عز و جل کو یاد کر کے

اس گناہ کو چھوڑ دے۔

”الشَّوَاطِطُ“ کے معنی ہیں آگ کا شعلہ جس میں دھواں ہو۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”مُلْهُمَا مَعَانِ“ کے معنی ہیں بہت شادابی کی وجہ سے کالے یا سبز

ہورے ہیں ہوں گے، مطلب یہ ہے کہ ان دونوں باغوں کی سرسبزی و شادابی اتنی گہری ہوگی کہ ان کے سیاہی مائل ہونے کا سبب ہوگی۔

”مَصْلُصٌ“ وہ گارا، کیچڑ ہے جس میں ریت ملائی جائے پس وہ ٹھیکرے کی طرح کھٹکھٹانے لگے۔

اور بعض کہتے ہیں کہ اس سے مراد بدبودار کیچڑ ہے اور ”مَصْلُصٌ“ یہ ”صل“ سے مأخوذ ہے جس کا

معنی ہے سڑ گیا۔

دونوں کا مفہوم ایک ہے، جیسے دروازہ بند کرتے وقت کہا جاتا ہے ”صَرَّ الْبَابُ“ یعنی دروازے نے

آز دی۔ ”صَرَّ“ اور ”صَرَّصَرَّ“ دونوں کے معنی ہیں آواز کرنا یہ ایسا ہی ہے جیسے ”کھکتہ“ اور ”کھتہ“

دونوں طرح کہتے ہیں اسی طرح ”صل“ اور ”مَصْلُصٌ“ دونوں درست ہیں۔

آیت کریمہ ﴿لِيَهْمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَانٌ﴾ سے، بعض حضرات کہتے ہیں کہ کھجور اور انار میوہ یعنی

پھلون میں سے نہیں ہیں، لیکن عرب لوگ ان کو یعنی کھجور اور انار کو میوہ جات میں شمار کرتے ہیں۔

اسکے استدلال کے طور آیت پیش کرتے ہیں کہ اللہ عز و جل کا ارشاد ہے ﴿حَالِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ

وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى ﴿۱۰﴾ اس آیت میں پہلے تمام نمازوں کی حفاظت کا حکم دیا جس میں ”صلوۃ وسطیٰ“ بھی داخل اور شامل ہے، پھر ”الصَّلَاةِ الْوُسْطَى“ کو عطف کر کے تاکید کیلئے دوبارہ بیان کیا یعنی اس کا اور زیادہ خیال رکھو۔

تو اسی طرح ”النخل والرمٰن“ فاکہہ میں آگئے، مگر ”النخل والرمٰن“ کی غمگی کی وجہ سے دوبارہ ان کا ذکر فرمایا۔

پھر فرماتے ہیں اسی کی مثال ہے اس آیت میں پہلے یہ فرمایا کہ ﴿۱۱﴾ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَسْجُدُ لَهٗ مَنْ لِّى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ لِّى الْاَرْضِ ﴿۱۲﴾ پھر اسکے بعد فرمایا ﴿۱۳﴾ وَكَثِيْرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيْرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ﴿۱۴﴾ حالانکہ یہ دونوں آیت کے ابتداء میں آگئے تھے، ﴿۱۵﴾ مَنْ لِّى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ لِّى الْاَرْضِ ﴿۱۶﴾ لیکن پھر بھی اس کو دوبارہ تاکید کیلئے لائے۔

”الفنان“ سے سیدھی، نرم اور پتلی شاخیں مراد ہیں۔

﴿۱۷﴾ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٌ ﴿۱۸﴾ سے مراد ہے کہ جو پھل توڑے جائیں گے وہ بلا مشقت ہاتھ آجائیں گے۔ حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے فرمایا ﴿۱۹﴾ ﴿۲۰﴾ سے نعمتیں مراد ہیں اور حضرت قتادہ رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿۲۱﴾ ﴿۲۲﴾ میں خطاب جن اور انسان کی طرف ہے۔

حضرت ابوالدرداء نے ﴿۲۳﴾ ﴿۲۴﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے فرمایا کہ ہر وقت پروردگار عالم کی ایک شان ہوتی ہے، کسی کا گناہ معاف کرتا ہے اور کسی کی تکلیف دور کرتا ہے، کسی قوم کو بڑھاتا ہے اور کسی کو گھٹاتا ہے کسی کو عزت دیتا ہے اور کسی کو ذلت دیتا ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”تَوَزَّخُ“ بمعنی ”حاجز“ یعنی آڑ، روک ہے۔ ”الانام“ مخلوق کو کہتے ہیں۔

”نَضَاحَتَانِ“ بمعنی ”لِهاضَتَانِ“ یعنی اہل جنت پر خیر و برکت برسانے والے۔

”ذُو الْجَلَالِ“ کے معنی ہیں عظمت والا بزرگی والا۔

بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”مارج“ کے معنی ہیں خالص آگ جس میں دھواں نہ ہو۔

عرب لوگ کہتے ہیں ”مرج الأمير رعيته اذا خلاهم يعدو بعضهم على بعض“ یعنی حاکم نے اپنی رعیت کو آزاد چھوڑ دیا کہ بعض بعض پر ظلم و زیادتی کرتے ہیں۔

”مرج امر الناس“ لوگوں کا معاملہ گڑبڑ ہو گیا۔

”مَرِيْجٌ“ بمعنی ”ملتبس“ یعنی مل گئے ہیں۔

مَرَجٌ بمعنی ”مختلط“ یعنی دونوں خلط ملط ہو گئے اور یہ ماخوذ ہے ”مرجت دابك: تركتها“

سے یعنی تو نے اپنے چوپائے کو چھوڑ دیا۔

مقصود یہ بتانا ہے کہ ”مرج“ کے معنی متعدد آتے ہیں۔

آیت میں ﴿سَنَفْرُغُ لَكُمْ﴾ کے معنی ہیں عنقریب ہم تمہارا حساب لیں گے۔

یہاں فراغت اپنے حقیقی معنی میں نہیں ہے، کیونکہ حق تعالیٰ کو کوئی چیز دوسری چیز سے غافل نہیں کر سکتی، یہ محاورہ کلام عرب میں مشہور و معروف ہے بولتے ہیں ”لا نفرغ عن لك“ یعنی تیری غفلت پر تجھ کو پکڑوں گا، مطلب یہ ہے کہ جب تو غافل ہوگا تو تجھ کو سزا دوں گا۔

### (۱) بابُ قولہ: ﴿وَمِنْ ذُلَيْهِمَا جَنَّاتٍ﴾ [۶۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اور ان دو باغوں سے کچھ کم درجے کے دو باغ ہوں گے۔“

۴۸۷۸۔ حدثنا عبد اللہ بن ابی الاسود: حدثنا عبد العزیز بن عبد الصمد العمی:

حدثنا ابو عمران الجونی، عن ابی بکر بن عبد اللہ بن قیس، عن ابیہ: ان رسول اللہ ﷺ قال: ((جنتان من فضة آیتھما وما فیھما، وجنتان من ذهب آیتھما وما فیھما، وما بین القوم و بین ان ینظروا الی ربھم إلا رداء الکبر علی وجھہ، فی جنة عدن)). [انظر: ۴۸۸۰، ۷۴۴۴] ۵

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن قیس ؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا دو جنت رباغ چاندی کے ہیں ان دونوں کے برتن اور ان میں جو سامان وغیرہ ہے سب چاندی کا ہوگا، اور دو جنت رباغ سونے کے ہیں ان کے برتن اور ان میں جو سامان وغیرہ ہے سب سونے کا ہوگا اور (جنت عدن میں) جنتیوں کے اپنے رب کے دیدار میں کوئی چیز بجز کبریائی کی چادر کے جو اس ذات پاک پر ہوگی حائل نہ ہوگی۔

۵۔ فی صحیح مسلم، کتاب الایمان، باب آيات المؤمنین فی الآخرة ربھم سبحانه وتعالیٰ، رقم: ۱۸۰، و کتاب الجنة وصفة نعيمها وأهلها، باب فی صفة خيام الجنة وما للمؤمنین فیها من الأهلین، رقم: ۲۸۳۸، و سنن الترمذی، أبواب صفة الجنة، باب ما جاء فی صفة غرف الجنة، رقم: ۲۵۲۸، و سنن ابن ماجہ، افتتاح الكتاب فی الایمان و فضائل الصحابة والعلم، باب فیما الکرت الجہنمة، رقم: ۱۸۵، و مسند أحمد، أول المسند الکوفیین، حدیث ابی موسی الاشعری، رقم: ۱۹۵۷۶، ۱۹۶۸۱، ۱۹۶۸۲، ۱۹۶۸۳، ۱۹۷۳۱، ۱۹۷۶۱، و سنن الدارمی، و من کتاب الرقاق، باب فی جنات الفردوس، رقم: ۲۸۶۳، و باب فی خيام الجنة، رقم: ۲۸۷۵

## آیت کی تفسیر حدیث کی روشنی میں

روایت حدیث سے یہی رائج تفسیر معلوم ہوتی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے آیت ﴿وَلِمَن خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ﴾ کی تفسیر میں فرمایا "قال: جَنَّاتٌ من ذهب للمقربين، وجنتان من ورق لاصحاب اليمين" یعنی دو باغ سونے کے بنے ہوئے ہیں مقربین کے لئے، دو باغ چاندی کے اصحاب یمن کے یعنی عام مؤمنین صالحین کیلئے۔ ۹

### (۲) باب: ﴿خُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ﴾ [۷۲]

باب: "وہ حوریں جنہیں خیموں میں حفاظت سے رکھا گیا ہوگا!"۔

وقال ابن عباس: ﴿خُورٌ﴾: سود الحديق. وقال مجاهد: ﴿مَّقْصُورَاتٌ﴾: محبوسات، قصر طرفهن والفسهن على أزواجهن. ﴿قاصرات﴾: لا يبعين غير أزواجهن. ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا "خُورٌ" سیاہ پتلی والی کو کہتے ہیں۔

اور حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ "مَّقْصُورَاتٌ" بمعنی "محبوسات" یعنی ان کی نگاہ اور ان کی ذات اپنے شوہروں کے لئے مخصوص و محفوظ ہوں گی اور کسی دوسرے کے تصرف میں آنے والی نہیں ہوں گی۔ "قاصرات" یعنی اپنے شوہروں کے علاوہ کسی کی طرف آنکھ اٹھا کر بھی نہیں دیکھیں گی۔

۳۸۷۹۔ حدثنا محمد بن المثنى حدثنا عبدالعزيز بن عبد الصمد: حدثنا أبو

عمران الجولي، عن أبي بكر بن عبدالله بن قيس، عن أبيه: أن رسول الله ﷺ قال: ((إن في الجنة خيمة من لؤلؤة مجوفة عرضها ستون ميلاً في كل زاوية منها أهل ما يرون الآخرون، يطوف عليهم المؤمنون)). [راجع: ۳۲۴۳]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن قیس ؓ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جنت میں کھوکھلے موتی کا ایک خیمہ ہوگا، جس کی چوڑائی ساٹھ میل کی ہوگی، اس کے ہر گوشے میں ان کی (جنتیوں کی) بیویاں حور ان جنت ہوں گی، ایک کنارے والے دوسری کنارے والی کو نہ دیکھ سکے گی، جنتی ان سب کے پاس

جائیں گے (یعنی ہر ایک سے لطف اندوز ہوگا، کیونکہ ایک جنتی کی طاقت دنیا کے چالیس مردوں کے برابر ہوگی)۔  
 ۳۸۸۰۔ ((وَجَنَّاتٍ مِنْ فِضَّةٍ أَلْبَتَهُمَا وَمَا فِيهِمَا، وَجَنَّاتٍ مِنْ كَلَّا أَلْبَتَهُمَا وَمَا  
 فِيهِمَا، وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رِبْهِمُ إِلَّا رِذَاءَ الْكَبِيرِ عَلَى وَجْهِ فِى جَنَّةِ عَدْنٍ)).  
 [راجع: ۳۸۷۸]

ترجمہ: اور دو باغ ہوں گے، جن کے برتن اور دوسری تمام چیزیں چاندی کی ہوں گی، اور ایسے بھی دو  
 باغ ہوں گے جن کے برتن اور تمام چیزیں (سونے) کی ہوں گی۔ جنت عدن والوں کو اللہ کے دیدار میں صرف  
 ایک جلال کی چادر حائل ہوگی جو اس کے مبارک چہرہ پر ہوگی۔

## (۵۶) سورة الواقعة

### سورة واقعه کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کی وجہ تسمیہ اور احوال قیامت

یہ سورت مکی دور کی ابتدائی سورتوں میں سے ہے، اور اس میں معجزانہ فصاحت و بلاغت کے ساتھ پہلے تو قیامت کے حالات بیان فرمائے گئے ہیں اور یہ بتایا گیا ہے کہ آخرت میں تمام انسان اپنے انجام کے لحاظ سے تین مختلف گروہوں میں تقسیم ہو جائیں گے۔

ایک گروہ اللہ ﷻ کے مقرب بندوں کا ہوگا جو ایمان و عمل صالح کے لحاظ سے اعلیٰ ترین مرتبے کے

حامل ہیں۔

دوسرا گروہ ان عام مسلمانوں کا ہوگا جنہیں ان کے اعمال نامے ان کے دائیں ہاتھ میں دیئے جائیں گے۔

تیسرا گروہ ان کافروں کا ہوگا جن کے اعمال نامے ان کے بائیں ہاتھ میں دیئے جائیں گے۔

پھر ان تین گروہوں کو جن حالات سے سابقہ پیش آئیگا، اس کی ایک جھلک بڑے مؤثر انداز میں دکھائی

گئی ہے کہ یہ سب کچھ اللہ ﷻ کی عطا ہے، اور اس کا تقاضا یہ ہے کہ انسان اسی کا شکر بجالا کر اس کی وحدانیت کا

اعتراف کرے، اور توحید پر ایمان لائے، پھر آخر میں قرآن کریم کی حقانیت کا بیان فرماتے ہوئے انسان کو اس

کی موت کا وقت یاد دلایا گیا ہے کہ اس وقت وہ کتنا ہی بڑا آدمی سمجھا جاتا ہو، نہ تو خود اپنی موت سے چھٹکارا پاسکتا

ہے، نہ اپنی کسی محبوب کو موت سے بچا سکتا ہے، لہذا جو پروردگار موت اور زندگی کا مالک ہے، وہی مرنے کے بعد

بھی انسان کے انجام کا فیصلہ کرنے کا حق رکھتا ہے اور انسان کا کام یہ ہے کہ اس کی عظمت کے آگے سربسجود ہو۔

سورت کی پہلی آیت میں واقعہ کا لفظ آیا ہے، جس سے مراد قیامت کا واقعہ ہے اور اسی کے نام پر اس

سورت کو ”سورة الواقعة“ کہا جاتا ہے۔

وقال مجاهد: ﴿رُجَّتْ﴾: زُلْزِلَتْ. ﴿بُئِثَتْ﴾: لُتَتْ، كَمَا بَلَتْ السُّبُوقُ.

المَخْضُودُ: لَا شَوْكَ لَهُ. ﴿مَنْضُودٌ﴾: الْمَوْزُ، وَالْعُرْبُ: الْمُحَبِّبَاتُ إِلَى أَزْوَاجِهِنَّ. ﴿ثَلَاثَةٌ﴾:

أُمَّةٌ. ﴿يَخْمُومٌ﴾: دُخَانٌ أَسْوَدٌ. ﴿يُبْصِرُونَ﴾: يَدِيمُونَ. ﴿الْهَمِيمُ﴾: الْإِبِلُ الظَّمَاءُ.

﴿لَمُفْرَمُونَ﴾: لملزمون۔ ﴿فَرَوْحٌ﴾: جنۃ و رخاء۔ ﴿وَرَيحَانٌ﴾: الرزق۔  
 ﴿وَلَنُنَشِّئُكُمْ فِيمَا لَا تَعْلَمُونَ﴾: ای فی ای خلق نشاء۔ وقال غیرہ: ﴿تَفْكُهُونَ﴾: تعجبون۔  
 ﴿عُرْبًا﴾ مثقلۃ واحدا عرب مثل صبور و صبر، یسمھا اهل مكة العربیة، و اهل  
 المدينة الفجعة، و اهل العراق الشکلة۔ وقال فی: ﴿خَالِضَةً﴾ لقوم إلى النار، و ﴿رَالِقَةً﴾  
 إلى الجنة۔

﴿مَوْضُوعَةٍ﴾: منسوجة، ومنه وضیع الناقة۔ والنکوب: لا آذان له ولا عروۃ۔  
 والاباریق: ذرات الآذان والعری۔ ﴿مَسْکُوبٍ﴾: جار۔ ﴿وَفُرُشٍ مَرْفُوعَةٍ﴾: بعضها فوق  
 بعض۔ ﴿مُتَرَلِّينَ﴾: متمتعین۔ ﴿مَدِينِينَ﴾: محاسبین۔  
 ﴿مَاتُمْنُونَ﴾: هی النطفۃ فی أرحام النساء۔ ﴿لِلْمُقْوِينَ﴾: للمسافرین، والقی:  
 القفر۔ ﴿بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ﴾: بمحکم القرآن، ويقال: بمسقط النجوم: إذا سقطن، ومواقع  
 وموقع واحد۔ ﴿مُدْهِنُونَ﴾: مکذبون، مثل ﴿لَوْ تَدْرِيْنَ فَيُدْهِنُونَ﴾۔  
 ﴿قَسَامَ لَكَ﴾: ای مسلم لک انک من أصحاب الیمین، والغیت ان وهو  
 معناها کما نقول: انت مصدق مسافر عن قلیل، إذا کان قد قال: إلى مسافر عن قلیل،  
 وقد یكون کالدعاء له کقولک: لفسیما من الرجال، ان رفعت السلام فهو من الدعاء۔  
 ﴿تَوَرَّوْنَ﴾: تستخرجون، اوریت: ازلت۔ ﴿لَفَوًّا﴾: باطلاً۔ ﴿تَائِيْمًا﴾: کذبا۔

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”ذُجَّتْ“ بمعنی ”زلزلت“ یعنی اس کو جنبش دی گئی، ہلایا گیا۔  
 ”ہُسْتُ“ بمعنی ”لعت، لعت“ یعنی چور چور کئے جائیں گے، ریزہ ریزہ کئے جائیں گے، جیسا کہ ستو  
 پانی میں لت پت کر دیا جاتا ہے۔

”الْمَخْضُودُ“ جس کے کانٹے نہ ہوں یعنی وہ بیری جس کے کانٹے صاف کر دئے گئے ہوں۔

”مَنْضُودٌ“ بمعنی ”الموز“ یعنی کیلا۔

”الْعُرْبُ“ کے معنی ہیں اپنے شوہروں کی محبوبائیں۔

”عُرُوبٌ“ کی جمع ہے ”عُرْبٌ“ اور یہ صیغہ صفت ہے، جس کے معنی اس عورت کے ہیں جو اپنے ناز

وانداز کی وجہ سے اپنے شوہر کی محبوبہ ہو، نیز اپنی فراست کی بناء پر اسکی مزاج شناس بھی ہو۔



”ثَلَاثَةٌ“ بمعنی ”اُمّة“ یعنی بڑا گروہ، ابنوہ کثیر، فرقہ۔

”مُخْمُومٌ“ کے معنی ہیں سیاہ دھواں۔

”مُصِرُّونَ“ بمعنی ”مُدیْمُون“ یعنی ہمیشہ کرتے تھے، اصرار کرتے تھے۔

”الْهِيمُ“ بمعنی ”الْاِہْلُ الطَّمَاءُ“ یعنی پیاسے اونٹ۔

”لَمُفْرَمُونَ“ بمعنی ”لَمَلْزَمُونَ“ یعنی الزام دئے گئے، قرضدار ہو گئے۔

”فَرَوْحٌ“ کے معنی جنت اور فراخی کے ہیں۔

”وَرَيْحَانٌ“ کے معنی ہیں رزق، روزی۔

﴿وَلَنُنَبِّئَنَّكُمْ فِيمَا لَا تَعْلَمُونَ﴾ کا مطلب ہے اور ہم جس صورت میں چاہیں تم کو پیدا کر دیں۔

”تَفَكُّهُونَ“ بمعنی ”تَعَجُّبُونَ“ یعنی تم تعجب کرتے رہ جاؤ۔

”عُرْبًا“ یہ مثل ہے یعنی اسکے راء پر ضمہ ہے جس کی وجہ سے یہ ثقیل ہے، اس کا واحد ”عُرْبٌ“ ہے،

جیسے ”صَبْرٌ“ کی جمع ”صَبْرٌ“ ہے۔

اسکے معنی محبوبہ بیوی کے ہیں جیسا کہ پیچھے گزرا ہے، مکہ والے ایسی عورتوں کو ”عَرَبٌ“ اور مدینہ والے

”غَنَجَةٌ“ کہتے ہیں اور عراق والے ”فَکِلَةٌ“ کہتے ہیں۔

بعض حضرات نے ”خَالِصَةٌ“ کی تفسیر میں کہا ہے کہ وہ قیامت ایک جماعت کو جہنم کی طرف لے جانے

والی ہے اور ”زَالِقَةٌ“ اور ایک جماعت کو جنت کی طرف لے جانے والی ہے۔

”مَوْضُوعَةٌ“ کے معنی ہیں ”مَنْسُوجَةٌ“ یعنی سونے کے تاروں سے بنے ہوئے، اور اسی سے ہے

”وَضِیْنُ النَّالَةِ“ یعنی اونٹنی کا تنگ وہ رسی جس سے اونٹنی کے ہودہ کو باندھتے ہیں۔

”الْمُكُوبُ“ پانی وغیرہ پینے کا وہ برتن جس میں نہ ٹونٹی ہونہ دستہ یعنی مگاس، پیالہ۔

”الْبَارِيقُ“ وہ برتن جس کی ٹونٹی بھی ہو اور دستے بھی ہو یعنی لوٹا۔

”مَسْکُوبٌ“ بمعنی جاری، بہتا ہوا۔

﴿وَلَفُورٌ مَرْفُوعٌ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ ایک کے اوپر ایک، جس سے فرش دبیز ہو جائے گا۔

”مُتَعَرِّفِينَ“ بمعنی ”مُتَمَتِّعِينَ“ یعنی مزے سے زندگی کا نئے والے، خوش حال، آرام پروردہ۔

”مَدِينِينَ“ بمعنی ”مَحَاسِبِينَ“

”مَا تُحْشُونَ“ کے معنی ہیں وہ نطفہ جو عورتوں کے رحم میں ڈالتے ہو۔

”لِلْمُفْهِينَ“ کے معنی ہیں ”لِلْمَسَافِرِينَ“ یہ ماخوذ ہے ”الْقَى“ سے جس کے معنی ہیں ”الْقَفَرُ“ یعنی

غیر آباد جگہ ویران جس میں کوئی رہنے والا نہ ہو۔

﴿بِسْمِ الرَّائِجِ النُّجُومِ﴾ سے مراد قرآن کی محکم آیتیں ہیں، چونکہ قرآن مجید کا نزول ”لجما لجما“ ہوا ہے پس اس صورت میں مطلب یہ ہے کہ یہ قسم نزول قرآن کے اوقات کی قسم ہے۔ دوسری تفسیر ہے کہ ”بمسقط النجوم“ ستاروں کے گرنے یعنی غروب ہونے کے منازل۔ یہی جمہور مفسرین مراد لیتے ہیں۔

”مواقع“ اور ”موقع“ یہ دونوں مضاف ہونے کی صورت میں واحد کے معنی میں ہیں۔

”مُدْهِنُونَ“ یعنی تم لوگ جھٹلانے والے ہو جیسے آیت میں ہے ﴿لَوْ لَدِهِنُ لَبَدِّهِنُونَ﴾ یہ لوگ چاہتے ہیں کہ آپ تبلیغ کے احکام میں ڈھیلے ہو جائیں تو یہ بھی ڈھیلے ہو جائیں۔

﴿فَلَسْلَامٌ لَّكَ﴾ کی تفسیر کر رہے ہیں کہ اسکے معنی یہ ہیں کہ ”ای مسلّم لک انک من اصحاب الیمین“ یہ بات آپ کیلئے تسلیم شدہ ہے کہ آپ اصحاب الیمین میں سے ہیں۔ یہ معنی نہیں کہ اصحاب الیمین آپ کو سلام کرتے ہیں۔

بعض حضرات نے کہا کہ یہاں پر اگرچہ ”اَنْ“ گرا دیا گیا ہے، لیکن معنی کے اعتبار سے اب بھی باقی ہے، جیسے کہ کوئی شخص کہے کہ ”انی مسافر عن قلیل“ یعنی میں تھوڑی دیر میں سفر کرنے والا ہوں تو اسکے جواب میں آپ کہیں کہ ”الت مصدق مسافر عن قلیل“ یہاں پر بھی ”اَنْ“ محذوف ہے اور یہ عبارت اصل میں اس طرح ہے کہ ”الت مصدق، انک مسافر عن قلیل“ تو ”انک“ بچ میں سے حذف کر دیا گیا ہے۔

اور کبھی کبھی لفظ ”سلام“ دعا کے طور پر بھی استعمال ہوتا ہے جیسے اگر کسی کو کہیں کہ ”فسقیا من الرّجال“ یہ دعا کے طور پر استعمال ہوا ہے۔ البتہ یہ دعا کیلئے منصوب استعمال ہوتا ہے اور ”سلام“ جب مرفوع کیلئے ہوتا ہے۔

”ثَوْدُونَ“ بمعنی ”تستخرجون“ یعنی تم نکالتے ہو اور ”اوریت“ بمعنی ”اولدت“ یعنی میں نے سلگایا۔ ان دونوں کا ملا کر یہ معنی ہے کہ تم آگ نکالتے ہو، آگ سلگاتے ہو۔

”لَفَوًّا“ کے معنی ہیں باطل، جھوٹ، ”تایبما“ کے معنی ہیں جھوٹ۔

### (۱) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَهَاطِلٌ مُنْذَرٌ﴾ [۳۰]

اس ارشاد کا بیان: ”اور دُور تک پھیلے ہوئے سائے ہیں۔“

۴۸۸۱ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا مَلِيحَانُ، عَنْ أَبِي الزُّرَّادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ

أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ شَجْرَةً يَسِيرُ الرَّائِجُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ

لَا يَقْطَعُهَا، وَالْقَرَوُا [إِنْ شِئْتُمْ ﴿وَوَيْلٌ مِّنْذُودٍ﴾]۔ [راجع: ۳۲۵۲]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ بہشت میں ایک بڑا درخت ہے، گھڑسوار اس کے سایہ میں سو برس چلتا رہے گا، پھر بھی اس کو طے نہ کر سکے گا، اگر تم جیا ہو تو پڑھو۔  
﴿وَوَيْلٌ مِّنْذُودٍ﴾۔

## (۵۷) سورة الحديد

### سورة حديد کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کی وجہ تسمیہ اور پس منظر

اس سورت [کی آیت نمبر ۱۰] سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ فتح مکہ کے بعد نازل ہوئی تھی، اس موقع پر چونکہ مسلمانوں کے خلاف کافروں کی دشمنی کی کارروائیاں بڑی حد تک دھیمی پڑ گئی تھیں اور جزیرہ عرب پر مسلمانوں کا تسلط بڑھ رہا تھا، اس لئے اس سورت میں مسلمانوں کو تلقین کی گئی ہے کہ وہ اپنے آپ کو ان صفات سے آراستہ کرنے پر زیادہ توجہ دیں جو ان کے دین کو مطلوب ہیں اور اللہ ﷻ سے اپنی کوتاہیوں پر مغفرت مانگیں۔

نیز انہیں ترغیب دی گئی ہے کہ وہ اللہ ﷻ کے راستے میں اپنا مال خرچ کریں اور آخرت کی بہبود کو دنیا کے مال و دولت پر ترجیح دیں جس کے نتیجے میں انہیں آخرت میں ایسا نور عطا ہوگا جو انہیں جنت تک لے جائے گا، جبکہ منافق لوگ اس نور سے محروم کر دیئے جائیں گے۔

سورت کے آخر میں عیسائیوں کو یاد دلایا گیا ہے کہ جو رہبانیت و ترک دنیا انہوں نے اختیار کی تھی، وہ اللہ ﷻ کے حکم سے مطابقت نہیں رکھتی تھی، اللہ ﷻ نے یہ نہیں فرمایا تھا کہ دنیا کو بالکل چھوڑ کر بیٹھ جاؤ، بلکہ یہ تاکید فرمائی تھی کہ اسی دنیا میں رہ کر اللہ ﷻ کے احکام پر عمل کرو اور تمام حقوق اسی کی ہدایت کے مطابق ادا کرو۔

نیز عیسائیوں کو ہدایت دی گئی ہے کہ اگر وہ اللہ ﷻ کی رضا چاہتے ہیں تو اس کیلئے نبی کریم ﷺ پر ایمان لانا ضروری ہے۔

اس سورت کی آیت نمبر ۲۵ میں لوہے کا ذکر ہے اور لوہے کو عربی میں ”حديد“ کہتے ہیں، اس لئے سورت کا نام ”سورة الحديد“ ہے۔

قال مجاهد: ﴿جَعَلْتُكُمْ مُسْتَغْلَبِينَ﴾: معمر بن قيس. ﴿مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾: من الضلالة إلى الهدى. ﴿فَبِهِ نَاسٌ قَدْ بَدَأَ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ﴾: جنة وسلاح.

﴿مَوَلاَكُمْ﴾: اولیٰ بکم. ﴿لَنَلَّا بِعَلَمِ الْكِتَابِ﴾: ليعلم اهل الكتاب. يقال: ﴿الظَّاهِرُ﴾ على كل شيء علما، ﴿وَالْبَاطِنُ﴾ كل شيء علما. ﴿انظُرُوا﴾: انظروا.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿جَعَلَكُمْ مُتَخَلِّفِينَ﴾ کے معنی ہیں جس میں تم کو جانشین بنایا ہے، دوسرے لوگوں کے جانے کے بعد تمہیں اس میں آباد کیا ہے۔

﴿مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾ کا مطلب ہے گمراہیوں سے ہدایت کی طرف۔

﴿فِيهِ نَاسٌ خِدِيدَةٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ﴾ سے مراد ڈھال اور ہتھیار ہیں۔

”مَوْلَاكُمْ“ بمعنی ”اولیٰ ہکم“ یعنی دوزخ کی آگ تمہارے لائق ہے، تمہارا ساتھی ہے۔

”لَا يَغْلِبُكُمْ“ کے معنی ہیں ”لَا يَعْلَمُ“ تاکہ اہل کتاب کو یہ معلوم ہو جائے یعنی اس میں ”لَا“ زائدہ ہے۔

”الظَّاهِرُ“ کا مطلب یہ ہے کہ ہر چیز پر اس کا ظہور علم کے اعتبار سے ہے اور ”الْبَاطِنُ“ کا مطلب

ہے ہر چیز پر مخفی ہے علم کے اعتبار سے یعنی چھپا ہے اپنی ذات اور کنہ کے اعتبار سے کہ کسی کی عقل و خیال کی رسائی نہیں ہو سکتی۔

”أَنْظِرُونَا“ بمعنی ”انظرونا“ یعنی ہمارا انتظار کر لو۔

## (۵۸) سورة المجادلة

### سورة مجادلہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### وجہ تسمیہ اور آیات احکام

اس سورت میں بنیادی طور پر چار اہم موضوعات کا بیان ہے:

پہلا موضوع: ظہار ہے۔ اہل عرب میں یہ طریقہ تھا کہ کوئی شوہر اپنی بیوی سے یہ کہہ دیتا تھا کہ ”اے علی کظہر امی“ یعنی تم میرے لئے میری ماں کی پشت کی طرح ہو، جاہلیت کے زمانہ میں اسکے بارے میں یہ سمجھا جاتا تھا کہ ایسا کہنے سے بیوی ہمیشہ کیلئے حرام ہو جاتی ہے، سورت کے ابتداء میں اسی کے احکام کا بیان ہے۔  
دوسرا موضوع: بعض یہودی اور منافقین آپس میں اس طرح سرگوشیاں کرتے تھے جس سے مسلمانوں کو یہ اندیشہ ہوتا تھا کہ وہ ان کے خلاف کوئی سازش کر رہے ہیں۔ نیز بعض صحابہ کرام رضی اللہ عنہم حضور اقدس ﷺ سے تنہائی میں کوئی مشورہ یا کوئی اور بات کرنا چاہتے تھے، اس سورت میں خفیہ باتوں کے احکام بیان فرمائے گئے ہیں۔  
تیسرا موضوع: ان آداب کا بیان ہے جو مسلمانوں کو اپنی اجتماعی مجالس میں ملحوظ رکھنے چاہئیں۔

چوتھا اور آخری موضوع: ان منافقوں کا تذکرہ ہے و ظاہر میں تو ایمان کا اور مسلمانوں سے دوستی کا دعویٰ کرتے ہیں، لیکن درحقیقت وہ ایمان نہیں لائے تھے اور درپردہ مسلمانوں کے دشمنوں کی مدد کرتے رہتے تھے۔  
سورت کا نام ”مجادلہ“ یعنی بحث کرنا اس کی پہلی آیت سے لیا گیا ہے، جس میں ایک خاتون کے بحث کرنے کا تذکرہ فرمایا گیا ہے کہ آنحضرت ﷺ کے پاس ایک عورت خولہ بنت ثعلبہ رضی اللہ عنہا آئیں، ان کے شوہر نے ان کے ساتھ ظہار کیا تھا انہوں نے سب ماجرا کہہ سنایا تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اس معاملہ میں اللہ ﷻ نے ابھی تک کوئی خاص حکم نہیں دیا، میں خیال کرتا ہوں کہ تو اس پر حرام ہوگئی، اب تم دونوں کیونکر مل سکتے ہو۔ وہ اس پر شکوہ وزاری کرنے لگی کہ میرا گھر ویران ہو جائے گا، میری اولاد کی کیسے پرورش ہوگی، کبھی حضور ﷺ سے جھڑپتی کہ یا رسول اللہ! اس نے ان الفاظ سے طلاق کا ارادہ نہیں کیا تھا، کبھی اللہ ﷻ کے آگے رونے جھینکنے لگتی کہ اللہ! میں اپنی تنہائی اور مصیبت کی فریاد تجھ سے کرتی ہوں، ان بچوں اگر اپنے پاس رکھوں تو بھوکے مریں گے، شوہر کے پاس چھوڑ دوں تو یوں ہی کسمپرسی میں ضائع ہو جائیں گے، اے اللہ! تو اپنے نبی کی

زبان سے میری مشکل کو حل کر۔

چنانچہ اس موقع پر یہ آیت نازل ہوئیں اور ”ظہار“ کا حکم اتر ا۔

وقال مجاهد: ﴿يُحَادُّونَ﴾: يَشَاقُونَ اللَّهَ. ﴿كُتِبُوا﴾: اخذوا من الخزي.

﴿اسْتَخُوذَ﴾: غلب.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ”يُحَادُّونَ“ بمعنی ”يَشَاقُونَ اللَّهَ“ یعنی وہ اللہ کی مخالفت

کرتے ہیں وہ دنیا میں بھی۔

”كُتِبُوا“ بمعنی ”اخذوا“ یہ ماخوذ ہے ”خزی“ سے، جس کے معنی ہیں ذلیل کئے گئے۔

”اسْتَخُوذَ“ بمعنی ”غلب“ یعنی غالب ہو گیا۔

## (۵۹) سورة الحشر

## سورة حشر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## سورت کی وجہ تسمیہ اور غزوہ بنو نضیر کا پس منظر

یہ سورت حضور اقدس ﷺ کے مدینہ منورہ ہجرت فرمانے کے بعد دوسرے سال میں نازل ہوئی تھی۔ ”حشر“ کے لفظی معنی ہیں: جمع کرنا، چونکہ اس سورت کی آیت نمبر ۲ میں یہ لفظ آیا ہے، اس لئے اس سورت کا نام سورہ حشر ہے اور بعض صحابہ کرام ﷺ سے منقول ہے کہ وہ اسے سورہ بنی نضیر بھی کہا کرتے تھے۔ مدینہ منورہ میں یہودیوں کی ایک بڑی تعداد آباد تھی، آنحضرت ﷺ نے ان سے یہ معاہدہ کر لیا تھا کہ آپس میں امن و امان سے رہیں گے اور مدینہ منورہ پر حملہ ہونے کی صورت میں مل کر اس حملے کا دفاع کریں گے، یہودیوں نے اس معاہدہ کو قبول تو کر لیا تھا، لیکن حضور اقدس ﷺ سے دلی بغض تھا، اس لئے وہ خفیہ طور پر مسلمانوں کے خلاف سازشیں کرتے رہتے تھے، چنانچہ انہوں نے مکہ مکرمہ کے بت پرستوں سے تعلقات رکھے ہوئے تھے، اور ان کو مسلمانوں کے خلاف اکساتے رہتے تھے اور ان سے یہ وعدہ کر لیا تھا کہ اگر تم مسلمانوں پر حملہ کرو گے تو ہم تمہارا ساتھ دیں گے۔

یہودیوں کا ایک قبیلہ ”بنو نضیر“ کہلاتا تھا، ایک مرتبہ آنحضرت ﷺ ان سے معاہدے کی کچھ شرائط پر عمل کرانے کیلئے انکے پاس تشریف لے گئے تو ان لوگوں نے یہ سازش کی کہ جب آپ بات چیت کرنے کیلئے بیٹھیں گے تو اوپر سے ایک شخص چٹان پر پتھر گرا دے گا، جس سے معاذ اللہ آپ شہید ہو جائیں گے۔ اللہ تعالیٰ نے وحی کے ذریعے آپ ﷺ کو اس سازش سے باخبر فرما دیا اور آپ وہاں سے اٹھ کر چلے آئے۔

اس واقعے کے بعد آپ ﷺ نے بنو نضیر کے پاس پیغام بھیجا کہ اب تم لوگوں کے ساتھ ہمارا معاہدہ ختم ہو گیا ہے اور ہم تم لوگوں کیلئے ایک مدت مقرر کرتے ہیں کہ اس مدت کے اندر اندر تم مدینہ منورہ چھوڑ کر کہیں اور چلے جاؤ، ورنہ مسلمان تم پر حملہ کرنے کیلئے آزاد ہوں گے، کچھ منافقین نے بنو نضیر کو جا کر یقین دلایا کہ تم لوگ ڈٹے رہو، اگر مسلمانوں نے حملہ کیا تو ہم تمہارا ساتھ دیں گے۔



چنانچہ بنو نضیر مقررہ مدت میں مدینہ منورہ سے نہیں گئے۔ آنحضرت ﷺ نے مدت گزرنے کے بعد ان کے قلعے کا محاصرہ کر لیا اور منافقین نے انکی کوئی مدد نہیں کی، آخر کار ان لوگوں نے ہتھیار ڈال دیئے۔ آپ ﷺ نے ان کو مدینہ منورہ سے جلا وطن کرنے کا حکم دیا، البتہ یہ اجازت دی کہ ہتھیاروں کے سوا وہ اپنا سارا مال و دولت اپنے ساتھ لے جاسکتے ہیں۔

یہ سورت اس واقعے کے پس منظر میں نازل ہوئی، اور اس میں واقعے پر تبصرہ بھی فرمایا گیا ہے اور اس سے متعلق بہت سی ہدایات بھی دی گئی ہیں۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

﴿الْبَجَلَاءُ﴾ الإخراج من أرض إلى أرض.

ترجمہ: ”الْبَجَلَاءُ“ کے معنی ہیں ایک زمین سے دوسری زمین کی طرف نکال دینا، جسے جلا وطن کہتے ہیں۔

۳۸۸۲۔ حدثنا محمد بن عبد الرحيم: حدثنا سعيد بن سليمان: حدثنا هشيم:

أخبرنا أبو بشر، عن سعيد بن جبیر قال: قلت لابن عباس: سورة التوبة؟ قال: التوبة هي الفاضحة ما زالت تنزل: ومنهم ومنهم حتى ظنوا أنها لم تبق احداً منهم إلا ذكر فيها. قال: قلت: سورة الأنفال؟ قال: نزلت في بدر. قال: سورة الحشر؟ قال: نزلت في بني نضير.

[راجع: ۴۰۲۹]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سورہ توبہ کے متعلق پوچھا، تو انہوں نے فرمایا کہ یہ سورہ توبہ کی ہے یا فضیحت کرنے والی ہے اس سورت میں برابر یہی نازل ہوتا رہا ہے کہ بعض لوگ ایسے ہیں اور بعض لوگ ایسے ہیں یہاں تک لوگوں نے یہ گمان کر لیا کہ اب ان میں سے کوئی شخص ایسا باقی نہیں رہے گا جس کا ذکر اس سورت میں نہ آجائے یعنی سب کا بھید کھول دے گی۔ پھر کہتے ہیں کہ میں نے سورہ انفال کے متعلق پوچھا تو فرمایا کہ یہ جنگ بدر کے بارے میں نازل ہوئی۔ میں نے سورہ حشر کے متعلق پوچھا تو فرمایا یہ سورت بنو نضیر کے بارے میں نازل ہوئی۔

۳۸۸۳۔ حدثنا الحسن بن مدرک: حدثنا يحيى بن حماد: أخبرنا أبو عوالة، عن

أبي بشر، عن سعيد قال: قلت لابن عباس رضي الله عنهما: سورة الحشر؟ قال: قل: سورة

بنی النضیر۔ [راجع: ۳۰۲۹]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سورہ حشر کے متعلق پوچھا، تو انہوں نے فرمایا کہ بلکہ یہ کہ سورہ بنو نضیر۔

## (۲) بابُ قولہ: ﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ﴾ [۵]

اس ارشاد کا بیان: ”تم نے کھجور کے جو درخت کاٹے۔“

لخلۃ ما لم تکن عجوة او برلیۃ۔

ترجمہ: ”لَیْنَةٍ“ بمعنی ”لخلۃ“ یعنی کھجور کا درخت جو عجوہ اور برنی نہ ہو۔ یہ سب کھجور کے اقسام ہیں۔

۴۸۸۴ — حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَرَّقَ لَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ وَقَطَعَ وَهِيَ الْبُورَةُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ﴾. [راجع: ۲۳۲۶]

ترجمہ: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے بنی نضیر کے کھجور کے درختوں کو

جلا ڈالا تھا اور جو مقام بوریہ میں تھے ان کو کاٹ دیا گیا تھا۔ اس پر اللہ ﷻ نے آیت نازل فرمائی ﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ﴾۔

درختوں کے جلانے اور کاٹنے پر نزول آیات

﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ﴾

”لَیْنَةٍ“ کھجور کے ہر درخت یا ”عجوة“ کے علاوہ باقی درختوں کو بولا جاتا ہے، بنو نضیر کے باغات

کھجور کے تھے، جب قلعہ بند ہو گئے تو بعض صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے ان لوگوں کو غیظ دلانے اور اُن پر رعب ڈالنے کے لئے کہ اُن کی کھجوروں کے چند درختوں کو کاٹ کر یا جلا کر ختم کر دیا اور بعض دوسرے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے خیال کیا کہ ان شاء اللہ فتح ہماری ہوگی اور یہ درخت اور باغات مسلمانوں کے ہاتھ آئیں گے، تو کیوں ان کو ضائع کیا جائے، چنانچہ وہ ان کے کاٹنے جلانے سے باز رہے۔

یہ ایک رائے کا اختلاف تھا، بعد میں جب آپس میں گفتگو ہوئی تو جن حضرات نے کچھ درخت کاٹے یا جلائے تھے اُن کو یہ فکر ہوئی کہ شاید ہم گناہگار ہو گئے کہ جو مال مسلمانوں کو ملنے والا تھا اُس کو نقصان پہنچایا۔

اس پر یہ آیت نازل ہوئی جس نے دونوں فریقوں کے عمل کو جائز و درست فرمایا اور دونوں کو باذن اللہ میں داخل کر کے حکم الہی کی تعمیل قرار دیا۔

### رسول اللہ ﷺ کا حکم درحقیقت اللہ کا حکم ہے

اس آیت میں ان درختوں کے کاٹنے جلانے یا ان کو باقی چھوڑنے کے دونوں مختلف عملوں کو باذن اللہ فرمایا ہے، حالانکہ قرآن کی کسی آیت میں دونوں میں سے کوئی بھی حکم مذکور نہیں، ظاہر تو یہ ہے کہ دونوں حضرات نے جو عمل کیا وہ اپنے اجتہاد سے کیا، زیادہ سے زیادہ یہ ہو سکتا ہے کہ انہوں نے آنحضرت ﷺ اجازت لی ہو مگر قرآن نے اس اجازت کو جو کہ ایک حدیث تھی، اذن اللہ قرار دے کر واضح کر دیا کہ رسول اللہ صلی علیہ وسلم کو حق تعالیٰ کی طرف سے تشریع احکام کا اختیار دیا گیا ہے اور جو حکم آپ جاری فرمادیں وہ اللہ تعالیٰ ہی کے حکم میں داخل ہوتا ہے، اس کی تعمیل قرآنی آیات کی تعمیل کی طرح فرض ہے۔

### اجتہادی اختلاف کی صورت میں کسی کو گناہ نہیں

اس آیت سے یہ بھی معلوم ہوا کہ جو لوگ اجتہاد شرعی میں صلاحیت رکھتے ہیں، اگر ان کا اجتہاد کسی مسئلے میں مختلف ہو جائے، ایک فریق جائز قرار دے اور دوسرا ناجائز، تو عند اللہ یہ دونوں حکم درست اور جائز ہوتے ہیں، ان میں کسی کو گناہ و معصیت نہیں ہو سکتی، اور اسی لئے اس پر نبی عن المسکر کا قانون جاری نہیں ہوتا، کیونکہ ان میں سے کوئی جانب بھی منکر شرع نہیں۔

اور ﴿وَلْيَخْزَيَ الْفَاسِقِينَ﴾ میں درختوں کے کاٹنے یا جلانے والوں کے عمل کی توجیہ بیان کی گئی ہے کہ وہ بھی فساد میں داخل نہیں بلکہ کفار کو ذلیل کرنے کے قصد سے موجب ثواب ہے۔ ۱

### (۳) باب: ﴿مَا أَمَّا اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ﴾ [۷]

باب: ”اللہ اپنے رسول کو جو مال بھی فنی کے طور پر دلوادے۔“

۳۸۸۵۔ حدثنا علی بن عبد اللہ: حدثنا سفیان غیر مرة، عن عمرو، عن الزہری،

عن مالک بن أوس بن الحدثان، عن عمر رضی اللہ عنہ قال: كانت أموال بني النضير مما آفاه الله على رسول الله ﷺ مما لم يوجف المسلمون عليه بخيل ولا ركاب، فكانت لرسول الله ﷺ خاصة، يتفق على أهله منها نفقة سنته، ثم يجعل ما بقي في السلاح والكراع عدة في سبيل الله. [راجع: ۲۹۰۴]

ترجمہ: حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ کہ بنی النضیر کے اموال اللہ ﷻ نے رسول اللہ ﷺ کو بطور فنی عطاء کیا تھا، مسلمانوں نے اس پر گھوڑے اور اونٹ نہیں دوڑائے، جنگ نہیں کی تھی، چنانچہ یہ اموال رسول اللہ ﷺ کے لئے خاص تھے، آپ اس مال میں سے اپنے گھروالوں کے سال بھر کا خرچ نکالتے تھے، پھر جو باقی بچتا تھا وہ ہتھیار اور گھوڑے پر خرچ کرتے اللہ کے راستے میں جہاد کی تیاری کیلئے۔

## مال غنیمت اور مال فنی

”مال غنیمت“ اور ”مال فنی“ میں یہ فرق ہے کہ:

جو مال لڑائی کے بعد حاصل ہو وہ مال غنیمت ہے۔ اس میں پانچواں حصہ اللہ ﷻ کی نیاز اور چار حصے لشکر کو تقسیم کئے جاتے ہیں۔

اور جو مال بغیر جنگ کے حاصل ہو وہ مال فنی ہے، سب کا سب مسلمانوں کے خزانہ میں رہے گا، امام، حاکم وقت کو اختیار ہوگا کہ وہ ان اموال کو مصالح عامہ میں اور جو کام ضروری ہوں اس پر خرچ ہو۔

تنبیہ: اگر قدرے جنگ ہونے کے بعد کفار مرعوب ہو کر صلح کا ہاتھ بڑھائیں اور مسلمان اس کو قبول کر لیں، تو اس صورت میں جو اموال صلح سے حاصل ہوں گے وہ بھی مال فنی کے حکم میں داخل ہیں۔

رسول اللہ ﷺ کے عہد مبارک میں اموال فنی خالص رسول اللہ ﷺ کے اختیار و تصرف میں ہوتے تھے، ممکن ہے کہ یہ اختیار مالکانہ ہو، جو صرف آپ کیلئے مخصوص تھا، جیسا کہ مذکورہ آیات میں ہے، ”عَلَى رَسُولِهِ“ کے لفظ سے متبادر ہوتا ہے، اور احتمال ہے کہ محض مالکانہ ہو۔

بہر حال اللہ ﷻ نے ان اموال کے متعلق آپ ﷺ کو اگلی آیت میں یہ ہدایت فرمادی ہے کہ وہ جو بایانہ با فلاں فلاں مصارف میں صرف کئے جائیں، آپ ﷺ کے بعد یہ اموال امام کے اختیار و تصرف میں چلے جاتے ہیں، لیکن اس کا تصرف مالکانہ نہیں ہوتا، محض مالکانہ ہوتا ہے، وہ ان کو اپنی صوابدید اور مشورہ سے مسلمانوں کے عام ضروریات و مصالح میں خرچ کریگا۔

باقی اموال غنیمت کا حکم اس سے جداگانہ ہے، وہ خمس نکالے جانے کے بعد خالص لشکر کا حق ہوتا ہے،

جیسا کہ سورۃ الانفال میں اس کا حکم بیان کیا گیا ہے، مجاہدین لشکری اپنے خوشی سے چھوڑ دیں تو الگ بات ہے۔ البتہ شیخ ابوبکر رازی حنفی نے ”احکام القرآن“ میں نقل کیا ہے کہ یہ حکم اموال منقولہ کا ہے، غیر منقولہ میں امام کو اختیار ہے کہ مصلحت سمجھے تو لشکر پر تقسیم کر دے اور مصلحت نہ سمجھے تو مصالح عامہ کیلئے رہنے دے، جیسا کہ سواد عراق میں حضرت عمرؓ نے اپنے دور خلافت میں جلیل القدر صحابہ کرامؓ کے مشورے سے یہ ہی عمل جاری فرمایا تھا۔

اسی مسلک کے موافق شیخ ابوبکر رازی رحمہ اللہ اس آیت ﴿وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ﴾ کو اموال منقولہ پر اور سورۃ حشر کی آیات کو اموال غیر منقولہ پر حمل کیا ہے۔ اس طرح پہلی آیت ﴿وَمَا لِلَّهِ عَلَىٰ رَسُولٍ﴾ حکم فنی پر دوسری آیت ﴿وَمَا لِلَّهِ﴾ علی رسولہ من اہل القریٰ حکم فہم پر محمول ہے اور لفظ ”فہم“ کو لفظ ”فنی“ سے تعبیر کر سکتے ہیں۔ ج

### (۴) باب: ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ﴾ [۷]

باب: ”اور رسول تمہیں جو کچھ دیں، وہ لے لو۔“

### رسول اللہ ﷺ کا ہر حکم واجب تعمیل

یہ آیت اگرچہ مال فنی کی تقسیم کے سلسلے میں آئی ہے اور اس سلسلے میں مناسب اس کا مفہوم یہ ہے کہ مال فنی میں اگرچہ اللہ تعالیٰ نے مستحقین کے طبقات بیان کر دیئے ہیں، مگر ان میں کس کو اور کتنا دیں اس کی تعیین رسول اللہ ﷺ کی صواب دید پر رکھی ہے، اس لئے مسلمانوں کو اس آیت میں ہدایت دی گئی ہے کہ جس کو جتنا آپ ﷺ عطا فرمادیں اس کو راضی ہو کر لے لیں اور جو نہ دیں اس کی فکر میں نہ پڑیں۔

لیکن اس آیت کے الفاظ عام ہیں، صرف اموال کے ساتھ خاص نہیں۔ بلکہ احکام بھی اس میں داخل ہیں، اس لئے عام انداز میں آیت کا مفہوم یہ ہے کہ جو کوئی حکم یا مال یا اور کوئی چیز آپ ﷺ کسی کو عطا فرمادیں وہ اس کو لے لینا چاہئے، اور اس کے مطابق عمل کے لئے تیار ہو جانا چاہئے اور جس چیز سے روک دیں اس سے رُکنا چاہئے۔

بہت سے صحابہ کرامؓ نے اسی عام مفہوم کو اختیار کر کے رسول اللہ ﷺ کے ہر حکم کو اس آیت کی بناء پر

قرآن کریم ہی کا حکم اور واجب التعمیل قرار دیا ہے، جیسا کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی درج ذیل حدیث میں ہے۔

۳۸۸۶۔ حدثنا محمد بن يوسف: حدثنا سفيان، عن منصور، عن ابراهيم، عن علقمة، عن عبد الله قال: لعن الله الواشحات والموشحات، والمتنمصات والمتفلجات للحسن، المغيرات خلق الله، فبلغ ذلك امرأة من بني أسد يقال لها: أم يعقوب، فجاءت فقالت: إنه بلغني أنك لعنت كيت وكيت، فقال: وما لي لا ألعن من لعن رسول الله ﷺ ومن هو لي كتاب الله؟ فقالت: لقد قرأت ما بين اللوحين فما وجدت فيه ما تقول. فقال: لئن كنت قرأتيه لقد وجدته، أما قرأت ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾ قالت: بلى، قال: فإنه قد نهى عنه، قالت: فإني أرى أهلك يفعلونه، قال: فاذهبي فانظري. فذهبت فنظرت فلم تر من حاجتها شيئا. فقال: لو كانت كذا لك ما جامعها. [الظر: ۳۸۸۷، ۵۹۳۱، ۹۵۳۹، ۵۹۳۳، ۵۹۳۸] ج

ج وفي صحيح مسلم، كتاب الطلاق، باب لعن أكل الرباء وموكله، رقم: ۱۵۹۷، وكتاب اللباس والزينة، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة والواشحة والمستوشحة والنامصة والمتنمصة والمتفلجات والمغيرات خلق الله، رقم: ۲۱۲۵، وسنن أبي داود، كتاب البيوع، باب في أكل الرباء وموكله، رقم: ۳۳۳۳، وكتاب الترجل، باب في صلة المشعر، رقم: ۴۱۶۹، وسنن الترمذي، أبواب النكاح، باب ما جاء في المحل والمحال له، رقم: ۱۱۲۰، وأبواب البيوع، باب ما جاء في أكل الرباء، رقم: ۱۲۰۶، وأبواب الأدب، باب ما جاء في الواصلة والمستوصلة والواشحة والمستوصلة، رقم: ۲۷۸۲، وسنن النسائي، كتاب الطلاق، باب إحلال المطلقة ثلاثاً وماله من التلطيظ، رقم: ۳۳۱۶، وكتاب الزينة، المتنمصات، رقم: ۵۰۹۹، والموشحات وذكر الاختلاف على عبد الله مرة والشعبي في هذا، رقم: ۵۱۰۲، والمتفلجات، رقم: ۵۱۰۷، ۵۱۰۸، ۵۱۰۹، ولعن المتنمصات والمتفلجات، رقم: ۵۲۵۲، ۵۲۵۳، ۵۲۵۵، وسنن ابن ماجه، كتاب النكاح، باب الواصلة والواشحة، رقم: ۱۹۸۹، وكتاب التجارات، باب التلطيظ في الرباء، رقم: ۲۲۷۷، ومسند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند عبد الله بن مسعود رضی اللہ عنہ، رقم: ۳۷۲۵، ۳۷۳۷، ۳۸۰۹، ۳۸۸۱، ۳۹۳۵، ۳۹۵۵، ۳۹۵۶، ۴۰۹۰، ۴۱۲۹، ۴۲۳۰، ۴۲۸۳، ۴۲۸۴، ۴۳۰۸، ۴۳۲۷، ۴۳۳۳، ۴۴۰۳، ۴۴۲۸، ۴۴۳۴، وسنن الدارمی، ومن كتاب النكاح، باب في النهي عن التحليل، رقم: ۲۳۰۴، ومن كتاب البيوع، باب في أكل الرباء وموكله، رقم: ۲۵۷۷، ومن كتاب الاستئذان، باب في الواصلة والمستوصلة، رقم: ۳۶۸۹

ترجمہ: حضرت علقمہ رحمہ اللہ روایت بیان کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ اللہ جلّ و علا نے گودنے والیوں اور گودانے والیوں پر لعنت بھیجی ہے اور چہرے کے بال اکھاڑنے والیوں اور حسن کے لئے دانتوں میں کشادگی کرنے والیوں پر لعنت بھیجی ہے جو اللہ جلّ و علا کی پیدا کی ہوئی صورت میں تبدیلی کرتی ہیں۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا یہ کلام بنی اسد کی ایک عورت کو معلوم ہوا جو ام یعقوب کے نام سے معروف تھی، وہ آئی اور کہنے لگی کہ مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ نے اس طرح کی عورتوں پر لعنت بھیجی ہیں؟ تو حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا آخر کیوں نہ میں ان پر لعنت بھیجوں، جن پر رسول اللہ ﷺ نے لعنت کی ہے اور جو کتاب اللہ کے حکم کے مطابق ملعون ہیں؟ تو اس عورت نے کہا کہ جو دو تختیوں کے درمیان ہے یعنی پورا قرآن مجید میں نے پڑھا ہے، لیکن آپ جو کچھ کہتے ہیں میں تو یہ بات اس میں کہیں نہیں پائی۔ فرمایا اگر تم نے قرآن مجید کو بغور پڑھا ہوتا تو تمہیں ضرور مل جاتا کیا تم نے یہ آیت نہیں پڑھی؟ ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾ یعنی اور رسول تمہیں جو کچھ دیں، وہ لے لو، اور جس چیز سے منع کریں، اُس سے رُک جاؤ۔ وہ عورت نے بولی کیوں نہیں پڑھی ہے۔

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا پھر رسول اللہ ﷺ نے ان چیزوں سے منع فرمایا ہے۔ وہ عورت کہنے لگی میرا خیال ہے آپ کے گھر والے بھی ایسا کرتے ہیں۔ انہوں نے فرمایا اچھا جاؤ اور دیکھ لو، چنانچہ وہ عورت گئی اور اس نے دیکھا، لیکن اس طرح کی ان کے یہاں کوئی چیز اسے نہیں ملی، پھر حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا اگر میری گھر والی ایسی ہوتی تو وہ میرے ساتھ نہیں رہ سکتی تھی۔ ج

۴۸۸۷۔ حدثنا علي: حدثنا عبد الرحمن، عن سفیان قال: ذكرت لعبد الرحمن

ابن عباس حديث منصور، عن ابراهيم، عن علقمة، عن عبد الله قال: لعن رسول الله ﷺ  
الواصله فقال: سمعته من امرأة يقال لها: أم يعقوب، عن عبد الله مثل حديث منصور.

[راجع: ۴۸۸۶]

ترجمہ: سفیان ثوری نے بیان کیا کہ میں نے عبد الرحمن بن عباس سے منصور بن معتمر کی حدیث کا ذکر کیا جو وہ ابراہیم سے بیان کرتے تھے کہ ان سے حضرت علقمہ رحمہ اللہ نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے سر کے قدرتی بالوں کے ساتھ مصنوعی بال لگانے والیوں پر لعنت بھیجی تھی۔ عبد الرحمن بن عباس نے کہا کہ میں نے بھی ام یعقوب نامی ایک عورت سے سنا تھا وہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے منصور کی حدیث کے مثل بیان کرتی تھی۔

## (۵) باب: ﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ﴾ [۹]

باب: ”(اور یہ مال فنی) اُن لوگوں کا حق ہے جو اس جگہ (یعنی مدینہ میں) ایمان کے ساتھ مقیم ہیں۔“

## انصارِ مدینہ کے فضائل

”تَبَوَّءُوا“ کے معنی ٹھکانے بنانے کے ہیں اور ”دار“ سے مراد دارِ ہجرت یا دارِ ایمان مدینہ طیبہ ہے۔ اس آیت میں ”تَبَوَّءُوا“ کے تحت میں ”دار“ کے ساتھ ایمان کا بھی ذکر فرمایا ہے، حالانکہ ٹھکانا پکڑنے کا تعلق کسی مقام اور جگہ سے ہوتا ہے، ایمان کوئی ایسی چیز نہیں جس میں ٹھکانا پکڑا جائے۔ اس لئے بعض حضرات کہتے ہیں کہ یہاں ایک لفظ محذوف ہے یعنی ”أَخْلَصُوا“ یا ”تَمَكَّنُوا“ مطلب یہ ہوگا کہ یہی وہ حضرات ہیں جنہوں نے دارِ الحجرت میں ٹھکانا بنایا اور ایمان میں مخلص اور مضبوط ہوئے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہاں استعارہ کے طور پر ایمان کو ایک محفوظ مکان سے تشبیہ دے کر اس میں پناہ گزین ہو جانے کو بیان فرمایا ہو۔

اور پھر آیت میں آگے لفظ ﴿مِنْ قَبْلِهِمْ﴾ یعنی مہاجرین سے پہلے، اس کا مطلب یہ ہے کہ ان انصارِ مدینہ کی ایک فضیلت یہ ہے کہ جو شہر اللہ کے نزدیک دارِ الحجرت اور دارِ الایمان بننے والا تھا، اس میں ان لوگوں کا قیام و قرار مہاجرین سے پہلے ہو چکا تھا، اور مہاجرین کے یہاں منتقل ہونے سے پہلے ہی یہ حضرات ایمان قبول کر کے اس میں پختہ ہو چکے تھے۔ ۵

۴۸۸۸۔ حدثنا أحمد بن يونس: حدثنا أبو بكر يعني ابن عياض، عن حصين، عن عمرو بن ميمون قال: قال عمر رضي الله عنه: أوصى الخليفة بالمهاجرين الأولين أن يعرف لهم حقهم، وأوصى الخليفة بالأنصار الذين تبوؤ الدار والإيمان من قبل أن يهاجر النبي ﷺ أن يقبل من محسنهم ويعفو عن مسيئهم. [راجع: ۱۳۹۲]

ترجمہ: عمرو بن ميمون بیان کرتے ہیں کہ حضرت عمر رضي الله عنه نے فرمایا تھا کہ میں اپنے بعد ہونے والے خلیفہ کو مہاجرین اولین کے بارے میں وصیت کرتا ہوں کہ وہ ان کے حق کو پہنچانے اور میں اپنے بعد ہونے والے خلیفہ کو انصار کے بارے میں وصیت کرتا ہوں کہ وہ ان کے حق کو پہنچانے اور میں اپنے بعد ہونے والے خلیفہ کو



انصار کے بارے میں وصیت کرتا ہوں کہ جو دارالاسلام اور ایمان میں نبی اکرم ﷺ کی ہجرت سے پہلے ہی قرار پکڑے ہوئے ہیں، کہ ان میں جو نیکو کار ہیں انکی عزت کرے اور ان کے خطا کاروں سے درگزر کا معاملہ کرے۔

(۶) **بابُ قولہ: ﴿وَيُؤَيِّرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ﴾ الآية (۹)**

اس ارشاد کا بیان: ”اور ان کو اپنے آپ پر ترجیح دیتے ہیں۔“

انصار کا مہاجرین پر ایثار

”وَيُؤَيِّرُونَ“ ایثار سے ہے اور اس کے معنی ہیں دوسروں کی خواہش اور حاجت کو اپنی خواہش و حاجت پر مقدم رکھنا، جب کہ اسی آیت میں آگے آنے والے لفظ ”مَخَصَصَةٌ“ کے معنی ہیں فقر و فاقہ کے ہیں۔ آیت کے معنی یہ ہیں کہ حضرات انصار اپنے اوپر دوسروں کو یعنی مہاجرین کو ترجیح دیتے تھے کہ اپنی حاجت و ضرورت کو پورا کرنے سے پہلے ان کی حاجت کو پورا کرتے تھے، اگرچہ یہ خود حاجت مند اور فقر و فاقہ میں ہوں۔ جیسا کہ آگے روایت میں ایک انصاری صحابی کا واقعہ آرہا ہے۔

الخصاصة: الفاقة. ﴿الْمُفْلِحُونَ﴾: الفائزون بالخلود. والفلاح: البقاء. حيّ علي الفلاح: عجل. وقال الحسن: ﴿حَاجَةٌ﴾: حسداً.

ترجمہ و تشریح

”الخصاصة“ کے معنی ہیں فاقہ۔

”الْمُفْلِحُونَ“ کے معنی ہیں ہمیشہ کیلئے کامیاب و کامران رہنے والے۔

اور ”الفلاح“، بمعنی ہمیشہ کی زندگی۔

”حيّ علي الفلاح“ کے معنی ہیں جلدی آؤ ہمیشہ کی زندگی کی طرف یعنی اس کام کی طرف آؤ جس سے ہمیشہ کی زندگی میں کامیابی مل جائے۔

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”حَاجَةٌ“ کے معنی حسد کرنا، رشک کرنا۔

۴۸۸۹۔ حدثنا يعقوب بن ابراهيم بن كثير: حدثنا أبو أسامة: حدثنا فضيل بن

عزوين: حدثنا أبو حازم الأشجعي، عن أبي هريرة ؓ قال: أتى رجل رسول الله ﷺ فقال:

يا رسول الله أصابني الجهد. فأرسل إلى لسانه فلم يجد عندهن شيئاً، فقال رسول الله ﷺ:

((الارجل بضیفه هذه الليلة یرحمه الله؟)) فقام رجل من الانصار فقال: انا یا رسول الله، فذهب إلى أهله فقال لامرأته: ضیف رسول الله ﷺ لا تدخریه شیئا. قالت: والله ما عندی الا لوت الصبیه، قال: فبأذا أراد الصبیه العشاء فتومیهم وتعالی فاطفتی السراج. ولطوی بطوننا الليلة ففعلت. ثم غدا الرجل علی رسول الله ﷺ فقال: ((لقد عجب الله عزوجل، أو ضحك من فلان وفلانة))، فانزل الله عزوجل ﴿وَيُؤَيِّرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾. [راجع: ۳۷۹۸]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک شخص رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا اے اللہ کے رسول! مجھ کو تکلیف پہنچی ہے، تو آپ ﷺ نے اس کو اپنی ازواج مطہرات کے پاس بھیجا لیکن ازواج مطہرات کے پاس بھی کھانے کو کچھ نہیں پایا، پھر رسول اللہ ﷺ نے حاضرین مجلس سے کہا کہ کیا کوئی شخص ایسا نہیں جو آج رات اس مہمان کی میزبانی کرے؟ اللہ ﷻ اس پر رحم کرے گا۔ اس پر ایک انصاری صحابی رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! میں ان کو مہمان بناؤں گا، پھر انہیں اپنے گھر لے گئے اور اپنی اہلیہ سے کہا یہ رسول اللہ ﷺ کے مہمان ہیں، کوئی چیز ان سے بچائے نہ رکھنا۔ بیوی نے کہ اللہ کی قسم! میرے پاس اس وقت بچوں کے کھانے کے سوا اور کوئی چیز نہیں ہے۔ انہوں نے کہا جب بچے کھانا مانگنے لگیں تو انہیں سلا دینا اور آؤ یہ چراغ بھی بجھا دو اور آج رات ہم بھوکے ہی رہ لیں گے، چنانچہ بیوی نے ایسا ہی کیا۔ پھر وہ صحابی صبح کے وقت رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ ﷻ نے فلاں اور ان کی بیوی کے عمل کو پسند فرمایا ہے، یا آپ ﷺ نے یوں فرمایا کہ اللہ ﷻ ان پر مسکرائے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَيُؤَيِّرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾۔

## قابل ذکر بات

اس میں ایک بات قابل ذکر ہے کہ ایک صحابی حضور اقدس ﷺ کے پاس آئے اور بھوک کی شکایت کی، جب انصاری صحابی یعنی حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ ان کو اپنے گھر لائے تو ان کی اہلیہ نے کہا تھا کہ میرے پاس صرف اتنا ہے کہ میں بچوں کو کھلا سکوں تو انہوں نے کہا کہ بچوں کو کھانا کھلائے بغیر بھلا کھلا کر سلا دینا، اس طرح کھانا بچا رہے گا اور مہمان کو کھلا دیں گے۔

اشکال: یہاں اشکال یہ ہوتا ہے کہ بچوں کو کھانا تو فرض تھا اور غیر کو کیوں کھلایا؟

جواب: لوگوں نے اس کے متعدد جوابات دیئے ہیں، شاید ایسا معلوم ہے کہ ان کو پتا تھا کہ بچے اتنے

بھوکے نہیں ہیں کہ جن کی وجہ سے ان کو ناقابل برداشت تکلیف ہو، اس واسطے انہوں نے یہ ایثار کا معاملہ کیا لیکن جب بچے واقعی زیادہ بھوکے ہوں تو اس صورت میں یہ ایثار جائز نہیں۔

## آیت کی تشریح

﴿وَالَّذِينَ تَبَوُّوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ وَتَوَلَّوْا عَلَىٰ  
أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾

اس گھر سے مراد ہے مدینہ طیبہ اور یہ لوگ انصار مدینہ ہیں جو مہاجرین کی آمد سے پہلے مدینہ میں سکونت پذیر تھے اور ایمان و عرفان کی راہوں پر بہت مضبوطی کے ساتھ مستقیم ہو چکے تھے۔

محبت کے ساتھ مہاجرین کی خدمت کرتے ہیں، حتیٰ کہ اپنے اموال وغیرہ میں ان کو برابر کا شریک بنانے کیلئے تیار ہیں یعنی مہاجرین کو اللہ ﷻ جو فضل و شرف عطا فرمائے یا اموال فنی وغیرہ میں سے حضور اقدس ﷺ جو کچھ عنایت کریں، اسے دیکھ کر انصار دل تنگ نہیں ہوتے نہ حسد کرتے ہیں، بلکہ خوش ہوتے ہیں اور ہر اچھی چیز میں ان کو اپنی جانوں سے مقدم رکھتے ہیں، خود سختیاں اور فاقے اٹھا کر اگر ان کو بھلائی پہنچا سکیں تو دریغ نہیں کرتے، ایسا بے مثال ایثار آج تک دنیا کی کس قوم کے لئے دکھایا ہے؟

یعنی بڑے کامیاب اور بامراد ہیں وہ لوگ جن کو اللہ ﷻ کی توفیق و دیکھیری نے ان کے دل کے لالچ اور حرص و بخل سے محفوظ رکھا، لالچی اور بخیل آدمی اپنے بھائیوں کیلئے کہاں ایثار کر سکتا ہے اور دوسروں کو پھلتا پھول دیکھ کر کب خوش ہوتا ہے؟ ۱

## (۶۰) سورة الممتحنة

## سورة ممتحنہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## کفار سے تعلقات کی حدود اور مہاجرات کے متعلق حکم

یہ سورت صلح حدیبیہ اور فتح مکہ کے درمیانی عرصے میں نازل ہوئی ہے، اس سورت کے بنیادی موضوع

دو ہیں:

ایک موضوع یہ کہ صلح حدیبیہ کی شرائط میں جو بات طے ہوئی تھی کہ اگر مکہ سے کوئی شخص مسلمان ہو کر مدینہ منورہ آئے گا تو مسلمان اسے واپس بھیجنے کے پابند ہوں گے۔

اس کا اطلاق مسلمان ہو کر آنے والی عورت پر نہیں ہوگا، اور اگر کوئی عورت مسلمان ہو کر آئے گی تو نبی کریم ﷺ اس کا جائزہ لے کر دیکھیں گے کہ کیا واقعی وہ مسلمان ہو کر آئی ہے یا آنے کا مقصد کچھ اور ہے، اگر اس جائزے سے یہ بات ثابت ہو کہ وہ واقعی مسلمان ہو کر آئی ہے تو پھر اسے واپس نہیں بھیجا جائیگا۔

اس صورت میں اگر وہ شادی شدہ ہو اور اس کا شوہر مکہ مکرمہ میں رہ گیا ہو اس کے نکاح اور مہر وغیرہ سے متعلق کیا احکام ہوں گے؟ وہ احکام بھی اس سورت میں بیان فرمائے گئے ہیں اور جن مسلمانوں کے نکاح میں ابھی تک بت پرست عورتیں تھیں ان کے بارے میں یہ حکم دیا گیا ہے کہ اب وہ ان کے نکاح میں نہیں رہ سکتیں۔

چونکہ اس سورت میں آنحضرت ﷺ کو ان عورتوں کا امتحان یا جائزہ لینے کا حکم دیا گیا تھا، اس لئے اس سورت کا نام ”الممتحنة“ یعنی امتحان لینے والی۔ سے لیا گیا۔

سورت کا دوسرا موضوع جو بالکل شروع میں بیان ہوا ہے، وہ یہ کہ مسلمانوں کیلئے غیر مسلموں سے کس

قسم کے تعلقات رکھنا جائز ہے اور کس قسم کے ناجائز؟

چنانچہ سورت کو اس حکم سے شروع فرمایا ہے کہ مسلمانوں کو دشمنوں سے خصوصی دوستی نہیں رکھنی چاہئے، ان آیتوں کے نزول کا پس منظر یہ ہے کہ سورہ فتح میں گذرا ہے کہ صلح حدیبیہ کے معاہدے کو مکہ مکرمہ کے کافروں نے دو سال کے اندر اندر ہی توڑ دیا تھا اور آنحضرت ﷺ نے قریش کے لوگوں پر واضح فرما دیا تھا کہ اب وہ معاہدہ باقی نہیں رہا۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے مکہ مکرمہ کے کفار پر ایک فیصلہ کن حملہ کرنے کی تیاری شروع فرمادی تھی،

لیکن ساتھ ہی یہ کوشش تھی کہ قریش کے لوگوں کو آپ کی تیاری کا علم نہ ہو۔

اسی دوران سارہ نام کی ایک عورت کو جو گانا بجا کر پیسے کماتی تھی، مکہ مکرمہ سے مدینہ منورہ آئی، اور اس نے بتایا کہ وہ مسلمان ہو کر نہیں آئی، بلکہ وہ شدید مفلسی میں مبتلا ہے، کیونکہ جنگ بدر کے بعد قریش مکہ کی عیش و عشرت کی محفلیں ویران ہو چکی ہیں۔ اب اسے کوئی گانے بجانے کے نہیں بلاتا، اس لئے مالی امداد حاصل کرنے کیلئے آئی ہے، آپ ﷺ نے بنو عبدالمطلب کو اس کی مدد کرنے کی ترغیب دی اور اس کو کچھ نقدی اور کچھ کپڑے دے کر رخصت کیا گیا۔

دوسری طرف مہاجرین صحابہ کرام ﷺ میں حضرت حاطب بن ابی بلتعہ ﷺ ایک ایسے بزرگ تھے جو اصل میں یمن کے باشندے تھے اور مکہ مکرمہ آکر بس گئے تھے، مکہ مکرمہ میں ان کا قبیلہ نہیں تھا، وہ خود تو ہجرت کر کے مدینہ منورہ آ گئے تھے، لیکن ان کے اہل و عیال مکہ مکرمہ ہی میں رہ گئے تھے، جن کے بارے میں انہیں یہ خطرہ تھا کہ کہیں قریش کے لوگ ان پر ظلم نہ کریں، دوسرے مہاجر صحابہ جن کے اہل و عیال مکہ مکرمہ میں رہ گئے تھے انہیں تو کسی قدر اطمینان تھا کہ ان کا پورا قبیلہ وہاں موجود ہے جو کافروں کے ظلم سے انہیں تحفظ دے سکتا ہے، لیکن حضرت حاطب ﷺ کے اہل و عیال کو یہ تحفظ حاصل نہیں تھا۔

جب سارہ نامی عورت مکہ مکرمہ واپس جانے لگی تو انکے دل میں یہ خیال آیا کہ اگر میں قریش کے لوگوں کو خفیہ طور پر ایک خط میں یہ اطلاع دے دوں کہ حضور اکرم ﷺ ان پر حملہ کرنے کی تیاری کر رہے ہیں تو اس سے آنحضرت ﷺ کا تو کوئی نقصان نہیں ہوگا، کیونکہ اللہ ﷻ نے آپ سے مکہ مکرمہ کی فتح کا وعدہ فرما رکھا ہے، لیکن میری طرف سے قریش پر ایک احسان ہو جائے گا اور اس احسان کی وجہ سے وہ میرے اہل و عیال کے ساتھ نرمی کا معاملہ کریں گے، چنانچہ انہوں نے ایک خط لکھ کر سارہ کے حوالے کر دیا کہ وہ قریش کے سرداروں کو پہنچا دے۔

ادھر اللہ ﷻ نے وحی کے ذریعے آپ ﷺ کو اطلاع دی کہ سارہ ایک خفیہ خط لے کر گئی ہے اور روضۂ خانہ کے مقام تک پہنچ چکی ہے، آپ ﷺ نے حضرت علی، حضرت مرثد اور حضرت زبیر ﷺ کو اس مہم پر روانہ فرمایا کہ وہ اس عورت کا پیچھا کر کے اس سے وہ خط برآمد کریں اور یہاں واپس لے آئیں، یہ حضرات گئے اور انہوں نے وہ خط برآمد کر لیا۔ حضرت حاطب ﷺ سے پوچھا گیا تو انہوں نے معذرت کی اور اپنی اس غلطی کی وہی وجہ بیان کی جو اوپر ذکر کی گئی ہے، آنحضرت ﷺ نے ان کی نیک نیتی کی وجہ سے ان کی اس غلطی کو معاف فرما دیا۔

اسی واقعے کی بناء پر اس سورت کی ابتدائی آیتیں نازل ہوئیں۔

وقال مجاہد: ﴿لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً﴾: لا تعذبنا بأيديهم فيقولون: لو كان هؤلاء على

الحق ما أصابهم هذا. ﴿بَعْضُ الْكُوفَرِ﴾: أمر أصحاب النبي ﷺ بفراق لسائهم كن كوافر بمكة.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے کہا کہ ﴿لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً﴾ کے معنی ہیں کافروں کے ہاتھوں سے ہم کو تکلیف نہ پہنچا کہ وہ یوں کہنے لگے کہ اگر یہ مسلمان حق پر ہوتے تو ان کو یہ مصیبت نہ پہنچتی۔  
 ﴿بَعْضَ الْكَوَاثِرِ﴾ کا مطلب ہے کہ نبی کریم ﷺ کے اصحاب کو حکم دیا گیا کہ اپنی ان بیویوں کو چھوڑ دیں جو مکہ میں کافرہ ہیں۔

## (۱) بَابُ: ﴿لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ﴾ [۱]

باب: ”میرے دشمنوں اور اپنے دشمنوں کو دوست مت بناؤ۔“

### کفار سے دوستی اور خیر کی کوئی توقع نہیں

اس آیت میں حضرت حاطب بن بلتعہ رضی اللہ عنہ کے واقعہ کی طرف اشارہ ہے کہ اس طرح کا خط کفار کو لکھنا ان کو دوستی کا پیغام دینا ہے اور آیت میں کفار کو چھوڑ کر ”عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ“ کا عنوان اختیار کرنے میں اول تو اس حکم کی علت اور دلیل کی طرف اشارہ ہو گیا کہ اپنے اور خدا کے دشمنوں سے دوستی کی توقع رکھنا سخت دھوکہ ہے، اس سے بچو۔

دوسرے اس طرف بھی اشارہ ہو گیا کہ کافر جب تک کافر ہے وہ کسی مسلمان کا جب تک وہ مسلمان ہے دوست نہیں ہو سکتا ہے، وہ خدا کا دشمن ہے تو مسلمان جو خدا کی محبت کا دعویدار ہے اس سے دوستی کیسے ہو سکتی ہے؟

۴۸۹۰ - حَدَّثَنَا الْحَمِيدِي: حَدَّثَنَا سَفِيَان: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي

الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي رَافِعٍ كَاتِبَ عَلِيٍّ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَا وَالزُّبَيْرُ وَالْمُقَدَّادُ فَقَالَ: ((الطَّلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَاخٍ، فَإِنْ بَهَا ظَمِينَةٌ مَعَهَا كِتَابٌ فَخُذُوهُ مِنْهَا)). فَلَمَّا بَعَثْنَا تَعَادَى بَنُو خَيْلِنَا حَتَّى أَتَيْنَا الرَّوْضَةَ فَإِذَا لَحْنٌ بِالظَّمِينَةِ فَقُلْنَا: أَخْرَجَنِي الْكِتَابُ، فَقَالَتْ: مَا مَعِيَ مِنْ كِتَابٍ، فَقُلْنَا: لَتُخْرِجَنِي الْكِتَابُ أَوْ لَتُلْقِينَ الثِّيَابَ. فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عَقَاصِهَا، فَأَتَيْنَا بِهِ النَّبِيَّ ﷺ، فَإِذَا فِيهِ: مِنْ حَاطِبِ ابْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى أَنَاسٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ مِمَّنْ بِمَكَّةَ يُخْبِرُهُمْ بِبَعْضِ أَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا هَذَا يَا حَاطِبُ؟)) قَالَ: لَا تَعْجَلْ عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ، (إِنِّي كُنْتُ أَمْرًا مِنْ قُرَيْشٍ وَلَمْ أَكُنْ مِنَ الْفُسْهَمِ، وَكَانَ مِنْ مَعَكَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ لَهُمْ قَرَابَاتٌ يَحْمُونَ بِهَا أَهْلِيهِمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِمَكَّةَ. فَأَحْبَبْتُ إِذْ لَانَنِي مِنَ النَّسَبِ فِيهِمْ أَنْ أَصْطَنَعَ إِلَيْهِمْ يَدًا يَحْمُونَ قَرَابَتِي. وَمَا فَعَلْتُ

ذالک کفرا ولا ارتداداً عن دینی، فقال النبی ﷺ: ((إله قد صدقکم))، فقال عمر: دعنی یا رسول اللہ فاضرب عنقه، فقال: ((إله شہد بداراً، وما یدریک لعل اللہ عزوجل اطلع علی اہل بدر فقال: اعملوا ما شئتم فقد غفرت لکم))، قال عمرو: ونزلت فیہ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ﴾ قال: لا أدري الآية فی الحديث، أو قول عمرو.

[راجع: ۳۰۰۷]

حدثننا علی قال: قیل لسفیان فی ہذا، فنزلت ﴿لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ﴾ الآية. قال سفیان: ہذا فی حدیث الناس حفظہ من عمرو، ما ترک منہ حرفاً وما أری أحداً حفظہ غیرہ.

ترجمہ: حسن بن محمد بن علی رحمہ اللہ نے بیان کیا، انہوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے کاتب عبید اللہ بن ابی رافع سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ میں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے سنا انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے، زبیر اور مقداد رضی اللہ عنہما کو روانہ کیا اور فرمایا کہ جاؤ اور جب مقام خانہ پر پہنچ جاؤ تو وہاں تمہیں ہودج پر ایک عورت ملے گی، اس کے پاس ایک خط ہوگا وہ خط تم اس سے لے لینا۔ چنانچہ ہم گھوڑوں پر سوار تیز رفتاری کے ساتھ روانہ ہوئے۔ آخر جب ہم اس مقام پر پہنچے تو واقعی وہاں ہم نے ہودج میں اس عورت کو پایا ہم نے اس سے کہا کہ خط نکالو۔ اس نے کہا میرے پاس کوئی خط نہیں ہے، ہم نے اس سے کہا کہ خط نکال دو، ورنہ ہم تمہارے کپڑے اتار کر تلاشی لیں گے۔ پھر اس نے اپنی بالوں سے خط نکالا، ہم وہ خط لے کر نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ اس خط میں تھا کہ حاطب بن ابی بلتعہ کی طرف سے مشرکین کے چند آدمیوں کی طرف جو مکہ میں تھے اس خط میں انہوں نے نبی کریم ﷺ کی تیاری کا ذکر لکھا تھا۔ نبی کریم ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا کہ اے حاطب! یہ کیا ہے؟ انہوں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! میرے معاملہ میں جلدی نہ فرمائیں میں قریش کے ساتھ بطور حلیف رہتا تھا، لیکن ان کے قبیلہ و خاندان سے میرا کوئی تعلق نہیں تھا۔ اس کے برخلاف آپ کے ساتھ جو دوسرے مہاجرین ہیں ان کی قریش میں رشتہ داریاں ہیں اور ان کی رعایت سے قریش مکہ میں رہ جانے والے ان کے اہل و عیال اور مال کی حفاظت کرتے ہیں۔ میں نے چاہا کہ جبکہ ان سے میرا کوئی سببی تعلق نہیں ہے تو اس موقع پر ان پر ایک احسان کروں اور اس کی وجہ سے وہ میرے رشتہ داروں کی مکہ میں حفاظت کریں۔ اے اللہ کے رسول! میں نے یہ کام فرمایا اپنے دین سے ارتداد اختیار کرنے کی وجہ سے نہیں کیا ہے۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا یقیناً انہوں نے تم سے سچی بات کہہ دی ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کہنے لگے کہ اے اللہ کے رسول! مجھے اجازت دیں کہ میں اسکی گردن مار دوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا یہ بدر کی جنگ میں شریک تھے۔ تمہیں کیا معلوم، اللہ تعالیٰ بدر والوں کے تمام حالات سے واقف تھا اور اس کے باوجود ان کے متعلق یہ بات نہ کہی کہ وہ کفر میں تھے۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ یہ عروہ بن زینار رحمہ اللہ نے کہا کہ حضرت حاطب بن ابی بلتعہ رضی اللہ عنہ ہی سے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی تھی کہ ﴿يَا أَيُّهَا

الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أُولَئِكَ - راوی سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے کہا کہ مجھے اس کا علم نہیں کہ اس آیت کا ذکر حدیث میں داخل ہے یا یہ عمرو بن دینار کا قول ہے۔

علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا کہ سفیان بن عیینہ سے اس بارے میں پوچھا گیا کہ ﴿لَا تَتَّبِعُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ﴾ انہیں (حضرت حاطب بن ابی بلتعہ ؓ) کے بارے میں نازل ہوئی تھی؟ سفیان نے کہا کہ لوگوں کی روایت میں تو یونہی ہے لیکن میں نے عمرو سے حدیث یاد کی اس میں سے ایک حرف بھی میں نے نہیں چھوڑا اور میں نہیں سمجھتا کہ میرے سوا اور کسی نے اس حدیث کو عمرو سے خوب یاد رکھا ہو۔ ۱

## (۲) باب: ﴿إِذَا جَاءَ كُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مِنْهُنَّ جَرَاتٍ﴾ [۱۰]

باب: ”جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں ہجرت کر کے آئیں۔“

### ہجرت کر کے آنے والی عورتوں کے امتحان کا حکم

یہ آیتیں بھی ایک خاص موقع کے متعلق ہیں، وہ موقع صلح حدیبیہ کا ہے، جس کا بیان سورہ فتح میں ہوا ہے۔ ان شرطوں میں جو اس موقع پر صلح نامہ میں لکھی گئی تھیں ایک شرط یہ بھی تھی کہ جو شخص مسلمانوں میں سے کافروں کی طرف چلا جائے وہ واپس نہ دیا جائے گا، اور شخص کافروں میں سے مسلمانوں کی طرف چلا جائے وہ واپس دیا جائے گا۔ چنانچہ بعض مسلمان مرد آئے اور واپس کر دئے گئے۔

پھر بعض عورتیں مسلمان ہو کر آئیں ان کے اقارب نے ان کی واپسی کی درخواست، اس پر یہ آیتیں حدیبیہ میں نازل ہوئیں، جن میں عورتوں کے واپس کرنے کی ممانعت کی گئی۔

یعنی جب مسلمان عورتیں آپ کے پاس اس غرض سے آویں کہ آپ سے ان باتوں پر بیعت کریں کہ اللہ ﷻ کے ساتھ کسی شے کو شریک نہ کریں گے، اور نہ چوری کریں گے، اور نہ بدکاری کریں گے، اور نہ اپنے بچوں کو قتل کریں گی اور نہ کوئی بہتان کی اولاد دلائیں گی، جس کو اپنے ہاتھوں اور پاؤں کے درمیان بنالویں، اور مشروع باتوں میں وہ آپ کے خلاف نہ کریں گی، اس میں سب احکام شرعیہ آگئے۔ بس وہ عورتیں اگر ان شرطوں کو قبول کر لیں جن کا اعتقاد شرط ایمان ہے اور التزام عمل شرط کمال ایمان ہے، تو آپ ان کو بیعت کر لیا کیجئے اور ان کے لئے اللہ ﷻ سے پچھلے گناہوں کی مغفرت طلب کیجئے بے شک غفور رحیم ہے۔



۳۸۹۱ - حدثني اسحاق: أنبأنا يعقوب بن ابراهيم بن سعد: حدثنا ابن أخى ابن شهاب، عن عمه، أخبرني عروة: أن عائشة رضى الله عنها زوج النبی ﷺ أخبرته أن رسول الله ﷺ كان يمتحن من هاجر إليه من المؤمنات بهذه الآية، بقول الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ﴾ إلى قوله ﴿غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾. قال: عروة: قالت عائشة: فمن أقر بهذا الشرط من المؤمنات قال لها رسول الله ﷺ: ((لقد بايعتك)) كلاماً، ولا والله ما مست يدي امرأة قط في المبايعة. ما يبايعهن إلا بقوله: ((قد بايعتك على ذلك)). تابعه يونس، ومعمّر، وعبد الرحمن بن اسحاق، عن الزهري. وقال اسحاق بن راشد، عن الزهري، عن عروة وعمرة. [راجع: ۲۷۱۳]

ترجمہ: حضرت عروہ رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد ان مؤمن عورتوں کا امتحان لیا کرتے تھے جو ہجرت کر کے مدینہ آئی تھیں، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ﴾ آیت کے آخر تک۔ حضرت عروہ کہتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اپنا نچہ جو عورت اس شرط کا اقرار کر لیتی رسول اللہ ﷺ اس سے زبانی طور پر فرماتے کہ میں نے تمہاری بیعت قبول کر لی۔ اور ہرگز نہیں اللہ کی قسم! آپ ﷺ کے ہاتھ نے کسی عورت کا ہاتھ بیعت لیتے وقت کبھی نہیں چھوا، صرف آپ ان سے زبانی بیعت لیتے تھے کہ میں تم سے ان باتوں کی بیعت کرتا ہوں۔

اس روایت کی متابعت یونس، معمّر اور عبد الرحمن بن اسحاق نے زہری سے کی اور اسحاق بن راشد نے زہری سے بیان کیا کہ ان سے عروہ اور عمرہ بنت عبد الرحمن نے کہا۔

### (۳) باب: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ﴾ [۱۲]

باب: ”جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں اس بات پر بیعت کرنے آئیں۔“

گویا آنے والی مہاجر عورتوں کے امتحان ایمان کا طریقہ ہی یہ تھا کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے دست مبارک پر ان چیزوں کا عہد کالیں جو بیعت میں بیان کی گئی ہیں، اور ان کی تفصیل درج ذیل احادیث میں آرہی ہے۔

۳۸۹۲ - حدثنا أبو معمر: حدثنا عبد الوارث: حدثنا أيوب، عن حفصة بنت

سیرین، عن أم عطية رضى الله عنها قالت: بايعنا رسول الله ﷺ فقرأ علينا ﴿أَنْ لَا يُشْرِكْنَ

بِاللّٰهِ شَيْئًا وَلَهَا نَاعْنِ النِّسَاحَةَ. فَحَبِضْتُ امْرَأَةً يَدَهَا لِقَالَتْ: أَسْعِدْنِي فَلَانَةَ، فَارِيدَ أَنْ أَجْزِيَهَا، لَمَّا قَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ شَيْئًا، فَانْطَلَقَتْ وَرَجَعَتْ لِبَايَعَهَا. [راجع: ۱۳۰۶]

ترجمہ: حصہ بنت سیرین روایت کرتی ہیں کہ حضرت ام عطیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے بیان کیا کہ ہم نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تو آپ نے ہمارے سامنے یہ آیت ﴿أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللّٰهِ شَيْئًا﴾ پڑھی اور ہمیں نوحہ کرنے سے منع فرمایا۔ ایک عورت نے اپنا ہاتھ سمیٹ لیا اور کہا کہ فلاں عورت نے میری مدد کی تھی، میں چاہتی ہوں کہ اس کا بدلہ چکا دوں، تو نبی کریم ﷺ نے اس کو کچھ نہیں فرمایا، چنانچہ وہ عورت چلی گئی، پھر واپس آئی تو آپ ﷺ نے اُس سے بیعت لی۔

## تشریح

حضرت ام عطیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہے کہ ”بایعنا رسول اللہ ﷺ“ ہم نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی، اور بیعت کے وقت ہم سے یہ عہد لیا کہ ﴿أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللّٰهِ شَيْئًا﴾ اللہ ﷻ کے ساتھ کسی کو بھی شریک نہیں ٹھہرائیں گی، ”ولہا ناعن النیساحۃ“ اور ہمیں نوحہ کرنے سے منع فرمایا۔

”فحبضت امرأة یدہا“ جب آنحضرت ﷺ نے بیعت کرتے کے وقت یہ فرمایا کہ تمہیں آئندہ نوحہ بھی نہیں کرنا ہوگا، تو ایک عورت نے اپنا ہاتھ نکھینچ لیا اور کہنے لگی کہ ”أسعدتني فلانة، فأريد أن أجزيها“ فلاں عورت نے نوحے میں میرے ساتھ مدد کی تھی، میں بیعت کرنے سے پہلے اس کا بدلہ دینا چاہتی ہوں، کیونکہ جب بیعت کر لوں گی تو نوحہ نہیں کر سکوں گی۔

”لما قال لها النبي ﷺ شيئا“ اس موقع پر نبی کریم ﷺ نے اس عورت کو کچھ بھی نہیں فرمایا اور اس کو جانے دیا، ”فانطلقت ورجعت لبایعہا“ پھر وہ عورت گئی جا کر کچھ بین اور نوحہ کر کے واپس آئی پھر بیعت کی۔

## ایک اشکال اور اس کا جواب

یہاں یہ اشکال ہوتا ہے کہ عورت نے خود سے نوحہ کرنے کا ارادہ ظاہر کیا اور حضور اقدس ﷺ نے منع بھی نہیں فرمایا، یہ تو نبی کریم ﷺ کی طرف سے ایک طرح کی تقریر ہوگئی۔

جواب یہ ہے کہ حضور اکرم ﷺ کی طرف سے تقریر نہیں، بلکہ آپ نے محسوس فرمایا ہوگا کہ اس عورت کے دل میں بیعت سے پہلے ہی ایک بات کھٹک رہی ہے اور اگر یہ کھٹک باقی رہے گی تو آگے میں کا بام یکسوئی اور لگن

کے ساتھ نہ کر پائے گی، اب وہ اپنے اختیار سے جارہی ہے تو جائے اور کھٹک ختم کر لے، آئندہ تو ان شاء اللہ توبہ کرے گی، اس واسطے آپ ﷺ نے اس کو منع نہیں فرمایا۔

اور حضور اقدس ﷺ کو یہ اختیار بھی حاصل تھا کہ کبھی کسی مصلحت کے سبب کسی کو کوئی چھوٹ عطا فرمادیں، یہ اختیار آپ کے علاوہ کسی اور کو نہیں ہے۔ یہاں پر نوہ کرنے سے منع نہ کرنے کو اس صورت پر بھی محمول کیا جاسکتا ہے۔

۴۸۹۳۔ حدثنا عبد الله بن محمد: حدثنا وهب بن جرير: قال: حدثنا أبي قال:

سمعت الزبير، عن عكرمة، عن ابن عباس في قوله: ﴿وَلَا يَفْصِيكَ فِي مَعْرُوفٍ﴾ قال: إنما هو شرط شرطه الله للنساء. ۲

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اس آیت ﴿وَلَا يَفْصِيكَ فِي مَعْرُوفٍ﴾ کے بارے میں فرماتے ہیں کہ یہ بھی ایک شرط تھی، جو اللہ ﷻ نے عورتوں کے ضروری قرار دی تھی۔

۴۸۹۴۔ حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا سفيان قال: الزهري حدثنا قال: حدثني

أبو إدريس: سمع عبادة بن الصامت رضى الله عنه قال: كنا عند النبي ﷺ فقال: ((أبأي عوني على أن لا أشركوا بالله شيئا ولا تنزلوا ولا تسرلوا؟)) وقرأ آية النساء--وأكثر لفظ سفيان قرأ الآية-- ((فمن وفى منكم فأجره على الله، ومن أصاب من ذلك شيئا فعوقب فهو كفارة له، ومن أصاب منها شيئا من ذلك فستره الله فهو إلى الله إن شاء عذبه وإن شاء غفر له)).

تابعه عبد الرزاق، عن معمر. (راجع: ۱۸)

ترجمہ: ابو ادريس کہتے ہیں کہ میں نے حضرت عبادة بن صامت رضی اللہ عنہ سے سنا کہ وہ فرما رہے تھے کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ہمراہ تھے۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ کیا تم مجھ سے اس بات پر بیعت کرو گے کہ اللہ ﷻ کے ساتھ کسی کو شریک مت ٹھہراؤ، اور نہ تم لوگ زنا کرو، اور نہ ہی چوری کرو گے؟ اور پھر آپ ﷺ نے النساء کی آیت پڑھی۔ سفيان اس حدیث میں اکثر یوں کہا کرتے تھے کہ آپ ﷺ نے یہ آیت پڑھی۔ پھر تم میں سے جو اس شرط کو پورا کرے گا تو اس کا اجر اللہ ﷻ پر ہے اور جو کوئی ان میں سے کسی شرط کی خلاف ورزی کر بیٹھا اور اس پر اسے سزا بھی مل گئی تو سزا اس کیلئے کفارہ بن جائے گی لیکن کسی نے اپنے کسی عہد کے خلاف کیا اور اللہ ﷻ نے اسے چھپایا تو وہ اللہ ﷻ کے حوالے ہے اللہ ﷻ چاہے تو اسے اس پر عذاب دے اور اگر چاہے معاف کر دے۔

سفيان کے ساتھ اس حدیث کو عبد الرزاق نے بھی معمر سے روایت کیا۔

۳۸۹۵۔ حدثنا محمد بن عبدالرحیم: حدثنا هارون بن معروف: حدثنا عبد الله ابن وهب قال: وأخبرني ابن جريج: أن الحسن بن مسلم أخبره عن طاؤس، عن ابن عباس قال: شهدت الصلاة يوم الفطر مع رسول الله ﷺ وأبي بكر وعمر وعثمان رضي الله عنهم، فكلهم يصليها قبل الخطبة ثم يخطب بعد. فنزل بى الله ﷺ فكانى انظر إليه حين يجلس الرجال بعده، ثم أقبل يشقهم حتى أتى النساء مع بلال فقال: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُنْشِرَنَّ بِاللهِ شَيْئاً وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِهَتَّانٍ يَفْتَرِيْنَهُ بَيْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ﴾ حتى فرغ من الآية كلها. ثم قال حين فرغ: ((ألتن على ذلك؟)) وقالت امرأة واحدة لم يجبه غيرها: نعم يا رسول الله. لا بدري الحسن من هى. قال: ((فتصدقن)) وبسط بلال ثوبه فجعلن يلقين الفتح والخواتيم فى ثوب بلال. [راجع: ۹۸]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ اور حضرت ابوبکر، حضرت عمر اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہم کے ساتھ عید الفطر کی نماز پڑی ہے ان تمام بزرگوں نے نماز خطبہ سے پہلے پڑھی تھی اور خطبہ بعد میں دیا تھا۔ ایک مرتبہ خطبہ سے فارغ ہونے کے بعد نبی کریم ﷺ اترے، گویا اب بھی میں حضور اکرم ﷺ کو دیکھ رہا ہوں، جب آپ لوگوں کو اپنے ہاتھ کے اشارے سے بٹھا رہے تھے، پھر آپ صف چیرتے ہوئے آگے بڑھے اور عورتوں کے پاس تشریف لائے حضرت بلال رضی اللہ عنہ آپ کے ساتھ تھے، پھر آپ نے یہ آیت تلاوت کی ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُنْشِرَنَّ بِاللهِ شَيْئاً وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِهَتَّانٍ يَفْتَرِيْنَهُ بَيْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ﴾ آپ ﷺ نے پوری آیت آخر تک پڑھی۔ جب آپ ﷺ آیت پڑھ چکے تو فرمایا تم ان شرائط پر قائم رہنے کا وعدہ کرتی ہو؟ ان میں سے ایک عورت نے جواب دیا جی ہاں، اے اللہ کے رسول! انکے سوا کسی اور عورت نے شرم کی وجہ سے کوئی بات نہیں کہی۔ حسن (راوی حدیث) کو اس عورت کا نام معلوم نہیں تھا، آپ ﷺ نے فرمایا کہ پھر عورتوں نے صدقہ دینا شروع کیا۔ اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اپنا کپڑا پھیلا لیا، عورتیں حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے کپڑے میں چھلے اور انگوٹھیاں ڈالنے لگیں۔

### خواتین کا حضور اقدس ﷺ سے بیعت لینا

اس آیت کی تشریح حدیث کی روشنی میں مسلمان عورتوں سے ایک تفصیلی بیعت لینے کا ذکر ہے، جس میں

ایمان و عقائد کے ساتھ احکام شرعیہ کی پابندی کا بھی معاہدہ ہے، سابقہ آیات میں جن کے سیاق میں یہ آیت بیعت آئی ہے، وہ اگرچہ اُن مہاجرات کے ایمان کا امتحان کرنے کے سلسلے میں ہے اور یہ بیعت اُن کے امتحان ایمان کی تکمیل ہے، لیکن الفاظ آیت عام ہیں، نو مسلم مہاجرات کے ساتھ مخصوص نہیں بلکہ سب مسلمان عورتوں کے لئے عام ہے، واقعہ بھی اسی طرح پیش آیا کہ بیعت مذکورہ میں رسول اللہ ﷺ سے بیعت کرنے والی صرف نو مسلم مہاجرات ہی نہیں دوسری قدیم عورتیں بھی شامل تھیں، جیسا کہ پیچھے حضرت ام عطیہ رضی اللہ عنہا کی روایت گزری ہے۔

اس کے علاوہ حضرت امیرہ بنت رقیہ رضی اللہ عنہا سے بھی منقول ہے کہ وہ فرماتی ہیں میں نے چند دوسری عورتوں کی معیت میں رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تو آپ ﷺ نے جن احکام شرعیہ کی پابندی کا معاہدہ اس بیعت میں لیا، اس کے ساتھ یہ کلمات بھی تلقین فرمائے کہ ”لَبِمَا اسْتَطَعْتِ وَأَطَقْتِ“ یعنی ہم اُن چیزوں کی پابندی کا عہد اسی حد تک کرتے ہیں جہاں تک ہماری استطاعت و طاقت ہے۔ حضرت امیرہ رضی اللہ عنہا نے اس کو نقل کر کے فرمایا کہ اس سے معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ کی رحمت و شفقت ہم پر خود ہماری ذات سے بھی زیادہ تھی کہ ہم نے تو بلا کسی قید و شرط کے عہد کرنا چاہا تھا، آپ ﷺ نے اس شرط کی تلقین فرمادی تاکہ کسی اضطراری حالت میں خلاف ورزی ہو جائے تو عہد شکنی میں داخل نہ ہو۔ ج

اس کے علاوہ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روایت بھی گزری ہے کہ آپ ﷺ اس بیعت نساء کے بارے میں فرماتی ہیں کہ عورتوں کی یہ بیعت صرف گفتگو اور کلام کے ذریعہ ہوئی، مردوں کی بیعت میں جو ہاتھ پر ہاتھ رکھنے کا دستور ہے، عورتوں کی بیعت میں ایسا ہرگز نہیں کیا گیا اور رسول اللہ ﷺ کے دست مبارک نے کبھی کسی غیر محرم کے ہاتھ کو نہیں چھوا۔

اور روایات حدیث سے ثابت ہے کہ بیعت نساء صرف اس واقعہ حدیبیہ کے بعد ہی نہیں بلکہ بار بار ہوتی رہی، یہاں تک کہ فتح مکہ کے روز بھی رسول اللہ ﷺ نے مردوں کی بیعت سے فارغ ہونے بعد کوہ صفا پر عورتوں سے بیعت لی، اور پہاڑ کے دامن میں حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کی طرف سے حضور اقدس ﷺ کے الفاظ دہرا کر نیچے جمع ہونے والی عورتوں کو پہنچا رہے تھے جو اس بیعت میں شریک تھیں۔ ج

ج منن الترمذی، ابواب السیر، باب ما جاء فی بیعة النساء، رقم: ۱۵۹۷

ج التفسیر المظہری، ج: ۹، ص: ۴۶۷، معارف القرآن، ج: ۸، ص: ۳۱۶، ۳۱۷، وعمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۳۵۶۰

## (۶۱) سورة الصف

## سورة صف کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## سورت کا پس منظر اور وجہ تسمیہ

یہ سورت مدینہ منورہ میں اُس وقت نازل ہوئی تھی، جب منافقین آس پاس کے یہودیوں کے ساتھ مل کر مسلمانوں کے خلاف طرح طرح کیا سازشیں کر رہے تھے۔ اس سورت میں بنی اسرائیل کے یہودیوں کا یہ کردار خاص پر ذکر فرمایا گیا ہے کہ انہوں نے خود اپنے پیغمبر حضرت موسیٰ (علیہ السلام) کو طرح طرح سے تکلیفیں پہنچائیں، جس کے نتیجے میں اُن کے مزاج میں ٹیڑھ پیدا ہو گئی۔ جب حضرت عیسیٰ (علیہ السلام) تشریف لائے تو انہوں نے اُن کی نبوت کا بھی انکار کیا، اور انہوں نے حضور سرور عالم ﷺ کی تشریف آوری کی جو بشارتیں دی تھیں، اُن پر بھی کان نہیں دھرا، چنانچہ آنحضرت ﷺ تشریف لائے تو انہوں نے نہ صرف یہ کہ آپ کی نبوت پر ایمان لانے سے انکار کر دیا، بلکہ آپ کے خلاف سازشیں شروع کر دیں۔

نبی اسرائیل کے اس کردار کو واضح کرنے کے ساتھ ساتھ اس سورت میں مخلص مسلمانوں کو یہ خوشخبری دی گئی ہے کہ اگر انہوں نے حضور نبی کریم ﷺ کی ٹھیک ٹھیک پیروی کی، اور وہ کام کئے جن کا اللہ تعالیٰ نے اس سورت میں خاص طور پر حکم دیا ہے، اور اُن میں جہاد خصوصی اہمیت رکھتا ہے تو اللہ تعالیٰ اُن کو عن قریب فتح و نصرت عطا فرمانے والے ہیں جس کے نتیجے میں منافقین اور یہودیوں کی ساری سازشیں خاک میں مل جائیں گی۔

اسی سیاق میں اس سورت کی چوتھی آیت میں اللہ تعالیٰ نے ان مسلمانوں کی تعریف فرمائی ہے جو اللہ تعالیٰ کے راستے میں صف بنا کرتے ہیں، اسی مناسبت سے اس سورت کا نام سورۃ صف ہے۔

وقال مجاهد: ﴿مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ﴾: مَنْ يَتَّبِعُنِي إِلَى اللَّهِ. وقال ابن عباس:

﴿مَنْ مَوْضُوعٌ﴾: مَلصَقٌ بَعْضُهُ إِلَى بَعْضٍ. وقال يحيى: بِالرَّصَاصِ.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ﴾ کے معنی ہیں کون ہے اللہ جلّ جلالہ

کے راستے پر چلنے میں میری پیروی کرے گا؟

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”مَوْضُوعٌ“ کے معنی ہیں کہ اس کا بعض حصہ بعض حصہ

سے جڑا ہوا ہو، یعنی مضبوط ہے۔ حضرت یحییٰ بن زیاد کہتے ہیں کہ ”مَوْضُوعٌ“ کے معنی ہیں سیسہ پلایا ہوا ہے، سیسہ سے جڑا ہوا۔

## (۱) بَابُ: ﴿مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أُحْمَدُ﴾

باب: ”میرے بعد، جس کا نام احمد ہے۔“

﴿يُنَابِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أُحْمَدُ﴾ یہ قرآن کریم میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی طرف سے کہا گیا ہے۔ یہ جو موجودہ انجیل ہیں، یہ اصل میں انجیل نہیں ہے۔ انجیل تو وہی تھی جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر بطور کتاب الہی نازل ہوئی تھی اور موجودہ جو انجیل کے نسخے ہیں یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی سوانح ہیں، جو ان کے شاگردوں کی طرف منسوب ہیں یا شاگردوں کے شاگردوں کی طرف منسوب ہیں۔

اس میں چار نسخے مشہور ہیں: انجیل متی، انجیل لوقا، انجیل مرقس اور انجیل یوحنا۔

ان میں متی اور یوحنا تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواری ہیں اور لوقا اور مرقس کا درجہ تابعین جیسا ہے، ان کی طرف منسوب ہے اور دراصل ان کی طرف نسبت بھی صحیح نہیں ہے، بلکہ مشکوک ہے۔ بہر حال ان انجیلوں کے اندر کچھ ٹکڑے آجاتے ہیں۔

اسْمُهُ أُحْمَدُ - احمد حضور اقدس ﷺ کا نام ہے، حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اسی نام سے آپ کی بشارت دی تھی، اس قسم کی ایک بشارت آج بھی انجیل یوحنا میں تحریف شدہ حالت میں موجود ہے، انجیل یوحنا کی عبارت یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اپنے حواریوں سے فرمایا: ”اور میں باپ سے درخواست کروں گا تو تمہیں دوسرا مددگار بخشے گا کہ جو اب تک تمہارے ساتھ رہے۔“ [یوحنا: ۱۴: ۱۶]

یہاں جس لفظ کا ترجمہ مددگار لیا گیا ہے وہ اصل یونانی میں فارقلیط (Periclytos) تھا، جس کے معنی ہیں قابل تعریف شخص اور یہ احمد کا لفظی ترجمہ ہے۔ لیکن اس لفظ کو (Paracletus) سے بدل دیا گیا ہے، جس کا ترجمہ مددگار اور بعض تراجم میں وکیل یا شفیع کیا گیا ہے، اگر فارقلیط کا لفظ مد نظر رکھا جائے تو صحیح ترجمہ یہ ہوگا کہ ”وہ تمہارے پاس اس قابل تعریف شخص (احمد) کو بھیج دے گا جو ہمیشہ تمہارے ساتھ رہے گا۔“

اس میں یہ واضح فرمایا گیا ہے کہ پیغمبر آخر الزماں ﷺ کسی خاص علاقے یا کسی خاص زمانے کیلئے نہیں ہوں گے، بلکہ آپ کی نبوت قیامت تک آنے والے ہر زمانے کیلئے ہوگی، نیز برنا باس کی انجیل میں کئی مقامات پر حضور اقدس ﷺ کا نام لے کر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بشارتیں موجود ہیں۔ اگرچہ عیسائی مذہب والے اس انجیل کو

معتبر نہیں مانتے، لیکن ہمارے نزدیک وہ ان چاروں انجیلوں سے زیادہ مستند ہے، جنہیں عیسائی مذہب میں معتبر مانا گیا ہے۔ اس کے مفصل دلائل میں نے اپنی کتاب ”عیسائیت کیا ہے؟“ میں بیان کئے ہیں۔ ۱۔

۳۸۹۶۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعيب، عن الزهري قال: أخبرني محمد بن جبير ابن مطعم، عن أبيه رضی اللہ عنہ قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: ((إن لي أسماء: أنا محمد، وأنا الماحي الذي يمحو الله بهي الكفر، وأنا الحاشر الذي يحشر الناس على قدمي، وأنا العاقب)). [راجع: ۳۵۳۲]

ترجمہ: حضرت جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ فرما رہے تھے کہ میرے کئی نام ہیں: میں محمد ہوں، میں احمد ہوں، ماحی ہوں کہ اللہ ﷻ میرے ذریعے کفر کو مٹا دے گا، اور میں حاشر ہوں کہ سب لوگ میرے قدموں پر جمع کئے جائیں گے، اور میں عاقب ہوں یعنی سب پیغمبروں کے بعد آنے والا ہوں۔

۱۔ تفصیل کیلئے مراجعت فرمائیں: معارف القرآن، ج: ۸، ص: ۳۲۶، ۳۲۱۔ آسان ترجمہ قرآن، ج: ۳، ص: ۱۷۷۔ توضیح القرآن، والکھار الحق مؤلف: مولانا رحمت اللہ کیرالوی۔ اور عیسائیت کیا ہے؟ از: شیخ الاسلام مفتی محمد تقی عثمانی حفظہ اللہ۔



## (۶۲) سورة الجمعة

### سورة جمعہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### معاشی سرگرمیوں میں جمعہ کے احکام اور وجہ تسمیہ

اس سورت کے پہلے رکوع میں حضور نبی کریم ﷺ کی رسالت اور آپ کی بعثت کے مقاصد بیان فرما کر پوری انسانیت کو آپ ﷺ پر ایمان لانے کی دعوت دی گئی ہے۔

خاص طور پر یہودیوں کی مذمت کی گئی ہے کہ وہ جس کتاب یعنی توریت پر ایمان رکھنے کا دعویٰ کرتے ہیں، اس میں آنحضرت ﷺ کی تشریف آوری کی بشارت موجود ہے، اس کے باوجود آپ ﷺ پر ایمان نہ لا کر خود اپنی کتاب کی خلاف ورزی کر رہے ہیں۔

دوسرے رکوع میں مسلمانوں کو یہ ہدایت دی گئی ہے کہ انکی تجارتی سرگرمیاں اللہ ﷻ کی عبادت کے راستے میں رکاوٹ نہیں بننی چاہئیں۔

چنانچہ حکم دیا گیا ہے کہ جمعہ کی اذان کے بعد ہر قسم کی خرید و فروخت بالکل ناجائز ہے۔ نیز جب آپ ﷺ خطبہ دے رہے ہوں اس وقت کسی تجارتی کام کیلئے آپ کو چھوڑ کر چلے جانا ناجائز نہیں ہے۔

اور اگر دنیوی مصروفیات کا شوق کسی دینی فریضے میں رکاوٹ بننے لگے تو اس بات کا دھیان کرنا چاہئے کہ اللہ ﷻ نے مومنوں کیلئے آخرت میں جو کچھ تیار کر رکھا ہے وہ دنیا کی ان دل فریبیوں سے کہیں زیادہ بہتر ہے اور دینی فرائض کو رزق کی خاطر چھوڑنا سراسر نادانی ہے، کیونکہ رزق دینے والا اللہ ﷻ ہی ہے، لہذا رزق اس کی نافرمانی کر کے نہیں، بلکہ اس کی اطاعت کر کے طلب کرنا چاہئے۔

چونکہ دوسرے رکوع میں جمعہ کے احکام بیان فرمائے گئے ہیں، اس لئے اس کا نام سورہ جمعہ ہے۔

### (۱) بابُ قولہ: ﴿وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”اور (یہ رسول جن کی طرف بھیجے گئے ہیں) ان میں کچھ اور بھی ہیں جو ابھی

ان کے ساتھ آکر نہیں ملے۔“

وقرأ عمر: فامضوا إلى ذكر الله.

ترجمہ: حضرت عمر ؓ نے ”فامضوا إلى ذكر الله“ پڑھا ہے یعنی ذکر اللہ کی چلو۔

۳۸۹۷۔ حدثنا عبد العزيز بن عبد الله: حدثني سليمان بن بلال، عن ثور، عن أبي

الغيث، عن أبي هريرة ؓ قال: كنا جلوسا عند النبي ﷺ فأنزلت عليه سورة الجمعة

﴿وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ﴾ قال: قلت: من هم يا رسول الله؟ فلم يراجعه حتى سأل

ثلاثا ولينا سلمان الفارسي، وضع رسول الله ﷺ يده على سلمان، ثم قال: ((لو كان الإيمان

عند الثريا لناله رجال أو رجل من هؤلاء)). [أنظر: ۳۸۹۸] ۱

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ آپ پر سورۃ

جمعہ کی یہ آیت ﴿وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ﴾ نازل ہوئی۔ کہتے ہیں میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے

رسول! یہ دوسرے لوگ کون ہیں؟ آپ ﷺ نے کوئی جواب نہیں دیا، یہاں تک کہ یہ سوال تین مرتبہ کیا اور ہماری

مجلس میں حضرت سلمان فارسی ؓ بھی موجود تھے، رسول اللہ ﷺ نے سلمان ؓ پر اپنا دست مبارک رکھ کر

فرمایا کہ اگر ایمان ثریا پر ہوگا تب بھی ان کی قوم کے کچھ لوگ یا فرمایا کہ ایک شخص ان میں سے پالے گا۔

## آیت کا مصداق

﴿وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ﴾ اس آیت کے معطوف علیہ میں جو ”ہم“ ضمائر ہیں وہ ان

لوگوں کی طرف لوٹ رہی ہیں، جن پر نبی کریم ﷺ کو ان کی طرف بھیجے گئے تھے۔ اسی پر عطف ہے۔

”وَأَخْرَيْنَ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ“ آنے والے بھی کچھ لوگ ہوں گے جو ابھی تک ان کے ساتھ نہیں

ملے ہیں یعنی آنے والی نسلیں۔

جب آپ ﷺ سے پوچھا گیا کہ یہ کون لوگ ہیں؟ تو آپ ﷺ نے حضرت سلمان فارسی ؓ کے

کندھے پر ہاتھ رکھ کر فرمایا کہ ”لو كان الايمان عند الثريا لناله رجال أو رجل من هؤلاء“ اگر

ایمان ثریا پر بھی ہو تو ان کی قوم کے لوگ اس کو جالیں گے۔

اس روایت سے یہ معلوم ہوا کہ ایران اور فارس جہاں سے حضرت سلمان فارسی ؓ کا تعلق تھا، وہاں بڑے بڑے اہل علم پیدا ہوں گے۔

اللہ ﷻ کا کرنا ایسا ہوا کہ دین اور علم دین کی جتنی خدمت اہل فارس نے کی، اتنی عربوں نے بھی نہیں کی کیونکہ جتنے بڑے بڑے فقہاء اور محدثین پیدا ہوئے ہیں، ان میں زیادہ تر عجم کے ہیں۔ صحاح ستہ کے مؤلفین سارے کے سارے عجمی ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ سے لے کر امام ابن ماجہ رحمہ اللہ تک اور امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ بھی عجمی ہیں۔ بعض لوگوں نے اس حدیث کا مصداق امام بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ کو قرار دیا ہے۔

شیخ جلال الدین سیوطی رحمہ اللہ وغیرہ نے تسلیم کیا ہے کہ اس پیشگوئی کے بڑے مصداق حضرت امام اعظم ابو حنیفہ رحمہ اللہ ہیں، لیکن حقیقت میں کسی ایک کی تعیین مشکل ہے، دین کی خدمت کرنے والے سب ہی اس کے مصداق ہیں۔

۴۸۹۸۔ حدثنا عبد اللہ بن عبد الوہاب: حدثنا عند العزیز: أخبرني ثور، عن أبي

الغيث، عن أبي هريرة عن النبي ﷺ: ((لناله رجال من هؤلاء)). [راجع: ۴۸۹۷]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ان کی قوم میں سے کچھ لوگ اسے پالیں گے۔

## (۲) بَابُ: ﴿وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا﴾ [۱۱]

باب: ”اور جب کچھ لوگوں نے کوئی تجارت یا کوئی کھیل دیکھا۔“

۴۸۹۹۔ حدثني حفص بن عمر: حدثنا خلاد بن عبد الله: حدثنا حصين، عن سالم

بن أبي الجعد، وعن أبي سفیان، عن جابر ابن عبد الله رضي الله عنهما قال: اقبلت عبر يوم الجمعة ونحن مع النبي ﷺ فثار الناس إلا اثنا عشر رجلا فانزل الله ﴿وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا﴾. [راجع: ۹۳۶]

ترجمہ: حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ ایک مرتبہ جمعہ کے دن ایک سامان تجارت لئے ہوئے اونٹ آئے، اس وقت ہم لوگ نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے (خطبہ سن رہے تھے)، قافلہ کو دیکھ کر سوائے بارہ آدمیوں کے سب لوگ ادھر ہی دوڑ پڑے اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَإِذَا رَأَوْا

بِجَارَةِ أُولَٰئِهِمْ ۝

## حدیث کی تشریح

ایک مرتبہ آنحضرت ﷺ جمعہ میں خطبہ فرما رہے تھے، اسی وقت ایک تجارتی قافلہ باہر سے غلہ لے کر آ پہنچا، اس کے ساتھ اعلان کے غرض سے نقارہ بجا، پہلے سے شہر میں اناج کی کمی تھی، لوگ دوڑے کہ اس کو ٹھہرائیں۔

شاید انہوں نے خیال کیا ہوگا خطبہ کا حکم عام وعظوں کی طرح ہے، جس میں سے ضرورت کیلئے اٹھ سکتے ہیں، نماز پھر آ کر پڑھ لیں گے، یا نماز ہو چکی ہوگی جیسا کہ بعض کا قول ہے کہ اس وقت نماز جمعہ خطبہ سے پہلے ہوتی تھی۔ بہر حال خطبہ کا حکم معلوم نہ تھا۔

اکثر لوگ چلے گئے آنحضرت ﷺ کے ساتھ بارہ آدمی جن میں خلفائے راشدین بھی تھے باقی رہ گئے۔ اس پر یہ آیت اتری ﴿وَإِذَا زَاوَا بَجَارَةِ أُولَٰئِهِمْ﴾ یعنی سوداگری اور دنیا کا کھیل تماشہ کیا چیز ہے، وہ ابدی دولت حاصل کرو جو اللہ ﷻ کے پاس ہے اور جو پیغمبر کی صحبت اور مجالس ذکر و عبادت میں ملتی ہے، باقی قحط کی وجہ سے روزی کا کھنکا جس کی بناء پر تم اٹھ کر چلے گئے، سو یاد رکھو روزی اللہ ﷻ کے ہاتھ میں ہے اور وہی بہترین روزی دینے والا ہے، اس مالک کے غلام کو یہ اندیشہ نہیں ہونا چاہئے۔

اس تنبیہ و تادیب کے بعد صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی شان وہ تھی جو سورۃ نور میں ہے ﴿وَجَاءَ لَا تُلَٰهِمُ بِجَارَةٍ وَلَا يَنْتَعٍ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ﴾ اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ جمعہ کی صرف نمازی فرض نہیں بلکہ خطبہ سننا بھی واجب ہے۔ ۲

## (۶۳) سورة المنافقين

### سورة منافقون کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### شان نزول اور پس منظر

یہ سورت ایک خاص واقعہ کے پس منظر میں نازل ہوئی ہے۔ جس کا خلاصہ یہ ہے کہ بنو مطلق عرب کا ایک قبیلہ تھا جس کے بارے میں آنحضرت ﷺ کو یہ اطلاع ملی تھی کہ بنو مطلق کا رئیس حارث بن ضرار مدینہ منورہ پر حملہ کرنے کیلئے لشکر جمع کر رہا ہے، آپ اپنے صحابہ کرام کے ساتھ وہاں تشریف لے گئے، ان سے جنگ ہوئی آخر کار ان لوگوں نے شکست کھائی۔

حارث بن ضرار حضرت جویریہ رضی اللہ عنہا کے والد ہیں، جو بعد میں مسلمان ہو کر ازواج مطہرات میں داخل ہوئیں، اور خود حارث بن ضرار بھی بعد میں مسلمان ہوئے۔

جنگ کے بعد چند دن آپ ﷺ نے وہیں ایک چشمے کے قریب پڑاؤ ڈالے رکھا، جس کا نام مر-بیع تھا۔ اسی قیام کے دوران ایک مہاجر اور ایک انصاری کے درمیان پانی ہی کے کسی معاملے پر جھگڑا ہو گیا، جھگڑے میں نوبت ہاتھ پائی کی آگئی اور ہوتے ہوتے مہاجر نے اپنی مدد کے لئے مہاجرین کو پکارا اور انصاری نے انصار کو، یہاں تک کہ اندیشہ ہو گیا کہ کہیں مہاجرین اور انصار کے درمیان لڑائی نہ چھڑ جائے۔

حضور اقدس ﷺ کو علم ہوا تو آپ تشریف لائے اور ناراضگی کا اظہار فرمایا: ”ماہال دعوی الجاہلیۃ“ یعنی یہ جاہلیت کا نعرہ کیسا ہے؟

اور فرمایا کہ مہاجر و انصار کے نام پر لڑائی کرنا وہ جاہلانہ عصیت ہے جس سے اسلام نے نجات دی ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا یہ عصیت کے بدبودار نعرے ہیں، جو مسلمانوں کو چھوڑنے ہوں گے، ہاں مظلوم جو کوئی بھی ہو اس کی مدد کرنی چاہئے اور ظالم جو کوئی بھی ہو اسے ظلم سے باز رکھنے کی کوشش کرنی چاہئے۔

آنحضرت ﷺ کی تشریف آوری کے بعد جھگڑا فرو ہو گیا اور جن حضرات میں ہاتھ پائی ہوئی تھی ان کے درمیان معافی تلافی ہو گئی اور یہ جھگڑا ختم ہو گیا۔

لیکن مسلمانوں کے لشکر میں کچھ منافق لوگ بھی تھے، جو مال غنیمت میں حصہ دار بننے کیلئے شامل ہو گئے

تھے۔ ان کے سردار عبداللہ بن ابی کو جب اس جھگڑے کا علم ہوا تو اس نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ تم نے مہاجرین کو اپنے شہر میں پناہ دے کر اپنے سر چڑھا لیا ہے، یہاں تک کہ اب وہ مدینہ کے اصل باشندوں پر ہاتھ اٹھانے لگے ہیں، یہ صورت حال قابل برداشت نہیں ہے۔ پھر اس نے یہ بھی کہا کہ جب ہم مدینہ واپس پہنچیں گے تو جو عزت والا ہے، وہ ذلت والے کو نکال باہر کرے گا۔

اس کا واضح اشارہ اس طرف تھا کہ مدینے کے اصل باشندے مہاجرین کو نکال باہر کریں گے۔ اس موقع پر ایک مخلص انصاری صحابی حضرت زید بن ارقم ؓ بھی موجود تھے، انہوں نے اس بات کو بہت برا سمجھا اور حضور اقدس ﷺ کو بتایا کہ عبداللہ بن ابی نے ایسا کہا ہے، آنحضرت ﷺ نے درگزر فرمایا کہ شاید حضرت زید بن ارقم ؓ کو غلط فہمی ہوئی ہو۔

حضرت زید بن ارقم ؓ کو یہ رنج تھا کہ عبداللہ بن ابی نے آنحضرت ﷺ کے سامنے ان کو جھوٹا بنایا، اس کے بعد آپ اپنے صحابہ کرام ؓ کے ساتھ وہاں سے روانہ ہو گئے، ابھی مدینہ منورہ پہنچے ہی تھے کہ یہ سورت نازل ہو گئی جس میں اللہ تعالیٰ نے زید بن ارقم ؓ کی تصدیق کی اور منافقین کی حقیقت واضح فرمائی۔ ۱

(۱) **باب قولہ: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ﴾ الآية [۱]**

اس ارشاد کا بیان: ”جب منافق لوگ تمہارے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں: ہم گواہی دیتے ہیں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔“

۴۹۰۰۔ حدثنا عبد اللہ بن رجاء، حدثنا اسرائیل، عن ابی اسحاق، عن زید بن ارقم قال: كنت فی غزاة فسمعت عبد اللہ بن ابی یقول: لاتنفقوا علی من عند رسول اللہ ﷺ حتی ینفضوا من حوله، ولئن رجعنا من عنده لیخرجن الأعز منها الأذل. فذكرت ذلك لعمی والعمر فذكره النبی ﷺ فدعی لحدثه. فأرسل رسول اللہ ﷺ الی عبد اللہ بن ابی وأصحابه لحلفوا ما قالوا. فكلبى رسول اللہ ﷺ وصدله، فأصابنى هم لم یصننى مثله قط. فجلست فی البیت لقال لى عمی: ما أردت الی أن كلذبك رسول اللہ ﷺ مقتك؟ فانزل الله تعالى ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ فبعث الی النبی ﷺ فقرأ لقال: ((إن الله قد

صدقک یا زید))۔ [انظر: ۴۹۰۱، ۴۹۰۲، ۴۹۰۳، ۴۹۰۴] ج

ترجمہ: حضرت زید بن ارقم ؓ کا بیان ہے کہ میں ایک غزوہ میں تھا اور میں نے عبد اللہ بن ابی کو یہ کہتے سنا کہ جو لوگ یعنی مہاجرین رسول اللہ ﷺ کے پاس جمع ہیں ان پر خرچ مت کرو، یہاں تک کہ یہ آپ ہی منتشر ہو جائیں گے انکے پاس سے، جب ہم مدینہ واپس جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذلت والوں کو نکال باہر کرے گا۔ میں نے اس کا ذکر اپنے چچا سے یا حضرت عمر ؓ سے کیا، انہوں نے اس کا ذکر نبی کریم ﷺ سے کیا تو آپ نے مجھے بلایا میں نے تمام باتیں آپ کو سنا دیں۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے عبد اللہ بن ابی اور اسکے ساتھیوں کو بلایا تو انہوں نے قسم کھائی کہ انہوں نے اس طرح کی کوئی بات نہیں کہی تھی۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے مجھ کو جھوٹا سمجھا اور ان کو سچا سمجھا۔ مجھے اتنا صدمہ ہوا کہ ایسا صدمہ کبھی نہیں ہوا تھا۔ بھر میں گھر بیٹھ گیا، میرے چچا نے مجھ سے کہا میرا خیال نہیں تھا کہ رسول اللہ ﷺ تمہاری تکذیب کریں گے اور تم سے ناراض ہوں گے۔ پھر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ اس کے بعد نبی کریم ﷺ نے مجھے بلوایا، اس آیت کی تلاوت فرمائی اور فرمایا اے زید! اللہ ﷻ نے تمہاری تصدیق کر دی، تم کو سچا قرار دیا۔

### عبد اللہ بن ابی کا قومیت اور عصبیت پر ابھارنا

آیت کی تفسیر حدیث کی روشنی میں ملاحظہ فرمائیں: منافقین کی ایک جماعت جو مالی غنیمت کی طمع میں مسلمانوں کے ساتھ لگی ہوئی تھی، ان کا سردار عبد اللہ بن ابی تھا جو دل میں رسول اللہ ﷺ اور مسلمانوں سے دشمنی رکھتا تھا، مگر دنیوی فوائد کی خاطر اپنے کو مسلمان کہتا تھا۔

اس کو جب مہاجرین و انصار کے باہم تصادم کی خبر ملی تو اس نے مسلمانوں میں تفرقہ ڈالنے کا موقع غنیمت پایا اور اپنی مجلس میں جس میں منافقین جمع تھے اور مؤمنین میں سے صرف زید بن ارقم ؓ موجود تھے، اس نے انصار کو مہاجرین کے خلاف بھڑکایا اور کہنے لگا کہ تم نے ان کو اپنے وطن میں بلا کر اپنے سروں پر مسلط کیا، اپنے اموال و جائیداد ان کو تقسیم کر کے دیدیئے، یہ تمہاری روٹیوں پر پے ہوئے اب تمہارے ہی مقابلے پر آئے ہیں، اگر تم میں اب بھی اپنے انجام کو نہ سمجھاؤ آگے یہ تمہارا جینا مشکل کر دیں گے۔

ج وفی صحیح مسلم، کتاب صفات المنافقین واحکامهم، رقم: ۲۷۷۲، ومن الترمذی، ابواب تفسیر القرآن،

باب ومن سورة المنافقین، رقم: ۳۳۱۲، ۳۳۱۳، ۳۳۱۴، ومسند احمد، اول مسند الکوفیین، حدیث زید بن ارقم،

اس لئے تمہیں چاہئے کہ آئندہ مال سے ان کی مدد نہ کرو تو خود ہی ادھر ادھر بھاگ جائیں گے اور اب تمہیں چاہئے کہ جب مدینہ پہنچ جاؤ تو تم میں سے جو عزت والا ہے وہ ذلیل کو نکال دے۔  
اس کی مراد عزت والے سے خود اپنی جماعت اور انصار تھے اور ذلیل سے مراد معاذ اللہ - رسول اللہ ﷺ اور مہاجرین صحابہ تھے۔

حضرت زید بن ارقم ؓ نے جب اس کا یہ کلام سنا تو فوراً بولے کہ واللہ! تو ہی ذلیل و خوار اور مبغوض ہے اور رسول اللہ ﷺ کی طرف سے دی ہوئی عزت اور مسلمانوں کی دلی محبت سے کامیاب ہیں۔  
عبداللہ بن ابی چونکہ اپنے نفاق پر پردہ ڈالنا چاہتا تھا اسی لئے الفاظ صاف نہ بولے تھے، اس وقت زید بن ارقم ؓ کے اظہار غضب سے اس کو ہوش آیا کہ میرا کفر ظاہر ہو جائے گا تو حضرت زید ؓ سے عذر کیا کہ میں نے تو یہ بات ہنسی میں کہہ دی تھی، میرا مطلب رسول اللہ ﷺ کے خلاف کچھ کرنا نہیں تھا۔  
حضرت زید بن ارقم ؓ اس مجلس سے اٹھ کر آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے، ابن ابی کا یہ سارا واقعہ کہہ سنایا، رسول اللہ ﷺ پر یہ خبر بہت شاق گزری، چہرہ مبارک پر تغیر کے آثار نظر آنے لگے۔  
زید بن ارقم کم عمر صحابی تھے، آپ نے ان سے کہا کہ لڑکے تم جھوٹ تو نہیں بول رہے ہو؟ زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے قسم کھا کر کہا کہ نہیں میں نے اپنے کانوں سے اس کے یہ کلمات سنے ہیں، آپ ﷺ نے پھر فرمایا کہ تمہیں کچھ شبہ تو نہیں ہو گیا؟ زید بن ارقم نے پھر وہی جواب دیا۔  
اور پھر ابن ابی کی یہ بات مسلمانوں کے پورے لشکر میں پھیل گئی اور آپس میں اس بات کے سوا کوئی بات ہی نہ رہی، ادھر حضرات انصار سب زید بن ارقم کو ملامت کرنے لگے کہ تم نے قوم کے سردار پر تہمت لگائی اور قطع رحمی کی۔ زید بن ارقم ؓ نے فرمایا کہ خدا تعالیٰ کی قسم! قبیلہ خزرج میں مجھے ابن ابی سے زیادہ کوئی محبوب نہیں، مگر جب اس نے رسول اللہ ﷺ کے خلاف یہ کلمات کہے تو میں اسے برداشت نہیں کر سکا اور اگر میرا باپ بھی ایسی بات کہتا تو میں اس کو بھی رسول اللہ ﷺ تک پہنچاتا۔

## (۲) باب: ﴿اتَّخَذُوا اِيْمَانَهُمْ جُنَّةً﴾ [۲]

باب: ”انہوں نے اپنی قسموں کو ایک ڈھال بنا رکھا ہے۔“

يجتنون بها۔

یعنی جس سے وہ لوگ اپنے کفر و نفاق کو چھپاتے ہیں۔



۴۹۰۱۔ حدثنا آدم بن أبي إياس: حدثنا إسرائيل، عن أبي إسحاق، عن زيد بن أرقم رضی اللہ عنہ قال: كنت مع عمي فسمعت عبد الله بن أبي سلول يقول: لا تنفقوا على من عند رسول الله حتى ينفضوا. وقال أيضا: لئن رجعنا إلى المدينة ليخرجن الأعز منها الأذل. فذكرت ذلك لعمي لرسول الله ﷺ فأرسل رسول الله ﷺ إلى عبد الله بن أبي وأصحابه فحلفوا ما قالوا فصدقهم رسول الله ﷺ وكذبني. فأصابني هم لم يصني مثله فجلست في بيتي. فأنزل الله عز وجل ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ إلى قوله: ﴿هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ﴾ إلى قوله: ﴿لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ﴾ فأرسل إلى رسول الله ﷺ فقراها على لم قال: ((إِنَّ اللَّهَ لَدَ صَدَقَ)). [راجع: ۴۹۰۰]

ترجمہ: حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں اپنے چچا کے ساتھ تھا، میں نے عبد اللہ بن ابی بن سلول کو کہتے ہوئے سنا کہ ان لوگوں پر خرچ نہ کرو، جو رسول اللہ کے پاس ہیں، یہاں تک کہ وہ لوگ منتشر ہو جائیں اور یہ بھی کہا کہ اگر ہم مدینہ کی طرف لوٹ کر گئے تو عزت والا ذلیل کو باہر نکال دے گا۔ میں نے یہ بات اپنے چچا سے بیان کی تو انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس بات کا ذکر کیا، رسول اللہ ﷺ نے عبد اللہ بن ابی اور اس کے ساتھیوں کو بلوایا، تو ان لوگوں نے قسم کھا کر کہا کہ ہم نے ایسا نہیں کہا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے ان لوگوں کی تصدیق کی اور مجھے جھوٹا سمجھا۔ مجھے اس کا ایسا صدمہ ہوا کہ اس سے پہلے کبھی نہیں ہوا تھا، چنانچہ میں اپنے گھر میں بیٹھ گیا، اللہ تعالیٰ نے یہ آیت ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ تا ﴿لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ﴾ آخر تک نازل فرمائی، تو رسول اللہ ﷺ نے مجھے بلا بھیجا اور میرے سامنے یہ آیت پڑھی، پھر فرمایا کہ بیشک اللہ تعالیٰ نے تمہاری تصدیق کی ہے۔

## تشریح

﴿هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ﴾ ان آیات کے شان نزول میں دو واقعے مذکور ہیں اور دونوں امام بخاری رحمہ اللہ نے روایت کئے ہیں۔

ایک واقعہ یہ ہے کہ جو حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ بیان فرما رہے ہیں کہ ”كنت في غزاة“ میں ایک غزوے میں تھا کہ میں نے عبد اللہ بن ابی کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ ”لا تنفقوا على من عند رسول الله ﷺ حتى ينفضوا من حوله، ولئن رجعنا من عنده ليخرجن الأعز منها الأذل“ جو لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس جمع ہیں ان پر خرچ مت کرو، یہاں تک کہ یہ آپ ہی منتشر ہو جائیں گے انکے پاس ہے، مراد ہے

مہاجرین یعنی مہاجرین جب تک چلے نہ جائیں ان کے اوپر کوئی خرچہ نہ کرو اور جب ہم مدینہ واپس جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذلت والوں کو نکال باہر کرے گا۔

”لذکر ذلک لعمی والعمر“ حضرت زید بن ارقم ؓ کہتے ہیں کہ میں نے یہ بات اپنے چچا سے ذکر کی یا حضرت عمر ؓ سے ذکر کی، تو انہوں نے نبی کریم ﷺ سے ذکر کر دیا، آپ ﷺ نے مجھے بلایا تو میں نے واقعہ سنایا تو نبی کریم ﷺ نے عبد اللہ بن ابی کے پاس پیغام بھیجا تو اس نے آکر قسم کھائی کہ ہم نے کوئی ایسی بات نہیں کہی۔

”لکذہنی رسول اللہ ﷺ وصدقہ“ حضور اقدس ﷺ نے مجھے غلط قرار دیا اور ان کی تصدیق کی۔ ”فما صابنی ہم لم یصنئ مثله قط“ مجھے اس بات سے شدید غم پہنچا، اس سے پہلے کبھی ایسا نہیں پہنچا تھا، اسی غم کے بارے میں گھر میں بیٹھ گیا۔

میرے چچا نے مجھ سے کہا ”ما اردت الی ان کذبک رسول اللہ ﷺ مفتک؟“ میرا خیال نہیں تھا کہ رسول اللہ ﷺ تمہاری تکذیب کریں گے اور تم سے ناراض ہوں گے۔

پھر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی، اسکے بعد نبی کریم ﷺ نے مجھے بلوایا، اس آیت کی تلاوت فرمائی اور فرمایا کہ ”ان اللہ قد صدقک ما زید“ اے زید! اللہ ﷻ نے تمہاری تصدیق کر دی، تم کو سچا قرار دیا ہے۔ دوسرا واقعہ یہ بیان ہوا ہے کہ مہاجرین اور انصار کے درمیان تھوڑی سی چپقلش ہو گئی، ایک مہاجر شخص کی کسی انصاری کے ساتھ ہاتھ پائی ہوئی، تو اس انصاری شخص نے ”یا لانسار“ کہہ کر اپنے ساتھیوں کو پکارا اور مہاجر شخص نے ”یا للمہاجرین“ کہہ کر پکارا، قریب تھا کہ مہاجرین و انصار کے درمیان کوئی باقاعدہ لڑائی کھڑی ہو جاتی۔

نبی کریم ﷺ کو اس جھگڑے کی اطلاع ملی تو آپ تشریف لائے اور آپ نے آکر مہاجرین اور انصار کے درمیان صلح کرائی اور فرمایا کہ ”دعوہا فانہا منسۃ“ یعنی یہ جو تم قومیت کے نعرے لگا رہے ہو، یہ بدبودار نعرے ہیں، اللہ ﷻ نے تم سے یہ سب قومیت کے قصے دور کر دئے ہیں، اب تو اللہ ﷻ نے تمہیں اسلام کے جھنڈے تلے جمع کر دیا ہے۔

جب یہ واقعہ ہوا اور عبد اللہ بن ابی کو اس کا علم ہوا تو اس نے کہا کہ اچھا مہاجرین نے یہ کام کیا تھا؟ ہمارے آدمی کو مارا تھا، اب دیکھو مدینہ پہنچتے ہی عزت والا وہاں سے ذلت والوں کو نکال باہر کرے گا یعنی انصاری مہاجرین کو مدینہ سے نکال دیں گے۔

یہ دو واقعات امام بخاری رحمہ اللہ نے مختلف روایتوں سے روایت کئے ہیں اور دونوں کے بیک وقت سبب نزول ہونے میں بھی کوئی اشکال نہیں۔

## وطنیت پر اُکسانا دشمنانِ اسلام کا حربہ

اس واقعہ نے ہمیں یہ بھی سبق دیا ہے کہ دشمنانِ اسلام آج سے نہیں بلکہ ہمیشہ سے مسلمانوں کا شیرازہ منتشر کرنے کے لئے یہی برادری اور وطنی قومیت کا حربہ استعمال کرتے ہیں، جنب اور جس وقت موقع مل جاتا ہے اسی سے کام لے کر مسلمانوں میں تفرقہ ڈالتے ہیں۔

افسوس کہ زمانہ دراز سے پھر مسلمان اپنے اس سبق کو بھول گئے اور اغیار نے مسلمانوں کی اسلامی وحدت کے ٹکڑے کرنے میں پھر وہی شیطانی جال پھیلا دیا اور دین و اصولِ دین سے غفلت کی بناء پر عام دنیا کے مسلمان اس جال میں پھنس کر باہمی خانہ جنگیوں کے شکار ہو گئے اور کفر و الحاد کے مقابلہ کیلئے انکی متحدہ قوت پاش پاش ہو گئی، صرف عربی و عجمی ہی نہیں عربوں میں مصری، شامی، حجازی، یعنی ایک دوسرے سے متحد نہ رہے۔

(۳) **بَابُ قَوْلِهِ: ﴿ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ**

**لَا يَفْقَهُونَ﴾ [۳]**

اس ارشاد کا بیان: ”یہ ساری باتیں اس وجہ سے ہیں کہ یہ (شروع میں بظاہر) ایمان لے آئے، پھر انہوں نے کفر اپنایا، اسلئے انکے دلوں پر مہر لگا دی گئی، نتیجہ یہ کہ یہ لوگ (حق بات) سمجھتے ہی نہیں ہیں۔“

۴۹۰۲۔ حدثنا آدم: حدثنا شعبة، عن الحكم قال: سمعت محمد بن كعب

القرظي قال: سمعت زيد بن أرقم رضي الله عنه قال: لما قال عبدالله بن أبي: لا تنفقوا على من عند رسول الله، وقال أيضاً: لئن رجعنا إلى المدينة، أخبرت به النبي ﷺ فلامني الأنصار، وحلف عبدالله بن أبي ما قال ذلك. فرجعت إلى المنزل فسمت، فدعاني رسول الله ﷺ فأتيته، فقال: ((إن الله قد صدقك)) ونزل ﴿هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا﴾ الآية.

وقال ابن أبي زائدة، عن الأعمش، عن عمرو، عن عبد الرحمن بن أبي ليلى، عن

زید بن ارقم عن النبی ﷺ. [راجع: ۳۹۰۰]

ترجمہ: محمد بن کعب قرظی کہتے ہیں کہ میں نے حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ سے سنا وہ فرماتے ہیں کہ جب عبداللہ بن ابی ابن سلول نے کہا کہ جو لوگ رسول اللہ کے ساتھ ہیں ان پر خرچ نہ کرو، اور یہ بھی کہا کہ اب اگر ہم مدینہ واپس گئے تو ایسا ایسا کریں گے۔ تو میں نے یہ خبر بنی کریم ﷺ تک پہنچائی، اس پر انصار نے مجھے ملامت کی اور عبداللہ بن ابی نے قسم کھالی کہ اس نے یہ بات نہیں کہی تھی۔ پھر میں گھر واپس آ گیا اور سو گیا، اس کے بعد مجھے رسول اللہ ﷺ نے طلب فرمایا اور میں حاضر ہوا تو آپ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے تمہاری تصدیق میں آیت نازل کر دی ہے۔ اور یہ آیت اتری ﴿هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا﴾۔

اور ابن ابی زائدہ نے اعمش سے بیان کیا، ان سے عمرو نے، ان سے ابن ابی لیلیٰ نے اور ان سے حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے اسی طرح نقل کیا۔

**باب: ﴿وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ﴾ الآية [۳]**

**باب: ”جب تم ان کو دیکھو تو ان کے ڈیل ڈول تمہیں بہت اچھے لگیں، اور اگر وہ بات کریں تو ان کی باتیں سننے سے رہ جاؤ۔“**

۳۹۰۳۔ حدثنا عمرو بن خالد: حدثنا زهير بن معاوية: حدثنا أبو إسحاق قال:

سمعت زید بن ارقم قال: خرجنا مع النبی ﷺ فی سفر أصاب الناس فیہ شدة، فقال عبد اللہ بن ابی لأصحابه: لا تنفقوا علی من عند رسول اللہ حتی ینفضوا من حوله. وقال: لئن رجعنا إلی المدینة لیخرجن الأعز منها الأذل. فأتیت النبی ﷺ فاخبرته فأرسل إلی عبد اللہ بن ابی فسأله، فاجتهد یمینه ما فعل قالوا: کذب زید رسول اللہ ﷺ، فوقع فی نفسی مما قالوا شدة، حتی أنزل اللہ عز وجل تصدیقی فی ﴿وَإِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ فدعاهم النبی ﷺ لیستغفر لهم فلووا رؤوسهم. وقوله: ﴿عُشِبَ مُسْنَدٌ﴾، قال: کالوا رجلا أجمل شی.

[راجع: ۳۹۰۰]

ترجمہ: حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک سفر میں تھے جس میں لوگوں کو مشکلات پیش آئیں، تو عبداللہ بن ابی نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ جو لوگ رسول اللہ کے پاس جمع ہیں ان پر خرچ مت کیا کرو، تاکہ وہ ان کے پاس سے منتشر ہو جائیں اور اس نے یہ بھی کہا کہ اگر اب ہم مدینہ لوٹ کر

جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذیلیوں کو نکال باہر کرے گا۔ میں نے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اس کی اطلاع دی، تو آپ نے عبد اللہ بن ابی کو بلا کر پوچھا اس نے بڑی قسمیں کھا کر کہا کہ میں نے ایسی کوئی بات نہیں کہی۔ لوگوں نے کہا کہ زید بن ارقم نے رسول اللہ ﷺ سے غلط بیانی کی ہے، لوگوں کی اس طرح کی باتوں سے مجھ کو تکلیف پہنچی، یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے میری تصدیق میں یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَإِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ پھر نبی کریم ﷺ ان منافقوں کو بلایا کہ وہ اپنے قصور کا اقرار کریں اور استغفار کریں، لیکن انہوں نے اپنے سر پھیر لئے، اور ارشاد الہی ﴿خُشِبَ مُنْتَدَةٌ﴾ سہارے سے لگائی ہوئی لکڑی ان کے متعلق اس لئے کہا گیا کہ وہ بڑے خوبصورت اور اچھے قدامت کے تھے۔

## تشریح

﴿خُشِبَ مُنْتَدَةٌ﴾، قال: کانوا رجلاً أجمل شئ۔ یعنی لکڑیاں جو دیوار پر ٹیک لگائے رکھی گئی ہوں تو جو لکڑیاں دیوار پر کسی وجہ سے ٹیک لگا کر رکھی گئی ہوں ان کے اندر علم و شعور اور حس و ادراک نہیں ہوتا۔ تشبیہ حقیقت میں دو چیزوں میں ہے کہ دیوار میں ٹیک لگا کر لکڑیاں رکھنے سے دیکھنے میں بڑی خوبصورت لگتی ہے لیکن اندر سے علم کچھ نہیں ہوتا، شعور کچھ نہیں ہوتا، تو اس ایسے ہی جو منافقین ہیں کہ دیکھنے میں بڑے خوبصورت ہیں لیکن اندر سے علم اور ایمان سے خالی ہیں تو اس لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ "قال کانوا رجلاً أجمل شئ"۔

(۴) باب قولہ: ﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوُوا

رُؤُوسَهُمْ﴾ إلی قولہ ﴿مُسْتَكْبِرُونَ﴾ [۵]

اس ارشاد کا بیان: "اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ آؤ، اللہ کے رسول تمہارے حق میں مغفرت کی دعا کریں، تو یہ اپنے سروں کو مٹکاتے ہیں، اور تم انہیں دیکھو گے کہ وہ بڑے گھمنڈ کے عالم میں بے رُخی سے کام لیتے ہیں۔"

حرثکوا: استعزوا بالنبی ﷺ، وبقراء بالتخلف من لویت۔ ترجمہ: اپنے سر ہنسی مذاق میں ہلانے لگے یعنی نبی کریم ﷺ کے ساتھ استہزاء کرنے لگے۔

اور بعض نے تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے اس طرح ”لو نبت“ یعنی سرموڑ لیا۔

## آیت کی تشریح

اس میں قرآن کریم نے جو لفظ ﴿لَوْ وَادُّوْهُمْ﴾ استعمال فرمایا ہے، اُس میں ترجمہ سرکا موڑنا ہو سکتا بھی ہے، اور ہلانا بھی۔

حضرت شیخ الہند رحمہ اللہ نے شاید اسی لئے اس کا ترجمہ مٹکانے سے کیا ہے جس میں ایک مکاری کا تصور پنہاں اور جو اُن کی کیفیت کی صحیح ترجمانی کرتا ہے۔ ج

بعض دفعہ ان منافقین کی کوئی شرارت صاف طور پر کھل جاتی اور کذب و خیانت کا پردہ فاش ہو جاتا تو لوگ کہتے کہ اب بھی وقت نہیں گیا آؤ، رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اللہ ﷻ سے اپنا قصور معاف کروالو، حضور ﷺ کے استغفار کی برکت سے اللہ ﷻ تمہاری خطا معاف فرمادے گا، تو غرور و تکبر سے اس پر آمادہ نہ ہوتے اور بے پروائی سے گردن ہلا کر اور سرمٹکا کر رہ جاتے۔

بلکہ بعض اوقات بد بخت صاف کہہ دیتے کہ ہم کو رسول اللہ کے استغفار کی ضرورت نہیں۔ ۵

۴۹۰۴۔ حدثنا عبد اللہ بن موسیٰ، عن اسرائیل، عن ابی اسحاق، عن زید بن ارقم قال: کنت مع عمی، فسمعت عبد اللہ بن ابی ابن سلول یقول: لا تنفقوا علی من عند رسول اللہ حتی ینفضوا، ولئن رجعنا الی المدینة لیخرجننا الأعز منها الأذل، فلا کرت ذلک لعمی فلا ذکرہ عمی للنبی ﷺ وصدلہم، فدعانی فحدثتہ فأرسل الی عبد اللہ بن ابی واصحابہ فحلفوا ما قالوا وکذبنی النبی ﷺ فأصابنی هم لم یصبنی مثله قط، فجلیست لی بیٹی، وقال عمی: ما اردت الی ان کذبک النبی ﷺ ومفتک؟ فانزل اللہ تعالیٰ ﴿اِذَا جَاءَکَ الْمُنافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ اِنَّکَ لَرَسُولُ اللّٰهِ﴾ وارسل الی النبی ﷺ فقراها وقال: ((ان الله قد صدک)). [راجع: ۴۹۰۰]

ترجمہ: حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے اپنے چچا کے ساتھ تھا میں نے عبد اللہ بن ابی ابن سلول کو کہتے سنا کہ جو لوگ رسول کے پاس ہیں ان پر کچھ خرچ نہ کرو تا کہ وہ منتشر ہو جائیں اور اگر اب ہم

یہ نہ واپس لیں گے تو ہم میں سے جو عزت والے ہیں ان ذیلیوں کو نکال باہر کر دیں گے۔ میں نے اس کا ذکر اپنے چچا سے کیا اور انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس کا ذکر کیا، آپ نے مجھے بلایا تو میں نے سارا واقعہ سنایا، پھر آپ نے عبد اللہ بن ابی اور اس کے ساتھیوں تو انہوں نے قسم کھالی کہ انہوں نے ایسا کچھ بھی نہیں کہا ہے۔ جب آپ نے ان ہی کی تصدیق کر دی تو مجھے اس کا اتنا افسوس ہوا کہ پہلے کبھی کسی بات پر نہ ہوا ہوگا، میں غم سے اپنے گھر میں بیٹھ گیا۔ میرے چچا نے کہا کہ تمہارا کیا ایسا خیال تھا کہ نبی کریم ﷺ نے تمہیں جھٹلایا اور تم پر خفا ہوئے ہیں؟ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿وَإِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ﴾ نبی کریم ﷺ نے مجھے بلوا کر اس آیت کی تلاوت فرمائی اور فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے تمہاری تصدیق نازل کر دی ہے۔

### (۵) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ﴾ الآية [۶]

اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) ان کے حق میں دونوں باتیں برابر ہیں، چاہے تم ان کے لئے مغفرت کی دعاء کرو۔“

### رکب المنافقین کی ہٹ دھرمی

عبد اللہ بن ابی جسکے معاملے میں یہ سورت نازل ہوئی ہے جس میں اسکی قسموں کا جھوٹا ہونا واضح کر دیا گیا تو لوگوں نے اسکو ازراہ خیر خواہی یہ کہا کہ تجھے معلوم ہے کہ تیرے بارے میں قرآن میں کیا نازل ہوا ہے؟ اب بھی وقت نہیں گیا تو رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو جا اور اعتراف جرم کر لے، تو رسول اللہ ﷺ تیرے لئے استغفار فرما دیں گے۔ اس نے جواب میں کہا کہ تم لوگوں نے مجھے کہا کہ ایمان لے آ، میں نے ایمان اختیار کر لیا، پھر تم نے مجھے اپنے مال سے زکوٰۃ دینے کو کہا تو وہ دینے لگا، اب اسکے سواء کیا رہ گیا ہے کہ میں محمد کو سجدہ کیا کروں؟ اس پر آیات مذکورہ نازل ہوئیں جن میں واضح کر دیا گیا کہ جب اُس کے دل میں ایمان ہی نہیں تو اس کے لئے کسی کا استغفار نافع نہیں ہو سکتا ہے۔

۴۹۰۵۔ حدثنا علی: حدثنا سفیان: قال عمرو: سمعت جابر بن عبد الله رضي الله

عنهما قال: كنا في غزاة - قال سفیان مرة: في جيش - فكسع رجل من المهاجرين رجلا من الأنصار، فقال الأنصاري: يا للأنصار، وقال المهاجري: يا للمهاجرين، فسمع ذلك رسول الله ﷺ فقال: ((ما بال دعوى جاهلية؟)) قالوا: يا رسول الله، كسع الرجل من المهاجرين رجلا من الأنصار، فقال: ((دعوا فلانها منتنة)). فسمع بذلك عبد الله بن أبي فقال: فعلوها؟ أما والله لئن

رجعنا إلى المدينة ليخرجن الأعز منها الأذل. فبلغ النبي ﷺ، فقام عمر فقال: يا رسول الله، دعني أضرب عنق هذا المنافق. فقال النبي ﷺ: ((دعه، لا يتحدث الناس أن محمداً يقتل أصحابه)). وكانت الأنصار أكثر من المهاجرين حين قلموا المدينة. ثم إن المهاجرين كثروا بعد. قال سلمان: فحفظته من عمرو، قال عمرو: سمعت جابراً: كنا مع النبي ﷺ.

[راجع: ۳۵۱۸]

ترجمہ: عمرو کہتے ہیں کہ انہوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم ایک غزوہ میں تھے، سفیان بن عیینہ نے غزوہ کے بجائے جمیش کا لفظ کہا۔ مهاجرین میں سے ایک آدمی نے انصار کے ایک آدمی کو لات مار دی۔ اس پر انصاری نے کہا کہ **یا للانصار** یعنی اے انصار یو! دوڑو اور مهاجر نے کہا کہ **یا للمہاجرین** یعنی اے مهاجرین! دوڑو۔ رسول اللہ ﷺ نے بھی اسے سنا اور فرمایا کہ کیا قصہ ہے؟ یہ جاہلیت کی پکار کیسی ہے؟ لوگوں نے بتایا کہ اے اللہ کے رسول! ایک مهاجر نے ایک انصاری کو لات سے مار دی ہے۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا اس طرح جاہلیت کا نعرہ چھوڑ دو کہ یہ بدبودار نعرہ ہے۔ عبد اللہ بن ابی نے بھی یہ بات سنی تو کہا اچھا اب یہاں تک نوبت پہنچ گئی۔ خدا کی قسم! جب ہم مدینہ لوٹیں گے تو ہم میں سے عزت والا ذلیلوں کو نکال کر باہر کر دے گا۔ پھر یہ خبر نبی کریم ﷺ کو پہنچ گئی، اس پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کھڑے ہو کر عرض کیا اے اللہ کے رسول! مجھے اجازت دیں کہ میں اس منافق کی گردن مار دوں۔ تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا اسے چھوڑ دو، تاکہ لوگ یہ نہ کہیں کہ محمد اپنے ساتھیوں کو قتل کر دیتے ہیں۔ جس وقت مهاجرین مدینہ آئے تو انصار زیادہ تھے اور مهاجرین کی تعداد ان کی تعداد کم تھی، لیکن بعد میں ان مهاجرین کی تعداد زیادہ ہو گئی تھی۔

سفیان نے بیان کیا کہ میں نے حدیث عمرو سے یاد کی، عمرو نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے۔

(۶) **بَابُ قَوْلِهِ: ﴿هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ**

**يَنْفَقُوا﴾ [۷]**

اس ارشاد کا بیان: ”یہی تو ہیں جو کہتے ہیں کہ جو لوگ رسول اللہ کے پاس ہیں ان پر کچھ خرچ نہ کرو، یہاں تک کہ یہ خود ہی منتشر ہو جائیں۔“

**يَنْفَقُوا.**

ترجمہ: خود ہی بکھر جائیں، متفرق ہو جائیں۔



## باب: ﴿وَاللّٰهُ خَزَايْنُ السَّمَاوَاتِ وَالْاَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُوْنَ﴾

باب: ”حالانکہ آسمانوں اور زمین کے تمام خزانے اللہ ہی کے ہیں، لیکن منافق لوگ سمجھتے نہیں ہیں۔“

۳۹۰۶۔ حدثنا إسماعيل بن عبد الله قال: حدثني إسماعيل بن إبراهيم بن عقبة،

عن موسى بن عقبة قال: حدثني عبد الله بن الفضل: أنه سمع أس بن مالك يقول: حزلت على من أصيب بالحرّة. فكتب إلى زيد بن أرقم وبلغه شدة حزلي يذكر أنه سمع رسول الله ﷺ يقول: ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَلِأَبْنَاءِ الْأَنْصَارِ))، وشك ابن الفضل في أبناء أبناء الأنصار، فسأل أساب بعض من كان عنده فقال: هو الذي يقول رسول الله ﷺ: ((هذا الذي أوفى الله له بأذنه)).

ترجمہ: عبد اللہ بن فضل بیان کرتے ہیں کہ انہوں سے حضرت انس بن مالک ﷺ کو کہتے ہوئے سنا کہ حرہ میں جو مصیبت پہنچی تھی، اس پر مجھے بہت صدمہ ہوا۔ تو حضرت زید بن ارقم ﷺ کو میرے شدت غم کی خبر ملی تو انہوں نے مجھے لکھ بھیجا کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَلِأَبْنَاءِ الْأَنْصَارِ)) یعنی اے اللہ! انصار کی مغفرت فرما اور انصار کے بیٹوں کی بھی مغفرت فرما۔ ابن فضل کو اس میں شک تھا کہ شاید آپ نے انصار کے بیٹوں کے متعلق بھی فرمایا تھا یا نہیں۔ جو لوگ وہاں پر تھے، ان میں سے کسی نے حضرت انس ﷺ سے (حضرت زید بن ارقم ﷺ) کے متعلق پوچھا تو حضرت انس ﷺ نے

۱۔ وفي صحيح مسلم، كتاب الكسوف، باب اعطاء الملائكة قلوبهم على الاسلام وتصور من قوى ايمانهم، رقم: ۱۰۵۹، وكتاب فضائل الصحابة رضي الله عنهم اجمعين، باب من فضائل الأنصار رضي الله عنهم، رقم: ۲۵۰۷، ۲۵۱۰، ومسند الترمذي، أبواب المناقب، باب من فعل الأنصار وقرش، رقم: ۳۹۰۱، ۳۹۰۷، ۳۹۰۹، ومسند النسائي، كتاب الزكاة، باب ابن أخت القوم منهم، رقم: ۲۶۱۰، ۲۶۱۱، ومسند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند أس بن مالك ﷺ، رقم: ۱۲۱۸۷، ۱۲۳۱۳، ۱۲۵۲۲، ۱۲۵۹۳، ۱۲۶۰۸، ۱۲۶۵۰، ۱۲۶۵۱، ۱۲۶۹۶، ۱۲۷۰۶، ۱۲۷۳۰، ۱۲۷۳۹، ۱۲۷۵۶، ۱۲۷۶۶، ۱۲۷۷۷، ۱۲۸۰۲، ۱۲۸۵۷، ۱۲۸۵۰، ۱۲۹۵۲، ۱۲۹۸۷، ۱۳۰۸۳، ۱۳۱۳۷، ۱۳۲۲۶، ۱۳۲۶۸، ۱۳۳۲۱، ۱۳۳۴۷، ۱۳۴۱۶، ۱۳۵۲۸، ۱۳۵۷۳، ۱۳۶۹۸، ۱۳۹۱۳، ۱۳۹۳۳، ۱۳۹۳۰، ۱۳۹۷۶، ۱۴۰۳۳، ومسند الترمذي، ومن كتاب السير، باب في مولى القوم وابن أختهم منهم، رقم: ۲۵۶۹

فرمایا کہ یہ وہ شخص ہے جس کے متعلق رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ یہ وہ شخص ہے جس کی دی ہوئی خبر کو اللہ نے پورا کر دیا یعنی تصدیق کر دی۔

### انصار کیلئے رسول اللہ ﷺ کی دعائِ مغفرت

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ”حزنت علی من اصیب بالحرۃ“ مجھے بڑا دکھ اور غم تھا ان لوگوں پر جو حرہ کے واقعہ میں شہید ہوئے۔ حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کو میرے غم کا پتہ چلا تو انہوں نے مجھے خط لکھا، جس میں انہوں نے لکھا کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ ”اللہم اغفر للانصار ولابناء الانصار“ یعنی اے اللہ! انصار کی مغفرت فرما اور انصار کے بیٹوں کی بھی مغفرت فرما۔

عبداللہ بن فضل رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ مجھے شک ہے کہ آگے پھر ”ابناء ابناء الانصار“ کہا تھا یا نہیں؟ حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے یہ تسلی کے الفاظ لکھ کر بھیجے کہ حضور اقدس ﷺ نے انصار کے لئے مغفرت کی دعا کی ہے، لہذا آپ کو زیادہ صدمہ نہ کرنا چاہئے۔ جو لوگ وہاں بیٹھے تھے ان میں سے کسی نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کے متعلق پوچھا یا یہ پوچھا کہ یہ کس کا خط ہے؟ تو حضرت انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یہ وہ شخص ہے جس کے متعلق رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”ہذا الذی اولی اللہ لہ ہادئہ“ یہ وہ شخص ہے جس کی دی ہوئی خبر کو اللہ نے پورا کر دیا یعنی وہ شخص ہے جن کے بارے میں اللہ ﷻ نے پوری پوری تصدیق کی ان کے سننے کی یعنی وہی بات ہے، جو انہوں نے عبداللہ بن ابی کے بارے میں کہی تھی۔

(۷) باب: ﴿يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ﴾ الآية [۸]

باب: ”کہتے ہیں کہ: اگر ہم مدینہ کو لوٹ کر جائیں گے تو جو عزت والا ہے، وہ وہاں سے ذلت والے کو نکال باہر کرے گا۔“

یہ یعنی منافق یہ نہیں جانتے کہ زور آور اور عزت والا کون ہے، یاد رکھو اصلی اور ذاتی عزت تو اللہ ﷻ کی ہے، اس کے بعد اسی سے تعلق رکھنے کی بدولت درجہ بدرجہ رسول کی اور ایمان والوں کی، روایات میں ہے کہ عبداللہ بن ابی کے وہ الفاظ کہ ”عزت والا ذلیل کو نکال دے گا“۔ جب اس کے بیٹے حضرت عبداللہ بن عبداللہ کو پہنچے جو مجلس مسلمان تھے، تو باپ کے سامنے ٹکوار لے کر کھڑے ہو گئے، بولے جب تک اقرار نہ کر لے گا رسول اللہ عزت والے ہیں اور تو ذلیل ہے، زعمہ نہ چھوڑوں گا۔ اور نہ مدینہ میں ٹھہرنے دوں گا، آخر اقرار کر کر چھوڑا۔ تفسیر عثمانی، سورہ منافقون، آیت: ۸، قاعدہ: ۵۰۔

۴۹۰۷۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان قال: حفظناه من عمرو بن دينار قال: سمعت جابر بن عبد الله رضي الله عنهما يقول: كنا في غزاة فكسع رجل من المهاجرين رجلاً من الأنصار، فقال الأنصاري: يا للأنصار، وقال المهاجري: يا للمهاجرين، لسمعها الله ورسوله ﷺ، قال: ((ما هذا؟)) فقالوا: كسع رجل من المهاجرين رجلاً من الأنصار فقال الأنصاري: يا للأنصار، وقال المهاجري: يا للمهاجرين. فقال النبي ﷺ: ((دعوها فإنها منتنة)). قال جابر: وكانت الأنصار حين قدم النبي ﷺ أكثر، ثم كثر المهاجرون بعد. فقال عبد الله بن أبي: أوقد فعلوا؟ والله لئن رجعنا إلى المدينة ليخرجن الأعز منها الأذل. فقال عمر بن الخطاب ﷺ: دعني يا رسول الله أضرب عنق هذا المنافق. قال النبي ﷺ: ((دعه، لا يتحدث الناس أن محمداً يقتل أصحابه)). [راجع: ۳۵۱۸]

### قومیت کا بد بودار نعرہ

آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”دعوها فإنها منتنة“ اس طرح جاہلیت کا نعرہ چھوڑ دو کہ یہ بد بودار نعرہ ہے۔ اس سے آپ اندازہ کر سکتے ہیں کہ حضور اقدس ﷺ کو قومیت کے نام پر لڑائی جھگڑا کتنا مبغوض اور ناپسند تھا کہ یوں فرمایا کہ بد بودار چیز جہالت کا دعویٰ ہے۔ افسوس ہے کہ یہ جراثیم مسلمانوں سے ختم نہیں ہوتے، قومیت کے نام پر اپنی قوم کے آدمی کو اپنا اور دوسری قوم کے آدمی کو غیر سمجھنا، یہ جراثیم اب تک ختم نہیں ہوئے، اہل علم کو اللہ اس سے بچائے بڑی خطرناک بات ہے۔

## (۶۴) سورة التغابن

### سورة تغابن کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### وجہ تسمیہ

اگرچہ بعض مفسرین نے اس سورت کی کچھ آیتوں کو مکہ اور کچھ کو مدنی کہا ہے، لیکن اکثر مفسرین نے پوری سورت کو مدنی قرار دیا ہے، البتہ اس کے مضامین کی سورتوں کی طرح اسلام کے بنیادی عقائد کی دعوت پر مشتمل ہیں، اللہ ﷻ کی قدرت کاملہ کے حوالے سے توحید، رسالت اور آخرت پر ایمان کی دعوت دی گئی ہے اور پچھلی امتوں کی تباہی کے اسباب بتاتے ہوئے توجہ دلائی گئی ہے کہ ہر انسان کو اللہ ﷻ کے رسول برحق اور ان پر نازل ہونے والی کتاب پر ایمان لا کر آخرت کی تیاری کرنی چاہئے اور اگر انسان کے بیوی بچے اس راستے میں رکاوٹ بنیں تو سمجھنا چاہئے کہ وہ انسان کی خیر خواہی نہیں، دشمنی کر رہے ہیں۔

سورت کا نام آیت نمبر: ۹ ﴿ذَٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ﴾ سے مأخوذ ہے۔

وقال علقمة، عن عبدالله: ﴿وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ يَهْدِ لِقَابَهُ﴾: هو الذي إذا أصابته مصيبة

رضى بها وعرف أنها من الله. وقال مجاهد: ﴿التَّغَابُنِ﴾: غبن أهل الجنة أهل النار.

#### ترجمہ و تشریح

حضرت علقمہ رحمہ اللہ نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ آیت کریمہ ﴿وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ يَهْدِ لِقَابَهُ﴾ سے مراد وہ شخص ہے کہ جب اس کو کوئی مصیبت پہنچتی ہے تو اس پر وہ راضی رہتا ہے اور یہ خوب

سمجھتا ہے کہ یہ اللہ ﷻ ہی طرف سے ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”التَّغَابُنِ“ کے معنی یہ ہیں کہ جنتی لوگ اہل جہنم کو نقصان یا حسرت

میں مبتلا کریں گے، یعنی جہنم میں جانے والے لوگ حسرت کریں گے کہ کاش وہ بھی ایمان لاتے۔

## (۶۵) سورة الطلاق

### سورة طلاق کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### متوازن خاندانی نظام کی تفسیر

پچھلی دو سورتوں میں مسلمانوں کو یہ تنبیہ فرمائی گئی تھی کہ وہ اپنے بیوی بچوں کی محبت میں گرفتار ہو کر اللہ ﷻ کی یاد سے غافل نہ ہوں، اب اس سورت اور اگلی سورت میں میاں بیوی کے تعلقات سے متعلق کچھ ضروری احکام بیان فرمائے گئے ہیں۔

ازدواجی تعلقات کے مسائل میں طلاق ایک ایسا مسئلہ ہے جس میں عملاً بہت افراط و تفریط پائی جاتی ہے، چنانچہ قرآن کریم نے اسکے بارے میں متوازن طرز عمل اختیار کرنے کیلئے طلاق کے کچھ احکام سورہ بقرہ میں فرمائے ہیں، اب اس سورت میں طلاق کے وہ احکام بیان فرمائے گئے ہیں، جو وہاں نہیں ہوئے تھے۔

چنانچہ بتایا گیا کہ اگر طلاق دینی ہو تو اس کے لئے صحیح وقت اور صحیح طریقہ کیا ہے؟

نیز جن عورتوں کو حیض نہ آتا ہو ان کی عدت کا کیا ہوگی؟

عدت کے دوران ان کے سابق شوہروں کو ان کا خرچ کس معیار پر اور کب تک اٹھانا ہوگا؟

اگر اولاد ہو چکی ہو تو اس کو دودھ پلانے کی ذمہ داری کس پر ہوگی؟

اس قسم کے احکام بیان فرماتے ہوئے بار بار اس بات پر زور دیا گیا ہے کہ ہر مرد اور عورت کو اللہ ﷻ سے ڈرتے ہوئے اپنے فرائض ادا کرنے چاہئیں، کیونکہ میاں بیوی کا تعلق ایسا ہے کہ ان کی ہر شکایت کا علاج عدالتوں سے نہیں مل سکتا۔

ایک متوازن خاندانی نظام اس وقت تک قائم نہیں ہو سکتا جب تک ہر فریق اللہ ﷻ کے سامنے جواب دہی کا احساس کرتے ہوئے اپنے فرائض انجام نہ دے، اور جو لوگ ایسا کرتے ہیں، انہی کو دنیا اور آخرت میں کامیابی نصیب ہوتی ہے۔

وقال مجاهد: ﴿وَبَالَ أَمْرَهَا﴾: جزاء امرها.

﴿إِنْ ارْتَبَعُمْ﴾: إِنْ لَمْ تَعْلَمُوا الْحَيْضُ أَمْ لَا تَحِيضُ، فَالْإِلَهِيُّ لَعَدْنُ عَنِ الْمَحِيضِ

وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ بَعْدَ فَعِدَّتِهِنَّ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے کہا کہ ﴿وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ﴾ کے معنی ہیں اپنے کام اپنے اعمال کی سزا۔  
﴿إِنْ أَرَبْتُمْ﴾ سے مراد یہ ہے کہ جن کے عورتوں کے بارے میں شک ہو کہ ان کے حیض آتا ہے یا نہیں، تو اس صورت میں ان کی عدت کی مدت تین ماہ ہوگی۔

## تین ماہ کی عدت کا حکم

عدت طلاق عام حالات میں تین حیض پورے ہیں، لیکن وہ عورتیں جن کو عمر کی زیادتی یا کسی بیماری وغیرہ کے سبب حیض آنا بند ہو چکا ہو، اسی طرح وہ عورتیں جن کو کم عمری کے سبب ابھی تک حیض آنا شروع نہ ہوا ہو۔

﴿وَاللَّائِي يَحِضْنَ مِنَ الْمَحِضِ مِنْ  
تَسَائِكُمْ إِنْ أَرَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ  
وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ﴾ [الطلاق: ۴]

ترجمہ: اور تمہاری عورتوں میں سے جو ماہواری  
آنے سے مایوس ہو چکی ہوں، اگر تمہیں (ان کی  
عدت کے بارے میں) شک ہو تو (یاد رکھو کہ) ان  
کی عدت تین مہینے ہے۔

ان کی عدت اس آیت میں تین حیض کے بجائے تین مہینے مقرر فرمادی اور حاملہ عورتوں کی عدت وضع  
حمل قرار دی ہے خواہ وہ کتنے ہی دنوں میں ہو۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۰۸۔ حدثنا يحيى بن بكير: حدثنا الليث: حدثني عقيل، عن ابن شهاب قال:

أخبرني سالم: أن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما أخبره أنه طلق امرأته وهي حائض، فلذكر  
عمر لرسول الله ﷺ فحفظ فيه رسول الله ﷺ ثم قال: ((ليبراجعها لم يمسكها حتى تطهر، ثم  
لحيض فتطهر، فإن بدا له أن يطلقها فليطلقها طاهرا قبل أن يمسها، فتلك العدة كما



رجعت ہو، جیسا حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے واقعہ میں ہے۔  
تیسرے: یہ کہ جس طہر میں طلاق دینا واجب ہے، اس میں عورت سے مباشرت و صحبت نہ ہو۔  
چوتھے: یہ کہ آیت ﴿فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ﴾ کی یہی تفسیر ہے۔

## (۲) بَابُ: ﴿وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا﴾ [۳]

باب: ”اور جو عورتیں حاملہ ہوں، اُن کی (عدت کی) میعاد یہ ہے کہ وہ اپنے پیٹ کا بچہ جن لیں، اور جو کوئی اللہ سے ڈرے گا، اللہ اُس کے کام میں آسانی پیدا کر دے گا۔“

وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ: وحدها ذات حمل.

ترجمہ: ”وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ“ یعنی حاملہ عورتیں یہ جمع ہے اور ”ذات حمل“ اس کی واحد ہے۔

۴۹۰۹۔ حدثنا سعد بن حفص: حدثنا شيبان، عن يحيى قال: أخبرني أبو سلمة

قال: جاء رجل إلى ابن عباس وأبو هريرة جالس عنده فقال: أفتني في امرأة ولدت بعد زوجها بأربعين ليلة. فقال ابن عباس: آخر الأجلين. قلت أنا: ﴿وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾ قال أبو هريرة: أنا مع ابن أخي، يعني أبا سلمة. فأرسل ابن عباس غلامه كريبا إلى أم سلمة يسألها فقالت: قُتِلَ زوج سبيعة الأسلمية وهي حبلى فوضعت بعد موته بأربعين ليلة، فخطبت فأنكحها رسول الله ﷺ وكان أبو السنابل فيمن خطبها. [انظر:

۵۳۱۸ ج ۲]

ج. وفي صحيح مسلم، كتاب الطلاق، باب القضاء عدة المتوفى عنها زوجها، وغيرها بوضع الحمل، رقم: ۱۴۸۵،

وسنن الترمذی، أبواب الطلاق واللعان، باب ما جاء في الحمل المتوفى عنها زوجها تضع، رقم: ۱۱۹۳، وسنن

النسائی، كتاب الطلاق، باب عدة الحمل المتوفى عنها زوجها، رقم: ۳۵۰۹، ۳۵۱۰، ۳۵۱۱، ۳۵۱۲، ۳۵۱۳،

۳۵۱۴، ۳۵۱۵، ۳۵۱۶، وموطأ مالك، كتاب الطلاق، باب عدة المتوفى عنها زوجها إذا كانت حاملاً، رقم: ۸۳،

۸۶، ومسنَد أحمد، حديث أم سلمة زوج النبي ﷺ، رقم: ۲۶۳۷۱، ۲۶۶۵۸، ۲۶۶۷۵، ۲۶۷۱۵، وسنن الدارمی،

ومن كتاب الطلاق، باب في عدة الحمل المتوفى عنها زوجها والمطلقة، رقم: ۲۳۲۵، ۲۳۲۶



ترجمہ: ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے بیان کیا کہ ایک شخص حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس آیا، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بھی ان کے پاس بیٹھے ہوئے تھے، اس آدمی نے پوچھا کہ آپ مجھے اس عورت کے متعلق مسئلہ بتائیے جس نے اپنے شوہر کی وفات کے چالیس دن بعد بچہ جنا۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا اس کی عدت ”آخر الاجلین“ ہے، یعنی وہ عدت جو دونوں مدتوں میں دراز ہو۔ میں نے کہا حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے عرض کیا کہ قرآن میں تو ہے ﴿وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾ یعنی حاملہ عورتوں کی عدت ان کے اس حمل کا پیدا ہو جانا ہے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں بھی اس مسئلے میں اپنے بھتیجے کیساتھ ہوں یعنی ابوسلمہ بن عبدالرحمن کے ساتھ ہوں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اپنے غلام کریم کو ام المؤمنین حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں بھیجا، یہی مسئلہ پوچھنے کے لئے۔ تو انہوں نے فرمایا کہ سبیحہ اسلمیہ کے شوہر اسعد بن خولہ رضی اللہ عنہ شہید ہو گئے تھے اور وہ اس وقت حاملہ تھیں، شوہر کی شہادت کے چالیس دن بعد انہوں نے بچہ جنا، پھر انکے پاس نکاح کا پیغام پہنچا اور رسول اللہ ﷺ نے ان کا نکاح کر دیا اور ابو السائب بھی انکے پاس پیغام نکاح بھیجنے والوں میں سے تھے۔

۴۹۱۰۔ وقال سليمان بن حرب وأبو النعمان: حدَّثنا حماد بن زيد، عن أيوب، عن محمد، قال: كنت في حلقة فيها عبد الرحمن بن أبي ليلى وكان أصحابه يعظمونه. فذكر آخر الاجلین فحدثت سبيعة بنت الحارث، عن عبد الله بن عتبة، قال: فضمز لي بعض أصحابه، قال محمد: ففطنت له فقلت: إني إذا لجريء إن كذبت علي عبد الله بن عتبة وهو في ناحية الكوفة، فاستحيا وقال: لكن عمه لم يقل ذاك. فليقت أبا عطية مالک بن عامر فسأله فذهب يحدثني حديث سبيعة، فقلت: هل سمعت عن عبد الله فيها شيئا؟ فقال: كنا عند عبد الله فقال: أجمعون عليها التغليظ ولا تجعلون عليها الرخصة؟ نزلت سورة النساء القصوى بعد الطولى ﴿وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾. [راجع: ۴۵۳۲]

ترجمہ: محمد بن سیرین بیان کرتے ہیں کہ میں ایک علمی مجلس میں تھا، جس میں عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ بھی موجود تھے، انکے اصحاب انکی تعظیم کر رہے تھے۔ (حاملہ کی عدت) عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ نے ”آخر الاجلین“ بیان کی تو میں نے وہاں سبیحہ بنت حارث رضی اللہ عنہا کی حدیث عبداللہ بن عتبہ کے واسطے سے بیان کی، محمد بن سیرین نے بیان کیا کہ عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ کے بعض اصحاب نے مجھ کو اشارے سے تنبیہ کی کہ چپ رہو۔ محمد بن سیرین نے بیان کیا کہ میں سمجھ گیا اور میں نے کہا عبداللہ بن عتبہ کوفہ میں موجود ہیں اگر میں ان کی طرف جھوٹ کی نسبت کرتا ہوں تو بہت جرات کی بات ہوگی۔ اس پر مجھے تنبیہ کرنے والے صاحب شرمندہ ہوئے اور عبدالرحمن

بن ابی لیلیٰ نے کہا لیکن ان کے چچا تو یہ بات نہیں کہتے تھے۔ ابن سیرین نے بیان کیا کہ پھر میں ابو عطیہ مالک بن عامر سے ملا اور ان سے مسئلہ پوچھا تو وہ بھی سبیحہ والی حدیث بیان کرنے لگے، لیکن میں نے ان سے کہا کہ آپ نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے اس سلسلے میں کچھ سنا ہے؟ تو انہوں نے بیان کیا ہم حضرت عبداللہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر تھے تو انہوں نے کہا کیا تم اس عورت پر (جس کا شوہر انتقال ہو گیا اور وہ حاملہ ہو اس کی مدت عدت کو طول دے کر) سخت کرنا چاہتے ہو اور رخصت و سہولت دینے کیلئے تیار نہیں؟ بات یہ ہے کہ چھوٹی سورہ نساء یعنی سورہ طلاق بڑی سورہ نساء کے بعد نازل ہوئی ﴿وَأُولَٰئِكَ الْأَخْمَالُ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾۔

## عدت وضع حمل

سورہ بقرہ میں طلاق یافتہ عورتوں کی عدت تین ماہواری بتائی گئی ہے، اس پر بعض حضرات کے دل میں سوال پیدا ہوا کہ جن عورتوں کی ماہواری بڑی عمر میں پہنچنے پر بند ہو جاتی ہیں، ان کی عدت کیا ہوگی؟ اس آیت نے واضح کر دیا کہ تین ماہواری کے بجائے ان کی عدت تین مہینے ہوگی۔ اسی طرح وہ نابالغ لڑکیاں جنہیں ابھی ماہواری آنی شروع ہی نہیں ہوئی، انکی عدت بھی تین مہینے ہوگی۔ اور جن عورتوں کو حمل کی حالت میں طلاق دی گئی ہو، ان کی عدت اس وقت تک جاری رہے گی جب تک ان کے یہاں بچہ پیدا ہو جائے، یا حمل کسی وجہ سے گر جائے، چاہے وہ تین مہینے سے کم مدت میں ہو یا زیادہ مدت میں۔ ج

## (۶۶) سورة التحريم

### سورة تحريم کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کا مرکزی موضوع اور وجہ تسمیہ

اس سورت کا بنیادی موضوع بھی یہ ہے کہ میاں بیوی کو آپس میں اور اپنی اولاد کے ساتھ کس طرح معتدل اور متوازن رویہ اختیار کرنا چاہئے، ایک طرف ان سے معقول حدود میں محبت بھی دینے کا تقاضا ہے اور دوسری طرف ان کی یہ نگرانی بھی ضروری ہے کہ وہ اللہ ﷻ کے احکام سے انحراف نہ کریں۔

اسی سلسلے میں ایک واقعہ خود آنحضرت ﷺ کے ساتھ پیش آیا تھا کہ اپنی کچھ ازدواج مطہرات کی خوشنودی کی خاطر آپ نے یہ قسم کھالی تھی کہ میں آئندہ شہد نہیں پیوں گا، اس پر اللہ ﷻ نے آپ سے یہ فرمایا کہ جو چیز اللہ ﷻ نے آپ کیلئے حلال کی ہے، اسے آپ اپنے اوپر کیوں حرام کرتے ہیں؟ اسی لئے سورت کا نام ”التحريم“ ہے جس کے معنی ہیں حرام کرنا۔

(۱) بَابُ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ﴾ [۱]

باب: ”اے نبی! جو چیز اللہ نے تمہارے لئے حلال کی ہے، اُسے کیوں حرام کرتے ہو؟“

### آیات تحریم کے نزول کا سبب

اس آیت میں بھی قرآن کریم کے عام اسلوب کے مطابق رسول اللہ ﷺ کو آپ کا نام لے کر خطاب نہیں کیا بلکہ ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ﴾ کے لقب سے خطاب فرمایا جو آپ کا خصوصی اعزاز و اکرام ہے اور پھر فرمایا کہ اپنی ازدواج کی رضا جوئی کے لئے آپ اپنے اوپر ایک حلال چیز کو کیوں حرام کرتے ہیں۔

یہ کلام اگرچہ از روئے شفقت ہوا مگر صورت جواب طلبی کی تھی جس سے یہ خیال ہو سکتا تھا کہ شاید آپ سے کوئی بڑی غلطی ہو گئی، اس لئے ساتھ ہی آیت کے آخر میں فرمایا: ﴿وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ یعنی اگر گناہ ہوتا

بھی تو اللہ تعالیٰ مغفرت اور معاف کرنے والے ہیں۔

حضور اقدس ﷺ کا معمول تھا کہ عصر کے بعد اپنی ازواج مطہرات کے پاس تھوڑی تھوڑی دیر کے لئے تشریف لے جایا کرتے تھے۔ اسی معمول کے مطابق آپ حضرت زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے گھر تشریف لے گئے تو انہوں نے آپ کو شہد پیش کیا جو آپ نے پیا۔

اس کے بعد آپ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا اور حضرت حفصہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے پاس تشریف لے گئے تو دونوں نے پوچھا کہ کیا آپ نے مغفیر کھایا ہے؟  
(مغفیر ایک گھاس کا نام ہے جس میں کچھ بو ہوتی تھی۔)

آپ ﷺ نے نفی میں جواب دیا تو انہوں نے پوچھا کہ ”آپ کے منہ میں یہ نو کیسی ہے؟“  
آپ ﷺ کو اس سے شبہ ہوا کہ شاید جو شہد میں نے پیا تھا، اس کی مکھی نے مغفیر چوسا ہو۔ چونکہ آپ کو اپنے مبارک منہ سے کوئی ناگوار بو محسوس ہونا انتہائی ناپسند تھا، اس لئے آپ نے اُس وقت یہ قسم کھالی کہ میں آئندہ شہد نہیں پیوں گا۔

۳۹۱۱۔ حدثنا معاذ بن فضالة: حدثنا هشام، عن يحيى، عن ابن حكيم، عن سعيد ابن جبير: أن ابن عباس رضي الله عنهما قال في الحرام: يكفر. وقال ابن عباس ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾. [الظہر: ۵۲۶۶] ۱

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے مروی ہے کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ حرام میں کفارے دے (یعنی اگر کسی نے اپنے اوپر کوئی حلال چیز حرام کر لی تو اس کا کفارہ یعنی کفارہ قسم دینا ہوگا)۔ اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾ یعنی جس طرح حضور اقدس ﷺ نے کفارہ ادا کیا اسی طرح تم لوگ ایسی صورت میں اپنے رسول کی پیروی کیا کرو۔

## نامناسب قسم کو توڑنے کا حکم

آنحضرت ﷺ نے شہد نہ پینے کی وجہ جو قسم کھالی تھی، اُس پر اس آیت میں ہدایت دی گئی ہے کہ آپ وہ قسم توڑیں اور کفارہ ادا کریں۔

۱۔ ولی صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب وجوب الکفارة علی من حرم امراته، ولم یؤ الطلاق، رقم: ۱۴۷۳،

وسنن ابن ماجہ، کتاب الطلاق، باب الحرام، رقم: ۲۰۷۳

چنانچہ اس حدیث میں فرمایا گیا ہے کہ اگر کوئی شخص کوئی نامناسب قسم کھالے تو اُسے فوراً توڑ دینا چاہئے۔

۳۹۱۲ - حدثنا ابراهيم بن موسى: اخبرنا هشام بن يوسف، عن ابن جريج، عن عطاء، عن عبيد بن عمير، عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله ﷺ يشرب عسلا عند زينب ابنة جحش ويمكث عندها، فواطأت أبا وحفصة عن أيتنا دخل عليها فلتقل له: أكلت مغالير، ألى أجد منك ربيع مغالير. قال: ((لا، ولكني كنت اشرب عسلا عند زينب ابنة جحش فلن أعود له، وقد حلفت، لا تخبري بذلك أحدا)). [الظر: ۵۲۱۶، ۵۲۶۸، ۵۴۳۱، ۵۵۹۹، ۵۶۸۲، ۶۶۹۱، ۶۹۷۲] ۲

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے پاس شہد پیتے اور ان کے پاس ٹھہرتے تھے۔ پھر میرا اور حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کا اس پر اتفاق ہوا کہ ہم میں سے جس کے پاس بھی آپ ﷺ داخل ہوں تو وہ کہے آپ نے مغایر نوش فرمایا ہے؟ میں آپ سے مغایر کی بو محسوس کرتی ہوں۔ (چنانچہ آپ ﷺ جب تشریف لائے تو ایسا ہی کیا) آپ ﷺ نے فرمایا میں نے مغایر نہیں کھائی ہے، البتہ زینب بنت جحش کے یہاں شہد پیا ہے، اب اسے بھی نہیں پیوؤں گا، میں نے قسم کھالی ہے، اور اس بات کی خبر کسی کو مت ہونے دینا، کسی سے اس کا ذکر نہ کرنا۔

## (۲) بَابُ: ﴿تَبْتَغِي مَرْضَاةَ اَزْوَاجِكَ وَاللهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ قَدْ فَرَضَ اللهُ لَكُمْ

تَحِلَّةٌ اِيْمَانِكُمْ﴾ [۲]

باب: ”تا کہ تم اپنی بیویوں کی خوشنودی حاصل کر سکو، اور اللہ بہت بخشنے والا، بہت مہربان ہے۔

اللہ نے تمہاری قسموں سے نکلنے کا طریقہ مقرر کر دیا ہے۔“

۲ ولی صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب وجوب الکفارة علی من حرم امراته، ولم یبوا الطلاق، رقم: ۱۴۷۳، وسنن ابی داؤد، کتاب الاشریة، باب فی شراب العسل، رقم: ۳۷۱۴، وسنن الترمذی، ابواب الاطعمة، باب ماجاء فی حب النبی ﷺ الحلوة والعسل، رقم: ۱۸۳۱، وسنن النسائی، کتاب الطلاق، تاویل هذه الآية علی وجه آخر، رقم: ۳۳۲۱، وکتاب الايمان والبلور، باب تحريم ما احل الله عز وجل، رقم: ۳۷۹۵، وکتاب عشرة النساء، باب الغيرة، رقم: ۳۹۵۸، وسنن ابن ماجه، کتاب الاطعمة، باب الحلواء، رقم: ۳۳۲۳، ومسند احمد، مسند الصديقة عائشة بنت الصديق رضی اللہ عنہا، رقم: ۲۳۳۱۶، ۲۵۸۵۲، وسنن الدارمی، ومن کتاب الاطعمة، باب فی الحلوة والعسل، رقم: ۲۱۱۹

## واقعہ تحریم حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی زبانی

ازواج مطہرات میں سے جن دو کا اجمالی ذکر آیا ہے کہ انہوں نے باہم مشورہ کر کے آنحضرت ﷺ کے شہد پینے پر ایسا طرز اختیار کیا، جس سے آپ ﷺ نے شہد پینے سے قسم کھالی اور پھر آپ نے اس کے اخفاء کیلئے فرمایا تھا وہ اخفاء نہیں کیا بلکہ ایک نے دوسری پر یہ کھول دی۔ یہ دونوں کون ہیں؟

ان کے متعلق حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی ذیل میں ایک طویل روایت ہے جس میں انہوں نے فرمایا کہ عرصہ تک میرے دل میں یہ خواہش تھی کہ میں ان دو عورتوں کے متعلق حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے دریافت کروں جن کے متعلق قرآن میں آیا ہے کہ ﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ﴾ یہاں تک ایک موقع آیا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ حج کیلئے نکلے اور میں بھی شریک سفر ہو گیا۔

دوران سفر میں ایک روز حضرت عمر رضی اللہ عنہ قضائے حاجت کیلئے جنگل تشریف لے گئے اور واپس آئے تو میں نے وضو کیلئے پانی کا انتظام کر رکھا تھا، میں نے آپ کے ہاتھوں پر ہانی ڈالا اور وضو کراتے ہوئے میں نے سوال کیا کہ یہ دو عورتیں جن کے متعلق قرآن میں یہ ﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ﴾ آیا ہے، کون ہیں؟

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یہ دونوں عورتیں حفصہ اور عائشہ ہیں۔ اس کے بعد حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنا ایک طویل قصہ اس واقعہ سے متعلق ذکر فرمایا جو اس روایت میں ملاحظہ فرمائیں:

۴۹۱۳۔ حدثنا عبد العزيز بن عبد الله: حدثنا سليمان بن بلال، عن يحيى، عن عبيد بن حنين: أنه سمع ابن عباس رضي الله عنهما يحدث أنه قال: مكثت سنة أريد أن أسأل عمر بن الخطاب عن آية لما أستطيع أن أسأله هبة له حتى خرج حاجاً فخرجت معه. فلما رجعت وكنا ببعض الطريق عدل إلى الأراك لحاجة له. قال: لوقفت له حتى فرغ، ثم سرت معه فقلت له: يا أمير المؤمنين، من اللتان تظاهرتا على النبي ﷺ من أزواجه؟ فقال: تلك حفصة وعائشة. قال: فقلت: والله إن كنت لأريد أن أسألك عن هذا منذ سنة لما أستطيع هبة لك. قال: فلا تفعل، ما ظننت أن عندي من علم فأسألك، فإن كان لي علم خبرتك به. قال: ثم قال عمر: والله إن كنا في الجاهلية ما نعد للنساء أمراً حتى أنزل الله فيهن ما أنزل، وقسم لهن ما قسم، قال: فبينما أنا في أمر أئامره إذ قالت امرأتى لو صنعت كذا وكذا، قال: فقلت لها: ما لك ولما ها هنا؟ فيما تكلفك في أمر أريد؟ فقلت لي: عجباً لك يا ابن الخطاب، ما تريد أن تراجع ألت، وإن اهتكت لتراجع

رسول اللہ ﷺ حتی یظل یومہ غضبان۔ لقماع عمر فآخذہ دراءہ مکانہ، حتی دخل علی حفصۃ فقال لها: یا بنیۃ، انک لتراجعین رسول اللہ ﷺ حتی یظل یومہ غضبان؟ فقالت حفصۃ: واللہ إنا لنراجعہ۔ فقلت: تعلمین انی أحذرك عقوبۃ اللہ وغضب رسولہ ﷺ، یا بنیۃ لا یغفرک هذه التي أعجبها حسنہا حب رسول اللہ ﷺ إياها - یرید عائشۃ - قال: لم خرجت حتی دخلت علی أم سلمۃ لقراہتی منها لکلمتها، فقالت أم سلمۃ: عجبا لک یا ابن الخطاب، دخلت فی کل شیء حتی تبتغی ان تدخل بین رسول اللہ ﷺ وأزواجه فآخذتہ واللہ اخذا کسرتہ عن بعض ما کنت أجد۔ فخرجت من عندها وكان لی صاحب من الألبار إذا غبت أنا فی الخبر۔ وإذا غاب کنت أنا آتیہ بالخبر، ونحن نتخوف ملکا من ملوک غسان ذکرنا أنه یرید أن یسیر إلینا فقد امتلات صدورنا منه، فإذا صاحبی الألبار یدق الباب، فقال: أفتح الفتح۔ فقلت: جاء الغسانی؟ فقال: بل أشد من ذلك، اعتزل رسول اللہ ﷺ أزواجه۔ فقلت: رغم أنف حفصۃ وعائشۃ، فآخذت ثوبی فآخرج حتی جئت، فإذا رسول اللہ ﷺ فی مشربۃ له یرقی علیہا بعجلۃ، و غلام لرسول اللہ ﷺ أسود علی رأس الدرجه۔ فقلت له: قل: هذا عمر بن الخطاب، فاذن لی۔ قال عمر: فقصت علی رسول اللہ ﷺ هذا الحدیث، فلما بلغت حدیث أم سلمۃ تبسم رسول اللہ ﷺ وإله لعلی حصیر ما بینہ و بینہ شیء، وتحت رأسه وسادة من آدم حشوها لیف، وإن عند رجله قرظا مصبورا، وعند رأسه أهب معلقة۔ فرأیت أثر الحصر فی جنبه فبکیت، فقال: ((ما یکیک؟)) فقلت: یا رسول اللہ، إن کسری وقصر لیما هما فیہ، وأنت رسول اللہ، فقال: ((أما ترضی أن تكون لهم الدنیا ولنا الآخرة؟))۔ [راجع: ۸۹]

## حسن معاشرت اور عورتوں کے حقوق

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا بیان ہے کہ ایک آیت کے متعلق حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ سے پوچھنے کے لئے ایک سال تک میں شش و پنج میں مبتلا رہا، آپ کا رعب اتنا تھا کہ میں آپ سے پوچھ نہ سکا، یہاں تک کہ آپ حج کے لئے نکلے تو میں بھی ان کے ساتھ نکلا، واپسی میں جب ہم راستہ میں تھے تو وہ رفیع حاجت کیلئے راہ سے ہٹ کر ایک پیلو کے درخت کی طرف گئے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں ان کے انتظار میں کھڑا رہا، جب وہ فارغ ہو کر آئے

تو پھر میں ان کے ساتھ چل پڑا اور میں نے عرض کیا اے امیر المؤمنین! نبی کریم ﷺ کے ازواج میں سے وہ کون سی دو عورتیں تھیں جنہوں نے نبی اکرم ﷺ کے بارے میں منصوبہ بنایا تھا؟ حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ وہ حفصہ اور عائشہ تھیں۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ میں نے عرض کیا کہ اللہ کی قسم! میں آپ سے یہ سوال کرنے کیلئے ایک سال سے ارادہ کر رہا تھا، لیکن آپ کے رعب کی وجہ سے پوچھنے کی ہمت نہ ہوتی تھی۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ ایسا نہ کیا کرو، جس مسئلہ کے متعلق تمہارا خیال ہو کہ میرے پاس اس سلسلے میں کوئی علم ہے تو مجھ سے پوچھ لیا کرو، اگر مجھے اسکا کوئی علم ہوگا تو میں تمہیں بتا دیا کروں گا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ پھر حضرت عمرؓ نے فرمایا اللہ کی قسم! جاہلیت میں ہماری نظر میں عورتوں کی کوئی حیثیت نہیں تھی، یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے ان کے بارے میں وہ احکام نازل کئے جو نازل کرنے تھے اور ان کے حقوق مقرر کئے جو مقرر کرنے تھے۔

حضرت عمرؓ نے فرمایا ایک روز میں سوچ رہا تھا کہ میری بیوی نے کہا اگر آپ اس معاملہ کو اس طرح کر لیں تو بہتر ہوگا۔ فرماتے ہیں کہ میں نے اس سے کہا تجھ کو کیا ہے؟ اور کیوں ہے تیرا تکلف کرنا اس کام میں جس کا ارادہ میں کرتا ہوں؟

اس پر میری بیوی نے کہا اے ابن خطاب! حیرت ہے تمہارے طرز عمل پر کہ تم نہیں چاہتے ہو کہ تم سے مراجعت کی جائے اور جبکہ تمہاری بیٹی تو جواب دیتی ہے رسول اللہ ﷺ کو یہاں تک کہ وہ دن بھر خفا رہتے ہیں۔

حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ میں نے اپنی چادر اسی وقت اٹھائی، یہاں تک کہ حفصہ کے پاس آ گیا اور ان سے کہا اے بیٹی! کیا تم رسول اللہ ﷺ کی باتوں کا جواب دیتی ہو؟ یہاں تک تم نے ایک دن رسول اللہ ﷺ ناراض بھی رکھا؟ پھر حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ ہاں! خدا کی قسم ہم آپ ﷺ کو جواب دیتی ہیں۔

حضرت عمرؓ نے فرماتے ہیں کہ میں کہا کہ جان لو میں تمہیں اللہ ﷻ کے عذاب اور رسول اللہ ﷺ کی ناراضی سے ڈراتا ہوں، اے بیٹی! اس عورت کی باتوں میں نہ آ جانا، جس کو اس کے حسن اور رسول اللہ ﷺ کا اس سے محبت کرنے نے تعجب میں ڈال دیا ہے۔ آپ کا اشارہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرف تھا۔

حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ پھر میں وہاں سے نکل کر ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا، کیونکہ وہ بھی میری رشتہ دار تھیں، میں نے ان سے بھی گفتگو کی تو انہوں نے فرمایا کہ اے ابن خطاب! حیرت ہے کہ آپ ہر معاملہ میں دخل اندازی کرتے ہیں اور اب چاہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اور انکی ازواج کے معاملہ میں بھی دخل دیں۔ پس اللہ کی قسم! انہوں نے میری ایسی گرفت کی کہ میرے غصہ کو توڑ کر رکھ دیا، چنانچہ میں ان کے گھر سے باہر نکل آیا۔

میرے ایک انصاری دوست تھے، جب میں آنحضرت ﷺ کی مجلس میں حاضر نہ ہوتا تو وہ مجلس کی تمام



باتیں مجھ سے آکر بتا دیتے اور جب وہ حاضر نہ ہوتے تو میں انہیں بتا دیا کرتا تھا، اس زمانہ میں ہمیں غسان کے بادشاہ کی طرف سے حملہ کا خوف تھا، ہمیں اطلاع ملی تھی کہ وہ مدینہ پر چڑھائی کرنے کا ارادہ کر رہا ہے ہمارے دلوں میں اس کے حملے کا خوف بیٹھا ہوا تھا۔

اچانک میرے انصاری دوست نے دروازہ کھٹکھٹایا اور کہنے لگا کہ دروازہ کھولو، دروازہ کھولو، میں نے کہا کیا غسانی آگیا ہے؟ تو انہوں نے کہا نہیں بلکہ اس سے بھی زیادہ اہم معاملہ پیش آگیا ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنی ازواج سے علیحدگی اختیار کر لی ہے۔ میں نے کہا حصہ اور عائشہ کی ناک غبار آلود ہو۔

چنانچہ میں نے اپنے کپڑے پہنے اور باہر نکل پڑا، یہاں تک کہ میں پہنچا تو معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ اپنے بالا خانے میں تشریف فرما ہیں جس پر سیرھی سے چڑھا جاتا ہے اور رسول اللہ ﷺ کا ایک حبشی غلام سیرھی کے سرے پر موجود تھا، میں نے اس غلام سے کہا کہ جا کر عرض کرو عمر بن خطاب آیا ہے اور اندر آنے کی اجازت چاہتا ہے، آپ ﷺ نے اجازت مرحمت فرمائی۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں نے آنحضرت ﷺ سے سارا واقعہ سنایا، جب میں حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی گفتگو پر پہنچا تو رسول اللہ ﷺ نے تبسم فرمایا۔

اس وقت آپ ﷺ ایک چٹائی پر تشریف فرما تھے، آپ کے جسم مبارک اور اس چٹائی کے درمیان کوئی اور چیز نہیں تھی اور آپ کے سر کے نیچے چمڑے کا ایک تکیہ تھا جس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔ آپ کے پاؤں کی طرف کیکر کے چوں کا ڈھیر لگا تھا اور سر کی طرف کچے چمڑے لٹک رہے تھے۔ پھر میں نے چٹائی کے نشانات آپ کے پہلو مبارک پر دیکھے تو میں رو پڑا، آپ ﷺ نے فرمایا کس بات پر رورہے ہو؟

میں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! قیصر و کسریٰ کو دنیا کا ہر طرح کا آرام و راحت حاصل ہے، حالانکہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا کیا تم اس پر خوش نہیں ہو کہ انکے حصہ میں دنیا ہے اور ہمارے حصہ میں آخرت۔

### (۳) بَابُ: ﴿وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا﴾ إِلَىٰ ﴿الْخَبِيرِ﴾ [۳]

باب: ”اور یاد کرو جب نبی نے اپنی کسی بیوی سے راز کے طور پر ایک بات کہی تھی۔“

لِہِ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

اس باب میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی بھی ایک روایت ہے نبی کریم ﷺ کے واسطے سے۔

۴۹۱۴۔ حدثنا علي: حدثنا سفيان: حدثنا يحيى بن سعيد قال: سمعت عبيد بن حنن قال: سمعت ابن عباس رضي الله عنهما يقول: أردت أن أسأل عمر رضي الله عنه فقلت يا أمير المؤمنين، من المرأتان اللتان تظاهرتا على رسول الله ﷺ؟ فما أئمت كلامي حتى قال: عائشة وحفصة. ج

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا بیان ہے کہ میں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے ایک بات پوچھنے کا ارادہ کیا، میں نے عرض کیا اے امیر المؤمنین! نبی کریم ﷺ کے ازدواج میں سے وہ کون سی دو عورتیں تھیں جنہوں نے نبی کریم ﷺ کے بارے میں منصوبہ بنایا تھا؟ ابھی میں نے اپنی بات ختم بھی نہیں کی تھی کہ انہوں نے کہا کہ وہ حفصہ اور عائشہ رضی اللہ عنہما تھیں۔

واضح رہے کہ اس راز کی بات کے متعلق دوسری روایات میں اور بھی چند چیزیں منقول ہیں، مگر صحیح روایت کے یہی بات ہے جو یہاں ذکر ہے۔

### (۴) بَابُ: ﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾ [۴]

باب: ”(اے نبی کی بیویو!) اگر تم اللہ کے حضور توبہ کر لو (تو یہی مناسب ہے) کیونکہ تم دونوں کے دل مائل ہو گئے ہیں۔“

یہ خطاب حضرت عائشہ اور حضرت حفصہ رضی اللہ عنہما کو ہو رہا ہے، اور اس کا مطلب اکثر مفسرین نے یہ بتایا کہ: تم دونوں کے دل حق سے مائل ہو گئے ہیں، یعنی حق طریقے سے ہٹ گئے۔

ج. وفی صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب فی الایلاء، واعتزل النساء، وتخیرهن وقوله تعالى: ﴿وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ﴾، رقم: ۱۳۷۹، ومن ابی داؤد، کتاب الأدب، باب فی الرجل یفارق الرجل ثم یلقاه یمسک علیه؟ رقم: ۵۲۰۱، ومنن الصرمذی، أبواب الاستئذان والآداب، باب ماجاء فی الاستئذان للالة، رقم: ۲۶۹۱، وأبواب تفسیر القرآن، باب ومن سورة التحريم، رقم: ۳۳۱۸، ومنن النسائی، کتاب الجنائز، کم الشهر وذكر الاختلاف علی الزهري فی الخبر عن عائشة، رقم: ۴۱۳۲، ومنن ابن ماجه، کتاب الزهد، باب ضجاع آل محمد ﷺ، رقم: ۴۱۵۳، ومنن أحمد، مسند العشرة المبشرين بالجنة، مسند الخلفاء الراشدين، أول مسند عمر بن الخطاب رضي الله عنه، رقم: ۲۲۲، ۳۳۹، ومن مسند بنی هاشم، مسند عبدالله بن العباس بن عبدالمطلب عن النبی ﷺ، رقم: ۲۹۹۲

بعض مفسرین نے اس کی تفسیر کی ہے کہ تمہارے دل توبہ کی طرف مائل تو ہو ہی گئے ہیں، اس لئے اب تمہیں توبہ کر لینی چاہئے۔

صَفَوْتُ وَأَصْفَيْتُ: ملت۔ ﴿لِتَصْفَى﴾ [الانعام: ۱۱۳]: لتتمیل۔  
 ﴿وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ﴾ [۳] عون، تظاهرون: تعاونون۔  
 وقال مجاهد: ﴿فَوَا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ﴾ أوصوا أنفسكم وأهليكم بتقوى الله وأدبهم۔

## ترجمہ و تشریح

”صفوت“ اور ”اصفیت“ بمعنی ”ملت“ ہے یعنی مائل ہو گیا۔  
 ”لتصفی“ جو سورۃ انعام میں ہے اس کے معنی ہیں ”لتتمیل“ یعنی مائل ہو جائیں۔

﴿وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ  
 وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ  
 بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ﴾

اس آیت میں ”ظہیر“ بمعنی ”عون“ یعنی مددگار ہے، ”تظاهرون“ بمعنی ”تعاونون“ یعنی تم آپس میں ایک دوسرے کی مدد کرتے ہو۔

## آیت کی تفسیر

زوجین کے خانگی معاملات بعض اوقات ابتداء بہت معمولی اور حقیر نظر آتے ہیں، لیکن اگر ذرا باگ ڈھیلی چھوڑ دی جائے تو آخر کار نہایت خطرناک اور تباہ کن صورت اختیار کر لیتے ہیں۔

خصوصاً عورت اگر کسی اونچے گھرانے سے تعلق رکھتی ہو تو اس کو طبعاً اپنے باپ بھائی اور خاندان پر بھی گھمنڈ ہو سکتا ہے، اس لئے متنبہ فرمادیا کہ دیکھو اگر تم دونوں اسی طرح کارروائیاں اور مظاہرے کرتی رہیں۔ تو یاد رکھو! ان سے پیغمبر کو کچھ ضرر نہیں پہنچے گا، کیونکہ اللہ اور فرشتے اور نیک بخت ایماندار درجہ بدرجہ جس کے رفیق و مددگار ہوں اس کے سامنے کوئی انسانی تدبیر کامیاب نہیں ہو سکتی، ہاں تم کو نقصان پہنچ جانے کا امکان ہے۔

”صالح المؤمنین“ کی تفسیر میں بعض سلف نے حضرت ابوبکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما کا نام لیا ہے، شاید

یہ حضرت عائشہ اور حضرت حفصہ کی مناسبت سے ہوگا۔ واللہ اعلم۔ ۴

## اپنے اہل خانہ کو جہنم کی آگ سے بچاؤ

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿قُلُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ تم اپنے آپ کو اور اپنے گھر والوں کو اللہ کا خوف اختیار کرنے کی وصیت کرو اور انہیں ادب سکھاؤ۔ جب یہ آیت نازل ہوئی تو حضرت عمرؓ نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! اپنے آپ کو جہنم سے بچانے کی فکر تو سمجھ آگئی کہ ہم گناہوں سے بچیں اور احکام الہیہ کی پابندی کریں، مگر اہل و عیال کو ہم کس طرح جہنم سے بچائیں؟

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اس کا طریقہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے تم کو جن کاموں سے منع فرمایا ہے ان کاموں سے سب کو منع کرو اور کاموں کے کرنے کا تم کو حکم دیا ہے تم ان کے کرنے کا اہل و عیال کو بھی حکم کرو تو یہ عمل ان کو جہنم کی آگ سے بچا سکے گا۔ ۵

۴۹۱۵۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان: حدثنا یحییٰ بن ساعد قال: سمعت عہد ابن حنین یقول: سمعت ابن عباس یقول: أردت ان أسأل عمر عن المرأتین اللتین تظاهرتا علی رسول اللہ ﷺ، لمکثت سنة فلم اجد له موضعا حتی خرجت معه حاجا. فلما کنا بظهران ذهب عمر لحاجته فقال: أدر کنی بالوضوء. فأدر کنه بالإدارة، فجعلت اسکب علیه، ورأيت موضعا فقلت: یا امیر المؤمنین، من المرأتان اللتان تظاهرتا؟ قال ابن عباس: لما أتممت کلامی حتی قال: عائشة وحفصة. [راجع: ۸۹]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ میں نے حضرت عمرؓ سے ان دو عورتوں کے متعلق سوال کرنا چاہتا تھا جنہوں نے رسول اللہ ﷺ پر منصوبہ بنایا تھا، ایک سال میں اسی فکر میں رہا اور مجھے سوال کرنے کا کوئی موقع نہیں ملا تھا آخر ان کے ساتھ حج کے لئے نکلا، ہم مقام ظہران میں تھے تو حضرت عمرؓ رفع حاجت کیلئے گئے، پھر فرمایا میرے لئے وضو کا پانی لاؤ، میں ایک برتن میں پانی لایا اور ان کو وضو کرانے لگا،

۴ روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۲، ص: ۳۲۸، تفسیر القرطبی، ج: ۱۸، ص: ۱۸۹، معارف القرآن، ج: ۸، ص: ۵۰۱، تفسیر حنائی، سورہ تحریم، آیت: ۳، فائدہ: ۳۔

۵ روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۲، ص: ۳۵۱

اس وقت مجھ کو موقع ملا میں نے عرض کیا امیر المؤمنین! وہ دو عورتیں کون تھیں جنہوں نے نبی کریم ﷺ کیلئے منصوبہ بنایا تھا، ابھی میں نے اپنی بات پوری نہ کی تھی، کہ آپ ﷺ نے فرمایا کہ وہ عائشہ اور حفصہ تھیں۔

(۵) باب: ﴿عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ﴾ الآية [۵]

باب: ”اگر وہ تمہیں طلاق دے دیں تو تمہارے پروردگار کو اس بات میں دیر نہیں لگے گی کہ وہ اُن کو (تمہارے) بدلے میں ایسی بیویاں عطاء فرمادیں۔“

اس میں عورتوں کے اس خیال کا جواب ہے کہ اگر ہمیں طلاق دیدی تو ہم جیسی دوسری عورتیں شاید آپ کو نہ ملیں۔ حاصل ارشاد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی قدرت سے کیا چیز باہر ہے، اگر وہ تمہیں طلاق دے دیں تو وہ تم جیسی ہی نہیں بلکہ تم سے بہتر عورتیں عطاء فرمادے گا، اس سے یہ لازم نہیں آیا کہ ان سے بہتر عورتیں اس وقت موجود تھیں، ہو سکتا ہے کہ اس نہ ہوں اور جب ضرورت پڑے اللہ تعالیٰ دوسری عورتوں کو ان سے بہتر بنا دیں۔

۳۹۱۶۔ حدثنا عمرو بن عون: حدثنا هشيم، عن حميد، عن انس ؓ قال: قال

عمر ؓ: اجتمع نساء النبي ﷺ في الغيرة عليه فقلت لهن: عسى ربّه ان يبدله أزواجاً خيراً منكن، فنزلت هذه الآية. [راجع: ۳۰۲]

ترجمہ: حضرت انس ؓ بیان کرتے ہیں کہ حضرت عمر ؓ نے فرمایا کہ نبی کریم ﷺ کی ازواج مطہرات آپ کو غیرت دلانے کے لئے جمع ہو گئیں، تو میں نے ان سے کہا کہ نبی ﷺ تمہیں اگر طلاق دے دیں تو ان کا رب انہیں تم سے بہتر بیویاں عطا فرمائے گا، پھر یہ آیت نازل ہوئی۔

## (۶۷) سورة تبارک الذی بیدہ الملک

### سورة ملک کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورة ملک میں اللہ تعالیٰ کے معبود، توحید، اور علم قدرت کے دلائل، مشاہدہ کائنات سے متعلق بیان ہونے اور کفار و منکرین پر عذاب شدید ہونے کا ذکر ہے۔

التفاوت: الاختلاف، والتفاوت والتفاوت واحد، ﴿تَمَيِّزُ﴾: تقطع، ﴿مَنَاجِبُهَا﴾: جوانبها، ﴿تَدْعُونَ﴾ وتدعون، وبعد مثل وتذكرون، ﴿وَيَقْبِضَنَّ﴾: يضربن باجنحتهن، لال مجاهد: ﴿صَاقَاتٍ﴾: بسط أجنحتهن، ﴿وَنُفُورٍ﴾: الكفور۔

### ترجمہ و تشریح

”التفاوت“ بمعنی ”الاختلاف“ یعنی بے ضابطگی، بے ربطی۔  
 ”تفاوت“ از باب تفاعل اور ”تفاوت“ از باب تفاعل، یہ دونوں ایک ہی معنی میں ہیں۔  
 ”تَمَيِّزُ“ بمعنی ”تقطع“ یعنی پھٹ پڑے، ایک دوسرے سے جدا ہو جائے۔  
 ”مَنَاجِبُهَا“ بمعنی ”جوانبها“ یعنی زمین کے جوانب، اطراف۔  
 ”تَدْعُونَ“ اور ”تدعون“ دونوں کے معنی ایک ہی ہیں جیسے ”تدکرون“ اور ”تدکرون“۔  
 ”وَيَقْبِضَنَّ“ کے معنی ہیں اپنے پروں کو سمیٹ لیتے ہیں۔  
 حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”صَاقَاتٍ“ کے معنی ہیں ان کے بازوؤں یعنی پروں کا پھیلا نا۔  
 ”وَنُفُورٍ“ سے مراد ”الکفور“ ہے یعنی حق سے بھاگنا، نفرت کرنا۔

## (۶۸) سورۃ ن والقلم

## سورۃ قلم کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## کفار کے مطاعن کا جواب

سورۃ قلم میں کفار کے اُن مطاعن کا جواب ہے جو وہ رسول اللہ ﷺ پر کیا کرتے تھے۔  
سب سے پہلا اُن کا طعن یہ تھا کہ اللہ کے بھیجے ہوئے کامل العقل، کامل العلم، جامع الفضائل رسول کو معاذ اللہ مجنون کہتے تھے۔

یا تو اس وجہ سے کہ رسول اللہ ﷺ پر جو وحی فرشتہ کے ذریعے نازل ہوتی تھی بوقتِ وحی اُس کا آثار آپ کے جسم مبارک پر دیکھے جاتے تھے۔ پھر آپ وحی سے حاصل شدہ آیات پڑھ کر سناتے تھے، یہ معاملہ کفار کے فہم و ادراک سے باہر تھا اس لئے اس کو جنون قرار دیا۔

اور یا اس وجہ سے کہ آپ ﷺ نے اپنی قوم اور پوری دُنیا کے عقائدِ موجودہ کے خلاف یہ دعویٰ کیا کہ عبادت کے قابل اللہ کے سوا کوئی نہیں، جن خود تراشیدہ بتوں کو وہ خدا سمجھتے تھے، اُن کا بے علم و شعور نا قابلِ نفع و ضرر ہونا بیان کیا، آپ کے اس عقیدہ کا کوئی ساتھی نہ تھا آپ اکیلے یہ دعویٰ لے کر بغیر کسی ظاہری ساز و سامان کے ساری دُنیا کے مقابلہ میں کھڑے ہو گئے۔ ظاہر بین نظروں میں اس کی کامیابی کا کوئی امکان نہیں تھا ایسے دعویٰ کو لیکر کھڑا ہونا جنون سمجھا گیا۔

اور بغیر کسی سبب کے بھی بعض طعن برائے طعن ہو سکتا ہے کہ مجنون کہتے ہوں۔

چنانچہ سورۃ قلم کی ابتدائی آیات میں ان کے اس خیالِ باطل کی تردید قسم کے ساتھ مؤکد کر کے بیان فرمائی گئی ہے۔ ۱

وقال ابن عباس: ﴿يَتَخَفَتُونَ﴾: ينجون السرار والكلام الخفى. وقال قتادة:

﴿حَزْدٍ﴾: جد فى الفسهن. وقال ابن عباس: ﴿إِنَّا لَصَّالُونَ﴾: اضللنا مكان جنتنا.

وقال غيره: ﴿كَالصَّرِيمِ﴾: كالصبح انصرم من الليل، والليل انصرم من النهار. وهو ايضا كل رملة انصرمت من معظم الرمل. والصريم ايضا المصروم مثل قتيل ومقتول.

## ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”يَتَخَفَتُونَ“ کے معنی ہیں ایک دوسرے سے چھپ چھپ کر باتیں کر رہے تھے۔

حضرت ابو قتادہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”حَزْدٌ“ کا معنی ہے اپنی پوری کوشش کرتے ہوئے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما ﴿إِنَّا لَضَالُونَ﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے فرماتے ہیں ”ضَالٌ“ سے مراد یہاں نظریاتی گمراہی نہیں، بلکہ اسکا مطلب ”اضلنا مکان جنتنا“ یعنی ہم اپنے باغ کا راستہ بھول گئے۔

”الصَّرِيمِ“ کا معنی ہے صبح جس طریقے سے رات سے نکلتی ہے اور رات دن سے نکلتی ہے۔

اس لفظ ”صريم“ کے اس کے علاوہ بھی کئی معنی ہیں، چھوٹا ریت کا ٹیلہ جب بڑے ریت کے ٹیلے سے جدا ہو کر الگ ہو جائے تو اس کو بھی ”صريم“ کہتے ہیں۔

اور ”صريم“ بمعنی ”مصروم“ بھی ہے جیسے ”قتيل“ اور ”مقتول“ ہے۔

## (۱) بَابُ: ﴿عُتِلْ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْمٌ﴾ [۱۳]

باب: ”بدمزاج ہے، اور اس کے علاوہ نچلے نسب والا بھی۔“

اس روایت میں ایک خاص شریک کافر ولید بن مغیرہ کی صفات ردیلہ بیان کر کے اُس سے اعراض کرنے اور اُس کی بات نہ ماننے کا خصوصی حکم دیا گیا ہے۔

۳۹۱۷۔ حدثنا محمود: حدثنا عبيد الله بن موسى، عن إسرائيل، عن أبي حصين،

عن مجاهد، عن ابن عباس رضي الله عنهما ﴿عُتِلْ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْمٌ﴾ قال: رجل من قريش

له زلعة مثل زلعة الشاة. ۲

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ﴿عُتِلْ بَعْدَ





ترجمہ: عطاء بن یسار رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا کہ آپ فرما رہے تھے کہ ہمارا رب قیامت کے روز اپنی پنڈلی ظاہر فرمائے گا، تو اس روز ہر مؤمن مرد اور ہر مؤمن عورت اس کیلئے سجدہ میں کریں گے، البتہ وہ باقی رہ جائیں گے، جو دنیا میں دکھاوے اور ریاکاری کیلئے سجدہ کرتے تھے، جب وہ سجدہ کرنا چاہیں گے تو ان کی پیٹھ تختہ ہو جائے گی اور وہ سجدہ نہ کر سکیں گے۔

## پنڈلی کھولنے سے مراد

”ساق“ پنڈلی کو کہتے ہیں۔

اس آیت کی تفسیر میں بعض حضرات نے تو یہ فرمایا ہے کہ ”پنڈلی“ کا کھل جانا عربی میں ایک محاورہ ہے، جو بہت سخت مصیبت پیش آ جانے کے لئے بولا جاتا ہے، لہذا مطلب یہ ہے کہ جب قیامت کی سخت مصیبت پیش آ جائے گی، تو ان کافروں کا یہ حال ہوگا۔

بہت سے مفسرین نے اس کا مطلب یہ بتایا ہے کہ اللہ ﷻ اپنی پنڈلی کھول دیں گے، اسکی پنڈلی انسانوں کی پنڈلی کی طرح نہیں، بلکہ وہ اللہ کی ایک خاص صفت ہے، جس کی حقیقت اللہ ﷻ ہی کو معلوم ہے۔ بہر حال! مطلب یہ ہے کہ اللہ ﷻ اپنی وہ صفت ظاہر فرمائیں گے اور لوگوں کو سجدہ کیلئے بلایا جائے گا، مگر یہ کافر لوگ اس وقت سجدے پر قادر نہیں ہوں گے، کیونکہ جب ان کو قدرت تھی، اس وقت انہوں نے سجدہ سے انکار کیا تھا۔

## (۶۹) سورة الحاقة

### سورة الحاقة کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کا موضوع اور وجہ تسمیہ

اس سورت میں قیامت کے ہولناک واقعات اور پھر وہاں کفار و فجار کی سزاء اور مؤمنین و متقین کا جزاء کا ذکر ہے، قیامت کے نام قرآن کریم میں بہت سے آئے ہیں۔ اس سورت میں قیامت کو ”حاقہ“ کے لفظ سے، پھر ”قارعہ“ کے، پھر ”والعہ“ کے لفظ سے تعبیر کیا ہے اور یہ سب قیامت کے نام ہیں۔

لفظ ”حاقہ“ کے معنی حق اور ثابت کے بھی آتے ہیں اور دوسری چیزوں کو حق ثابت کرنے والی چیز کو بھی ”حاقہ“ کہتے ہیں۔ قیامت پر یہ لفظ دونوں معنی کے اعتبار سے صادق آتا ہے کیونکہ قیامت بھی حق ہے اور اس کا وقوع ثابت اور یقینی ہے اور قیامت مؤمنین کے لئے جنت اور کفار کے لئے جہنم ثابت اور مقرر کرنے والی بھی ہے۔ اسی لفظ کی نسبت سے اس سورت کو ”سورة الحاقة“ کا نام دیا گیا ہے۔

﴿عِشْيَةٌ رَاضِيَةٌ﴾ یرید فیہا الرضا۔ ﴿الْقَاضِيَةُ﴾: الموتة الاولى التى منها، لم احي بعدها۔ ﴿مِنْ اَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ﴾ اُحد یكون للجمع وللواحد۔

وقال ابن عباس: ﴿الْوَلَيْنَ﴾: لياط القلب۔ قال ابن عباس: ﴿طَفَى﴾: كثر ويقال: ﴿بِالطَّائِفَةِ﴾: بطغيانهم۔ ويقال: طغت على الخزان كما طغى الماء على قوم نوح۔

### ترجمہ و تشریح

﴿عِشْيَةٌ رَاضِيَةٌ﴾ اس آیت میں ”رضا“ مراد ہے، یعنی ایسی زندگی جس میں رضا ہو۔

چونکہ ”راضیہ“ عیش کی صفت نہیں بن سکتی اس لئے تاویل کرنی پڑے گی، دراصل ”راضیہ“ عیش کی صفت ہے یعنی وہ اس کی زندگی میں راضی ہوگا، اس کے لئے ”عیش“ کو لانا استعارہ بالکنایہ ہے۔

”الْقَاضِيَةُ“ سے مراد پہلی موت ہے یعنی وہ موت جس سے مراد ہی فیصلہ کن ہوتی اس کے بعد زندہ نہ

ہوتا۔ ”لَا ضَبَّةَ“ کے اصل معنی ہیں ختم کر دینے والی، ایسی موت جس کے بعد زندگی نہ ہو، کام تمام ہو جائے۔ ﴿مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ﴾ اس آیت میں ”أَحَدٍ“ واحد اور جمع دونوں کے لئے آتا ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”الْوَحِيدُ“ بمعنی ”بِطَاطِ الْقَلْبِ“ یعنی دل کی رگ جس کے کٹنے سے آدمی مر جاتا ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”طَفَى“ کے معنی ہیں کثیر یعنی پانی بہت ہو۔ اور کہتے ہیں کہ ”بِالطَّاعِيَةِ“ کا مطلب ہے اپنی سرکشی اور نافرمانی کی وجہ سے ہلاک کئے گئے۔ ”طَغَتِ عَلَى الْخِزَانِ كَمَا طَفَى الْمَاءُ عَلَى قَوْمِ نُوحٍ“ یعنی یہاں ”طَاعِيَةِ“ سے مراد آندھی ہے کہ اس آندھی نے اتنا زور پکڑا کہ فرشتوں کے اختیار سے باہر ہو گئی جیسے پانی نے حضرت نوح علیہ السلام کی قوم پر زور کیا تھا۔

”طَاعِيَةِ“ کے مختلف معنی ہیں نافرمانی، سرکشی، حد سے تجاوز کرنے والی آواز، ایسا حادثہ جو حد سے بڑھ گیا ہو وغیرہ۔

## (۷۰) سورة سأل سائل

## سورة معارج کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

الفصيلة: أصغر آياته القرى: إليه ينتمى من التمى.

﴿لِلشَّوَى﴾: البدان والرجلان والأطراف وجلدة الرأس يقال لها: شواة. وما كان غير مقتل فهو شوى. ﴿عِزِينَ﴾ والعزون: الحلق والجماعات، واحدها عزة.

## الفاظ کا ترجمہ و تشریح

”الفصيلة“ کے معنی ہیں اسکے آباء واجداد میں جو سب سے قریبی ہو جس کی طرف نسبت کی جاتی ہو، اور یہاں دادا مراد ہے جس کی طرف وہ منسوب ہوتا ہے۔

دونوں ہاتھ اور دونوں پاؤں اور اطراف بدن اور سر کی کھال ان سب کو ”شواة“ کہا جاتا ہے اور ہر وہ عضو جہاں ضرب لگنے سے قتل نہ ہوتا ہو، یعنی جس حصہ کے کاٹنے سے انسان مرتا نہیں وہ ”شوى“ ہے۔  
 ”عِزِينَ“ اور ”العزون“ دونوں کے معنی ہیں حلقے اور جماعتیں اس کا واحد ”عِزَة“ ہے۔

## (۷۱) سورۃ نوح

## سورۃ نوح کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

﴿اَطْوَارًا﴾: طوراً کذا و طوراً کذا، يقال: عدا طورہ، اى قدرہ۔  
 وَالْكُبَّارُ: اشد من الكبار، وكذلك جَمَالٌ و جَمِيلٌ لأنها اشد مبالغة. وكذلك  
 كِبَارُ الكبير. و كِبَارٌ ايضاً بالتخفيف، والعرب تقول: رجل حَسَنٌ و جَمَالٌ و حَسَنٌ مخفَّفٌ،  
 و جَمَالٌ مخفَّفٌ.  
 ﴿ذَيَّارًا﴾: من دور ولكنہ ليعال من الدوران كما قرأ عمر (الْحَيُّ الْقَيَّامُ) وهى من  
 فُتْتُ. وقال غيره: ﴿ذَيَّارًا﴾: أحدا. ﴿تَبَارًا﴾: هلاكاً. وقال ابن عباس: ﴿مِذْرَارًا﴾: يبيع  
 بعضها بعضاً. ﴿وَلَّارًا﴾: عظمة.

## ترجمہ و تشریح

”اَطْوَارًا“ یعنی تم کو پیدا کیا ایسے ایسے، مطلب یہ ہے کہ تم کو طرح طرح سے بنایا مثلاً پہلے نطفہ کی شکل  
 میں، پھر علقہ / خون کے لوتھڑے کی شکل میں، پھر اس طرح مختلف مراحل سے گزر کر پیدا ہوا۔ جیسا کہ کہتے ہیں  
 کہ ”عدا طورہ“ یعنی اپنے مرتبہ سے آگے بڑھ گئے۔

”الْكُبَّارُ“ اس میں ”الْكِبَارُ“ کے مقابلے میں زیادتی ہے اور یہ مبالغہ کا صیغہ ہے، اس کا معنی ہے بہت  
 بڑا اور اسی طرح سے ”جَمَالٌ“ اور ”جَمِيلٌ“ ہے، یعنی ان دونوں میں بھی مبالغہ ہے اور اسی طرح ”كِبَارُ“  
 بمعنی ”الكِبَرُ“ ہے۔

اور ”تَبَارًا“ یعنی تخفیف کے ساتھ، یہ بھی درست ہے، عرب لوگ کہتے ہیں ”رجل حَسَنٌ و جَمَالٌ“  
 تشدید کے ساتھ، اور تخفیف کے ساتھ ”حَسَنٌ و جَمَالٌ“۔

”ذَيَّارًا“ مشتق ہے ”دور“ سے لیکن یہ فیعال کے وزن پر ہے ”دوران“ سے، جیسا کہ حضرت عمرؓ  
 نے ”الْحَيُّ الْقَيُّومُ“ کے بجائے ”الْحَيُّ الْقَيَّامُ“ پڑھا اور یہ ”فُتْتُ“ سے ماخوذ ہے۔

اور بعض حضرات نے کہا کہ ”تَبَاراً“ بمعنی ”احدا“ یعنی کسی کو مت چھوڑ۔

”تَبَاراً“ ہلاکت کے معنی میں ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”مِلْدَرَاداً“ کے معنی ہیں بعض بعض کے پیچھے، لگا تار بارش۔

”وَلَاراً“ بمعنی ”عظمتہ“ یعنی بڑائی۔

## (۱) بَابُ: ﴿وَدَّأُولَٰئِكَ سَوَاعًا وَلَا يَفُوتُ وَيَعُوقُ﴾ [۲۳]

باب: ”نہ وڈ اور سواع کو کسی صورت میں چھوڑنا، اور نہ یفوت اور یعوق کو چھوڑنا۔“

### بت پرستی کا آغاز

قوم نوح میں پانچ اللہ کے نیک و صالح بندے تھے جو حضرت آدم علیہ السلام اور حضرت نوح علیہ السلام کے درمیانی زمانے میں گزرے تھے، اُن کے بہت سے معتقد اور متبع تھے، ان لوگوں نے ان کی وفات کے بعد بھی ایک عرصہ دراز تک انہی کے نقش قدم پر عبادت اور اللہ کے احکام کی اطاعت جاری رکھی۔

کچھ عرصہ بعد شیطان نے ان کو سمجھایا کہ تم اپنے جن بزرگوں کے تابع عبادت کرتے ہو اگر ان کی تصویریں بنا کر سامنے رکھا کرو تو تمہاری عبادت بڑی مکمل ہو جائے گی اور خشوع و خضوع حاصل ہوگا۔

یہ لوگ اس فریب میں آکر ان کے مجسمے بنا کر عبادت گاہ میں رکھنے اور ان کو دیکھ کر بزرگوں کی یاد تازہ ہو جانے سے ایک خاص کیفیت محسوس کرنے لگے یہاں تک کہ اسی حال میں یہ لوگ سب یکے بعد دیگرے مر گئے اور بالکل نسل نے ان کی جگہ لے لی تو شیطان نے ان کو یہ پڑھایا کہ تمہارے بزرگوں کے خدا اور معبود بھی بت تھے، وہ انہی کی عبادت کیا کرتے تھے، یہاں سے بت پرستی شروع ہو گئی اور ان پانچ بتوں کی عظمت، ان کے دلوں میں چونکہ سب سے زیادہ بیٹھی ہوئی تھی اس لئے باہمی معاہدے میں ان کا نام خاص طور سے لیا گیا۔ ۱

۴۹۲۰۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ. وَقَالَ عَطَاءٌ، عَنْ

ابن عباس رضي الله عنهما: صارت الأولان التي كانت في قوم نوح في العرب بعد. أما وُدٌّ فكانت لكلب بدومة الجندل، وأما سواع فكانت لهذيل، وأما يَفُوت فكانت المراد لم لبني غطفان، بالجرف عند سبأ، وأما يعوق فكانت لهمدان، وأما لسر فكانت لحمير، لآل

ذی الکلاع. أسماء رجال صالحین من قوم نوح. فلما هلكوا أوحى الشيطان إلى قومهم أن انصبوا إلى مجالسهم التي كانوا يجلسون أنصابا وسموها باسمائهم، ففعلوا فلم تعبد حتى إذا هلك أولئك وتسخ العلم عبادت. ج

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ حضرت نوح علیہ السلام کی قوم میں جو بت پوجے جاتے تھے بعد میں عرب لوگوں میں آ گئے، ”وَدَ“ دومتہ الجندل میں بنی کلب کا بت تھا اور ”سواع“ بنی ہذیل کا بت تھا اور ”بھوٹ“ بنی مراد کا تھا، پھر مراد کی شاخ بنی غطف کا جو وادی جوف میں قوم سبا کے پاس رہتے تھے اور ”یعوق“ بنی ہمدان کا بت تھا اور ”نسر“ قبیلہ حمیر کا بت تھا، جو ذوالکلاع بادشاہ کی اولاد میں سے تھے۔ یہ نام حضرت نوح علیہ السلام کی قوم کے نیک لوگوں کے تھے، پھر جب ان حضرات کی وفات ہو گئی تو شیطان نے ان کی قوم کے دل میں ڈالا کہ اپنی مجلسوں میں جہاں وہ بیٹھتے تھے بت نصب کر لیں اور ان بتوں کے نام اپنے نیک لوگوں کے نام پر رکھ لیں، تاکہ ان کی یادگار رہیں، چنانچہ ان لوگوں نے ایسا ہی کیا، اس وقت ان بتوں کی عبادت پوجا نہیں ہوئی، لیکن جب وہ لوگ مر گئے جنہوں نے بطور یادگار بت نصب کیا تھا اور لوگوں کو علم نہ رہا تو ان کی عبادت ہونے لگی۔



## (۷۲) سورة قل أوحى إليّ سورة جن کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

لال ابن عباس: ﴿لَبَدًا﴾: اعرالاً.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”لَبَدًا“ بمعنی ”اعوالا“ یعنی تعجب اور عداوت سے جمع ہوتے تھے۔

### سورت کا پس منظر

رسول اللہ ﷺ کی بعثت سے پہلے شیاطین آسمان تک پہنچ کر فرشتوں کی باتیں سنتے تھے، آپ کی بعثت کے بعد ان کو شہاب ثاقب کے ذریعے اس سننے سے روک دیا گیا، اسی واقعہ کی تحقیق میں جنات آپ ﷺ تک پہنچے۔ ﴿قل أوحى إليّ﴾ سے معلوم ہوا کہ جنات کے جس واقعہ کا یہاں ذکر ہے اس میں آپ ﷺ نے قرآن سننے والے جنات کو دیکھا نہیں تھا، اللہ تعالیٰ نے بذریعہ وحی آپ ﷺ کو اطلاع دی ہے۔ تفصیل روایت حدیث میں ملاحظہ فرمائیں:

۴۹۲۱۔ حدثنا موسى بن اسماعيل: حدثنا أبو عوانة، عن أبي بشر، عن سعيد ابن

جبیر، عن ابن عباس قال: انطلق رسول الله ﷺ في طائفة من أصحابه عامدين إلى سوق عكاظ وقد حيل بين الشياطين وبين خبر السماء، وأرسلت عليهم الشُّهُبُ فرجعت الشياطين. فقالوا: ما لكم؟ فقالوا: حيل بيننا وبين خبر السماء، وأرسلت علينا الشُّهُبُ. قال: ما حال بينكم وبين خبر السماء إلا ما حدث، فاضربوا مشارق الأرض ومغاربها فانظروا ما هذا الأمر الذي حدث. فانطلقوا فضربوا مشارق الأرض ومغاربها ينظرون ما هذا الأمر الذي حال بينهم وبين خبر السماء. قال فانطلق الدين توجّهوا نحو تهامة إلى رسول الله ﷺ بنخلة وهو عامد إلى سوق عكاظ وهو يصلي بأصحابه صلاة الفجر. فلما سمعوا القرآن تسمعوا له، فقالوا: هذا الذي حال بينكم وبين خبر السماء. فهناك

رَجِعُوا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ لِقَالُوا: يَا قَوْمَنَا ﴿إِنَّا سَمِعْنَا لُقْمَانَ يُهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا﴾ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ عَلَىٰ نَبِيِّهِ ﴿قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِنَ الْجِنِّ﴾ وَإِنَّمَا أَوْحَىٰ إِلَيْهِ قَوْلُ الْجِنِّ. ۱

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ صحابہ کی ایک جماعت کے ساتھ سوق عکاظ کے قصد سے روانہ ہوئے، اس زمانے میں شیاطین اور آسمان کی خبر کے درمیان حجاب ہو چکا تھا اور ان پر آگ کے انگارے پھینکے جانے لگے تھے۔ جب شیاطین اپنی قوم کے پاس واپس ہوئے، تو لوگوں نے ان سے پوچھا کہ کیا بات ہے؟ ان لوگوں نے جواب دیا کہ ہمارے اور آسمان کی خبروں کے درمیان کوئی چیز حائل ہو گئی ہے، اور ہم پر آگ کے انگارے پھینکے جاتے ہیں۔ کسی نے کہا کہ آسمان کی خبروں اور تمہارے درمیان رکاوٹ ہونے کی وجہ یہ ہے کہ کوئی خاص بات پیش آئی ہے۔ اس لئے ساری زمین پر مشرق و مغرب میں پھیل جاؤ اور تلاش کرو کہ کون سی نئی بات پیش آئی ہے۔ چنانچہ شیاطین مشرق و مغرب میں پھیل گئے تاکہ اس بات کا پتہ لگائیں کہ آسمان کی خبروں کی ان تک پہنچنے میں جو رکاوٹ پیدا کی گئی ہے وہ کس بڑے واقعہ کی وجہ سے ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان کیا کہ جو شیاطین اس کھوج میں لکے تھے ان کا ایک گروہ وادی تہامہ کی طرف بھی آ نکلا جہاں رسول اللہ ﷺ منڈی عکاظ کی طرف جاتے ہوئے کھجور کے ایک باغ کے پاس ٹھہرے ہوئے تھے، آنحضرت ﷺ اس وقت صحابہ کے ساتھ فجر کی نماز پڑھ رہے تھے۔ جب شیاطین نے قرآن مجید سنا تو یہ اسکو سننے لگ گئے پھر انہوں نے آپس میں کہا کہ یہی چیز ہے وہ جس کی وجہ سے تمہارے اور آسمان کی خبروں کے درمیان رکاوٹ پیدا ہوئی ہے۔ اسکے بعد وہ اپنی قوم کی طرف لوٹ آئے اور ان سے کہا کہ اے ہماری قوم! ﴿إِنَّا سَمِعْنَا لُقْمَانَ يُهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا﴾ اللہ عزوجل نے اپنے نبی ﷺ پر یہ آیت ﴿قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِنَ الْجِنِّ﴾ نازل فرمائی، نبی ﷺ کو جبکہ قول کی بذریعہ وحی اطلاع دی گئی۔

## حدیث کی تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ اپنے چند اصحاب کے ساتھ بازار عکاظ کی

۱۔ ولی صحیح مسلم، کتاب الصلاة، باب الجهر بالقراءة فی الصبح والقراءة علی الجن، رقم: ۴۴۹، ومن الترمذی، ابواب

لتفسیر القرآن، باب ومن سورة سباء، رقم: ۴۴۲۳، باب ومن سورة الجن، رقم: ۴۴۲۳، ۴۴۲۴، ومسند احمد، ومن مسند

ابی ہاشم، مسند عبد اللہ بن عباس بن عبد المطلب عن النبی ﷺ، رقم: ۱۸۸۲، ۲۲۷۱، ۲۳۸۲، ۲۹۷۷

طرف، مکہ اور مدینہ کے درمیان ایک میدان جہاں عربوں کا مشہور میلہ لگتا تھا، ارادہ کر کے چلے۔

اس زمانہ میں شیاطین کو آسمان کی خبریں پُچرا لینے میں رکاوٹ قائم کر دی گئی تھی، اور ان پر شہاب ثاقب چھوڑے جاتے تھے، پس شیاطین اپنی قوم کی طرف لوٹ کر آئے تو قوم نے پوچھا تمہارا کیا حال ہے؟ کہ اب کی مرتبہ کوئی خبر نہیں لائے؟

شیاطین نے بتایا کہ آسمان کی خبر اور ہمارے درمیان رکاوٹ کر دی گئی ہے، اور اب ہمارے اوپر شعلے پھینکے جاتے ہیں، تو رئیس الشیطان ابلیس کہنے لگا، آسمان کی خبروں اور تمہارے درمیان رکاوٹ کی کوئی نئی وجہ پیدا ہوئی ہے، مثلاً نبی کی بعثت، لہذا تم زمین کے مشرق و مغرب کے سارے اطراف میں سفر کرو اور دیکھو کہ وہ کیا چیز ہے، جو نئی پیدا ہوئی ہے، جس نے تمہارے اور آسمانی خبروں کے درمیان رکاوٹ ڈال دی۔

چنانچہ شیاطین مشرق و مغرب میں پھیل گئے، پھر جو لوگ تہامہ کی طرف متوجہ ہوئے وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس مقام نخلہ میں آئے اور آپ ﷺ اس وقت سوق عکاظ کا ارادہ فرما رہے تھے، چنانچہ جب یہ جنات وہاں پہنچے تو آپ ﷺ اس وقت اپنے اصحاب کے ہمراہ فجر کی نماز پڑھ رہے تھے، جب ان جنوں نے قرآن سنا تو یہ اس کو سننے میں لگ گئے، یعنی پوری توجہ سے سنتے رہے، پھر کہنے لگے کہ یہی ہے وہ جس نے تمہارے اور آسمان کی خبر کے درمیان رکاوٹ ڈال دی ہے۔

پس وہیں سے اپنی قوم کی طرف لوٹ آئے اور کہنے لگے اے ہماری قوم ﴿إِنَّا سَمِعْنَا قرآنًا عَجَبًا يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا﴾ ہم نے ایک عجیب قرآن ہے جو راہ راست بتلایا ہے سو ہم تو اس پر ایمان لے آئے اور ہم اب رب کے ساتھ کسی کو شریک نہ بنائیں گے۔

اور اللہ ﷻ نے اپنے نبی کریم ﷺ پر یہ آیت نازل فرمائی ﴿قُلْ أُوْحِيَ إِلَىٰ آلِهَ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ﴾ یعنی آپ ان لوگوں سے کہئے کہ میرے پاس اس بات کی وحی آئی ہے کہ جنات میں سے ایک جماعت نے قرآن سنا اور جنوں کا قول آپ ﷺ پر نقل کیا گیا۔

## (۷۳) سورۃ المزل

### سورۃ منزل کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### زمانہ فترت کے بعد وحی کا آغاز اور سورۃ منزل کا نزول

واقعہ اس کا یہ پیش آیا تھا کہ سب سے پہلے غار حراء میں نبی کریم ﷺ پر جبرائیل امین علیہ السلام نازل ہوئے اور سورۃ اقرآء کی ابتدائی آیتیں آپ کو سنائیں۔ یہ فرشتے کا نزول اور وحی کی شدت پہلے پہل تھی جس کا اثر طبعی طور پر ہوا اور رسول اللہ ﷺ ام المؤمنین حضرت خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے پاس تشریف لے گئے، سخت سردی محسوس فرما رہے تھے، اس لئے فرمایا کہ ”زملونی، زملونی“ یعنی مجھے ڈھانپو، مجھے ڈھانپو۔

اس کا مفصل واقعہ آگے آرہا ہے۔ اس کے بعد کچھ دنوں تک یہ سلسلہ وحی کا بند رہا، اس زمانے کو جس میں سلسلہ وحی بند رہا، زمانہ فترت الوحی کہا جاتا ہے۔

آپ ﷺ نے اس زمانہ فترت کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا کہ ایک روز میں چل رہا تھا کہ اچانک میں نے آواز سن، تو نظر آسمان کی طرف اٹھائی دیکھتا کیا ہوں کہ وہی فرشتہ جو غار حراء میں میرے پاس آیا تھا، آسمان وزمین کے درمیان ایک معلق کرسی پر بیٹھا ہوا ہے۔ مجھے ان کو اس ہیئت میں دیکھ کر پھر وہی رعب و ہیبت کی کیفیت طاری ہو گئی جو پہلی ملاقات کے وقت ہو چکی تھی، میں واپس اپنے گھر چلا آیا اور گھر والوں سے کہا کہ مجھے ڈھانپ دو، اُس پر یہ آیت نازل ہوئی: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾۔

آنیوالی حدیث میں آیت ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ کے نزول کا ذکر ہے، ہو سکتا ہے اسی حالت کو بیان کرنے کیلئے ﴿يَا أَيُّهَا الْمُؤْمِّلُ﴾ کا خطاب بھی آیا ہو اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ لفظ ”مزل“ کے لقب کا واقعہ الگ ہو۔

اس عنوان سے خطاب کرنے میں ایک خاص لطف و عنایت کی طرف اشارہ ہے جیسے محبت و شفقت میں کسی کو اس کی وقتی حالت کے عنوان سے محض تلافی کے لئے خطاب کیا جاتا ہے۔ ۱۔

اس عنوان خاص سے خطاب فرما کر آپ کو نماز تہجد کا حکم اور اس کی کچھ تفصیل بتلائی ہے۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿وَتَبَتَّلَ﴾: اَخْلَصَ. وَقَالَ الْحَسَنُ: ﴿وَأَنْكَالًا﴾: قِيودًا. ﴿مُنْفَطِرٌ بِهِ﴾: مُثْقَلَةٌ بِهِ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿كَثِيبًا مَّهِيلًا﴾: الرَّمْلُ السَّائِلُ. ﴿وَبَيْلًا﴾: شَدِيدًا.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے کہا کہ ”وَتَبَتَّلَ“ بمعنی ”اَخْلَصَ“ یعنی خالص اس کے ہو جاؤ۔  
 حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”اَنْكَالًا“ بمعنی ”قیود“ یعنی بیڑیاں ہیں، آہنی لگام۔  
 ”مُنْفَطِرٌ بِهِ“ بمعنی ”مُثْقَلَةٌ بِهِ“ یعنی اسکے خوف سے آسمان بھاری ہو جائے گا، پھر پھٹ جائے گا۔  
 حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”كَثِيبًا مَّهِيلًا“ بمعنی ”الرَّمْلُ السَّائِلُ“ کے معنی ہیں ریگ رواں، سیال و بہتی ریت۔  
 ”وَبَيْلًا“ بمعنی ”شَدِيدًا“ یعنی سخت۔

## (۷۴) سورۃ المدثر

## سورۃ مدثر کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

## سورت کے نزول کا واقعہ

سورۃ مدثر قرآن کریم کی ان سورتوں میں سے ہے جو نزول قرآن کے بالکل ابتدائی دور میں نازل ہوئی ہے، اسی لئے بعض حضرات نے اس سورت کو سب سے پہلے نازل ہونے والی سورت بھی کہا ہے۔ اور روایات صحیحہ معروفہ کی رو سے سب سے پہلے سورۃ اقرأ کی ابتدائی آیات نازل ہوئیں۔ پھر کچھ مدت تک نزول قرآن کا سلسلہ بند رہا، جس کو زمانہ فترت وحی کہا جاتا ہے، اسی زمانہ فترت کے آخر میں یہ واقعہ پیش آیا کہ رسول اللہ ﷺ مکہ مکرمہ میں کسی جگہ تشریف لے جا رہے تھے، اوپر سے کچھ آواز سنی تو آپ نے آسمان کی طرف نظر اٹھائی، دیکھا کہ وہی فرشتہ جو غار حراء میں سورۃ اقرأ کی آیات لیکر آیا تھا وہی آسمان کے نیچے فضاء میں ایک معلق کرسی پر بیٹھا ہوا ہے۔

اس کو اس حال میں دیکھ کر رسول اللہ ﷺ پر وہی طبعی رعب و ہیبت کی کیفیت طاری ہو گئی جو غار حراء میں نزول اقرأ کے وقت ہوئی تھی، سخت سردی اور کچکی کے احساس سے آپ گھر میں واپس تشریف لائے اور فرمایا ”زملونی، زملونی“ یعنی مجھے ڈھانپو، مجھے ڈھانپو۔ اس پر سورۃ مدثر کی ابتدائی آیات نازل ہوئیں۔

اس سورت میں آپ کو خطاب ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ کے الفاظ سے دیا گیا ہے، یہ لفظ ”دثار“ سے مشتق ہے، جو ان زائد کپڑوں کو کہا جاتا ہے جو آدمی عام لباس کے اوپر کسی سردی وغیرہ کو دفع کرنے کیلئے استعمال کیا کرتا ہے۔

اس لفظ سے خطاب ایک حیوانہ مشفقانہ خطاب ہے، جیسا کہ سورۃ مزمل میں بیان ہو چکا ہے۔

## باعتبار نزول سورۃ منزل اور مدثر

روح المعانی میں جابر بن زید تابعی سے منقول ہے کہ انہوں نے فرمایا کہ سورۃ مدثر، سورۃ منزل کے بعد نازل ہوئی اور بعض حضرات نے یہ روایت حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بھی نقل کی ہے مگر صحیح بخاری کی روایت میں تصریح ہے کہ سب سے پہلے سورۃ مدثر نازل ہوئی، (اور مراد اس سے یہ ہے کہ فترت وحی کے بعد سب سے پہلے یہ سورت نازل ہوئی)۔

اگر سورۃ منزل کا نزول اس سے پہلے ہوتا تو حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ اس کو بیان کرتے، اور یہ ظاہر ہے کہ لفظ منزل اور مدثر دونوں تقریباً ہم معنی ہیں، ہو سکتا ہے کہ ایک ہی واقعہ میں ان دونوں کا نزول ہوا اور وہ واقعہ وہی جبرائیل امین علیہ السلام کا آسمان کے نیچے کرسی پر بیٹھے دیکھنے کا اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا گھر میں واپس ہو کر کپڑوں میں لپٹ جانے کا واقعہ ہے۔ ۱

## سورت میں نازل ہونے والے چند احکامات کی تفصیل

اس سے کم از کم اتنا تو ثابت ہو جاتا ہے کہ سورۃ منزل اور مدثر کی ابتدائی آیتیں فترت وحی کے بعد سب سے پہلے نازل ہونے والی آیات ہیں، ان دونوں میں کون مقدم اور کون مؤخر ہے؟! اس میں روایتیں مختلف ہو گئیں ہیں اور سورۃ اقرأ کی ابتدائی آیات کا ان سب سے پہلے نازل ہونا تمام روایات صحیحہ سے ثابت ہے، اور یہ دونوں سورتیں اگرچہ متقارب زمانے میں ایک ہی واقعہ میں نازل ہوئی ہیں مگر فرق دونوں میں یہ ہے کہ سورۃ منزل کے شروع میں جو احکام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیئے گئے ہیں ان میں اپنی ذاتی شخصی اصلاح سے متعلق ہیں اور سورۃ مدثر کے شروع میں جو احکام دیئے گئے ہیں ان کا تعلق زیادہ تر دعوت و تبلیغ اور اصلاح خلق سے ہے۔

سورۃ مدثر میں سب سے پہلا حکم آپ کو یہ دیا گیا ہے کہ ﴿فَمَنْ قَاتِلْهُمْ﴾ یعنی کھڑے ہو جاؤ۔ اس کے معنی حقیقی قیام کے بھی ہو سکتے ہیں کہ آپ جو کپڑوں میں لپٹ کر سو گئے ہیں اس کو چھوڑ کر کھڑے ہو جائے اور یہ معنی بھی بعید نہیں کہ قیام سے مراد کام کے لئے مستعد اور تیار ہونا اور مطلب یہ ہوا کہ اب آپ ہمت کر کے خلق خدا کی اصلاح سنبھال لے۔

”لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ“ سے مشتق ہے جس کے معنی ڈرانے کے ہیں مگر ایسا ڈرانا جو شفقت و محبت پر مبنی ہوتا ہے جیسے باپ اپنے بچے کو سانپ، بچھو اور آگ سے ڈراتا ہے انبیاء علیہم السلام کی یہی شان ہوتی ہے اسلئے ان کا لقب ”لدیر“ اور ”بشیر“ ہوتا ہے۔

”لدیر“ کے معنی شفقت و ہمدردی کی بناء پر مضر چیزوں سے ڈرانے والا اور ”بشیر“ کے معنی خوش خبری سنانے والا۔ رسول اللہ ﷺ کے بھی دونوں ہی لقب قرآن کریم میں جا بجا مذکور ہیں مگر اس جگہ صرف ”الادار“ کے ذکر پر اکتفاء اس لئے کیا گیا ہے کہ اس وقت مؤمن مسلمان تو گئے چنے چند ہی تھے باقی سب منکرین و کفار تھے جو کسی بشارت کے مستحق نہیں بلکہ ڈرانے ہی کے مستحق تھے۔

دوسرا حکم یہ دیا گیا کہ ﴿وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ﴾ یعنی صرف اپنے رب کی بڑائی بیان کیجئے قول سے بھی، عمل سے بھی، لفظ رب اس جگہ اس لئے اختیار کیا گیا کہ یہ خود علت اس حکم کی ہے کہ جو سارے جہان کا پالنے والا ہے، صرف وہی ہر بڑائی اور کبریائی کا مستحق ہے۔

تکبیر کے لفظی معنی اللہ اکبر کہنے کے بھی آتے ہیں، جس میں نماز کی تکبیر تحریمہ اور دوسری تکبیرات بھی داخل ہیں اور خارج نماز بھی اذان اقامت وغیرہ کی تکبیر اس میں شامل ہے۔ اس حکم کو نماز کی تکبیر تحریمہ کے ساتھ مخصوص قرار دینے کا الفاظ قرآن میں کوئی اشارہ نہیں۔

تیسرا حکم یہ دیا گیا کہ ﴿وَلِبَاسَكَ فَطَهِّرْ﴾ ”لیاب - ثوب“ کی جمع ہے اس کے اصلی اور حقیقی معنی کپڑے کے ہیں اور مجازی طور پر عمل کو بھی ثوب اور لباس کہا جاتا ہے، قلب اور نفس کو بھی خُلق اور دین کو بھی۔ انسان کے جسم کو بھی لباس سے تعبیر کیا جاتا ہے جس کے شواہد قرآن اور محاورات عرب میں بکثرت ہے۔ اس آیت میں حضرات مفسرین سے سبھی معنی منقون ہیں اور ظاہر یہ ہے کہ یہ کوئی تضاد اور اختلاف نہیں، بطور عموم مجاز کے اگر ان الفاظ سے سبھی معنی مراد لئے جائیں تو کوئی بُعد نہیں، اور معنی اس حکم کے یہ ہونگے کہ اپنے کپڑوں اور جسم کو ظاہری ناپاکیوں سے پاک رکھئے، قلب اور نفس کو باطل عقائد و خیالات سے اخلاقی رذیلہ سے پاک رکھئے۔

پانچواں یا تہم بند کو ٹخنوں سے نیچے لٹکانے کی ممانعت بھی اس سے مستفاد ہوتی ہے کیونکہ نیچے لٹکے ہوئے کپڑوں کا آلودہ ہو جانا بعد نہیں تو تطہیر ثوب کے حکم میں یہ بھی آگیا کہ کپڑوں کا استعمال اس طرح کرو کہ نجاست سے دور رہیں اور کپڑوں کے پاک رکھنے میں یہ بھی داخل ہے کہ وہ مال حرام سے نہ بنائے جائیں، کسی ایسی وضع و ہیئت کے نہ بنائے جائیں جو شرعاً ممنوع ہیں اور ظاہر آیت یہ ہے کہ تطہیر ثوب کا حکم نماز کے ساتھ خاص نہیں بلکہ تمام حالات میں عام اسی لئے فقہاء کرام نے فرمایا ہے کہ غیر حالت نماز میں بھی بغیر کسی ضرورت کے جسم کو ناپاک رکھنا یا ناپاک کپڑے پہنے رکھنا یا ناپاک جگہ میں بیٹھے رہنا جائز نہیں، ضرورت کے اوقات مستثنیٰ ہیں۔



اللہ تعالیٰ طہارت کو پسند فرماتے ہیں ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ﴾ اور حدیث میں طہارت کو نصف ایمان قرار دیا ہے، اس لئے مسلمان کو ہر حال میں اپنے جسم، مکان اور لباس کی ظاہری طہارت کا بھی اہتمام رکھنا ضروری ہے اور قلب کی باطنی طہارت کا بھی۔

قال ابن عباس: ﴿عَبِيرٌ﴾: شديد. ﴿قَسُورَةٌ﴾: ركز الناس وأصواتهم وكل شديد قسورة. وقال أبو هريرة: القسورة قسور الأسد. الركن الصوت. ﴿مُسْتَنْفِرَةٌ﴾: نالفة مدعورة.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”عَبِيرٌ“ کے معنی ہیں شدید سخت۔  
 ”قَسُورَةٌ“ کی ایک تفسیر یہ ہے کہ ”ركز الناس وأصواته“ یعنی لوگوں کی سرگوشیاں اور آوازیں۔  
 اور اسی طرح ہر سخت چیز کو بھی ”قسورة“ کہتے ہیں۔  
 حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ”قسورة“ کے معنی ہیں شیر۔  
 ”الركن“ کے معنی کسی کی آہٹ اور اصوات کے معنی آوازیں۔  
 ”مُسْتَنْفِرَةٌ“ کے معنی ہیں بھڑکنے والی، ڈرنے والی۔

۴۹۲۲ - حدثني يحيى: حدثنا وكيع، عن علي بن المبارك، عن يحيى بن أبي كثير: سألت أبا سلمة بن عبد الرحمن عن أول ما نزل من القرآن قال: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ قلت: يقولون ﴿الْقُرْآنُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ فقال أبو سلمة: سألت جابر بن عبد الله رضي الله عنهما عن ذلك وقلت له مثل الذي قلت، فقال جابر: لا أحد لك إلا ما حدثنا رسول الله ﷺ، قال: ((جاءت بحراء فلما قضيت جوارى هبطت فتوديت فنظرت عن يميني فلم أرَ شيئاً، ونظرت عن شمالي فلم أرَ شيئاً. ونظرت أمامي فلم أرَ شيئاً، ونظرت خلفي فلم أرَ شيئاً. فرفعت رأسي فرأيت شيئاً، فأنيت خديجة فقلت: دثروني وضُّبوا على ماء باردًا. قال: لدثروني وضُّبوا على ماء باردًا، فنزلت ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ فأنزل ﴿وَرَبِّكَ فَكَبِّرُ﴾)). [راجع: ۴]

ترجمہ: یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا کہ میں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن رحمہ اللہ سے پوچھا کہ سب سے پہلے قرآن کی کون سی آیت نازل ہوئی تھی؟ تو انہوں نے کہا ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ نازل ہوئی تھی۔ میں نے کہا کہ لوگ کہتے ہیں کہ سب سے پہلے ﴿الْقُرْآنُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ نازل ہوئی تھی۔ تو ابوسلمہ نے کہا کہ میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے اس کے متعلق پوچھا، میں نے ان سے وہی کہا جو تم نے کہا، تو حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے کہا میں تم سے وہی بیان کرتا ہوں جو ہم سے رسول اللہ ﷺ نے بیان کیا، آپ ﷺ

نے فرمایا کہ میں حرام میں گوشہ نشین تھا، جب میں نے گوشہ نشینی کی مدت کو پورا کر لیا تو میں وہاں سے اتر تو مجھے پکارا گیا، میں نے اس آواز پر اپنے دائیں طرف دیکھا لیکن کوئی چیز نہیں دکھائی دی، پھر بائیں طرف دیکھا ادھر بھی کوئی چیز دکھائی نہیں دی، سامنے دیکھا ادھر بھی کوئی چیز نہیں دکھائی دی، پیچھے کی طرف دیکھا اور ادھر بھی کوئی چیز نہیں دکھائی دی، پھر میں نے سر اٹھایا تو ایک چیز دیکھی۔ پھر میں خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا تو میں نے کہا مجھ کو کبل اڑھا دو اور مجھ پر ٹھنڈا پانی بہاؤ۔ آپ ﷺ نے بیان کیا کہ پھر انہوں نے مجھ پر کبل اڑھا دیا اور مجھ پر ٹھنڈا پانی بہایا۔ فرمایا کہ پھر یہ آیت نازل ہوئی ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ وَرَبُّكَ لَكَبِيرٌ﴾۔

## تشریح

اس حدیث میں حضرت ابوسلمہ بن عبدالرحمن رحمہ اللہ جو مدینہ منورہ کے فقہائے سبعہ میں سے ہیں۔ انہوں نے یہ بات کہی اور اسی بات کو حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما کی طرف کی طرف منسوب کیا کہ سب سے پہلی آیت ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ نازل ہوئی، لیکن دوسرے حضرات کا موقف یہ ہے کہ سب سے پہلی آیت ﴿إِنَّا بِأَنفُسِنَا لَكَبِيرٌ﴾ کی ابتدائی آیات ہیں۔ حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما کے کہنے کا منشا یہ ہے کہ زمانہ فترت کے بعد سب سے پہلی آیت ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ نازل ہوئی یا پھر حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما کو ﴿إِنَّا بِأَنفُسِنَا لَكَبِيرٌ﴾ کے بارے میں معلوم نہ ہو سکا۔

یہ واقعہ آپ ﷺ نے شان نزول کے طور پر سنایا تھا کہ مجھے ”مدثر“ کہہ کر کیوں خطاب کیا گیا؟ آپ ﷺ نے بتایا تھا کہ میں غار حرا میں اعتکاف کرتا تھا اور اسکے بعد ایک دن حضرت جبرائیل علیہ السلام آئے اور میں نے گھر آ کر کہا ”دَثِرُونِي وَضَبُوا عَلَيَّ مَاءً بَارِدًا“، اس وقت یہ آیت نازل ہوئی۔ تو گویا یہ شان نزول کے طور پر آپ ﷺ نے بیان فرمایا تھا، جس سے حضرت جابر علیہ السلام یہ سمجھے کہ سب سے پہلی آیت یہی ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ والی نازل ہوئی۔

## (۲) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿قُمْ فَأَنْذِرْ﴾

اس ارشاد کا بیان: ”اُتُّهُوا وَلَوْ كُنُّوا كُفْرًا“

حرب بن شداد، عن یحییٰ بن ابی کثیر، عن ابی سلمة، عن جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما عن النبی ﷺ قال: ((جاورت بحراء)). مثل حدیث عثمان بن عمر، عن علی بن المبارک. [راجع: ۴]

ترجمہ: یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت جابر عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا میں غار حرا میں تنہا اختیار کئے ہوئے تھا۔ یہ روایت بھی عثمان بن عمر کی حدیث کی طرح ہے جو انہوں نے علی بن مبارک سے بیان کی ہے۔

### (۳) بابُ قولہ: ﴿وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”اور اپنے پروردگار کی تکبیر کہو۔“

۴۹۲۴۔ حدثنا اسحاق بن منصور: حدثنا عبد الصمد: حدثنا حرب: حدثنا یحییٰ قال: سألت ابا سلمة: ای القرآن أنزل أول؟ فقال: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ فقلت: أبئت أنه ﴿إفْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ فقال أبو سلمة: سألت جابر بن عبد الله: ای القرآن أنزل أول؟ فقال: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ فقلت: بُئْتُ أنه ﴿إفْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ فقال: لا أُخبرك إلا بما قال رسول الله ﷺ، قال رسول الله ﷺ: جاورت لي حراء فلما قضيت جوارى هبطت فاستظنت الوادي، فنوديت فنظرت أمامي وخلفي وعن يميني وعن شمالي فإذا هو جالس على عرش بين السماء والأرض. فأتيت خديجة فقلت: دثروني وضئوا علي ماء بارداً. وأنزل علي ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ فأنذرتك فكَبِّرْ﴾ [۱-۳] . [راجع: ۴]

ترجمہ: یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا کہ میں نے ابوسلمہ سے پوچھا کہ قرآن مجید کی کون سی آیت سب سے پہلے نازل ہوئی؟ تو انہوں نے فرمایا کہ ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ میں نے کہا مجھے خبر ملی ہے کہ وہ ﴿إفْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ ہے، تو ابوسلمہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جابر عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے پوچھا تھا کہ قرآن شریف کی کون سی آیت سب سے پہلے نازل ہوئی تھی؟ تو انہوں نے فرمایا کہ ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ میں نے ان سے کہا کہ مجھے تو معلوم ہوا ہے کہ ﴿إفْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ سب سے پہلے نازل ہوئی تھی۔ انہوں نے فرمایا میں تمہیں وہی خبر دے رہا ہوں جو رسول اللہ ﷺ نے خود فرمایا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ میں غار حرا میں محکف تھا، تو جب میرا اعتکاف پورا ہو گیا اور میں اتر کر وادی کے بیچ میں پہنچا تو مجھے پکارا گیا، پھر میں اپنے

آگے اور پیچھے اور اپنے دائیں اور بائیں دیکھا، تو دیکھا کہ وہ فرشتہ آسمان وزمین کے درمیان کرسی پر بیٹھا ہے۔ پھر میں خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا اور کہا کہ مجھے کپڑا اوڑھا دو اور میرے اوپر ٹھنڈا پانی ڈالو اور مجھ پر یہ آیت نازل ہوئی ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ وَرَبِّكَ لَكَبِيرٌ﴾۔

### (۴) باب: ﴿وَلِيَا بَنِكَ فَطَهِّرْ﴾ [۴]

باب: ”اور اپنے کپڑوں کو پاک رکھو۔“

۴۹۲۵ — حدثنا يحيى بن بكير: حدثنا الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب.

وحدثني عبدالله بن محمد: حدثنا عبدالرزاق: أخبرنا معمر، عن الزهري، فأخبرني أبو سلمة بن عبدالرحمن، عن جابر بن عبدالله قال: سمعت النبي ﷺ وهو يحدث عن لقمة الوحي فقال في حديثه: ((فبينما أنا أمشي إذ سمعت صوتاً من السماء فرفعت رأسي فإذا الملك الذي جاءني بحراء جالس على كرسی بين السماء والأرض فجثت منه رعباً فرجعت لقلت: زُمَّلُونِي زُمَّلُونِي، فَدَثَرُونِي فَدَثَرُونِي، فأنزل الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ إلى ﴿وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ﴾ قبل أن تفرض الصلاة وهي الأولتان. [راجع: ۴]

ترجمہ: حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان فرمایا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا آپ درمیان میں وحی کا سلسلہ رک جانے کا حال بیان فرما رہے تھے، آپ نے اپنی حدیث میں فرمایا کہ اس دوران کہ میں چل رہا تھا کہ میں نے آسمان کی طرف سے ایک آواز سنی، میں نے اپنا سراوڑ اٹھا کر دیکھا تو وہی فرشتہ ہے، جو میرے پاس غار حراء میں آیا تھا، وہ آسمان وزمین کے درمیان ایک کرسی پر بیٹھا ہے، میں اس کے خوف سے گھبرا گیا، پھر میں گھرواپس آیا اور خدیجہ رضی اللہ عنہا کہا کہ مجھے کپڑا اوڑھا دو، انہوں نے مجھے کپڑا اوڑھا دیا پھر اللہ جلّ و علا نے آیت ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ تا ﴿وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ﴾ نازل فرمائی۔ یہ واقعہ نماز فرض ہونے سے پہلے کا ہے، اور رجز سے مراد بت ہیں۔

تشریح

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ۔ یہ اسی طرح کا خطاب ہے جیسا پچھلی سورت کے شروع میں گزرا ہے، فرق صرف یہ ہے کہ وہاں اصل عربی کا لفظ ”مزمّل“ تھا اور یہاں ”مدثر“ ہے، معنی دونوں کے تقریباً ایک ہیں۔

صحیح احادیث سے یہ بھی ثابت ہے کہ آپ ﷺ پر سب سے پہلے وحی کے طور پر تو سورۃ العلق کی پہلی پانچ آیتیں نازل ہوئیں تھیں، اس کے بعد ایک عرصے تک آپ ﷺ پر وحی کا سلسلہ بند رہا، پھر سورۃ مدثر کی یہ آیتیں نازل ہوئیں۔

## (۵) باب: ﴿وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ﴾ [۵]

باب: ”اور گندگی سے کنارہ کرلو۔“

یقال: الرجز والرجس: العذاب.

ترجمہ: بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”الرجز والرجس“ سے مراد عذاب ہے۔

۴۹۲۶۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: حدثنا الليث، عن عقيل: قال ابن شهاب:

سمعت أبا سلمة قال: أخبرني جابر بن عبد الله أنه سمع رسول الله ﷺ يحدث عن فترة  
الوحي: فبينما أنا أمشي إذ سمعت صوتاً من السماء، فرفعت بصري قبل السماء فإذا  
الملك الذي جاءني بحراء قاعد على كرسي بين السماء والأرض، فجلست منه حتى  
هويت إلى الأرض، فجلت أهلي فقلت: زملوني زملوني، فزملوني، فأنزل الله تعالى ﴿يَا  
أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ﴾ إلى قوله: ﴿فَاهْجُرْ﴾ قال أبو سلمة: والرجز: الأولان - ثم حمي  
الوحي وتتابع. [راجع: ۴]

ترجمہ: ابن شہاب نے بیان کیا کہ میں نے ابوسلمہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ درمیان میں وحی کے سلسلے کے رک جانے سے متعلق بیان فرما رہے تھے کہ میں چل رہا تھا کہ میں نے آسمان کی طرف سے آواز سنی۔ اپنی نظر آسمان کی طرف اٹھا کر دیکھا تو وہی فرشتہ نظر آیا جو میرے پاس غار حرا میں آیا تھا۔ وہ کرسی پر آسمان اور زمین کے درمیان میں بیٹھا ہوا تھا۔ میں نے اسے دیکھ کر اتنا ڈرا کہ زمین پر گر پڑا۔ پھر میں اپنی بیوی کے پاس آیا اور ان سے کہا کہ مجھے کپڑا اوڑھا دو، مجھے کپڑا اوڑھا دو! مجھے کپڑا اوڑھا دو۔ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ﴾ سے لیکر ﴿فَاهْجُرْ﴾ تک۔ ابوسلمہ نے بیان کیا کہ الرجزیت کے معنی میں ہے۔ پھر وحی گرم ہو گئی (وحی کا سلسلہ دوبارہ شروع ہو گیا) اور سلسلہ نہیں ٹوٹا۔

## (۷۵) سورة القيامة

## سورة قیامہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

(۱) بَابٌ وَقَوْلُهُ: ﴿لَا تَحْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهِ﴾ [۱۶]

اس ارشاد کا بیان: ”(اے پیغمبر!) تم اس قرآن کو جلدی جلدی یاد کرنے کے لئے اپنی زبان ہلایا نہ کرو۔“

وقال ابن عباس: ﴿لَيَفْجُرَ أَمَامَهُ﴾ سوف اتوب، سوف اعمل. ﴿لَا وَزَرَ﴾: لاحصن. ﴿مُذَى﴾: هملا.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”لَيَفْجُرَ أَمَامَهُ“ کا مطلب ہے کہ ہمیشہ گناہ کرتا رہے اور کہتا رہے کہ عنقریب تو پہ کر لوں گا، اب اچھے عمل کروں گا۔  
”لَا وَزَرَ“ بمعنی ”لاحصن“ پناہ گاہ، یعنی کوئی پناہ گاہ نہیں۔  
”مُذَى“ بمعنی ”هملا“ مہمل، آزاد۔

۴۹۲۷۔ حدثنا الحمیدی: حدثنا سفیان: حدثنا موسى بن أبي عائشة وكان ثقة،

عن سعيد بن جبیر، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: كان النبي ﷺ إذا أنزل عليه الوحي حرك به لسانه۔ ووصف سفیان۔ يريد أن يحفظه فأنزل الله ﴿لَا تَحْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهِ﴾ [۱۶]۔ [راجع: ۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ جب نبی کریم ﷺ پر وحی نازل ہوئی تو آپ اس پر اپنی زبان ہلایا کرتے تھے۔ اور سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ آپ کا مقصد اسکو یاد کرنا ہوتا، اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿لَا تَحْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهِ﴾۔

## تشریح

﴿لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانُكَ لِتَفْجَلَ بِهِ﴾ - آپ ﷺ سے فرمایا جا رہا ہے کہ آپ زبان مبارک سے الفاظ دہرانے کی مشقت نہ اٹھائیں، کیونکہ ہم نے ذمہ داری لے لی ہے کہ ہم انہیں آپ کو یاد بھی کرائیں گے اور ان کی تشریح بھی آپ کے قلب مبارک میں واضح کر دیں گے۔

## باب: ﴿إِنْ عَلَيْنَا جَمْعُهُ وَقُرْآنُهُ﴾ [۱۷]

باب: ”یقین رکھو کہ اس کو یاد کرانا اور پڑھوانا ہماری ذمہ داری ہے۔“

۴۹۲۸ - حدثنا عبيد الله بن موسى، عن اسر اليل، عن موسى بن أبي عائشة: أنه سأل سعيد بن جبیر عن قوله تعالى: ﴿لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانُكَ﴾ قال: وقال ابن عباس: كان يحرك شفاهه إذا أنزل عليه، فقبل له: ﴿لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانُكَ﴾ يخشى أن يتفلت منه ﴿إِنْ عَلَيْنَا جَمْعُهُ﴾ أن لجمعه في صدره ﴿وَقُرْآنُهُ﴾ أن تقرأه ﴿فَإِذَا قَرَأْنَاهُ﴾ يقول: أنزل عليه ﴿فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ أن نبينه على لسانك. [راجع: ۵]

ترجمہ: موسیٰ بن ابوعائشہ نے حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے اس ارشاد باری تعالیٰ ﴿لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانُكَ﴾ کے متعلق سوال کیا، تو انہوں نے کہا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ جب آپ ﷺ پر قرآن نازل ہوتا تو آپ اپنے دونوں ہونٹوں کو حرکت دیتے، تو یہ کہا گیا کہ ﴿لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانُكَ﴾ آپ بھول جانے کے خوف سے اپنی زبان کو حرکت نہ دیں، اس لئے کہ ﴿إِنْ عَلَيْنَا جَمْعُهُ﴾، جمع کرنے سے مراد سینے میں جمع کرنا اور ﴿وَقُرْآنُهُ﴾ یہ ہے کہ آپ اس کو پڑھیں گے، ﴿فَإِذَا قَرَأْنَاهُ﴾ یعنی آیت نازل کی جائے تو ﴿فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ یعنی پھر یہ بھی ہمارا ہی کام ہے کہ ہم آپ کی زبان سے اسکو پڑھوا دیں گے۔

## تشریح

﴿فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ - یعنی اس کا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ آپ اپنی توجہ الفاظ کو یاد رکھنے کے بجائے ان آیات کے عملی پیروی کرنے پر مرکوز رکھیں، اور یہ بھی کہ جس طرح حضرت جبرائیل علیہ السلام

پڑھ رہے ہیں، آئندہ آپ بھی اسی طرح پڑھا کریں۔

## (۲) باب: ﴿لَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ﴾ [۱۸]

باب: ”پھر جب ہم اسے (جبریل کے واسطے سے) پڑھ رہے ہوں تو تم اسکے پڑھنے کی پیروی کرو۔“

قال ابن عباس: ﴿قَرَأْتَ﴾: بَيَّنَّاهُ. ﴿فَاتَّبِعْ﴾: اَعْمَلْ بِهِ.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں کہ ”قَرَأْتَ“ سے مراد یہ ہے کہ ہم اس کو بیان کریں، اور ”فَاتَّبِعْ“ سے مراد یہ ہے کہ آپ اس پر عمل کریں گے۔

۴۹۲۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ، عَنْ سَعِيدِ

بْنِ جَبْرِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ لِي لَوْلَهُ: ﴿لَا تَحْرُكَ بِهٖ لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهٖ﴾ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا نَزَلَ جَبْرِيلُ عَلَيْهِ بِالْوَحْيِ وَكَانَ مَعَهُ يَحْرُكُ بِهٖ لِسَانَهُ وَشَفْتَيْهِ فَيَسْتَدِ عَلَيْهِ وَكَانَ يَعْرِفُ مِنْهُ. فَاَنْزَلَ اللَّهُ الْآيَةَ الَّتِي فِي لَا الْقِسْمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿لَا تَحْرُكَ بِهٖ لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهٖ﴾ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ قَالَ: عَلَيْنَا أَنْ نَجْمَعَهُ فِي صَدْرِكَ وَقُرْآنَهُ، بِلِسَانِكَ. قَالَ: لَكَ أَنْ إِذَا أَنَا جَبْرِيلُ أَطْرُقُ فَإِذَا ذَهَبَ قُرْآنُهُ كَمَا وَعَدَهُ اللَّهُ.

﴿أَوَّلَى لَكَ فَأَوَّلَى﴾ تَوَعَّد. [راجع: ۵]

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس ارشاد باری تعالیٰ ﴿لَا تَحْرُكَ بِهٖ لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهٖ﴾ کے متعلق بتلایا کہ جب حضرت جبریل امین علیہ السلام آپ پر وحی نازل کرتے تو رسول کریم ﷺ اپنی زبان اور ہونٹ ہلایا کرتے تھے اور آپ پر یہ بہت سخت گزرتا، یہ آپ کے چہرے سے بھی ظاہر ہوتا تھا۔ اس لئے اللہ تعالیٰ نے وہ آیت نازل کی جو سورۃ البلقہ یعنی ”لَا الْقِسْمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ“ میں ہیں ﴿لَا تَحْرُكَ بِهٖ لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهٖ﴾ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس کی تفسیر کرتے ہوئے فرمایا کہ یہ تو ہمارے ذمہ ہے اس کا جمع کر دینا اور اس کا پڑھوانا، پھر جب ہم اسے پڑھنے لگیں تو آپ اس کے پیچھے یاد کرتے جایا کریں۔ چنانچہ اسکے بعد جب حضرت جبریل امین علیہ السلام وحی لے کر آتے تو آنحضرت ﷺ خاموش ہو جاتے اور جب چلے جاتے تو پڑھتے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے آپ سے وعدہ کیا تھا۔



﴿اَوَّلٰی لَکَ فَاَوَّلٰی﴾ میں تہدید یعنی ڈرانا دھمکانا مراد ہے۔

## قرآن پڑھنے کیلئے تجوید و قراءت ضروری ہیں

اس سے یہ پتہ چلتا ہے کہ قرآن کریم کے پڑھنے کا طریقہ بھی ماثور اور مقصود ہے۔ اس میں یہ نہیں کہ جیسا منہ اٹھایا پڑھ لیا، بلکہ اس کو اس طرح پڑھنا چاہئے کہ جس طرح آپ ﷺ نے پڑھا، لہذا اس میں قراءت اور تجوید بھی داخل ہے۔

جب تک آدمی کی تجوید درست نہ ہو، حروف کی ادائیگی میں مخارج و صفات درست نہ ہوں، اُس وقت تک اس نے قرآن کریم کو پڑھنے کا صحیح طریقہ ہی نہیں سیکھا، لہذا جب قرآن پڑھنا نہیں آتا تو معنی کیا سمجھے گا؟ کیونکہ معنی سمجھنا اور تشریح کرنا یہ اگلا درجہ ہے۔

فرمایا: ﴿اِنْ عَلَيْنَا جُمُعَةٌ وَّقُرْآنٌ﴾ اس کے بعد فرمایا ﴿ثُمَّ اِنْ عَلَيْنَا مِیَْٔانَةٌ﴾ تو پہلے قرآن کی تلاوت صحیح ہونی چاہئے پھر اس کی تشریح سمجھے گا، لہذا آدمی پر ضروری ہے کہ وہ تجوید سیکھے۔

”قال: جمعہ لک صدک“ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ”جمعہ و قرآنہ“ کی تشریح فرمائی کہ اس کے معنی ہیں آپ کے سینے میں اس کو محفوظ کرنا۔ یہاں دو نسخے ہیں:

ایک یہی کہ ”جمعہ لک صدک“ کہ تمہارے لئے جمع کریں گے تمہارا سینہ، یعنی آپ کا سینہ اس کو جمع یعنی محفوظ کر لے گا۔

اور دوسرا نسخہ ”قال: جمعہ لک فی صدک“ کا۔ اس کے معنی واضح ہیں کہ اللہ تعالیٰ قرآن کو آپ ﷺ کے سینے میں جمع فرمادیں گے۔

یعنی دونوں باتوں کی ہماری ذمہ داری ہے کہ جب آپ اس کو یاد کر لیں گے تو یہ خود بخود یاد ہو جائے گا اور جس طرح یہ اترتا ہے آپ اس کو بالکل اسی طرح پڑھیں گے۔

”فاذا قرأناہ فاتبع قرآنہ۔ قال: فاستمع لہ وانصت“ اس کے دو معنی بیان کئے گئے ہیں:

ایک معنی تو یہی ہے جو حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان فرمایا کہ جب ہم قراءت کر رہے ہوں تو آپ کو یاد کرنے کی فکر میں بار بار دہرانے کی ضرورت نہیں، بلکہ اس کو سنئے اور خاموش رہیں یعنی جو کچھ قراءت کی جا رہی ہے اس کی اتباع کیجئے اچھی طرح سنیں اور خاموش رہیں۔

دوسرے معنی اس کے یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ جب ہم اس کی قراءت کریں تو آپ اس قراءت کی اتباع

کیجئے یعنی آئندہ جب آپ اس کو پڑھیں تو اسی طرح پڑھیں یہ نہ ہو کہ ضاد کو ذال یا زاء پڑھ لیں بلکہ جس طرح پڑھایا گیا تھا اسی طرح اتباع کیجئے گا۔

”ثم ان علينا بيان“ یعنی پھر ہمارے اوپر ہے اس کا بیان کرنا۔

اس کے معروف معنی یہ ہیں کہ ہم نے جو کچھ آپ کے سامنے پڑھ دیا اور پھر اس کو آپ کے دل میں محفوظ بھی کر دیا اب ہمارے اوپر یہ ذمہ داری بھی ہے کہ ہم اس کے جملات کی توضیح کریں اور اس کے مبہمات کو واضح کریں اور اس کے صحیح معنی آپ کو سمجھائیں یعنی اس کی صحیح تفسیر آپ کے قلب میں القاء کریں۔ اکثر حضرات نے یہی معنی اختیار کئے ہیں کہ یہاں بیان سے قرآن کی تفسیر مراد ہے۔

”ثم ان علينا ان نقرأه“ لیکن حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ یہاں ”بیانہ“ سے مراد آپ ﷺ کا پڑھنا ہے یعنی اللہ ﷻ فرما رہے ہیں ہم نے اس کو ایک مرتبہ آپ کو پڑھ کر سنا دیا اور اب ہماری یہ ذمہ داری بھی ہے کہ آپ بھی اس کو یکے بعد دیگرے، بار بار پڑھتے رہیں گے تاکہ یہ پوری طرح راسخ ہو جائے۔

اس تفسیر سے اشارہ اس بات کی طرف ہے کہ ایسا نہیں کہ حضرت جبرئیل علیہ السلام ایک مرتبہ قرآن پڑھ کر چھوڑ دیں گے بلکہ ہر سال آپ کے ساتھ دور کیا کریں گے، تو یہ دور کرنا اور حضرت جبرئیل علیہ السلام اور حضور اقدس ﷺ کا بار بار پڑھنا یہ سب ”بیانہ“ ہے۔ ۱۔

## (۷۶) سورۃ ﴿ہل اتی علی الانسان﴾

### سورۃ دھر کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورۃ دھر کا نام سورۃ انسان اور سورۃ الابراہیم بھی ہے۔<sup>۱</sup>  
اس میں تخلیق انسانی کی ابتدائی و انتہائی اور اعمال پر جزاء و سزا قیامت اور جنت و دوزخ کے خاص حالات نہایت بلیغ اور مؤثر انداز میں بیان ہوئے۔

یقال: معناه اُتی علی الانسان، و ((ہل)) تكون جحداً وتكون خبراً. وهذا من الخبر،  
يقول: كان شيئاً فلم يكن مذكوراً، وذلك من حين خلقه من طين إلى أن ينفخ فيه الروح.  
﴿أَمْشِجَ﴾: الأخلط، ماء المرأة وماء الرجل، الدم والعلقه. ويقال إذا خلط:  
مشيج، كقولك: خلط، وممشوج مثل مخلوط.

﴿سَلَسِيلًا وَأَغْلَالًا﴾ ولم يجرب بعضهم. مستطيراً: ممتدًا، البلاء. والقمطرير:  
الشديد، يقال: يوم قمطرير ويوم قماطر، والعبوس والقمطرير والقماطر، والعصيب أشد  
ما يكون من الأيام في البلاء. وقال الحسن: النضرة في الوجه، والسرور في القلب.  
وقال ابن عباس: ﴿الْأَرْزَاقِ﴾: السُرر. وقال مقاتل: الصرر: الحجال من الدّر  
والهافوت. وقال البراء: ﴿وَذُلِّلْتُ قُطُوفُهَا﴾: يقطفون كيف شاؤا. وقال مجاهد:  
﴿سَلَسِيلًا﴾: حديد الجریة.

وقال معمر: ﴿أَسْرَهُم﴾: شدة الخلق، وكل شيء شدته من قنب فهو مأسور.

انسان کی پیدائش حقیر نطفہ سے

”ہل اتی علی الانسان“ کا مطلب یہ ہے کہ انسان پر ایک وقت آچکا ہے۔

<sup>۱</sup> روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، ج: ۱۵، ص: ۱۶۶

لفظ ”هل“ کبھی تو انکار یعنی نفی کیلئے آتا ہے یعنی استفہام انکاری اور کبھی کبھی خبر یعنی تحقیق و اثبات کیلئے ”لد“ کے معنی میں آتا ہے، اور یہ خبر یعنی ”لد“ ہی کے معنی میں ہے کہ اس سے خبر دی جاتی ہے۔  
 ”يقول كان شيئا“ کہتے ہیں کہ انسان کبھی ایک چیز تھا، لیکن قابل تذکرہ نہیں تھا، یعنی نطفہ تھا، اور یہ مٹی سے اس کی پیدائش کے بعد سے اس میں روح پھونکے جانے تک کی مدت ہے۔

### بچہ کی مشابہت ماں یا باپ سے

”امشاج“ بمعنی ”الاخلاط“ یعنی ملے ہوئے، عورت کا پانی اور مرد کا پانی، یعنی دونوں کی مٹی بچہ دانی میں مخلوط ہو جاتی ہے، پس اگر مرد کی مٹی غالب ہوتی ہے تو بچہ باپ کے مشابہ ہوگا اور اگر عورت کی مٹی غالب ہوتی ہے تو بچہ ماں کے مشابہ ہوگا۔

”الدم والعلقۃ“ یعنی مٹی سے خون و لوتھڑا بنتا ہے، پھر مضغہ اور جسم۔

”ويقال اذا خلط“ جب کوئی چیز کسی دوسری چیز سے ملا دی جائے تو اس کو ”مشیج“ کہا جاتا ہے

جیسے ”خلیط“ بمعنی ”ممشوج“ اس کی مثال ہے جیسے مخلوط۔

بعض حضرات نے ”سلاسل“ پڑھا ہے تو نین کے ساتھ اور بعضوں نے اس کو جائز نہیں کہا ہے۔

”مستطبرا“ کے معنی ہیں اس کی برائی پھیلی ہوئی عام ہے۔

”القمطرير“ کے معنی ہیں سخت۔

عرب لوگ کہتے ہیں ”يوم قمطرير“ اور ”يوم قماطر“ یعنی سخت مصیبت کا دن اور ”العبوس“۔

القمطرير۔ القماطر۔ العصب“ یہ سب ایک ہی معنی میں ہیں، مصیبت کے انتہائی سخت اور تلخ ترین ایام کیلئے استعمال ہوتے ہیں۔ حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ چہرے کی شادابی اور دل میں خوشی مراد ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الاوليك“ بمعنی ”السود“ یعنی نیلے مراد ہیں۔

اور حضرت مقاتل رحمہ اللہ فرماتے ہیں یہ ”الصور“ ہے یعنی صاڈ کے ساتھ ہے۔

حضرت براء فرماتے ہیں کہ ﴿وَذَلَّلْتُ قُلُوبَهَا﴾ اس سے مراد یہ ہے کہ ان کے پھل مکمل طور سے ان

کے آگے رام کر دیئے جائیں گے یعنی تمام پھل ان کی دسترس اور ان کے قابو میں دے دئے جائیں جیسے چاہیں گے وہ ان پھلوں کو توڑ لیں گے۔

حضرت معمر رحمہ اللہ نے کہا کہ ”اسرهم“ سے مراد پیدائش کی مضبوطی اور ہر وہ چیز جس کو اونٹ کے

پالان سے مضبوط کیا جاتا ہے، اس کو ”ماسور“ کہتے ہیں۔

## (۷۷) سورة والمرسلات

## سورة مرسلات کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿جُمَلَات﴾: جبال۔

وقال مجاهد: ﴿ازْكُمُوا﴾: صلوا۔ ﴿لَا يَزْكُمُونَ﴾: لا يصلون،

وسئل ابن عباس: ﴿لَا يَنْطِقُونَ﴾، ﴿وَاللَّهُ رَبُّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ﴾، ﴿الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى

الْوَاهِيهِمْ﴾ فقال: إنه ذو ألوان، مرة ينطقون، ومرة يختم عليهم۔

## ترجمہ و تشریح

”جُمَلَات“ بمعنی ”جبال“ یعنی موٹی رسیاں جس سے بڑی بڑی کشتیوں کو باندھتے ہیں اور اگرچیم

کے زیر کے ساتھ پڑھا جائے ”جُمَلَات“۔ تو اس صورت میں یہ ”جمل“ کی جمع ہوگی بمعنی اونٹ۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”ازْكُمُوا“ بمعنی ”صلوا“ نماز پڑھو اور ”لَا يَزْكُمُونَ“ کے معنی

ہیں ”لَا يصلون“ یعنی جب کہا جاتا ہے کہ نماز پڑھو تو نماز نہیں پڑھتے۔

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا گیا کہ قرآن کریم میں ہے ﴿لَا يَنْطِقُونَ﴾ یعنی وہ

بول نہیں سکیں گے۔

جبکہ دوسری جگہ ہے ﴿وَاللَّهُ رَبُّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ﴾ یعنی اللہ کی قسم! اے ہمارے رب ہم مشرکین

میں سے نہیں تھے۔

اس کے علاوہ ایک تیسری جگہ اس طرح ہے ﴿الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى الْوَاهِيهِمْ﴾ یعنی آج کے دن ہم

ان کے منہ پر مہر لگا دیں گے۔

بظاہر تینوں جگہ مختلف بات ذکر کی گئی ہے تو اس بارے میں پوچھا گیا کہ اس کا کیا مطلب ہے؟

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرمایا کہ قیامت کے دن کافروں کے مختلف حالات ہوں گے، کبھی تو وہ

بولیں گے اور کبھی ان کی منہ پر مہر لگا دیا جائے گی۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۳۰۔ حدثنا محمود: حدثنا عبيد الله، عن اسرائيل، عن منصور، عن ابراهيم، عن علقمة، عن عبد الله رضي الله عنه قال: كنا مع النبي صلى الله عليه وسلم وانزلت عليه والمرسلات، وانا لنتلقاها من فيه، فخرجت حية فابتدرناها فسبقنا فدخلت جحرها. فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ((وليت شركم كما وليتم شرها)). [راجع: ۱۸۳۰]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے اور آپ پر سورۃ مرسلات نازل ہوئی تھی اور ہم اس کو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے منہ سے سیکھ رہے تھے کہ اتنے میں ایک سانپ نکل آیا، ہم لوگ اس کی طرف بڑھے، تاکہ اس کو مار ڈالیں، لیکن وہ ہم سے بچ نکلا اور اپنے سوراخ میں گھس گیا۔ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ وہ تمہارے شر سے بچ گیا اور تم اس کے شر سے محفوظ رہے۔

۴۹۳۱۔ حدثنا عبدة بن عبد الله: أخبرنا يحيى بن آدم، عن اسرائيل، عن منصور بهذا. وعن اسرائيل، عن الأعمش، عن ابراهيم، عن علقمة، عن عبد الله مثله. وتابعه أسود بن عامر، عن اسرائيل. وقال حفص وأبو معاوية وسليمان بن لرم، عن الأعمش، عن ابراهيم، عن علقمة، عن عبد الله. وقال يحيى بن حماد: أخبرنا أبو عوالة، عن مغيرة، عن ابراهيم، عن علقمة، عن عبد الله. وقال ابن إسحاق، عن عبد الرحمن ابن الأسود، عن أبيه، عن عبد الله. [راجع: ۱۸۳۰]

حدثنا قتيبة: حدثنا جرير، عن الأعمش، عن ابراهيم، عن الأسود قال: قال عبد الله: بينا نحن مع رسول الله صلى الله عليه وسلم في غار، إذ نزلت عليه والمرسلات، فتلقيناها من فيه وإن فاه لرتب بها، إذ خرجت حية فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ((عليكم اقتلوها))، قال: فابتدرناها فسبقتنا. قال: فقال: ((وليت شركم كما وليتم شرها)).

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک غار میں تھے کہ آپ پر سورۃ والمرسلات نازل ہوئی۔ ہم نے اسے آپ کے منہ سے یاد کر لیا۔ اس وحی سے آپ کے دہن مبارک کی تازگی ابھی ختم نہیں ہوئی تھی کہ اتنے میں ایک سانپ نکل پڑا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اسے زندہ نہ چھوڑو۔ بیان

کیا کہ ہم اس کی طرف بڑھے لیکن وہ نکل گیا۔ اس پر آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ تم اس کے شر سے بچ گئے اور وہ تمہارے شر سے بچ گیا۔

## (۲) باب قولہ: ﴿إِنَّهَا تَزْمِي بَشَرًا كَالْقَصْرِ﴾ [۳۲]

اس ارشاد کا بیان: ”وہ آگ تو محل جیسے بڑے بڑے شعلے پھینکے گی۔“

۴۹۳۲۔ حدثنا محمد بن کثیر: أخبرنا سفیان: حدثنا عبد الرحمن بن عباس قال:

سمعت ابن عباس يقول: ﴿إِنَّهَا تَزْمِي بَشَرًا كَالْقَصْرِ﴾، قال: كنا نرفع الخشب بقصر ثلاثة أذرع أو أقل فنرفع له لشتاء فنسميه القصر. [الظر: ۴۹۳۳] ۱

ترجمہ: حضرت عبد الرحمن بن عباس رحمہ اللہ بیان فرماتے ہیں کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو اس آیت ﴿إِنَّهَا تَزْمِي بَشَرًا كَالْقَصْرِ﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے سنا، وہ فرما رہے تھے کہ ہم بقدر تین ہاتھ یا اس سے کم کاٹ کر لکڑیاں اٹھا کر رکھتے تھے، ہم ایسا جاڑوں کیلئے کیا کرتے تھے، تاکہ اس کو جلا کر سے گرمی حاصل کریں اور اس کا نام ”قصر“ رکھتے تھے۔

## آیت کی دو قرأتیں

اس روایت میں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما اس آیت ﴿إِنَّهَا تَزْمِي بَشَرًا كَالْقَصْرِ﴾ کی تفسیر بیان فرما رہے ہیں۔ اس آیت میں دو قرأتیں ہیں:

پہلی قرأت: ﴿إِنَّهَا تَزْمِي بَشَرًا كَالْقَصْرِ﴾ اس کے معنی یہ ہے کہ وہ محل کی طرح چنگاریاں اڑیں گی اور شعلے اٹھیں گے۔ ”قصر“۔ سے محل مراد ہے۔

دوسری قرأت: ”قصر“ کی تفسیر ابن عامر کے حوالہ سے یہ کی گئی ہے کہ ”قصر“ بڑی لکڑیوں کو کہتے ہیں، عرب لوگ بڑی بڑی لکڑیوں کو اٹھا کر سردی کے موسم کیلئے رکھ دیتے تھے۔

اس صورت میں ترجمہ ہوا تو ﴿إِنَّهَا تَزْمِي بَشَرًا كَالْقَصْرِ﴾ کہ وہ ایسے شعلے پھینک رہی ہوگی جیسا کہ بڑی بڑی لکڑیوں کے شعلے ہوتے ہیں۔

## (۳) بابُ قولہ: ﴿كَأَنَّهُ جَمَالَاتٌ صُفْرٌ﴾ [۳۲]

اس ارشاد کا بیان: ”ایسا لگے گا جیسے وہ زرد رنگ کے اونٹ ہوں۔“

۴۹۳۳۔ حدثنا عمرو بن علی: حدثنا يحيى: أخبرنا سفيان: حدثنا عبد الرحمن ابن عباس قال: سمعت ابن عباس رضي الله عنهما ﴿تَزِيْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾ قال: كنا نعد إلى الخشبة ثلاثة أذرع ولفوق ذلك لنرفع له المشاء لتسميه القصر ﴿كَأَنَّهُ جَمَالَاتٌ صُفْرٌ﴾ حبال السفن لجمع حتى تكون كأوساط الرحال. [راجع: ۴۹۳۲]

ترجمہ: حضرت عبد الرحمن بن عباس رحمہ اللہ بیان فرماتے ہیں کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو ﴿تَزِيْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ﴾ کے متعلق بیان کرتے ہوئے سنا کہ ہم لکڑیاں تین گز یا اس سے زیادہ کی اکٹھی کر کے اس کو جاڑے کے لئے بلند کر لیتے، اور اس کو قصر کہتے تھے، ﴿كَأَنَّهُ جَمَالَاتٌ صُفْرٌ﴾ کشتیوں کی رسیاں جو جمع کی جائیں تو وہ اوسط آدمی کے برابر ہو جائیں۔

## تشریح

”جَمَالَاتٌ“ کا معنی یہاں پر ”حبال السفن“ سے کیا ہے یعنی کشتی کی رسیاں، اس میں ایک قرأت ”جَمَالَاتٌ“ کی بھی ہے، معنی یہ ہے کہ رسیاں جمع کی جاتی ہیں، یہاں تک کہ آدمی کے قد کے برابر ہو جاتی ہیں۔ دوسرا معنی یہ ہے کہ ”زرد رنگ کے اونٹ“۔



## (۷۸) سورة عمّ يتساء لون

### عم يتساء لون - یعنی سورۃ نباء کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

کفار کے روزِ قیامت پر اشکالات کے جواب

جب قرآن کریم نازل ہونا شروع ہوا تو کفار مکہ اپنی مجلسوں میں بیٹھ کر اس کے متعلق قسم قسم کی رائے زنی اور چہ گویاں کیا کرتے تھے۔ قرآن میں قیامت کا ذکر اہمیت کے ساتھ آیا ہے، اور ان کے نزدیک گویا یہ محال چیز تھی، اس لئے اس میں گفتگو بکثرت چلتی تھی، کوئی تصدیق کرتا کوئی انکار، اس لئے اس سورت کے شروع میں ان کا یہ حال ذکر کر کے آگے قیامت کے واقع ہونا مذکور ہے۔ اور ان کے نزدیک جو اس کے واقع ہونے میں اشکال اور استعباد تھا اس کا جواب دیا گیا ہے۔

اور بعض حضرات مفسرین نے فرمایا کہ یہ سوال جواب کوئی واقعی تحقیق کے لئے نہیں بلکہ محض استہزاء و تمسخر کے لئے تھا۔

﴿لَا يَمْزُجُونَ حِسَابًا﴾: لَا يَخَالِفُونَهُ. ﴿لَا يَمْزُجُونَ مِنْهُ عِطَابًا﴾: لَا يَمْلِكُونَ إِلَّا أَنْ يَأْذَنَ لَهُمْ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿وَهَاجَأَ﴾: مُضِئًا.

وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿غَمَّالًا﴾: غَسَقَتْ عَيْنُهُ. وَيَغْشَى الْجَرْحَ يَسِيلُ كَانِ الْغَسَاقِ وَالْغَشَقِ وَاحِدًا. ﴿عِطَاءَ حِسَابًا﴾: جَزَاءُ كَالْيَا. اِعْطَانِي مَا أَحْسَبُنِي: أَيْ كَفَانِي.

ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”لَا يَمْزُجُونَ“ کے معنی ہیں وہ لوگ حساب کا خوف نہیں رکھتے یعنی قیامت میں اعمال کا حساب ہوگا اس کا کوئی خوف نہ تھا، چونکہ قیامت کا انکار کرتے تھے۔

﴿لَا يَمْزُجُونَ مِنْهُ عِطَابًا﴾ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ ﷻ سے کوئی شخص بات نہ کر سکے گا، بجز ان کے جنہیں اللہ ﷻ اجازت دے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”وَحَاجًّا“ کے معنی ہیں روشن۔  
 بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”غَمَاقًا“ سے مراد یہ ہے کہ ان کی آنکھوں سے پیپ لہو بہے گا۔  
 ”عَطَاءٌ حِسَابًا“ کے معنی ہیں ”جزاء کافیا“ یعنی پورا بدلہ، کہتے ہیں کہ ”اعطانی ما احسبني“  
 یعنی مجھ کو اتنا دیا کہ کافی ہو گیا۔

### (۱) بَابُ: ﴿يَوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ الْفَوَاجِ﴾ [۱۸]

بَابُ: ”وہ دن جب صور پھونکا جائے تو تم سب فوج در فوج چلے آؤ گے۔“

زمرًا.

”الفواج“، بمعنی ”زمرًا“، یعنی گروہ، جماعت۔

۴۹۳۵۔ حدیثی محمد: أخبرنا أبو معاوية، عن الأعمش، عن أبي صالح، عن أبي هريرة رضی اللہ عنہ قال: قال رسول الله ﷺ: ((ما بين النفثتين أربعون)). قال: أربعون يوماً؟ قال: أبیت، قال: أربعون شهراً؟ قال: أبیت، قال: أربعون سنة؟ قال: أبیت، قال: ((لم ينزل الله من السماء ماء فینبتون كما ينبت البقل، ليس من الانسان شيء لا يلبى، إلا عظما واحدا وهو عجب الدلب ومنه یركب الخلق يوم القيامة)). [راجع: ۴۸۱۴]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ دو صور پھونکے جانے کے درمیان چالیس کا فاصلہ ہوگا، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے شاگردوں نے پوچھا کیا چالیس دن مراد ہیں؟ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا میں نہیں کہہ سکتا، شاگردوں نے پوچھا کیا چالیس مہینے مراد ہیں؟ فرمایا مجھے معلوم نہیں، شاگردوں نے پوچھا چالیس سال مراد ہیں؟ فرمایا مجھے معلوم نہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ پھر اللہ ﷻ آسمان سے پانی برسائے گا، جس سے تمام مردے جی اٹھیں گے، جیسے بڑی پانی سے اُگ آتی ہے، اس وقت انسان کا ہر حصہ گل چکا ہوگا، سوائے ایک ہڈی کے اور وہ ریڑھ کی ہڈی ہے اور اسی سے قیامت کے دن تمام مخلوق دوبارہ بنائی جائے گی۔

## (۷۹) سورة النازعات

### سورة نازعات کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### انسان کی موت و نزع

قرآن کریم میں اصل لفظ صرف اتنا ہے کہ ”قسم ان کی جو سختی سے کھینچتے ہیں“ لیکن حضرت عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس کی تفسیر میں فرمایا کہ اس سے مراد روح قبض کرنے والے فرشتے ہیں، جو کسی کی اور عام طور سے کافروں کی روح کو سختی سے کھینچتے ہیں، اور کسی کی عام طور سے مؤمنوں کی روح کو آسانی سے اس طرح کھینچ لیتے ہیں کہ جیسے کوئی گرہ کھول دی ہو۔ پھر وہ ان روحوں کو لے کر تیرتے ہوئے جاتے ہیں اور جلدی جلدی ان کی منزل پر پہنچا کر ان احکام کے مطابق ان کا انتظام کرتے ہیں، جو اللہ جلّ جلالہ نے ان کے بارے میں دیئے ہوئے ہوتے ہیں۔

اس سورت کی پہلی چار آیتوں کا یہی مطلب ہے۔

### فرشتوں کی قسم و ذکر

ان فرشتوں کی قسم کھا کر اللہ جلّ جلالہ نے قیامت کے حالات بیان فرمائے ہیں کہ جب وہ آئے گی تو بہت سے دل لرز رہے ہوں گے، پیچھے گزر چکا ہے کہ اللہ جلّ جلالہ کو اپنی بات کا یقین دلانے کے لئے قسم کھانے کی ضرورت نہیں ہے، لیکن عربی بلاغت کے قاعدے سے بات میں زور پیدا کرنے کیلئے قسمیں کھائی گئی ہیں، اور عام طور سے جس چیز کی قسم کھائی جاتی ہے، وہ اس دعوے پر گواہ ہوتی ہے، جو بعد میں بیان ہو رہا ہے۔

یہاں مطلب یہ ہے کہ یہ فرشتے اس بات کے گواہ ہیں کہ جس طرح اللہ جلّ جلالہ فرشتوں کے ذریعے روح قبض فرماتا ہے، اسی طرح فرشتوں سے صور پھونکوا کر انہیں دوبارہ زندہ بھی کر سکتا ہے۔

وقال مجاهد: ﴿الْآيَةُ الْكُبْرَى﴾: عصاه ویدہ۔ ويقال: النّاخرة والنّخرة سواء مثل

الطّامع والطّمع، والباخل والبخل۔

وقال بعضهم: النخرة: البالية، والناخرة: العظم المجوف الذي تمر فيه الريح  
فينخر، وقال ابن عباس: ﴿الْحَافِرَةُ﴾: إني أمرنا الأول: إلى الحياة.  
وقال غيره: ﴿أَيَّانَ مُرْسَاهَا﴾: متى منتهأها، ومرسى السفينة حيث تنتهي.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں ﴿الْآيَةُ الْكُبْرَى﴾ سے مراد حضرت موسیٰ علیہ السلام کا عصا رلاٹھی اور  
ید بیضاء ہے۔

”الناخرة“ اور ”النخرة“ دونوں ہم معنی ہیں، جیسے ”الطامع والطمع“ اور ”الباخل  
والبخيل“۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ دونوں میں فرق ہے ”النخرة“ کے معنی ہیں بوسیدہ ہڈی، گلی ہوئی ہڈی، اور  
”الناخرة“ کے معنی ہیں کھوکھلی ہڈی کہ جس کے اندر رہا جائے تو آواز نکلے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”الْحَافِرَةُ“ کے معنی ہیں پہلی حالت یعنی زندگی کی طرف۔  
بعض نے کہا ہے کہ ”أَيَّانَ مُرْسَاهَا“ کے معنی ہیں اسکی انتہا کہاں ہے؟  
یہ لفظ ماخوذ ہے ”مرسى السفينة“ جہاں کشتی آخر میں جا کر ٹھہرتی ہے۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۳۶۔ حدثنا أحمد بن المقدام: حدثنا الفضيل بن سليمان: حدثنا أبو حازم:  
حدثنا سهل بن سعد رضی اللہ عنہ قال: رأيت رسول الله ﷺ قال بإصبعيه هكذا بالوسطى والتي تلى  
الإبهام: ((بعثت والساعة كهاتين)).

﴿الطَّائِمَةُ﴾ تطم على كل شيء. [أنظر: ۱، ۵۳۰، ۶۵۰۳] ۱۔

۱۔ وفی صحیح مسلم، کتاب الفتن وأشراف الساعة، باب ما لرب الساعة، رقم: ۲۹۵۰، ومسنَد أحمد، تلمذ مسند،

الأنصار، حدیث ابی مالک بن سهل بن سعد الساعدي، رقم: ۲۲۷۹۶، ۲۲۸۰۹، ۲۲۸۳۳، ۲۲۸۶۲

ترجمہ: ابو حازم رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ ہم سے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا کہ آپ نے بیچ کی اور انگوٹھے کے پاس والی انگلی کے اشارے سے فرمایا، کہ میں اور قیامت اس طرح بھیجے گئے ہیں۔

## تشریح

حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا کہ آپ اپنی بیچ کی انگلی اور انگوٹھے کے قریب والی انگلی یعنی کلمہ کی انگلی سے اشارہ کر کے فرمایا:

”بعثت والساعة كهاتين“ یعنی میں ایسے وقت میں مبعوث ہوا ہوں کہ میں اور قیامت دونوں اس طرح ہیں، یعنی میرے اور قیامت کے درمیان اب کوئی پیغمبر یا کوئی نئی شریعت والا نہیں آئے گا۔

## (۸۰) سورۃ عبس

## سورۃ عبس کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## شان نزول اور وجہ تسمیہ

یہ سورت ایک خاص واقعے میں نازل ہوئی تھیں، واقعہ یہ ہے ایک دن سرور دو عالم ﷺ قریش کے کچھ بڑے سرداروں کو اسلام کی تبلیغ فرما رہے تھے، اور ان سے گفتگو میں مشغول تھے کہ اتنے میں آپ کے ایک نابینا صحابی حضرت عبداللہ بن ام مکتومؓ وہاں آگئے، چونکہ وہ نابینا تھے اس لئے یہ نہ دیکھ سکے کہ آپ کن کے ساتھ گفتگو میں مصروف ہیں، چنانچہ انہوں نے آتے ہی آنحضرت ﷺ سے کچھ سکھانے کی درخواست شروع کر دی۔ آنحضرت ﷺ کو ان کا یہ طریقہ پسند نہ آیا کہ دوسروں کی بات کاٹ کر انہوں نے بیچ میں مداخلت کی، اس لئے آپ ﷺ کے چہرہ مبارک پر ناگواری کے آثار ظاہر ہوئے اور آپ ﷺ نے ان کی بات کا جواب دینے کے بجائے ان کافروں کے ساتھ اپنی گفتگو جاری رکھی۔ جب وہ لوگ چلے گئے تو یہ سورت نازل ہوئی، جس میں آنحضرت ﷺ کے اس طریقے پر اللہ ﷻ نے ناپسندیدگی کا اظہار فرمایا۔

منہ بنانے کو عربی میں ”عبس“ کہتے ہیں، چونکہ یہ سورت اسی لفظ سے شروع ہوئی ہے، اس لئے اس کا نام ”عبس“ ہے اور اس میں بنیادی تعلیم یہ دی گئی ہے کہ جو شخص دل میں حق کی طلب رکھتا ہو اور سچے دل سے اپنی اصلاح چاہتا ہو، وہ اس بات کا زیادہ حق دار ہے کہ اس کو وقت دیا جائے، اس کے برخلاف جن لوگوں کے دل میں حق کی طلب ہی نہیں ہے اور وہ اپنی کسی اصلاح کی ضرورت نہیں سمجھتے، حق کے طلبگاروں سے منہ موڑ کر انہیں ترجیح نہیں دینی چاہئے۔

﴿عَبَسَ وَتَوَلَّى﴾: کَلَحَ وَاَعْرَضَ. وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿مُطَهَّرَةً﴾: لَا يَمْسُهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ وَهُمْ الْمَلَائِكَةُ. وَهَذَا مِثْلُ قَوْلِهِ: ﴿فَالْمُذَبِّحَاتِ أَمْرًا﴾: جَعَلَ الْمَلَائِكَةَ وَالصَّحُفَ مُطَهَّرَةً، لِأَنَّ الصَّحُفَ يَفْعُ عَلَيْهَا التَّطْهِيرَ لِجَعْلِ التَّطْهِيرِ لِمَنْ حَمَلَهَا أَيْضًا.

﴿سَفَرَةً﴾: الْمَلَائِكَةُ، وَاحِدُهُمْ سَافِرٌ. سَفَرْتُ: أَصْلَحْتُ بَيْنَهُمْ. وَجَعَلْتُ الْمَلَائِكَةَ إِذَا نَزَلَتْ بِرُوحِي اللَّهُ وَتَادِيَتُهُ كَالسَّفِيرِ الَّذِي يَصْلُحُ بَيْنَ الْقَوْمِ. ﴿تَصَدَّى﴾: تَغَالَلْ عَنْهُ.

وقال مجاهد: ﴿لَمَّا يَقْضِ﴾: لا يقضى أحدا ما أمر به.

وقال ابن عباس: ﴿تَزَهَّقُهَا قَنَرَةٌ﴾: تشاها شدة. ﴿مُسْفِرَةٌ﴾: مشرقة. ﴿بَائِدِي سَفَرَةٍ﴾. وقال ابن عباس: كعبة، أسفار: كتباً. ﴿تَلْهَى﴾: تشاغل. يقال: واحد الأسفار سفر.

## ترجمہ و تشریح

”عَبَسَ“ کے معنی ہیں ”کلیج“ یعنی ترش رو ہوا، جھیں بھیں ہوا، ”وَتَوَلَّى“ بمعنی اعراض ہے یعنی متوجہ نہیں ہوا، منہ پھیر لیا۔

”مُطَهَّرَةٌ“ کے معنی ہیں ”لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ“ یعنی ان صحیفوں کو صرف وہی ہاتھ لگاتے ہیں، جو پاک ہیں، اور وہ فرشتے ہیں۔ اور یہ اس ارشاد باری تعالیٰ کی طرح ہے کہ ﴿لَا الْمُدْبِرَاتِ أَمْرًا﴾ یعنی فرشتے جو انتظام کائنات پر اللہ ﷻ کی طرف سے مامور ہیں، دراصل یہ محمول ہیں مجازاً ان کے حاملوں یعنی گھوڑوں کو ”مُدْبِرَاتِ“ کہہ دیا۔

چنانچہ امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”جعل الملائكة والصحف“ کہ اللہ ﷻ نے فرشتوں اور صحیفوں کو مطہر اور پاک فرمایا یا اس لئے کہ تطہیر یعنی پاک ہونا دراصل صحیفوں کی صفت ہے تو اس کے حاملین یعنی اٹھانے والے فرشتوں کو بھی مطہر فرمایا گیا۔

”سَفَرَةٌ“ سے مراد فرشتے ہیں، یہ جمع ہے اور اس کا واحد ”سافر“ ہے۔ یعنی لکھنے والا۔ عرب لوگ کہتے ہیں ”سفرت: أصلحت بينهم“ یعنی میں نے ان میں صلح کرادی۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے وحی کو لانے اور اس کو پیغمبر تک پہنچانے میں فرشتوں کو مثل سفیر قرار دیا گیا، جو لوگوں کے درمیان صلح کراتا ہے۔

”تَصَدَّى“ کے معنی ہیں ”تغافل عنه“ یعنی اس سے غافل ہو جاتے ہیں، غفلت برتتے ہیں۔ حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”لَمَّا يَقْضِ“ کے معنی ہیں کہ جس بات کا حکم دیا گیا تھا، وہ کسی نے پورا پورا ادا نہیں کیا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”تَزَهَّقُهَا قَنَرَةٌ“ کے معنی ہیں اس پر سختی برس رہی ہوگی۔ ”مُسْفِرَةٌ“ کے معنی ہیں روشن، چمکدار۔

﴿بَائِدِي سَفَرَةٍ﴾ کے متعلق حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”سفرة“ بمعنی ”كعبة“

یعنی لکھنے والے اور اسی سے ”اسفار“ ہے، جس کے معنی ہیں کتابیں۔  
 ”تَلَهَّى“ بمعنی ”تَشَاغَلَ“ یعنی بے رخی برتا، بے اعتنائی کا مظاہرہ کرنا۔  
 بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”اسفار“ کا واحد ”سفر“ ہے۔

۳۹۳۷۔ حدثنا آدم: حدثنا شعبة: حدثنا قتادة قال: سمعت زرارۃ بن اوفی يحدث عن سعد بن هشام، عن عائشة عن النبي ﷺ قال: ((مثل الذي يقرأ القرآن وهو حافظ له مع السفرة الكرام البررة، ومثل الذي يقرأ القرآن وهو يتعاهده وهو عليه شديد فله اجران)). ۱

ترجمہ: سعد بن هشام حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کرتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا اس شخص کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے اور اس کا حافظ بھی ہے، محترم و نیک لکھنے والے فرشتوں جیسی ہے اور جو شخص قرآن مجید پڑھتا ہے اور اس کی مداومت رکھتا ہے یعنی بار بار پڑھتا ہے تاکہ بھول نہ جائے اور وہ اس پر سخت دوشوار ہے تو اسکو دگنا ثواب ملے گا۔

## قرآن مجید پڑھنے کا دہرا اجر

مطلب یہ ہے کہ بعض لوگوں کی زبان پر قرآن پاک کے الفاظ نہیں چڑھتے اور وہ ان کو بار بار مشق کرتا ہے اور یاد کرتا ہے ان ہی کے لئے دوہرا اجر ہے ایک قرآن مجید پڑھنے کا دوسرا مشقت اٹھانے کا، مگر اس کا مطلب یہ نہیں کہ اول شخص یعنی ماہر حافظ سے اس کا درجہ بلند ہوگا ہر حال میں اول اول ہی ہے اور ماہر کو بے شمار اجر ملیں گے۔

۱۔ وفی صحیح مسلم، کتاب صلاۃ المسافرین وقصرہا، باب فضل الماہر فی القرآن، والذي یجتمع فیہ، رقم: ۸۹۸، وسنن ابی داؤد، کتاب الصلاۃ، باب فی ثواب لقراءۃ القرآن، رقم: ۱۳۵۳، وسنن الترمذی، أبواب فضائل القرآن، باب ما جاء فی فضل لاری القرآن، رقم: ۲۹۰۴، وسنن ابن ماجہ، کتاب الأدب، باب ثواب القرآن، رقم: ۳۷۷۹، وسنن احمد، مسند الصدیقة عائشة بن الصدیق رضی اللہ عنہا، رقم: ۲۳۶۶۷، ۲۳۶۳۴، ۲۳۶۱۱، ۲۳۶۶۷، ۲۳۶۸۸، ۲۵۳۶۵، ۲۵۳۶۵، ۲۵۵۹۱، ۲۶۰۲۸، ۲۶۲۹۶، وسنن الدارمی، ومن کتاب فضائل القرآن، باب فضل من یقرأ القرآن ویسجد علیہ، رقم: ۳۴۱۱



## (۸۱) سورۃ إذا الشمس کورت

### سورۃ تکویر کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### سورت کی وجہ تسمیہ

﴿إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ﴾ اس سورت میں قیامت اور آخرت کے حالات بیان فرمائے گئے ہیں، سورج کو لپٹنے کی کیا کیفیت ہوگی؟

اس کی حقیقت تو اللہ ﷻ ہی کو معلوم ہے، البتہ یہ بات ظاہر ہے کہ اس کے نتیجے میں سورج میں روشنی باقی نہیں رہے گی، چنانچہ بعض حضرات نے اس آیت کا ترجمہ یہ بھی فرمایا کہ جب سورج بے نور ہو جائے گا۔

چونکہ لپٹنے کو عربی میں ”العکوبر“ کہا جاتا ہے، اس لئے اس سورت کا نام ”سورۃ التکویر“ ہے۔

﴿انْكَدَرَتْ﴾: انطرت. وقال الحسن: ﴿شَجَرَتْ﴾: يذهب ماها فلا يبقى قطرة.

وقال مجاهد: ﴿الْمَنْجُورُ﴾ [الطور: ۶] المملوء.

وقال غيره: ﴿شَجَرَتْ﴾: أفضى بعضها الى بعض فصارت بحراً واحداً.

والشُّعْسُ: تخس في مجراها، ترجع. وتكنس: تستر في بيوتها كما تكنس الأطباء.

﴿تَنْفَسَ﴾: ارتفع النهار. والظنن: المتهم. والظنين: يظن به.

وقال عمر: ﴿النُّفُوسُ رُؤِبَتْ﴾: يزوج نظيرة من أهل الجنة والنار، ثم قرا

﴿أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأُولَآئِهِمْ﴾. ﴿عَسَسَ﴾: أدبر.

### ترجمہ و تشریح

”انْكَدَرَتْ“ بمعنی ”انطرت“ یعنی بکھر جائیں گے، گر پڑیں گے۔

حضرت حسن بھری رحمہ اللہ علیہ نے فرمایا کہ ”شَجَرَتْ“ کا معنی ہے کہ اس (سندر) کا پانی ختم

ہو جائے گا یعنی سوکھ جائے گا اور اس میں ایک قطرہ بھی پانی نہیں رہے گا۔

اور حضرت مجاہد نے فرمایا کہ "الْمَنْجُورُ" کا معنی بھرا ہوا۔

بعضوں نے کہا کہ "مَنْجُورٌ" کے معنی ہیں سمندر پھوٹ کر ایک دوسرے سے مل کر ایک سمندر بن جائیں گے، مطلب یہ ہے کہ سارے دریا اور سمندر خلط ملط کر کے ایک کر دئے جائیں گے۔  
حقیقت یہ ہے کہ پہلے سمندر اور میٹھے دریاؤں کو ایک کر دیا جائے گا، درمیان کی رکاوٹیں ختم کر دی جائیں گی جس سے دریائے شور اور شیریں دریاؤں کے پانی خلط ملط بھی ہو جائیں گے، پھر شمس و قمر اور ستاروں کو اس میں ڈالا جائے گا۔ پھر اس تمام پانی کو آگ بنا دیا جائے گا، جو جہنم میں شامل ہو جائے گا۔

## پانچ سیارے

آیت کریمہ میں "الْمُغْنِسُ" کے معنی ہیں وہ ستارے جو اپنے چلنے کے مقام سے واپس پیچھے اپنی جگہ لوٹ آتے ہیں، "مَجْرَاهَا" بمعنی چلنے والی، "مَرْجِعُ" بمعنی واپس لوٹ آنا۔  
"مُغْنِسُ" وہ ستارے سیارے مراد ہیں جو ہر نی کی طرح چھپ جاتے ہیں۔ اکثر مفسرین فرماتے ہیں کہ مراد پانچ سیارے ہیں: مریخ، زحل، مشتری، زہرہ، عطارد۔  
"تَغْنَسُ" کے معنی ہیں دن چڑھ جائے۔

﴿وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضِيقٍ﴾ اس آیت میں دو قرأتیں ہیں۔

پہلی قرأت: "الظَّالِمِينَ" بمعنی "الْمُعْتَمِدِينَ" یعنی تہمت لگایا گیا۔

اور دوسری قرأت: "الضَّالِّينَ" کے معنی ہیں بھٹل۔

مطلب یہ ہے کہ آپ ﷺ آسمانی خبر وحی الہی میں بھل نہیں کرتے بلکہ امت کو تعلیم دیتے اور بتلاتے ہیں۔

﴿النَّفُوسُ زُوِّجَتْ﴾ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے اس آیت کریمہ کی تفسیر میں فرمایا کہ ہر آدمی کو

اسکے ہم مثل سے جوڑ دیا جائے گا خواہ جنتی ہو یا دوزخی یعنی نیک کو نیک کے ساتھ اور بد کو بد کے ساتھ رکھا جائیگا۔

پھر آپ ﷺ نے سورۃ الصافات کی یہ آیت تلاوت فرمائی ﴿اٰخِشُوْا الدِّیْنَ وَارْزُقُوْا﴾۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی اس روایت کا مطلب یہ ہے کہ جو لوگ ایک جیسے اعمال کرتے ہوں گے وہ ایک جگہ

کروئے جائیں گے، اعمال حسہ ہوں یا سیدہ مثلاً اچھے مسلمانوں میں علم دین کی خدمت کرنے والے علماء ایک

جگہ، عباد دوزہ یا ایک جگہ، جہاد کرنے والے غازی ایک جگہ، صدقہ خیرات میں خصوصیات رکھنے والے ایک جگہ۔

اسی طرح بد اعمال لوگوں میں چور ڈاکو ایک جگہ، زنا کار فحاش ایک جگہ، دوسرے خاص خاص گناہوں

میں باہم شریک رہنے والے ایک جگہ ہو جائیں گے۔

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ محشر میں ہر شخص اپنی قوم کے ساتھ ہوگا، (مگر یہ قومیت نسبی یا وطنی نہیں بلکہ عمل و عقیدہ کے اعتبار سے ہوگی) نیک عمل کرنے والے ایک جگہ بد عمل والے دوسری جگہ ہوں اور اس پر آیت قرآنی سے استشہاد فرمایا ﴿وَتُكَنَّفُ الْأَوْجَاءُ لَلْفَنَاءِ﴾ یعنی محشر میں لوگوں کے بڑے گروہ تین ہوں گے ایک گروہ سابقین اولین کا ہوگا، دوسرا اصحاب یسین کا ہوگا، یہ دونوں گروہ نجات پانے والے ہوں گے۔ تیسرا گروہ اصحاب شمال کا ہوگا جو کفار فجار پر مشتمل ہوگا۔ ۱

”عَنْفَسَ“ کے معنی ہیں پیٹھ پھیری۔

## (۸۲) سورة إذا السماء انفطرت

### سورة انفطار کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال الربيع بن خثيم: ﴿فُجِّرَتْ﴾: فاضت. وقرأ الأعمش وعاصم: ﴿فَعْدَلْكَ﴾ بالتخفيف، وقرأه أهل الحجاز بالتشديد. وأراد معتدل الخلق. ومن خفف يعني لم يأت صورة شاء. إما حسن، وإما قبيح، أو طويل أو قصير.

### ترجمہ و تشریح

حضرت ربیع بن خثیم رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”فُجِّرَتْ“ کے بمعنی ”فاضت“ یعنی بہہ نکلیں۔ حضرت عاصم اور حضرت اعمش رحمہما اللہ نے ”فَعْدَلْكَ“ کو تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے، اور اہل حجاز نے اس کو تشدید کے ساتھ پڑھا ہے۔

اہل حجاز اس سے ”معتدل الخلق“ مراد لیتے ہیں یعنی اللہ تعالیٰ نے خلقت میں اعتدال سے کام لیا ہے، ہر اعضاء کو برابر اور مناسب رکھا ہے ایسا نہیں کہ ایک ہاتھ لمبا ہو ایک چھوٹا، ایک پاؤں بڑا اور ایک چھوٹا۔ جن حضرات نے تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے وہ یہ مراد لیتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے جس صورت میں چاہا تجھے بنادیا خوبصورت یا بدصورت اور لمبا یا کوتاہ قد۔

علامہ عینی رحمہ فرماتے ہیں کہ ”وَمِنْ خَفَفَ“ کا عطف ”أَرَادَ“ کے فاعل پر کیا جائے تو دونوں صورتوں میں مراد ”معتدل الخلق“ ہی ہوگا۔ ۱

## (۸۳) سورة ويل للمطففين

### سورة مطففین کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### مرکزی موضوع اور وجہ تسمیہ

اس سورت میں ان لوگوں کیلئے بڑی سخت وعید بیان فرمائی گئی ہے جو دوسروں سے اپنا حق وصول کرنے میں تو بڑی سرگرمی دکھاتے ہیں، لیکن جب دوسروں کا حق دینے کا وقت آتا ہے تو ڈنڈی مارتے ہیں۔ یہ وعید صرف ناپ تول ہی سے متعلق نہیں ہے، بلکہ ہر قسم کے حقوق کو شامل ہے۔ اس طرح ڈنڈی مارنے کو عربی میں ”مطفیف“ کہتے ہیں، اسی لئے اس سورت کا نام ”سورة المطففين“ ہے۔

وقال مجاهد: ﴿يَلْزَمُ زَانَ﴾: لبت الخطايا.

﴿ثَوْبٌ﴾: جوزی. الرحیق: الخمر.

﴿خِصَامَةٌ مِّنْكَ﴾: طہنہ. التسمیم: يعلو شراب أهل الجنة.

وقال غيره: الْمُطَفِّفُ لا يولي غيره يوم يقوم الناس لرب العالمين.

### ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ آیت کریمہ ”زَانَ“ کا معنی ہے گناہوں کا جم جانا۔

”ثَوْبٌ“ بمعنی ”جوزی“ یعنی ان کو سزا دی گئی۔

”الرحیق“ سے شراب مراد ہے۔

﴿خِصَامَةٌ مِّنْكَ﴾ اہل جنت کو جو شراب پلائی جائی گی اس کی مہر بھی مشک ہی مشک ہوگی۔

بعض حضرات نے فرمایا کہ ”الْمُطَفِّفُ“ وہ جو اپنے غیر کو پورا تول کرنے دے، بلکہ دغا بازی کرے۔

## بَابُ: ﴿يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ [۶]

باب: ”جس دن سب لوگ رب العالمین کے سامنے کھڑے ہوں گے۔“

۳۹۳۸ - حدثنا إبراهيم بن المنذر: حدثنا معن: حدثني مالك، عن نافع، عن

عبد الله بن عمر رضي الله عنهما: أن النبي ﷺ قال: ((يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ))

حتى يغيب أحدهم في راحته إلى أوصاف أدليه)). [أنظر: ۶۵۳۱] ۱

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ﴿يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ

لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ یعنی جس دن لوگ رب العالمین کے سامنے کھڑے ہوں گے تو اپنے پسینے میں نصف کانوں تک غرق ہوں گے۔

۱ - وفي صحيح مسلم، كتاب الجنة وصفة نعيمها وأهلها، باب صفة يوم القيامة أمانا الله على أهوالها، رقم: ۲۸۶۲،

ومسنن الترمذی، أبواب صفة القيامة والرفاق والورع، باب ما جاء في شأن الحساب والقياس، رقم: ۲۴۲۲، وأبواب

تفسير القرآن، باب ومن سورة رمل المطففين، رقم: ۲۴۲۲، ۳۳۳۵، ۳۳۳۶، ومسنن ابن ماجه، كتاب الزهد، باب

ذكر البعث، رقم: ۴۲۷۸، ومسنن أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند عبد الله بن عمر رضي الله عنهما، رقم:

۱۱۸۵۹، ۶۰۸۶، ۶۰۷۵، ۵۹۱۲، ۵۸۲۳، ۵۳۸۸، ۵۳۱۸، ۴۸۶۲، ۴۶۹۷، ۴۶۱۳

## (۸۴) سورة إذا السماء انشقت

### سورة انشقاق کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وجہ تسمیہ

پچھلی سورتوں کی طرح اس سورت میں بھی قیامت کے احوال، حساب، کتاب اور نیک و بد کی جزاء و سزا کا، پھر غافل انسان کو خود اس کی ذات اور گرد و پیش کے حالات میں غور کرنے اور ان سے ایمان باللہ والقرآن تک پہنچنے کی ہدایت ہے۔

عربی میں پھٹ پڑنے کو ”الانشقاق“ کہتے ہیں، اسی لئے اس سورت کا نام ”الانشقاق“ ہے۔

وقال مجاهد: ﴿كِتَابُهُ بِشْمَالِهِ﴾ [الحالة: ۲۵]، ياخذ كتابه من وراء ظهره.

﴿وَسَقٍ﴾: جمع من دابة. ﴿لَنْ يَنْخُورَ﴾: لا يرجع الينا.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿كِتَابُهُ بِشْمَالِهِ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ وہ اپنا نامہ اعمال اپنی پیٹھ پیچھے سے لے گا، مطلب یہ ہے کہ اس کافر کا بایاں ہاتھ پشت کی طرف نکال دیا جائے گا اور اسی ہاتھ میں وہ اپنا نامہ اعمال لے گا اور اس کا داہنا ہاتھ گردن میں باندھ دیا جائے گا۔

”وَسَقٍ“ سے مراد چوپائے وغیرہ کو جمع کر لیتی ہے یعنی رات سب کو سمیٹ کر ٹھکانے پر پہنچا دیتی ہے۔

”لَنْ يَنْخُورَ“ کے معنی ہیں ہرگز نہیں لوٹے گا ہماری طرف۔

(۱) باب: ﴿فَسَوْفَ يَحَاسِبُ حِسَابًا يُمْسِرُ﴾ [۸]

باب: ”اُس سے تو آسان حساب لیا جائے گا۔“

۳۹۳۹۔ حدثنا عمرو بن علي: حدثنا يحيى، عن عثمان بن الأسود قال: سمعت

ابن أبي مليكة: سمعت عائشة قالت: سمعت النبي ﷺ.

حدثنا سليمان بن حرب: حدثنا حماد بن زيد، عن أيوب، عن ابن أبي مليكة، عن عائشة رضي الله عنها عن النبي ﷺ.

حدثنا مسدد، عن يحيى، عن أبي يونس حاتم بن أبي صغيرة، عن ابن أبي مليكة، عن القاسم، عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله ﷺ: ((ليس أحد يحاسب إلا هلك))، قالت: قلت: يا رسول الله ﷺ، جعلني الله فداءك، اليس يقول الله عز وجل: ﴿فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِإِيمَانِهِ فَسَوْفَ يَحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا﴾ [۸] قال: ((ذاك العرض يعرضون، ومن لوفش الحساب هلك)). [راجع: ۱۰۳]

ترجمہ: (پہلی روایت) عثمان بن اسود نے بیان کیا کہ انہوں نے ابن ابی ملیکہ سے سنا اور انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، وہ فرماتی ہیں کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔ (دوسری روایت) ایوب روایت کرتے ہیں کہ ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے، اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔

(تیسری روایت) ابن ابی ملیکہ بیان کرتے ہیں کہ ان سے قاسم نے روایت کی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جس کسی سے بھی قیامت کے دن حساب لے لیا گیا وہ ہلاک ہو جائے گا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اللہ ﷻ مجھے آپ پر قربان کرے، کیا اللہ عز وجل نے یہ ارشاد نہیں فرمایا ﴿فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِإِيمَانِهِ فَسَوْفَ يَحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا﴾؟ آپ ﷺ نے فرمایا یہ حساب نہیں ہے، یہ تو پیشی ہے کہ وہ صرف پیش کئے جائیں گے (اور بغیر حساب چھوٹ جائیں گے) اور وہ شخص جس کے حساب جانچ پڑتال کی گئی تو سمجھ لو کہ وہ ہلاک ہو گیا۔

### اہل ایمان پر روز قیامت اللہ ﷻ کی رحمت و شفقت

آیت کی تفسیر میں امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث بیان فرمائی کہ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ "لیس أحد يحاسب إلا هلك"، یعنی جس کسی سے بھی قیامت کے دن حساب لے لیا گیا وہ ہلاک ہو جائے گا۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! اللہ ﷻ مجھے آپ پر قربان کرے، کیا اللہ عز وجل قرآن کریم میں یہ ارشاد نہیں فرمایا ﴿فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِإِيمَانِهِ فَسَوْفَ يَحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا﴾؟



تو جناب رسول اللہ ﷺ نے جواب میں فرمایا کہ ”إِذَاكَ الْعَرَضُ بِعَرَضُونَ، وَمِنْ نَوَاشِ الْحَسَابِ هَلَك“ اس آیت میں جس کو حسابِ یسیر آسان حساب فرمایا ہے، وہ درحقیقت مکمل حساب نہیں ہے بلکہ یہ تو رب العزت کے سامنے پیشی ہے کہ صرف پیش کیا جائے گا اور بغیر حساب کتاب کے چھوٹ جائیں گے، اور جس شخص سے اس کے اعمال کا پورا پورا حساب لے لیا گیا تو سمجھ لو کہ وہ ہلاک ہو گیا کہ وہ عذاب سے ہرگز نہیں بچ پائے گا۔

اس حدیث سے معلوم ہوا کہ مؤمنین کے اعمال بھی رب العزت کے سامنے پیش تو سب ہوں گے مگر ان کے ایمان کی برکت سے اُن کے ہر عمل پر مناقشہ راجح پڑتا نہیں ہوگی، آیت میں جو ﴿حِسَابًا يَسِيرًا﴾ بیان کیا گیا ہے اس سے یہی صورت مراد ہے۔ ۱

## (۲) بَابُ: ﴿لَعَزَّكَنُّنٌ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ﴾ [۱۹]

باب: ”کہ تم سب ایک منزل سے دوسری منزل کی طرف چڑھتے جاؤ گے۔“

انسانی وجود میں بی شمار انقلابات اور دائمی سفر اور اس کی آخری منزل

﴿لَعَزَّكَنُّنٌ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ﴾ یعنی انسان اپنی زندگی میں مختلف مراحل سے گذرتا ہے۔ بچپن، جوانی، ادھیڑ عمر اور پھر بڑھاپا۔ نیز اس کی سوچ میں بھی مسلسل تبدیلیاں آتی رہتی ہیں۔ یہ سارے مراحل اس آیت کے مفہوم میں داخل ہیں۔

جو چیزیں تہہ بہ تہہ ہوتی ہیں اسکی ایک تہہ کو ”طبق“ یا ”طبقہ“ کہتے ہیں، اسکی جمع ”طبقات“ آتی ہے۔ ”لَعَزَّكَنُّنٌ“ یہ ”ذکوب“ بمعنی سوار ہونے سے مشتق ہے۔

معنی یہ ہیں کہ اے بنی نوع انسان! تم ہمیشہ ایک طبقہ سے دوسرے طبقے پر سوار ہوتے اور چڑھتے جاؤ گے یعنی انسان اپنی تخلیق کے ابتداء سے انتہاء تک کسی وقت ایک حال پر نہیں رہتا ہے بلکہ اس کے وجود پر تدریجی انقلابات آتے رہتے ہیں۔

نطفہ سے منجمد خون بنا پھر اُس سے ایک مضغہ گوشت بنا پھر اُس میں ہڈیاں پیدا ہوئیں، پھر ہڈیوں پر گوشت چڑھا اور اعضاء کی تکمیل ہوئی، پھر اُس میں رُوح لا کر ڈالی گئی اور وہ ایک زندہ انسان بنا جس کی غذا بطن

مادر کے اندر رحم کا گند اخون تھا، نو مہینے کے بعد اللہ اُس کے دنیا میں آنے کا راستہ آسان کر دیا اور گندی غذا کی جگہ ماں کا دودھ ملنے لگا۔

دُنیا کی وسیع فضاء اور ہوا دیکھی بڑھنے اور پھلنے پھولنے لگا، دو برس کے اندر چلنے پھرنے اور بولنے کی قوت بھی حرکت میں آئی، ماں کا دودھ چھوٹ کر اُس سے زیادہ لذیذ اور طرح طرح کی غذائیں ملیں، کھیل کود اور لہو و لعب اس کے دن رات کا مشغلہ بنا۔ کچھ ہوش و شعور بڑھا تو تعلیم و تربیت کے شکنجے میں کسا گیا، جوان ہوا تو پچھلے سب کام متروک ہو کر جوانی کی خواہشات نے اُن کی جگہ لے لی اور ایک نیا عالم شروع ہوا۔ نکاح، شادی، اولاد اور خانہ داری کے مشاغل دن رات کا مشغلہ بن گئے۔

آخر یہ دور بھی ختم ہونے لگا، قویٰ میں اضمحلال اور ضعف پیدا ہوا، بیماریاں آئے دن رہنے لگیں، بڑھاپا آگیا اور اس جہاں کی آخری منزل یعنی قبر تک پہنچنے کے سامان ہونے لگے۔ یہ سب چیزیں تو آنکھوں کے سامنے ہوتی ہیں کسی کو مجال انکار نہیں مگر حقیقت سے نا آشنا انسان سمجھتا ہے کہ یہ موت اور قبر اس کی آخری منزل ہے آگے کچھ نہیں۔

اللہ تعالیٰ جو خالق کائنات اور علیم و خیر ہے اُس نے آگے آنیوالے مراحل کو اپنے انبیاء کرام ﷺ کے ذریعہ غافل انسان تک پہنچایا کہ قبر تیری آخری منزل نہیں بلکہ یہ صرف ایک انتظار گاہ ہے اور آگے ایک بڑا جہاں آنے والا ہے اور اس میں ایک بڑے امتحان کے بعد انسان کی آخری منزل مقرر ہو جائے گی، جو یادِ الہی راحت و آرام کی ہوگی یا پھر دائمی عذاب مصیبت کی، اور اس آخری منزل پر ہی انسان اپنے حقیقی مستقر پر پہنچ کر انقلابات کے چکر سے نکلے گا۔ ع

۴۹۴۰۔ حدثنا سعيد بن النضر، أخبرنا هشيم: أخبرنا أبو بشر جعفر بن عباس، عن

مجاهد قال: قال ابن عباس: ﴿لَعَزَّ كُنُّنٌ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ﴾: حالاً بعد حال. قال هذا لبيكم ﷺ.

ترجمہ: مجاہد کہتے ہیں کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ آیت ﴿لَعَزَّ كُنُّنٌ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ﴾

تم کو ضرور ایک حالت کے بعد دوسری حالت پر پہنچتا ہے، فرمایا یہاں تمہارے نبی ﷺ مراد ہیں۔

## (۸۵) سورة البروج

### سورة بروج کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

#### اصحاب الاخدود کا قصہ اور وجہ تسمیہ

مشہور تفسیر کے مطابق ان آیتوں میں ایک واقعے کی طرف اشارہ ہے، جو حضور ﷺ سے صحیح مسلم کی ایک حدیث میں منقول ہے، اور وہ یہ کہ کچھلی کسی امت میں ایک بادشاہ تھا، جو ایک جادوگر سے کام لیا کرتا تھا، جب وہ جادوگر بوڑھا ہو گیا تو اس نے بادشاہ سے کہا میرے پاس کوئی لڑکا بھیج دیا کرو، جسے میں سکھاؤں، تاکہ میرے بعد وہ تمہارے کام آ سکے، بادشاہ نے ایک لڑکے کو جادوگر کے پاس بھیجنا شروع کیا۔

یہ لڑکا جب جادوگر کے پاس جاتا تو راستے میں ایک عبادت گزار شخص کے پاس سے گذرتا، جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اصلی دین پر تھا ایسے شخص کو راہب کہتے ہیں، اور وہ توحید کا قائل تھا، یہ لڑکا اس کے پاس بیٹھ جاتا اور اس کی باتیں سنتا جو اسے اچھی لگتی تھیں۔

ایک دن وہ جادوگر کے پاس جا رہا تھا تو راستے میں ایک بڑا جانور نظر آیا جس نے لوگوں کا راستہ روکا ہوا تھا۔ بعض روایتوں میں ہے کہ وہ جانور شیر تھا اور لوگ اس سے ڈر رہے تھے، لڑکے نے ایک پتھر اٹھایا اور اللہ ﷻ سے دعا کی کہ یا اللہ! اگر راہب کی باتیں آپ کو جادوگر کی باتوں سے زیادہ پسند ہیں تو اس پتھر سے اس جانور کو مرواد دیجئے۔ اب جو اس نے پتھر اس جانور کی طرف پھینکا تو جانور مر گیا اور لوگوں کا راستہ کھل گیا۔

اس کے بعد لوگوں کو اندازہ ہوا کہ اس لڑکے کے پاس کوئی خاص علم ہے، چنانچہ ایک اندھے شخص نے اس سے درخواست کی کہ اس کی بینائی واپس آ جائے، لڑکے نے کہا کہ شفا دینے والا تو اللہ ﷻ ہے، اس لئے اگر تم یہ وعدہ کرو کہ اللہ ﷻ کی توحید پر ایمان لے آؤ گے تو میں تمہارے لئے اللہ ﷻ سے دعا کروں گا، اس نے یہ شرط مان لی، لڑکے نے دعا کی تو اللہ ﷻ نے اس کو بینائی عطا فرمادی، اور وہ توحید پر ایمان لے آیا۔

ان واقعات کی خبر جب بادشاہ کو ہوئی تو اس نے نابینا کو بھی گرفتار کیا اور لڑکے اور راہب کو بھی۔ ان سب کو توحید کے انکار پر مجبور کیا، جب وہ نہ مانے تو اس نے اس نابینا شخص اور راہب کو آری سے چموا دیا، اور لڑکے کے بارے میں اپنے نوکروں کو حکم دیا کہ اسے کسی اونچے پہاڑی پر لے جا کر نیچے پھینک دیں۔ لیکن جب

وہ لڑکے کو لے کر گئے تو اس نے اللہ ﷻ سے دعا کی، پہاڑ پر زلزلہ آیا جس سے وہ لوگ مر گئے، اور لڑکا زندہ رہا، بادشاہ نے حکم دیا کہ اسے کشتی میں لے جا کر سمندر میں ڈبو دیا جائے، لڑکے نے پھر دعا کی، جس کے نتیجے میں کشتی الٹ گئی، وہ سب ڈوب گئے اور لڑکا سلامت رہا۔

بادشاہ جب عاجز آ گیا تو لڑکے نے اس سے کہا اگر تم مجھے واقعی مارنا چاہتے ہو تو اس کا ایک ہی طریقہ ہے اور وہ یہ کہ تم سب لوگوں کو ایک میدان میں جمع کر کے مجھے سولی پر چڑھاؤ اور اپنے ترکش سے تیر نکال کر کمان میں چڑھاؤ، اور یہ کہو کہ اس اللہ ﷻ کے نام پر جو اس لڑکے کا پروردگار ہے، پھر تیر سے میرا نشانہ لگاؤ۔ بادشاہ نے ایسا ہی کیا اور تیر اس لڑکے کی کنپٹی پر جا لگا اور اس سے وہ شہید ہو گیا، لوگوں نے جب یہ نظارہ دیکھا تو بہت سے ایمان لے آئے، اس موقع پر بادشاہ نے ان کو سزا دینے کیلئے راستوں کے کناروں پر خندقیں کھدوا کر ان میں آگ بھڑکائی، اور حکم دیا کہ جو کوئی دین حق کو نہ چھوڑے، اسے ان خندقوں میں ڈال دیا جائے، چنانچہ اس طرح ایمان والوں کی ایک بڑی تعداد کو زندہ جلا دیا گیا۔

حضرت مولانا حفظ الرحمن سیوہاریؒ نے قصص القرآن میں اس پر مفصل بحث کی ہے۔ اہل علم اس کی مراجعت فرمائیں۔ ۱۔

صحیح مسلم میں کی اس حدیث میں صراحت نہیں ہے کہ سورۃ البروج میں خندق والوں کا جو ذکر ہے اس سے یہی واقعہ مراد ہے۔ محمد بن اسحاق نے اس سے ملتا جلتا ایک اور واقعہ بیان کیا ہے اور اس کو سورۃ البروج کی تفسیر قرار دیا ہے۔ یہاں اس تفصیل کا موقع نہیں ہے۔ ۲۔

وقال مجاهد: ﴿الْأَخْلُوْدُ﴾: شَقٌّ فِي الْأَرْضِ. ﴿فَتَوَّأ﴾: عَذَّبُوا. وقال ابن عباس: ﴿الْوَدُوْدُ﴾: الْحَبِيبُ. ﴿الْمَجِيلُ﴾: الْكَوْبُ.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”الْأَخْلُوْدُ“ کے معنی ہیں زمین میں جو گڑھا کھودا جائے۔

”فَتَوَّأ“ کے معنی ہیں تکلیف پہنچائی۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”الْوَدُوْدُ“ کے معنی ہیں بڑا محبت کرنے والا۔

”الْمَجِيلُ“ بڑی بزرگی والا۔

۱۔ صحیح مسلم، کتاب الزہد والرقائق، باب قصة أصحاب الاخدود والساحر والراهب والفلان، رقم: ۳۰۰۵،

سیرۃ ابن ہشام، ج: ۱، ص: ۲۶، ولفصل القرآن، ج: ۳، ص: ۱۹۲-۲۰۷

۲۔ تفسیر ابن کثیر، ج: ۸، ص: ۳۶۸

## (۸۶) سورۃ الطارق

### سورۃ طارق کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### سورت کا پس منظر

اس سورت میں حق تعالیٰ نے آسمان اور ستاروں کی قسم کھا کر یہ ارشاد فرمایا ہے کہ ہر انسان پر ایک محافظ مقرر ہے، جو اس کے تمام افعال و اعمال اور حرکات و سکنات کو دیکھتا جانتا ہے، اس کا تقاضائے عقلی یہ ہے کہ انسان اپنے انجام پر غور کرے کہ دنیا میں وہ جو کچھ کر رہا ہے وہ اللہ کے یہاں محفوظ ہے اور یہ محفوظ رکھنا حساب کے لئے ہے جو قیامت میں ہوگا، اس لئے کسی وقت آخرت اور قیامت کی فکر سے غافل نہ ہو۔

اسکے بعد اس شبہ کا جواب ہے جو شیطان لوگوں کے دلوں میں ڈالتا ہے کہ مگر مٹی اور ذرہ ہو جانے کے بعد پھر سب اجزاء کا جمع ہونا اور اس میں زندگی پیدا ہونا ایک موہوم خیال بلکہ عوام کی نظر میں محال و ناممکن ہے۔ جواب میں انسان کی ابتدائی تخلیق پر غور کرنے کی ہدایت ہے کہ وہ کس طرح مختلف ذرات اور مختلف مواد سے ہوتی ہے جیسے ابتدائی تخلیق میں دنیا بھر کے مختلف ذرات کو جمع کر کے ایک زندہ سمج و بصیر انسان بنا دیا، اس کو اس پر بھی قدرت کیوں نہ ہوگی کہ پھر اس کو اسی طرح لوٹا دے!!

اسکے بعد کچھ حال قیامت کا بیان فرما کر دوسری قسم زمین اور آسمان کی کھا کر غافل انسان کو یہ جگایا کہ جو کچھ اس کو فکر آخرت کی تلقین کی گئی ہے اس کو مذاق و دل لگی نہ سمجھے، یہ ایک حقیقت ہے جو سامنے آکر رہے گی۔

هو النجم، وما اناک لیلًا فهو طارق. ﴿النَّجْمُ الْقَائِلُ﴾: المعنی. وقال مجاهد:

﴿ذَاتِ الرَّجْعِ﴾: سحاب یرجع بالمطر. و﴿ذَاتِ الصَّدْعِ﴾: الارض تصدع بالنبات.

وقال ابن عباس: ﴿لَقَوْلٍ لِّفُضْلٍ﴾: لحق. ﴿لَمَّا عَلَیْهَا خَالِطٌ﴾: لاعلیھا خالط.

وجہ تسمیہ

”الطارق“ یعنی وہ ستارہ ہے اور ”طارق“ اس کو بھی کہتے ہیں جو رات کو تمہارے پاس آئے۔

اگلی دو آیتوں میں اس کا مطلب خود بتا دیا گیا کہ اس سے مراد چمکتا ہوا ستارہ ہے، کیونکہ وہ رات ہی کے وقت نظر آتا ہے، اس کی قسم کھا کر فرمایا گیا ہے کہ کوئی انسان ایسا نہیں ہے جس پر کوئی نگران مقرر نہ ہو۔  
**”النَّجْمُ الْقَائِمُ“** روشن ستارہ۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ **”ذَاتِ الرَّجْعِ“** سے مراد بادل ہے جو بارش کو لوٹاتا رہتا ہے۔  
**”ذَاتِ الصَّدْعِ“** سے مراد وہ زمین ہے جو بیج نکلنے کے وقت پھٹ جاتی ہے۔  
 حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ **”قَوْلٌ فَضْلٌ“** یعنی حق بات۔  
**”لَمَّا عَلِيَهَا حَافِظٌ“** میں **”لَمَّا“** بمعنی **”الَا“** یعنی کوئی نفس ایسا نہیں ہے جس پر خدا کی طرف سے

نگہبان و محافظ مامور نہ ہو۔

## (۸۷) سورۃ سُبْحِ اسم ربک الاعلیٰ

## سورۃ اعلیٰ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وقال مجاهد: ﴿قُلْ رَبِّهِ﴾: قدر للإنسان الشقاء والسعادة، وهدى الأنعام

لمراعاتها.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ﴿قُلْ رَبِّهِ﴾ کی تفسیر یہ ہے کہ انسان کے لئے اللہ تعالیٰ نے شقاوت اور سعادت کو مقرر کیا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے کائنات کی ہر چیز ایک خاص انداز سے بنائی ہیں، پھر ہر ایک کو اس کے مناسب دنیا میں رہنے کا طریقہ بھی بتا دیا ہے۔

۴۹۴ - حدثنا عبدان قال: أخبرني أبي، عن شعبة، عن أبي إسحاق، عن البراء

قال: أول من قدم علينا من أصحاب النبي ﷺ مصعب بن عمير وابن أم مكتوم فجعلنا يُقرآنا القرآن. ثم جاء عمار وبلال وسعد، ثم جاء عمر بن الخطاب في عشرين، ثم جاء النبي ﷺ فما رأيت أهل المدينة فرحوا بشيء فرحهم به حتى رأيت الولائد والصبيان يقولون: هذا رسول الله ﷺ قد جاء، فما جاء حتى فرأت ﴿سُبْحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ في سور مثلها. ۱

ترجمہ: حضرت براء رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے اصحاب میں سے جو سب سے پہلے ہمارے پاس پہنچے تو وہ حضرت مصعب بن عمیر اور حضرت ابن مکتوم رضی اللہ تعالیٰ عنہما تھے، وہ دونوں ہم لوگوں کو قرآن پڑھانے لگے، پھر حضرت عمار رضی اللہ عنہ، حضرت بلال رضی اللہ عنہ اور حضرت سعد رضی اللہ عنہ آئے، پھر حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ میں صحابہ کے ساتھ آئے، پھر نبی کریم ﷺ خود تشریف لائے۔ ہم نے اہل مدینہ کو دیکھا، کہ وہ اس سے پہلے اس قدر کسی چیز سے خوش نہ ہوئے تھے، یہاں تک کہ میں نے بچوں اور بچوں کو یہ کہتے ہوئے دیکھا کہ یہ اللہ کے رسول ﷺ تشریف لے آئے، اور آپ کے تشریف لانے سے پہلے میں نے ﴿سُبْحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾

اور اس جیسی چھوٹی چھوٹی سورتیں سیکھ لی تھیں۔

## تشریح

حضرت براء بن عازب ؓ فرماتے ہیں کہ ”اول من قدم علينا من اصحاب النبی مصعب بن عمیر و عبد اللہ ابن ام مکتوم الخ“ ہمارے قبیلہ کے پاس حضور اقدس ﷺ کے صحابہ میں سے سب سے پہلے حضرت مصعب بن عمیر اور حضرت عبد اللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہما آئے اور ان دونوں حضرات نے آکر ہمیں قرآن کریم پڑھانا شروع کیا، بعد میں حضرت عمار، حضرت بلال اور حضرت سعد ؓ تشریف لائے۔ پھر حضرت عمر بنی صحابہ کرام ؓ کی جماعت کے ساتھ آئے۔ اس کے بعد پھر نبی کریم ﷺ تشریف لائے۔

حضرت براء بن عازب ؓ ہجرت کی بات کر رہے ہیں کہ ہجرت سے پہلے آنحضرت ﷺ نے کچھ صحابہ کرام ؓ کو بھیجا جن میں مصعب بن عمیر اور عبد اللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہما داخل تھے، پھر حضرت عمار، حضرت بلال اور حضرت سعد ؓ آئے، اور ان کے بعد حضرت عمر صحابہ کرام ؓ کی ایک جماعت کے ساتھ آئے، پھر نبی کریم ﷺ مکہ مکرمہ سے ہجرت کر کے مدینہ تشریف لائے۔

حضرت براء ؓ فرماتے ہیں کہ ”لما رأيت أهل المدينة لروحوا بشئ لروحهم به الخ“ میں نے دیکھا کہ اہل مدینہ جتنا خوش حضور اقدس ﷺ کی آمد سے ہوئے تھے، اتنی خوش ان لوگوں کو کبھی نہیں ہوئی تھی، یہاں تک کہ یہاں تک کہ میں نے چھوٹے بچے، بچیوں کو یہ کہتے ہوئے دیکھا کہ یہ اللہ کے رسول ﷺ تشریف لے آئے۔ ”لما جاء حتى قراءت الخ“ جب آپ ﷺ تشریف لائے تو میں نے ﴿سُبْحَانَكَ لَا

غلیٰ﴾ اور اس جیسی سورتیں یاد کر لی تھی۔ اسی آخری جملہ کی وجہ سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ روایت اس سورت کے باب میں بیان کی ہے۔



## (۸۸) سورۃ هل اتاک

## سورۃ غاشیہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال ابن عباس: ﴿عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ﴾: النصاری.

وقال مجاهد: ﴿عَمِينَ آيَةٌ﴾: بلغ إناها وحن شربها.

﴿حَمِيمٍ آتٍ﴾: بلغ إناها.

﴿لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِغَيْبَةٍ﴾: شعماً.

ويقال: الضريع: نبت يقال له: الشَّرقى، تسميه أهل الحجاز الضريع إذا يبس وهو سم.

﴿بِمُسْطَرٍّ﴾: بمسلط، ويقرأ بالصاد والسين.

وقال ابن عباس: ﴿إِنَّا أَنهَمُ﴾: مرجعهم.

## ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ﴿عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ﴾ سے مراد نصاریٰ ہیں۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”عَمِينَ آيَةٌ“ کے معنی ہیں ”بلغ إناها وحن شربها“ یعنی اس کی گرمی انتہا کو پہنچ گئی اور اس کے پینے کا وقت آن پہنچا۔

﴿حَمِيمٍ آتٍ﴾ جو سورۃ الرحمن میں ہے وہ بھی اسی معنی میں ہے۔

﴿لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِغَيْبَةٍ﴾ یعنی اس میں کو یہ گالی گلوچ نہ سنیں گے۔

”الضريع“ ایک گھاس کو کہتے ہیں جس کو ”الشَّرقى“ کہا جاتا ہے، یہی گھاس جب سوکھ جاتی ہے تو

ال حجاز اس کو ”الضريع“ سے موسوم کرتے ہیں اور یہ زہر ہے۔

## تبلیغ دین کا ایک بنیادی اصول

”بِمُسْطَرٍّ“ کے معنی ہیں مسلط ہونا اور یہ صا دا در سین دونوں کے ساتھ پڑھا جاتا ہے۔

آنحضرت ﷺ کو کافروں کی ہٹ دھرمی سے جو تکلیف ہوتی تھی، اس پر آپ کو یہ تسلی دی گئی ہے کہ آپ کا فریضہ صرف تبلیغ کر کے پورا ہو جاتا ہے، آپ پر یہ ذمہ داری نہیں ہے کہ انہیں زبردستی مسلمان بنائیں، اس میں ہر مبلغ اور حق کے داعی کیلئے بھی اصول بیان فرمایا گیا ہے کہ اسے اپنا تبلیغ کا فریضہ ادا کرتے رہنا چاہئے اور یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ وہ ان سے زبردستی اپنی بات منوانے کا ذمہ دار ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں کہ ”إِلَآئِهِمْ“ بمعنی ”مرجعہم“ یعنی ان کا لوٹنا، ان کی واپسی۔

## (۸۹) سورة والفجر سورة فجر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

فجر سے مراد

فجر کا وقت دنیا کی ہر چیز میں ایک نیا انقلاب لے کر نمودار ہوتا ہے، اس لئے اس سورت کی ابتداء میں اس کی قسم کھائی گئی ہے۔

بعض مفسرین نے اس آیت میں خاص دس ذوالحجہ کی صبح مراد لی ہے، اور دس راتوں سے مراد ذوالحجہ کے مہینے کی پہلی دس راتیں ہیں، جن کو اللہ ﷻ نے خصوصی تقدس عطا فرمایا ہے اور اس میں عبادت کا بہت ثواب ہے۔

وقال مجاهد: ﴿إِزْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ﴾: یعنی القديمة. والعماد: یعنی أهل عمود لا يقيمون. ﴿سَوَاطِعَ عَذَابٍ﴾: الذى عذبوا به.

﴿اَكْلًا لَّمَاءٍ﴾: السف. و﴿جَمَاءٍ﴾: الكثير. وقال مجاهد: كل شيء خلقه فهو شفع، السماء شفع، والوتر: الله تبارك وتعالى.

وقال غيره: ﴿سَوَاطِعَ عَذَابٍ﴾ كلمة تقولها العرب لكل نوع من العذاب يدخل فيه السوط. ﴿لِبَالِيزَادٍ﴾: إليه المصير.

﴿تَحَاضُّونَ﴾: تحافظون، وتحضون تأمرون بإطعامه. ﴿الْمُطَمِّنَّةِ﴾: المصدقة بالثواب.

وقال الحسن: ﴿بِأَيْتِهَا النَّفْسُ الْمُطَمِّنَّةِ﴾: إذا أراد الله عز وجل لبضها اطمأنت إلى الله واطمان الله إليه، ورضيت عن الله ورضى الله عنه، فأمر بقبض روحها وأدخله الله الجنة، وجعله من عباده الصالحين.

وقال غيره: ﴿جَاهُوا﴾: لقبوا، من جيب القميص قطع له جيب. يجوب الفلاة: يقطعها. ﴿لَمَاءٍ﴾: لعمته أجمع: أيت على آخره.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”لَا رَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ“ سے قدیم قومیں مراد ہیں، اور ”عماد“ یعنی ستونوں والے ایک جگہ قیام نہیں کرتے۔

”مَوْطَ عَذَابٍ“ سے مراد وہ چیز ہے، جس کے ذریعے عذاب دیا گیا۔  
 ”اِخْلَا لَمَّا“ کے معنی ہیں ”السف“ یعنی پھانک جانا، سیٹ کر کھا جانا۔  
 ”جَمًّا“ کے معنی ہیں کثیر ہے، بہت ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ ”الشفع والوتر“ کی تفسیر میں فرماتے ہیں کہ اللہ ﷻ نے جتنی بھی چیزوں کو پیدا کیا ہے وہ تمام کی تمام شفع یعنی جوڑ ہیں، آسمان بھی زمین کا جوڑ ہے اور وتر صرف اللہ ﷻ ہے۔  
 بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”مَوْطَ عَذَابٍ“ ایک کلمہ ہے جس کو اہل عرب ہر قسم کے عذاب کیلئے استعمال کرتے ہیں، جس میں کوڑے کا عذاب بھی شامل ہے۔

”لِبِالْعِزِّ صَادٍ“ یعنی خدا کی طرف سب کو پھر جانا ہے۔

آیت کریمہ ﴿وَلَا تَحَاطُّونَ عَلٰی طَعَامِ الْمُسْكِينِ﴾ اس آیت میں دو قرأتیں ہیں:

ایک قرأت ہے ”تَحَاطُّونَ“ بمعنی ”تَحَاطُّونَ“۔ اس صورت میں اگر آیت کا ترجمہ ہوگا اور تم مسکین کو کھانا دینے میں حفاظت نہیں کرتے ہو یعنی اس کے حقوق کی حفاظت نہیں کرتے ہو۔  
 دوسری قرأت ہے ”وَتَحْضُونُ“ یعنی کھلانے کا حکم دیتے ہو۔ اس صورت میں اس آیت کا ترجمہ ہوگا اور تم مسکین کو کھانا کھلانے کا حکم نہیں دیتے ہو۔

”الْمُطْمَئِنَّةُ“ کے معنی ہیں اللہ ﷻ کے ثواب پر یقین رکھنے والا۔

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ اس آیت کریمہ ﴿يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنِّةُ﴾ کے متعلق فرماتے ہیں

کہ جب اللہ ﷻ اس مؤمن بندہ کی روح کو قبض کرنا چاہیں، تو وہ اللہ ﷻ کی طرف مطمئن ہو اور اللہ ﷻ کو اس کی طرف اطمینان ہو، وہ اللہ ﷻ سے راضی اور خوش ہوں گے اور اللہ ﷻ اس سے راضی اور خوش ہوں گے۔ چنانچہ اللہ ﷻ اس کی روح کے قبض کرنے کا حکم دے گا اور اس کو جنت میں داخل کرے گا اور اس کو اپنے نیک بندوں میں سے بنالے گا۔

بعض حضرات نے کہا کہ ”جَاهُوا“ بمعنی ”لَقَبُوا“ یعنی سوراخ کیا اور یہ ”جَاهُوا“ مأخوذ ہے ”جیب القميص“ سے کہ جب قمیص کاٹ کر اس میں جیب لگائی جاتی ہے۔ اسی طرح لوگ کہتے ہیں ”يجوب“

الفلاۃ“ وہ جنگل کو کاٹ رہا ہے۔

”لَمَّا“ کے بارے میں بتا رہے ہیں کہ اس سے مراد ”لَمَعَهُ اَجْمَعُ“ یعنی میں اس کے آخر تک پہنچ گیا۔

## (۹۰) سورۃ لا اُقسم

## سورۃ بلد کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وقال مجاهد: ﴿وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ﴾: مکہ میں علیک ما علی الناس لہ من الاثم. ﴿وَوَالِدٍ﴾: آدم، ﴿وَمَا وَلَدٌ﴾: ﴿لَبْدًا﴾: کثیرا. ﴿وَالنَّجْدَيْنِ﴾: الخیر والشر. ﴿مَنْفَعَةٍ﴾: مجاعة.

﴿مَنْفَعَةٍ﴾: الساقط فی الغراب. يقال: ﴿فَلَا تَنْفَعُ الْعَقَبَةَ﴾: فلم یفتحہم العقبة فی الدلیا، لم یسر العقبة لقال: ﴿وَمَا أَذْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ فَكُّ رَقَبَةٍ، أَوْ إِطْعَامٌ فِی یَوْمٍ ذِی مَنَفَعَةٍ﴾. [فی کبیر: شذہ].

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ﴿وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ﴾ سے مراد مکہ ہے یعنی آپ پر اللہ ﷻ کے حکم سے اس شہر میں قتال کو حلال کر لینے میں کوئی گناہ نہیں ہے، جو دوسرے لوگوں پر اس میں گناہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ خصوصیت ہے کہ آپ کے لئے حرم میں قتال کفار حلال ہونے والا ہے جیسا کہ فتح مکہ میں ایک روز کے لئے آپ سے احکام حرم اٹھائے گئے تھے اور کفار کا قتل حلال کر دیا گیا تھا۔

”وَالِدٍ“ سے مراد حضرت آدم علیہ السلام ہیں، جو سب انسانوں کے باپ ہیں اور ”وَمَا وَلَدٌ“ سے ان کی

اولاد مراد ہے۔

”لَبْدًا“، بمعنی ”کثیرا“، یعنی بہت سارا۔

”وَالنَّجْدَيْنِ“ بمعنی ”خیر و شر“، یعنی نیکی و بدی کے راستے۔

”مَنْفَعَةٍ“ بمعنی ”مجاعة“، یعنی فاقہ، بھوک۔

”مَنْفَعَةٍ“ کے معنی ہیں ایسی محتاجی جو مٹی میں گرا دے، اٹھنے کی سکت نہ چھوڑے۔

کہتے ہیں کہ ﴿لَا تَنَحَّمُ الْعَقَبَةَ﴾ کے معنی ہیں اس نے دنیا میں گھائی نہیں پھاندی، پھر ”عقبہ“ کی تفسیر اس آیت سے کی ﴿وَمَا أَذْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ فَكَّرْتَهُ، أَوْ إِبْطَامَ لِي يَوْمَ ذِي مَسْجَبَةٍ﴾ یعنی آپ کو معلوم ہے کہ گھائی سے کیا مراد ہے؟ وہ کسی کی گردن کا غلامی سے چھڑا دینا ہے یا کھانا کھانا فاقہ کے دن۔

## انسانی زندگی مشقتوں سے پُر رہی

”لَیْنٌ مَّکْبَدٌ“ بمعنی ”حلاہ“ یعنی مشقت میں ہیں۔

مطلب یہ ہے کہ دنیا میں انسان کو اس طرح پیدا کیا گیا ہے کہ وہ کسی نہ کسی مشقت میں لگا رہتا ہے، چاہے کوئی کتنا بڑا حاکم ہو یا دولت مند شخص ہو اور زندہ رہنے کیلئے مشقت اٹھانی پڑتی ہے، لہذا اگر کوئی شخص یہ چاہے کہ اسے دنیا میں کبھی کوئی محنت نہ کرنی پڑے تو یہ اس کی خام خیالی ہے، ایسا کبھی ممکن ہی نہیں ہے۔ ہاں مکمل راحت کی زندگی جنت کی زندگی ہے جو دنیا میں کی ہوئی محنت کے نتیجے میں ملتی ہے، ہدایت یہ دی گئی ہے کہ انسان کو دنیا میں جب کسی مشقت کا سامنا ہوتا ہے تو اسے یہ حقیقت یاد کر لینی چاہئے۔

خاص طور پر آنحضرت ﷺ اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو مکہ مکرمہ میں جو تکلیفیں پیش آرہی تھیں، اس سورت میں ان کو بھی تسلی دی ہے اور یہ بات کہنے کیلئے اول تو شہر مکہ کی قسم کھائی ہے، شاید اس لئے کہ مکہ مکرمہ کو اگر چہ اللہ ﷻ نے دنیا کا سب سے مقدس شہر بنایا ہے، لیکن وہ شہر بذات خود مشقتوں سے بنا اور اس کے تقدس سے فائدہ اٹھانے کیلئے آج بھی مشقت کرنی پڑتی ہے، پھر خاص طور پر اس میں آنحضرت ﷺ کے مقیم ہونے کا حوالہ دینے میں شاید یہ اشارہ ہے کہ افضل ترین پیغمبر، افضل ترین شہر میں مقیم ہیں، شہر مکہ خود بھی محرم اور مقدس ہے تو مکین کی فضیلت سے بھی مکان کی فضیلت بڑھ جاتی ہے، اس لئے شہر کی عظمت و حرمت آپ کے اس مقیم ہونے سے دہری ہو گئی، لیکن مشقتیں ان کو بھی اٹھانی پڑ رہی ہیں۔

پھر حضرت آدم رضی اللہ عنہ اور ان کی ساری اولاد کی قسم کھانے سے اشارہ ہے کہ انسان کی پوری تاریخ پر غور کر جاؤ، یہ حقیقت ہر جگہ نظر آئے گی کہ انسان کی زندگی مشقتوں سے پُر رہی ہے۔

## (۹۱) سورة الشمس وضحاها

## سورة شمس کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## وجہ تسمیہ اور نفس انسانی کی تخلیق

سورج کو عربی زبان میں ”شمس“ کہتے ہیں اور اسی کے نام پر اس کا نام ”سورة الشمس“ ہے۔  
سورت میں اصل مضمون یہ بیان فرمایا گیا ہے کہ اللہ ﷻ نے ہر انسان کے دل میں نیکی اور بدی دونوں قسم کے تقاضے پیدا فرمائے ہیں۔ اب انسان کا کام یہ ہے کہ وہ نیکی کے تقاضوں پر عمل کرے اور برائی سے اپنے آپ کو روکے۔ یہ بات کہنے کے لئے اللہ ﷻ نے سورج، چاند اور دن رات کی قسمیں کھائی ہیں۔ اس میں شاید اشارہ ہے کہ جس طرح اللہ ﷻ نے سورج کی اور دن کی روشنی پیدا کی ہے اور رات کا اندھیرا بھی، اسی طرح انسان کو نیکی کے کاموں کی بھی صلاحیت دی ہے اور بدی کے کاموں کی بھی۔

وقال مجاهد: ﴿ضَحَاها﴾: ضوء ها. ﴿اِذَا تَلَّها﴾: تبعها. و﴿طَحَاها﴾: دحها.  
﴿دَسَّها﴾: اغواها. ﴿قَالَهَها﴾: عرفها الشقاء والسعادة. وقال مجاهد: ﴿بَطَفَواها﴾: بمعاصيها. ﴿وَلَا يَخَافُ عُقْبَها﴾: عقبى احد.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ضَحَاها ”بمعنی“ ضوء ها ”یعنی سورج کی روشنی۔

”اِذَا تَلَّها“ بمعنی ”تبعها“ یعنی اس کی اتباع کرتا ہے، پیچھے پیچھے جاتا ہے۔

”طَحَاها“ بمعنی ”دحها“ یعنی اس کو بچھایا ہے۔

”دَسَّها“ بمعنی ”اغواها“ یعنی دھنسا دے گا۔

”قَالَهَها“ یعنی اس کے دل میں اچھی اور بری چیز کی پہچان ڈال دی۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”بَطَفَواها“ بمعنی ”بمعاصيها“ یعنی اپنی گناہوں کی وجہ سے۔



﴿وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا﴾ سے مراد ہے کہ ”عقبیٰ احد“ یعنی اللہ جلّ جلالہ کو کسی کا اندیشہ نہیں کہ کوئی اس

سے بدلہ لے گا۔

۳۹۴۲۔ حدثنا موسى بن إسماعيل: حدثنا وهيب: حدثنا هشام، عن أبيه: أنه أخبره عبد الله بن زمعة أنه سمع النبي ﷺ يخطب وذكر الناقة والذي عقر، فقال رسول الله ﷺ: ((إِذَا نَبَّكَ أَشْقَاهَا)) البعث لها رجل عزيز عارم منيع في رهطه مثل أبي زمعة)). وذكر النساء فقال: ((يعمد أحدكم يجلد امرأته جلد العبد فلعله يضاجعها من آخر يومه))، ثم وعظهم في ضحكهم من الضرطة، وقال: ((لم يضحك أحدكم مما يفعل؟)). وقال أبو معاوية: حدثنا هشام، عن أبيه، عن عبد الله بن زمعة، قال النبي ﷺ: ((مثل أبي زمعة عم الزبير بن العوام)). [راجع: ۳۳۷۷]

ترجمہ: هشام بن عروہ بیان کرتے ہیں، اور ان سے ان کے والد بیان کرتے ہیں کہ انہیں حضرت عبد اللہ بن زمعہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہوں نے سنا کہ نبی کریم ﷺ خطبہ دے رہے تھے اور آپ ﷺ نے خطبہ میں حضرت صالح رضی اللہ عنہ کی اونٹنی کا ذکر فرمایا اور اس شخص کا بھی ذکر فرمایا جس نے اس کی کونچیں کاٹ ڈالی تھیں، پھر رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ﴿إِذَا نَبَّكَ أَشْقَاهَا﴾ یعنی اس اونٹنی کو مار ڈالنے کے لئے ایک مفسد بد بخت (قدار نامی) جو اپنی قوم میں ابو زمعہ کی طرح غالب اور طاقت ور تھا، اٹھا۔ اور آپ ﷺ نے عورتوں کا بھی ذکر فرمایا اور فرمایا کہ تم میں بعض اپنی بیوی کو غلام کی طرح کوڑے مارتے ہیں، حالانکہ اسی دن کے ختم ہونے پر وہ اس سے ہمبستری بھی کرتے ہیں۔ پھر آپ ﷺ نے انہیں ریاخ خارج ہونے پر ہنسنے سے منع فرمایا کہ ایک کام جو تم میں پر شخص کرتا ہے اسی پر تم دوسروں پر کس طرح ہنستے ہو؟

ابو معاویہ نے بیان کیا کہ ہم سے هشام بن عروہ بن زبیر نے، ان سے حضرت عبد اللہ بن زمعہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (اس حدیث میں) یوں فرمایا ابو زمعہ کی طرح جو زبیر بن عوام کا چچا تھا۔

### حدیث میں عاداتِ شنیعہ کا ذکر

خطبہ میں آپ ﷺ نے کئی چیزیں ذکر فرمائی اس میں قوم ثمود کی ناکہ کا بھی ذکر کیا، جس کو قوم ثمود نے ذبح کیا تھا اور فرمایا کہ ﴿إِذَا نَبَّكَ أَشْقَاهَا﴾ یعنی اس اونٹنی کو مار ڈالنے کیلئے ایک مفسد بد بخت اٹھا۔

”نَبَّكَ“ کا معنی اٹھ کھڑا ہوا یعنی اس نے اس کام کو اپنے ذمے لے لیا یعنی اس کام کیلئے ایک ایسا شخص کھڑا ہو گیا جو اپنے قبیلے کے اندر عزت والا تھا۔

”عادِم“ کے معنی مفسد شخص، ”منیع فی دھطہ“ اپنے گھر میں صاحب اقتدار تھا اور اس کی مثال ایسی ہے جیسا کہ ابو زمعہ۔ یہ اپنی قوم کے اندر اس کو بڑا مقام حاصل تھا اور کفر کی حالت میں اس کا انتقال ہوا۔

”وذكر النساء“ اور آپ نے عورتوں کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا کہ ”یعمد احدکم یجلد امرأته جلد العبد“ تم میں سے کوئی اپنی بیوی کو مارتا ہے اس طرح جیسا کہ غلام کو مارا جاتا ہے، ”للعلة یضاجعها من آخر یومہ“ پھر دن کے آخر میں وہ اس کے ساتھ ہم بستری بھی کرتا ہے، یعنی یہ کتنی بری بات ہے کہ ایک تو اس کو مار رہا ہے، دوسری طرف اس سے ہم بستری بھی کر رہا ہے۔

پھر آپ ﷺ نے انہیں ریاخ خارج ہونے پر ہنسنے سے منع فرمایا کہ ”لم یضحک احدکم مما یفعل؟“ ایک کام جو تم میں پر شخص کرتا ہے اسی پر تم دوسروں پر کس طرح ہنستے ہو؟

## (۹۲) سورة واللیل إذا یغشی

## سورت اللیل کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال ابن عباس: ﴿وَكَذَّبَ بِالْحُنَی﴾: بالغلف.

وقال مجاهد: ﴿تَوَدَّى﴾: مات.

و﴿تَلَطَّى﴾: توهج.

ولمّا عبید بن عمیر: ﴿تَلَطَّى﴾.

## ترجمہ و تشریح

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ﴿وَكَذَّبَ بِالْحُنَی﴾ سے اعمال اور انجام کا بدلہ و ثواب مراد ہے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”تَوَدَّى“ بمعنی ہلاک ہوا، مرگیا۔

”تَلَطَّى“ بمعنی ”توهج“ یعنی بھڑکتی ہے، شعلہ مارتی ہے۔

اور عبید بن عمیر رحمہ اللہ نے اس کو ”تَلَطَّى“ پڑھا ہے یعنی دوتا کے ساتھ۔

## (۱) بَابُ: ﴿وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى﴾ [۲]

باب: ”اور دن کی قسم! جب اُس کا اُجالا پھیل جائے۔“

۴۹۴۳۔ حدثنا ليث بن عقیبة: حدثنا سفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن

عليقة قال: دخلت في نفر من أصحاب عبد الله الشام فسمع بنا أبو الدرداء فأتانا فقال:

أليكم من يقرأ؟ قلنا: نعم. قال: فأيكم أقرأ؟ فأشاروا إلى، فقال: اقرأ، فقرأت (والليل إذا

يغشى والنهار إذا تجلى والذكر والأنثى) قال: آت سمعتها من في صاحبك؟ قلت:

نعم۔ قال: وانا سمعتها من فی النبی ﷺ وهؤلاء يابون علينا. ۱

ترجمہ: علقمہ بن قیس نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود ؓ کے شاگردوں کے ساتھ میں ملک شام پہنچا ہمارے متعلق حضرت ابوالدرداء ؓ نے سنا تو ہم سے ملنے خود تشریف لائے اور دریافت فرمایا تم میں کوئی قرآن مجید کا قاری بھی ہے؟ ہم نے کہا جی ہاں ہے۔ دریافت فرمایا کہ سب سے اچھا قاری کون ہے؟ لوگوں نے میری طرف اشارہ کیا۔ آپ نے فرمایا کہ پھر کوئی آیت تلاوت کرو۔ میں نے (وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَى وَالنَّهَارُ إِذَا تَجَلَّى وَالذِّكْرُ وَالْأُنثَى) کی تلاوت کی۔ حضرت ابوالدرداء ؓ نے پوچھا کیا تم نے خود یہ آیت اپنے استاد عبد اللہ بن مسعود ؓ کی زبانی اسی طرح سنی ہے؟ میں نے کہا جی ہاں۔ انہوں نے اس پر کہا کہ میں نے بھی نبی کریم ﷺ کی زبانی یہ آیت اسی طرح سنی ہے، لیکن یہ شام والے ہم پر انکار کرتے ہیں۔

## (۲) بَابُ: ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى﴾ [۳]

باب: ”اور قسم اُس ذات کی جس نے نر اور مادہ کو پیدا کیا۔“

۴۹۴۴۔ حدثنا عمر: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش، عن إبراهيم قال: قدم أصحاب عبد الله على أبي الدرداء فطلبهم فوجدتهم فقال: أيكم يقرأ على قراءة عبد الله؟ قال: كلنا، قال: فأيكم يحفظ؟ وأشاروا إلى علقمة، قال: كيف سمعته يقرأ ﴿وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَى﴾؟ قال علقمة (والذكر والأنثى) قال: أشهد أبي سمعت النبي ﷺ يقرأ هكذا وهؤلاء يريدوني على أن أقرأ ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى﴾ والله لا أتابعهم. ۲

ترجمہ: ابراہیم نخعی رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ کے کچھ شاگرد حضرت

۱۔ وفی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب ما يتعلق بالقراءة، رقم: ۸۲۳، وسنن الترمذی، أبواب القراءة، باب ومن سورة الليل، رقم: ۲۹۳۹، ومسند أحمد، الملحق المستدرک من مسند الأنصار بقية خامس عشر الأنصار، بقية حديث أبي الدرداء ؓ، رقم: ۲۷۵۳۵، ۲۷۵۳۸، ۲۷۵۳۹، ۲۷۵۵۳

۲۔ وفی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب ما يتعلق بالقراءة، رقم: ۸۲۳، وسنن الترمذی، أبواب القراءة، باب ومن سورة الليل، رقم: ۲۹۳۹، ومسند أحمد، الملحق المستدرک الخ، بقية حديث أبي الدرداء ؓ، رقم: ۲۷۵۳۵، ۲۷۵۳۸، ۲۷۵۳۹، ۲۷۵۵۳

ابوالدرداء ؓ کے یہاں (شام) آئے انہوں نے انہیں تلاش کی اور پالیا۔ پھر ان سے پوچھا کہ تم میں سے کون عبد اللہ بن مسعود ؓ کی قرأت کے مطابق قرأت کر سکتا ہے؟ شاگردوں نے کہا کہ ہم سب کر سکتے ہیں۔ پھر پوچھا کہ ان کی قرأت زیادہ محفوظ ہے؟ سب نے علقمہ رحمہ اللہ کی طرف اشارہ کیا۔ انہوں نے دریافت کیا کہ انہیں (عبد اللہ بن مسعود ؓ) کو ﴿وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَى﴾ کی قرأت کرتے کس طرح سنا ہے؟ علقمہ نے کہا کہ (والذکر والانس)۔ حضرت ابوالدرداء ؓ نے کہا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے بھی رسول کریم ﷺ کو اسی طرح قرأت کرتے ہوئے سنا ہے۔ لیکن یہ لوگ (یعنی شام والے) چاہتے ہیں کہ ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى﴾ پڑھوں۔ اللہ کی قسم میں ان کی پیروی نہیں کروں گا۔

### عبد اللہ بن مسعود اور ابوالدرداء ؓ کی قرأت

حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ اور حضرت ابوالدرداء ؓ ان کی قرأت میں ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى﴾ کے بجائے "والذکر والانس" ہے۔ اسی بارے میں حضرت ابوالدرداء ؓ نے علقمہ رحمہ اللہ سے پوچھا کہ ﴿وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَى﴾ کو حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ کس طرح پڑھتے تھے؟ تو حضرت علقمہ رحمہ اللہ نے بتایا کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ (والذکر والانس) پڑھتے تھے۔ یہ وہی قرأت ہے جو آخر میں منسوخ ہو گئی اور منسوخ ہونے کا علم حضرت ابوالدرداء ؓ اور حضرت عبد اللہ بن مسعود ؓ دونوں کو نہیں ہوا ہوگا، اس واسطے انہوں نے حضور اقدس ﷺ سے جس طرح سیکھا تھا اسی طرح پڑھتے رہے۔

لیکن حضرت عثمان ؓ کے زمانے میں جب سارے صحابہ کرام ؓ کا ایک حد تک اجماع ہو گیا تو اس میں یہ پتہ چلا کہ آخر میں یہ قرأت نہیں تھی، بلکہ ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى﴾ یہ دوسری والی قرأت تھی اور اسی کے اوپر مصحف میں لکھا گیا اور وہی قرأت متواترہ ہے اور یہ قرأت شاذہ ہے، اس لئے اسی کو ترجیح ہے۔

### (۳) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿لَمَّا مَنَ اَعْطَى وَاتَّقَى﴾ [۵]

اس ارشاد کا بیان: "اب جس کسی نے (اللہ کے راستے میں مال) دیا، اور تقویٰ اختیار کیا۔"

سعی و عمل کے اعتبار سے انسانوں کے دو گروہ

ترجمہ الباب کی آیت اور اس سے اگلی آیت میں قرآن کریم نے سعی و عمل کے اعتبار سے انسانوں کے

دو گروہ بتائے ہیں اور دونوں کے تین تین اوصاف ذکر کئے ہیں:

پہلا گروہ کامیاب لوگوں کا ہے، اُن کے تین عمل یہ ہیں ﴿فَأَتَمَّ مَنْ أَغْنَىٰ وَآتَىٰ وَصَلَّىٰ بِالْحَنَنِ﴾ یعنی جس نے اللہ کی راہ میں مال خرچ کیا اور اللہ سے ڈر کر زندگی کے ہر شعبے میں اُس کے احکام کی خلاف ورزی سے بچتا رہا اور جس نے اچھی بات کی تصدیق کی، اچھی بات سے مراد کلمہ ایمان - لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ - ہے۔

اس کلمہ کی تصدیق سے مراد ایمان لے آنا ہے اور اگرچہ ایمان سب اعمال کی روح اور سب سے مقدم ہے، اس کو یہاں مؤخر کرنے کی شاید یہ وجہ ہو کہ اس جگہ ذکر سعی و عمل اور جدوجہد کا ہے اور وہ اعمال یہ ہیں۔ ایمان تو ایک قلبی چیز ہے کہ دل میں اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی تصدیق کرے پھر زبان سے بھی اس کا اقرار کلمہ شہادت کے ذریعہ کرے اور ظاہر ہے کہ ان دونوں چیزوں میں کوئی جسمانی محنت نہیں، نہ کوئی اس کو اعمال کی فہرست میں شمار کرتا ہے۔

دوسرے گروہ کے بھی تین اعمال کا ذکر فرمایا ہے ﴿وَأَتَمَّ مَنْ بَخِلَ وَاسْتَفْنَىٰ وَكَذَّبَ بِالْحَنَنِ﴾ یعنی جس نے اللہ کی راہ میں مال خرچ کرنے سے بخل کیا کہ زکوٰۃ فرض اور صدقات واجبہ بھی ادا کرنے سے گریز کیا اور اللہ تعالیٰ سے ڈرنے اور اس کی طرف جھکنے اور اطاعت اختیار کرنے کی بجائے اُس سے بے نیازی اور بے رخی اختیار کی اور اچھی بات یعنی کلمہ ایمان کی تکذیب کی۔

پھر ان دونوں گروہوں میں سے پہلے گروہ کے بارے میں فرمایا ﴿فَمَنْبَرُهُ لِلْهُنْرِ﴾ اس آیت میں ”ہُنْرٰی“ کے لفظی معنی یہ ہیں کہ آسان اور آرام دہ چیز جس میں مشقت نہ ہو، مراد اس سے جنت ہے۔ اسی کے مقابل دوسرے گروہ کے متعلق فرمایا ﴿فَمَنْبَرُهُ لِلْغُسْرِ﴾ اس آیت میں ”غُسْرٰی“ کے لفظی معنی مشکل اور تکلیف دہ چیز کے ہیں، مراد اس سے جہنم ہے۔

اور معنی دونوں جملوں کے یہ ہیں کہ جو لوگ اپنی سعی و محنت پہلے کاموں میں لگاتے ہیں یعنی اللہ کی راہ میں خرچ اور اللہ سے ڈرنا اور ایمان کی تصدیق، ان لوگوں کو ہم ”ہُنْرٰی“ یعنی اعمالِ جنت کے لئے آسان کر دیتے ہیں۔

اور جو لوگ یہ سعی و عمل دوسرے تین کاموں میں لگاتے ہیں ان کو ہم ”غُسْرٰی“ یعنی اعمالِ جہنم کے لئے آسان کر دیتے ہیں۔

یہاں بظاہر متضائے مقام یہ کہنا کا تھا کہ اُن کے لئے اعمالِ جنت یا اعمالِ دوزخ آسان کر دیئے جائیں گے، کیونکہ آسان یا مشکل ہونا صفتِ اعمال ہی کی ہو سکتی ہے تو خود ذات و اشخاص نہ آسان ہوتے ہیں نہ مشکل، مگر قرآن کریم نے اس کی تعبیر اس طرح فرمائی کہ خود ان لوگوں کی ذات اور وجود ان اعمال کے لئے

آسان کر دیئے جائیں گے۔

اس میں اشارہ اس بات کی طرف ہے کہ ان کی طبیعتوں اور مزاجوں کو ایسا بنادیا جائے گا کہ پہلے گروہ کے لئے اعمالِ جنت انکی طبیعت بن جائیں گے ان کے خلاف کرنے میں وہ تکلیف محسوس کرنے لگیں گے۔ اسی طرح دوسرے گروہ کا مزاج ایسا بنادیا جائے گا کہ اس کو اعمالِ جہنم ہی پسند آئیں گے، انہیں میں راحت ملے گی اعمالِ جنت سے نفرت ہوگی۔ ان دونوں گروہوں کے مزاجوں میں یہ کیفیت پیدا کر دینے کو اس سے تعبیر فرمایا کہ یہ خود ان کاموں کے لئے آسان ہو گئے۔

جیسا کہ آگے روایت میں آرہا ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”اعملوا فکل میسر لما خلق له۔ اما من كان من اهل السعادة فيسر لعمل اهل السعادة. واما من كان اهل الشقاء فيسر لعمل اهل الشقاء“ یعنی تم جو عمل کرتے ہو وہ کرتے رہو کیونکہ ہر ایک آدمی کے لئے وہی کام آسان کر دیا گیا ہے جس کے لئے وہ پیدا کیا گیا، اس لئے جو اہل سعادت نیک بخت خوش نصیب ہیں تو اہل سعادت ہی کے اعمال اُن کی طبعی رغبت بن جاتی ہے اور جو اہل شقاوت بد نصیب یعنی اہل جہنم ہیں اُن کے لئے اہل شقاوت ہی کے اعمال کرنا مزاج اور طبیعت بن جاتی ہے۔

مگر یہ دونوں چیزیں اپنے خداداد اختیار کو استعمال کرنے کے نتیجے میں ملتی ہیں اس لئے ان پر عذاب و ثواب کا ترتیب مستبعد نہیں کہا جاسکتا ہے۔ ۲

۴۹۴۔ حدثنا أبو نعیم: حدثنا سفیان، عن الأعمش، عن سعد بن عبيدة، عن أبي

عبدالرحمن السلمي، عن علي بن ابي طالب: قال: كنا مع النبي ﷺ في بقيع الغرقد في جنازة، فقال: ((ما منكم من أحد الا وقد كتب مقعده من الجنة ومقعده من النار)). فقالوا: يا رسول الله، افلا ناكل؟ فقال: ((اعلموا فكل ميسر، ثم قرا ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَلَّىٰ بِالْحُسْنَىٰ﴾ الى قوله: ﴿لِلْعُسْرَىٰ﴾. [راجع: ۱۳۶۲]

ترجمہ: ابو عبد الرحمن بن سلمیٰ روایت کرتے ہیں کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان فرمایا کہ ہم لوگ نبی کریم ﷺ کے ساتھ بقیع الغرقہ قبرستان میں ایک جنازہ میں تھے۔ آنحضرت ﷺ نے اس موقع پر فرمایا تم میں کوئی ایسا نہیں جس کا ٹھکانہ جنت یا جہنم میں نہ لکھا جا چکا ہو۔ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ! پھر کیوں نہ ہم اپنی اس تقدیر پر اعتماد کر لیں؟ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ عمل کرتے رہو کہ ہر شخص کیلئے وہی عمل آسان کر دیا گیا ہے۔ پھر آپ نے یہ آیت تلاوت فرمائی ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَلَّىٰ بِالْحُسْنَىٰ﴾۔

## بابُ قولہ: ﴿وَصَلِّ بِالْحُسْنِ﴾ [۶]

اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو دل سے مانا۔“

حدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ لَاحِلٍ: كُنَّا لَعُوداً عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ . . . فَلَذَكَرَ الْحَدِيثَ.  
ترجمہ: ابو عبد الرحمن روایت کرتے ہیں کہ حضرت علیؑ فرماتے ہیں کہ ہم نبی کریم ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے..... پھر راوی نے یہی حدیث بیان کی (جو پیچھے گزری ہے)۔

## (۴) باب: ﴿فَسَبِّحْهُ لِلْبُسْرَى﴾ [۷]

باب: ”تو ہم اُس کو آرام کی منزل تک پہنچنے کی تیاری کرا دیں گے۔“

۴۹۴۶ - حَدَّثَنَا بَشَرُ بْنُ خَالِدٍ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ فِي جَنَازَةٍ فَأَخَذَ عُرْداً يَنْكُتُ فِي الْأَرْضِ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كَتَبَ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ، أَوْ مِنَ الْجَنَّةِ)). قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَفَلَا تَكُلُ؟ قَالَ: ((اعْمَلُوا فِكْلَ مَيْسَرٍ ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى﴾ وَصَلَّى بِالْحُسْنِ)) (الآية).

قال شعبة: وحدثني به منصور فلم أنكره من حديث سليمان. [راجع: ۱۳۶۲]  
ترجمہ: ابو عبد الرحمن بن سلمیٰ روایت کرتے ہیں کہ حضرت علیؑ نے بیان فرمایا کہ نبی کریم ﷺ ایک جنازہ میں تھے، آپ نے ایک لکڑی اٹھائی اور اس سے زمین کریدتے ہوئے فرمایا کہ تم میں کوئی شخص ایسا نہیں جس کا جنت یا دوزخ کا ٹھکانا لکھا نہ جا چکا ہو۔ صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! کیا پھر ہم اسی پر بھروسہ نہ کر لیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ عمل کرتے رہو کہ ہر شخص کو توفیق دی گئی ہے ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى﴾ وَصَلَّى بِالْحُسْنِ﴾ آخر آیت تک۔

شعبہ نے بیان کیا کہ مجھ سے یہ حدیث منصور بن معتمر نے بھی بیان کی اور انہوں نے بھی سلیمان اعمش سے اسی کے موافق بیان کی، اس میں کوئی خلاف نہیں کیا۔



## (۵) باب قوله: ﴿وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى﴾ [۸]

اس ارشاد کا بیان: ”رہا وہ شخص جس نے بخل سے کام لیا، اور (اللہ سے) بے نیازی اختیار کی۔“

۴۹۴۷۔ حدثنا يحيى: حدثنا وكيع، عن الأعمش، عن سعد بن عبيدة، عن أبي عبد الرحمن، عن علي بن أبي طالب قال: كنا جلوساً عند النبي ﷺ فقال: ((ما منكم من أحد إلا وقد كتب مقعده من الجنة ومقعده من النار))، فقلنا: يا رسول الله أفلا نتكل؟ قال: ((لا، اعملوا لكل ميسر))، ثم قرأ ﴿فَأَمَّا مَنْ أُغْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَلَّقَ بِالْحُسْنَىٰ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ﴾ إلى قوله: ﴿فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ﴾. [راجع: ۱۳۶۲]

ترجمہ: ابو عبد الرحمن روایت کرتے ہیں کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ہم نبی کریم ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے۔ تو آپ نے فرمایا کہ ہم میں کوئی ایسا نہیں جس کا جہنم کا ٹھکانا اور جنت کا ٹھکانا لکھا نہ جا چکا ہو۔ ہم نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! پھر ہم اسی پر بھروسہ کیوں نہ کر لیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا نہیں عمل کرتے رہو، کیونکہ ہر شخص کو آسانی دی گئی ہے اور اس کے بعد آپ نے اس آیت کی تلاوت کی ﴿فَأَمَّا مَنْ أُغْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَلَّقَ بِالْحُسْنَىٰ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ﴾ تا ﴿فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ﴾۔

## (۶) باب قوله: ﴿وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ﴾ [۹]

اس ارشاد کا بیان: ”اور سب سے اچھی بات کو جھٹلایا۔“

۴۹۴۸۔ حدثنا عثمان بن أبي شيبة: حدثنا جرير، عن منصور، عن سعد بن عبيدة، عن أبي عبد الرحمن السلمي، عن علي بن أبي طالب قال: كنا في جنازة في بقيع الغرقد، فأتانا رسول الله ﷺ فلقعد ولعدنا حوله ومعه مخرصة فنكس فجعل ينكت بمخرصته. ثم قال: ((ما منكم من أحد، وما من نفس مفروسة إلا كتب مكانها من الجنة والنار، وإلا قد كتبت شقية أو سعيدة)). قال: رجل يا رسول الله، أفلا نتكل على كتابنا وندع العمل؟ فمن كان منا من أهل السعادة فليصير إلى أهل السعادة، ومن كان منا من أهل الشقاء فليصير إلى عمل أهل الشقاوة. قال: ((أما أهل السعادة فيسرون لعمل أهل السعادة،

وَأَمَّا أَهْلُ الشَّقَاوَةِ فَيَسْرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ)). ثُمَّ قَرَأَ ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ﴾ الآية. [راجع: ۱۳۶۳]

ترجمہ: ابو عبد الرحمن بن سلمیٰ روایت کرتے ہیں کہ حضرت علیؑ نے بیان فرمایا کہ ہم بقیع الغرقہ میں ایک جنازہ میں شریک تھے، پھر رسول اللہؐ بھی تشریف لائے آپ بیٹھ گئے اور ہم لوگ بھی آپ کے چاروں طرف بیٹھ گئے، آپ کے ہاتھ میں ایک چھڑی تھی، آپ نے اپنا سر جھکا لیا پھر اپنی اس چھڑی سے زمین کریدنے لگے۔ پھر فرمایا کہ تم میں کوئی شخص ایسا نہیں اور کوئی پیدا ہونے والی جان ایسی نہیں جس کا ٹھکانہ جنت یا جہنم کا لکھنا نہ جا چکا ہو، یہ لکھا جا چکا ہے کہ کون نیک ہے اور کون برا۔ ایک صاحب نے عرض کیا یا رسول اللہ! پھر کیا حرج ہے اگر ہم اپنی تقدیر پر بھروسہ کر لیں اور عمل کرنا چھوڑ دیں؟ پس جو ہم میں سعادت والا ہو گا وہ نیکوں کے ساتھ جا ملے گا، اور جو بد بخت ہو گا اس کے بد بختیوں جیسے اعمال ہو جائیں گے۔ آپؐ نے فرمایا جو لوگ نیک ہوتے ہیں انہیں نیک اعمال کی ہی توفیق ہوتی ہے اور جو برے ہوتے ہیں، انہیں بروں جیسے عمل کی ہی توفیق ہوتی ہے، پھر آپؐ نے اس آیت کی تلاوت کی ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ﴾۔

### (۷) باب: ﴿فَسَيُسَّرُ لِلْعُسْرَىٰ﴾ [۱۰]

باب: ”تو ہم اُس کو تکلیف کی منزل تک پہنچنے کی تیاری کرادیں گے۔“

### آیت کا مفہوم

تکلیف کی منزل سے مراد دوزخ ہے، کیونکہ حقیقی تکلیف وہیں کی ہے۔

اور تیاری کرانے سے مراد یہ ہے کہ وہ جس جس گناہ میں مبتلا ہونا چاہے گا، اس کو مبتلا ہونے کا اختیار دیا جائے گا، اللہ تعالیٰ کی طرف سے اُسے نیکی کی توفیق نہیں ہوگی۔

۴۹۴۹۔ حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ

يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّلْمِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ ؑ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ فِي جَنَازَةٍ فَأَخَذَ شَيْئًا

فَجَعَلَ يَنْكُتُ بِهِ الْأَرْضَ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كَتَبَ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ وَمَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ)). لَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَلَا لَنُكَلِّ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدْعُ الْعَمَلَ؟ قَالَ: ((اعْمَلُوا لِكُلِّ

مِيسَرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ. أَمَا مِنْ كَانَ مِنْ هَلِ السَّعَادَةِ فَيَسِرْ لِعَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ. وَأَمَا مِنْ كَانَ

أَهْلُ الشَّقَاوَةِ فَيَسِرْ لِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ)). ثُمَّ قَرَأَ ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَىٰ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ﴾

## الآیۃ. ج

ترجمہ: ابو عبد الرحمن سلمیٰ بیان کرتے تھے کہ حضرت علی ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ایک جنازے میں تشریف رکھتے تھے۔ پھر آپ نے ایک چیز لی اور اس سے زمین کریدنے لگے اور فرمایا، تم میں کوئی ایسا شخص نہیں جس کا جہنم کا ٹھکانا یا جنت کا ٹھکانا لکھا نہ جا چکا ہو۔ صحابہ نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! تو پھر ہم کیوں اپنی تقدیر پر بھروسہ نہ کر لیں اور نیک عمل کرنا چھوڑ دیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ نیک عمل کرو، ہر شخص کو ان کے اعمال کی توفیق دی جاتی ہے جن کے لئے وہ پیدا کیا گیا ہے جو شخص نیک ہوگا اسے نیکوں کے عمل کی توفیق ملی ہوتی ہے اور جو بد بخت ہوتا ہے اسے بد بختوں کے عمل کی توفیق ملتی ہے پھر آپ نے آیت ﴿فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ وَصَلَّىٰ بِالْحُسْنَىٰ﴾ آخر تک پڑھی۔

ج۔ ولی صحیح مسلم، کتاب القدر، باب کیفیۃ خلق آدمی فی بطن امہ و کتابہ رزقہ اجلہ و عملہ و خلاقہ سعادتہ، رقم: ۲۶۳۷، و سنن ابی داؤد، کتاب السنۃ، باب فی القدر، رقم: ۴۶۹۳، و سنن الترمذی، ابواب القدر، باب ماجاء فی الشقاۃ المعادۃ، رقم: ۲۱۳۶، و ابواب تفسیر القرآن، باب ومن سورۃ اللیل اذا یفتی، رقم: ۳۳۳۳، سنن ابن ماجہ، الفتح الکتاب فی الایمان و فضائل الصحابۃ و العظم، باب فی القدر، رقم: ۷۹، و مسند احمد، مسند عشرة المبشرين بالجنة، مسند الخلفاء الراشدين، مسند علی بن ابی طالب ؓ، رقم: ۶۲۱، ۱۰۶۷، ۱۱۱۰،

## (۹۳) سورۃ الضحیٰ

## سورت الضحیٰ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## وجہ تسمیہ

”ضحیٰ“ عربی میں دن چڑھنے کے وقت جو روشنی ہوتی ہے، اس کو کہتے ہیں، اللہ ﷻ نے پہلی آیت میں اس کی قسم کھائی ہے، اس لئے اس سورت کا نام ”سورۃ الضحیٰ“ ہے۔  
چڑھتے دن اور اندھیری رات کی قسم کھانے سے غالباً اس طرف اشارہ ہے کہ رات کو جب اندھیرا ہو جاتا ہے تو اس کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ اب دن کی روشنی نہیں آئے گی۔  
اسی طرح اگر کسی مصلحت کی وجہ سے جتنی کچھ دن نہیں آئی تو اس سے یہ نتیجہ نکالنا کسی طرح درست نہیں ہے کہ (معاذ اللہ) اللہ ﷻ آپ ﷺ سے ناراض ہو گیا ہے۔

وَلَا مَجَادٍ: ﴿إِذَا سَجَى﴾: اسعوی. وَلَا غَبْرَه: سَجَى: أَظْلَمَ وَمَسَكَنَ. ﴿غَائِلًا﴾: ذُو عَمَال.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”إِذَا سَجَى“ کے معنی ہیں جب برابر ہو جائے یعنی جب رات دن کے برابر ہو جائے۔ بعض حضرات نے کہا ہے کہ ”سَجَى“ کے معنی ہیں جب اندھیری ہو جائے اور ساکن ہو جائے یعنی قرار پکڑ لے۔  
”غَائِلًا“ کے معنی ہیں عیال دار یعنی بال بچے والا۔

## (۱) باب قولہ: ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”کہ تمہارے پروردگار نے نہ تمہیں چھوڑا ہے، اور نہ ناراض ہوا ہے۔“

۳۹۵۰۔ حدثنا أحمد بن یونس: حدثنا زهير: حدثنا الأسود بن قيس قال: سمعت

جندب بن سفیان قال: اشتكى رسول الله ﷺ فلم يقم ليلتين أو ثلاثاً، فجاءت امرأة فقالت: يا محمد، إلى لارجو أن يكون شيطانك قد تركك لم أره فربك منذ ليلتين أو ثلاثاً، فانزل الله عز وجل ﴿وَالضُّحَىٰ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾. [راجع: ۱۱۲۳]

ترجمہ: اسود بن قیس کہتے ہیں کہ میں نے حضرت جندب بن سفیان رضی اللہ عنہ کو سنا وہ فرما رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ بیمار پڑ گئے اور دو یا تین راتوں کو تہجد کیلئے نہیں اٹھ سکے، پھر ایک عورت آئی اور کہنے لگی اے محمد! میرا خیال ہے کہ تمہارے شیطان نے تمہیں چھوڑ دیا ہے، دو یا تین راتوں سے میں اسے نہیں دیکھتی ہوں کہ تیرے پاس آیا ہو، اس پر اللہ عزوجل نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَالضُّحَىٰ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾۔

## (۲) باب قوله: ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”کہ تمہارے پروردگار نے نہ تمہیں چھوڑا ہے، اور نہ ناراض ہوا ہے۔“

تُفَرِّقُ بِالْتَشْدِيدِ وَالتَّخْفِيفِ بِمَعْنَى وَاحِدٍ: مَا تَرَكَكَ رَبُّكَ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مَا تَرَكَكَ وَمَا أَبْغَضَكَ.

ترجمہ: ”وَدَّعَكَ“ یہ لفظ تشدید اور تخفیف دونوں صورتوں پڑھا جاتا ہے اور اس کا ایک ہی معنی ہے کہ آپ کے رب نے آپ کو نہیں چھوڑا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”مَا تَرَكَكَ وَمَا أَبْغَضَكَ“ یعنی آپ کے رب نہ تو آپ کو چھوڑا ہے اور نہ ہی آپ سے بیزار ہوا ہے۔

۴۹۵۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ

الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَنْدَبَ الْجَبَلِيَّ: قَالَتْ امْرَأَةٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا أُرَىٰ صَاحِبَكَ إِلَّا أَبْطَاكَ، فَنَزَلَتْ ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾. [راجع: ۱۱۲۳]

ترجمہ: اسود بن قیس نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جندب الجبلی رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ایک عورت (ام المؤمنین حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا) نے کہا کہ یا رسول اللہ! میں دیکھتی ہوں کہ آپ کے دوست آپ کے پاس آنے میں دیر کرتے ہیں۔ اس پر آیت نازل ہوئی ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾۔

## (۹۴) سورۃ الم نشرح

## سورۃ النشرح کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

ولال مجاہد: ﴿وَذَرَكْ﴾ فی الجاهلیۃ. ﴿الْقَضْ﴾: القل.  
 ﴿مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾، قال ابن عیینہ: أى إن مع ذلك العسر يسرا آخر. كقوله:  
 ﴿هَلْ تَرَبُّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ﴾ ولن يفلب عسر يسرين.  
 وقال مجاهد: ﴿فَالنَّصَبُ﴾ فی حاجتك إلى ربك.  
 وبه كرعن ابن عباس: ﴿الْمَ لَشَرِّحْ لَكَ صَدْرَكَ﴾: شرح الله صدره للإسلام.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ "وَذَرَكْ" سے مراد وہ غیر افضل امور ہیں جو زمانہ نبوت سے پہلے  
 کبھی کبھی آپ ﷺ سے صادر ہوئے تھے۔  
 "الْقَضْ" بمعنی "القل" یعنی بوجھل کر دیا۔

## ﴿مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ کی لطیف تشریح

﴿مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ حضرت سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ اسکا مطلب یہ ہے کہ اس موجودہ  
 مشکل کے ساتھ دوسری آسانی ہے یعنی ہر مشکل کے ساتھ جو آسانی ہے وہ تو ہے ہی اس کے علاوہ دوسری آسانی  
 ہونے والی ہے۔

پھر انکی مثال بیان فرمائی جیسا کہ اللہ ﷻ کا ارشاد ہے ﴿هَلْ تَرَبُّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ﴾  
 تم تو ہمارے حق میں دو بہتریوں میں سے ایک بہتری کے منتظر رہتے ہو۔

"ولن يفلب عسر يسرين" یہ اس قاعدہ کی طرف اشارہ ہے کہ اگر کلمہ معرف باللام مکرر آئے تو

دونوں کا مصداق ایک ہوگا، اور اگر نکرہ مکرر ہو تو دونوں کا مصداق الگ الگ ہوگا۔

لہذا ”العسر“ معرفہ دو مرتبہ ہے، لہذا مصداق ایک ہی ہے اور ”یسر“ نکرہ ہے تو دونوں جگہ مصداق الگ الگ ہے تو ایک ”عسر“ ہے اور دو ”یسر“ ہیں۔ تو اس آیت ﴿إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ میں تکرار سے یہ نتیجہ نکلا کہ ایک ہی عسر و مشکل کیلئے دو آسانیاں کا وعدہ ہے اور دو سے مراد بھی خاص دو کا عدد نہیں بلکہ متعدد ہونا مراد ہے۔

مطلب یہ ہے کہ ایک ”عسر“ یعنی تنگی و مشکل جو آپ کو پیش آئی یا آئے گی اس کے ساتھ بہت سی آسانیاں آپ کو دی جائیں گی۔

## خلوت میں عبادت کی ترغیب

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”لَانْصَبَ“ کے معنی ہیں، اپنے پروردگار سے اپنی حاجت میں محنت کیا کیجئے۔

ظاہر ہے کہ حضور اقدس ﷺ کی مصروفیت تمام تر دین ہی کے لئے تھی، تبلیغ ہو یا تعلیم، جہاد ہو یا حکمرانی، سارے کام ہی دین کے لئے ہونے کی وجہ سے بذات خود عبادت کا درجہ رکھتے تھے، لیکن فرمایا جا رہا ہے کہ جب ان کاموں سے فراغت ہو تو خالص عبادت، مثلاً نفلی نمازوں اور زبانی ذکر وغیرہ میں اتنے لگ گئے کہ جسم تھکنے لگے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جو لوگ دین کی خدمت میں لگے ہوئے ہوں، ان کو بھی کچھ وقت خالص نفلی عبادتوں کیلئے مخصوص کرنا چاہئے، اسی سے اللہ ﷻ کے ساتھ تعلق مضبوط ہوتا ہے اور اسی سے دوسرے دینی کاموں میں برکت پیدا ہوتی ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ﴿الْمُ نْفِرَخْ لَكَ صَدْرَكَ﴾ اس آیت کی تفسیر یہ ہے کہ اللہ ﷻ نے نبی کریم ﷺ کا سینہ اسلام کے لئے کھول دیا یعنی علوم و معارف اور اخلاق حسنہ کیلئے آپ کا دل وسیع کر دیا۔

## (۹۵) سورة والتین

## سورت التین کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## زیتون، انجیر اور بلدا میں کا ذکر

انجیر وزیتون فلسطین اور شام میں زیادہ پیدا ہوتے ہیں، اسلئے ان سے فلسطین کے علاقے کی طرف اشارہ ہے، جہاں حضرت عیسیٰ (علیہ السلام) کو پیغمبر بنا کر بھیجا گیا تھا اور آپ کو انجیل عطا فرمائی تھی، صحرائے سینا کا پہاڑ طور جس پر حضرت موسیٰ (علیہ السلام) کو تورات عطا فرمائی تھی، اور اس امن وامان والے شہر سے مراد مکہ مکرمہ ہے، جہاں حضور ﷺ کو پیغمبر بنا کر بھیجا گیا اور آپ پر قرآن کریم نازل ہوا۔ ان تینوں کی قسم کھانے سے مقصود یہ ہے کہ جو بات آگے کہی جا رہی ہے وہ ان تینوں کتابوں میں درج ہے اور تینوں پیغمبروں نے اپنی اپنی امتوں کو بتائی ہے۔

قال مجاهد: هو التين والزيتون الذي يأكل الناس، يقال: ﴿فَمَا يُكَذِّبُكَ﴾: فما الذي

يكذبك بأن الناس يداونون بأعمالهم، كانه قال: ومن يقدر على تكذيبك بالثواب والعقاب؟

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ تین، انجیر وزیتون کے بارے میں فرماتے ہیں کہ اس سے مراد وہی مشہور

میوے ہیں جنہیں لوگ کھاتے ہیں۔

﴿فَمَا يُكَذِّبُكَ﴾ کی تفسیر میں کہا جاتا ہے کہ پھر وہ کیا چیز ہے جو آپ کو تکذیب پر آمادہ کرتی ہے،

اس بارے میں کہ لوگ اپنے اعمال کا بدلہ پائیں گے، گویا یوں کہا کون قدرت رکھتا ہے ثواب و عقاب کے متعلق آپ کی تکذیب پر۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔



البراء ؓ: أن النبی ﷺ كان في السفر فقرأ في العشاء في إحدى الركعتين بالعین والزیتون. ﴿تَقْوِيمٌ﴾: الخلق. [راجع: ۷۶۷]

ترجمہ: حضرت براء بن عازب ؓ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ ایک سفر میں تھے اور آپ نے عشاء کی ایک رکعت میں سورۃ ”والنین والزیتون“ کی تلاوت فرمائی۔

## (۹۶) سورة اقرأ باسم ربك الذي خلق

### سورت العلق کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### وحی کی ابتداء اور سورہ علق کا نزول

جمہور سلف و خلف کا اس پر اتفاق ہے کہ وحی کی ابتداء سورت العلق سے ہوئی ہے اور اس سورت کی ابتدائی پانچ آیتیں سب سے پہلے نازل ہوئی۔ بعض حضرات نے سورہ مدثر کو سب سے پہلی سورت قرار دیا ہے اور بعض نے سورہ فاتحہ کو۔ جمہور و سلف کے نزدیک صحیح یہی ہے کہ سب سے پہلے سورت العلق کی پانچ آیات نازل ہوئیں (جیسا کہ آگے روایات میں آرہا ہے)۔

جن حضرات نے سورہ مدثر کو پہلی سورت فرمایا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ اقراء (سورت العلق) کی پانچ آیتیں نازل ہونے کے بعد نزول قرآن میں ایک مدت تک توقف رہا جس کو زمانہ فترت کہا جاتا ہے اور وحی کی تاخیر و توقف سے رسول اللہ ﷺ کو سخت رنج و غم پیش آیا اس کے بعد اچانک پھر حضرت جبرائیل امین علیہ السلام آئے اور سورہ مدثر کی آیات نازل ہوئیں، اس وقت بھی آنحضرت ﷺ پر نزول وحی اور ملاقات جبرائیل سے وہی کیفیت طاری ہوئی جو سورہ علق کے نزول کے وقت پیش آئی تھی جس کی تفصیل آگے حدیث میں آرہی ہے، اس طرح فترت کے بعد سب سے پہلے سورہ مدثر کی ابتدائی آیتیں نازل ہوئیں اس لحاظ سے اس کو بھی پہلی سورت کہہ سکتے ہیں۔

سورہ فاتحہ کو جن حضرات نے پہلی سورت کہا ہے اس کی بھی ایک وجہ ہے وہ یہ کہ مکمل سورت سب سے پہلے سورہ فاتحہ ہی نازل ہوئی، اس سے پہلے چند سورتوں کی متفرق آیات ہی کا نزول ہوا تھا۔ ۱

وقال قتیبہ: حدثنا حماد، عن يحيى بن عتيق، عن الحسن قال: اكتب لي المصحف لي أول الإمام: بسم الله الرحمن الرحيم، واجعل بين السورتين خطاً. وقال مجاهد: ﴿نَادِيَةً﴾: عشيرته. ﴿الزَّابِيَةَ﴾: الملائكة.

۱۔ تفسیر المظہری، ج: ۱۰، ص: ۳۰۰، ۳۰۱، وتفسیر القرطبی، ج: ۲۰، ص: ۱۱۶۔

وقال معمر: ﴿الرُّجْعَى﴾: المرجع. ﴿لَنَسْفَقَن﴾: لناخذن، ولنسفن بالنون وهي الخفيفة. سفعت ببيده: أخذت.

## ترجمہ و تشریح

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ مصحف کے شروع میں پہلے ”بسم اللہ الرحمن الرحیم“ لکھو اور دوسو سورتوں کے درمیان فصل کرنے کیلئے خط لکیر رکھو۔

یہاں امام سے مراد یہ ہے کہ حضرت ابو بکر صدیق ؓ نے قرآن کا جو پہلا نسخہ تیار کیا تھا اسکو ”الامام“ کہتے تھے، پھر ہر نسخے کو ”الامام“ کہنے لگے۔

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”لَادِيَّةُ“ بمعنی ”عشیرتہ“ یعنی اپنا کنبہ، قبیلہ۔

”الزُّبَانِيَّةُ“ بمعنی ملائکہ فرشتے۔ دراصل ”زُبَانِيَّةُ“ سیاست کے پیادے یعنی سپاہی کو کہتے ہیں، جبکہ یہاں دوزخ کے فرشتے مراد ہیں۔

حضرت معمر رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الرُّجْعَى“ بمعنی ”المرجع“ یعنی واپسی لوٹنا ہے۔

”لَنَسْفَقَن“ کے معنی ہیں کہ ہم ضرور پکڑیں گے، اس میں نون خفیفہ ہے، ماخوذ ہے ”سفعت ببيده“ سے جس کے معنی ہیں ”اخذت“ یعنی میں نے اس کو اپنے ہاتھ سے پکڑا۔

## (۱) بابُ:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۵۳۔ حدثنا يحيى بن بكير: حدثنا الليث، عن عقيل عن ابن شهاب. وحدثني

سعيد بن مروان: حدثنا محمد بن عبد العزيز بن أبي رزمة: أخبرنا أبو صالح سلمويه:

حدثني عبد الله، عن يونس بن يزيد قال: أخبرني ابن شهاب: أنَّ عروة بن الزبير أخبره: أنَّ

عائشة زوج النبي ﷺ قالت: كان أول ما بدئ به رسول الله ﷺ الرؤيا الصادقة في النوم فكان

لا يرى رؤيا إلا جاءت مثل فلق الصبح. ثم حُبَّ إليه الخلاء فكان يلحق بغار حراء

ليعحدث فيه. قال: والتحدث التعبد. الليالي ذوات العدد قبل أن يرجع إلى أهله، ويعزود

لذلك، ثم يرجع إلى عديجة فعزود بمثلها. حتى فجئته الحق وهو في غار حراء فجاءه

الملك فقال: اقرأ، فقال رسول الله ﷺ: ((ما أنا بقارئ))، قال: ((فاخذني لفظني حتى بلغ مني الجهد. ثم أرسلني فقال: اقرأ، قلت: ما أنا بقارئ فاخذني لفظني الثالثة حتى بلغ مني الجهد، ثم أرسلني فقال: اقرأ، قلت: ما أنا بقارئ فاخذني لفظني الثالثة حتى بلغ مني الجهد، ثم أرسلني فقال: ﴿إِذَا رَأَوْا بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ وَإِذَا رَأَوْا رَبَّكَ الْكَرِيمَ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ﴾ الآيات لرجع بها رسول الله ﷺ ترجف بوادره حتى دخل على خديجة، فقال: ((زَمِّلُونِي زَمِّلُونِي))، فزَمَّلُوهُ حتى ذهب عنه الروع، قال لخديجة: ((أى خديجة، مالي؟ لقد خشيت على نفسي))، فأخبره الخبر، قالت خديجة: كلا أبشر، فوالله لا يخزيك الله أبدا، فوالله إنك لتصل الرحم، وتصدق الحديث، وتحمل الكل، وتكسب المعدوم، وتقري الضيف، وتعين على نوائب الحق. فانطلقت به خديجة حتى أتت به ورقة بن نوفل - وهو ابن عم خديجة أخت أبيها - وكان امرأ تنصر في الجاهلية، وكان يكتب الكتاب العربي ويكتب من الإنجيل بالعربية ما شاء الله أن يكتب، وكان شيخا كبيرا قد عمى، فقالت خديجة: يا عم اسمع من ابن أخيك. قال ورقة: يا ابن أختي، ماذا ترى؟ فأخبره النبي ﷺ خبر ما رأى، فقال ورقة: هذا الناموس الذي أنزل على موسى، ليتنى فيها جذعا، ليتنى أكون حيا، ذكر حرقا، قال رسول الله ﷺ: ((أو مخرجي هم؟)) قال ورقة: نعم، لم يأت رجل بما جئت به إلا أودى، وإن يدركني يومك حيا أنصرك نصرا مؤزرا. لم لم ينشب ورقة أن توفي وفتر الوحي فترة حتى حزن رسول الله ﷺ. ۲

## روایے صادقہ

ابن شہاب بیان کرتے ہیں کہ انیس عرہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پہلی وہ چیز جس سے رسول اللہ ﷺ پر وحی کی ابتداء ہوئی سچے خواب تھے، چنانچہ اس دور میں آپ جو خواب بھی دیکھ لیتے وہ صبح کی روشنی کی طرح بیداری میں نمودار ہوتا۔ پھر آپ کو تنہائی

۲. ولی صحیح مسلم، کتاب الایمان، باب بدء الوحي الى رسول الله ﷺ، رقم: ۱۶۰، ومسند القرطبي، أبواب العتائب،

باب، رقم: ۳۶۳۲، ومسند أحمد، مسند الصدقة عائشة بنت الصديق رضي الله عنها، رقم: ۲۵۲۰۲، ۲۵۸۶۵، ۲۵۹۵۹

بھلی لگنے لگی۔ اس دور میں آپ غار حرا تنہا تشریف لے جاتے اور آپ وہاں ”تحنث“ کیا کرتے تھے۔ عروہ کہتے ہیں کہ ”تحنث“ سے عبادت مراد ہے۔ آپ وہاں کئی کئی راتیں جاگتے، گھر میں نہ آتے اور اس کے لئے اپنے گھر سے توشہ لے جایا کرتے تھے۔ پھر جب توشہ ختم ہو جاتا پھر ام المؤمنین حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا یہاں لوٹ کر تشریف لاتے اور اتنا ہی توشہ پھر لے جاتے۔

## کتاب ہدیٰ کا پہلا سبق

اسی حال میں آپ غار حرا میں تھے کہ دفعتاً آپ کے پاس حق آگیا۔ چنانچہ فرشتہ آپ کے پاس آیا اور کہا کہ ”القرآن“۔ پڑھئے! اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ آپ ﷺ نے بیان کیا کہ مجھے فرشتہ نے پکڑ لیا اور اتنا بھینچا کہ اس کا دباؤ میری طاقت کی انتہاء کو پہنچ گیا، پھر اس نے مجھے چھوڑ دیا اور کہا کہ پڑھئے! میں نے کہا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ پھر اس نے مجھے پکڑا اور دوسری مرتبہ دبوچا، یہاں تک کہ اس کا دبوچنا میری طاقت کی انتہاء کو پہنچ گیا، پھر اس نے مجھے چھوڑ دیا اور چھوڑنے کے بعد کہا کہ پڑھئے! میں نے اس مرتبہ بھی یہی کہا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ پھر اس نے مجھے تیسری مرتبہ پھر اسی طرح مجھے پکڑ کر بھینچا کہ یہاں تک کہ اس کا دبوچنا میری طاقت کی انتہاء کو پہنچ گیا، پھر اس نے مجھے چھوڑا اور کہا کہ ﴿الْقُرْآنُ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ الْقُرْآنُ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ﴾۔

پھر رسول اللہ ﷺ یہ آیت لے کر واپس گھر تشریف لائے اور اس وقت آپ کے مونڈھے تھر تھرا رہے تھے۔ آپ نے خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس پہنچ کر فرمایا کہ مجھے کبل اڑھا دو! مجھے کبل اڑھا دو! چنانچہ انہوں نے آپ کو چادر اڑھا دی۔ جب گھبراہٹ آپ سے دور ہوئی تو آپ نے خدیجہ رضی اللہ عنہا سے کہا اب کیا ہوگا مجھے تو اپنی جان کا ڈر ہو گیا ہے پھر آپ نے سارا واقعہ انہیں سنایا۔

حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ہرگز ایسا نہیں ہوگا، آپ کو خوشخبری ہو، اللہ کی قسم! اللہ ﷻ آپ کو کبھی رسوا نہیں کرے گا، اللہ کی قسم! آپ صلہ رحمی کرتے ہیں اور ہمیشہ سچ بولتے ہیں اور آپ کمزور و ناتواں کا بوجھ خود اٹھا لیتے ہیں، اور اپنی کمائی میں ناداروں کی شریک کرتے ہیں، آپ مہمان نوازی کرتے ہیں، حق کے راستے میں پیش آنے والی مصیبتوں پر لوگوں کی مدد کرتے ہیں، پھر حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا آپ کو لے کر ورتہ بن نوفل کے پاس آئیں۔ ورتہ بن نوفل حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے چچا اور آپ کے والد کے بھائی تھے وہ زمانہ جاہلیت میں نصرانی ہو گئے تھے اور عربی لکھ لیتے تھے جس طرح اللہ نے چاہا انہوں نے انجیل بھی عربی میں لکھی تھی۔ وہ بہت بوڑھے تھے اور نابینا ہو گئے تھے۔

حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے ان سے کہا چچا! اپنے بھتیجے کا حال تو سنئے۔ ورقہ نے کہا بیٹے! تم نے کیا دیکھا ہے؟ تو نبی کریم ﷺ نے ان کو تمام واقعات سنا دیئے، جو کچھ آپ نے دیکھا تھا۔ اس پر ورقہ نے کہا یہ تو وہی ناموس ہیں جو موسیٰ علیہ السلام کے پاس بھیجے گئے تھے، کاش میں تمہاری نبوت کے زمانہ میں جوان ہوتا، کاش کہ میں اس وقت تک زندہ رہتا۔

اس کے بعد ورقہ نے کچھ اور کہا یعنی جب آپ کی قوم آپ کو مکہ سے نکالے گی، رسول اللہ ﷺ نے پوچھا کہ کیا واقعی یہ لوگ مجھے مکہ سے نکال دیں گے؟ ورقہ نے کہا ہاں، جو شخص بھی اس قسم کی دعوت لے کر آیا جیسے آپ لائے ہیں تو لوگوں نے اس کے ساتھ دشمنی کا برتاؤ کیا اور اگر میں ان دنوں تک زندہ رہا تو میں ضرور بھرپور طریقہ سے آپ کی مدد کروں گا، پھر تھوڑے ہی دن بعد ورقہ کا انتقال ہو گیا اور وحی بھی موقوف ہو گئی، رسول اللہ ﷺ نے وحی کے بند ہو جانے کی وجہ سے غمگین رہنے لگے۔ ج

۳۹۵۴۔ قال محمد بن شہاب: فأخبرني أبو سلمة بن عبد الرحمن أن جابر بن عبد الله الأنصاري رضي الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ وهو يحدث عن فترة الوحي، قال لي حديثه: ((بينا أنا أمشي سمعت صوتا من السماء فرفعت بصري فإذا الملك الذي جاءني بحراة جالس على كرسي بين السماء والأرض، فرفعت منه فرجعت فقلت: زملوني زملوني))، فأنزل الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْاْ ثُمَّ فَلَا تُبَدِّلْهُ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ وَبَيْنَاكَ فَطَهَّرْ وَالرُّجْزَ فَاهْجُزْ﴾ قال أبو سلمة: وهي الأوثان التي كان أهل الجاهلية يعبدون. قال: ثم تابع الوحي. [راجع: ۳]

ترجمہ: محمد بن شہاب نے بیان کیا، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی کہ حضرت جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ وحی کے کچھ دنوں کے لئے رک جانے کا ذکر فرما رہے تھے، آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ میں چل رہا تھا کہ میں نے اچانک آسمان کی طرف سے ایک آواز سنی۔ میں نے نظر اٹھا کر دیکھا تو وہی فرشتہ جو میرے پاس غار حرا میں آیا تھا، آسمان اور زمین کے درمیان کرسی پر بیٹھا ہوا نظر آیا۔ میں اس سے بہت ڈرا اور گھرواپس آکر میں نے کہا کہ مجھے کبل اڑھا دو، کبل اڑھا دو، چنانچہ مجھے کبل اڑھا دیا گیا، پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْاْ ثُمَّ فَلَا تُبَدِّلْهُ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ وَبَيْنَاكَ فَطَهَّرْ وَالرُّجْزَ فَاهْجُزْ﴾۔ ابوسلمہ نے کہا کہ ”الرجز“ جاہلیت کے بت تھے جن کی وہ پرستش کیا کرتے تھے۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر وحی برابر آنے لگی۔

## (۲) بابُ قولہ: ﴿خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ [۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اُس نے انسان کو جنمے ہوئے خون سے پیدا کیا۔“

## انسان کی تخلیق کا ذکر کرنے کی وجہ

اس آیت میں اشرف المخلوقات انسان کی تخلیق کا ذکر فرمایا کہ غور سے دیکھو تو پوری کائنات و مخلوقات کا خلاصہ انسان ہے، جہاں جو کچھ ہے اُس کی نظائر انسان کے وجود میں موجود ہیں اسی لئے انسان کو عالم اصغر کہا جاتا ہے اور انسان کی تخصیص بالذکر کی ایک یہ وجہ بھی ہے کہ نبوت و رسالت اور قرآن کے نازل کرنے کے مقصد احکام الہیہ کی تنفیذ و تعمیل ہے وہ انسان ہی کے ساتھ مخصوص ہے۔

”خلق“ کے معنی منجمد خون کے ہیں۔ انسان کی تخلیق میں مختلف دور گزرتے ہیں اُسکی ابتداء مٹی اور عناصر سے ہے، پھر نطفہ سے اُسکے بعد ”علقہ“ یعنی منجمد خون بنتا ہے پھر مضغہ گوشت پھر ہڈیاں وغیرہ پیدا کی جاتی ہیں۔ ”علقہ“ ان تمام ادوار تخلیق میں ایک درمیانہ حالت ہے اس کو اختیار کر کے اسکے اوّل و آخر کی طرف اشارہ ہو گیا۔

۳۹۵۵ - حدثنا ابن بکیر: حدثنا الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب، عن عروة: أن

عائشة رضی اللہ عنہا قالت: أول ما بدئ به رسول الله ﷺ الرؤيا الصالحة، فجاءه الملك، فقال: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ [۱-۳] . [راجع: ۳]

ترجمہ: ابن شہاب بیان کرتے ہیں کہ انہیں عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ شروع میں رسول اللہ ﷺ کو نیک خواب دکھائے جانے لگے، پھر فرشتہ آپ کے پاس آیا اور کہا ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ [۱-۳] . [راجع: ۳]

## (۳) بابُ قولہ: ﴿الْقُرْآنَ وَرَبُّكَ الْأَخْرَمُ﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”پڑھو، اور تمہارا پروردگار سب سے زیادہ کرم والا ہے۔“

## ”اقراء“ کو مکرر لانے کا مقصد

یہاں لفظ ”اقراء“ کو مکرر لایا گیا ہے جس کی وجہ یہ ہے کہ سورت کا ابتداء میں تو خود آپ ﷺ کے پڑھنے

کیلئے فرمایا تھا، یہ دوسرا تبلیغ و دعوت اور لوگوں کو پڑھانے کے لئے فرمایا اور اُرمحض تاکید کے لئے تکرار ہو تو وہ بھی کچھ بعید نہیں۔

اور صفت ”اکرم“ میں اس طرف اشارہ ہے کہ تحقیق عالم اور تخلیق انسان میں اللہ تعالیٰ کی اپنی کوئی غرض اور نفع نہیں بلکہ یہ سب بتقاضائے جود و کرم ہے کہ بے مانگے کائنات کو جود کی نعمت عظمیٰ عطاء فرمائی ہے۔

۳۹۵۶۔ حدثنا عبد الله بن محمد: حدثنا عبد الرزاق: أخبرنا معمر، عن الزهري

ح. وقال الليث: حدثني عقيل قال: قال محمد: أخبرني عروة، عن عائشة رضی اللہ عنہا:

أول ما بدئ به رسول الله ﷺ الرؤيا الصادقة، جاءه الملك فقال: ﴿إِذَا بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ وَإِذَا وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ﴾ [۱-۳]۔ [راجع: ۳]

ترجمہ: ابن شہاب بیان کرتے ہیں کہ انہیں عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا

فرماتی ہیں کہ شروع میں رسول اللہ ﷺ کو سچے خواب دکھائے جانے لگے، پھر فرشتہ آپ کے پاس آیا اور کہا ﴿إِذَا بِاسْمِ

رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ وَإِذَا وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝﴾۔

باب: ﴿الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ﴾ [۳]

باب: ”جس نے قلم سے تعلیم دی۔“

علم کی اہمیت اور مقام

تخلیق انسانی کے بعد اُس کی تعلیم کا بیان ہے، کیونکہ تعلیم ہی وہ چیز ہے جو انسان کو دوسرے تمام حیوانات سے ممتاز اور تمام مخلوقات سے اشرف و اعلیٰ بناتی ہے۔

پھر تعلیم کی عام صورتیں دو ہیں: ایک زبانی تعلیم، دوسری بذریعہ قلم تحریر و خط سے۔

ابتداءً سورت میں لفظ ”اقراء“ میں اگرچہ زبانی تعلیم ہی کی ابتداء ہے مگر اس آیت میں جہاں تعلیم دینے کا بیان آیا ہے اس میں قلمی تعلیم کو مقدم کر کے بیان فرمایا ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ تعلیم کا سب سے پہلا اور اہم ذریعہ قلم اور کتابت ہی ہے۔

۳۹۵۷۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: حدثنا الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب قال:

سمعت عروة: قالت عائشة رضي الله عنها: فرجع النبي ﷺ إلى خديجة فقال: ((زملوني

زملوني))، فلذا ذكر الحديث. [راجع: ۳]



ترجمہ: ابن شہاب بیان کرتے ہیں کہ میں نے عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ پھر نبی کریم ﷺ کو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس واپس لوٹے اور ان سے کہا مجھے کبیل اڑھا دو، مجھے کبیل اڑھا دو۔ پھر بقیہ حدیث بیان کی۔

### (۴) بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعْنَ بِالنَّاصِيَةِ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ

خَاطِئَةٍ﴾ [۱۶-۱۵]

اس ارشاد باری تعالیٰ کا بیان: ”خبردار! اگر وہ باز نہ آیا، تو ہم (اُسے) پیشانی کے بال سے پکڑ کر گھسیٹیں گے، اُس پیشانی کے بال جو جھوٹی ہے، گتھا گار ہے۔“

۴۹۵۸ - حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ، عَنْ عِكْرَمَةَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ أَبُو جَهْلٍ: لئن رأيت محمداً يصلي عند الكعبة لأطان على عنقه، فبلغ النبي ﷺ فقال: ((لوفعله لأخذه الملائكة)).

تابعه عمرو بن خالد، عن عبید اللہ، عن عبد الکرم۔ ج

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ابو جہل نے کہا تھا کہ اگر میں نے محمد کو کعبہ کے پاس نماز پڑھتے دیکھ لیا تو اس کی گردن پکڑ دوں گا۔ جب یہ بات نبی کریم ﷺ کو پہنچی، تو آپ نے فرمایا کہ اگر اس نے ایسا کیا ہوتا تو فرشتے اس کو پکڑ لیتے۔

اس کو عمرو بن خالد نے عبید اللہ سے اور انہوں نے عبد الکرم کی متابعت کی ہے۔

ج وفی سنن الترمذی، أبواب تفسیر القرآن، باب ومن سورة الفراء باسم ربک، رقم: ۳۳۳۸، ۳۳۳۹، ومسند احمد، ومن

مسند بنی ہاشم، مسند عبد اللہ بن عباس بن عبد المطلب عن النبی ﷺ، رقم: ۲۲۲۵، ۲۳۲۱، ۳۰۴۳، ۳۳۸۳

## ( ۹۷ ) سورۃ اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ

## سورۃ قدر کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## سورت کا شان نزول

رسول اللہ ﷺ نے بنی اسرائیل کے ایک مجاہد کا حال ذکر کیا جو ایک ہزار مہینے تک مسلسل مشغول جہاد رہا، کبھی ہتھیار نہیں اُتارے۔ مسلمانوں کو یہ سن کر تعجب ہوا، اس پر سورۃ قدر نازل ہوئی، جس میں اس اُمت کے لئے صرف ایک رات کی عبادت کو اس مجاہد کی عمر بھر کی عبادت یعنی ایک ہزار مہینے سے بہتر قرار دیا۔ سورۃ قدر نازل فرما کر اللہ تعالیٰ نے اس اُمت کی فضیلت سب پر ثابت فرمادی۔ اس سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ شب قدر اُمت محمدیہ کی خصوصیات میں سے ہے۔ ۱۔

## لیلۃ القدر کے معنی

”قدر“ کے ایک معنی عظمت و شرف کے ہیں۔ امام زہری رحمہ اللہ وغیرہ نے اس جگہ یہی معنی لئے ہیں اور اس رات کو لیلۃ القدر کہنے کی وجہ اس رات کی عظمت و شرف ہے۔ ابو بکر و ذاق رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ اس رات کو لیلۃ القدر اس وجہ سے کہا گیا ہے کہ جس آدمی کی اس سے پہلے اپنی بے عملی کے سبب کوئی قدر و قیمت نہیں تھی اس رات توبہ و استغفار اور عبادات کے ذریعہ وہ صاحب قدر و شرف بن جاتا ہے۔

”قدر“ کے دوسرے معنی تقدیر و حکم کے بھی آتے ہیں، اس معنی کے اعتبار سے لیلۃ القدر کہنے کی وجہ یہ ہوگی کہ اس رات میں تمام مخلوقات کے لئے جو کچھ تقدیر و حکم میں لکھا ہے اس کو جو حصہ اس سال میں رمضان سے اگلے رمضان تک پیش آنے والا ہے، وہ فرشتوں کے حوالے کر دیا جاتا ہے جو کائنات کی تدبیر اور محفیذ امور کے لئے مامور ہیں، اس میں ہر انسان کی عمر، موت، رزق اور بارش وغیرہ کی مقدار فرشتوں کو لکھوا دی جاتی ہیں

یہاں تک کہ جس شخص کو اس سال میں حج نصیب ہوگا وہ بھی لکھ دیا جاتا ہے اور یہ فرشتے جن کو یہ امور سپرد کئے جاتے ہیں بقول حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما چار ہیں: جبرائیل، میکائیل، اسرافیل و عزرائیل علیہم السلام۔ ۲

بقال: المَطْلَعُ، هو الطلوع، والمَطْلَعُ: الموضع الذي يطلع منه.

﴿أَنْزَلْنَاهُ﴾: الهاء كناية عن القرآن. ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ﴾ خرج منخرج الجميع، والمنزل هو الله تعالى والعرب تؤكد فعل الرجل الواحد فتجعله بلفظ الجميع ليكون ألبت وأركد.

ترجمہ: "المَطْلَعُ" بمعنی طلوع ہے، یہی جمہور کی قرأت ہے، اور "المَطْلَعُ" بمعنی وہ جگہ جہاں سے سورج طلوع ہوتا ہے۔

﴿أَنْزَلْنَاهُ﴾ میں "ہا" ضمیر قرآن کی طرف راجع ہے اگرچہ قرآن کا لفظ، لفظاً مذکور نہیں ہے، مگر حکماً مذکور ہے، کیونکہ قرآن آنحضرت ﷺ کے ذہن میں ہر وقت اور ہمیشہ موجود ہے۔

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ﴾ جمع کا صیغہ لائے ہیں، اور منزل یعنی نازل کرنے والے تو ایک واحد اللہ ہیں۔ یہ اس لئے ہے کہ اہل عرب واحد کو فعل تاکید کی غرض سے بیان کرنے کے واسطے جمع کے ساتھ ذکر کر دیتے ہیں۔

اس کا ایک مطلب تو یہ ہے کہ پورا قرآن لوح محفوظ سے اس رات میں اتارا گیا، پھر حضرت جبرائیل ﷺ اسے تھوڑا تھوڑا کر کے بیس (۲۳) سال تک آنحضرت ﷺ پر نازل کرتے رہے۔

دوسرا مطلب یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ پر قرآن کریم کا نزول سب سے پہلے شب قدر میں شروع ہوا۔ شب قدر رمضان کے آخری عشرے کی طاق راتوں میں سے کسی رات میں ہوتی ہے، یعنی اکیسویں، تیسویں، پچیسویں، ستائیسویں یا اثنیسویں رات میں۔ ۳

## (۹۸) سورۃ لم یکن

## سورۃ بینۃ کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## مقصدِ بعثت

رسول اللہ ﷺ کی بعثت سے پہلے دنیا میں کفر و شرک اور جہالت کے انتہائی عمومی اور غلبہ کو ذکر کر کے فرمایا گیا ہے کہ کفر و شرک کی ایسی عالمگیر ظلمت کو دور کرنے کیلئے رب العالمین کی حکمت و رحمت کا تقاضا یہ ہوا کہ جیسے اُن کا مرض شدید اور دواء عالمگیر ہے اُس کے علاج کیلئے بھی کوئی سب سے بڑا ماہر حاذق معالج بھیجنا چاہئے اس کے بغیر وہ اس مرض سے نجات نہ پاسکیں گے۔

اس حاذق و ماہر حکیم کی صفت بیان کی کہ اس کا وجود ایک ”ہیئۃ“ یعنی حجتِ واضحہ، شرک و کفر کے ابطال کیلئے آگے فرمایا کہ مراد اس معالج سے اللہ کا وہ رسول اعظم ہے جو قرآن کی حجتِ واضحہ لیکر اُن کے پاس آئے۔ اس سورت سے بعثتِ نبوی سے پہلے زمانے کے فسادِ عظیم اور ہر طرف جہالت و ظلمت ہونا بھی معلوم ہوا اور رسول اللہ ﷺ کی عظمتِ شان کا بھی بیان ہوا۔

چنانچہ جن لوگوں نے آنحضرت ﷺ کی باتوں پر کھلے دل سے غور کیا، وہ واقعی اپنے کفر سے توبہ کر کے ایمان لے آئے۔ البتہ جن کی طبیعت میں ضد تھی، وہ اس نعمت سے محروم رہے۔

﴿مُتَفَكِّينَ﴾: ذالین۔

﴿قَلَمَۃٌ﴾: القالمة۔

﴿دِیْنُ الْقَلَمَۃِ﴾: اضاف الدین الی المؤمن۔

ترجمہ: ”مُتَفَكِّينَ“ بمعنی ”ذالین“ یعنی جدا ہونے والے، باز رہنے والے۔

”قَلَمَۃٌ“ بمعنی ”قالمة“ یعنی ٹھیک اور درست۔

﴿دِیْنُ الْقَلَمَۃِ﴾ اس آیت میں دین کی اضافت مؤنث یعنی ”قَلَمَۃٌ“ کی طرف کی گئی ہے، حالانکہ

دین مذکر ہے۔

علامہ یعنی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”قَلَمَۃٌ“ کا موصوف ملت ہے جو مخدوف ہے، اس صورت میں آیت کا

ترجمہ ہوگا، یہ طریقہ ملت مستقیمہ کا یعنی ملت اسلامیہ کا۔

۴۹۵۹۔ حدثنا محمد بن بشار: حدثنا غندر: حدثنا شعبة قال: سمعت قتادة، عن أنس بن مالك رضی اللہ عنہ: قال النبی ﷺ لأبي: ((إن الله أمرني أن أقرأ عليك ﴿لَمْ يَكُنِ الدِّينَ كَفَرُوا﴾)) قال: وسماني؟ قال: ((نعم))، فبكي. [راجع: ۳۸۰۹]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ اللہ ﷻ نے مجھے حکم دیا ہے کہ تمہیں سورہ ﴿لَمْ يَكُنِ الدِّينَ كَفَرُوا﴾ پڑھ کر سناؤں۔ انہوں نے عرض کیا کہ کیا اللہ ﷻ نے میرا نام بھی لیا تھا؟ آپ ﷺ نے فرمایا ہاں! اس پر وہ رونے لگے۔

### حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کی فضیلت

حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کی فضیلت ہے کہ

۔ ہر گلے راز نگ بوئے دیگر است

اللہ ﷻ نے باقاعدہ نام لے کر فرمایا کہ ان کے سامنے پڑھیں۔

### (۲) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۶۰۔ حدثنا حسان بن سنان: حدثنا همام، عن قتادة، عن أنس رضی اللہ عنہ: قال: قال النبی ﷺ لأبي: ((إن الله أمرني أن أقرأ عليك القرآن))، قال أبي: آله سمانی لك؟ قال: ((آله سمانی))، فجعل أبي يبكي. قال قتادة: فأنبت أنه قرأ عليه ﴿لَمْ يَكُنِ الدِّينَ كَفَرُوا﴾ من أهل الكتاب. [راجع: ۳۸۰۹]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ اللہ ﷻ نے مجھے حکم دیا ہے کہ تمہیں قرآن پڑھ کر سناؤں۔ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے عرض کیا کہ کیا اللہ ﷻ نے آپ سے میرا نام بھی لیا تھا؟ آپ ﷺ نے فرمایا ہاں! اللہ ﷻ نے تمہارا نام لیا تھا۔

تو حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ اس پر رونے لگ گئے۔ قتادہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ مجھے خبر دی گئی ہے کہ آپ ﷺ نے انہیں ﴿لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ﴾ پڑھ کر سنائی۔

### (۳) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۶۱۔ حدثنا أحمد بن أبي داود أبو جعفر المنادي: حدثنا روح: حدثنا سعيد

ابن أبي عروبة، عن قتادة، عن أنس بن مالك: أن نبي الله ﷺ قال لأبي بن كعب: ((إن الله أمرني أن أقرأكم القرآن))، قال: آله سماه لك؟ قال: ((نعم))، قال: وقد ذكرت عند رب العالمين؟ قال: ((نعم))، فلزفت عنها. [راجع: ۳۸۰۹]

ترجمہ: قتادہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے فرمایا اللہ تعالیٰ نے مجھے حکم دیا ہے کہ تمہیں قرآن پڑھ کر سناؤں۔ انہوں نے پوچھا کیا اللہ ﷻ نے آپ سے میرا نام بھی لیا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا کہ ہاں۔ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ بولے رب العالمین کے ہاں میرا ذکر ہوا؟ آپ ﷺ نے فرمایا کہ ہاں! اس پر ان کی آنکھوں سے آنسو نکل پڑے۔

## ( ۹۹ ) سورة إذا زلزلت

### سورت الزلزله کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

( ۱ ) بابُ قولہ: ﴿لَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾ [۴]

اس ارشاد کا بیان: ”چنانچہ جس نے ذرہ برابر کوئی اچھائی کی ہوگی، وہ اُسے دیکھے گا۔“

### خیر اور شر کا مصداق

ترجمہ الباب میں موجود آیت میں ”خیر“ سے مراد، وہ خیر ہے جو شرعاً معتبر ہے یعنی جو ایمان کے ساتھ ہو بغیر ایمان کے اللہ کے نزدیک کوئی نیک عمل نیک نہیں یعنی آخرت میں ایسے نیک عمل کا جو حالت کفر میں کئے ہیں ان کا کوئی اعتبار نہیں ہوگا، گو دنیا میں اُس کو اس کا بدلہ دے دیا جائے گا۔

اسی لئے اس آیت سے اس پر استدلال کیا گیا ہے کہ جس شخص کے دل میں ایک ذرہ برابر ایمان ہوگا وہ بالآخر جہنم سے نکال لیا جائے گا۔ کیونکہ اس آیت کے وعدہ کے مطابق اس کو اپنی نیکی کا پھل بھی آخرت میں ملنا ضروری ہے اور کوئی بھی نیکی نہ ہو تو خود ایمان بہت بڑی نیکی ہے۔

اس لئے کوئی مؤمن کتنا ہی بڑا گناہگار کیوں نہ ہو ہمیشہ جہنم میں نہ رہے گا، اپنے گناہوں کی سزا پالینے کے بعد جہنم سے ضرور نکالا جائے گا۔

البتہ کافر نے اگر دنیا میں کچھ نیک عمل بھی کئے تو شرط عمل یعنی ایمان کے نہ ہونے کی وجہ سے کالعدم ہیں، اس لئے آخرت میں اُس کی کوئی خیر، خیر ہی نہیں۔

اس آیت سے اگلی آیت ﴿وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ﴾ میں ”شر“ سے مراد وہ شر برائی ہے جس سے اپنی زندگی میں توبہ نہ کر لی ہو۔ کیونکہ سچی توبہ سے گناہ ایسے معاف ہو جاتے ہیں جیسے کبھی وہ کئے ہی نہیں، قرآن و سنت سے یقینی طور پر ثابت ہے۔

جیسا کہ نبی کریم ﷺ کا ارشاد مبارک ہے کہ ”الثائب من الذنب، کمن لا ذنب له“ یعنی گناہ سے

(بچی) تو بہ کرنے والا شخص ایسا ہے کہ جیسے اس نے کبھی گناہ کیا ہی نہ ہو۔ ۱۔

ہاں یہ بات یاد رہے کہ بچی تو بہ میں یہ بات بھی داخل ہے کہ جس گناہ کی تلافی ممکن ہو، اس کی تلافی بھی کی جائے مثلاً کسی کا حق ہے تو اسے دیا جائے، یا اس سے معاف کرایا جائے، فرائض چھوٹے ہیں تو اس کی قضاء کر لی جائے۔

البتہ جس گناہ سے توبہ نہ کی ہو وہ چھوٹا ہو یا بڑا آخرت میں اس کا نتیجہ ضرور سامنے آئے گا۔ ۲۔

بقال: ﴿اَوْحٰی لَهَا﴾، اَوْحٰی الِیْهَا، وَّوَحٰی لَهَا، وَّوَحٰی الِیْهَا وَاحِدٌ.

ترجمہ: کہتے ہیں کہ ”اَوْحٰی لَهَا“ اسی طرح ”اَوْحٰی الِیْهَا، وَّوَحٰی لَهَا، وَّوَحٰی الِیْهَا“ سب کے معنی ایک ہی ہے یعنی اشارہ کرنا، وحی بھیجنا۔

۳۹۶۲۔ حَدَّثَنَا اسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِي

صَالِحِ السَّمَانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ؓ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الْخَيْلُ لثَلَاثَةِ لِرَجُلٍ أَجْرٌ، وَلِرَجُلٍ سِتْرٌ، وَعَلَى رَجُلٍ وَزْرٌ. فَمَا الَّذِي لَهُ أَجْرٌ فَرَجُلٍ رِبَطُهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاطْلَالَ لَهَا فِي مَرْجٍ أَوْ رَوْضَةٍ لَمَّا أَصَابَتْ فِي طِيلِهَا ذَلِكَ فِي الْمَرْجِ وَالرَّوْضَةِ كَانَ لَهُ حَسَنَاتٌ، وَلَوْ أَلْهَا لَطَعَتْ طِيلُهَا فَاسْتَنْتَ شَرَفًا أَوْ شَرَفِينَ كَانَتْ آثَارُهَا وَأَرْوَالُهَا حَسَنَاتٍ لَهُ، وَلَوْ أَلْهَا مَرَّتْ بِنَهْرٍ فَشَرِبَتْ مِنْهُ وَلَمْ يَرِدْ أَنْ يَسْقَى بِهِ كَانَ ذَلِكَ حَسَنَاتٍ لَهُ، فَهِيَ لِذَلِكَ الرَّجُلِ أَجْرٌ. وَرَجُلٍ رِبَطُهَا لَغْنًا وَتَعَفُّفًا وَلَمْ يَنْسَ حَقَّ اللَّهِ فِي رِقَابِهَا وَلَا ظَهْرُهَا فَهِيَ لَهُ سِتْرٌ. وَرَجُلٍ رِبَطُهَا لَخِرًا وَرِبَاءً وَنَوَاءً فَهِيَ عَلَى ذَلِكَ وَزْرٌ)). فَسُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحَمْرِ، قَالَ: ((مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى فِئَةٍ إِلَّا هَذِهِ الْآيَةَ الْفَازَةَ الْجَامِعَةَ ﴿لَمَنْ يَفْعَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ)). [راجع: ۲۳۷۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ گھوڑا تین طرح کے لوگ پالتے ہیں ایک شخص کے لئے وہ اجر ہوتا ہے، دوسرے کے لئے وہ معافی ہے، تیسرے کے لئے عذاب ہے۔ پہلا شخص جس کے لئے وہ اجر و ثواب ہے وہ شخص ہے جو اسے اللہ کے راستہ میں جہاد کی نیت سے پالتا ہے۔ چرگاہ یا باغ میں اس کی رسی کو دراز کر دیتا ہے چنانچہ وہ گھوڑا چرگاہ یا باغ میں اپنی رسی کی لمبائی میں کھائے پیئے اس کے لئے نیکیاں لکھی جائیں گی اور وہ گھوڑا چرگاہ یا باغ میں اپنی رسی تڑالے اور ایک دو کوڑے (پھینکنے کی دوری) تک

۱۔ سنن ابن ماجہ، کتاب الزہد، باب ذکر التوبۃ، رقم: ۴۲۵۰

۲۔ تفسیر الکبیر، ج: ۳۲، ص: ۲۵۷، ومعارف القرآن، ج: ۸، ص: ۷۰۱، ۷۰۲



اپنی حد سے آگے بڑھ گیا تو اس کے نشانات قدم اور اس کی لید بھی مالک کے لئے ثواب بن جاتی ہے اور اگر کسی نہر سے گزرتے ہوئے اس میں سے مالک کا ارادہ کے بغیر خود ہی اس نے پانی پی لیا تو یہ بھی مالک کیلئے باعث ثواب بن جاتا ہے۔ دوسرا شخص جس کے لئے اس کا گھوڑا پردہ بنتا ہے۔ یہ وہ شخص ہے جس نے لوگوں سے بے پرواہ رہنے اور لوگوں (کے سامنے سوال کرنے سے) بچنے کیلئے اسے پالا اور اس گھوڑے کی گردن پر جو اللہ جلّ جلالہ کا حق ہے اور اس کی پیٹھ کو جو حق ہے اسے بھی وہ ادا کرتا رہتا ہے، تو گھوڑا اس کے لئے باعث معافی کا ذریعہ بن جاتا ہے اور تیسرا شخص جو گھوڑا اپنے دروازے پر فخر اور دکھاوے اور اسلام دشمنی کی غرض سے باندھتا ہے، وہ اس کیلئے وبال ہے۔ رسول اللہ ﷺ سے گدھوں کے متعلق پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے اس کے متعلق مجھ پر کوئی خاص آیت کے سوائے اس اکیلی عام اور جامع آیت کے نازل نہیں کی ﴿وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾۔

## (۱۰۰) سورة العاديات

## سورت العاديات کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## سورت میں گھوڑوں کا ذکر اور اس کا پس منظر

اس سورت میں حق تعالیٰ شانہ نے جنگی گھوڑوں کے کچھ خاص حالات و صفات کا ذکر فرمایا ہے اور ان کی قسم کھا کر یہ ارشاد فرمایا ہے کہ انسان اپنے رب کا بڑا ناشکر ہے۔

یہ بات تو قرآن میں بار بار معلوم ہو چکی ہے کہ حق تعالیٰ اپنی مخلوقات میں سے مختلف چیزوں کی قسم کھا کر خاص واقعات اور احکام بیان فرماتے ہیں، یہ حق تعالیٰ کی خصوصیت ہے، انسان کے لئے کسی مخلوق کی قسم کھانا جائز نہیں ہے اور قسم کھانے کا مقصد عام قسموں کی طرح اپنی بات کو محقق اور یقینی بتلانا ہے۔ یہ بات بھی پہلے آچکی ہے کہ قرآن کریم جس چیز کی قسم کھا کر کوئی مضمون بیان فرماتا ہے تو اس چیز کو اس مضمون کے ثبوت میں دخل ہوتا ہے اور یہ چیز گویا اس مضمون کی شہادت دیتی ہے۔

یہاں اس سورت میں جنگی گھوڑوں کی سخت خدمات کا ذکر گویا اس بات کی شہادت میں لایا گیا ہے کہ انسان بڑا ہی ناشکر ہے۔

اس کی تشریح یہ ہے کہ گھوڑوں کے اور خصوصاً جنگی گھوڑوں کے حالات پر نظر ڈالئے کہ وہ میدان جنگ میں اپنی جان کو خطرے میں ڈال کر کیسی کیسی سخت خدمات انسان کے حکم و اشارہ کے تابع انجام دیتے ہیں حالانکہ انسان نے ان گھوڑوں کو پیدا نہیں کیا، ان کو جو گھاس، دانہ انسان دیتا ہے وہ بھی اس کا پیدا کیا ہوا نہیں۔

اس کا کام صرف اتنا ہے کہ خدا تعالیٰ کے پیدا کئے ہوئے رزق کو ان تک پہنچانے کا ایک واسطہ بنتا ہے، اب گھوڑے کو دیکھئے کہ وہ انسان کے اتنے سے احسان کو کیسا پہچانتا اور مانتا ہے کہ اس کے ادنیٰ اشارہ پر اپنی جان کو خطرہ میں ڈال دیتا ہے اور سخت سے سخت مشقت برداشت کرتا ہے۔

اس کے بالمقابل انسان کو دیکھو جس کو ایک حقیر قطرہ سے پیدا کیا اور اس کو مختلف کاموں کی قوت بخشی، عقل دشعور دیا، ان کے کھانے پینے کی ہر چیز پیدا فرمائی اور اس کی تمام ضروریات کو کس قدر آسان کر کے اس تک

پہنچا دیا کہ عقل حیران رہ جاتی ہے مگر وہ ان تمام اکل و اعلیٰ احسانات کا بھی شکر گزار نہیں ہوتا۔ ۱

وقال مجاهد الكنود: الكفور، يقال: ﴿فَلَا تَزَنَ بِهِ نَفْعًا﴾: ولعن به غبارا. ﴿لِحُبِّ الْغَيْرِ﴾: من أجل حب الغير، ﴿لَشِدِيدَةٍ﴾: لبخيل، ويقال للبخيل: شديد. ﴿حُصِّلَ﴾: مُيز.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ "الکنود" بمعنی "الکفور" یعنی ناشکر امرد یا عورت۔

﴿فَلَا تَزَنَ بِهِ نَفْعًا﴾ کے معنی ہیں صبح کے وقت وہ گرد و غبار بلند کرتے ہیں، اٹھاتے ہیں۔

"لِحُبِّ الْغَيْرِ" یعنی مال کی محبت کی وجہ سے۔ "لَشِدِيدَةٍ" بمعنی بخیل اور بخیل کو شدید بھی کہا جاتا ہے۔

"حُصِّلَ" کے معنی ہیں جدا کیا جائے۔

## ( ۱۰۱ ) سورة القارعة

## سورت القارعة کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

اس سورت میں اعمال کے وزن ہونے اور اُن کے ہلکے بھاری ہونے پر دوزخ یا جنت ملنے کا ذکر ہے۔  
﴿كَالْفَرَّاشِ الْمَنْفُوثِ﴾: کفو غاء الجراد ہو کب بعضہ بعضا، کذلک الناس یجول  
بعضہم فی بعض۔ ﴿كَالْعِینِ﴾: کالوان العین، وقرأ عبد الله: (کالضُوفِ)۔  
ترجمہ: ﴿كَالْفَرَّاشِ الْمَنْفُوثِ﴾ کے معنی ہیں پریشان ٹڈیوں کی طرح جیسے وہ ایسی حالت میں ایک  
دوسرے پر چڑھ جاتی ہے، یہی حال قیامت کے دن انسانوں کا ہوگا کہ ایک دوسرے میں چکر لگائیں گے، کوئی  
ادھر جائے گا اور کوئی اُدھر، ایک رخ نہیں ہوگا۔  
﴿كَالْعِینِ﴾ یعنی اون کی طرح رنگ برنگ، حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ اس کو یوں پڑھتے ہیں پڑھا  
﴿كَالضُوفِ﴾ یعنی دھنی ہوئی اون کی طرح اڑتے پھریں گے۔

## (۱۰۲) سورة ألهاکم

### سورت التکاثر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

ولال ابن عباس: التکاثر من الاموال والاولاد.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ "التکاثر" کے معنی ہیں مال و دولت کا بہت ہونا، کثرت سے جمع کرنا۔

## (۱۰۳) سورة العصر والعصر

### سورة عصر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال يحيى: العصر: الدهر، أقسم به.

ترجمہ: حضرت یحییٰ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ "العصر" بمعنی "الدهر" یعنی زمانہ، اللہ ﷻ نے اس کی یعنی زمانہ کی قسم کھائی ہے۔

### خسارے اور نجات کا سبب

زمانے کی تاریخ اس بات کی گواہ ہے کہ جو لوگ ایمان اور نیک عمل سے محروم ہوتے ہیں، وہ بڑے گھائے میں ہیں، اس لئے کہ ایسی بہت سی قوموں کو دنیا ہی میں آسمانی عذاب کا سامنا کرنا پڑا، اور ہر زمانہ میں اللہ ﷻ کی نازل کی ہوئی کتابیں اور اللہ ﷻ کے بھیجے ہوئے پیغمبر خبردار کرتے رہے ہیں کہ اگر ایمان اور نیک عمل کی روش اختیار نہ کی گئی تو آخرت میں بڑا سخت عذاب کا منتظر ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ خود نیک بن جانا ہی نجات کے لئے کافی نہیں ہے، بلکہ اپنے اپنے اثر و رسوخ کے دائرے میں دوسروں کو حق بات اور صبر کی تلقین کرنا بھی ضروری ہے اور جیسا کہ پہلے بھی کئی جگہوں پر گزرا ہے۔

صبر۔ قرآن کریم کی ایک اصطلاح ہے، جس کا مطلب یہ ہے کہ جب انسان کی دلی خواہشات اسے کسی فریضے کی ادائیگی سے روک رہی ہوں یا کسی گناہ پر آمادہ کر رہی ہوں، اس وقت ان خواہشات کو کچلا جائے اور جب کوئی ناگوار بات سامنے آئے تو اللہ ﷻ کے فیصلے پر اعتراض سے اپنے آپ کو روکا جائے، ہاں تقدیر کا شکوہ کئے بغیر اس ناگوار چیز کے تدارک کی جائز تدبیر کرنا صبر کے خلاف نہیں ہے۔

## (۱۰۴) سورة ويل لكل همزة

### سورت الہمزہ کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### تین گناہوں پر سخت وعید و عذاب

اس سورت میں تین سخت گناہوں پر عذابِ شدید کی وعید اور پھر اُس عذاب کی شدت کا بیان ہے۔ وہ تین گناہ یہ ہیں: ”هَمْزٌ“۔ ”لَمْزٌ“، جمع مال۔

”هَمْزٌ“۔ ”لَمْزٌ“ چند معانی کے لئے استعمال ہوتے ہیں اور اکثر مفسرین نے جسکو اختیار کیا ہے وہ یہ ہے کہ ”هَمْزٌ“ کے معنی غیبت یعنی کسی کے پیٹھ پیچھے اُسکے عیوب کا تذکرہ کرنا ہے۔ اور ”لَمْزٌ“ کے معنی آنے سامنے کسی کو طعنہ دینے اور بُرا کہنے کے ہیں۔ یہ دونوں ہی چیزیں سخت گناہ ہیں۔

غیبت۔ کی وعیدیں قرآن و حدیث میں زیادہ ہیں جسکی وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ اس گناہ کے اشتغال میں کوئی رکاوٹ سامنے نہیں ہوتی جو اس میں مشغول ہو تو بڑھتا چڑھتا ہی چلا جاتا ہے اسلئے گناہ بڑے سے بڑا اور زیادہ سے زیادہ ہوتا جاتا ہے بخلاف آنے سامنے کہنے کہ وہاں دوسرا بھی مدافعت کیلئے تیار ہوتا ہے، اسلئے گناہ میں امتداد نہیں ہوتا، اسکے علاوہ کسی کے پیچھے اسکے عیوب کا تذکرہ اسلئے بھی بڑا ظلم ہے کہ اُسکو خبر بھی نہیں کہ مجھ پر کیا الزام لگایا جا رہا ہے کہ اپنی صفائی پیش کر سکے۔ اور ایک حیثیت سے ”لَمْزٌ“ زیادہ شدید ہے، کسی کے زبردست اس کو بُرا کہنا اس کی توہین و تذلیل بھی ہے، اور اس کی ایذا بھی اشد ہے، اسی اعتبار سے اس کا عذاب بھی اشد ہے۔

قیمری خصلت جس پر عذاب کی وعید آئی ہے وہ مال کی حرص اور محبت ہے، اُس کو آیت میں اس طرح تعبیر کیا ہے کہ حرص و محبت مال کی وجہ سے اُس کو بار بار گنہگار ہوتا ہے۔ چونکہ دوسری آیات و روایات اس بات پر شاہد ہیں کہ مطلقاً مال کا جمع رکھنا کوئی حرام و گناہ نہیں اس لئے یہاں بھی مراد وہ جمع کرنا ہے جس میں حقوقی واجبہ ادا نہ کئے گئے ہوں یا فخر و تفاخر مقصود ہو یا اسکی محبت میں منہمک ہو کر دین کی ضروریات سے غفلت ہو۔

﴿الْحُطْمَةُ﴾: اسم النار، مثل سفرو لظی.

ترجمہ: ”الْحُطْمَةُ“ دوزخِ راگ کا نام ہے، جیسے ”سفرو لظی“ بھی اسکے ناموں میں سے ہیں۔

## (۱۰۵) سورة الم تر

## سورت الفیل کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## اصحاب الفیل کا واقعہ

اس سورت میں اصحاب فیل کے واقعہ کا مختصر بیان ہے کہ انہوں نے بیت اللہ کو مسمار کرنے کے قصد سے ہاتھیوں کی فوج لیکر مکہ مکرمہ پر چڑھائی کی تھی، اللہ تعالیٰ نے معمولی پرندوں کے ذریعہ ان کی فوج کو عذاب آسمانی نازل فرما کر نیست و نابود کر کے ان کے عزائم کو خاک میں ملا دیا۔

ابرہہ یمن کا حکمران تھا اور اس نے یمن میں ایک عالیشان کلیسا تعمیر کر کے یمن کے لوگوں میں یہ اعلان کر دیا کہ آئندہ کوئی شخص حج کے لئے مکہ مکرمہ نہ جائے اور اسی کلیسا کو بیت اللہ سمجھے۔

عرب کے لوگ اگرچہ بت پرست تھے، لیکن حضرت ابراہیم علیہ السلام کی تعلیم و تبلیغ سے کعبے کی عظمت ان کے دلوں میں پیوست تھی، اس اعلان سے ان میں غم و غصہ کی لہر دوڑ گئی اور ان میں سے کسی نے رات کے وقت اس کلیسا میں جا کر گندگی پھیلا دی اور بعض روایتوں میں ہے کہ اس کے کچھ حصے میں آگ بھی لگائی۔

ابرہہ کو جب یہ معلوم ہوا تو اس نے ایک بڑا لشکر تیار کر کے ہاتھیوں پر سوار ہو کر مکہ مکرمہ کا رخ کیا، راستے میں عرب کے کئی قبیلوں نے اس سے جنگ کی، لیکن ابرہہ کے لشکر کے ہاتھوں انہیں شکست ہوئی، آخر کار یہ لشکر مکہ مکرمہ کے قریب ”مہمس“ نامی ایک جگہ تک پہنچ گیا۔

لیکن جب اٹلی صبح اس نے بیت اللہ کی طرف بڑھنا چاہا تو اس کے ہاتھی نے آگے بڑھنے سے انکار کر دیا اور اسی وقت سمندر کی طرف سے عجیب و غریب قسم کے پرندوں کا ایک غول آیا اور پورے لشکر پر چھا گیا، ہر پرندے کی چونچ میں تین تین کنکر تھے، جو انہوں نے لشکر کے لوگوں پر برسائے، ان کنکروں نے لشکر کے لوگوں پر وہ کام کیا جو بارودی گولیاں بھی نہیں کر سکتی، جس پر بھی یہ کنکری لگتی، اس کے پورے جسم کو چھیدتی ہوئی زمین میں گھس جاتی تھی، یہ عذاب دیکھ کر سارے ہاتھی بھاگ کھڑے ہوئے، لشکر کے سپاہیوں میں سے کچھ وہیں ہلاک ہو گئے اور کچھ جو بھاگ نکلے وہ راستے میں مرے اور ابرہہ کے جسم میں ایسا زہر سرایت کر گیا کہ اس کا ایک ایک جوڑ گل سڑ کر مرنے لگا، اسی حالت میں اسے یمن لایا گیا اور وہاں اس کا سار ابدن بہہ بہہ کر ختم ہو گیا، اور اس کی



موت سب سے زیادہ عبرتناک ہوئی۔ اس کے دو ہاتھی بان مکہ مکرمہ میں رہ گئے تھے جو اپانچ اور اندھے ہو گئے۔ یہ واقعہ حضور اقدس ﷺ کی ولادت باسعادت سے کچھ ہی پہلے پیش آیا تھا اور حضرت عائشہ اور ان کی بہن حضرت اسماء رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے ان دو اندھے اپاہجوں کو دیکھا ہے، اس سورت میں واقعہ کا تذکرہ فرما کر آنحضرت ﷺ کو تسلی دی گئی ہے کہ اللہ جلّ جلالہ کی قدرت بہت بڑی ہے، اس لئے جو لوگ آپ کی دشمنی پر کمر باندھے ہوئے ہیں آخر میں وہ بھی ”اصحاب الفیل“ کی طرح منہ کی کھائیں گے۔ ۱

ولال مجاهد: ﴿الْم تَر﴾ الم تعلم.

لال مجاهد: ﴿أَبَاهِل﴾: متتابعة، مجتمعہ.

ولال ابن عباس: ﴿مِنْ مَّجْمُول﴾: ہی سنک وکل.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”الْم تَر“ معنی ”الم تعلم“ یعنی کیا تم نہیں جانتے ہو؟ حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”أَبَاهِل“ کے معنی ہیں پے درپے آنے والے جھنڈ کے جھنڈ پرندے، مطلب یہ ہے کہ پرندوں کے غول، جھنڈ، کسی خاص جانور کا نام نہیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ﴿مِنْ مَّجْمُول﴾ وہی فارسی کا سنگ وگل ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ”مَّجْمُول“ سنگ وگل کا معرب کیا ہوا لفظ ہے۔ جس کے معنی ہیں ایسی کنکریں جو زمٹی کو آگ میں پکانے سے بنتی ہے، اس میں اشارہ ہے اس طرف کہ یہ کنکریاں بھی خود کوئی طاقت نہ رکھتی تھیں، معمولی گارے اور آگ سے بنی ہوئی تھی۔

## (۱۰۶) سورة لایلاف قریش

### سورة قریش کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کا پس منظر

اس سورت کا پس منظر یہ ہے کہ جاہلیت کے زمانے میں یعنی حضور اقدس ﷺ کی تشریف آوری سے پہلے عرب میں قتل و غارت گری کا بازار گرم تھا، کوئی شخص آزادی اور امن کے ساتھ سفر نہیں کر سکتا تھا، کیونکہ راستے میں چور ڈاکو یا اس کے دشمن قبیلے کے لوگ اسے مارنے اور لوٹنے کے درپے رہتے تھے۔

لیکن قریش کا قبیلہ چونکہ بیت اللہ کے پاس رہتا تھا اور اسی قبیلے کے لوگ بیت اللہ کی خدمت کرتے تھے اس لئے سارے عرب کے لوگ ان کی عزت کرتے تھے، اور جب وہ سفر کرتے تو کوئی انہیں لوٹا نہیں تھا، اس وجہ سے قریش کے لوگوں کا یہ معمول تھا کہ وہ اپنی تجارت کی خاطر سردیوں میں یمن کا سفر کرتے تھے اور گرمیوں میں ملک شام جایا کرتے تھے، اسی تجارت سے ان کا روزگار وابستہ تھا، اور اگرچہ مکہ مکرمہ میں نہ کھیت تھے نہ باغ، لیکن انہیں سفروں کی وجہ سے وہ خوشحال زندگی گزارتے تھے۔

اللہ ﷻ اس سورت میں انہیں یاد دلارہے ہیں کہ ان کو سارے عرب میں جو عزت حاصل ہے اور جس کی وجہ سے وہ سردی گرمی میں آزادی سے تجارتی سفر کرتے ہیں، یہ سب کچھ اس بیت اللہ کی برکت ہے کہ اس کے پڑوسی ہونے کی وجہ سے ان کا احترام کرتے ہیں۔ لہذا ان کو چاہئے کہ اس گھر کے مالک یعنی اللہ ﷻ ہی عبادت کریں اور بتوں کو پوجنا چھوڑیں، کیونکہ اسی گھر کی وجہ سے انہیں کھانے کو مل رہا ہے اور اس کی وجہ سے انہیں امن و امان کی نعمت ملی ہوئی ہے۔

اس میں یہ سبق دیا گیا ہے کہ جس کسی شخص کو کسی دینی خصوصیت کی وجہ سے دنیا میں کوئی نعمت میسر ہو، اسے دوسروں سے زیادہ اللہ ﷻ کی عبادت اور اطاعت کرنی چاہئے۔

وقال مجاهد: ﴿لایلاف﴾: ألقوا ذلك فلا يثيق عليهم في الشتاء والصيف.

وآمنهم من كل عدوهم في حرمهم. قال ابن عيينة: ﴿لایلاف﴾: لنعمتي على قریش.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”لایلاف“ کا مفہوم یہ ہے کہ وہ قریش کے لوگ اس سفر

کے خوگر و عادی ہو گئے ہیں، اس لئے جائزے اور گرمی میں ان پر سفر کرنا گراں نہیں گذرتا ہے۔  
 جبکہ حضرت ابن عیینہ رحمہ اللہ نے ”لَا ہَلَاقَ“ کا مطلب یہ بیان کیا ہے کہ قریش پر میرے احسان کی  
 وجہ سے یعنی اس بیت اللہ کے رب کی عبادت کریں۔

## (۱۰۶) سورة أرايت

## سورت الماعون کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## سورت میں بیان کردہ افعالِ قبیحہ اور جہنم کی وعید

اس سورت میں کفار و منافقین کے بعض احوالِ قبیحہ مذمومہ کا ذکر اور ان پر جہنم کی وعید ہے۔ یہ افعال اگر کسی مؤمن سے سرزد ہوں جو تکذیب نہیں کرتا تو وہ بھی اگرچہ شرعاً مذموم اور سخت گناہ ہیں مگر وعید مذکور ان پر نہیں ہے اسی لئے ان افعال و اعمال سے پہلے اُس شخص کا ذکر فرمایا جو دین اور قیامت کا منکر ہے اسکی تکذیب کرتا ہے۔ اس میں اشارہ اس طرف ضرور ہے کہ یہ اعمال جن کا ذکر آگے آ رہا ہے مؤمن کی شان سے بعید ہیں وہ کوئی کافر ہی کر سکتا ہے۔ وہ اعمالِ قبیحہ جن کا اس سورت میں ذکر ہے، یہ ہیں:

- ۱۔ یتیم کے ساتھ بدسلوکی اور اس کی توہین۔
- ۲۔ مسکین محتاج کو باوجود قدرت کے کھانا نہ دینا اور دوسروں کو اس کی ترغیب نہ دینا۔
- ۳۔ نماز پڑھنے میں ریاکاری کرنا۔
- ۴۔ زکوٰۃ ادا نہ کرنا۔

یہ سب افعال اپنی ذات میں بھی بہت مذموم اور سخت گناہ ہیں اور جب کفر و تکذیب کے نتیجہ میں یہ افعال سرزد ہوں تو ان کا وبال دائمی جہنم ہے اور اس سورت میں انہی کا ذکر ہے۔

وقال مجاهد: ﴿يَدْعُ﴾: يدفع عن حقه، يقال: هو من دعيت. ﴿يُدْعُونَ﴾: الطور: [۱۳]: يدفعون. ﴿سَاهُونَ﴾: لاهون. و﴿الْمَاعُونَ﴾: المعروف كله. وقال بعض العرب: الماعون: الماء. وقال عكرمة: أعلاها الزكاة المفروضة، وأدناها عارية المتاع.

## ترجمہ و تشریح

حضرت مجاہد رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ”یَدْعُ“ کے معنی ہیں دفع کرتا ہے، یعنی یتیم کو اس کا حق لینے نہیں

دیتا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ یہ ”دععت“ سے ماخوذ ہے جس کے معنی دھکیلنے کے ہیں۔

اسی سے ”مُدْعُون“ بمعنی ”مُدْفَعُون“ ہے، جو سورہ طور میں ہے۔

”مَسْهُون“ بمعنی ”لَا هُون“ یعنی غافل، بے خبر۔

”مَاعُون“ ہر اچھا کام۔ بعض عرب لوگ کہتے ہیں ”الماعون“ سے مراد پانی ہے۔

حضرت عکرمہ رحمہ اللہ نے کہا کہ ”الماعون“ کی اعلیٰ قسم زکوٰۃ مفروضہ ہے اور ادنیٰ قسم کے گھریلو

سامان کی عاریت ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ ”الماعون“ کے اصل معنی ضعیف و کمزور کے ہیں، جو عموماً ایک دوسرے کو عاریتہ دی جاتی

ہیں اور جن کا باہم لین دین انسانیت کا تقاضا سمجھا جاتا ہے، جیسے کھانسی، ڈول وغیرہ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ”مَاعُون“ کی تفسیر میں تین معنی ذکر کئے ہیں، آیت کریمہ میں ”مَاعُون“ سے

مراد زکوٰۃ ہے، کیونکہ عذاب و عید مذکور ہے جو ترک فرض پر ہی ہو سکتا ہے۔ ۱

## (۱۰۸) سورة انا اعطيناك الكوثر

### سورة کوثر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### شان نزول

نبیؐ نے دلائل نبوت میں حضرت محمد بن علی بن حسین رحمہ اللہ سے نقل کیا ہے کہ جس شخص کی اولاد ذکور مرجائے، اُس کو عرب ”اَنْهَر“ کہا کرتے تھے یعنی مقطوع النسل۔ جس وقت نبی کریم ﷺ کے صاحبزادے قاسم یا ابراہیم کا بچپن میں ہی انتقال ہو گیا تو کفار مکہ آپ ﷺ کو ”اَنْهَر“ کہہ کر طعنہ دینے لگے۔ ایسا کہنے والوں میں عاص بن داؤل نام خاص طور پر ذکر کیا جاتا ہے اس کے سامنے جب رسول اللہ ﷺ کا ذکر کیا جاتا تو کہتا تھا کہ ان کی بات چھوڑو، یہ کچھ فکر کرنے کی چیز نہیں کیونکہ وہ ”اَنْهَر“ یعنی مقطوع النسل ہیں، جب اُن کا انتقال ہو جائیگا ان کا کوئی نام لینے والا بھی نہیں رہے گا۔

اس پر سورة کوثر نازل ہوئی۔ ۱

وقال ابن عباس: ﴿شَانِكَ﴾: عدوك.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”شَانِكَ“ سے مراد آپ کا دشمن۔

### (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۶۴۔ حدثنا آدم: حدثنا شيبان: حدثنا قتادة، عن أنس رضي الله عنه قال: لما عرج

۱۔ تفسیر البہوی، ج: ۵، ص: ۳۱۶، وتفسیر ابن کثیر، ج: ۸، ص: ۴۷۷، دلائل النبوة للبيهقي، باب ماجاء فی

نزول رسول الله صلى الله عليه وسلم بعد هجرة رضى الله عنها، ج: ۲، ص: ۶۹، وعمدة القاری، ج: ۱۹، ص: ۴۸۶

بالنبي ﷺ إلى السماء قال: ((أتيت على نهر حافتاه قباب اللؤلؤ مجوف، فقلت: ما هذا يا جبريل؟ قال: هذا الكوثر)). [راجع: ۳۵۷۰]

ترجمہ: قتادہ نے بیان کیا، ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ معراج کے موقع پر جب نبی کریم ﷺ آسمان کی طرف گئے، آپ ﷺ نے فرمایا کہ میں ایک نہر پر پہنچا جس کے دونوں کناروں پر خولدار موتیوں کے ڈھیر لگے ہوئے تھے۔ میں نے پوچھا اے جبریل! یہ نہر کیسی ہے؟ انہوں نے بتایا کہ یہ حوض کوثر ہے۔

۳۹۶۵ - حدثنا خالد بن يزيد الكاهلي: حدثنا إسرائيل، عن أبي إسحاق، عن أبي عبيدة، عن عائشة رضي الله عنها قال: سألتها عن قوله تعالى: ﴿إِنَّا أُعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾ قالت: هو نهر أعطيه لبيكم ﷺ، شاطئاه عليه در مجوف، آيته كعدد النجوم. رواه زكريا وأبو الأحوص ومطرف، عن أبي إسحاق.

ترجمہ: حضرت ابو عبیدہ سے روایت ہے کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کے بارے میں پوچھا ﴿إِنَّا أُعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾ تو انہوں نے فرمایا کہ یہ کوثر ایک نہر ہے جو تمہارے نبی کریم ﷺ کو دی گئی ہے، اس کے دو کنارے ہیں، جن پر کھوکھلے موتی کے خیمے ہیں، اس کے برتن ستاروں کی طرح ان گنت ہیں۔ زکریا اور ابوالاحوص اور مطرف اس کو ابواسحاق سے روایت کرتے ہیں۔

## حوض کوثر

”کوثر“ کے لفظی معنی ہیں ”بہت زیادہ بھلائی“۔ اور کوثر جنت کے اس حوض، نہر کا نام بھی ہے جو حضور اقدس ﷺ کے تصرف میں دی جائے گی، جو آپ کی امت کے لوگ اس سے سیراب ہوں گے۔

حدیث میں ہے کہ اس حوض پر رکھے ہوئے برتن اتنے زیادہ ہوں گے جتنے آسمان کے ستارے، یہاں یہ لفظ اگر ”بہت زیادہ بھلائی“ کے معنی میں لیا جائے تو اس بھلائی میں ”حوض کوثر“ بھی داخل ہے۔

۳۹۶۶ - حدثنا يعقوب بن إبراهيم: حدثنا هشيم: حدثنا أبو بشر، عن سعيد بن جبير، عن ابن عباس رضي الله عنهما أنه قال في الكوثر: هو الخير الذي أعطاه الله إياه.

قال أبو بشر: قلت لسعيد بن جبير: فإن الناس يزعمون أنه نهر في الجنة؟ فقال سعيد: النهر الذي في الجنة من الخير الذي أعطاه الله إياه. [النظر: ۶۵۷۸]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ آپ نے کوثر کی تفسیر میں فرمایا کہ وہ خیر کثیر ہے جو اللہ جلّ و علا نے نبی کریم ﷺ کو عطا فرمایا ہے۔

ابو بشر کہتے ہیں کہ میں نے حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے کہا کہ لوگ تو یہ کہتے ہیں کہ کوثر سے جنت کی ایک نہر مراد ہے، تو سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ جنت کی نہر بھی اس خیر کثیر کا ایک فرد ہے، جو اللہ جلّالہ نے حضور اقدس ﷺ کو عتایت فرمائی ہے۔

### ابن عباس رضی اللہ عنہما کے قول کی تطبیق

اس روایت میں امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی یہ تفسیر نقل کی ہے کہ کوثر وہ خیر کثیر ہے جو اللہ تعالیٰ نے آپ کو عطا فرمائی تھی۔  
 جبکہ حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے کسی نے کہا کہ بعض لوگ کہتے ہیں کہ کوثر جنت کی ایک نہر کا نام ہے تو حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما کا قول اس کے منافی نہیں ہے بلکہ وہ نہر جنت جس کا نام کوثر ہے وہ بھی اسی خیر کثیر میں داخل ہے۔



## (۱۰۹) سورة قل يا أيها الكافرون

### سورت الکافرون کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### غیر مسلموں سے مصالحت

یہ سورت اس وقت نازل ہوئی تھی جب مکہ مکرمہ کے کچھ سرداروں نے جن میں ولید بن مغیرہ، عاص بن داہل وغیرہ شامل تھے، حضور اقدس ﷺ سے صلح کی یہ تجویز پیش کی کہ ایک سال آپ ہمارے معبودوں کی عبادت کر لیا کریں تو دوسرے سال ہم آپ کے معبودوں کی عبادت کر لیں گے، کچھ اور لوگوں نے اسی قسم کی کچھ اور تجویزیں بھی پیش کیں۔

جن کا خلاصہ یہی تھا کہ آنحضرت ﷺ کسی نہ کسی طرح ان کافروں کے طریقے پر عبادت کے لئے آمادہ ہو جائیں تو آپس میں صلح ہو سکتی ہے۔

اس سورت نے دو ٹوک الفاظ میں واضح فرما دیا کہ کفر اور ایمان کے درمیان اس قسم کی کوئی مصالحت قابل قبول نہیں ہے، جس سے حق و باطل کا امتیاز ختم ہو جائے، اور دین برحق میں کفر یا شرک کی ملاوٹ کر دی جائے، ہاں! اگر تم حق کو قبول نہیں کرتے تو تم اپنے دین پر عمل کرو جس کے نتائج تم خود بھگتو گے اور میں اپنے دین پر عمل کروں گا اور اس کے نتائج کا میں ذمہ دار ہوں۔

اس سے معلوم ہوا کہ غیر مسلموں سے کوئی ایسی مصالحت جائز نہیں ہے جس میں ان کے دین کے شعائر کو اختیار کرنا پڑے، البتہ اپنے دین پر قائم رہتے ہوئے امن کا معاہدہ ہو سکتا ہے جیسا کہ قرآن کریم نے سورہ انفال [آیت نمبر ۶۱] میں فرمایا ہے۔ ۱

یقال: ﴿لَكُمْ دِينُكُمْ﴾: الكفر ﴿وَلِيَ دِين﴾: الإسلام. ولم يقل: دینی، لان الآيات بالنون لحلفت الياء كما قال: ﴿يَهْدِيكُمْ﴾ و ﴿يُشْفِيكُمْ﴾ [الشعراء: ۷۸ - ۸۰].

وقال غيره: ﴿لَا أَغْبِلُ مَا تَعْبُدُونَ﴾ الآن ولا أجيبكم فيما بقي من عمري ﴿وَلَا أَنْتُمْ

عَابِدُونَ مَا أُغْبِذُ ﴿۶۳﴾ وَهُمْ الَّذِينَ قَالُوا: ﴿وَلَنَزَيِّدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا﴾ [المائدہ: ۶۳]۔

ترجمہ: ﴿لَكُمْ دِينُكُمْ﴾ تمہارے لئے تمہارا دین ہے، اس سے مراد کفر ہے، ﴿وَلِيَ دِينِ﴾ اور میرے لئے میرا دین یعنی اسلام ہے۔

یہاں پر ”دینی“ یا ”شکلم“ کے ساتھ نہیں کہا، کیونکہ اس سے پہلے کی آیت کا ختم نوں پر ہوا ہے اس لئے فواصل کی رعایت کرتے ہوئے یہاں بھی ”ہاء“ کو حذف کر دیا گیا، جیسا کہ سورۃ الشعراء میں اللہ جلّٰلہ کا ارشاد ہے ﴿يَهْدِيكُمْ﴾ اور ﴿يُشْلِيكُمْ﴾۔

اور دوسرے حضرات مفسرین کہتے ہیں کہ ﴿لَا أُغْبِذُ مَا تَعْبُدُونَ﴾ یعنی میں تمہارے معبود کی پرستش نہ ابھی کرتا ہوں اور نہ میں اپنی باقی عمر میں تمہاری یہ لغوبات قبول کروں گا، ﴿وَلَا أَتُكِّمُ عَابِدُونَ مَا أُغْبِذُ﴾ اور نہ تم میرے معبود کی عبادت کرو گے، مراد وہ کفار ہیں جن کے متعلق ارشاد الہی ہے ﴿وَلَنَزَيِّدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا﴾۔

## (۱۱۰) سورة إذا جاء نصر الله

### سورت النصر کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### سورت کا پس منظر

یہ سورت باجماع مدنی ہے اور اس کا نام ”سورة التودیع“ بھی ہے، ”تودیع“ کے معنی کسی کو رخصت کرنے کے ہیں، اس سورۃ میں چونکہ رسول اللہ ﷺ کی وفات قریب ہونے کی طرف اشارہ ہے اس لئے اس کو ”سورة التودیع“ بھی کہا گیا ہے۔

### قرآن کی آخری سورت

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کے نزدیک سورۃ نصر قرآن کی آخری سورت ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اسکے بعد کوئی مکمل سورت نازل نہیں ہوئی، بعض آیات کا نزول جو اسکے بعد ہوتا بعض روایات میں ہے وہ اسکے منافی نہیں، جیسا کہ سورۃ فاتحہ کو قرآن کی سب سے پہلی سورۃ اسی معنی میں کہا جاتا ہے کہ مکمل سورۃ سب سے پہلے سورۃ فاتحہ نازل ہوئی۔ سورۃ اقراء اور سورۃ مدثر کی چند آیات کا اس سے پہلے نازل ہونا اسکے منافی نہیں ہے۔ ۱

### (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۹۶۷۔ حدثنا الحسن بن الربیع: حدثنا أبو الأحوص، عن الأعمش، عن أبي

الضحی، عن مسروق، عن عائشة رضي الله عنها قالت: ما صلى النبي ﷺ صلاة بعد ان نزلت عليه ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ إلا يقول فيها: ((سبحانك ربنا وبحمدك، اللهم اغفر لي)). [راجع: ۷۹۳]

ترجمہ: مسروق روایت بیان کرتے ہیں کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾، جب سے نازل ہوئی تو نبی کریم ﷺ نے کوئی نماز ایسی نہیں پڑھی جس میں آپ یہ دعا نہ کرتے ہوں: ”سبحانک ربنا وبحمدک، اللّٰهُم اغفر لی“ یعنی پاک ہے تیری ذات، اے ہمارے رب! اور تیرے ہی لئے تعریف ہے۔ اے اللہ! میری مغفرت فرمادے۔

## (۲) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۹۶۸ - حدثنا عثمان بن أبي شيبة: حدثنا جرير، عن منصور، عن أبي الضحی، عن مسروق، عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله ﷺ يكثر أن يقول في ركوعه وسجوده: ((سبحانك اللهم ربنا وبحمدك، اللهم اغفر لي))، يتأول القرآن. [راجع: ۷۹۴]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اپنے رکوع اور سجدوں میں بکثرت یہ دعا پڑھتے تھے ”سبحانک اللّٰهُم ربنا وبحمدک اللّٰهُم اغفر لی“۔

## تشریح

﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ کے بعد علم دیا گیا کہ ﴿سبح بحمد ربك واستغفره﴾ یہ درحقیقت ایک عظیم سبق ہے کہ جب اللہ ﷻ کسی نیک کام کی تکمیل کی توفیق عطا فرمادے تو آدمی کو دو کام کرنے چاہئے، ایک حمد اور ایک استغفار۔

اللہ ﷻ کی توفیق پر حمد ہے کہ اللہ ﷻ نے اس نیک کام کی توفیق عطا فرمائی، اور اپنی کوتاہی پر استغفار ہے کہ وہ کام ہماری نسبت سے اس درجے کا نہیں ہو سکا، جو اللہ ﷻ کے شایان شان تھا۔ تو اس آیت کریمہ میں بڑا عجیب سبق دیا گیا ہے۔

بزرگوں نے فرمایا کہ جب بھی کسی نیک عمل کی توفیق ہو، نماز، روزہ، تعلیم و تبلیغ جو کچھ بھی ہو تو آدمی پہلے اللہ ﷻ کا شکر ادا کرے کہ اس نے اپنے فضل و کرم سے اس کام کی توفیق عطا فرمائی اور پھر استغفار کرے کہ اس کی ادائیگی میں جو کوتاہیاں مجھ سے ہوئی ہیں، اللہ ﷻ اسے معاف کرے، تو جو کوتاہیاں ہوئی ہوں گی وہ ان شاء اللہ معاف ہو جائیں گی اور اللہ ﷻ کے شکر سے مزید اعمال کی توفیق عطا ہوگی۔

اس لئے بعض آثار میں آتا ہے کہ جو شخص نماز پڑھنے کے بعد یا عبادت کے بعد یہ دو کلمے کے ”الحمد لله، استغفر الله“ پڑھے، تو اس نے شیطان کی کمرٹور دی، کیونکہ شیطان دو راستوں سے بہکاتا ہے یا تو اس عبادت کی دل میں بے وقعتی پیدا کرتا ہے اور اسے یاس پیدا کرتا ہے جیسے بعض لوگ کہتے ہیں کہ ہماری نمازیں کیا ہیں؟ محض ٹکریں مارتا ہے، جب ٹکریں مارتا ہے تو گویا اس کی بے وقعتی پیدا ہو گئی اور جب بے وقعتی ہو گئی تو کسی وقت چھڑا بھی دے گا۔

تو اس کا علاج ”حمد“ ہے کہ یا اللہ! جو کچھ مجھے توفیق ہوئی اس پر تیرا شکر ہے کیونکہ بہت سوں کو اس کی بھی توفیق نہیں ہے اور جو اپنی کوتاہیاں ہیں ان پر استغفار کرے، استغفار کر لیا تو شیطان کا دوسرا راستہ بند کر لیا کہ عجب جو انسان کے دل میں عبادت کرنے کے بعد پیدا ہو سکتا تھا، وہ استغفار کے ذریعے غائب ہو جاتا ہے۔

### (۳) باب قولہ: ﴿وَرَأَيْتُ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا﴾ [۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اور تم لوگوں کو دیکھ لو کہ وہ فوج در فوج اللہ کے دین میں داخل ہو رہے ہیں۔“

### آیت کی تشریح

فتح مکہ سے پہلے بہت بڑی تعداد ایسے لوگوں کی بھی تھی جن کو رسول اللہ ﷺ کی رسالت اور اسلام کی حقانیت پر تقریباً یقین ہو چکا تھا مگر اسلام میں داخل ہونے سے ابھی تک قریش کی مخالفت کے خوف سے یا کسی تذبذب کی وجہ سے رُکے ہوئے تھے۔ فتح مکہ نے وہ رکاوٹ دور کر دی تو فوج در فوج یہ لوگ اسلام میں داخل ہونے لگے۔

یمن سے سات سو نفر مسلمان ہو کر پہنچے جو راستہ میں اذانیں دیتے اور قرآن پڑھتے ہوئے آئے۔ اسی طرح عام عرب بھی فوج در فوج داخل اسلام ہوئے۔

۴۹۶۹۔ حدثنا عبد الله بن أبي شيبه: حدثنا عبد الرحمن، عن سفیان عن حبيب بن

ابی ثابت، عن سعيد بن جبير، عن ابن عباس: أن عمر رضي الله عنه سألهم عن قوله تعالى: ﴿إِذَا جَاءَ

نَضْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿۱﴾ قالوا: فتح المدائن والقصور. قال: ما تقول يا ابن عباس؟ قال: أجل أو مثل ضرب لمحمد ﷺ، نعت له نفسه. [راجع: ۳۶۲۷]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ حضرت عمرؓ نے (بدر میں شرکت کرنے والے صحابہ سے یعنی کبار صحابہ کرام ﷺ) سے اللہ ﷻ کے اس ارشاد ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ کے متعلق پوچھا۔ تو ان حضرات نے جواب دیا کہ اس سے شہروں اور محلات کی فتح کی طرف اشارہ ہے۔ حضرت عمرؓ نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے فرمایا اے ابن عباس! تمہارا اس بارے میں کیا خیال ہے؟ انہوں نے جواب دیا کہ اس سے مراد آپ ﷺ کی وفات ہے یا ایک مثال ہے، جو آپ ﷺ کے لئے بیان کی گئی۔

(۴) بابُ قوله: ﴿لَسَبَّحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرُكَ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”تو اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ اُس کی تسبیح کرو، اور اُس سے مغفرت مانگو۔ یقیناً جو وہ بہت معاف کرنے والا ہے۔“

تَوَّابٌ عَلَى الْعِبَادِ. وَالتَّوَابُ مِنَ النَّاسِ: الْعَالِبُ مِنَ الدَّلْبِ.

ترجمہ: ”تَوَّاب“ سے مراد ہے بندوں کی توبہ بار بار مہربانی فرما کر قبول کرنے والا اور انسانوں میں سے ”تَوَّاب“ وہ ہے جو گناہوں سے توبہ کر لے۔

۳۹۷۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَالَةَ، عَنْ أَبِي بَشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ عُمَرُ يَدْخُلُنِي مَعَ أَشْيَاخِ بَدْرٍ لَكَانَ بَعْضُهُمْ وَجَدَ فِي نَفْسِهِ لِقَالَ: لِمَ تَدْخُلُ هَذَا مَعَنَا وَلَنَا أَبْنَاءُ مِثْلِهِ؟ فَقَالَ عُمَرُ: إِنَّهُ مِنْ حَيْثُ عَلِمْتُمْ، فِدَعَا ذَاتَ يَوْمٍ فَادْخَلَهُ مَعَهُمْ لَمَّا رَأَيْتُ أَنَّهُ دَعَانِي يَوْمَئِذٍ لِأَلِيهِمْ، قَالَ: مَا تَقُولُونَ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾؟ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: أَمَرْنَا نَحْمَدُ اللَّهَ وَنَسْتَغْفِرُهُ إِذَا لَصَرْنَا وَفَتَحَ عَلَيْنَا. وَسَكَتَ بَعْضُهُمْ لَمَّا بَقِيَ شَيْئًا. فَقَالَ لِي: أَكْذَابُكَ تَقُولُ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ؟ فَقُلْتُ: لَا، قَالَ: لِمَا تَقُولُ؟ قُلْتُ: هُوَ أَجَلُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَعْلَمَهُ لَهُ قَالَ: ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ وَذَلِكَ عَلَامَةُ أَجَلِكَ ﴿لَسَبَّحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرُكَ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾ فَقَالَ عُمَرُ: مَا أَعْلَمُ مِنْهَا إِلَّا مَا تَقُولُ. [راجع: ۳۶۲۷]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ حضرت عمرؓ مجھ کو اپنی مجلس میں بدری صحابہ

کے ساتھ بیٹھا لیتے تھے، بعض حضرات کو اس پر اعتراض تھا، چنانچہ انہوں نے کہا کہ آپ اسکو ہمارے ساتھ مجلس میں کیوں بٹھاتے ہیں؟ اس کے جیسے تو ہمارے لڑکے ہیں، اس پر حضرت عمر ؓ نے فرمایا یہ اس حیثیت و مرتبہ میں ہے کہ تم جانتے ہو۔ پھر ایک دن حضرت عمر ؓ نے ابن عباس رضی اللہ عنہما کو کو بلایا اور ان کو بدری صحابہ کے ساتھ بٹھایا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں سمجھ گیا کہ آپ نے آج مجھ کو صرف اس لئے بلایا ہے کہ ان حضرات کو دکھلائیں، حضرت عمر ؓ نے کہا شیوخ بدر سے اللہ ﷻ کے اس ارشاد ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ کے متعلق پوچھا یعنی اس سے کیا مراد ہے؟ بعض حضرات نے کہا جب ہمیں مدد اور فتح حاصل ہو تو ہمیں حکم دیا گیا ہے کہ ہم اللہ ﷻ کی حمد و ثناء کریں اور اس سے مغفرت طلب کریں، اور بعض حضرات خاموش رہے اور کوئی جواب نہیں دیا۔ پھر حضرت عمر ؓ نے مجھ سے پوچھا اے ابن عباس! کیا تم بھی اسی طرح کہتے ہو؟ میں نے عرض کیا نہیں۔ حضرت عمر ؓ نے پوچھا پھر تمہاری اس بارے میں کیا رائے ہے؟ میں نے عرض کیا کہ یہ رسول اللہ ﷺ کی وفات کی طرف اشارہ ہے کہ اللہ ﷻ نے آپ کو بتادیا اور فرمایا ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ جب اللہ ﷻ کی مدد اور فتح یعنی فتح مکہ حاصل ہوگئی تو یہ آپ کی وفات کی علامت ہے، اس لئے ﴿فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾، اس پر حضرت عمر ؓ نے فرمایا میں بھی وہی جانتا ہوں جو تم نے کہا۔

## (۱۱۱) سورة تبت يدا ابي لهب

## سورة لهب کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

## ابولہب کی نسبت کرنے کی وجہ

جب رسول اللہ ﷺ پر یہ آیت ﴿وَالَّذِزْ عَشِيْرَتَكَ الْاَلْبِيْنَ﴾ نازل ہوئی تو آپ ﷺ نے قریش کے لوگوں کو آواز دی، جب سب قریش جمع ہو گئے تو آپ نے فرمایا کہ اگر میں تمہیں یہ خبر دوں کہ دشمن تم پر چڑھ آیا ہے اور صبح شام میں تم پر ٹوٹ پڑنے والا ہے تو کیا تم لوگ میری تصدیق کرو گے؟ سب نے یک زبان ہو کر کہا ہاں ضرور تصدیق کریں گے۔

ان کا جواب سن کر آپ ﷺ نے پھر فرمایا کہ میں تمہیں ڈراتا ہوں ایک عذاب شدید سے جو تمہارے شرک و کفر پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے مقرر ہے۔

یہ سن کر ابولہب نے کہا کہ ”تَبَّ اَلَيْكَ الْهٰذَا جَمْعًا؟“ ہلاکت ہو تیرے لئے کیا تو نے اس کیلئے ہمیں یہاں جمع کیا تھا؟ اور آپ ﷺ کو مارنے کیلئے ایک پتھر اٹھالیا۔ اس پر یہ سورت نازل ہوئی۔

ابولہب کا اصل نام عبدالعزیٰ تھا، یہ عبدالمطلب کی اولاد میں سے ہے۔

سُرخ رنگ ہونے کی وجہ سے اس کی کنیت ابولہب مشہور تھی، قرآن نے اس کا اصلی نام اس لئے چھوڑا کہ وہ نام بھی مشرک نہ تھا اور ابولہب کی کنیت میں ”لَهَب“ جہنم سے ایک مناسبت بھی تھی۔

یہ شخص رسول اللہ ﷺ کا بچہ دشمن اور اسلام کا شدید مخالف تھا، آپ ﷺ کو سخت ایذائیں دینے والا تھا، جب آپ ﷺ لوگوں کو ایمان کی دعوت دیتے تو یہ ساتھ لگ جاتا اور آپ کی تکذیب کرتا جاتا تھا۔ ۱

﴿تَبَّ اَلَيْكَ﴾ : [طہ: ۳۷] خسران،

﴿تَغَيَّب﴾ : [مؤد: ۱۰۱] تدمیر۔

ترجمہ: ”تَبَّ اَلَيْكَ“ بمعنی ”خسران“ یعنی نقصان، تباہی۔



”تَغِيبَ“ بمعنی ”تدمیر“ یعنی ہلاک کرنا، تباہ و برباد کرنا۔

## (۱) باب:

یہ باب بلا عنوان ہے۔

۳۹۷۱۔ حدثنا یوسف بن موسیٰ: حدثنا أبو أسامة: حدثنا الأعمش: حدثنا عمرو بن مرة، عن سعید بن جبیر، عن ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما قال: لما نزلت ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ ورهطک منهم المخلصین، خرج رسول اللہ ﷺ حتی صعد الصفا فلهتف: ((یا صاحباه))، فقالوا: من هذا؟ فاجتمعوا إلیه فقال: ((أرايتم إن أخبرتکم أن خیلاً تخرج من سفح هذا الجبل أکتتم مصدقاً؟)) قالوا: ما جرئنا علیک کذباً. قال: ((فإنی لمدیر لکم بین یدی عذابٍ شدید)). قال: أبو لهب: تبألک، ما جمعتنا إلا لهذا؟ ثم قام فنزلت ﴿تَبَّتْ یَدَا أِبْنِ لَهَبٍ وَتَبَّ﴾ وقد تب، هكذا قراها الأعمش یومئذ. [راجع: ۱۳۹۴]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان فرمایا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ یعنی اے نبی! آپ اپنے قریبی رشتہ داروں کو ڈرائیے خاص کر ان میں سے اپنے اس قبیلہ کو جو مخلصین ہیں، تو رسول اللہ ﷺ مکہ سے باہر نکلے اور کوہ صفا پر چڑھ کر آپ ﷺ نے اہل مکہ کو آواز دی کہ ”یا صاحباہ“ اے لوگو! قریش نے کہا یہ کون ہے؟ پھر سب آپ ﷺ کے پاس جمع ہو گئے، آپ نے فرمایا، اس بارے میں تم لوگوں کا کیا خیال ہے؟ اگر میں تمہیں یہ خبر دوں کہ ایک لشکر اس پہاڑ کے دامن سے نکلنے والا ہے تو کیا تم لوگ مجھ کو سچا سمجھو گے؟ ان لوگوں نے کہا بیشک ہمیں جھوٹ کا آپ سے تجربہ رامید نہیں ہے۔ اس پر آپ ﷺ نے فرمایا پھر میں تمہیں اس سخت ترین عذاب سے ڈراتا ہوں جو تمہارے سامنے آرہا ہے۔ اس پر ابو لہب نے کہا ہلاکت ہو تیرے لئے، کیا تو نے ہمیں یہاں صرف اسی لئے جمع کیا تھا؟ پھر آپ ﷺ وہاں سے چلے آئے اس پر یہ سورت نازل ہوئی ﴿تَبَّتْ یَدَا أِبْنِ لَهَبٍ وَتَبَّ﴾ یعنی ابو لہب کے ہاتھ ٹوٹ جائیں اور وہ برباد ہو جائے۔ حضرت اعمش رحمہ اللہ نے جس روز یہ حدیث پڑھی یوں پڑھا ”وحد تب“۔

## (۲) بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَتَبَّ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ﴾ [۲]

اس ارشاد کا بیان: ”اور وہ خود برباد ہو چکا ہے۔ اُس کی دولت اور اُس نے جو کمائی کی تھی، وہ اُس کے کچھ کام نہیں آئی۔“

## ”مَا كَسَبَ“ کی تفسیر میں اقوال

”مَا كَسَبَ“ کے معنی ہیں جو کچھ اس نے کمایا، اس سے مراد وہ منافع تجارت وغیرہ بھی ہو سکتے ہیں، جو مال کے ذریعے حاصل کئے جاتے ہیں، اور اولاد بھی مراد ہو سکتی ہے، کیونکہ اولاد کو بھی انسان کی کمائی کہا جاتا ہے۔ ایک روایت میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”ان اطيب ما اكل الرجل من كسبه وان ولده من كسبه“ یعنی جو آدمی کھانا آدمی کھاتا ہے اس میں سب سے زیادہ حلال طیب وہ چیز ہے جو آدمی اپنی کمائی سے حاصل کرے اور آدمی کی اولاد بھی اس کے کسب میں داخل ہے یعنی اولاد کی کمائی کھانا بھی اپنی ہی کمائی سے کھانا ہے۔ ح

اسی لئے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا، مجاہد، عطاء بن رباح، ابن سیرین وغیرہ رحمہم اللہ اجمعین نے اس جگہ ”مَا كَسَبَ“ کی تفسیر اولاد سے کی ہے ابولہب کو اللہ تعالیٰ نے مال بھی بہت دیا تھا اولاد بھی، یہی دونوں چیزیں ناشکری کی وجہ سے اس کا فخر و غرور اور وبال کا سبب بنیں۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ جس وقت رسول اللہ ﷺ نے اپنی قوم سے کو اللہ کے عذاب سے ڈرایا تو ابولہب نے یہ بھی کہا تھا کہ جو کچھ میرا بھتیجا کہتا ہے اگر وہ حق ہی ہوا تو میرے پاس مال و اولاد بہت ہے میں اس کو دیکر اپنی جان بچالوں گا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ ح

۴۹۷۲۔ حدثنا محمد بن سلام: أخبرنا أبو معاوية: حدثنا الأعمش: حدثنا عمرو

بن مرة، عن سعيد بن جبیر، عن ابن عباس: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ إِلَى الْبَطْحَاءِ فَصَعِدَ إِلَى الْجَبَلِ فَسَادَى: ((يَا صَبَاحَه))، فَاجْتَمَعَ إِلَيْهِ فَرِيضٌ لِقَال: ((أَرَأَيْتُمْ إِنْ حَدَّثَكُمْ أَنَّ الْعَدُوَّ

ح سنن النسائي، كتاب البروع، باب الحث على الكسب، رقم: ۴۴۴۹

ح تفسير القرطبي، ج: ۲۰، ص: ۲۳۸

مصبحکم او ممسبکم، اکنتم تصدقونی؟)) قالوا: نعم، قال: ((فلانی لذیر لکم بین یدی عذاب شدید)). قال: ابولہب: الہذا جمعنا؟ تبألک، فانزل اللہ عزوجل ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہَبٍ وَتَبَّ﴾ [راجع: ۱۳۹۴]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ بطحا کی طرف تشریف لے گئے اور پہاڑی پر چڑھ کر پکارا اے لوگو! قریش کے لوگ اس آواز پر آپ کے پاس جمع ہو گئے۔ آپ نے ان سے پوچھا تمہارا کیا خیال ہے اگر میں تمہیں بتاؤں کہ دشمن تم پر صبح کے وقت یا شام کے وقت حملہ کرنے والا ہے تو کیا تم میری تصدیق نہیں کرو گے؟ انہوں نے کہا کہ جی ہاں ضرور آپ کی تصدیق کریں گے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا تو میں تمہیں سخت عذاب سے ڈراتا ہوں جو تمہارے سامنے آرہا ہے۔ اس پر ابولہب بولا کیا تم نے ہمیں اسی لئے جمع کیا تھا؟ تم تباہ ہو جاؤ۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہَبٍ وَتَبَّ﴾ آخر تک۔

### (۳) بابُ قولہ: ﴿سَیضَلٰی نَارًا ذَاتَ لَہَبٍ﴾ [۳]

اس ارشاد کا بیان: ”وہ بھڑکتے ہوئے شعلوں والی آگ میں داخل ہوگا۔“

۴۹۷۳۔ حدثنا عمرو بن حفص: حدثنا ابی: حدثنا الأعمش: حدثنا عمرو بن مرة، عن سعید بن جبیر، عن ابن عباس رضی اللہ عنہما: قال ابولہب: تبألک، الہذا جمعنا؟ فانزل اللہ عزوجل ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہَبٍ وَتَبَّ﴾. [راجع: ۱۳۹۴]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان کیا کہ ابولہب نے کہا تھا کہ تو تباہ ہو گیا تو نے ہمیں اسی لئے جمع کیا تھا؟ اس پر یہ اللہ تعالیٰ نے یہ آیت ﴿تَبَّتْ یَدَا ابْنِ لَہَبٍ وَتَبَّ﴾ نازل فرمائی۔

### (۴) بابُ قولہ: ﴿وَامْرَاَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ﴾ [۴]

اس ارشاد کا بیان: ”اور اُس کی بھی، لکڑیاں ڈھوتی ہوئی۔“

ابولہب اور اسکی بیوی کا عبرت ناک انجام

جس طرح ابولہب کو رسول اللہ ﷺ سے سخت غیظ اور دشمنی تھی اُسی طرح اُس کی بیوی بھی اس دشمنی اور

رسول اللہ ﷺ کو ایذا رسانی میں اس کی مدد کرتی تھی۔ یہ ابوسفیان کی بہن بنت حرب بن امیہ تھی، جس کی کنیت ام جمیل تھی۔ قرآن کریم کی اس آیت نے بتلایا کہ یہ بد بخت بھی اپنے شوہر کے ساتھ جہنم کی آگ میں جائے گی۔

اس آیت میں اس کا یہی حال بتایا گیا ہے کہ وہ ”حَمَالَةُ الْحَطَب“ ہے، جس کے لفظی معنی ہیں سوختہ کی لکڑی لادنے والی یعنی آگ لگانے والی۔ عرب کے محاورات میں چغل خوری کرنے والے کو ”حَمَالُ الْحَطَب“ کہا جاتا تھا کہ جیسے کوئی سوختہ لکڑیاں جمع کر کے آگ لگانے کا سامان کرتا ہے، چغل خور کا عمل بھی ایسا ہی ہے کہ وہ اپنی چغل خوری کے ذریعے افراد اور خاندانوں میں آگ بھڑکا دیتا ہے اور یہ عورت رسول اللہ ﷺ اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی ایذا رسانی کیلئے چغل خوری کا کام بھی کرتی تھی۔

ابولہب کی بیوی کو ”حَمَالَةُ الْحَطَب“ کہنے کی تفسیر حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اور، مجاہد، عکرمہ وغیرہ ایک جماعت نے مفسرین نے یہی کی ہے کہ یہ عورت چغل خوری کرنے والی تھی۔

جبکہ ابن زید، ضحاک وغیرہ دوسرے مفسرین نے اس کو اپنے حقیقی معنی میں استعمال کیا ہے، جس کی وجہ یہ بتلائی ہے کہ یہ عورت جنگل سے خاردار لکڑیاں جمع کر کے لاتی اور رسول اللہ ﷺ کے راستے میں بچھا دیتی تھی تاکہ آپ ﷺ کو تکلیف پہنچے، اس کی اس ذلیل و خسیس حرکت کو قرآن نے ”حَمَالَةُ الْحَطَب“ سے تعبیر فرمایا ہے۔ اور بعض حضرات نے یہ فرمایا ہے کہ اس کا یہ حال جہنم میں ہوگا کہ اپنے شوہر پر جہنم کے درختوں زقوم وغیرہ کی لکڑیاں ڈالے تاکہ اس کی آگ اور بھڑک جائے، جس طرح دنیا میں وہ اُس کے کفر و ظلم کو بڑھاتی تھی آخرت میں اس کے عذاب کو بڑھائے گی۔ ج

وقال مجاهد: حَمَالَةُ الْحَطَب: تَمْشِي بِالْمِيعَةِ. ﴿فِي جِيدِهَا خَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ﴾

يقال: من مسدٍ: ليف المقل وهي السلسلة التي في النار.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”حَمَالَةُ الْحَطَب“ سے مراد ایندھن کی لکڑیاں سر پر لاد کر چلنے والی۔ ﴿فِي جِيدِهَا خَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ﴾ اس رسی سے مراد یا تو وہ رسی ہے جس سے گلا گھونٹنے کی وجہ سے وہ ہلاک ہوئی، یا وہ ہے کہ وہ زنجیریں مراد ہیں جو جہنم میں اس کے گلے میں ڈالی جائیں گی۔

﴿فِي جِيدِهَا خَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ﴾ کی تشریح

”مسد“ بسکون السین مصدر۔ جسکے معنی رسی یا ڈور بننے یا اسکے تار پر تار چڑھا کر مضبوط کرنے کے ہیں۔

اور ”مَسَد“ مفتوح میم و سکون۔ اس رسی یا ڈور کو کہا جاتا ہے جو مضبوط بنائی گئی ہو، خواہ وہ کسی چیز کی ہو، کھجور یا ناریل وغیرہ سے یا اپنی تاروں سے ہر طرح مضبوط رسی اس میں داخل ہے۔ ۵

بعض حضرات نے جو خاص کھجور کی رسی اسکا ترجمہ کیا ہے وہ عرب کی عام عادت کے مطابق کیا گیا ہے، اصل مفہوم عام ہے۔ اسی مفہوم عام کے اعتبار سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما، عروہ بن زبیر، حضرت مجاہد رحمہما اللہ وغیرہ نے فرمایا کہ یہاں ”حَنْطَلٌ مِنْ مَسَدٍ“ سے مراد لوہے کے تاروں سے بٹا ہوا رستا ہے اور یہ اس کا حال جہنم میں ہوگا کہ اپنی تاروں سے مضبوط بٹا ہوا طوق اُس کے گلے میں ہوگا۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے بھی حضرت مجاہد رحمہ اللہ کے حوالے سے اسکی یہی تفسیر بیان کی ہے۔

اسکے علاوہ شععی، مقاتل رحمہما اللہ وغیرہ نے اس کا کو بھی دنیا کا حال قرار دے کر ”حَنْطَلٌ مِنْ مَسَدٍ“ سے مراد کھجور کی رسی لی اور فرمایا ہے کہ اگرچہ ابولہب کو اس کی بیوی مالدار، غنی اور اپنی قوم کے سردار مانے جاتے تھے مگر اس کی بیوی اپنی خست طبیعت اور کنجوسی کے سبب جنگل سے سوختہ لکڑیوں جمع کر کے لاتی اور اُس کی رسی کو اپنے گلے میں ڈال لیتی تھی کہ یہ گٹھاسر سے نہ گر جائے اور یہی ایک روز اُس کی ہلاکت کا سبب بنا کہ لکڑیوں کا گٹھا سر پر اور رسی گلے میں تھی تھک کر کہیں بیٹھ گئی اور پھر گر کر اس کا گلا گھٹ گیا اور اسی میں مر گئی۔ اس دوسری تفسیر کی رد کی سے یہ حال اس کا اس کی خست طبیعت اور اس کا انجام بد بیان کرنے کے لئے ہے۔ مگر چونکہ ابولہب کا گھرانہ خصوصاً بیوی سے ایسا کرنا مستعد تھا اس لئے اکثر حضرات مفسرین نے پہلی ہی تفسیر کو اختیار فرمایا ہے۔ ۶

۵ لسان العرب، دخیل المیم، ج: ۳، ص: ۴۰۳

۶ تفسیر الکبیر، ج: ۳۲، ص: ۳۵۵، و تفسیر المظہری، ج: ۱۰، ص: ۳۶۸

## (۱۱۲) سورة قل هو الله أحد

### سورة اخلاص کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

### وجہ تسمیہ

اس سورت کی چار مختصر آیتوں میں اللہ ﷻ کی توحید کو انتہائی جامع انداز میں بیان فرمایا گیا ہے۔ پہلی آیت میں ان کی تردید ہے جو ایک سے زیادہ خداؤں کے قائل ہیں۔ دوسری آیت میں ان کی تردید ہے جو اللہ ﷻ کو ماننے کے باوجود کسی اور کو اپنا مشکل کشا، کارساز یا حاجت روا قرار دیتے ہیں۔

تیسری آیت میں ان کی تردید ہے جو اللہ ﷻ کے لئے اولاد مانتے ہیں۔ چوتھی آیت میں ان لوگوں کا رد کیا گیا ہے جو اللہ ﷻ کی کسی بھی صفت میں کسی اور کی برابری کے قائل ہیں، مثلاً بعض مجوسیوں کا کہنا یہ تھا کہ روشنی کا خالق کوئی اور ہے اور اندھیرے کا خالق کوئی اور ہے یا بھلائی پیدا کرنے والا اور ہے اور برائی پیدا کرنے والا کوئی اور ہے۔ اس طرح اس مختصر سورت نے شرک کی تمام صورتوں کو باطل قرار دے کر خالص توحید ثابت کی، اسی لئے اس سورت کو ”سورة اخلاص“ کہا جاتا ہے۔

### سورت کا شان نزول

مستدرک حاکم کی روایت ہے کہ مشرکین مکہ نے رسول اللہ ﷺ سے اللہ تعالیٰ کا نسب پوچھا تھا ان کے جواب میں یہ سورت نازل ہوئی تھی۔ ۱ جبکہ بعض روایات میں یہ سوال یہود مدینہ کی طرف منسوب کیا ہے، اسی لئے اس سورت کے کئی یا مدنی

ہونے میں اختلاف ہے۔ حضرت عبداللہ بن مسعود و جابر رضی اللہ عنہما، حضرت حسن بصری، عطاء رحمہما اللہ وغیرہ نے اس کو کئی کہا ہے اور حضرت قتادہ اور ضحاک وغیرہ رحمہم اللہ اجمعین نے اس کو مدنی کہا ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے دو قول منسوب ہیں۔

بعض روایات میں ہے کہ مشرکین کے سوال میں یہ بھی تھا کہ اللہ تعالیٰ کس چیز کا بنا ہوا ہے، سونا چاندی یا کاور کچھ، ان کے جواب میں یہ سورت نازل ہوئی۔ ۲

## سورۃ اخلاص کے فضائل

حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ایک شخص رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ مجھے اس سورت یعنی سورۃ اخلاص سے بڑی محبت ہے۔ آپ نے فرمایا کہ اسکی محبت نے تمہیں جنت میں داخل کر دیا۔ ۳

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک مرتبہ رسول اللہ ﷺ نے لوگوں سے فرمایا سب جمع ہو جاؤ، میں تمہیں ایک تہائی قرآن سناؤں گا، جو جمع ہو سکتے تھے جمع ہو گئے۔ تو رسول اللہ ﷺ تشریف لائے اور ﴿قُلْ هُوَ اللّٰهُ أَحَدٌ﴾ کی فرأت فرمائی اور ارشاد فرمایا کہ یہ سورت ایک تہائی قرآن کے برابر ہے۔ ۴

یقال: لَا يَتَوَنُّ ﴿أَحَدٌ﴾: اُی واحد۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ ﴿أَحَدٌ﴾ پر تنوین نہیں ہوگی اس کے معنی ”واحد“ یعنی ایک۔

یہاں یہ بات ذکر کر رہے ہیں کہ جب ﴿قُلْ هُوَ اللّٰهُ أَحَدٌ﴾ کو اگلی آیت ﴿اللّٰهُ الصَّمَدُ﴾ کے ساتھ وصل یعنی ملا کر پڑھیں گے تو ﴿أَحَدٌ﴾ پر تنوین نہیں پڑھی جائے گی، یوں پڑھا جائے گا ”أَحَدُ اللّٰهُ الصَّمَدُ“۔

## (۱) باب:

### یہ باب بلا عنوان ہے۔

۴۹۷۴۔ حدثنا أبو الیمان: حدثنا شعيب: حدثنا أبو الزناد، عن الأعرج، عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ أنه قال: ((قال الله تعالى: كذبتني ابن آدم ولم يكن له ذلك،

۱۔ التفسیر القرطبی، ج: ۲۰، ص: ۲۳۶، تفسیر ابن کثیر، ج: ۸، ص: ۴۸۹

۲۔ مسند احمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند انس بن مالک رحمہ اللہ، رقم: ۱۲۴۳۲

۳۔ صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين ولصبرها، باب فضل قراءة قل هو الله احد، رقم: ۸۱۲

وختمنی ولم یکن له ذلک فاما تکذیبه [بای لقولہ: لن یعیدنی کما ہدائی، ولبس اول الخلق باہون علی من عادته۔ واما شتمہ [بای لقولہ: اتخذ اللہ ولدا، وانا الاحد الصمد لم الد ولم اولد ولم یکن لی کفوا احد۔] [راجع: ۱۳۹۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے کہ مجھے ابن آدم نے جھٹلایا حالانکہ اس کے لئے یہ مناسب نہیں تھا اور مجھے گالی دی حالانکہ اس کے لئے یہ بھی مناسب نہیں تھا۔ جہاں تک مجھے جھٹلانے کی بات ہے تو یہ کہتا ہے کہ خدا مجھے دوبارہ نہیں پیدا کرے گا جس طرح پہلے پیدا کیا تھا، حالانکہ دوبارہ پیدا کرنا اسکے پہلی مرتبہ پیدا کرنے سے زیادہ مشکل نہیں۔ اس کا مجھے گالی دینا یہ ہے کہ کہتا ہے کہ اللہ نے اپنا بیٹا بنایا ہے حالانکہ میں ایک ہوں۔ بے نیاز ہوں نہ میرے لیے کوئی اولاد ہے اور نہ میں کسی کی اولاد ہوں اور نہ کوئی میرے برابر ہے۔

## (۲) باب قولہ: ﴿اللَّهُ الصَّمَدُ﴾،

اس ارشاد کا بیان: ”اللہ ہی ایسا ہے کہ سب اُس کے محتاج ہیں، وہ کسی کا محتاج نہیں۔“

والعرب سُمّی اضرافها الصمد۔ قال ابو الوائل: هو السيد الذي انتهى مؤدؤه۔  
ترجمہ: اہل عرب اپنے سرداروں کو ”الصمد“ کہتے ہیں۔ اور ابو وائل کا بیان ہے ”الصمد“ وہ سردار ہے، جس پر سرداری ختم ہو گئی ہو۔

## ”الصمد“ کی تفصیل

یہ قرآن کریم کے لفظ ”الصمد“ کا ترجمہ کیا گیا ہے، اس لفظ کا مفہوم اردو کے کسی ایک لفظ سے ادا نہیں ہو سکتا، عربی میں ”صمد“ اس کو کہتے ہیں جس سے سب لوگ اپنی مشکلات میں مدد لینے کے لئے رجوع کرتے ہوں اور سب اس کے محتاج ہوں اور وہ خود کسی کا محتاج نہ ہو۔

عام طور سے اختصار کے پیش نظر اس لفظ کا ترجمہ ”بے نیاز“ کیا جاتا ہے، لیکن وہ اس کے صرف ایک پہلو کو ظاہر کرتا ہے کہ وہ کسی کا محتاج نہیں ہے، لیکن یہ پہلو اس میں نہیں آتا کہ سب اس کے محتاج ہیں، اس لئے یہاں ایک لفظ سے ترجمہ کرنے کے بجائے اس کا پورا مفہوم بیان کیا گیا ہے۔

۴۹۷۵۔ حدثنا إسحاق بن منصور: حدثنا عبد الرزاق: أخبرنا معمر، عن همام،



عن ابی ہریرۃ قال: قال رسول اللہ ﷺ: ((کلہنی ابن آدم ولم یکن لہ ذلک، وشتمنی ولم یکن لہ ذلک. اما تکذیبہ ایای ان یقول إنی لن أعیدہ کما بدأہ، واما شتمہ ایای ان یقول: انخلہ اللہ ولدا. وانا الصمد الذی لم الد ولم اولد ولم یکن لہ کفوا احداً)). ﴿لَمْ یَلِدْ وَلَمْ یُولَدْ وَلَمْ یَکُنْ لَہُ کُفُوًا اَحَدٌ﴾ [۳-۳] کفوا وکفینا وکفاء واحد. [راجع: ۳۱۹۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ اللہ جل جلالہ کا ارشاد ہے کہ ابن آدم نے مجھے جھٹلایا، حالانکہ اس کے لئے یہ مناسب نہیں تھا اور اس نے مجھے گالی دی، حالانکہ اس کے لئے یہ مناسب نہیں تھا، سو اس کا مجھے جھٹلانا یہ ہے کہ وہ کہتا ہے کہ میں اسے دوبارہ زندہ نہیں کر سکتا جیسا کہ میں نے اسے پہلی دفعہ پیدا کیا تھا اور اس کا مجھ کو گالی دینا یہ ہے کہ وہ کہتا ہے کہ اللہ جل جلالہ نے بیٹا بنالیا ہے۔ حالانکہ میں بے نیاز ہوں، نہ میری کوئی اولاد ہے اور نہ میں کسی کی اولاد ہوں اور نہ کوئی اس کے برابر کا ہے۔

## (۱۱۳) سورۃ قل أعوذ برب الفلق

### سورۃ فلق کا بیان

بسم اللہ الرحمن الرحیم

### شان نزول

قرآن کریم کی یہ آخری دو سورتیں ”معوذتین“ کہلاتی ہیں۔

یہ دونوں سورتیں اس وقت نازل ہوئی تھیں جب حضور اقدس ﷺ پر ایک یہودی نے جادو کر دیا تھا جس کے اثر سے آپ بیمار ہو گئے۔ حضرت جبرائیل امین علیہ السلام نے آکر آپ کو اطلاع دی کہ آپ پر ایک یہودی نے جادو کیا ہے اور جادو کا عمل جس چیز میں کیا گیا ہے وہ فلاں کنویں کے اندر ہے۔ آنحضرت ﷺ نے وہاں آدی بھیجے وہ یہ جادو کی چیز کنویں سے نکال لائے، اُس میں گرہیں لگی ہوئی تھیں، آپ نے ان گرہوں کو کھول دیا اُسی وقت آپ بالکل تندرست ہو کر کھڑے ہو گئے۔

اگرچہ حضرت جبرائیل علیہ السلام نے آپ کو اس یہودی کا نام بتلا دیا تھا اور آپ اُس کو جانتے تھے مگر اپنے نفس کے معاملے میں کسی سے انتقام لینا آپ کی عادت نہ تھی، اس لئے عمر بھر اُس یہودی سے کچھ نہیں کہا اور نہ کبھی اس کی موجودگی میں آپ کے چہرہ مبارک سے کسی شکایت کے آثار پائے۔

ایک دوسری روایت میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ آپ ﷺ پر ایک یہودی نے سحر کیا تو اس کا اثر آپ پر یہ تھا کہ بعض اوقات آپ محسوس کرتے تھے کہ فلاں کام کر لیا ہے وہ نہیں کیا ہوتا تھا۔ پھر ایک روز آپ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا کہ مجھے اللہ تعالیٰ نے بتلا دیا ہے کہ میری بیماری کیا ہے، اور فرمایا کہ (خواب میں) دو شخص آئے، ایک میرے سرہانے بیٹھ گیا، ایک پاؤں کی طرف، سرہانے والے نے دوسرے سے کہا کہ ان کو کیا تکلیف ہے؟ دوسرے نے کہا کہ یہ مسکور ہیں، اس نے پوچھا کہ سحران پر کس نے کیا ہے؟ تو اس نے جواب دیا کہ لبید بن اعصم نے جو یہودیوں کا حلیف منافق ہے، اُس نے پوچھا کہ کس چیز میں جادو کیا ہے؟ اُس نے بتلایا کہ ایک کتھے اور اس کے دندانون میں، پھر ان نے پوچھا کہ وہ کہاں ہے؟ تو اس نے بتلایا کہ کھجور کے اس غلاف میں جس میں کھجور کا پھل پیدا ہوتا ہے، برذر وان میں پتھر کے نیچے مدفون ہے۔

آپ ﷺ اُس کنویں پر تشریف لے گئے اور اس کو نکال لیا اور فرمایا کہ مجھے خواب میں یہی کنواں

دکھلایا گیا تھا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ آپ نے اسکا اعلان کیوں نہ کر دیا کہ فلاں شخص نے یہ حرکت کی ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ اللہ نے مجھے شفاء دیدی اور مجھے یہ پسند نہیں کہ میں کسی شخص کیلئے تکلیف کا سبب بنوں۔ مطلب یہ تھا کہ اگر اعلان کر دیتا تو لوگ اُس کو قتل کر دیتے یا اس کو اذیت پہنچاتے۔ ۱۔

## معوذتین کی خصوصیات

ان سورتوں میں آپ کو جادو ٹوٹنے سے حفاظت کیلئے ان الفاظ میں اللہ جلّ جلالہ کی پناہ مانگنے کی تلقین فرمائی گئی ہے۔ اور کئی احادیث سے ثابت ہے کہ ان سورتوں کی تلاوت اور ان سے دم کرنا جادو کے اثرات دور کرنے کیلئے بہترین عمل ہے اور حضور ﷺ رات کو سونے سے پہلے ان سورتوں کی تلاوت کر کے اپنے مبارک ہاتھوں پر دم کرتے اور پھر ان ہاتھوں کو جسم پر پھیر لیتے تھے۔

وقال مجاهد: ﴿الْفَلَق﴾: الصبح و ﴿غَاسِقٍ﴾: الليل. ﴿إِذَا وَقَب﴾: غروب الشمس، يقال: أبین من فرق و فلق الصبح، ﴿وَقَب﴾: إذا دخل فی کل شیء و اظلم.

ترجمہ: حضرت مجاہد رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”الْفَلَق“ پو پھٹنا یعنی جب صبح کی روشنی ابتداء ظاہر ہو تو اس کو کہتے ہیں، اور ”غَاسِقٍ“ رات کو کہتے ہیں۔ ”إِذَا وَقَب“ سورج کا غروب ہونا۔

اس کی مثال دیتے ہوئے کہتے ہیں کہ ”أَبین من فرق و فلق الصبح“ یعنی یہ بات پو پھٹنے، صبح کے نمودار ہونے اور روشنی کے ظاہر ہونے سے زیادہ واضح ہے۔  
”وقب“ جب کوئی چیز بالکل کسی چیز میں گھس جائے اور اندھیرا ہو جائے۔

۴۹۷۶۔ حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا سفیان، عن عاصم و عبدة، عن زر بن حبیش قال: سألت أبا بن كعب عن المعوذتين فقال: سألت النبي ﷺ فقال: ((ليل لي فقلت)) فنحن نقول كما قال رسول الله ﷺ. [أنظر: ۴۹۷۷] ۲

ترجمہ: زر بن حبیش نے بیان کیا انہوں نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے معوذتین کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ میں نے بھی رسول اللہ ﷺ سے پوچھا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ مجھے کہا گیا ہے کہ یوں کہو تو میں نے اسی طرح کہا۔ چنانچہ ہم بھی وہی کہتے ہیں جو رسول کریم ﷺ نے کہا۔

۱۔ تفسیر القرطبی، ج: ۲۰، ص: ۲۵۴، وتفسیر ابن کثیر، ج: ۸، ص: ۸۹۹

۲۔ ولی مسند احمد، مسند الانصار، حدیث زر بن حبیش، عن ابی بن کعب، رقم: ۲۱۱۸۱، ۲۱۱۸۹

## (۱۱۴) سورة قل أعوذ برب الناس

## سورت الناس کا بیان

بسم الله الرحمن الرحيم

وقال ابن عباس: ﴿الْوَسْوَاسُ﴾: إذا ولد خنسه الشيطان فإذا ذكر الله عز وجل ذهب. وإذا لم يذكر الله ثبت على قلبه.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ”وسواس“ کی تفسیر منقول ہے کہ جب بچہ پیدا ہوتا ہے تو شیطان اس کو چوکا لگاتا ہے، یعنی بچہ کی کمر میں انگلی چبھوتا ہے، پھر جب وہاں اللہ جلّ جلالہ کا نام لیا جاتا ہے تو وہ بھاگ جاتا ہے، اور اگر اللہ جلّ جلالہ کا نام نہیں لیا گیا مثلاً اذان نہیں دی گئی تو اس کے دل پر جم جاتا ہے۔

۴۹۷۷۔ حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا سفيان: حدثنا عبدة بن أبي لبابة، عن زر بن حبیش. وحدثنا عاصم، عن زر قال: سألت أبي بن كعب قلت: أبا المنذر، إن اخاك ابن مسعود يقول كذا وكذا، فقال أبي: سألت رسول الله ﷺ فقال لي: ((ليل لي فقلت))، قال: فنحن نقول كما قال رسول الله ﷺ. [راجع: ۴۹۷۶]

ترجمہ: حضرت زر بن حبیش رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے پوچھا اے ابو منذر! آپ کے بھائی حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ ایسا ایسا کہتے ہیں، (یعنی کہتے ہیں کہ ”معوذتین“ قرآن میں داخل نہیں ہیں) حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے پوچھا تھا، تو آپ نے مجھ سے فرمایا کہ جبریل علیہ السلام کی زبانی مجھ سے کہا گیا کہ ”قل“ یعنی کہو ”قل أعوذ برب الخ“ یعنی یہ دونوں سورتیں داخل قرآن ہیں، پس میں نے کہا یعنی حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہا ہم نہیں دیکھتے ہیں جیسا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا۔

## حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے قول کی صحیح تطبیق

زر بن حبیش فرماتے ہیں کہ میں نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ اے ابو المنذر! آپ کے بھائی حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ایسی ایسی بات کہتے ہیں۔

کیا بات کہتے ہیں، اسکو یہاں پر ظاہر نہیں کیا، مراد یہ ہے کہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ معوذتین کو قرآن کا حصہ ہونے سے انکار کرتے تھے، فرماتے تھے کہ معوذتین قرآن کا حصہ نہیں بلکہ ایک دعا ہے جو سکھائی گئی ہے۔  
تو حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے ان سورتوں کے بارے میں پوچھا تھا، تو آپ فرمایا کہ ”قُل لِّی لَقُلْتُ“ مجھ سے کہا گیا کہ تم کہو تو میں نے کہا، یعنی یہ قرآن کا حصہ ہے ”لَنَحْنُ نَقُولُ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ“ تو ہم بھی اسی طرح کہتے ہیں یعنی ان کو قرآن کا حصہ سمجھنا چاہئے اور جو حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی طرف منسوب ہے کہ وہ معوذتین کا انکار کرتے ہیں، وہ روایت معلول ہے۔  
اس کی دلیل یہ ہے کہ متعدد قراءتیں جو متواتر ہیں وہ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ پر جا کر منتہی ہوتی ہیں مثلاً ہماری جو عاصم بن ثابت رضی اللہ عنہ رحمہ اللہ کی قراءت ہے، یہ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ پر جا کر منتہی ہے اور اس میں ”قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ“ موجود ہے تو اس سے معلوم ہوا کہ تو اتار سے ثابت ہے کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ اس کو قرآن کا حصہ سمجھتے تھے۔

لہذا ایک روایت خبر واحد جو متواتر کے خلاف آئی ہے، وہ معلول ہے اور یہ کہنا کہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی ذاتی رائے تھی۔ یہ کہنا غلط ہے، اس واسطے کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ جیسے آدمی جو حمر الامۃ ہے وہ اگر قرآن کے کسی حصہ کا انکار کرے تو اسکے اوپر اجماع منعقد نہیں ہو سکتا، اسلئے یہ بات بھی درست نہیں ہے۔  
صحیح بات یہ ہے کہ وہ روایت معلول ہے، اس لئے کہ تو اتار سے ثابت ہے کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ معوذتین کو جزو قرآن مانتے تھے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے جب قرآن کو جمع ثانی فرمایا، جس کی تفصیل آگے آ رہی ہے تو حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ، سعید بن العاص رضی اللہ عنہ، عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ، عبد الرحمن بن خالد بن ہشام کو مقرر فرمایا تھا کہ قرآن کریم کو مصاحف میں لکھیں، تو ان کو ہدایت دے دی تھی کہ جب تمہارے اور زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کے درمیان قرآن کی عربیت میں کسی جگہ اختلاف ہو تو اس کو قریش کے زبان پر لکھو، اس لئے کہ قرآن انہی کی زبان پر نازل ہوا ہے، چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا۔

یہاں مراد ہے رسم الخط کہ جہاں لکھنے کے طریقے میں تمہارے درمیان اختلاف ہو جائے کہ کس طرح لکھا جائے تو قریش کے طریقہ رسم الخط پر لکھو، تو بعد میں کہتے ہیں کہ اختلاف ہو الفظ ”تابوت“ پر اس کو گول تاء (ة) سے لکھا جائے یا لے تاء (ت) کے ساتھ، بعد میں قریش کا جو طریقہ تھا کہ وہ لے تاء سے لکھتے تھے اسی کو اختیار کیا گیا، یہاں یہی اختلاف مراد ہے اور کوئی خاص بات مراد نہیں ہے۔ ۱۔

# كتاب فضائل القرآن

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### ۶۶۔ کتاب فضائل القرآن

#### قرآن کے فضائل کا بیان

#### (۱) بابُ کیف نزول الوحي وأول ما نزل ؟ باب: وحی کیسے نازل ہوئی اور سب سے پہلے کیا نازل ہوا؟

#### وحی کی ضرورت

ہر مسلمان جانتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے انسان کو اس دنیا میں آزمائش کیلئے بھیجا ہے، اور اس کے ذمہ کچھ فرائض عائد کر کے پوری کائنات کو اس کی خدمت میں لگا دیا ہے۔ لہذا دنیا میں آنے کے بعد انسان کیلئے دو کام ناگزیر ہیں:

ایک: یہ کہ وہ اس کائنات سے جو اس کے چاروں طرف پھیلی ہوئی ہے، ٹھیک ٹھیک کام لے۔  
دوسرا: یہ کہ اس کائنات کو استعمال کرتے ہوئے اللہ کے احکام کو مد نظر رکھے اور کوئی ایسی حرکت نہ کرے جو اللہ تعالیٰ کی مرضی کے خلاف ہو۔

ان دونوں کاموں کے لئے انسان کو ”علم“ کی ضرورت ہے، اس لئے جب تک اُسے یہ معلوم نہ ہو کہ اس کائنات کی حقیقت کیا ہے؟ اس کی کون سی چیز کے کیا خواص ہیں؟ ان سے کس طرح فائدہ اٹھایا جاسکتا ہے؟ اس وقت تک دنیا کی کوئی بھی چیز اپنے فائدے کیلئے استعمال نہیں کر سکتا، نیز جب تک اُسے یہ معلوم نہ کہ اللہ کی مرضی کیا ہے؟ وہ کون سے کاموں کو پسند فرماتا ہے، اس وقت اس کے لئے اللہ کی مرضی پر کاربند ہونا ممکن نہیں۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے انسان کو پیدا کرنے کے ساتھ ساتھ تین چیزیں ایسی پیدا کی ہیں جن کے ذریعے اسے مذکورہ باتوں کا علم ہوتا رہے۔

ایک: انسان کے حواس یعنی آنکھ، کان، ناک، منہ، اور ہاتھ پیر۔  
دوسرے: عقل،

قیرے: وحی، چنانچہ انسان کو بہت سی باتیں اپنے حواس کے ذریعے معلوم ہو جاتی ہیں، بہت سی عقل کے ذریعے اور جو باتیں ان دونوں ذرائع سے معلوم نہیں ہو سکتیں اُن کا علم وحی کے ذریعے عطاء کیا جاتا ہے۔ علم کے ان تینوں ذرائع میں ترتیب کچھ ایسی ہے کہ ہر ایک کی ایک خاص حد اور مخصوص دائرہ کار ہے۔ جس کے آگے وہ کام نہیں دیتا ہے۔ چنانچہ جو چیزیں انسان کو اپنے حواس سے معلوم ہو جاتی ہیں، ان کا علم نری عقل سے نہیں ہو سکتا، مثلاً اس وقت میرے سامنے ایک انسان بیٹھا ہے، مجھے اپنی آنکھ کے ذریعے یہ معلوم ہو گیا کہ یہ انسان ہے، آنکھ ہی نے مجھے یہ بھی بتایا کہ اس کا رنگ گورا ہے، اس کی پیشانی چوڑی، بال سیاہ، ہونٹ پتلے اور چہرہ کتابی ہے، لیکن یہی باتیں اگر میں اپنے حواس کو معطل کر کے محض عقل سے معلوم کرنا چاہوں، مثلاً آنکھیں بند کر کے یہ چاہوں کہ اس انسان کی رنگت، اس کے اعضاء کی صحیح بناوٹ اور اس کے سراپا کی ٹھیک ٹھیک تصویر مجھے صرف اپنی عقل سے ہو جائے تو یہ ناممکن ہے۔

اسی طرح جن چیزوں کا علم عقل کے ذریعہ ہوتا ہے، وہ صرف اسکے حواس سے معلوم نہیں ہو سکتیں، مثلاً اسی شخص کے بارے میں مجھے یہ بھی معلوم ہے کہ اسکی کوئی نہ کوئی ماں ضرور ہے، نیز یہ بھی علم ہے کہ اُسے کسی نے پیدا کیا ہے، اگرچہ نہ اسکی ماں اس وقت میرے سامنے، نہ میں اسکے پیدا کرنے والے کو دیکھ سکتا ہوں، لیکن میری عقل بتا رہی ہے کہ یہ شخص خود بخود پیدا نہیں ہو سکتا، اب اگر میں یہ علم اپنی عقل کے بجائے اپنی آنکھ سے حاصل کرنا چاہوں تو یہ ممکن نہیں، کیونکہ اسکی تخلیق اور پیدائش کا منظر اب میری آنکھوں کے سامنے نہیں آ سکتا ہے۔ غرض جہاں تک حواس خمسہ کا تعلق ہے وہاں تک عقل کوئی رہنمائی نہیں کرتی، اور جہاں حواس خمسہ جواب دیدیتے ہیں وہیں سے عقل کا کام شروع ہوتا ہے، لیکن اس عقل کی رہنمائی بھی غیر محدود نہیں ہے، یہ بھی ایک حد پر جا کر رک جاتی ہے، اور بہت سی باتیں ایسی ہیں جن کا علم نہ حواس کے ذریعہ حاصل ہو سکتا ہے، اور نہ عقل کے ذریعے، مثلاً اسی شخص کے بارے میں عقل نے یہ تو بتا دیا کہ اسے کسی نے پیدا کیا، لیکن اس شخص کو کیوں پیدا کیا گیا ہے؟ اس کے ذمہ خدا کی طرف سے کیا فرائض ہیں؟ اس کا کونسا کام اللہ کو پسند ہے اور کونسا نا پسند؟

یہ سوالات ایسے ہیں کہ عقل اور حواس مل کر بھی ان کا جواب نہیں دے سکتے، ان سوالات کا جواب انسان کو دینے کے لئے جو ذریعہ اللہ تعالیٰ نے مقرر فرمایا ہے اسی کا نام ”وحی“ ہے۔

اس سے واضح ہو گیا کہ ”وحی“ انسان کے لئے وہ اعلیٰ ترین ذریعہ علم ہے جو اس کی زندگی سے متعلق اُن سوالات کا جواب مہیا کرتا ہے، جو عقل اور حواس کے ذریعے حل نہیں ہوتے، لیکن اُن کا علم حاصل کرنا اس کے لئے ضروری ہے اور مذکورہ تشریح سے یہ بھی واضح ہو جاتا ہے کہ صرف عقل اور مشاہدہ انسان کی رہنمائی کے لئے کافی نہیں بلکہ اس کی ہدایت کے لئے وحی الہی ایک ناگزیر ضرورت ہے اور چونکہ بنیادی طور پر وحی کی ضرورت پیش ہی اُس جگہ آتی ہے جہاں عقل کام نہیں دیتی، اس لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ وحی کی ہر بات کا



ادراک عقل ہی سے ہی ہو جائے، جس طرح کسی چیز کا رنگ معلوم کرنا عقل کا کام نہیں بلکہ حواس کا کام ہے اسی طرح بہت سے دینی معتقدات کا علم دینا عقل کے بجائے وحی کا منصب ہے اور ان کے ادراک کے لئے محض عقل پر بھروسہ کرنا درست نہیں۔

## وحی کا مفہوم

اس تمہید کو ذہن میں رکھ کر ”وحی“ کے مفہوم اور اس کی حقیقت پر غور فرمائیے۔  
 ”وحی“ اور ”الہحاء“ عربی زبان کے لفظ ہیں اور لغت میں اُنکے معنی ہیں ”جلدی سے کوئی اشارہ کر دینا“ خواہ کوئی بے معنی آواز نکال کر، خواہ کسی عضو کو حرکت دے کر، یا تحریر و نقوش استعمال کر کے، ہر صورت میں لفظ اس پر یہ الفاظ صادق آتے ہیں۔

چنانچہ اسی معنی میں حضرت زکریا علیہ السلام کا واقعہ بیان کرتے ہوئے قرآن کریم میں ارشاد ہے:

﴿لَمَخْرَجَ عَلٰی قَوْمِهِ مِنَ الْمَحْجُوٰبِ فَاَوْحٰی

اِلَيْهِمْ اَنْ مَّسَّحُوْا بِكُرْسٰی وَعَصِيًّا﴾ ۱

ترجمہ: پس وہ اپنی قوم کے سامنے محراب سے نکلے،  
 اور انہیں اشارہ کیا کہ صبح و شام تسبیح کیا کرو۔

پھر ظاہر ہے کہ اس قسم کے اشارے سے مقصد یہ ہی ہوتا ہے کہ مخاطب کے دل میں کوئی بات ڈال دی جائے، اس لئے لفظ ”وحی“ اور ”الہحاء“ دل میں کوئی بات ڈالنے کے معنی میں بھی استعمال ہونے لگا۔ چنانچہ قرآن کریم کی متعدد آیتوں میں یہی معنی مراد ہیں مثلاً:

﴿وَاَوْحٰی رَبُّكَ اِلٰی النَّحْلِ اَنِ ابْعِدِيْ مِنَ

الْجِبَالِ بُيُوْتًا وَمِنْ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَغْرِخُوْنَ﴾ ۲

ترجمہ: اور آپ کے رب نے شہد کی مکھی کے دل میں یہ بات ڈال دی کہ تو پہاڑ میں گھر بنالے۔

یہاں کہ شیاطین دلوں میں جو دوسوے ڈالتے ہیں اُن کے لئے بھی یہ لفظ استعمال کیا گیا ہے، ارشاد ہے:

﴿وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا

شَیَاطِینَ الْإِنسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ

بَعْضٍ ۚ

ترجمہ: اور اسی طرح ہم نے ہر نبی کیلئے ایک نہ ایک دشمن ضرور پیدا کیا ہے، جن و انس کے شیاطین (میں سے جو) ایک دوسرے کے دل میں دوسوے ڈالتے ہیں۔

نیز ارشاد ہے:

﴿وَإِنَّ الشَّيَاطِینَ لَيُؤْخَوْنَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ

لِيُجَادِلُوهُمْ﴾ ۛ

ترجمہ: بلاشبہ شیطان اپنے دوستوں کے دل میں دوسوے ڈالتے ہیں، تاکہ تمہارے ساتھ جھگڑا کریں۔

اللہ تعالیٰ فرشتوں سے جو خطاب فرماتے ہیں اس کو بھی ”ابحاء“ کہا گیا ہے:

﴿إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي

مَعَكُمْ﴾ ۝

ترجمہ: جب اللہ تعالیٰ فرشتوں کو اطلاع دیتے تھے کہ میں تمہارے ساتھ ہوں۔

کسی غیر نبی کے دل میں جو بات اللہ تعالیٰ کی طرف سے ڈالی جاتی ہے اس کو بھی اسی لفظ سے تعبیر فرمایا گیا ہے:

﴿وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ﴾ ۙ

ترجمہ: اور ہم نے موسیٰ کی والدہ کو الہام کیا کہ اس کو دودھ پلاؤ۔

لیکن یہ سب اس لفظ کے لغوی مفہوم ہیں، شرعی اصطلاح میں ”وحی“ کی تعریف یہ ہے:

”كَلَامُ اللَّهِ الْمُنَزَّلُ عَلَى نَبِيٍّ مِّنْ أَنْبِيَائِهِ“ یعنی اللہ تعالیٰ کا وہ کلام جو کسی نبی پر نازل ہو۔

یہاں یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ لفظ ”وحی“ اپنے اصطلاحی معنی میں اتنا مشہور ہو چکا ہے کہ اب اس کا استعمال پیغمبر کے سوا کسی اور کیلئے درست نہیں۔

حضرت علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ”وحی“ اور ”ایحاء“ دونوں الگ الگ لفظ ہیں اور دونوں میں تھوڑا سا فرق ہے۔

”ایحاء“ کا مفہوم عام ہے، انبیاء علیہم السلام پر وحی نازل کرنے کے علاوہ کسی کو اشارہ کرنا اور کسی غیر نبی کے دل میں کوئی بات ڈالنا بھی اسکے مفہوم میں داخل ہے، لہذا یہ لفظ نبی و غیر نبی دونوں کیلئے استعمال ہوتا ہے۔ اس کے برخلاف ”وحی“ صرف اُس الہام کو کہتے ہیں جو انبیاء پر نازل ہو، یہی وجہ ہے کہ قرآن کریم میں لفظ ”ایحاء“ کا استعمال تو انبیاء اور غیر انبیاء دونوں کے لئے کیا ہے، لیکن لفظ ”وحی“ سوائے انبیاء کے کسی اور کیلئے استعمال نہیں فرمایا ہے۔

بہر کیف! ”وحی“ وہ ذریعہ ہے جس سے اللہ تعالیٰ اپنا کلام اپنے کسی منتخب بندے اور رسول تک پہنچاتا ہے، اور اس رسول کے ذریعے تمام انسانوں تک اور چونکہ ”وحی“ اللہ اور اس کے بندوں کے درمیان ایک مقدس تعلیمی رابطہ کی حیثیت رکھتی ہے اور اس کا مشاہدہ صرف انبیاء علیہم السلام ہی کو ہوتا ہے، اس لئے ہمارے لئے اس کی ٹھیک ٹھیک حقیقت کا اور اک بھی ممکن نہیں، البتہ اس کی اقسام اور کیفیات کے بارے میں کچھ معلومات خود قرآن وحدیث نے فراہم کی ہیں، یہاں صرف انہی کو بیان کیا جاسکتا ہے۔

## وحی کی تعلیمات

وحی کے ذریعے بندوں کو اُن باتوں کی تعلیم دی جاتی ہے جو وہ محض اپنی عقل اور حواس سے معلوم نہ کر سکیں، یہ باتیں خالص مذہبی نوعیت کی بھی ہو سکتی ہیں اور دنیا کی عام ضروریات بھی، انبیاء علیہم السلام کی وحی عموماً پہلی قسم کی ہوتی ہے، لیکن بوقت ضرورت دنیوی ضروریات بھی بذریعہ وحی بتائی گئی ہیں۔

مثلاً حضرت نوح علیہ السلام کو کشتی بنانے کا حکم دیتے ہوئے ارشاد فرمایا کہ

﴿وَاصْنِ الْفُلْکَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا﴾

ترجمہ: کشتی ہمارے سامنے ہمارا وحی کے ذریعے

بناؤ۔

اس سے معلوم ہوا کہ انہیں کشتی کی صنعت بذریعہ وحی سکھائی گئی، اسی طرح حضرت داؤد علیہ السلام کو زور سازی کی صنعت سکھائی گئی، نیز حضرت آدم علیہ السلام کو خواص اشیاء کا علم بذریعہ وحی دیا گیا، بلکہ ایک روایت یہ ہے کہ علم طب بنیادی طور پر بذریعہ وحی نازل ہوا۔

## وحی کی اقسام

حضرت علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ وحی کی ابتداء میں تین قسمیں ہوتی ہیں:

۱۔ وحی قلبی: اس قسم میں باری تعالیٰ براہ راست نبی کے قلب کو مسخر فرما کر اس میں کوئی بات ڈال دیتا ہے، اس قسم میں نہ فرشتہ کا واسطہ ہوتا ہے، اور نہ نبی کی قوت سامعہ اور حواس کا، لہذا اس میں کوئی آواز نبی کو سنائی نہیں دیتی، بلکہ کوئی بات قلب میں جاگزیں ہو جاتی ہے، اور ساتھ ہی یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ یہ بات اللہ تعالیٰ کی طرف سے آئی ہے، یہ کیفیت بیداری میں بھی ہو سکتی ہے اور خواب میں بھی، چنانچہ انبیاء علیہم السلام کا خواب بھی وحی ہوتا ہے، اور حضرت ابراہیم ؑ کو اپنے بیٹے کے ذبح کرنے کا حکم اسی طرح دیا گیا تھا۔

۲۔ کلام الہی: اس دوسری قسم میں باری تعالیٰ براہ راست رسول کو اپنی ہم کلامی کا شرف عطا فرماتا ہے، اس میں بھی کسی فرشتہ کا واسطہ نہیں ہوتا، لیکن نبی کو آواز سنائی دیتی ہے۔ یہ آواز مخلوقات کی آواز سے بالکل جدا ایک عجیب و غریب کیفیت کی حامل ہوتی ہے، جس کا ادراک عقل کے ذریعے ممکن نہیں، جو انبیاء اُسے سنتے ہیں، وہی اس کی کیفیت اور اس کے سرور کو پہچان سکتے ہیں۔

وحی کی اس قسم میں چونکہ باری تعالیٰ سے براہ راست ہم کلامی کا شرف حاصل ہوتا ہے، اس لئے یہ قسم وحی کی تمام قسموں میں سب سے افضل اور اعلیٰ ہے، اسی لئے حضرت موسیٰ ؑ کی فضیلت بیان کرتے ہوئے قرآن کریم کا ارشاد ہے:

﴿وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا﴾ ۵

ترجمہ: اور اللہ نے موسیٰ سے خوب باتیں کیں۔

۳۔ وحی مکی: اس تیسری قسم میں اللہ تعالیٰ اپنا پیغام کسی فرشتے کے ذریعے نبی تک بھیجتا ہے اور وہ فرشتہ پیغام پہنچاتا ہے، پھر بعض اوقات یہ فرشتہ نظر نہیں آتا، صرف اس کی آواز سنائی دیتی ہے، اور بعض مرتبہ وہ کسی انسان کی شکل میں سامنے آکر پیغام پہنچا دیتا ہے، اور کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ نبی کو اپنی اصلی صورت نظر آ جائے لیکن ایسا شاذ و نادر ہی ہوتا ہے۔

قرآن کریم نے وحی کی انہی تین قسموں کی طرف آیت ذیل میں اشارہ فرمایا ہے:

﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُلِمَ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ

مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ  
بِأُذُنِهِ مَا يَشَاءُ ﴿۱﴾

ترجمہ: کسی بھی بشر کیسے ممکن نہیں ہے کہ اللہ اس سے  
(رو برو ہو کر) بات کرے، مگر دل میں بات ڈال  
کر یا پردے کے پیچھے سے یا کسی پیغامبر (فرشتے)  
کو بھیج کر جو اللہ کی اجازت سے جو اللہ چاہے وحی  
نازل کرے۔

اس آیت میں ”وحيًا“ یعنی دل میں بات ڈالنے سے مراد پہلی قسم یعنی وحی قلبی ہے اور پردے کے  
پیچھے سے مراد دوسری قسم یعنی کلام الہی، اور پیغامبر بھیجنے سے مراد تیسری قسم یعنی وحی مملکی ہے۔ ۱۔

### حضور ﷺ پر وحی کے طریقے

آنحضرت ﷺ پر بھی مختلف طریقوں سے وحی نازل کی جاتی تھی، ایک روایت میں ام المؤمنین حضرت  
عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ ایک مرتبہ حضرت حارث بن ہشام نے آنحضرت ﷺ سے پوچھا کہ آپ  
پر وحی کس طرح آتی ہے؟

تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”أحياناً يأتيني مثل صلصلة الجرس وهو أشده علي فليصم  
عني وقد وعيت ما قال وأحياناً يتمثل لي الملك رجلاً“ یعنی کبھی تو مجھے گھنٹیوں کی سی آواز سنائی  
دیتی ہے اور وحی کی یہ صورت میرے لئے سب سے زیادہ سخت ہوتی ہے، پھر جب یہ سلسلہ ختم ہوتا ہے تو جو کچھ  
آواز نے کہا ہوتا ہے، مجھے یاد ہو چکا ہوتا ہے، اور کبھی فرشتہ میرے سامنے ایک مرد (انسان) کی صورت میں  
آ جاتا ہے۔

اس حدیث سے آنحضرت ﷺ پر نزول وحی کے دو طریقے معلوم ہوتے ہیں:

۱۔ صلصلة الجرس: پہلا طریقہ یہ ہے کہ آپ ﷺ کو اس قسم کی آواز آیا کرتی تھی کہ جیسے گھنٹیاں بجنے  
سے پیدا ہوتی ہے۔

۲۔ تمثیل ملک: وحی کی دوسری صورت جس کا مذکورہ حدیث میں ذکر ہے، یہ تھی کہ فرشتہ کسی انسانی شکل میں آپ ﷺ کے پاس آکر اللہ کا پیغام پہنچا دیتا تھا، ایسے مواقع پر عموماً حضرت جبرائیل علیہ السلام مشہور صحابی حضرت وحیہ کلبی علیہ السلام کی صورت میں تشریف لایا کرتے تھے۔

حضرت حارث بن ہشام علیہ السلام کو جو آپ ﷺ نے نزول وحی کی دو کیفیتیں بتائیں، یہ دو صورتیں کثیر الوقوع تھیں یعنی زیادہ تر وحی ان دو صورتوں میں ہی نازل ہوتی ہوتی تھی، لیکن نزول وحی صرف ان دو صورتوں میں منحصر نہیں تھی، بلکہ اس کی اور بھی صورتیں ہوتی تھیں اور بعض روایات سے دیگر صورتیں بھی نزول وحی کی ثابت ہیں، جن کی تفصیل یہ ہے:

۳۔ فرشتہ کا اصل شکل میں آنا: وحی کی تیسری صورت یہ تھی کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام کبھی انسان کی شکل اختیار کئے بغیر اپنی اصل صورت میں دکھائی دیتے تھے، لیکن ایسا آپ ﷺ کی تمام عمر میں صرف تین مرتبہ ہوا۔

۴۔ روکے صاف: وحی کی چوتھی قسم صورت یہ تھی کہ آپ ﷺ کو نزول قرآن سے قبل سچے خواب نظر آیا کرتے تھے، جو کچھ خواب میں دیکھتے تھے بیداری کی حالت میں بھی ویسا ہی ہو جاتا تھا۔

۵۔ کلام الہی: حضرت موسیٰ علیہ السلام کی طرح آپ ﷺ کو بھی اللہ تعالیٰ سے براہ راست ہم کلام ہونے کا شرف حاصل ہوا، بیداری کی حالت میں صرف معراج کے موقع پر پیش آیا ہے، اس کے علاوہ ایک مرتبہ خواب میں بھی آپ ﷺ اللہ تعالیٰ سے ہم کلام ہوئے ہیں۔

۶۔ لغت فی الوع: وحی کا چھٹا طریقہ یہ تھا کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام کسی بھی شکل میں سامنے آئے بغیر آپ ﷺ کے قلب مبارک میں کوئی بات القاء فرمادیتے تھے۔

یہ وحی کی اہمیت، ضرورت و مفہوم، تعلیمات، اقسام اور آپ ﷺ پر نزول وحی کے طریقوں کے متعلق تمہید اور بیان تھا۔ ۱۱

قال ابن عباس: المهيمن: الأمين، القرآن أمين على كل كتاب قبله.

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ ”المهيمن“ کے معنی ہیں اُمن یعنی قرآن اپنے سے پہلی کتابوں کی حفاظت کرنے والا ہے۔

۴۹۷۸، ۴۹۷۹۔ حدثنا عبيد الله بن موسى، عن شيبان، عن يحيى، عن أبي سلمة

قال: أخبرني عائشة وابن عباس قالا: لبث النبي ﷺ بمكة عشر سنين ينزل عليه القرآن،

وبالمدينة عشر سنين. [راجع: ۴۴۶۴]

ترجمہ: ابوسلمہ کہتے ہیں کہ مجھے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما دونوں نے بتایا کہ نبی کریم ﷺ مکہ میں دس سال تک اور مدینہ میں دس سال تک ٹھہرے، اس حال میں کہ آپ پر قرآن نازل ہوتا رہا۔

۳۹۸۰۔ حدثنا موسى بن اسماعيل: حدثنا معتمر: سمعت أبي، عن أبي عثمان قال: ألبت أن جبريل أتى النبي ﷺ وعنده أم سلمة فجعل يتحدثك فقال لام سلمة: ((من هذا؟)) أو كما قال، قالت: هذا دحية، فلما قام قالت: والله ما حسبه إلا إياه حتى سمعت خطبة النبي ﷺ يخبر خبر جبريل أو كما قال، قال أبي: قلت لأبي عثمان: ممن سمعت هذا؟ قال: من أسامة بن زيد. [راجع: ۳۶۳۳]

ترجمہ: ابی روایت کرتے ہیں ابو عثمان سے کہ انہوں نے بیان کیا کہ مجھے خبر دی گئی کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام نبی کریم ﷺ کی خدمت میں پہنچے اور اس وقت آپ کے پاس حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا بھی تھیں، وہ آپ ﷺ سے گفتگو کرنے لگے، آپ نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا کہ یہ کون ہیں؟ یا اسی طرح آپ نے کچھ اور فرمایا۔ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا یہ دحیہ ہیں، جب حضرت جبرائیل علیہ السلام کھڑے ہوئے، حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ میں ان کو حضرت دحیہ علیہ السلام ہی خیال کرتی رہی۔ حتیٰ کہ میں نے نبی کریم ﷺ کا خطبہ سنا کہ آپ حضرت جبرائیل علیہ السلام کی خبر دے رہے ہیں، یا اسی طرح آپ نے کچھ فرمایا۔ راوی حدیث ابی کہتے ہیں کہ میں نے ابو عثمان سے پوچھا کہ آپ نے یہ حدیث کسی سے سنی ہے؟ تو انہیں نے کہا کہ حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما سے یہ روایت سنی ہے۔

۳۹۸۱۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: حدثنا الليث: حدثنا سعيد المقبري، عن أبيه، عن أبي هريرة ؓ قال: قال النبي ﷺ: ((ما من الأنبياء نبى إلا أعطى من الآيات ما مضى آمن عليه البشر، وإنما كان الذي أوتيته وحياً أوحاه الله إلي، فأرجو أن أكون أكثرهم تابعاً يوم القيامة)). [انظر: ۷۲۷۳] ۱۲

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ہر نبی کو ایسے ایسے معجزات عطا کئے گئے کہ (انہیں دیکھ کر لوگ) ان پر ایمان لائیں اور مجھے جو معجزہ دیا گیا ہے وہ وحی ہے، جو اللہ تعالیٰ نے میری طرف بھیجا ہے اس لئے مجھے امید ہے کہ قیامت کے دن میری پیروی کرنے والے سب سے زیادہ ہوں گے۔

۱۲ وفی صحیح مسلم، کتاب الایمان، باب وجوب الایمان برسالتہ لنبینا محمد ﷺ، والی جمیع الناس، و نسخ الملل

بطنہ، رقم: ۱۵۴، و مسند احمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند ابی ہریرہ ؓ، رقم: ۹۸۲۸، ۸۳۹۱

۴۹۸۲۔ حدثنا عمرو بن محمد: حدثنا يعقوب بن إبراهيم: حدثنا أبي، عن صالح بن كيسان، عن ابن شهاب قال: أخبرني أنس بن مالك رضی اللہ عنہ: أن الله تعالى تابع على رسول الله ﷺ قبل وفاته حتى توفاه أكثر ما كان الوحي، ثم تولى رسول الله ﷺ بعد.

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے بیان کیا کہ اللہ ﷻ نے اپنے رسول ﷺ پر آپ کی وفات سے پہلے متواتر وحی بھیجی، یہاں تک کہ آپ ﷺ کی آخری عمر میں پہلے کے اعتبار سے وحی کثرت سے آنے لگی، پھر اس کے بعد رسول اللہ ﷺ کی وفات ہو گئی۔

۴۹۸۳۔ حدثنا أبو نعیم: حدثنا سفیان، عن الأسود بن قيس قال: سمعت جندبا يقول: ألتقى النبي ﷺ فلم يقم ليلة أوليتين فأنته امرأة فقالت: يا محمد، ما أرى شيطانك إلا قد تركك. فأنزل الله عز وجل ﴿وَالضُّحَىٰ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾ [الضحى: ۱-۳]. [راجع: ۱۱۲۲]

ترجمہ: اسود بن قیس کہتے ہیں کہ میں نے حضرت جندب بن سفیان رضی اللہ عنہ کو سنا کہ وہ فرما رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ بیمار پڑ گئے اور دو یا تین راتوں کو تہجد کیلئے نہیں اٹھ سکے، پھر ایک عورت آئی اور کہنے لگی اے محمد! تمہارے شیطان نے تمہیں چھوڑ دیا ہے، دو یا تین راتوں سے میں اسے نہیں دیکھتی ہوں کہ تیرے پاس آیا ہو، اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿وَالضُّحَىٰ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ﴾۔

## (۲) باب نزل القرآن بلسان قریش والعرب

باب: قرآن قریش اور عرب کی زبان میں نازل ہوا۔

قرآن کا رسم الخط لغت قریش ہے

﴿قُرْآنًا عَرَبِيًّا﴾ ۱۳، ۱۴۔ ﴿بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ﴾ ۱۵

۱۳ [یوسف: ۲]

۱۴ یعنی عربی زبان جو تمام زبانوں میں زیادہ فصیح و سلیقہ اور منضبط و پختہ زبان ہے، نزول قرآن کے لئے منتخب کی گئی۔ جو خود پیغمبر عربی ہیں تو ظاہر ہے کہ دنیا میں اس کے اولین مخاطب بھی عرب ہوں گے۔ پھر عرب کے ذریعے سے چاروں طرف یہ روشنی پھیلے گی۔ اسی کی طرف ﴿الْفَلَاحُ﴾ میں اشارہ فرمایا کہ تمہاری زبان میں آثار نے کی ایک وجہ ... ﴿بِقِيَمَةِ مَا شِئْتُمْ﴾ ...



یہاں سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ جس وقت حضرت عثمان ؓ نے حضرت زید بن ثابت ؓ کی قیادت میں مصحفِ قرآنی مرتب کرنے کے لئے صحابہ کرام ؓ کی ایک جماعت بنائی تو ان سے فرمایا کہ جب تمہارے اور حضرت زید بن ثابت ؓ کے درمیان قرآن کے کسی حصے میں اختلاف ہو تو اسے قریش کی زبان پر لکھنا، کیونکہ قرآن انہی کی زبان پر نازل ہوا ہے۔

اگر حضرت عثمان ؓ نے ساتوں حروف باقی رکھے تھے تو اس ارشاد کا کیا مطلب ہے؟

اس کا جواب یہ ہے کہ درحقیقت حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا یہی وہ جملہ ہے جس سے حافظ ابن جریر اور بعض دوسرے علماء رحمہم اللہ اجمعین نے یہ سمجھا ہے کہ حضرت عثمان ؓ نے چھ حروف ختم کر کے صرف ایک حرف قریش کو باقی رکھا تھا، لیکن درحقیقت اگر حضرت عثمان ؓ کے اس ارشاد پر بھی اچھی طرح غور کیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ اس کا یہ مطلب سمجھنا درست نہیں ہے کہ انہوں نے حرف قریش کے علاوہ باقی حروف کو ختم فرما دیا تھا بلکہ مجموعی روایات دیکھنے کے بعد یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس ارشاد سے حضرت عثمان ؓ کا مطلب یہ تھا کہ اگر قرآن کریم کی کتابت کے دوران رسم الخط کے طریقے میں کوئی اختلاف ہو تو قریش کے رسم الخط کو اختیار کیا جائے۔

اسکی دلیل یہ ہے کہ حضرت عثمان ؓ کی اس ہدایت کے بعد صحابہ کرام ؓ نے جب کتابت قرآن کا کام شروع کیا تو پورے قرآن کریم میں انکے درمیان صرف ایک اختلاف پیش آیا، جس کا ذکر امام زہری رحمہ اللہ نے یوں فرمایا ہے کہ:

”فماختلفوا يومئذ في التابوت والتابوة فقال النفر القرشيون التابوت وقال زيد بن

نابت التابوة لرفع اختلافهم الى عثمان فقال اكتبوه التابوت فانه بلسان قریش نزل“.

چنانچہ اس موقع پر ان کے درمیان ”تابوت“ اور ”تابوة“ میں اختلاف ہوا، قریشی صحابہ ؓ کہتے تھے کہ ”التابوت“ (بڑی تاء سے لکھا جائے) اور حضرت زید بن ثابت ؓ فرماتے تھے کہ ”التابوة“ (گول تاء سے لکھا جائے گا)۔ پس اس اختلاف کا معاملہ حضرت عثمان ؓ کے سامنے پیش ہوا، جس پر انہوں نے فرمایا کہ اسے ”التابوت“ لکھو، کیونکہ قرآن قریش کی زبان پر نازل ہوا ہے۔

﴿گزشتہ سے پیوستہ﴾ .. تم جو پیغمبر علیہ السلام کی قوم ہو اؤ اس کے علوم و معارف کا مرکز و محور مجھ دوسروں کو کو

پکھاؤ۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا۔ ابن کثیر رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ ”النزل اشرف الكتاب باشرف اللغات على اشرف الرسل الملائكة وكان ذلك في اشرف بقاع الارض وابتداء النزال في اشرف شهور السنة وهو رمضان. فأكمل من كل الوجوه“۔ تفسیر ابن

اس سے صاف ظاہر ہے کہ حضرت عثمان ؓ نے حضرت زید ؓ اور قریشی صحابہ ؓ کے درمیان جس اختلاف کا ذکر فرمایا اس سے مراد رسم الخط کا اختلاف تھا نہ کہ لغت کا۔ ۱۶

۳۹۸۴۔ حدثنا أبو الیمان: أخبرنا شعیب، عن الزہری، وأخبرني أنس بن مالک قال: فامر عثمان زيد بن ثابت، وسعيد بن العاص، وعبد الله بن الزبير، وعبد الرحمن بن الحارث بن هشام أن ينسخوها في المصاحف وقال لهم: إذا اختلفتم أنتم وزيد بن ثابت في عربية القرآن، فاكبوا بلسان قریش، فان القرآن أنزل بلسانهم، ففعلوا. [راجع: ۳۵۰۶]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک ؓ بیان کرتے ہیں کہ حضرت عثمان ؓ نے حضرت زید بن ثابت ؓ اور حضرت سعید بن عاص ؓ اور حضرت عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما اور حضرت عبد الرحمن بن حارث بن ہشام ؓ کو حکم دیا کہ قرآن مجید کو مصحف کتابی شکل میں لکھیں اور فرمایا کہ اگر قرآن کے کسی محاورے میں تمہارا حضرت زید بن ثابت ؓ سے اختلاف ہو تو اس لفظ کو قریش کے محاورہ کے مطابق لکھو، کیونکہ قرآن ان ہی کے محاورے پر نازل ہوا ہے، چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا۔

۳۹۸۵۔ حدثنا أبو نعیم: حدثنا همام: حدثنا عطاء، وقال مسدد: حدثنا يحيى، عن ابن جريج قال: أخبرني عطاء قال: أخبرني صفوان بن يعلى بن أمية: أن يعلى كان يقول: ليتني أرى رسول الله ﷺ حين ينزل عليه الوحي. فلما كان النبي ﷺ بالجعرانة وعليه ثوب قد أظلم عليه ومعه الناس من أصحابه إذ جاءه رجل متضمخ بطيب فقال: يا رسول الله، كيف ترى لي رجل أحرم لي جبهة بعد ما تضحخ بطيب؟ فنظر النبي ﷺ ساعة فجاءه الوحي. فأشار عمر إلى يعلى - أي: تعال - فجاء يعلى فأدخل رأسه فإذا هو محمر الوجه يسط كذلك ساعة ثم سرى عنه فقال: ((أين الذي يسألني عن العمرة أنفا؟)) فالتمس الرجل فجى به إلى النبي ﷺ فقال: ((أما الطيب الذي بك فاعسله ثلاث مرات. وأما الجبة فانزعها، ثم اصنع لي عمرتك كما تصنع لي حجك)). [راجع: ۱۵۳۶]

ترجمہ: حضرت یعلیٰ ؓ کہا کرتے تھے کہ میری خواہش تھی کہ کاش میں اس وقت رسول اللہ ﷺ کو دیکھتا جس وقت آپ پر وحی نازل ہو رہی ہو۔ جب نبی کریم ﷺ مقام جعرانہ میں تھے ایک کپڑا آپ کے اوپر تھا، جو آپ پر سایہ کئے ہوئے تھا اور آپ کے ساتھ آپ کے صحابہ میں سے کچھ لوگ تھے، اتنے میں ایک شخص آپ کی خدمت میں حاضر ہوا، جو خوشبو سے لتھڑا ہوا تھا، اس نے عرض کی اے اللہ کے رسول! اس شخص کے بارے میں

آپ کیا فرماتے ہیں جس نے جبہ میں حج کا احرام باندھا ہو اور وہ خوشبو سے لتھڑا ہوا ہو؟ نبی کریم ﷺ نے تھوڑی دیر انتظار کیا، پھر آپ پر وحی آئی، حضرت عمرؓ نے یعلیٰ کو اشارہ سے کہا یہاں آؤ، یعلیٰ آئے اور اپنا سر اندر داخل کیا تو دیکھا کہ اس وقت آپ ﷺ کا چہرہ انور سرخ ہو رہا تھا، تھوڑی دیر تک آپ کی یہی حالت رہی، پھر یہ کیفیت آپ سے دور ہوئی، تو آپ نے فرمایا وہ آدمی کہاں ہیں؟ جو ابھی عمرہ کے متعلق پوچھ رہا تھا، ایک شخص نے اس کو ڈھونڈا اور وہ نبی ﷺ کی خدمت میں لایا گیا، آپ نے فرمایا کہ وہ خوشبو جو تجھ پر لگی ہوئی ہے اسے تین بار دھو دے اور جبہ کو اتار دے پھر عمرہ میں وہی افعال کر جو حج میں کرتا ہے۔ ۱۷۱

### (۳) باب جمع القرآن قرآن مجید کے جمع کرنے کا بیان

جمع قرآن یعنی تاریخ حفاظت قرآن کے موضوع پر جس میں نبی کریم ﷺ اور آپ کے بعد زمانوں میں قرآن کریم کی حفاظت کس طرح کی گئی؟ اُسے کس طرح لکھا گیا؟ اور یہ کوششیں کتنے مراحل سے گزری ہیں؟ اس سلسلے میں غیر مسلموں اور ملحدوں کی طرف سے جو شکوک و شبہات پیدا کرنے کی کوشش کی جاتی ہے اس کے مکمل اور اطمینان بخش جواب کی تفصیل کے لئے ملاحظہ فرمائیں: علوم القرآن، ص: ۱۷۳، باب پنجم۔

۳۹۸۶۔ حدثنا موسى بن اسمعيل، عن ابراهيم بن سعد: حدثنا ابن شهاب، عن عبيد بن السباق: ان زيد بن ثابتؓ قال: ارسل الى ابوبكر الصديق مقتل اهل البعثة لما اذا عمر بن الخطاب عنده. قال ابوبكرؓ: ان عمر اتاني فقال: ان القتل قد استحر يوم البعثة بقراء القرآن، والى اخشى ان استحر القتل بالقراء بالمواطن فيذهب كثير من القرآن. والى ارى ان تأمر بجمع القرآن. قلت لعمر: كيف تفعل شيئا لم يفعله رسول الله ﷺ؟ قال عمر: هذا والله خير، فلم يزل عمر يراجعني حتى شرح الله صدرى لذلك، ورأيت في ذلك الذي رأى عمر. قال زيد: قال ابوبكر: انك رجل شاب عاقل لا نتهمك وقد كنت تكتب الوحي لرسول الله ﷺ الوحي لرسول الله ﷺ لتتبع القرآن

۱۷۱ تفصیل کے لئے ملاحظہ فرمائیں: انعام الباری شرح صحیح البخاری، کتاب الحج، باب غسل المخلوق ثلاث مرات من

فاجمعہ۔ لوالہ لو کلفونی لقل جبل من الجبال ما کان أثقل علی مما أمرنی بہ من جمع القرآن۔ قلت: کیف تفعلون شینا لم یفعلہ رسول اللہ ﷺ؟ قال: ہو واللہ خیر۔ فلم یزل أبو بکر یراجعنی حتی شرح اللہ صدري للذی شرح له صدر أبي بکر وعمر رضي الله عنهما، فتبعت القرآن أجمعه من العُسبِ واللَّخافِ وضُورِ الرجال حتی وجدت آخر سورة التوبة مع أبي خزيمة الأنصاري لم أجدہا مع أحد غیرہ ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ [التوبة: ۱۲۸-۱۲۹] حتی خاتمة براءة۔ فكانت الصحف عند أبي بکر حتی لوفاہ اللہ، لم عند عمر حیاته، لم عند حفصة بنت عمر رضي الله عنها۔ [راجع: ۲۸۰۷]

ترجمہ: حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ یمامہ کی خوزیزی کے زمانہ میں مجھ کو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے بلایا اس وقت حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی ان کے پاس بیٹھے ہوئے تھے، حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے کہا کہ عمر میرے پاس آئے اور کہا کہ جنگ یمامہ میں بہت سے قرآن پڑھنے والے شہید ہو گئے ہیں اور مجھے اندیشہ ہے کہ بہت سے مقامات میں قاریوں کا قتل ہوگا، تو بہت سا قرآن جاتا رہے گا، اس لئے میں مناسب خیال کرتا ہوں کہ آپ قرآن کے جمع کرنے کا حکم دیں۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں نے عمر سے کہا کہ تم کیونکر وہ کام کرو گے جس کو رسول اللہ ﷺ نے نہیں کیا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا خدا کی قسم! یہ بہتر ہے اور عمر رضی اللہ عنہ مجھ سے بار بار اصرار کرتے رہے، یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے اس کیلئے میرا سینہ کھول دیا اور میں نے بھی اس میں وہی مناسب خیال کیا، جو عمر نے خیال کیا۔

حضرت زید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے مجھ سے کہا کہ تم ایک جوان آدمی ہو، ہم تم کو متہم بھی نہیں کر سکتے اور تم رسول اللہ ﷺ کیلئے وحی لکھتے تھے، اس لئے قرآن کو تلاش کر کے جمع کرو۔ اللہ کی قسم! اگر مجھے کسی پہاڑ کو اٹھانے کی تکلیف دیتے تو قرآن کے جمع کرنے سے، جس کا انہوں نے مجھے حکم دیا تھا زیادہ وزنی نہ ہوتا۔ میں نے کہا آپ لوگ کس طرح وہ کام کریں گے، جس کو رسول اللہ ﷺ نے نہیں کیا، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اللہ کی قسم! یہ خیر ہے، اور بار بار مجھ سے اصرار کرتے رہے، یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے اس کیلئے میرا سینہ کھول دیا، جس طرح حضرت ابو بکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما کے سینے کھولے تھے۔

چنانچہ میں نے قرآن کو کھجور کے پتوں، پتھر کے ٹکڑوں اور لوگوں کے سینوں سے تلاش کر کے جمع کرنا شروع کیا، یہاں تک سورہ برآۃ کے کی آخری آیت میں نے حضرت ابو خذیمہ انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس پائی، جو مجھے کسی اور کے پاس نہیں ملی وہ آیت یہ تھی ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ سورہ برآۃ کے آخر تک۔ پھر یہ صحیفے یعنی مصحف حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے پاس رہے یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے انہیں اٹھالیا، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس ان کی زندگی میں پھر حضرت حفصہ بنت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس رہے۔

## تشریح

حضرت زید بن ثابت ؓ فرماتے ہیں کہ ”لتتبع من القرآن“ میں قرآن کریم کو تتبع کر کے بھجور کے پتوں، سفید پتھروں اور لوگوں کے سینوں سے جمع کرتا رہا، یہاں تک کہ میں نے سورہ توبہ کی آخری آیت ابو خزیمہ انصاری ؓ کے پاس پائی اور وہ آیت مجھے ان کے سوا اور کسی کے پاس نہیں ملی، وہ یہ ہے ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ سورہ برآة کے اختتام تک۔

## محدین اور روافض کا اعتراض

اس کے ذریعے بعض محدین اور روافض نے اور بعض دوسرے لوگوں نے یہ دعویٰ کرنے کی کوشش کی ہے کہ پورا قرآن کریم متواتر نہیں ہے، کیونکہ یہ آیت سوائے حضرت ابو خزیمہ انصاری ؓ کے اور کسی کے پاس دریافت نہیں ہوئی، تو معلوم ہوا کہ اس آیت کو کم از کم تواتر حاصل نہیں۔

## اعتراض کا جواب

اس اعتراض کے جواب میں ہمارے حضرات کی طرف سے جو باتیں کہی گئی ہیں، وہ عام طور سے اطمینان بخش نہیں ہیں، اس لئے اس کی حقیقت کو سمجھنا چاہئے، یہ بڑی اہم بات ہے جو میں کہہ رہا ہوں۔ یہ اعتراض یا یہ خیال کہ یہ آیت ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ یہ متواتر نہیں ہے، یہ درحقیقت حضرت زید بن حارث ؓ کے طریقہ کار کو نہ سمجھنے کا نتیجہ ہے۔

## عہد نبوی ؐ میں کتابتِ قرآن

صورتحال یہ ہے کہ حضور اکرم ؐ کے زمانے میں قرآن تین طریقوں سے لکھا جاتا تھا: ایک طریقہ تو یہ تھا کہ خود حضور اکرم ؐ کا تب وحی کو بلا کر آپ لکھوادیتے تھے کہ یہ آیت ہے اس کو لکھو، تو اس طرح نبی کریم ؐ کے عہد مبارک ہی میں پورا قرآن کا تب وحی کے ذریعہ لکھا جا چکا تھا۔ اسی طرح اگر دیکھا جائے تو قرآن کریم کا ایک نسخہ تیار ہو گیا تھا۔

دوسرا طریقہ یہ تھا کہ مختلف صحابہ کرام ؓ اپنے اپنے طریقے پر اپنے پاس قرآن کریم کے کچھ حصے لکھا کرتے تھے، حضور ؐ نے بلا کر نہیں لکھوائے، لیکن ہر ایک صحابی نے یہ چاہا کہ میں یہ سورت اپنے پاس لکھ لوں تو

وہ آئے حضور اکرم ﷺ سے سورت سنی اور اپنے پاس لکھ کر محفوظ کر لی تو کسی کے پاس کچھ آیتیں، کسی کے پاس کچھ سورتیں اور کسی کے پاس پورا قرآن کریم، اس طرح لکھا ہوا موجود تھا۔

تیسرا طریقہ یہ تھا کہ حضرات اپنے اپنے طور پر جو آیات قرآن لکھی ہوئی تھیں انکو جمع کر کے پورا قرآن کریم موجود تھا، لیکن معاملہ یہ تھا کہ یہ کسی مجلد کتاب میں یکجا نہیں تھا، کوئی سورت کسی پارچے پر لکھی ہوئی ہے، کوئی کھجور کے پتوں پر، کوئی پتھر کے ٹکڑوں پر۔

دوسرا یہ کہ چونکہ قرأتیں مختلف تھیں، تو ان کے اندر قرأتوں کے اعتبار سے یکسانیت نہیں تھی، کوئی آیت یا سورت کسی قرأت سے لکھی ہوئی ہے اور دوسرے کے پاس کسی اور قرأت کے مطابق لکھی ہوئی ہے، تو یہ یکسانیت نہیں تھی۔ ترتیب میں بھی یہ یقین نہیں تھا کہ جس کے پاس جو آیت لکھی ہوئی ہے وہ پوری ترتیب کے ساتھ لکھی ہوئی ہے۔

## عہد صدیقی میں جمع قرآن

حضرت صدیق اکبر ﷺ کے زمانے میں جو خطرہ پیش آیا وہ یہ ہے کہ ابھی تک اگرچہ لکھی ہوئی تو ہیں اور مختلف قرأتوں میں، مختلف رسم الخط سے لکھی ہوئی ہیں اور ان کے اندر آپس میں ترتیب بھی پوری نہیں ہے لیکن حفاظ بے انتہا ہیں، لہذا اس مختلف قرأتوں کی وجہ سے یا ترتیب کے مختلف ہونے کی وجہ سے یا متفرق ہونے کی وجہ سے قرآن کے ضائع ہونے کا کوئی احتمال نہیں۔

جب جنگ یمامہ کے موقع پر حفاظ کی ایک بڑی تعداد شہید ہوئی اور آئندہ مزید خطرہ رہا تو اس وقت حضرت عمرؓ کے دل میں خیال آیا کہ اگر یہ حفاظ اسی طرح شہید ہوتے رہے تو قرآن بے شک لکھا ہوا تو ہے لیکن غیر مرتب اور غیر منظم انداز میں ہے اور قرأتوں کا بھی اختلاف ہے کہ کل کو کوئی جھگڑا ایسا نہ پڑ جائے جس کی تصدیق لوگوں کے حافظے سے نہ کرائی جاسکے، اس لئے حضرت عمرؓ نے حضرت صدیق اکبر ﷺ کو مشورہ دیا بالآخر صدیق اکبر ﷺ نے قبول کیا اور حضرت زید بن ثابتؓ کو اس کام پر مامور کیا۔

جب اس کام کیلئے حضرت زید بن ثابتؓ کو مامور کیا تو حضرت زید بن ثابتؓ فرماتے ہیں کہ ”لو کلفونی لقل جبل من الجبال ما کان اقل علی مما امرنی بہ“ یعنی اگر مجھے کوئی پہاڑ ڈھونڈنے کا حکم دیتے تو اتنا شاق نہ ہوتا جتنا اس کام یعنی جمع قرآن کرنے پر شاق معلوم ہوا۔

شاق اس لئے لگا کہ ساری آنے والی امت کی تنہا ذمہ داری ان کے اوپر پڑ گئی کہ قرآن اب ایسا تیار ہو رہا ہے جو امت کے لئے مرجع بنے گا، تو اس میں توانائی، تدبیر، محتاط اور چھان بین کی جتنی ضرورت ہے تو سب

ایک مشقت کی جان ہے، اسی لئے حضرت زید ؓ نے وہ بڑا دقت طلب کام سمجھا۔

## جمع قرآن کا طریقہ کار

اگر حضرت زید بن ثابت ؓ چاہتے تو پورا قرآن اپنے حافظے سے لکھوا سکتے تھے، کیونکہ حضرت زید بن ثابت ؓ قراء صحابہ میں سے تھے، کاتب وحی تھے، قرآن یاد تھا، اگر چاہتے تو پوچھنے کی ضرورت ہی نہیں تھی، اپنے حافظے سے جو قرآن یاد تھا وہ لکھوا دیتے لیکن انہوں نے ایسا نہیں کیا، وہ چاہتے یہ تھے کہ جب قرآن لکھا جا رہا ہے تو تدبر، تتبع اور تامل کے جتنے ذرائع ہیں، وہ سارے کے سارے استعمال کئے جائیں۔

چنانچہ سب سے پہلے تو انہوں نے اعلان کر دیا کہ جس کسی شخص کے پاس بھی نبی کریم ﷺ کی لکھوائی ہوئی کوئی آیت موجود ہو تو وہ سب ہمارے پاس لے آئے۔ جب وہ لکھی ہوئی آیات لے کر آتے تو حضرت زید بن ثابت ؓ اس کی تین طریقے سے تصدیق کرتے۔

ایک تو خود اپنے حافظے سے کہ یہ آیت جو لارہے ہیں وہ اسی کے مطابق ہے جو میں نے حضور اکرم ﷺ سے سنا ہے، یا وہ اسی کے مطابق نہیں ہے۔

بعض روایتوں میں آتا ہے کہ حضرت عمر ؓ بھی اس کام میں شریک ہو گئے تھے، لہذا حضرت عمر ؓ سے بھی تصدیق کراتے کہ یہ آیت آپ کو اچھی طرح یاد ہے یا نہیں۔ پھر جو آدمی آیت لارہا تھا اس سے دو گواہ طلب کرتے تھے کہ یہ آیت نبی کریم ﷺ نے آپ کو اسی طرح لکھوائی تھی جس طرح آپ کے پاس محفوظ ہے، اس میں کوئی کمی بیشی تو نہیں ہوئی۔ پھر جو لوگوں نے اپنے اپنے مجموعے تیار کر رکھے تھے، اس سے تصدیق کرتے۔ جب ان تمام ذرائع سے تصدیق ہو جاتی تو پھر اس آیت کو مصحف میں درج فرماتے۔

اب جبکہ آپ نے یہ اعلان فرمایا تھا کہ لکھی ہوئی آیتیں لاؤ تو اس کا مطلب یہ نہیں تھا کہ ان کے قرآن ہونے کا ذریعہ سوائے ان کے لائے ہوئے طریقہ کے علاوہ کوئی اور نہیں تھا اور لوگوں کے پاس ایسی آیتیں بھی ہیں جو حضور ﷺ نے نہیں لکھوائی، لیکن لوگوں نے اپنے طور پر لکھ لی تھی۔

تو اسی سیاق میں حضرت زید بن ثابت ؓ یہ فرما رہے ہیں کہ قرآن کریم کی بہت ساری آیتوں کا حال یہ تھا کہ ایک آیت بہت سے لوگ لے کر آ رہے تھے، لیکن یہ تنہا آیت ایسی تھی کہ جو لکھی ہوئی یعنی حضور اقدس ﷺ کی املاء کرائی ہوئی آیت سوائے حضرت ابو خزیمہ ؓ کے اور کسی کے پاس نہیں تھی، اس کا معنی یہ نہیں ہے کہ کسی کو معلوم نہیں تھا کہ یہ آیت قرآنی ہے یا نہیں۔

مطلب یہ ہے کہ یہ سب کے حافظے میں تھی، سب جانتے تھے کہ یہ قرآن کریم کی آیت ہے اور حضور ﷺ

کے املاء کرائے بغیر جو آیات لوگوں کے پاس ہیں ان میں بھی کسی کے پاس ہو سکتی ہے، لیکن حضور اکرم ﷺ کی املاء کرائی ہوئی جس کے بارے میں شہادت سے یہ بات معلوم ہو کہ حضور اقدس ﷺ نے املاء کرائی تھی یہ سوائے حضرت خزیمہ رضی اللہ عنہ کے اور کسی کے پاس نہیں تھا اس واسطے اس بات سے اس کے تواتر پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔

۴۹۸۷۔ حدثنا موسیٰ: حدثنا ابراہیم: حدثنا ابن شہاب: أن انس بن مالک

حدثه: أن حذيفة بن اليمان قدم على عثمان، وكان يغازی أهل الشام في فتح إرمينية وأذربيجان مع أهل العراق. فافزع حذيفة اختلافهم في القراءة، فقال حذيفة لعثمان: يا أمير المؤمنين، أدرك هذه الأمة قبل أن يختلفوا في الكتاب اختلاف اليهود والنصارى. فأرسل عثمان إلى حفصة أن أرسلي إلينا بالصحف ننسخها في المصاحف ثم نردها إليك. فأرسلت بها حفصة إلى عثمان، فأمر زيد بن ثابت، وعبد الله بن الزبير، وسعيد بن العاص، وعبد الرحمن بن الحارث بن هشام فنسخوها في المصاحف. وقال عثمان للرجل القرشي الثلاثة: إذا اختلفتم أنتم وزيد بن ثابت في شيء من القرآن فاكتبوه بلسان قريش لما نزل بلسانهم، ففعلوا حتى إذا نسخوا الصحف في المصاحف رد عثمان الصحف إلى حفصة فأرسل إلى كل أفق بمصحف مما نسخوا. وأمر سواه من القرآن في كل صحيفة أو مصحف أن يحرق. [راجع: ۳۵۰۶]

۴۹۸۸۔ قال ابن شہاب: وأخبرني خارجة بن زيد بن ثابت سمع زيد بن ثابت

قال: فقدت آية من الأحزاب حين نسخنا المصحف لقد كنت أسمع رسول الله ﷺ يقرأ بها فاتمناها فوجدناها مع خزيمه بن ثابت الأنصاري **وَمِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَاَلْحَقْنَا فِي سورتها في المصحف.** [راجع: ۲۸۰۵]

ترجمہ: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس پہنچے اس وقت وہ اہل شام اور اہل عراق کو ساتھ ملا کر آرمینیا اور آذربائیجان کو فتح کرنے کیلئے جنگ کر رہے تھے۔ حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کو اہل عراق و اہل شام کے درمیان قرأت کے اختلاف نے ان کو بے چین کر دیا تھا، چنانچہ حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے کہا کہ اے امیر المؤمنین! اس اُمت کی خبر لیجئے، قبل اس کے کہ وہ یہود و نصاریٰ کی طرح کتاب میں اختلاف کرنے لگیں۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کو کہلا بھیجا کہ تم وہ صحیفے میرے پاس بھیج دو، ہم اس کو چند صحیفوں میں نقل کر کر پھر تمہیں واپس کر دیں گے، حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا نے یہ صحیفے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو بھیج دیئے، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے حضرت زید بن ثابت، عبد اللہ بن زبیر، سعد بن عاص اور عبد الرحمن بن حارث بن ہشام رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو حکم دیا تو ان لوگوں



نے اس کو مصاحف میں نقل کیا، اور حضرت عثمان ؓ نے ان تینوں قریشیوں سے کہا کہ جب تم میں اور زید بن ثابت میں کہیں قرأت قرآن میں اختلاف ہو تو اس کو قریش کی زبان میں لکھو، اس لئے کہ قرآن ان ہی کی زبان میں نازل ہوا ہے، چنانچہ ان لوگوں نے ایسا ہی کیا، یہاں تک کہ جب ان صحیفوں کو مصاحف میں نقل کر لیا گیا، تو حضرت عثمان ؓ نے وہ صحیفے حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس بھجوا دیئے اور نقل شدہ مصاحف میں سے ایک ایک تمام علاقوں میں بھیج دیئے اور حکم دیدیا کہ اسکے سوائے جو قرآن صحیفہ یا مصاحف میں ہے، اسکو جلا دیا جائے۔

## حدیث کی تشریح

### حضرت عثمان غنیؓ کے عہد میں جمع قرآن کا مرحلہ

حضرت ابو بکر صدیق ؓ نے اپنے عہد خلافت میں حضرت زید بن ثابت ؓ سے فرمایا کہ تم نو جوان اور سمجھ دار آدمی ہو، ہمیں تمہارے بارے میں کوئی بدگمانی نہیں ہے، تم رسول اللہ ﷺ کے سامنے کتابت وحی کا کام بھی کرتے رہے ہو، لہذا تم قرآن کریم کی آیتوں کو تلاش کر کے انہیں جمع کرو۔

بہر حال! حضرت زید بن ثابت ؓ نے اس زبردست احتیاط کے ساتھ آیات قرآنی کو جمع کر کے انہیں کاغذ کے صحیفوں پر مرتب شکل میں تحریر فرمایا، لیکن ہر سورۃ علیحدہ صحیفے میں لکھی گئی، اس لئے بہت سے صحیفوں پر مشتمل تھا۔ اصطلاح میں اس نسخہ کو ”امّ“ کہا جاتا ہے۔

اور اس کی خصوصیات یہ تھیں:

(۱)۔ اس نسخہ میں آیات قرآنی تو آنحضرت ﷺ کی بتائی ہوئی ترتیب کے مطابق مرتب تھی لیکن سورتیں مرتب نہ تھیں، ہر سورت الگ الگ لکھی ہوئی تھی۔

(۲)۔ اس نسخہ میں ساتوں حروف جمع تھے۔

(۳)۔ یہ نسخہ خط حیری میں لکھا گیا تھا۔

(۴)۔ اس میں صرف وہ آیتیں درج کی گئیں تھیں جنکی تلاوت منسوخ نہیں ہوئی تھی۔

(۵)۔ اس کو لکھوانے کا مقصد یہ تھا کہ ایک مرتب نسخہ تمام امت کی اجماعی تصدیق کے ساتھ تیار

ہو جائے، تاکہ ضرورت پڑنے پر اس کی طرف رجوع کیا جاسکے۔

حضرت ابو بکر ؓ کے جمع قرآن سے متعلق یہ تفصیلات ذہن میں رہیں تو اس روایت کا مطلب بھی اچھی طرح سمجھ میں آ جاتا ہے جس میں بیان کیا گیا ہے کہ آنحضرت ﷺ کی وفات کے فوراً بعد حضرت علی ؓ نے قرآن کریم جمع کر لیا تھا، اس لئے جہاں تک آیات قرآنی کے انفرادی مجموعوں کا تعلق ہے وہ صرف حضرت علی ؓ نے

ہی نہیں اور بھی متعدد صحابہ کرام ؓ نے تیار کر رکھے تھے۔ لیکن ایسا معیاری نسخہ جو پوری امت کی اجماعی تصدیق سے مرتب کیا گیا ہو سب سے پہلے حضرت ابو بکر صدیق ؓ نے تیار کروایا تھا۔

حضرت ابو بکر صدیق ؓ عنہ کے لکھوائے ہوئے یہ صحیفے آپ کی حیات میں آپ کے پاس رہے، پھر حضرت عمر ؓ کے پاس رہے، حضرت عمر ؓ کی شہادت کے بعد انکی وصیت کے مطابق انہیں ام المؤمنین حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس منتقل کر دیا گیا۔ پھر مروان بن حکم نے اپنے عہد حکومت میں حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا سے یہ صحیفے طلب کئے تو انہوں نے دینے سے انکار کر دیا۔ یہاں تک کہ جب حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کی وفات ہو گئی تو مروان نے وہ صحیفے منگوائے اور انہیں اس خیال سے نذر آتش کر دیا کہ اب اس بات پر اجماع منعقد ہو چکا تھا کہ رسم الخط اور ترتیب سور کے لحاظ سے حضرت عثمان ؓ کے تیار کرائے ہوئے مصاحف کی اتباع لازمی ہے اور کوئی ایسا نسخہ باقی نہ رہنا چاہئے جو ان کے رسم الخط اور ترتیب کے خلاف ہو۔

جب حضرت عثمان ؓ خلیفہ بنے تو اسلام عرب سے نکل کر روم اور ایران کے دور دراز کے علاقوں تک پہنچ چکا تھا، ہر نئے علاقہ کے لوگ جب مسلمان ہوتے تو وہ ان مجاہدین اسلام یا ان تاجروں سے قرآن کریم سیکھتے جن کی بدولت انہیں اسلام کی نعمت حاصل ہوئی تھی۔

قرآن کریم چونکہ سات حروف میں نازل ہوا تھا، اور مختلف صحابہ کرام ؓ نے اُسے آنحضرت ؐ سے مختلف قرأتوں کے مطابق سیکھا تھا، اس لئے ہر صحابی نے اپنے شاگردوں کو اسی قرأت کے مطابق قرآن پڑھایا، جس کے مطابق خود اس نے حضور اقدس ؐ سے قرآن پڑھا تھا، اس طرح قرأتوں کا یہ اختلاف دور دراز ممالک تک پہنچ گیا، جب تک لوگ اس حقیقت سے واقف تھے کہ قرآن کریم سات حروف میں نازل ہوا ہے، اس وقت تک کوئی اس اختلاف سے کوئی خرابی پیدا نہیں ہوئی۔

لیکن جب اختلاف دور دراز ممالک میں پہنچا اور یہ بات ان میں پوری طرح مشہور نہ ہو سکی کہ قرآن کریم سات حروف میں نازل ہوا ہے، تو اُس وقت لوگوں میں جھگڑے پیش آنے لگے، بعض لوگ اپنی قرأت کو صحیح اور دوسرے کی قرأت کو غلط قرار دینے لگے۔

ان جھگڑوں سے ایک طرف تو یہ خطرہ تھا کہ لوگ قرآن کریم کی متواتر قرأتوں کو غلط قرار دینے کی سنگین غلطی میں مبتلا ہوں گے، دوسرے سوائے حضرت زید بن ثابت ؓ کے لکھے ہوئے ایک نسخہ (جو مدینہ منورہ میں موجود تھا) کے علاوہ پورے عالم اسلام میں کوئی ایسا معیاری نسخہ موجود نہ تھا جو پوری امت کیلئے حجت بن سکے، کیونکہ دوسرے نسخے انفرادی طور پر لکھے ہوئے تھے اور ان میں ساتوں حروف کو جمع کرنے کا کوئی اہتمام نہیں تھا۔

اس لئے ان جھگڑوں کے تصفیے کی قابل اعتماد صورت یہی تھی کہ ایسے نسخے پورے عالم اسلام میں پھیلا دیئے جائیں جن میں ساتوں حروف جمع ہوں اور انہیں دیکھ کر یہ فیصلہ کیا جاسکے کہ کوئی قرأت صحیح اور کوئی غلط

ہے؟ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے اپنے عہد خلافت میں یہی عظیم الشان کارنامہ انجام دیا۔ جب حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا زمانہ آیا تو فتوحات میں مزید وسعت ہوئی، اسلام عرب سے نکل کر عجم میں بھی پہنچا تو قرأت میں اختلاف پیش آنے لگے، اسی کا واقعہ اس روایت میں بیان کیا ہے۔

اس کارنامہ کی تفصیل روایات حدیث کے ذریعے سے یہ معلوم ہوتی ہے کہ حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ آرمینیا اور آذربائیجان کے محاذ پر جہاد میں مشغول تھے، وہاں انہوں نے دیکھا کہ لوگوں میں قرآن کریم کی قرأتوں کے بارے میں اختلاف ہو رہا ہے۔

چنانچہ مدینہ طیبہ واپس آتے ہی سیدھا حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس پہنچے اور عرض کیا کہ امیر المؤمنین! قبل اس کے کہ یہ امت اللہ کی کتاب کے بارے میں یہود و نصاریٰ کی طرح اختلافات کا شکار ہو، آپ اس کا علاج کیجئے۔ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے پوچھا کہ کیا بات ہے؟

حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے جواب میں کہا کہ میں آرمینیا کے محاذ پر موجود جہاد میں شامل تھا، وہاں میں نے دیکھا کہ شام کے لوگ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کی قرأت پڑھتے ہیں جو اہل عراق نے نہیں سنی ہوتی، اور اہل عراق عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی قرأت پڑھتے ہیں، جو اہل شام نے نہیں سنی ہوتی، اسکے نتیجے میں ایک دوسرے کو کافر قرار دے رہے ہیں۔

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ خود بھی اس خطرے کا احساس پہلے ہی کر چکے تھے، انہیں یہ اطلاع ملی تھی کہ مدینہ منورہ میں ایسے واقعات پیش آئے ہیں کہ قرآن کریم کے ایک معلم نے اپنے شاگردوں کو ایک قرأت کے مطابق قرآن پڑھایا اور دوسرے معلم نے دوسری قرأت کے مطابق، اس طرح مختلف اساتذہ کے شاگرد جب باہم ملتے ہیں تو ان میں اختلاف ہوتا اور بعض مرتبہ یہ اختلاف اساتذہ تک جا پہنچتا اور وہ بھی ایک دوسرے کی قرأت کو غلط قرار دیتے۔

جب حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ نے بھی اس خطرے کی طرف توجہ دلائی تو حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے جلیل القدر صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو جمع کر کے ان سے مشورہ کیا اور فرمایا کہ مجھے اطلاع ملی ہے کہ بعض لوگ ایک دوسرے سے اس قسم کی باتیں کہتے ہیں کہ میری قرأت تمہاری قرأت سے بہتر ہے اور یہ بات کفر کی حد تک جا پہنچی ہے، لہذا آپ لوگوں کی اس بارے میں کیا رائے ہے؟

صحابہ نے خود حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ آپ نے کیا سوچا ہے؟

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میری رائے یہ ہے کہ ہم تمام لوگوں کو ایک مصحف پر جمع کر دیں تاکہ کوئی اختلاف اور افتراق پیش نہ آئے۔ صحابہ نے اس رائے کو پسند کر کے حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی تائید فرمائی۔

چنانچہ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے لوگوں کو جمع کر کے ایک خطبہ دیا اور اس میں فرمایا کہ تم لوگ مدینہ منورہ

میں میرے قریب ہوتے ہوئے قرآن کریم کی قراتوں کے بارے میں ایک دوسرے کی تکذیب اور اختلاف کرتے ہو، اس سے ظاہر ہے کہ جو لوگ مجھ سے دور ہیں وہ تو اور بھی زیادہ تکذیب اور اختلاف کرتے ہوں گے، لہذا تمام لوگ مل کر قرآن کریم کا ایک ایسا نسخہ تیار کریں جو سب کے لئے واجب الاقتداء ہو۔

اس غرض کیلئے حضرت عثمان غنی ؓ نے حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس پیغام بھیجا کہ آپ کے پاس (حضرت ابوبکر ؓ کے زمانے کے) جو صحیفے موجود ہیں، وہ ہمارے پاس بھیج دیجئے، ہم ان کو مصحف میں نقل کر کے آپ کو واپس کر دیں گے، حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا نے وہ صحیفے حضرت عثمان غنی ؓ کے پاس بھیج دئے۔ حضرت عثمان ؓ نے چار صحابہ کی ایک جماعت بنائی، جو حضرت زید بن ثابت، حضرت عبداللہ بن زبیر، حضرت سعید بن العاص، اور حضرت عبدالرحمن بن حارث بن ہشام ؓ پر مشتمل تھی، اس جماعت کو اس کام پر مامور کیا گیا کہ وہ حضرت ابوبکر ؓ کے صحیفوں سے نقل کر کے کئی ایسے مصاحف تیار کر لے جن میں سورتیں بھی مرتب ہوں۔

ان صحابہ میں سے حضرت زید بن ثابت ؓ انصاری تھے اور باقی تینوں حضرات قریشی تھے۔ اس لئے حضرت عثمان ؓ نے ان سے فرمایا کہ جب تمہارا اور زید کا قرآن کے کسی حصے میں اختلاف ہو (یعنی اس میں اختلاف ہو کہ کون سا لفظ کس طرح لکھا جائے؟) تو اسے قریش کی زبان کے مطابق لکھنا، اس لئے کہ قرآن کریم انہی کی زبان میں نازل ہوا ہے۔

بنیادی طور پر یہ کام مذکورہ چار حضرات کے ذمہ ہی سپرد کیا گیا تھا، لیکن پھر دوسرے صحابہ کو بھی ان کی مدد کیلئے ساتھ لگا دیا گیا، یہاں تک کہ ابن ابی داؤد کی روایت کے مطابق ان حضرات کی تعداد بارہ تک جا پہنچ گئی۔ جن میں حضرت ابی ابن کعب، حضرت کثیر بن ارجح، حضرت مالک بن عامر، حضرت انس بن مالک اور حضرت عبداللہ بن عباس ؓ بھی شامل تھے، ان حضرات نے کتابت قرآن کے سلسلے میں مندرجہ ذیل کام انجام دیئے:

(۱)۔ حضرت ابوبکر صدیق ؓ کے زمانے میں جو نسخہ تیار ہوا تھا اس میں سورتیں مرتب نہیں تھیں، بلکہ ہر سورت الگ الگ لکھی ہوئی تھی، ان حضرات نے تمام سورتوں کو ترتیب کے ساتھ ایک ہی مصحف میں لکھا۔

(۲)۔ قرآن کریم کی آیات اس طرح لکھیں کہ ان کے رسم الخط میں تمام متواتر قراتیں سما جائیں، اسی لئے ان پر نہ نقطے لگائے گئے اور نہ حرکات (زبر، زیر اور پیش) تاکہ اسے تمام متواتر قراتوں کے مطابق پڑھا جاسکے۔ مثلاً "نَشْرُهَا" اس میں "ن" اول، "ن" دوم، "ش" اور "ذ" کے نقطے نہیں لکھے، تاکہ اس کو "نَشْرُهَا" اور "نَشْرُهَا" دونوں طرح پڑھا جاسکے، کیونکہ دونوں قراتیں درست ہیں۔

(۳)۔ اب تک قرآن کریم میں مکمل معیاری نسخہ جو پوری امت کی اجتماعی تصدیق سے مرتب کیا گیا ہو صرف ایک تھا، ان حضرات نے اس نئے مرتب مصحف کی ایک سے زائد نقلیں تیار کیں، عام طور سے مشہور یہ ہے

کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے پانچ مصحف تیار کرائے تھے، لیکن ابو حاتم سجستانی رحمہ اللہ کا ارشاد ہے کہ کل سات نسخے تیار کئے گئے تھے، جن میں سے ایک مکہ مکرمہ، ایک شام، ایک یمن، ایک بحرین، ایک بصرہ اور ایک کوفہ بھیج دیا گیا اور ایک مدینہ منورہ میں محفوظ رکھا گیا۔

(۳)۔ مذکورہ بالا کام کرنے کے لئے ان حضرات نے بنیادی طور پر تو انہی صحیفوں کو سامنے رکھ جو حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے زمانے میں لکھے گئے تھے، اس کے ساتھ ہی مزید احتیاط کے لئے وہی طریق کار اختیار فرمایا جو حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے زمانے کی جو متفرق تحریریں مختلف صحابہ کے پاس محفوظ تھیں، انہیں دوبارہ طلب کیا گیا اور ان کے ساتھ از سر نو مقابلہ کر کے یہ نئے نسخے تیار کئے گئے۔

اس مرتبہ سورہ احزاب کی ایک آیت ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللّٰهَ عَلَيْهِمْ﴾ علیحدہ لکھی ہوئی صرف حضرت خزیمہ بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس ملی، اسکا مطلب یہ نہیں کہ یہ آیت کسی اور شخص کو یاد نہیں تھی، کیونکہ حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ مجھے مصحف لکھتے وقت سورہ احزاب کی آیت نہ ملی جو میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو پڑھتے ہوئے سنا کرتا تھا، ہم نے اسے تلاش کیا تو وہ خزیمہ بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس ملی۔

اس سے صاف واضح ہو جاتا ہے کہ یہ حضرت زید اور دوسرے صحابہ رضی اللہ عنہم کو اچھی طرح یاد تھی، اسی طرح اس کا مطلب یہ بھی نہیں ہے کہ یہ آیت کہیں اور لکھی ہوئی نہ تھی، کیونکہ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے زمانے میں جو صحیفے لکھے گئے ظاہر ہے یہ آیت ان میں موجود تھی، نیز دوسرے صحابہ کے پاس قرآن کریم کے انفرادی طور پر لکھے ہوئے نسخے بھی موجود تھے، ان میں یہ آیت بھی شامل تھی، لیکن چونکہ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے زمانے کی طرح اس مرتبہ بھی ان تمام متفرق تحریروں کو جمع کیا گیا تھا جو صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے پاس لکھی ہوئی تھیں، اس لئے حضرت زید وغیرہ رضی اللہ عنہم نے کوئی آیت ان مصاحف میں اُس وقت تک نہ لکھی جب تک ان تحریروں میں وہ بھی نہ مل گئی، اسی طرح دوسری آیتیں تو متعدد صحابہ کے پاس علیحدہ لکھی ہوئی بھی ملیں، لیکن سورہ احزاب کی یہ آیت سوائے حضرت خزیمہ بن ثابت رضی اللہ عنہ کے کسی اور کے پاس الگ لکھی ہوئی دستیاب نہیں تھی۔

(۵)۔ قرآن کریم کے یہ متعدد معیاری نسخے تیار فرمانے کے بعد حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے وہ تمام انفرادی نسخے نذر آتش کر دئے جو مختلف صحابہ رضی اللہ عنہم کے پاس موجود تھے، تاکہ رسم الخط مسلمہ قرأتوں کے اجماع اور سورتوں کی ترتیب کے اعتبار سے تمام مصاحف یکساں ہو جائیں اور ان میں کوئی اختلاف باقی نہ رہے۔

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے اس کارنامہ کو پوری امت نے بہ نظر استحسان دیکھا اور تمام صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے اس کام میں ان کی تائید اور حمایت فرمائی، حضرت علی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ "لَا تَقُولُوا فِي عِثْمَانَ الْاٰخِرَ اَلْوَالِہٖ مَا فَعَلَ الَّذِیْ فَعَلَ لِی الْمَصَاحِفَ اَلَا عَنْ مَّلَامِنَا" یعنی حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے بارے میں کوئی بات ان کی بھلائی کے سوا نہ کہو، کیونکہ اللہ کی قسم! انہوں نے مصاحف کے معاملہ میں جو کام کیا وہ ہم سب کی موجودگی میں

(اور مشورہ سے) کیا۔

۴۹۸۸۔ قال ابن شہاب: وأخبرني خارجة بن زيد بن ثابت سمع زيد بن ثابت

قال: لقدت آية من الأحزاب حين لسحنا المصحف قد كنت أسمع رسول الله ﷺ يقرأ بها  
فالتمسناها لوجدناها مع خزيمة بن ثابت الأنصاري **﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا  
مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾** فالحقباها في سورتها في المصحف. [راجع: ۲۸۰۵]

ترجمہ: ابن شہاب کا بیان ہے کہ مجھ سے خارجہ بن زید بن ثابت نے بیان کیا کہ انہوں نے سنا کہ  
حضرت زید بن ثابت ؓ فرماتے ہیں کہ میں نے مصاحف کو نقل کرتے وقت سورہ احزاب کی ایک آیت نہ  
پائی، حالانکہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ آیت پڑھتے ہوئے سنا تھا، ہم نے اسے تلاش کیا تو وہ آیت مجھے حضرت  
خزیمہ بن ثابت انصاری ؓ کے پاس ملی، وہ آیت یہ ہے، **﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ  
عَلَيْهِ﴾**، تو ہم نے اس آیت کو اس سورت میں شامل کر دیا۔

## دوسری بار جمع قرآن کی ترتیب اور خصوصیات

اس مرتبہ سورہ احزاب کی آیت **﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾** یہ  
آیت حضرت خزیمہ بن ثابت ؓ کے پاس تھی۔ پہلے سورہ توبہ کی آیت حضرت ابو خزیمہ ؓ کے پاس تھی اور اب  
سورہ احزاب کی یہ آیت حضرت خزیمہ بن ثابت ؓ کے پاس ملی۔

یہاں پر بھی وہی مطلب ہے کہ اس کے تو اتر میں کوئی فرق نہیں ہے یا دسب کو تھی، لیکن حضور اقدس ﷺ  
کی اطاعت کرائی ہوئی یہ آیت سوائے ان کے کسی اور کے پاس نہیں تھی۔

سوال: یہ پیدا ہوتا ہے کہ حضرت زید بن ثابت ؓ کو وہ سارے طریقہ کار جو حضرت ابو بکر صدیق ؓ کے  
زمانے میں اختیار کیا گیا تھا، دوبارہ دہرانے کی کیا ضرورت تھی؟ یہ بات تو طے ہو گئی تھی کہ کوئی آیت قرآنی ہے  
کوئی نہیں، تو اب اس کے بعد دوبارہ یہ کام کیوں کیا؟

جواب: عام طور پر اہل علم حضرات یہ کہتے ہیں کہ تاکید زیادت تدبر و تتبع کیلئے ایسا کیا۔

لیکن میں نے جو کچھ مطالعہ کیا اور تحقیق کی، اس سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ صرف اتنا ہی نہیں تھا بلکہ  
بہت بڑا کام جو اس مصحف عثمانی میں ہو رہا تھا، جو حضرت ابو بکر ؓ کے زمانے میں نہیں ہوا تھا، وہ یہ کہ اس میں  
تمام صحیح قرأتوں کو جمع کیا جا رہا ہے، لہذا اس بات کی تصدیق ضروری تھی کہ مصحف عثمانی میں جس قرأت کو جمع کیا  
جا رہا ہے وہ ان قرأتوں میں داخل ہو جو نبی کریم ﷺ نے عرصہ آخرہ میں برقرار رکھی تھیں۔

عرصہ آخرہ جو نبی کریم ﷺ کی حیات طیبہ کے آخری سال میں حضرت جبرئیل امین کے ساتھ ہوا اس عرصہ آخرہ میں جو قرأتیں باقی رکھی تھیں انہیں کو باقی رکھا جائے گا باقی کو نہیں، لہذا اس بات کا اہتمام کہ جو ہم لکھ رہے ہیں وہ عرصہ آخرہ میں موجود تھی، اس کیلئے گواہوں کی ضرورت تھی۔

حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے یہ ساری گواہیاں لیکر اور زیادہ نسخے بنائے، سات نسخے بنا کر عالم اسلام کے مختلف بڑے بڑے مراکز میں بھیج دیئے۔

## مصحف عثمانی کی خصوصیات

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانے میں جب قرآن کریم کا کام ہوا اس کی خصوصیات یہ ہیں۔

ایک خصوصیت یہ ہے کہ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے زمانے میں اگرچہ سورتیں تو لکھ لی گئی تھیں، لیکن انکے درمیان ترتیب قائم نہیں ہوئی تھی کہ کوئی سورت پہلے اور کوئی سورت بعد میں ہے بلکہ ہر سورت ایک صحیفے کی شکل میں تھی، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں سورتوں کے درمیان ترتیب قائم کی۔

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اس میں تمام قرأت مقبولہ کو اہتمام کر کے جمع کیا گیا کہ رسم الخط ایسا بنایا کہ اس میں ہر قرأت سما سکے، اسی واسطے اس میں نقطے اور اعراب نہیں لگائے، مثلاً ”ننشزھا“ اس میں ”ن“ اول اور نہ ”ن“ دوم اور نہ ”ش“ کا اور نہ ”ز“ کا نقطہ لکھا ہوا تھا، تو چاہو اس کو ﴿نشزھا﴾ پڑھ لو، چاہو تو اس کو ﴿نشزھا﴾ پڑھ لو۔

اسی طرح ﴿مَلِكْ يَوْمَ الدِّينِ﴾ میں ﴿مَالِكْ﴾ کر کے نہیں لکھا بلکہ ”م“ کے اوپر کھڑی الف کر کے لکھا جاتا ہے تاکہ اس کو ﴿مَالِكْ يَوْمَ الدِّينِ﴾ پڑھ لے یا چاہے تو ﴿مَلِكْ يَوْمَ الدِّينِ﴾ پڑھ لے۔

رسم عثمانی میں اس بات کی رعایت رکھی گئی کہ رسم الخط ایسا ہو کہ تمام قرأتیں اس میں سما جائیں۔

جہاں قرأتوں کا اختلاف ایسا تھا کہ جس میں ایک لفظ میں ساری قرأتیں نہیں سما سکتی تھیں مثلاً بعض قرأتوں میں ﴿تَجْرِىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ﴾ بعض میں ﴿تَجْرِىٰ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ﴾ دوسری قرأت میں ”من“ ہے ہی نہیں۔ اس کا طریقہ یہ اختیار کیا گیا کہ سات مصاحف تیار کئے گئے اس میں ایک میں ﴿تَجْرِىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ﴾ ہے، ایک میں ﴿تَجْرِىٰ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ﴾ ہے تو اس طرح کر کے اس میں تمام مسلم اور مقبول قرأتوں کو مصحف عثمانی میں جمع کر دیا گیا۔

تیسری خصوصیت یہ ہے کہ اور جتنے مصاحف لوگوں کے پاس تھے جو یا تو مختلف قرأتوں میں لکھے ہوئے تھے کہ جن کا رسم الخط مختلف تھا یا جو ایسی قرأتوں پر مشتمل تھے کہ جو عرصہ اخیرہ میں منسوخ ہو چکی تھیں یا بعض صحابہ کرا

م ﷺ نے قرآن کے ساتھ کوئی تفسیر کا جملہ بھی لکھ رکھا تھا، حضرت عثمان ؓ نے یہ سارے مصاحف منگو کر جلا دیئے، تاکہ کل کو یہ مسئلہ کھڑا نہ ہو کہ صاحب! وہاں تو یہ لکھا ہوا ہے۔ اب یہ معیاری نسخہ تیار ہو گیا ہے جس پر تمام مقبول قرأتیں یکجا ہیں۔ اب دوسرے مصاحف کو باقی رکھنا آئندہ کیلئے خلجان کا ذریعہ بن سکتا ہے، لہذا حضرت عثمان ؓ نے ان کو ضائع کر دیا۔

چوتھی خصوصیت یہ بیان کی جاتی ہے کہ حضرت عثمان ؓ نے احرف سبعہ میں سے صرف حرف قریش کو باقی رکھا اور باقی سارے احرف کو ختم کر دیا، لیکن اس خصوصیت سے میں متفق نہیں۔ جیسا کہ آگے میں سبہ احرف پر عرض کروں گا وہاں یہ بات واضح ہوگی بلکہ حضرت عثمان ؓ کے مصحف میں سبہ احرف سارے جمع ہیں، ایسا نہیں کہ انہوں نے ایک حرف کو باقی رکھا ہو اور باقی سب کو ختم کر دیا۔

## (۴) باب کاتب النبی ﷺ نبی کریم ﷺ کے کاتب کا بیان

### حفاظت قرآن کتابت کے ذریعے

حفاظت قرآن کا اصل مدار تو اگرچہ حافظہ پر تھا، لیکن اسکے ساتھ ہی ساتھ آنحضرت ﷺ نے قرآن کریم کی کتابت کا بھی خاص اہتمام فرمایا تھا، کتابت کا طریق کار کے متعلق حضرت زید بن ثابت ؓ نے فرمایا کہ ”كنت اكتب الوحى لرسول الله ﷺ وكان اذا نزل عليه الوحى اخذته برجاء شديدة وعرفا مثل الجمان لم سري عنه، فكنت ادخل عليه بقطعة الكتف او كسوة فاكتب وهو يملئ على لما الفرج حتى تكاد رجلى تنكسر من لقل القرآن حتى اقول لا امشي على رجلى اهدا فاذا فرغت قال اقرأ فاقره فان كان فيه سقط اقامه لم اخرج به الى الناس.“

یعنی میں رسول اللہ ﷺ کیلئے وحی کی کتابت کرتا تھا، جب آپ پر وحی نازل ہوتی تو آپ کو سخت گرمی لگتی تھی اور آپ کے جسم اطہر پر پسینہ کے قطرے موتیوں کی طرح ڈھلکنے لگتے تھے، پھر آپ ﷺ سے یہ کیفیت ختم ہو جاتی، تو میں مونڈھے کی کوئی ہڈی یا کسی اور چیز کا ٹکڑا لیکر خدمت میں حاضر ہوتا تو آپ ﷺ لکھواتے رہتے اور میں لکھتا جاتا، یہاں تک کہ جب میں لکھ کر فارغ ہو جاتا تو قرآن کو نقل کرنے کا بوجھ مجھ سے ایسا محسوس ہوتا جیسے میری ٹانگ ٹوٹنے والی ہے اور میں کبھی چل نہیں سکوں گا، بہر حال! جب میں فارغ ہوتا تو آپ ﷺ فرماتے کہ ”پڑھو“ میں پڑھ کر سناتا، اگر اس میں کوئی فروگزاشت ہوتی تو آپ ﷺ اسکی اصلاح فرما دیتے اور پھر اسے



لوگوں کے سامنے لے آتے۔ ۱۸

کتابت وحی کا کام صرف حضرت زید بن ثابت ؓ کے سپرد نہیں تھا بلکہ آپ نے بہت سے صحابہ کو اس مقصد کیلئے مقرر فرمایا ہوا تھا، جو حسب ضرورت کتابت وحی کے فرائض انجام دیتے تھے، کاتبین وحی کی تعداد چالیس تک شمار کی گئی ہے، لیکن ان میں سے زیادہ مشہور یہ حضرات ہیں:

حضرت ابوبکر صدیق، حضرت عمر، حضرت عثمان، حضرت علی، حضرت ابی بن کعب، حضرت عبداللہ بن ابی سرح، حضرت زبیر بن عوام، حضرت خالد بن سعید بن العاص، حضرت ابان بن سعید العاص، حضرت حظلہ ابن الربیع، حضرت معقیب بن ابی فاطمہ، حضرت عبداللہ بن ارقم الزہری، حضرت شرییل بن حسنہ، حضرت عبداللہ بن رواحہ، حضرت عامر بن فہیرہ، حضرت عمرو بن العاص، حضرت ثابت بن قیس بن شماس، حضرت مغیرہ بن شعبہ، حضرت خالد بن ولید، حضرت معاویہ بن ابی سفیان، حضرت زید بن ثابت ؓ۔

۴۹۸۹۔ حدثنا یحییٰ بن بکیر: حدثنا اللیث، عن یونس، عن ابن شہاب: أن ابن السباق قال: إن زید بن ثابت قال: أرسل إلى ابوبکر ؓ قال: إني كنت لكتب الوحی لرسول الله ﷺ فاتبع القرآن، فتبعت حتى وجدت آخر سورة التوبة آيتين مع أبي خزيمة الأنصاري لم أجدهما مع أحد غيره ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ إلى آخرها. [راجع: ۲۸۰۷]

ترجمہ: ابن سباق نے بیان کیا کہ حضرت زید بن ثابت ؓ نے کہا کہ مجھ کو حضرت ابوبکر ؓ نے بلا بھیجا اور کہا کہ تم رسول اللہ ﷺ کیلئے وحی لکھتے تھے، اس لئے قرآن کو تلاش کرو، چنانچہ میں نے تلاش کیا، یہاں تک کہ سورہ توبہ کی آخری دو آیتیں میں نے حضرت ابو خزیمہ انصاری ؓ کے پاس پائیں، جو انکے سوائے کسی کے پاس نہ مل سکی تھیں، وہ دو آیتیں یہ تھیں ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ سورہ برأت (توبہ) کے ختم ہونے تک۔

## سورہ توبہ کی آخری آیت

سورہ برأت کی آیت حضرت ابو خزیمہ انصاری ؓ کے پاس اور سورہ احزاب کی آیت کا ذکر دوسرے جمع قرآن سے متعلق ہے، وہ حضرت خزیمہ بن ثابت ؓ کے پاس۔

حضرت ابو بکر صدیق ؓ کے زمانے میں جمع قرآن کا طریق کار ذہن میں رہے تو حضرت حضرت زید بن ثابت ؓ کے اس ارشاد کا مطلب اچھی طرح سمجھ میں آ سکتا ہے کہ سورۃ برآۃ کی آخری آیت ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ مجھے صرف حضرت ابو خزیمہ ؓ کے پاس ملیں، ان کے سوا کسی اور کے پاس نہیں ملیں۔

اس کا مطلب یہ ہرگز نہیں ہے کہ یہ آیتیں سوائے حضرت ابو خزیمہ ؓ کے سوائے کسی کو یاد نہیں تھیں، یا کسی اور کے پاس لکھی ہوئی نہ تھیں، اور اُن کے سوائے کسی کو اُن کا جزو قرآن ہونا معلوم نہ تھا، بلکہ مطلب یہ ہے کہ جو لوگ آنحضرت ﷺ کی لکھوائی ہوئی قرآن کریم کی متفرق آیتیں لے لے کر آ رہے تھے اُن میں سے یہ آیتیں سوائے حضرت خزیمہ ؓ کے سوائے کسی کے پاس نہیں ملیں، ورنہ جہاں تک ان آیات کے جزو قرآن ہونے کا تعلق ہے تو یہ بات تو اتر کے ساتھ سب کو معلوم تھی۔

اول تو جب سینکڑوں حفاظ کو پورا قرآن کریم یاد انہیں یہ آیات بھی یاد تھیں، دوسرے آیات قرآنی کے جو مکمل مجموعے مختلف صحابہ نے تیار کر رکھے تھے ان میں بھی یہ آیت لکھی ہوئی تھی، لیکن چونکہ حضرت زید بن ثابت ؓ نے مزید احتیاط کے لئے مذکورہ بالا ذرائع پر اکتفاء کرنے کے بجائے متفرق طور پر لکھی ہوئی آیتوں کو جمع کرنے کا بیڑہ بھی اٹھایا تھا، اس لئے انہوں نے یہ آیت اس وقت تک اس نئے مجموعے میں درج نہیں کی، جب تک اس تیسرے طریقے سے بھی وہ دستیاب نہیں ہو گئی۔

دوسری آیات کا معاملہ تو یہ تھا کہ وہ حفاظ کرام کو یاد ہونے اور عہد رسالت ﷺ کے مکمل مجموعوں میں محفوظ ہونے کے علاوہ کئی کئی صحابہ کے پاس الگ سے لکھی ہوئی بھی تھیں۔ چنانچہ ایک ایک آیت کئی کئی صحابہ لیکر آ رہے تھے، اسکے برعکس سورہ برأت کی یہ آخری آیت سینکڑوں صحابہ کو یاد تو تھیں، اور جن حضرات کے پاس آیات قرآنی کے مکمل مجموعے تھے ان کے پاس لکھی ہوئی بھی تھیں لیکن آنحضرت ﷺ کی نگرانی میں الگ لکھی ہوئی صرف حضرت ابو خزیمہ ؓ کے پاس ملیں۔

بعض روایتوں میں اس میں خلط واقع ہو گیا ہے، کہیں ابو خزیمہ کی جگہ خزیمہ بن ثابت کہہ دیا ہے، وہ روایتیں معتبر نہیں ہیں، معتبر یہی ہے جو یہاں بخاری میں آئی ہے۔

۳۹۹۰۔ حدثنا عبيد الله بن موسى، عن إسرائيل، عن أبي إسحاق، عن البراء، قال:

لما نزلت ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِلُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ [النساء: ۹۵] قال

النبي ﷺ: ((ادع لي زيدا وليجئ باللوح والدواة والكف، أو الكنف والدواة)). ثم قال:

((اكتب ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِلُونَ﴾)) وخلف ظهر النبي ﷺ عمرو بن أم مكتوم الأعمى فقال:

يا رسول الله، لما تأمرولي؟ فإني رجل ضرب البصر، فنزلت مكانها ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِلُونَ

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ ﴿۲۸۳۱﴾ [راجع: ۲۸۳۱]

ترجمہ: حضرت براء بن عازب ؓ نے بیان کیا کہ جب آیت ﴿لَا يَسْعَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ نازل ہوئی تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ زید کو میرے پاس بلاؤ اور ان سے کہو کہ سختی، دوات اور موٹے کی ہڈی (لکھنے کا سامان) لیکر آئیں یا راوی نے ہڈی اور دوات کہا۔ پھر (جب وہ آگئے تو) آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ لکھو ﴿لَا يَسْعَوِي الْقَاعِدُونَ﴾ اور نبی کریم ﷺ کے پیچھے عمرو ابن ام مکتوم ؓ بیٹھے ہوئے تھے جو نابینا تھے، انہوں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! پھر آپ کا میرے بارے میں کیا حکم ہے؟ میں تو نابینا آدمی ہوں، چنانچہ اس وقت یہ آیت یوں نازل ہوئی ﴿لَا يَسْعَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ﴾۔

## (۵) باب أنزل القرآن على سبعة أحرف قرآن مجید کے سات حروف میں نازل ہونے کا بیان

۳۹۹۱۔ حدثنا سعيد بن عفير: حدثني الليث قال: حدثني عقيل، عن ابن شهاب: حدثني عبيد الله بن عبد الله: أن ابن عباس رضي الله عنهما حدثه أن رسول الله ﷺ قال: ((الرائي جبريل على حرف فراجعته فلم أزل أستزيده ويزيدني حتى انتهى إلى سبعة أحرف)). [راجع: ۳۲۱۹]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جبرائیل نے مجھ کو (پہلے) عرب کے ایک ہی قرأت پر قرآن پڑھایا۔ میں برابر ان سے کہتا رہا کہ مزید حروف و محاوروں میں بھی پڑھنے کی اجازت دو۔ یہاں تک کہ سات حروف و محاوروں کی اجازت ملی۔

۳۹۹۲۔ حدثنا سعيد بن عفير: حدثني الليث: حدثني عقيل، عن ابن شهاب قال: حدثني عروة بن الزبير: أن المسور بن مخرمة، وعبد الرحمن بن عبد القاري حدثاه: أنهما سمعا عمر بن الخطاب يقول: سمعت هشام بن حكيم يقرأ سورة الفرقان في حياة رسول الله ﷺ فاستمعت لقراءته فإذا هو يقرأ على حروف كثيرة لم يقرئها رسول الله ﷺ فكذت أساوره في الصلاة. فتصبرت حتى سلم فلبسته بردائه فقلت: من أقرأك هذه السورة التي سمعتك تقرأ؟ قال: أقرأنيها رسول الله ﷺ، فقلت: كذبت لأن رسول الله ﷺ

لقد أقرأنيها على غير ما قرأت، فالتلقت به ألقى به إلى رسول الله ﷺ فقلت: إني سمعت هذا يقرأ بسورة الفرقان على حروف لم تقرأنيها، فقال رسول الله ﷺ: ((كذلك أنزلت)). ثم قال: ((الرأيا عمر))، فقرأت القراءة التي أقرأني، فقال رسول الله ﷺ: ((كذلك أنزلت، إن هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف فأقرؤا ما ليس منه)). [راجع: ۲۴۱۹]

ترجمہ: عروہ بن زبیر رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ میسور بن مخزومہ اور عبدالرحمن بن عبد القاری رضی اللہ عنہما دونوں نے مجھ سے بیان کیا کہ ان دونوں سے حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا کہ وہ فرما رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ کی زندگی میں، میں نے ہشام بن حکیم کو سورۃ فرقان نماز میں پڑھتے سنا، میں نے ان کی قرأت کو سنا تو معلوم ہوا کہ وہ سورت میں ایسے حروف پڑھ رہے ہیں کہ مجھے اس طرح رسول اللہ ﷺ نے نہیں پڑھایا تھا، قریب تھا کہ میں ان کا سر نماز ہی میں پکڑ لیتا لیکن میں نے بڑی مشکل سے صبر کیا اور جب انہوں نے سلام پھیرا تو میں نے ان کی چادر سے ان کی گردن باندھ کر پوچھا یہ سورت جو میں نے ابھی تمہیں پڑھتے ہوئے سنی ہے، تمہیں کس نے اس طرح پڑھائی ہے؟ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے اسی طرح پڑھائی ہے، میں نے کہا تم جھوٹ بولتے ہو، خود رسول اللہ ﷺ نے مجھے اس سے مختلف دوسری قرأت سے پڑھائی ہے جس طرح تم پڑھ رہے تھے۔ آخر میں انہیں کھینچا ہوا رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ میں نے اس شخص سے سورۃ فرقان ایسے حرفوں میں پڑھتے سنا جن کی آپ نے مجھے تعلیم نہیں دی ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے سن کر فرمایا کہ یہ سورت اس طرح بھی نازل ہوئی ہے۔ پھر فرمایا عمر! اب تم پڑھو۔ میں نے اس طرح پڑھا جس طرح آپ ﷺ نے مجھے تعلیم دی تھی۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ یہ اس طرح بھی نازل ہوئی ہے۔ یہ قرآن سات حروف قرأتوں پر نازل ہوا ہے۔ پس تمہیں جس طرح آسان ہو پڑھو۔

## سبعة احرف کی تشریح

یہ حدیث معروف و مشہور ہے اور بار بار آچکی ہے، بلکہ ان حدیثوں میں سے ہے جن کو متواتر المعنی کہا گیا ہے کہ قرآن سات حروف پر نازل ہوا ہے، لیکن ان سات حروف سے کیا مراد ہے؟

اس کے بارے میں علمائے امت کا اتنا شدید اختلاف ہے اور اتنے زیادہ اقوال ہیں کہ ”شد پریشان خواب من از کثرت تعبیر ہا“ اور علامہ سیوطی رحمہ اللہ وغیرہ نے اس میں تقریباً چالیس اقوال نقل کئے ہیں۔

”احرف سبعة“ کا مسئلہ مجھ ناچیز کے تجربہ میں بھی قرآن و سنت کے مسائل میں مشکل ترین مسئلہ ہے اور یہ ان چند مسائل میں سے ہے جو مجھے اپنی زندگی میں ان سے سابقہ پیش آیا تو اس میں حیران و سرگرداں ہوتے

ہوئے مہینے نہیں بلکہ سال گزر گئے اور اکادکا وہ چند مسئلے ہیں جن میں سخت پریشانی اور سخت الجھن سے سابقہ پیش آیا اور اس کے بارے میں دعا کرتا رہا کہ یا اللہ! اس کے بارے میں شرح صدر فرما دیجئے تو میں کیا میری حقیقت کیا؟ اس کی تحقیق و تفتیش میں کافی مہینے گزرے۔

آخر میں اس رائے کی طرف طبیعت کچھ رائج ہونے لگی، بعد میں دیکھا کہ علامہ ابن الجزری رحمہ اللہ جو مشہور قراءت کے امام ہیں، بڑے اونچے درجے کے علماء میں سے ہیں۔

وہ کہتے ہیں کہ میں اس حدیث کی تفسیر میں کہ ”النزل القرآن علی سبعة أحرف“ میں اس حدیث کے بارے میں اشکالات میں مبتلا رہا اور اس پر تیس سال سے زیادہ غور و فکر کرتا رہا، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے مجھ پر اس کی ایسی تشریح کھول دی جو ان شاء اللہ صحیح ہوگی۔

یہ سب حضرات اس بات پر متفق ہیں کہ حدیث میں ”سات حروف“ سے مراد اختلاف قرأت کی سات نوعیتیں ہیں، لیکن پھر ان نوعیتوں کی تعیین میں ان حضرات کے اقوال میں تھوڑا تھوڑا فرق ہے، جس کی وجہ یہی ہے کہ ہر ایک نے قرأت کا استقراء اپنے طور پر الگ الگ کیا ہے۔

تیس سال حدیث کو سمجھنے میں کیوں سرگرداں رہے، کیا دشواری ہے؟

اگر وہ بات لیجائے جو عام طور پر مشہور و معروف ہے، وہ حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کا نظریہ ہے، وہ یہ ہے کہ سات حروف سے مراد سات مختلف قبیلوں کے سات لغات ہیں۔ مختلف قبیلے والے مختلف لغتیں بولتے تھے، تو چونکہ قرآن ان کی سہولت کے لئے نازل ہوا تو ہر آیت میں دوسرے قبیلہ کی رعایت کرتے ہوئے الفاظ میں تھوڑا سا فرق تھا۔

مثال کے طور پر کہیں ”مسکین“ بولتے ہیں کہیں ”مدبہ“ بولتے ہیں۔

تو جہاں جیسا لفظ بولا جاتا ہے اسی کے مناسب الفاظ سے قرآن نازل ہوا، تو قرآن سات مختلف قبیلوں کے لغات میں نازل ہوا تھا، لیکن جب حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے قرآن جمع کیا تو صرف قریش کو باقی رکھا اور باقی سب حروف کو ختم کر دیا، عام طور پر یہی بات مشہور ہے۔

لیکن یہ جو بات مشہور ہے، تحقیق کے بعد صحیح معلوم نہیں ہوتی اور اس کے اوپر بڑے قوی اشکالات وارد ہوتے ہیں، مثلاً ایک بہت بڑا اشکال یہ ہے کہ اگر قبائل کے یہ ساتوں حروف منزل من اللہ اور اللہ ﷻ نے اپنی حکمت بالغہ سے اس کو نازل فرمایا تھا، تو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ ان میں سے چھ حروف کو یک قلم منسوخ کر دیں ان کو یہ اختیار کیسے حاصل ہوا؟

اور حضرات صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے اس کو کیسے گوارہ کیا کہ قرآن کریم کے سات مختلف احرف ہیں اور اللہ ﷻ نے اسے نازل فرمایا ہے تو چھ کے چھ کو ہمیشہ کے لئے ختم کر دے؟

جو حضرات قرآن کریم کے بارے میں اتنے محتاط ہوں کہ محض جمع قرآن کریم کرتے ہوئے ان کو تامل ہو رہا ہے کہ یہ کام حضور اکرم ﷺ کے زمانہ میں نہیں ہوا کہ ہم کریں یا نہ کریں۔ وہ اتنا بڑا انقلاب لے آئیں کہ چھ حروف ختم کر دیں اور ایک حرف کو باقی رکھیں، یہ بات بڑی بعید معلوم ہوتی ہے۔

حروف سبعہ کی حقیقت اور حافظ ابن جریر رحمہ اللہ کا نظریہ اور معترضین کے اعتراضات اور تحقیقی جوابات کے سمجھنے کے لئے تفصیل ملاحظہ فرمائیں:

حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ نے چونکہ اپنا یہ نظریہ اپنی تفسیر کے مقدمہ میں بڑی تفصیل اور جزو و ثوق کے ساتھ بیان فرمایا ہے۔ اس لئے یہ قول بہت مشہور ہو گیا اور آج کل حرف سبعہ کی تشریح عموماً اسی کے مطابق کی جاتی ہے۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ بیشتر محقق علماء نے اسے اختیار نہیں، بلکہ اس کی سختی کے ساتھ تردید فرمائی ہے، کیونکہ اس قول پر متعدد الجھنیں ایسی کھڑی ہو جاتی ہیں جن کا کوئی حل نہیں ہے۔

اس نظریہ پر سب سے پہلا اعتراض تو یہ ہوتا ہے کہ ”حروف“ اور ”قرآت“ کو دو الگ الگ چیزیں قرار دیا گیا ہے، حالانکہ یہ بات کسی حدیث سے ثابت نہیں۔

دوسرا اعتراض یہ ہوتا ہے کہ حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ ایک طرف تو یہ تسلیم فرماتے ہیں کہ ساتوں حروف - منزل من اللہ - تھے، دوسری طرف یہ فرماتے ہیں کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے مشورے سے چھ حروف کی تلاوت کو ختم فرما دیا حالانکہ اس بات کو باور کرنا بہت مشکل ہے کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم ان حروف کو یکسر ختم کرنے پر متفق ہو گئے ہوں اللہ تعالیٰ نے حضور اقدس ﷺ کی فرمائش پر امت کی آسانی کے لئے نازل فرمائے تھے، صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کا اجماع بے شک دین میں حجت ہے، لیکن صحابہ کرام رضی اللہ عنہم سے یہ ممکن نہیں معلوم ہوتا کہ جس چیز کا قرآن ہونا تو اتر کے ساتھ ثابت ہوا سے وہ صفحہ ہستی سے مٹا دینے پر متفق ہو جائیں۔

حافظ ابن جریر رحمہ اللہ نے اس اعتراض کا یہ جواب دیا ہے کہ دراصل امت کو قرآن کریم کی حفاظت کا حکم ہوا تھا اور اسے ساتھ ہی یہ اختیار بھی دیدیا تھا کہ وہ سات حروف میں سے جس حرف کو چاہے اختیار کر لے، چنانچہ امت نے اس اختیار سے فائدہ اٹھاتے ہوئے ایک اجتماعی مصلحت کی خاطر چھ حروف کی تلاوت چھوڑ دی اور ایک حرف کی حفاظت پر متفق ہو گئی، اس اقدام کا منشاء نہ ان حروف کو منسوخ قرار دینا تھا اور نہ ان کی تلاوت کو حرام قرار دینا تھا، بلکہ اپنے لئے اجتماعی طور پر ایک حرف کا انتخاب تھا۔

لیکن یہ جواب بھی اس لئے کمزور معلوم ہوتا ہے کہ اگر صورت یہی تھی تو کیا یہ مناسب نہ تھا کہ امت اپنے عمل کے لئے خواہ ایک حرف کو اختیار کر لیتی باقی چھ حروف کا وجود دوسرے سے ختم کرنے کے بجائے اسے کم از کم کسی ایک جگہ محفوظ رکھتی، تاکہ ان کا وجود ختم نہ ہو۔

قرآن کریم اللہ رب العزت کا یہ ارشاد مبارک ہے:

﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ ۱۹

ترجمہ: بلاشبہ ہم نے قرآن نازل کیا ہے، اور ہم ہی اس کی حفاظت کرنے ہیں۔

جب تک ساتوں حروفِ قرآن تھے تو اس آیت کا تقاضا یہ ہے کہ وہ ساتوں حروف قیامت تک محفوظ رہیں گے اور کوئی شخص ان کی تلاوت چھوڑنا بھی چاہے تو وہ ختم نہیں ہو سکیں گے۔

حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ نے اس کی نظیر میں یہ مسئلہ پیش کیا ہے کہ قرآن کریم نے جھوٹی قسم کھانے کے کفارے میں انسانوں کو تین باتوں کا اختیار دیا ہے، یا تو وہ ایک غلام آزاد کرے یا دس مسکینوں کو کھانا کھلائے یا دس مسکینوں کو کپڑا دے، اب اگر امت باقی چیزوں کو ناجائز قرار دے بغیر اپنے عمل کے لئے ان میں سے کوئی ایک صورت اختیار کر لے تو یہ اس کے لئے جائز ہے، اسی طرح قرآن کے ساتھ حروف میں سے امت نے ایک حرف کو بھی اجتماعی طور پر اختیار کر لیا۔

لیکن یہ مثال اس لئے درست نہیں کہ اگر امت کفارہ یحییٰ کی تین صورتوں میں سے ایک صورت اس طرح اختیار کر لے کہ باقی صورتوں کو ناجائز تو نہ کہے لیکن عملاً ان کا وجود بالکل ختم ہو کر رہ جائے اور لوگوں کو صرف اتنا معلوم رہ جائے کہ کفارہ یحییٰ کی دو صورتیں اور تھیں جن پر امت نے عمل ترک کر دیا، لیکن وہ صورتیں کیا تھیں؟ ان کے جاننے والا بھی کوئی باقی نہ رہے تو یقیناً امت کے لئے ایسے اقدام کی گنجائش نہیں ہے۔

پھر سوال یہ ہے کہ باقی چھ حروف کو ترک کرنے کی ضرورت کیا پیش آئی تھی؟

حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ مسلمانوں میں ان حروف کے اختلاف کی وجہ سے شدید جھگڑے ہو رہے تھے، اس لئے حضرت عثمان ؓ نے صحابہ ؓ کے مشورے سے یہ مناسب سمجھا کہ ان سب کو ایک حرف پر متحد کر دیا جائے لیکن یہ بھی ایسی بات ہے جسے ہاؤر کرنا بہت مشکل ہے حروف کے اختلاف کی بناء پر مسلمانوں کا اختلاف تو خود سرکارِ دو عالم ؐ کے زمانے میں بھی پیش آیا تھا۔

احادیث میں ایسے مختلف واقعات مروی ہیں کہ ایک صحابی نے دوسرے صحابی کو مختلف طریقے سے قرآن کریم کی تلاوت کرتے سنا تو باہمی اختلاف کی نوبت آگئی، یہاں تک کہ حضرت عمر ؓ کا واقعہ مشہور ہے کہ حضرت ہشام بن حکیم بن حزام ؓ کے گلے میں چادر ڈال کر انہیں آنحضرت ؐ کی خدمت میں لائے تھے اور حضرت ابی بن کعب ؓ فرماتے ہیں کہ حروف کا یہ اختلاف سن کر میرے دل میں زبردست شکوک پیدا ہونے لگے تھے، لیکن اس قسم کے واقعات کی بناء پر آپ ؐ نے حروفِ سبعہ کو ختم کرنے کے بجائے انہیں حروف کی رخصت سے آگاہ

فرمایا اور اس طرح کوئی فتنہ پیدا نہیں ہو سکا، صحابہ کرام ؓ سے یہ بعید ہے کہ انہوں نے اس اسوۂ حسنہ پر عمل کرنے کے بجائے چھ حروف ختم کرنے کا فیصلہ کر لیا ہو۔

پھر عجیب بات ہے کہ علامہ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کے قول کے مطابق صحابہ کرام ؓ نے نہ چھ حروف تو اختلاف کے ڈر سے ختم فرمادیئے اور قراءتیں (جو ان کے قول میں حروف سے الگ ہی) جوں کی توں کی باقی رکھیں، چنانچہ وہ آج تک محفوظ چلی آرہی ہیں۔

سوال یہ ہے کہ افتراق و اختلاف کا جو اندیشہ مختلف حروف پر قرآن کریم کی تلاوت جاری رکھنے میں تھا کیا وہی اندیشہ قرأت کے اختلاف میں نہیں تھا؟ جبکہ ان قرأتوں کی روشنی میں بعض مرتبہ ایک ایک لفظ بیس بیس مختلف طریقوں سے پڑھا جاتا ہے؟ اگر چھ حروف ختم کرنے کا فشاء یہی تھا کہ مسلمانوں میں اتحاد پیدا ہو اور وہ سب ایک طریقہ سے قرآن کریم کی تلاوت کیا کریں تو قرأتوں کے اختلاف کو آخر کیوں ختم نہیں کیا گیا؟ جب قرأت کے اختلاف کے باوجود مسلمانوں کے انتشار کو روکا جاسکتا تھا اور مسلمانوں کو یہ سمجھایا جاسکتا تھا کہ ان تمام طریقوں سے تلاوت جائز ہے تو سہی تعلیم حروف سبعہ کے باب میں فتنہ کا سبب کیوں سمجھ لی گئی؟

حقیقت یہ ہے کہ حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کے قول پر ”حروف سبعہ“ اور ”قرأت“ کے بارے میں صحابہ کرام ؓ کی طرف سے ایسی حیرت انگیز دو عملی منسوب کرنی پڑتی ہے جسکی کوئی معقول توجیہ سمجھ میں نہیں آتی۔ پھر حضرت عثمان ؓ اور دوسرے صحابہ کرام ؓ کی طرف سے اتنے بڑے اقدام کی نسبت کسی صریح اور صحیح روایت کی بناء پر نہیں بلکہ بعض مجمل الفاظ کی قیاسی تشریح کے ذریعہ کی گئی ہے، جس روایات میں حضرت عثمان غنی ؓ کے جمع قرآن کا واقعہ بیان ہوا ہے اس کے خلاف دلیلیں موجود ہیں۔

اب کسی صحیح اور صریح روایت کے بغیر یہ کہنا کیسے ممکن ہے کہ صحابہ کرام ؓ نے ان چھ حروف کو بالکل بے نشان کر دینا گوارا کر لیا جو آنحضرت ؐ کی بار بار فرمائش پر بذریعہ وحی نازل ہوئے تھے.....!!

حقیقت یہ ہے کہ جن صحابہ کرام ؓ کو جمع و ترتیب قرآن کے نیک کام میں محض اس لئے تامل رہا ہو کہ یہ کام آنحضرت ؐ نے نہیں کیا جنہوں نے قرآن کریم کے ایک ایک لفظ کو محفوظ رکھنے میں اپنی عمریں کھپائی ہوں اور جنہوں نے منسوخ التلاوة آیات تک کو محفوظ رکھ کے امت تک پہنچایا ہو، ان سے یہ بات بے انتہاء بعید ہے کہ وہ سب کے سب چھ حروف کو ختم کرنے اس طرح متفق ہو جائیں کہ آج ان حروف کا کوئی نام و نشان تک باقی نہ رہے، جن آیات کی تلاوت منسوخ ہو چکی تھی صحابہ کرام ؓ نے انہیں بھی کم از کم تاریخی حیثیت میں باقی رکھ کر ہم تک پہنچایا ہے، لیکن کیا وجہ ہے کہ وہ ”حروف“ جن کے بارے میں حافظ ابن جریر رحمہ اللہ بھی تسلیم فرماتے ہیں کہ وہ منسوخ نہیں ہوئے بلکہ محض مصلحہ ان کی قرأت و کتابت ختم کر دی گئی، ان کی کوئی ایک مثال کسی ضعیف روایت میں بھی نہ رہ سکی۔ یہی وجہ سے کہ بیشتر محقق علماء نے حافظ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کے اس قول کی تردید فرمائی ہے۔



## امام طحاوی رحمہ اللہ کا قول

دوسرا مسلک امام طحاوی رحمہ اللہ نے اختیار فرمایا ہے، ان کے نزدیک قرآن کریم نازل تو صرف ایک لغت قریش پر ہوا تھا، لیکن امت کی آسانی کے خیال سے یہ اجازت دیدی گئی تھی کہ وہ قرآن کریم کی تلاوت میں سات کی حد تک دوسرے مرادفات استعمال کر سکتے ہیں اور یہ مرادفات بھی آنحضرت ﷺ نے متعین فرمادیے تھے، اسی اجازت کو حدیث میں قرآن کریم کے ”سات حروف“ پر نازل ہونے سے تعبیر کیا گیا ہے، لیکن یہ اجازت ابتداء اسلام میں تھی، بعد میں جب لوگ قرآنی لغت کے عادی ہو گئے تو خود آنحضرت ﷺ کے زمانے میں یہ اجازت منسوخ ہو گئی اور جب آپ اپنی وفات سے پہلے رمضان میں حضرت جبرائیل علیہ السلام سے قرآن کریم کا آخری دور کیا تو اس وقت یہ مرادفات منسوخ کر دئے گئے اور اب صرف وہی حروف باقی ہیں جس پر قرآن کریم نازل ہوا تھا یعنی حروف قریش، باقی چھ مرادفات منسوخ ہو گئے ہیں۔

یہ قول حافظ ابن جریر رحمہ اللہ کے قول کے مقابلہ میں اس لحاظ سے بہتر ہے کہ اس میں صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی طرف یہ بات منسوب نہیں کی گئی کہ انہوں نے چھ حروف کو ترک کر دیا تھا، بلکہ نسخ کی نسبت خود عہد رسالت ﷺ کی طرف کی گئی ہے، لیکن اُس پر ایک اشکال تو یہ ہوتا ہے کہ اس قول کے مطابق حروف -منزل من اللہ- نہیں تھے، حالانکہ حضرت عمر اور حضرت ہشام رضی اللہ عنہما کے درمیان جو اختلاف پیش آیا اس میں حضرت ہشام رضی اللہ عنہ نے حضور ﷺ کے سامنے سورہ فرقان اپنے طریقے سے تلاوت فرمائی تھی، تو اسے سن کر آپ ﷺ نے فرمایا تھا کہ ہذا النزلت یعنی یہ سورت اسی طرح نازل ہوئی ہے، اور پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے طریقے سے تلاوت فرمائی تو اسے سن کر بھی آپ ﷺ نے فرمایا کہ ہذا النزلت یہ سورت اسی طرح سے نازل کی گئی ہے۔

ان الفاظ کا کھلا ہوا مفہوم یہ معلوم ہوتا ہے کہ دونوں طریقے -منزل من اللہ- تھے۔

دوسرے اس قول میں بھی قرأت کی حیثیت واضح نہیں ہوتی کہ وہ سات حروف میں داخل تھیں یا نہیں؟ اگر داخل تھیں تو چھ حروف کی طرح ان کے بارے میں بھی یہ کہنا پڑے گا کہ (معاذ اللہ) وہ -منزل من اللہ- نہیں ہیں، حالانکہ یہ اجماع کے خلاف ہے اور اگر داخل نہیں تھیں تو ان کے علیحدہ وجود پر کوئی دلیل نہیں، اس لئے اس قول پر بھی شرح صدر نہیں ہوتا۔

## سب سے بہتر قول

تیسرا قول جو سب سے زیادہ اطمینان بخش اور بے غبار ہے وہ یہی ہے کہ سات حروف سے مراد چونکہ

اختلاف قرأت ہے اس لئے یہ ساتوں حروف آج بھی پوری طرح محفوظ اور باقی ہیں، اور ان کی تلاوت کی جاتی ہے، البتہ اتنا فرق ضرور ہوا ہے کہ ابتدائے اسلام میں قرأتوں کے اختلاف کی تعداد بہت زیادہ تھی اور ان میں مرادف الفاظ کے اختلاف کی کثرت تھی، جس کا مقصد یہ تھا کہ جو لوگ لغت قرآن کے پوری طرح سے عادی نہیں ہوئے تھے انہیں زیادہ سے زیادہ سہولت دی جائے، بعد میں جب اہل عرب لغت قرآن کے عادی ہو گئے تو مرادفات وغیرہ کے بہت سے اختلافات ختم کر دیئے گئے، چنانچہ آنحضرت ﷺ نے حضرت جبرائیل علیہ السلام سے جو آخری دور کیا (اور جسے اصطلاح میں عرصہ اخیرہ کہا جاتا ہے) اس وقت بہت سی قرأتیں منسوخ کر دی گئیں، لیکن جتنی قرأتیں اس وقت باقی رہ گئیں تھیں وہ ساری کی ساری آج تک تواتر کے ساتھ چلی آرہی ہیں اور ان کی تلاوت ہوتی ہے۔

”احرف سبعہ“ کی پیچیدہ بحث میں یہ وہ بے غبار راستہ ہے جس پر تمام روایات حدیث بھی اپنی اپنی جگہ صحیح بیٹھ جاتی ہیں، اور نہ ان میں کوئی تعارض یا اختلاف باقی رہتا ہے، اور نہ کوئی اور معقول اشکال پیش آتا ہے۔ تاہم اس میں ممکنہ شبہات اور اس پر جواب کی تفصیل، اُس قول کی حقانیت کی توضیحات، اس قول کے قائلین حضرات کے اسمائے گرامی اور حوالے کی تفصیل کتاب علوم القرآن میں موجود ہے۔

اس تفصیل کی اس لئے ضرورت پیش آئی ہے کہ آج کل علامہ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کا قول ہی زیادہ مشہور ہو گیا ہے، اور علامہ ابن جریر طبری رحمہ اللہ کی جلیل القدر شخصیت کے پیش نظر اسے عموماً ہر شک و شبہ سے بالاتر سمجھا جاتا ہے، اس کی بناء پر ابن الجزری رحمہ اللہ کا یہ بے غبار قول یا تو لوگوں کو معلوم نہیں ہے، یا اگر معلوم ہے تو اسے ایک ضعیف قول سمجھا جاتا ہے، حالانکہ گذشتہ بحث کی روشنی میں یہ اچھی طرح واضح ہو جاتا ہے کہ امام مالک، علامہ ابن قتیہ، علامہ ابوالفضل رازی، قاضی ابوبکر ابن الطیب، امام ابوالحسن اشعری، قاضی عیاض، علامہ ابن حزم، علامہ ابوالولید باجی، امام غزالی اور ملا علی قاری رحمہم اللہ اجمعین جیسے علماء اس بات پر متفق ہیں کہ ساتوں حروف آج بھی محفوظ اور باقی ہیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عرصہ اخیرہ کے وقت جتنے حروف باقی رہ گئے تھے ان میں سے کوئی نہ منسوخ ہوا، نہ اسے ترک کیا گیا، بلکہ محقق ابن الجزری رحمہ اللہ نے اپنے اس قول کو اپنے پہلے جمہور علماء کا مسلک قرار دیا ہے۔

علماء متاخرین میں سے حضرت شاہ ولی اللہ صاحب، حضرت مولانا انور شاہ کشمیری صاحب، اور علامہ زاہد کوثری رحمہم اللہ اجمعین کا بھی یہی قول ہے۔ نیز مصر کے مشہور علماء علامہ محمد نجیت مطعی، علامہ خضریٰ دمیاطی اور شیخ عبدالعظیم زرقانی رحمہم اللہ اجمعین نے بھی اسی کو اختیار کیا ہے۔

لہذا دلائل سے قطع نظر محض شخصیات کے لحاظ سے بھی یہ قول بڑا وزنی قول ہے۔

احقر کی ناچیز رائے میں ”سبعۃ احرف“ کی یہ تشریح سب سے زیادہ بہتر ہے، حدیث کا منشاء یہی معلوم

ہوتا ہے کہ قرآن کریم کے الفاظ کو مختلف طریقے اپنی نوعیتوں کے لحاظ سے سات ہیں، ان سات نوعیتوں کی کوئی تعین چونکہ کسی حدیث میں موجود نہیں ہے، اس لئے یقین کے ساتھ تو کسی استقراء کے بارے میں نہیں کہا جاسکتا کہ حدیث میں وہی مراد ہے۔ ج

## سبعۃ احرف کی ترتیب

سوال: سبعۃ احرف کی کیا ترتیب تھی؟ کیا جبرائیل علیہ السلام آپ پر سات مرتبہ تلاوت فرماتے؟  
جواب: جی ہاں! سات مرتبہ نہیں بلکہ جتنی مرتبہ بھی ضرورت پیش آتی، کیونکہ ساتوں نوعیت اختلاف تھی، لیکن ایک آیت کو کتنے طریقوں سے پڑھا جاسکتا ہے، یہ سات میں منحصر نہیں ہے تو دس بارہ بھی ہو سکتے ہیں، تو جتنی طرح بھی پڑھی جاتی تھی حضرت جبرائیل علیہ السلام پڑھ کر سناتے تھے۔

## (۶) باب تالیف القرآن قرآن مجید کی ترتیب کا بیان

### قرآن کریم کا تذریجی نزول

آنحضرت ﷺ پر قرآن کریم دفعۃً اور یکبارگی نازل نہیں ہوا، بلکہ تھوڑا تھوڑا کر کے تقریباً تین بیس سال میں اتارا گیا ہے۔ بعض اوقات جبرائیل امین علیہ السلام ایک چھوٹی سی آیت، بلکہ آیت کا کوئی ایک جز لے کر بھی تشریف لے آئے، اور بعض مرتبہ کئی کئی آیتیں یک وقت نازل ہو جاتیں، قرآن کریم کا سب سے چھوٹا حصہ جو مستقلاً نازل ہوا وہ ﴿غَمَزَ أُولَى الضُّرَى﴾ ج ہے، جو ایک طویل آیت کو کٹا ہے۔  
دوسری طرف پوری سورۃ انعام ایک ہی مرتبہ میں نازل ہوئی۔

بعض حضرات کو ابن عباس رضی اللہ عنہما کی ایک روایت سے یہ شبہ ہو گیا کہ جبرائیل امین علیہ السلام ایک مرتبہ میں پانچ سے زائد آیتیں نہیں لائے، لیکن علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے اس خیال کی تردید کرتے ہوئے فرمایا کہ نازل تو اس سے زائد آیتیں بھی ہوئی ہیں۔

مثلاً واقعہ اٹک میں بیک وقت دس آیتوں کا نزول صحیح احادیث سے ثابت ہے، لیکن ہوتا یہ تھا کہ جبرائیل امین علیہ السلام آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو پانچ پانچ آیتیں یاد کرا دیتے تھے، جب پانچ آیتیں یاد ہو جاتیں تو مزید آیتیں سنا کر یاد کرا دیتے تھے۔

چنانچہ امام بیہقی رحمہ اللہ نے حضرت ابوالعالیہ رحمہ اللہ کا قول نقل کیا ہے کہ قرآن کریم کی پانچ پانچ آیتیں سیکھا کرو، کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جبرائیل امین علیہ السلام سے پانچ پانچ آیتیں ہی یاد کیا کرتے تھے۔ قرآن کریم کو یکبارگی نازل کرنے کے بجائے تھوڑا تھوڑا کر کے نازل کیوں کیا گیا؟ یہ سوال خود مشرکین عرب آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تھا، کیونکہ وہ ایک قصیدہ پورے کا پورے ایک وقت میں سننے کے عادی تھے، اور یہ تدریجی نزول ان کے لئے ایک عجیب سی بات تھی۔ اس کے علاوہ قرآن کریم سے پہلے تورات، زبور اور انجیل ایک ہی مرتبہ میں نازل ہو گئی تھیں، ان میں یہ تدریج کا طریقہ نہیں تھا۔ باری تعالیٰ نے اس سوال کا جواب خود ان الفاظ میں دیا ہے:

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ لُؤْلَؤًا كَثِيرًا وَتَرْتِلَانَهُ تَرْتِيلًا﴾ ۲۲

ترجمہ: اور کافروں نے کہا کہ آپ پر قرآن ایک ہی دفعہ میں کیوں نہیں نازل کیا گیا؟ اسی طرح (ہم نے قرآن کو تدریجاً اتارا ہے) تاکہ ہم آپ کے دل کو مطمئن کر دیں اور ہم نے اسکو رفتہ رفتہ پڑھا ہے، اور وہ کوئی بات آپ کے پاس نہیں لائیں گے، مگر ہم آپ کے پاس حق لائیں گے، اور عمدہ تفسیر پیش کریں گے۔

امام رازی رحمہ اللہ نے اس آیت کی تفسیر میں قرآن کریم کے تدریجی نزول کی جو حکمت بیان فرمائی ہیں، یہاں ان کا خلاصہ سمجھ لینا کافی ہے، وہ فرماتے ہیں کہ اس تدریجی نزول میں کئی حکمتیں تھیں۔

۱۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم امی تھے، لکھتے پڑھتے نہیں تھے، اس لئے سارا قرآن ایک مرتبہ نازل ہو گیا ہوتا تو اس کا یاد رکھنا اور ضبط کرنا دشوار ہوتا، اس کے برخلاف حضرت موسیٰ علیہ السلام لکھنا پڑھنا جانتے تھے، اسی لئے ان پر تورات ایک ہی مرتبہ نازل کر دی گئی۔

۲۔ اگر پورا قرآن ایک دفعہ نازل ہو جاتا تو تمام احکام کی پابندی فوراً شروع ہو جاتی، اور یہ اس حکیمانہ ترتیب کے خلاف ہوتا جو شریعت میں ملحوظ رہی ہے۔

۳۔ آنحضرت ﷺ کو اپنی قوم کی طرف سے ہر روز نئی نئی اذیتیں برداشت کرنی پڑتی تھیں، حضرت جبرائیل امین علیہ السلام کا بار بار قرآن کریم لیکر آنا ان اذیتوں کے مقابلہ کو سہل بنا دیتا تھا اور آپ ﷺ کی تقویت قلب کا سبب بنتا تھا۔

۴۔ قرآن کریم ایک بڑا حصہ لوگوں کے سوالات کے جواب اور مختلف واقعات سے متعلق ہے، اس لئے ان آیات کا نزول اسی وقت مناسب تھا جس وقت وہ سوالات کئے گئے، یا وہ واقعات پیش آئے، اس سے مسلمانوں کی بصیرت بھی بڑھتی تھی اور قرآن کے غیبی خبریں بیان کرنے سے اسکی حقانیت اور زیادہ آشکار ہو جاتی تھی۔

## ترتیب نزول اور موجودہ ترتیب

قرآن کریم جس ترتیب کے ساتھ اس وقت موجود ہے، آنحضرت ﷺ پر اس ترتیب سے نازل نہیں ہوا تھا، بلکہ ضرورت اور حالات کے مطابق نزول کی ترتیب اس سے مختلف تھی، ہوتا یہ تھا کہ جب کوئی آیت نازل ہوتی تو آپ ﷺ کا تین وحی کو ساتھ ہی یہ بتا دیتے تھے کہ اس آیت کو فلاں سورت میں فلاں مقام پر لکھ لیا جائے، چنانچہ وہ آپ ﷺ کے بتائے مقام پر درج ہو جاتی تھی۔ ترتیب نزول کو محفوظ رکھنے کی کوشش نہ تو آنحضرت ﷺ نے فرمائی اور نہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے۔ اسلئے جب قرآن مکمل ہو گیا تو لوگوں کو یہ یاد بھی نہیں رہا کہ کونسی آیت کس ترتیب سے نازل ہوئی! لہذا اب جزوی طور پر بعض سورتوں یا آیتوں کے بارے میں تو یہ علم ہو جاتا ہے کہ ان کی ترتیب کیا تھی، لیکن پورے قرآن کی ترتیب نزول یقین کے ساتھ بیان نہیں کی جاسکتی ہے۔

علامہ جلال الدین سیوطی رحمہ اللہ نے بعض روایات کی مدد سے سورتوں کی ترتیب نزول بیان کرنے کی کوشش کی ہے، لیکن درحقیقت ان روایتوں سے یقینی طور پر صرف اتنا معلوم ہوتا ہے کہ کونسی سورت مکی اور کون سی مدنی ہے۔ ترتیب نزول کی تفصیل ان سے معلوم نہیں ہوتی۔

ماضی قریب میں بعض مستشرقین نے بھی ترتیب نزول معین کرنے کی کوشش کی ہے، سب سے پہلے مشہور جرمن مستشرق نولڈ کیے نے اس کام کا آغاز کیا، اور اسکے بعد یہ بہت سے مغربی مصنفین کی دلچسپی کا موضوع بنا رہا، ولیم میور نے بھی اس سلسلے میں ایک جداگانہ کوشش کی بلکہ جے ایم راڈیل نے قرآن کریم کا جو انگریزی ترجمہ شائع کیا، اس میں سورتوں کو معروف ترتیب سے ذکر کرنے کے بجائے، نولڈ کیے کی مزعومہ تاریخی ترتیب سے ذکر کیا۔ بیسویں صدی کے آغاز میں ہارٹ دگ ہرشفیلڈ نے نہ صرف سورتوں بلکہ آیتوں تک کی تاریخی ترتیب معین کرنے

کی کوشش کی، اسکے علاوہ رجس بلا شیر نے اپنے فرانسیسی ترجمہ میں اس کام کا بیڑا اٹھایا، رچرڈ نیل نے اس سلسلے میں مغربی دنیا میں کافی نام پیدا کیا۔ مستشرقین کی یہ کوششیں اب بھی جاری ہیں اور شاید انہیں سے متاثر ہو کر بعض مسلمانوں نے بھی ترتیب نزول کی تحقیق کرنی شروع کی ہے۔

لیکن ہماری نظر میں یہ ساری کوششیں ایک ایسے کام میں اپنا وقت صرف کرنے کے مرادف ہے جس میں کبھی یقینی کامیابی حاصل نہیں ہو سکتی، مذکورہ بالا مستشرقین نے جو کوششیں کی ہیں وہ زیادہ تر متن کے بارے میں انکے ذاتی قیاسات پر مبنی ہیں اور چونکہ ہر شخص کے قیاسات دوسرے سے مختلف ہو سکتے ہیں، اسلئے انکی بیان کردہ ترتیبوں میں بھی فرق ہے، لہذا ہزار کوششوں کے باوجود ان قیاسات سے کوئی خاص عملی فائدہ حاصل کرنا مشکل ہے۔

در اصل مستشرقین کی ان کوششوں کے پیچھے ایک مخصوص ذہنیت کارفرما ہے، وہ یہ سمجھتے ہیں کہ قرآن کریم ابھی تک غیر مرتب ہے، اس کی اصل ترتیب وہ ہے جس پر وہ نازل ہوا تھا، لیکن چونکہ نازل ہونے کے ساتھ اسے کتابی شکل میں لکھنے کے بجائے متفرق چیزوں پر لکھا گیا اس لئے وہ ترتیب محفوظ نہ رہ سکی۔ راڈ ویل نے اپنے ترجمہ قرآن کے مقدمہ میں لکھا ہے کہ موجودہ ترتیب کی وجہ یہ ہے کہ حضرت زید بن ثابت ؓ نے جب متفرق تحریریں جمع کیں تو وہ انہیں جس ترتیب کے ساتھ ملتی گئیں اسی ترتیب سے وہ لکھتے چلے گئے، لہذا اس میں کسی تاریخی یا معنوی ترتیب کا لحاظ نہیں رہ سکا۔ اب قرآن کریم کی موجودہ ترتیب انکے خیال میں نعوذ باللہ ایک نقص ہے جسے وہ بزعیم خود اپنی ”تحقیق“ سے دور کرنا چاہتے ہیں۔

حالانکہ واقعات کی یہ تصویر نہ صرف خیالی بلکہ واضح دلائل کے بالکل خلاف ہے، اسلئے کہ آیات قرآنی کی ترتیب باتفاق وحی سے ثابت ہے، حضرت عثمان ؓ فرماتے ہیں کہ آنحضرت ﷺ پر جب کوئی آیت نازل ہوتی تو آپ کا تہن وحی کو ساتھ ہی یہ بھی بتا دیتے تھے کہ یہ آیت فلاں سورت میں فلاں آیت کے بعد لکھی جائیگی۔ اور صحابہ کرام ؓ نے قرآن کریم کو اسی ترتیب سے یاد کیا تھا، جو حضور اقدس ﷺ بتائی تھی۔

یہ کہنا بالکل ہی غلط ہے کہ حضرت زید ؓ کو جس ترتیب سے آیتیں ملتی گئیں، اسی ترتیب سے وہ لکھتے گئے، کیونکہ اگر ایسا ہوتا تو موجودہ قرآن میں سب سے آخری آیت ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَلُّوا مَا عَاهَلُوا﴾ اللہ علیہ فیمنہم من قضیٰ لحبہ ومنہم من ینتظرون ماہلکوا تبدیلاً ﴿۲۳﴾

ہونی چاہئے تھی، کیونکہ حضرت زید بن ثابت ؓ کو یہ آیت سب سے آخر میں ملی، حالانکہ یہ آیت سورہ احزاب میں درج ہے۔ اس سے صاف واضح ہے کہ حضرت زید اور ان کے رفقاء ؓ کے سامنے جب کوئی آیت لائی جاتی تھی تو وہ اس کو اسی مقام پر لکھتے تھے جس مقام پر حضور اکرم ﷺ نے بتایا تھا۔

البتہ سورتوں کی ترتیب کے بارے میں اہل علم کی دورائے ہیں:

۱۔ بعض حضرات کہتے ہیں کہ وہ بھی بذریعہ وحی بتائی گئی ہے۔

۲۔ بعض حضرات کا خیال ہے کہ اسے صحابہ کرام ؓ نے اپنے اجتہاد سے معین کیا ہے۔

زیادہ صحیح بات تو یہ معلوم ہوتی ہے کہ بعض سورتوں کی ترتیب تو بذریعہ وحی بتائی گئی تھی، البتہ بعض سورتوں مثلاً سورہ توبہ کے بارے میں کوئی صریح ہدایت موجود نہ تھی، اسی لئے صحابہ کرام ؓ نے اپنے اجتہاد سے سورہ انفال کے بعد رکھا ہے۔ ۲۳

۴۹۹۳۔ حدثنا إبراهيم بن موسى: أخبرنا هشام بن يوسف، أن ابن جريج أخبرهم قال: وأخبرني يوسف بن ماهك قال: إني عند عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها إذ جاءها عراقي فقال: أي الكفن خير؟ قالت: ويحك، وما يضرك؟ قال: يا أم المؤمنين أريدني مصحفك، قالت: لم؟ قال: لعلني أؤلف القرآن عليه، فإنه يُقرأ غير مؤلف. قالت: وما يضرك أمة قرأت قبل؟ إنما نزل أول ما نزل منه سورة من المفصل فيها ذكر الجنة والنار، حتى إذا تاب الناس إلى الإسلام نزل الحلال والحرام. ولو نزل أول شيء: لا تشربوا الخمر لقالوا: لا ندع الخمر أبدا. ولو نزل: لا تنزوا، لقالوا: لا ندع الزنا أبدا، لقد نزل بمكة على محمد ﷺ وإلى لجارية لعب ﴿بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذًى وَأَمْرٌ﴾ وما نزلت سورة البقرة والنساء إلا وأنا عنده. قال: فأخرجت له المصحف فأملت على أي السور. [راجع: ۴۸۷۶]

ترجمہ: یوسف بن ماکہ نے بیان کیا کہ میں ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے پاس تھا کہ ایک عراقی آیا اور پوچھا، کون سا کفن بہتر ہے؟ انہوں نے کہا افسوس ہے تجھ پر، تجھے کیا چیز تکلیف دیتی ہے۔ ۱۔ ام المؤمنین مجھے اپنا مصحف دکھائیے، انہوں نے پوچھا کیوں؟ اس نے کہا اس لئے کہ میں قرآن کو اس کی ترتیب کے موافق کر لوں، کیوں کہ لوگ ترتیب کے خلاف پڑھتے ہیں، انہوں نے کہا کوئی حرج نہیں، جو آیت بھی چاہو پہلے پڑھ لو، سورہ مفصل میں سب سے پہلے وہ سورہ نازل ہوئی ہے، جس میں جنت اور جہنم کا ذکر ہے، یہاں تک کہ جب لوگ اسلام کی طرف مائل ہوئے تو حلال و حرام کی آیت نازل ہوئی، اگر پہلے ہی یہ آیت نازل ہو جاتی کہ شراب نہ پیو، تو لوگ کہتے کہ ہم کبھی شراب نہ چھوڑیں گے، اگر یہ آیت نازل ہوتی کہ زنا نہیں کرو، تو لوگ کہتے کہ ہم ہرگز زنا نہیں چھوڑیں گے، جب میں کم سن بچی تھی اور کھیلتی تھی، تو اسی زمانہ میں رسول اللہ ﷺ پر یہ آیت

نازل ہوئی ﴿بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْغَىٰ وَأَمَرٌ﴾ اور سورہ بقرہ اور سورہ نساء اس وقت نازل ہوئیں جب میں آپ ﷺ کے پاس تھی۔ راوی کا بیان ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا ان کیلئے وہ مصحف نکال لائیں اور انہوں نے ان کو سورۃ کی آیتیں لکھوا دیں۔

## حدیث کی تشریح

ابن جریج کہتے ہیں کہ یوسف بن ماک کہتے ہیں کہ میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس تھا ان کے پاس ایک عراقی شخص آیا تو انہوں نے پوچھا کہ ”ای الکفن خیر؟“ کونسا کفن اچھا بہتر ہوتا ہے؟  
 ”قالت وبحق، وما یضرک؟“ افسوس ہے تجھ پر تجھے کوئی کفن نقصان نہیں پہنچائے گا۔ مطلب یہ ہے کہ جو بھی کفن ملے دیدیا کرو۔

”یا ام المؤمنین! ارینی مصحفک“ تو اس آدمی نے کہا کہ اے ام المؤمنین! مجھے آپ اپنا مصحف یعنی قرآن شریف دکھائیے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ کیوں دیکھنا چاہتے ہو؟  
 ”لعلی أولف القرآن علیہ، فانه یقرأ غیر مؤلف“ اس نے کہا کہ میں اس لئے مانگ رہا ہوں تاکہ میں اپنے قرآن کو اسکے مطابق ترتیب دوں کیونکہ جو قرآن پڑھا جاتا ہے وہ بغیر ترتیب کے ہے۔  
 ”وما یضرک امة قرأت قبل“ جو بھی سورت تم پہلے پڑھ لو تمہارے لئے کوئی نقصان نہیں، کیونکہ یہ تو یقینی ہے ہی نہیں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے اپنے زمانے میں ترتیب قائم کی۔

”لما نزل اول منازل منه سورة من المفصل فیہا ذکر الجنة والنار“ سب سے پہلے جو نازل ہوا تھا وہ مفصل کی ایک آیت تھی جس میں جنت اور نار کا ذکر ہوا تھا۔

”حسی اذا تاب الناس الى الاسلام نزل الحلال والحرام“ یہاں تک کہ جب لوگ اسلام کی طرف مائل ہوئے تو حلال و حرام کی آیت نازل ہوئی یعنی اللہ ﷻ نے اپنی حکمت سے رفتہ رفتہ کر کے قرآن کریم کو نازل کیا جو موجودہ ترتیب سورت سے مختلف ہے، اس لئے اللہ ﷻ احکام میں تدریج چاہتے تھے کہ تدریج کے ساتھ احکام آئیں۔

”ولو نزل اول حسی: لا تشربوا الخمر لقالوا: لاندع الخمر ابدا. ولو نزل: لا تنزلوا، لقالوا: لا ندع الزنا ابدا“ اگر شروع میں ہی یہ آیت نازل ہو جاتی کہ شراب نہ پیو، تو لوگ کہتے کہ ہم کبھی شراب نہ چھوڑیں گے، اگر یہ آیت نازل ہوتی کہ زنا نہیں کرو، تو لوگ کہتے کہ ہم ہرگز زنا نہیں چھوڑیں گے۔  
 تو حکمت تدریج کا تھا ضایہ ہوا کہ ترتیب نزول مختلف ہو ترتیب قرأت سے۔



اسی کی تائید میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ ”لقد نزل بمكة على محمد ﷺ وإلى لجارية العبد“ جب میں کم سن بچی تھی اور کھیلتی تھی، تو اسی زمانہ میں مکہ مکرمہ میں رسول اللہ ﷺ پر سورہ قمر کی یہ آیت ﴿هَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذَىٰ وَآمَنٌ﴾ نازل ہوئی۔

”وما نزلت سورة البقرة والنساء إلا وأنا عنده“ اور سورہ بقرہ اور سورہ نساء اس وقت نازل ہوئیں جب میں آپ ﷺ کے پاس تھی، میں بڑی ہو چکی تھی۔

ترتیب نزول میں اتنا فرق ہے، حالانکہ لکھی ہوئی ترتیب میں یہ ہے کہ سورہ بقرہ اور سورہ نساء مقدم ہیں اور سورہ قمر بہت بعد میں نازل ہوئی ہے۔

راوی کا بیان ہے کہ ”فأخرجت له المصحف فأملت على آي السور“ پھر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا ان کیلئے وہ مصحف نکال لائیں اور انہوں نے ان کو سورہ کی آیتیں لکھوا دیں۔

۳۹۹۳۔ حدثنا آدم: حدثنا شعبة، عن أبي إسحاق قال: سمعت عبد الرحمن بن يزيد: قال سمعت ابن مسعود يقول في بني إسرائيل والكهف ومريم وطه والأنبياء: إلهن من العتاق الأول وهن من تلادى. [راجع: ۴۰۸]

ترجمہ: ابواسحاق نے بیان کیا کہ انہوں نے عبدالرحمن بن امیہ سے سنا اور انہوں نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا کہ وہ سورہ بنی اسرائیل، سورہ کہف، سورہ مریم، سورہ طہ اور سورہ انبیاء کے متعلق فرما رہے تھے کہ یہ پانچوں سورتیں اول درجہ کی فصیح سورتیں ہیں اور میری یاد کی ہوئی ہیں۔

۳۹۹۵۔ حدثنا أبو الوليد: حدثنا شعبة: أنبأنا أبو إسحاق: سمع البراء بن عازب: قال: تعلمت ﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ قبل أن يقدم النبي ﷺ.

ترجمہ: ابواسحاق نے خبر دی انہوں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا کہ انہوں نے بیان کیا میں نے ﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ نبی کریم ﷺ کے مدینہ آنے سے پہلے سیکھ لی تھی۔

۳۹۹۶۔ حدثنا عبدان: عن أبي حمزة: عن الأعمش، عن شقيق قال: قال عبد الله: لقد تعلمت النظائر التي كان النبي ﷺ يقرأ من النین النین فی کل رکعة، فلما عبد الله

ودخل معه علقمة وخرج علقمة فأسأناه فقال: عشرون سورة من أول المفضل على تأليف ابن مسعود، آخرهن من الحواميم. [راجع: ۷۷۵]

ترجمہ: حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں ان ہم مثل سورتوں کو جانتا ہوں، جن کو نبی کریم ﷺ ہر رکعت میں دو، دو پڑھتے تھے۔ یہ کہہ کر حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ کھڑے ہو گئے، اور ان کے ساتھ علقہ ان کے گھر گئے، پھر علقہ باہر آئے تو ہم نے ان سے پوچھا کہ وہ کون سی سورتیں ہیں؟ تو علقہ نے کہا کہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی

ترتیب کے مطابق مفصل سورتوں میں سے پہلی بیس سورتیں ہیں، جن کے آخر میں ”حوامیم“ ہیں۔

### حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے نزدیک مفصل سورتیں

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ”لقد تعلمت النظائر التي كان النبي ﷺ يقرأهن النمن النمن في كل ركعة“ مجھے پتہ ہے ان ایک جیسی سورتوں کا جو نبی کریم ﷺ ایک رکعت میں دو دو کر کے پڑھا کرتے تھے۔ دو دو ملا کر ایک رکعت میں جو پڑھا کرتے تھے وہ مجھے یاد ہے۔ پھر حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ اٹھ کر اپنے گھر کی طرف چل دئے، حضرت علقمہ رحمہ اللہ بھی ان کو پیچھے پیچھے گھر کے اندر داخل ہوئے۔ پھر علقمہ باہر آئے تو ہم نے ان سے پوچھا کہ وہ کون سی سورتیں ہیں؟ حضرت علقمہ رحمہ اللہ نے بتایا کہ ”عشرون سورة من أول المفصل على تاليف ابن مسعود“ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی ترتیب کے مطابق مفصل سورتوں میں سے پہلی بیس سورتیں ہیں، ”آخرهن من الحواميم“ فرمایا اور مفصل سورتیں وہ ہیں جن کے آخر میں ”حوامیم“ آیا۔ مفصل وہ سورتیں ہیں جو سورہ ”ق“ سے آخر قرآن تک ہیں، لیکن مفصل سے مراد یہ مفصل نہیں ہے بلکہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی تالیف کے مطابق مفصل تھی، وہی مراد ہے، اس میں ”حوامیم“ بھی تھی، موجودہ ترتیب میں ”حوامیم“ مفصل میں شامل نہیں ہے۔

### (۷) باب کان جبریل يعرض القرآن على النبي ﷺ، جبرائیل علیہ السلام کا نبی کریم ﷺ کے ساتھ قرآن کے دور کرنے کا بیان

وقال مسروق، عن عائشة رضي الله عنها، عن فاطمة رضي الله عنها: أسروا إلى النبي ﷺ ((أن جبريل كان يعارضني بالقرآن كل سنة، وإنه عارضني العام مرتين، ولا أراه إلا حضر أجلي)).

ترجمہ: حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھے چپکے سے کان میں فرمایا کہ جبرائیل علیہ السلام سا سترہ سال بھر میں ایک مرتبہ دور کرتے تھے، لیکن اس سال میرے سامنے دو بار دور کیا، میرا خیال ہے اب میری کائنات کا وقت قریب آچکا ہے۔

۲۹۹۷۔ حدثنا يحيى بن زعدة: حدثنا إبراهيم بن سعد، عن الزهري، عن عبيد الله

بن عبد اللہ، عن ابن عباس رضی اللہ عنہما قال: کان النبی ﷺ أجود الناس بالخير، وأجود ما يكون في شهر رمضان؛ لأن جبريل كان يلقاه في كل ليلة في شهر رمضان حتى ينسلخ، يعرض عليه رسول الله ﷺ القرآن فإذا لقيه جبريل كان أجود بالخير من الريح المرسلة. [راجع: ۶]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ لوگوں میں خیر کے اعتبار سے سب سے زیادہ نخی تھے اور رمضان المبارک میں معمول سے زیادہ نخی ہو جاتے تھے، اس لئے کہ رمضان کے مہینے میں حضرت جبریل علیہ السلام آپ ﷺ کے پاس ہر رات میں آتے تھے، یہاں تک کہ رمضان کا مہینہ گزر جاتا، رسول اللہ ﷺ ان کے ساتھ قرآن کا دور کرتے، چنانچہ جب حضرت جبریل علیہ السلام آپ سے ملتے تو آپ خیر کے اعتبار سے ہوا سے بھی زیادہ نخی ہوتے۔

۳۹۹۸۔ حدثنا خالد بن يزيد: حدثنا أبو بكر، عن أبي حصين، عن ذكوان عن أبي هريرة قال: كان يعرض على النبي ﷺ القرآن كل عام مرة، فعرض عليه مرتين في العام الذي لبس فيه، وكان يعتكف في كل عام عشراً، فاعتكف عشرين في العام الذي لبس فيه. [راجع: ۲۰۴۴]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ (حضرت جبریل علیہ السلام) نبی کریم ﷺ پر قرآن ہر سال میں ایک بار دور کرتے تھے، لیکن جس سال آپ ﷺ کی وفات ہوئی، اس سال دوبار آپ ﷺ پر دو مرتبہ قرآن کا دور کیا گیا اور ہر سال دس دن آپ ﷺ اعتکاف کرتے تھے، لیکن جس سال آپ ﷺ کی وفات ہوئی، اس سال آپ ﷺ نے بیس دن اعتکاف کیا ہے۔

## (۸) باب القراء من أصحاب النبي ﷺ

### اصحاب نبی ﷺ میں سے قراء صحابہ کا بیان

۳۹۹۹۔ حدثنا حفص بن عمر: حدثنا شعبه، عن عمرو، عن إبراهيم، عن مسروق: ذكر عبد الله بن عمرو عبد الله بن مسعود فقال: لا أزال أحبه، سمعت النبي ﷺ يقول: ((خذوا القرآن من أربعة، من عبد الله بن مسعود، وسالم، ومعاذ، وأبي بن كعب)). [راجع: ۳۷۵۸]

ترجمہ: مسروق کہتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما نے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کا ذکر کرتے ہوئے کہا کہ میں اس وقت سے ان سے برابر محبت کرتا ہوں، جب میں نے نبی کریم ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ تم قرآن چار آدمیوں سے حاصل کرو، حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ، حضرت سالم ؓ، حضرت معاذ ؓ، حضرت ابی بن کعب ؓ۔

۵۰۰۔ حدثنا عمر بن حفص: حدثنا الأعمش: حدثنا شقيق بن سلمة، قال: سمعنا عبد الله بن مسعود لقال: والله لقد أخذت من في رسول الله ﷺ بضعا وسبعين سورة، والله لقد علم أصحاب رسول الله ﷺ أني من أعلمهم بكتاب الله وما أنا بخيرهم، قال شقيق: فجلست في الحلق أسمع ما يقولون، فما سمعت إذا يقول غير ذلك. ۲۵

ترجمہ: شقیق بن سلمہ بیان کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ ہم سے خطاب کر رہے تھے تو انہوں نے کہا کہ اللہ کی قسم! میں نے ستر سے کچھ زیادہ سورتیں خود رسول اللہ ﷺ سے سن کر حاصل کی ہیں، اور اللہ کی قسم! رسول اللہ ﷺ کے صحابہ سمجھنے لگے تھے کہ میں کتاب اللہ کا ان سب سے زیادہ جاننے والا ہوں، حالانکہ میں ان سے بہتر نہ تھا۔

راوی حدیث شقیق بن سلمہ کا بیان ہے کہ میں بہت سی مجلسوں میں بیٹھا تھا کہ دوسرے صحابہ کرام ؓ کی رائے سن سکوں کہ وہ کیا کہتے ہیں، لیکن ان میں سے کسی کو اس بات کی تردید کرتے ہوئے نہیں سنا (گویا صحابہ کرام ؓ اس بات کو تسلیم کرتے تھے)۔

۵۰۱۔ حدثنا محمد بن كثير، أخبرنا سفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن علقمة قال: كنا بحمص فقرأ ابن مسعود سورة يوسف فقال رجل: ما هكذا أنزلت، فقال: لرات علي رسول الله ﷺ فقال: ((أحسن))، ووجد منه ربح الخمر فقال: أنجمع أن نكذب بكتاب الله ونشرب الخمر؟ فضربه الحد.

ترجمہ: علقمہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ ہم حمص میں تھے تو حضرت ابن مسعود ؓ نے سورہ یوسف کی تلاوت کی، ایک آدمی نے کہا کہ اس طرح یہ سورت نازل نہیں ہوئی ہے، حضرت ابن مسعود ؓ نے فرمایا کہ میں نے خود رسول اللہ ﷺ کے سامنے یہ سورت تلاوت کی تھی تو آپ نے فرمایا کہ بہت خوب! اور اس آدمی کے منہ

۲۵۔ وفي صحيح مسلم، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل عبدالله بن مسعود، وأمه رضي الله تعالى عنها، رقم: ۲۳۶۲، ۲۳۶۳، ومن النسائي، كتاب الزينة، اللؤلؤة، رقم: ۵۰۶۳، ۵۰۶۴، ومسنند أحمد، مسند المكثرين من الصحابة، مسند عبدالله بن مسعود، رقم: ۳۵۹۸، ۳۶۹۷، ۳۸۳۵، ۳۸۳۶، ۳۹۰۶، ۳۹۲۹، ۳۹۱۸، ۳۳۳۰، ۳۳۷۲، ۳۳۱۲

سے شراب کی بو آرہی تھی، حضرت ابن مسعود ؓ نے فرمایا کہ کیا تو کتاب اللہ کو جھٹلانے اور شراب پینے جیسے گناہ ایک ساتھ جمع کرتا ہے؟ چنانچہ اسے حد لگائی گئی۔

## تشریح

وہ آدمی شراب پی کے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کی تکذیب کر رہا تھا کہ قرآن کریم ایسا نازل نہیں ہوا جیسے آپ پڑھ رہے ہیں۔

”انجمع ان تکذب بکتاب اللہ وشراب الخمر؟“ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے فرمایا کہ کیا تو یہ دونوں گناہ جمع کرتا ہے کہ کتاب اللہ کو جھٹلاتا ہے اور شراب بھی پیتا ہے؟

”لفضربہ الحد“ پھر اس آدمی کو حد لگائی گئی۔

حد صرف بو کی وجہ سے نہیں لگائی بلکہ بعد میں اس نے اعتراف کیا ہوگا۔ ۶۱

۵۰۰۲۔ حدثنا عمر بن حفص: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش: حدثنا مسلم، عن

مسروق قال: قال عبد الله ؓ: والله الذي لا إله غيره ما أنزلت سورة من كتاب الله إلا أنا أعلم أين أنزلت، ولا أنزلت آية من كتاب الله إلا أنا أعلم فيمن أنزلت، ولو أعلم أحدا أعلم مني بكتاب الله تبلغه الإبل لركبت إليه.

ترجمہ: حضرت مسروق رحمہ اللہ بیان کرتے ہیں کہ حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ فرماتے ہیں کہ اس اللہ کی قسم! جس کے سوائے کوئی معبود نہیں، قرآن شریف کی جو سورت بھی نازل ہوئی، میں اس کے متعلق جانتا ہوں کہ وہ کہاں نازل ہوئی؟ اور جو آیت بھی اتری اس کے متعلق میں یہ بھی جانتا ہوں کہ کس کے بارے میں نازل ہوئی؟ اور اگر میں کسی کے متعلق جان لوں کہ وہ کتاب اللہ مجھ سے زیادہ جانتا ہے تو اونٹ پر سوار ہو کر اس کے پاس جاؤں۔

## حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ کا مقام

حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ قرآن کے بارے میں اپنا علم کا اظہار فرما رہے ہیں کہ اس کی ضرورت اس لئے پیش آئی کہ جب حضرت عثمان ؓ نے ایک نسخہ باقی رکھ کے باقی سارے نسخے نذر آتش کر دیئے تھے۔ اس موقع پر حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے اپنا نسخہ دینے سے انکار کر دیا تھا۔ ان کا کہنا تھا کہ یہ سارا

نسخہ میں نے خود حضور اقدس ﷺ سے سن کر لکھا ہے میں اس کو ضائع نہیں کرنا چاہتا۔  
اس لئے وہ کہہ رہے ہیں کہ کسی دوسرے کا قول میرے اوپر حجت نہیں ہے، مجھے الحمد للہ قرآن کریم کا اتنا علم حاصل ہے جس کی وجہ سے میں اس کو اپنے پاس رکھنے کا دعویٰ کروں تو کر سکتا ہوں۔

۵۰۰۳۔ حدثنا حفص بن عمر: حدثنا همام: حدثنا قتادة قال: سألت أنس بن مالك: من جمع القرآن على عهد النبي ﷺ؟ قال: أربعة كلهم من الأنصار: أبي بن كعب، ومعاذ بن جبل، وزيد بن ثابت، وأبو زيد. تابعه الفضل، عن حسين بن خالد، عن لعامة، عن أنس. [راجع: ۳۸۱۰]

ترجمہ: قتادہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ میں نے حضرت انس بن مالک ﷺ سے پوچھا کہ نبی کریم ﷺ کے عہد مبارک میں کس نے قرآن جمع کیا تھا؟ تو انہوں نے جواب دیا کہ چار آدمیوں نے جمع کیا جو سب کے سب انصاری تھے، حضرت ابی بن کعب، حضرت معاذ بن جبل، حضرت زید بن ثابت اور حضرت ابو زید ﷺ تھے۔  
اس روایت کی متابعت فضل نے حسین بن واقد سے کی، ان سے ثمامہ نے، ان سے حضرت انس ﷺ نے۔

## تشریح

یہاں اس روایت میں حضرت ابی بن کعب ﷺ کا ذکر ہے اور آگے جو حدیث آرہی ہے اس میں ان کی جگہ حضرت ابو الدرداء ﷺ کا ذکر ہے۔ صحابہ کرام ﷺ میں یہ چار حضرات تھے، جنہوں نے قرآن جمع کیا تھا ان کے سوا کسی نے جمع نہیں کیا تھا۔ اس وجہ سے بعض لوگ یہ کہتے ہیں کہ اس سے بھی تو اتر ختم ہو گیا ہے۔ العباد باللہ۔ کیونکہ جمع کرنے سے مراد یاد کرنا ہے یعنی ان چاروں کے سوا کسی کو قرآن یاد نہیں تھا۔ حضور اقدس ﷺ کے زمانے میں کل چار حافظ تھے اور باقی کسی کو یاد نہیں تھا۔

اس بات کے بہت سے جوابات دیئے گئے ہیں لیکن میری نظر میں صحیح جواب یہ ہے کہ جمع سے مراد یہاں پر کتابت ہے۔ کتابت پوری قرآن کی رکھنا کہ حضور اقدس ﷺ کے زمانے میں پورے قرآن کی کتابت سوائے ان چار حضرات کے کسی کے پاس نہیں تھی۔ یاد تو سب کو تھا اور بہت سوں کے پاس چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں پر لکھا ہوا تھا باقی لیکن ان چار کی خصوصیت یہ تھی کہ ان چاروں نے پورا پورا مصحف لکھ کر اپنے پاس رکھا تھا۔

۵۰۰۵۔ حدثنا صدقة بن الفضل: أخبرنا يحيى، عن صفيان، عن حبيب بن أبي ثابت، عن سعيد بن جبير، عن ابن عباس قال: قال عمر: أبي أقرؤنا وإنا لنندع من لحن أبي، وأبي يقول: اخذته من في رسول الله ﷺ فلا أتركه لشيء، قال الله تعالى: ﴿وَمَا تَنسَخْ

مِنْ آيَةٍ أَوْ نَسِيَهَا نَاتٍ بِغَيْرِ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ﴿[البقرة ۱۰۶]۔ [راجع: ۳۳۸۱]

ترجمہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ حضرت عمرؓ نے کہا کہ حضرت ابیؓ ہم میں سب سے بڑے قاری ہیں اور ہم حضرت ابیؓ کی بعض قرأت کو چھوڑ دیتے ہیں، لیکن حضرت ابیؓ کہتے ہیں کہ میں نے اس کو خود رسول اللہؐ سے سیکھا ہے، اس لئے میں اس کو کسی بناء پر چھوڑ نہیں سکتا، حالانکہ اللہ جلّٰلہ نے فرمایا کہ ﴿مَا تَنسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَسِيَهَا نَاتٍ بِغَيْرِ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا﴾ جس آیت کو ہم منسوخ کر دیتے ہیں یا بھلا دیتے ہیں تو اس سے بہتر یا اس کے مثل ہم دیتے ہیں۔

## (۹) باب فضل فاتحة الكتاب فاتحة الكتاب، سورة الفاتحة کی فضیلت کا بیان

۵۰۰۶۔ حدثنا علي بن عبد الله: حدثنا يحيى بن سعيد: أخبرنا شعبه قال: حدثني عبيد بن عبد الرحمن، عن حفص بن عاصم، عن أبي سعيد بن المعلى قال: كنت أصلي فدعاني النبي ﷺ فلم أجبه، قلت: يا رسول الله إني كنت أصلي، قال: ((الم يقل الله: ﴿امْتَجِبُوا اللَّهَ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ﴾؟)) لم قال: ((ألا أعلمك أعظم سورة في القرآن قبل أن تخرج من المسجد؟)) فأخذ يدي، فلما أردنا أن نخرج قلت: يا رسول الله، انك قلت: ((ألا أعلمك أعظم سورة في القرآن؟)) قال: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ)) هي السبع المثاني، والقرآن العظيم الذي أوتيته)). [راجع: ۳۳۷۳]

ترجمہ: حضرت ابوسعید بن معلیؓ روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے کہا کہ میں نماز پڑھ رہا تھا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھے بلایا میں نے آپ کو کوئی جواب نہیں دیا، (جب میں فارغ ہوا) تو میں نے کہا اے اللہ کہ رسول! میں نماز پڑھ رہا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ کیا اللہ نے یہ نہیں فرمایا کہ ﴿امْتَجِبُوا اللَّهَ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ﴾ یعنی جب بھی اللہ و رسول تمہیں پکاریں تو جواب جلد دو؟ پھر فرمایا کہ کیا میں تمہیں مسجد سے نکلنے سے پہلے ایک سورت نہ تلاؤں جو قرآن مجید کی تمام سورتوں سے افضل ہے؟ پھر حضور ﷺ نے میرا ہاتھ پکڑ لیا جب ہم باہر نکلنے لگے تو میں نے درخواست کی کہ اے اللہ کے رسول! آپ نے فرمایا تھا میں تمہیں قرآن کی سب سے افضل سورت تلاؤں گا آپ نے فرمایا کہ وہ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ ہے اسی کا نام ”سبع مثانی“ اور قرآن عظیم ہے جو مجھے دی گئی ہے۔

۵۰۰۷۔ حدثنا محمد بن المثنى: حدثنا وهب: حدثنا هشام، عن محمد، عن

معبد، عن ابی سعید الخدری قال: کنا فی میسر لنا فنزلنا، فجاءت جاریة فقلت: إن سید الحقّ سلیم، وإن لفرنا غیب لہل منکم راق؟ فقام معها رجل ما کنا نأہنہ برقیة لفرقاه فبرأ۔ فامر لنا بثلاثین شاة وسقانا لبنا۔ فلما رجع قلنا لہ: أکنت تحسن رقیة أو کنت ترقی؟ قال: لا، مارقیة إلا بام الكتاب، قلنا: لا تحدثوا شیئا حتی تأتي أو تسأل النبی ﷺ۔ فلما قدمنا المدینة ذکرناه للنبی ﷺ فقال: ((وما کان یدریہ أنها رقیة، اقسموا واضربوا الی بسهم))۔ وقال أبو معمر: حدثنا عبد الوارث: حدثنا هشام: حدثنا محمد بن سیرین: حدثنا معبد بن سیرین، عن ابی سعید الخدری بهذا۔ [راجع: ۲۲۷۶]

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ ہم سفر میں ایک مقام پر تھے کہ ایک لونڈی نے آکر کہا کہ اس قوم کے سردار کو سانپ نے کاٹ لیا ہے اور ہماری آبادی کے لوگ موجود نہیں ہیں، کیا تم میں کوئی منتر، دم کرنے والا ہے، چنانچہ اس کے ہمراہ ہمارے میں سے ایک شخص ہو گیا، جس کو ہم جانتے تھے کہ وہ منتر نہیں پڑھ سکتا اس نے جا کر اس پر منتر پڑھا اور وہ شخص اچھا ہو گیا۔ اس سردار نے ہمیں تیس بکریاں دیں اور ہمیں دودھ پلایا، جب وہ شخص واپس لوٹا تو ہم نے اس سے پوچھا کیا تو منتر اچھی طرح جانتا ہے یا تو منتر کرتا ہے؟ اس نے جواب دیا میں نے کبھی منتر نہیں پڑھا میں تو صرف فاتحہ پڑھ کر اس پر دم کی، پھر ہم نے آپس میں کہا اس بارے میں کوئی بات نہیں کریں گے یہاں تک کہ رسول اللہ ﷺ سے جا کر اس کے متعلق پوچھیں گے۔ پھر جب ہم مدینہ پہنچے تو کر کو ہم نے رسول اللہ ﷺ سے اس بات کے بارے میں بتایا، آپ ﷺ نے فرمایا تمہیں کس چیز سے شبہ ہوا کہ یہ منتر ہے، اس مال کو تم بانٹو اور مجھے بھی حصہ دو۔

اور معمر نے بیان کیا ہم سے عبد الوارث بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے هشام بن حسان نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن سیرین نے بیان کیا، کہا ہم سے معبد بن سیرین نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے یہی واقعہ بیان کیا۔

## (۱۰) باب فضل سورة البقرة

### سورة البقرة کی فضیلت کا بیان

۵۰۰۸۔ حدثنا محمد بن كثير: أخبرنا شعبة، عن سليمان، عن إبراهيم، عن

عبد الرحمن، عن أبي مسعود رضی اللہ عنہ عن النبی ﷺ قال: ((من قرأ بالآيتين.....)). [راجع: ۳۰۰۸]



۵۰۰۹۔ وحدثنا ابو نعیم: حدثنا سفیان، عن منصور، عن ابراهیم، عن عبد الرحمن بن یزید، عن ابی مسعود رضی اللہ عنہ قال: قال النبی ﷺ: ((من قرأ بالآيتين من آخر سورة البقرة في ليلة كفتاه)). [راجع: ۵۰۰۸]

ترجمہ: حضرت ابی مسعود رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ جو شخص اخیر سورہ بقرہ کی دو آیتیں رات کو پڑھ لے تو اس کے لئے کافی ہیں۔

۵۰۱۰۔ وقال عثمان بن الهيثم: حدثنا عوف، عن محمد بن سيرين، عن أبي هريرة رضی اللہ عنہ قال: وكنتي رسول الله ﷺ، بحفظ زكاة رمضان، فأتاني آت فجعل يحثو من الطعام، فأخذه فقلت: لأرفعنك إلى رسول الله ﷺ، فقص الحديث فقال: إذا أويت إلى فراشك فأقرأ آية الكرسي، لم يزل معك من الله حافظ، ولا يقربك شيطان حتى تصبح، فقال النبي ﷺ: ((صدقك وهو كدوب، ذاك شيطان)). [راجع: ۲۳۱۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے صدقہ فطر کی حفاظت پر مقرر فرمایا۔ پھر ایک شخص آیا اور دونوں ہاتھوں سے (کھجوریں) سمیٹنے لگا۔ میں نے اسے پکڑ لیا اور کہا کہ میں تجھے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں پیش کروں گا۔ پھر انہوں نے یہ پورا قصہ بیان کیا (مفصل حدیث اس سے پہلے کتاب الوکالۃ میں گزر چکی ہے) (جو صدقہ فطر چرانے آیا تھا) اس نے کہا کہ جب تم رات کو اپنے بستر پر سونے کیلئے جاؤ تو آیت الکرسی پڑھ لیا کرو، پھر صبح تک اللہ تعالیٰ کی طرف سے تمہاری حفاظت کرنے والا ایک فرشتہ مقرر ہو جائے گا اور شیطان تمہارے پاس بھی نہ آ سکے گا۔ (حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے یہ بات بتائی تو) نبی کریم ﷺ نے فرمایا اس نے تمہیں یہ ٹھیک بات بتائی ہے اگرچہ وہ بڑا جھوٹا ہے، وہ شیطان تھا۔ رحمہ اللہ

## (۱۱) باب فضل الکھف

### سورة الکھف کی فضیلت کا بیان

۵۰۱۱۔ حدثنا عمرو بن خالد: حدثنا زهير: حدثنا أبو إسحاق، عن الهراء، قال:

رحمہ اللہ حدیث کی مزید تشریح کے لئے ملاحظہ فرمائیں انعام الہاری شرح صحیح البخاری، کتاب الوکالۃ، باب اذا وکل رجلا لفرک الوکیل الخ، رقم: ۲۳۱۱، ج: ۶، ص: ۵۳۵

كان رجل بقرا سورة الكهف وإلى جانبه حصان مربوط بشطّين، فتدثّته سحابة فجعلت تدنو وتدنو، وجعل فرسه ينفر، فلما أصبح أتى النبي ﷺ فذكر ذلك له، فقال: ((تلك السكينة تنزلت بالقرآن)). [راجع: ۳۶۱۴]

ترجمہ: حضرت براء رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ ایک مرد سورہ کہف پڑھ رہا تھا اور اس کے ایک طرف ایک گھوڑا رسیوں سے بندھا تھا، اس شخص پر بادل چھا گیا اور اس کے قریب آنے لگا تو گھوڑا بدکنے لگا صبح کو جب نبی کریم ﷺ سے یہ واقعہ بیان کیا گیا تو آپ نے فرمایا وہ سیکڑہ تھا، جو قرآن کے باعث اتر اترتا تھا۔

## (۱۲) باب فضل سورة الفتح

### سورة الفتح کی فضیلت کا بیان

۵۰۱۲۔ حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن زيد بن أسلم، عن أبيه: أن رسول الله ﷺ كان يسير في بعض أسفاره عمر بن خطاب يسير معه ليلاً، فسأله عمر عن شيء فلم يجبه رسول الله ﷺ. ثم سأله فلم يجبه، ثم سأله فلم يجبه. فقال عمر: لكنت أمك. لزرت رسول الله ﷺ ثلاث مرات، كل ذلك لا يجيبك. قال عمر: فحركات بعيري حتى كنت أمام الناس وخشيت أن ينزل في قرآن، فلما لثبت أن سمعت صارخاً بصرخ، قال: فقلت: لقد خشيت أن يكون نزل في قرآن، قال: فجئت رسول الله ﷺ فسلمت عليه فقال: ((لقد أنزل علىّ اللية سورة لهي أحب إلي مما طلعت عليه الشمس))، ثم قرأ ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا﴾. [راجع: ۴۱۷۷]

ترجمہ: زید بن اسلم اپنے والد سے روایت کرتے ہیں وہ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کسی سفر میں رات کے وقت چل رہے تھے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ آپ کے ساتھ تھے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے کچھ پوچھا آپ نے انہیں جواب نہیں دیا، پھر پوچھا پھر جواب نہیں دیا، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے آپ سے پوچھا، آپ نے کچھ جواب نہیں دیا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے دل میں کہا اے عمر! تیری ماں تجھ پر روئے تو نے رسول اللہ ﷺ سے تین بار سوال کیا، مگر آپ نے ایک بار بھی جواب نہیں دیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں میں اپنے اونٹ کو ہٹا کر لوگوں سے آگے بڑھ گیا اور میں ڈر رہا تھا کہ کہیں میرے حق میں قرآن کا کوئی حکم نازل نہ ہو جائے، میں تھوڑی دیر بھی ٹھہرنے نہ پایا تھا کہ میں نے سنا کہ کوئی مجھے پکار رہا ہے، میں ڈر گیا کہ کہیں میرے حق میں قرآن نہ اتر اہو، پھر

میں نے رسول اللہ ﷺ کے پاس آکر سلام کیا تو آپ نے فرمایا کہ آج کی رات مجھ پر ایک سورت اتری ہے جو مجھے سب دنیا و مافیہا سے زیادہ پسند ہے، پھر حضور ﷺ نے ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا﴾ پڑھی۔

### (۱۳) باب فضل ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾

#### ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کی فضیلت کا بیان

لیہ عمرہ، عن عائشة عن النبی ﷺ.

۵۰۱۳۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: أخبرنا مالك، عن عبد الرحمن بن عبد الله ابن عبد الرحمن بن أبي صعصعة، عن أبيه، عن أبي سعيد الخدري: أن رجلا سمع رجلا يقرأ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ يرددوها. فلما أصبح جاء إلى رسول الله ﷺ فذكر ذلك له، وكان الرجل يتفألها، فقال رسول الله ﷺ: ((والذي نفسي بيده إنها لتعدل ثلث القرآن)). [أنظر:

۲۸ [۷۳، ۷۴، ۷۶، ۷۷، ۷۸]

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ایک آدمی نے کسی کو ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ بار بار پڑھتے ہوئے سنا، صبح کو اس نے رسول اللہ ﷺ کے پاس آکر اس بات کا ذکر کیا اور وہ شخص ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کو چھوٹی سورت ہونے کی وجہ سے کتر جانتا تھا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اس ذات کی قسم جس کے قبضہ میں میری جان ہے یہ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ تہائی قرآن کے برابر ہے۔

۵۰۱۴۔ وزاد أبو معمر: حدثنا إسماعيل بن جعفر، عن مالك بن أنس، عن عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الرحمن بن أبي صعصعة، عن أبيه، عن أبي سعيد الخدري: أخبرني أخي لقادة بن النعمان: أن رجلا قام في زمن النبي ﷺ يقرأ من السحر ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ لا يزيد عليها، فلما أصبحنا أتى الرجل النبي ﷺ، . . . نحوه.

۲۸ وہی متن ابی داؤد، کتاب الصلاة، باب في سورة الصمد، رقم: ۱۳۶۱، وسنن النسائي، کتاب الافتاح، الفضل

فی قراءة قل هو الله احد، رقم: ۹۹۵، وموطا مالك، کتاب القرآن، باب ما جاء في قراءة قل هو الله احد وبارك الذي

بيده الملك، رقم: ۱۷۰، ومسنند أحمد، ومسنند المكثرين من الصحابة، مسند سعيد الخدري، رقم: ۱۱۰۵۳،

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری ؓ بیان کرتے ہیں کہ مجھے میرے بھائی حضرت قتادہ بن نعمان ؓ نے خبر دی کہ ایک آدمی نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں بحری کے وقت سے کھڑے ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ پڑھتے رہے۔ ان کے سوا اور کچھ نہیں پڑھتے تھے۔ پھر جب صبح ہوئی تو ایک دوسرے آدمی نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے (باقی حصہ) پچھلی حدیث کی طرح بیان کیا۔

۵۰۱۵۔ حدثنا عمر بن حفص: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش: حدثنا إبراهيم والضحاك المشرقي، عن أبي سعيد الخدري ؓ قال: قال النبي ﷺ لأصحابه: ((أبعجز أحدكم أن يقرأ لث القرآن في ليلة؟)) فثنى ذلك عليهم وقالوا: أينا يطيق ذلك يا رسول الله؟ فقال: ((الله الواحد الصمد، لث القرآن)).

قال الفربري: سمعت أبا جعفر محمد بن أبي حاتم وراق أبي عبد الله يقول: قال أبو عبد الله: عن إبراهيم: مرسل: وعن الضحاك المشرقي: مسند.

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے صحابہ سے فرمایا کیا تم میں سے کسی کے لئے یہ ممکن نہیں کہ قرآن کا ایک تہائی حصہ ایک رات میں پڑھا کرے؟ صحابہ کو یہ عمل بڑا مشکل معلوم ہوا اور انہوں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! ہم میں سے کون اس کی طاقت رکھتا ہے۔ آپ ﷺ نے اس پر فرمایا کہ اللہ الواحد الصمد، قرآن مجید کا ایک تہائی حصہ ہے۔

محمد بن یوسف فربری نے بیان کیا کہ میں نے ابو عبد اللہ امام بخاری کے کاتب ابو جعفر محمد بن ابی حاتم سے سنا، وہ کہتے تھے کہ امام بخاری نے کہا ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کی روایت حضرت ابوسعید خدری ؓ سے منقطع ہے (ابراہیم نے ابوسعید سے نہیں سنا) لیکن ضحاک مشرقی کی روایت ابوسعید سے متصل ہے۔

## (۱۴) باب فضل المعوذات

### معوذات سورۃ الفلق اور سورۃ الناس کی فضیلت کا بیان

۵۰۱۶۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: أخبرنا مالك، عن ابن شهاب، عن عروة، عن عائشة رضي الله عنها: أن رسول الله ﷺ كان إذا اشتكى يقرأ على نفسه بالمعوذات وينفث. فلما اشتد وجعه كنت أقرأ عليه وأمسح بيمده رجاء بركتها. [راجع: ۳۴۳۹]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب بیمار پڑتے تو معوذات کی سورتیں

پڑھ کر اسے اپنے اوپر دم کرتے (اس طرح کہ ہوا کے ساتھ کچھ تھوک بھی نکلتا)۔ پھر جب (مرض الموت میں) آپ کی تکلیف بڑھ گئی تو میں ان سورتوں کو پڑھ کر آپ ﷺ کے ہاتھوں سے برکت کی امید میں آپ کے جسم مبارک پر پھیرتی تھی۔

۵۰۱۷۔ حدثنا قتیبہ بن سعید: حدثنا مفضل بن فضالة، عن عقيل، عن ابن شهاب، عن عروة، عن عائشة: ان النبي ﷺ كان إذا أوى الى فراشه كل ليلة جمع كفيه ثم نفث فيهما، فقرأ فيهما ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ ثم يمسح بهما ما استطاع من جسده، يبدأ بهما على رأسه ووجهه وما أقبل من جسده، يفعل ذلك ثلاث مرات. [انظر: ۵۷۳۸، ۶۳۱۹، ۷۹]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب اپنے بستر پر آرام فرماتے تو روزانہ رات کو اپنے دونوں ہاتھوں کو ملا کر ان پر ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ اور ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ اور ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ پڑھ کر دم کرتے اور پھر دونوں تھیلیوں کو جہاں تک ممکن ہوتا اپنے جسم پر پھیرتے تھے۔ پہلے سر اور چہرہ پر ہاتھ پھیرتے اور سامنے کے بدن پر۔ یہ عمل آپ تین دفعہ کرتے تھے۔

## (۱۵) باب نزول السكينة والملائكة عند قراءة القرآن قرآن مجید کے قرأت کے وقت سکینہ اور فرشتوں کے اترنے کا بیان

۵۰۱۸۔ وقال الليث: حدثني يزيد بن الهاد، عن محمد بن إبراهيم، عن أسيد ابن حضير قال: بينما هو يقرأ من الليل سورة البقرة ولمسه مربوط عنده، إذ جالت الفرس فسكت فسكت، فقرأ فجالت الفرس، فسكت فسكت الفرس، ثم قرأ فجالت الفرس، فأنصرف وكان ابنه يحيى قريباً منها فأشفق أن تصيبه، فلما اجعده رفع رأسه إلى السماء حتى ما يراها، فلما أصبح حدث النبي ﷺ فقال له: ((القرأ يا ابن حضير،

۷۹ ولی سنن ابی داؤد، کتاب الادب، باب ما یقال عند النوم، رقم: ۵۰۵۶، و سنن العرمذی، ابواب الدعوات، باب

ما جاء لیمن یقرأ القرآن عند المنام، رقم: ۳۴۰۲، و سنن ابن ماجه، کتاب الدعاء، باب ما یدعوه اذا اوى الى فراشه،

رقم: ۳۸۷۵، و مسند أحمد، مسند الصدیقة عائشة بنت الصدیق رضی اللہ عنہا، رقم: ۲۴۸۵۳، ۲۵۲۰۷

الرایا ابن حنبل))، قال: فاشفقت بارسول الله أن تطأ يحيى وكان منها قريبا، فرفعت رأسى فأنصرفت إليه، فرفعت رأسى إلى السماء، فإذا مثل الظلة فيها أمثال المصابيح فخرجت حتى لا أراها. قال: ((وتدرى ما ذاك؟)) قال: لا، قال: ((لك الملائكة دلت لصوتك، ولو قرأت لأصحت ينظر الناس إليها لاتنوارى منهم)). قال ابن الهاد: وحديثى هذا الحديث عبدالله بن خباب، عن أبى سعيد الخدرى، عن أسيد بن حضير.

ترجمہ: حضرت اسید بن حضیر ؓ ایک رات سورہ بقرہ پڑھ رہے تھے اور گھوڑا ان کے پاس بندھا ہوا تھا، اچانک گھوڑا بدکنے لگا وہ چپ ہوئے ہے تو گھوڑا بھی ٹھہر گیا، پھر وہ پڑھنے لگے پھر بدکنے لگا، پھر وہ خاموش ہو رہے تو وہ ٹھہر گیا، پھر وہ پڑھنے لگا، پھر گھوڑا بدکنے لگا، اس کے بعد ابن حضیر ؓ رک گئے، چونکہ ان کا بیٹا یحییٰ گھوڑے کے قریب سو رہا تھا، انہیں ڈر ہوا کہیں گھوڑا اسے کچل نہ ڈالے، جب انہوں نے اپنے لڑکے کو وہاں سے ہٹا لیا اور آسمان کی طرف نظر دوڑائی تو آسمان دکھائی نہ دیا، صبح کو رسول اللہ ﷺ سے آکر پورا قصہ بیان کیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا اے ابن حضیر! تم برابر پڑھتے رہتے تو اچھا تھا، انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ! یحییٰ گھوڑے کے قریب تھا، مجھے ڈر لگا کہیں گھوڑا یحییٰ کو کچل نہ ڈالے اس لئے میں یحییٰ کی طرف متوجہ ہو گیا، پھر میں نے آسمان کی طرف سر اٹھایا تو ایک عجیب چھتری سی جس میں بہت سے چراغ لگے ہوئے تھے دکھائی، پھر جب میں باہر نکل آیا تو وہ مجھے نظر آیا، آپ ﷺ نے فرمایا تمہیں معلوم ہے وہ کیا تھا؟ ابن حضیر نے کہا مجھے نہیں معلوم۔ حضور اقدس ﷺ نے فرمایا وہ فرشتے تھے جو تمہاری آواز سن کر تمہارے پاس آگئے تھے، اگر تم صبح تک پڑھے جاتے تو لوگ انہیں صاف دیکھ لیتے۔

ابن الہاد کہتے ہیں کہ میں نے یہ روایت عبد اللہ بن خباب سے روایت کی ہے، وہ حضرت ابوسعید خدری ؓ سے روایت کرتے ہیں اور وہ حضرت اسید بن حضیر ؓ سے روایت کرتے ہیں۔

## ایک سوال اور اس کا جواب

کیا فرائض و نوافل میں موجودہ قرأت حفص رحمہ اللہ کے علاوہ روایات مختلف قرأتوں میں تلاوت کی جاسکتی ہے یا نہیں؟

بے شک کی جاسکتی ہے بشرطیکہ قرأت متواتر ہوں، تو جو ہمارے ہاں مشہور قرأتیں ہیں وہ متواتر ہیں، ان میں قرأت کر سکتے ہیں لیکن اس کا خیال رکھنا چاہئے کہ جہاں ایسی جگہ پر تلاوت کرے کہ لوگ قرأت کا مسئلہ جانتے ہوں، کہیں ایسا نہ ہو کہ عوام کے سامنے قرأت کر رہے ہیں اور جھگڑا کھڑا ہو جائے اور مارنے مرنے پر تیار ہو جائیں۔

(۱۶) باب من قال: لم يترك النبي ﷺ إلا ما بين الدفتين  
باب: جلد قرآن کے درمیان جو کچھ ہے اسکے علاوہ نبی کریم ﷺ نے کچھ  
ترک نہیں چھوڑا۔

۵۰۱۹۔ حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا سفیان، عن عبد العزيز بن ربيع قال: دخلت  
أنا وشداد بن معقل على ابن عباس رضى الله عنهما، فقال له شداد بن معقل: أترك النبي  
ﷺ من شيء؟ قال: ما ترك إلا ما بين الدفتين، قال: ودخلنا على محمد بن الحنفية فسألناه  
فقال: ما ترك إلا ما بين الدفتين.

ترجمہ: عبدالعزیز بن ربیع کہتے ہیں کہ میں اور شداد بن معقل حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس  
آئے، تو شداد بن معقل نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا کہ کیا نبی کریم ﷺ نے کچھ لکھی ہوئی چیزیں  
بھی چھوڑی ہیں؟ وہ بولے دو جہدوں کے درمیان جو ہے صرف وہی چھوڑا ہے (یعنی کتاب اللہ)، پھر ہم محمد بن  
حنفیہ کے پاس گئے اور ان سے دریافت کیا تو انہوں نے بھی یہی کہا کہ قرآن مجید کی جلد کے درمیان جو کچھ ہے  
اس کے علاوہ آپ نے اور کچھ بھی نہیں چھوڑا۔

### روافض کے نظریہ کی تردید

روافض کا نظریہ ہے کہ قرآن کریم میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی فضیلت اور حضور ﷺ کے وصال کے بعد  
استحقاق خلافت کے مضامین پر مشتمل آیات بھی تھیں، جنہیں دیگر صحابہ رضی اللہ عنہم نے چھپا لیا، گویا ان کے نزدیک یہ  
قرآن مکمل نہیں ہے "نعوذ باللہ"۔

اس باب سے امام بخاری رحمہ اللہ ان کے اس نظریہ کی تردید فرما رہے ہیں کہ جو قرآن اب موجود ہے  
یعنی سارا کا سارا یہی ہے وہ جسے حضور ﷺ چھوڑ کر گئے تھے اور امام بخاری رحمہ اللہ نے اس بات کے حوالے کے  
لئے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ہی صاحبزادے کا قول پیش فرمایا۔ ۵۰

## (۱۷) باب فضل القرآن علی سائر الکلام قرآن مجید کی تمام دوسرے کلام پر فضیلت کا بیان

۵۰۲۰۔ حدثنا هبة بن خالد أبو خالد: حدثنا همام: حدثنا قتادة: حدثنا أس بن مالك عن أبي موسى الأشعري عن النبي ﷺ قال: ((مثل الذي يقرأ القرآن كالأترجة طعمها طيب، وريحها طيب، والذي لا يقرأ القرآن كالتمررة طعمها طيب ولا ربح فيها. ومثل الفاجر الذي يقرأ القرآن كمثل الريحانة ريحها طيب وطعمها مر، ومثل الفاجر الذي لا يقرأ القرآن كمثل الحنظلة، طعمها مر ولا ربح لها)). [أنظر: ۵۰۵۹، ۵۳۲۷، ۷۵۶۰ ج]

ترجمہ: حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا قرآن پڑھنے والے مومن کی مثال سنگترہ کی سی ہے کہ اس کا مزہ بھی عمدہ ہے اور خوشبو بھی عمدہ اور قرآن نہ پڑھنے والے مومن کی مثال اس کھجور کی مانند ہے، جس کا مزہ تو اچھا ہے، لیکن خوشبو نہیں اور اس فاسق کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے گل ریحان کی طرح ہے کہ خوشبو اس کی اچھی ہے اور مزہ کچھ نہیں اور اس فاسق کی مثال جو قرآن نہیں پڑھتا ہے اندرائن کے پھل کی سی ہے، جس کا مزہ بھی کڑوا اور بو بھی خراب۔

۵۰۲۱۔ حدثنا مسدد، عن يحيى، عن مفيان: حدثني عبد الله بن دينار قال: سمعت ابن عمر رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال: ((إنما أجلكم في أجل من خلا من الأمم كما بين صلاة العصر ومغرب الشمس. ومثلکم ومثل اليهود والنصارى فعملت اليهود، فقال: من يعمل لي إلى نصف النهار على قيراط قيراط؟ فعملت اليهود، فقال: من

ج۱ ولی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين ولصرتها، باب فضيلة حافظ القرآن، رقم: ۷۹۷۰، وسنن الترمذی، أبواب الامثال، باب ماجاء فی مثل المؤمن القارئ للقرآن وغير القاری، رقم: ۲۸۶۵، وسنن النسائی، کتاب الایمان والشرائع، مثل الذي یقرأ القرآن من مؤمن ومناقل، رقم: ۵۰۳۸، وسنن ابن ماجه، افتتاح الكتاب فی الایمان وفضائل الصحابة والعلم، باب فضل من تعلم القرآن وعلمه، رقم: ۲۱۳، ومسند احمد، اول مسند الکوفیین، حدیث ابی موسیٰ الاشعری رضی اللہ عنہ، رقم: ۱۹۵۳۹، ۱۹۶۱۳، ۱۹۶۲۳



یعمل لی من نصف النهار إلى العصر؟ فعلت النصارى. ثم أنتم تعلمون من العصر إلى المغرب بقیراطین، قالوا: نحن أكثر عملاً وأقل عطاءً. قال: هل ظلمتكم من حقکم؟ قالوا: لا، قال: فذاک فضلی أوتیه من شئت)). [راجع: ۵۵۷]

ترجمہ: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ تمہاری عمر گزشتہ لوگوں کی عمروں کے مقابلے میں ایسی ہے جیسے نماز عصر اور غروب آفتاب کے درمیان کا وقت اور یہود و نصاریٰ کے مقابلے میں تمہاری مثال ایسی ہے کہ جیسے ایک مرد مزدوروں کو اجرت پر رکھے اور کہے کون ہے جو دو پہر تک ایک قیراط پر میرا کام کرے، چنانچہ یہود نے اپنے ذمہ وہ کام لے کر دو پہر تک کیا، پھر اس نے کہا کوئی ہے جو میرا کام دو پہر سے عصر تک ایک قیراط پر کر دے تو وہ کام نصاریٰ نے کیا، پھر تم عصر سے غروب آفتاب تک دو دو قیراط پر کام کر رہے ہو، یہود و نصاریٰ نے کہا ہمارا کام بہت زیادہ ہے اور مزدوری بہت تھوڑی ہے اس شخص نے کہا میں نے کیا تمہارا کچھ حق مار لیا ہے وہ بولے نہیں، پھر اس نے کہا یہ میرا فضل ہے جسے چاہوں اس کو دوں۔

## (۱۸) باب الوصاة بكتاب الله عز وجل كتاب الله پر عمل کرنے کی وصیت کا بیان

۵۰۲۲۔ حدثنا محمد بن يوسف: حدثنا مالك بن مغول: حدثنا طلحة قال:

سألت عبد الله بن أبي أوفى: أوصى النبي ﷺ فقال: لا، فقلت: كيف كتب علي الناس الوصية، أمروا بها ولم يوص؟ قال: أوصى بكتاب الله. [راجع: ۲۷۴۰]

ترجمہ: طلحہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن ابی اوفیٰ رضی اللہ عنہ سے پوچھا کیا نبی کریم ﷺ نے کچھ وصیت کی ہے؟ انہوں نے جواب دیا نہیں۔ میں نے کہا کہ پھر لوگوں پر وصیت کرنا کیوں فرض ہے، لوگوں کو تو حکم دیا گیا اور خود وصیت نہیں کی؟ انہوں نے کہا کہ آپ ﷺ نے کتاب اللہ پر عمل کرنے کی وصیت فرمائی ہے۔

## قرآن پر عمل کرنے کی وصیت

”فقلت: كيف كتب علي الناس“ یعنی ان کے دل میں یہ اشکال پیدا ہوا کہ دوسرے لوگوں کو وصیت کرنے کا حکم دیا گیا ”كتب عليكم اذا“ تو یہاں وصیت کو فرض کیا گیا ہے اور حضور اقدس ﷺ نے وصیت نہیں فرمائی۔ تو انہوں نے جواب میں فرمایا ”أوصى بكتاب الله“ اللہ کی کتاب کی وصیت فرمائی۔

حضور اقدس ﷺ نے کسی امارت یا خلافت کی توصیت نہیں فرمائی تھی، البتہ قرآن کریم کی ظاہری و معنوی حفاظت کی وصیت فرمائی تھی کہ اسکا اکرام کیا جائے، اسے لے کر دشمن کی سرزمین میں سفر نہ کیا جائے جب بے ادبی کا اندیشہ ہو، اسکے احکام کی اتباع کی جائے، اسکے اوپر عمل کیا جائے، اسکے نواہی سے اجتناب کیا جائے وغیرہ۔ ۳۲

(۱۹) باب من لم يتغنّ بالقرآن، وقوله تعالى: ﴿أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَا

أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ﴾

باب: جو قرآن مجید کو خوش الحانی سے نہ پڑھے، اور ارشاد باری تعالیٰ: ”بھلا کیا ان کے لئے یہ (نشانی) کافی نہیں ہے کہ ہم نے تم پر کتاب اتاری ہے جو ان کو پڑھ کر سنائی جا رہی ہے؟“

۵۰۲۳۔ حدثنا يحيى بن بكير قال: حدثني الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب قال: أخبرني أبو سلمة بن عبد الرحمن، عن أبي هريرة: أنه كان يقول: قال رسول الله ﷺ: ((لم يأذن الله لنبي ما أذن لنبي أن يتغنّى بالقرآن)). وقال صاحب له: يريد بجهر به. [النظر: ۵۰۲۳، ۴۸۸۲، ۴۵۳۴] ۳۳

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ نے کسی کا قرآن اتنی توجہ سے نہیں سنا جتنا ان (نبی ﷺ) کا سنا جو قرآن کو اپنے لئے کافی سمجھتے ہیں۔ راوی (ابو سلمہ بن عبد الرحمن) کے ایک ساتھی (عبد الحمید بن عبد الرحمن) کہتے تھے کہ اس حدیث میں ”یتغنّى بالقرآن“ سے یہ مراد ہے کہ اچھی آواز سے اسے پکار کر پڑھے۔

۳۲ فتح الباری، ص: ۵۶، ص: ۹

۳۳ وفی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب استحباب تحمیس الصوت بالقراءة، رقم: ۷۹۲، ۷۹۳، و سنن ابی داؤد، کتاب الصلاة، باب استحباب الترتیل فی القراءة، رقم: ۱۴۷۳، و سنن النسائی، کتاب الافصح، تزیین القرآن بالصوت، رقم: ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، و مسند احمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند ابی هريرة رضی اللہ عنہ، رقم: ۷۶۷۰، ۷۸۳۲، ۹۸۰۵، و سنن الدارمی، کتاب الصلاة، باب التغنّى بالقرآن، رقم: ۱۵۲۹، ۱۵۳۲، و من کتاب فضائل القرآن، باب التغنّى بالقرآن، رقم: ۳۵۳۳، ۳۵۳۴، ۳۵۳۰

## ”تغنی“ کے معنی

یہ باب ”من لم يتغن بالقرآن“ یہ لفظ احادیث میں مختلف طریقوں سے آیا ہے ”تغنی بالقرآن“ اس کی تعریف کی گئی ہے اور اس کو باعث اجر قرار دیا گیا ہے۔

اس میں کلام ہوا ہے کہ ”تغنی“ کے کیا معنی ہیں؟ بعض حضرات نے خوش الحانی کے معنی کئے ہیں کہ قرآن کریم کو اچھی آواز سے پڑھنا اور بعض حضرات نے اس کے معنی ”استغناء“ کیلئے ہیں۔ قرآن کے ذریعہ آدمی مستغنی ہو جائیں۔

۵۰۲۳۔ حدثنا علي بن عبد الله، عن سليمان، عن الزهري، عن أبي سلمة بن عبد الرحمن عن أبي هريرة عن النبي ﷺ قال: ((ما أذن الله لشيء ما أذن لنبي أن يتغنى بالقرآن))، قال سفيان: تفسيره يستغنى به. [راجع: ۵۰۲۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے کوئی چیز اتنی توجہ سے نہیں سنی جتنا کہ اُس نے نبی ﷺ کا قرآن کان لگا کر سنا جو قرآن کو اپنے لئے کافی جانتے ہیں۔ سفيان کہتے ہیں کہ تفسیر تغنی کی یہ مستغنی ہے، اور اس سے خوش الحانی مراد ہے۔

## استغناء سے مراد

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کو ترجیح دی ہے اور مطلب مستغنی ہونے کا یہ ہے کہ قرآن پڑھنا پکا ایمان ہو کہ اسکے بعد کسی دوسری اور آسمانی کتاب سے رجوع کرنے کی آدمی ضرورت ہی نہ سمجھے۔ اگر کوئی آدمی قرآن کریم بھی پڑھتا ہے اور ساتھ ساتھ بائبل بھی پڑھتا ہے، تاکہ اس سے بھی کچھ رہنمائی حاصل کرے، تو اس کے معنی یہ ہیں کہ قرآن کریم کو العیاذ باللہ کچھ نہیں سمجھتا۔

اس کی بناء پر دوسری کتابوں سے مستغنی نہیں ہوتا تو یہ غلط بات ہے اور اسی کی طرف آیت میں اشارہ کیا ہے ”اولم يكفهم الا الزلنا“ کیا یہ ان کیلئے کافی نہیں ہے کہ ہم نے کتاب نازل کر دی ہے، تو یہی کتاب ان کیلئے کافی ہونی چاہئے اب دوسری کتابوں کی طرف رجوع کرنے کی کیا حاجت ہے اس لئے آیت لائے ہیں۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ”يعتلى بالقرآن“ کہ قرآن کے ذریعہ مستغنی ہو جائیں اس کو کافی سمجھے اور اس کی موجودگی میں کسی اور کتاب کی طرف رجوع نہ کریں۔ یہ معنی امام بخاری رحمہ اللہ نے بیان فرمائے ہیں اور اگر حدیث کو اسی کے اوپر محمول کیا ہے۔

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ”لَمْ يَأْذَنْ اللَّهُ لِلنَّبِيِّ“ یہاں ”أَذِنَ“ بآذن“ سننے کے معنی میں ہے، کان لگانا۔ اللہ ﷻ نہیں سنتے کسی نبی کو جتنا سنتے ہیں اس نبی کو جو ”مَعْنَى بِأَلْفٍ لِقُرْآن“ ہو یعنی جو قرآن پر بس تکیہ کئے ہوئے ہو اور دوسرے کتابوں سے اپنے آپ کو مستغنی قرار دیتا ہو۔

”قَالَ الصَّاحِبُ لَهُ“ راوی کے کسی ساتھی نے کہا ”یُرِيدُ بِجَهْرٍ“ کہ انہوں نے تفسیر کی کہ اچھی آواز سے پڑھنا تاکہ لوگ اچھی طرح سے سنے اور ”أَذِنَ“ لفظ سے یہ تفسیر زیادہ اچھی معلوم ہوتی ہے، لیکن ”تَعْنَى بِالْمَعْرُوفِ“ یعنی گاگا کے پڑھنا، یہ قرآن میں ممنوع ہے، کیونکہ یہ ”لَهُ“ کے مشابہ ہو جاتا ہے، باقی اچھی آواز سے پڑھنا اور تجوید کی رعایت کر کے پڑھنا اور تجوید کا مقصد یہی ہے کہ آدمی جب تلاوت کرے تو اچھا لگے، تو اس حد تک کوئی مضائقہ نہیں، جب تک کہ اس کو گانے کا انداز نہ دے۔

## (۲۰) باب اغتباط صاحب القرآن قرآن مجید پڑھنے والے پر رشک کرنے کا بیان

یعنی یہاں پر ”اغتباط“ ہے اور مطلب یہ ہے کہ اور کوئی خاص چیز دنیا میں اتنی قابل ”اغتباط“ نہیں ہوتی جتنی یہ دو چیزیں ہوتی ہیں۔

۵۰۲۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَا حَسَدَ إِلَّا عَلَى اثْنَيْنِ، رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَقَامَ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ، وَرَجُلٌ أَعْطَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يَتَصَدَّقُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ)). [الظَّهْر: ۵۲۹] ۳۳

ترجمہ: سالم بن عبد اللہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا کہ رشک تو بس دو ہی آدمیوں پر ہو سکتا ہے ایک تو اس پر جسے اللہ نے

۳۳ وفی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب فضل من يقوم بالقرآن ويعلمه، وفضل من تعلم حكمة من لقيه أو غيره فعمل بها وعلمها، رقم: ۸۱۵، وسنن الترمذی، أبواب البر والصلة، باب ما جاء فی الحسد، رقم: ۱۹۳۶، وسنن ابن ماجه، کتاب الزهد، باب الحسد، رقم: ۴۲۰۹، ومسند أحمد، مسند المكفرین من الصحابة، مسند عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما، رقم: ۳۵۵۰، ۴۹۲۴، ۵۶۱۸، ۶۱۶۷، ۶۲۰۳

قرآن مجید کا علم دیا اور وہ اس کے ساتھ رات کی گھڑیوں میں کھڑا ہو کر نماز پڑھتا رہا اور دوسرا آدمی وہ جسے اللہ تعالیٰ نے مال دیا اور وہ اسے محتاجوں پر رات دن خیرات کرتا رہا۔

۵۰۲۶۔ حدثنا علی بن ابراہیم: حدثنا روح: حدثنا شعبہ، عن سلیمان قال: سمعت ذکوان، عن ابی ہریرۃ ؓ: ان رسول اللہ ﷺ قال: ((لا حسد الا فی التین: رجل علمہ اللہ القرآن فہو یتلوہ آناء اللیل و آناء النہار، فسمعه جارہ لقال: لیتنی اوتیت مثل ما اوتی فلان فعملت مثل ما یعمل. ورجل آناہ اللہ ما لا فہو یہلکہ فی الحق، لقال رجل: لیتنی اوتیت مثل ما اوتی فلان، فعملت مثل ما یعمل)). [أنظر: ۷۲۳۲، ۷۵۲۸] ۳۵

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اگر رشک کرنا ہو تو دو لوگوں پر کرو، ایک اس شخص پر جسے اللہ تعالیٰ نے قرآن دیا ہے اور وہ اسے دن رات پڑھتا ہے، اس کا پڑوسی سن کر کہتا ہے کہ کاش مجھے بھی اس طرح پڑھنا نصیب ہوتا تو میں بھی اسی طرح عمل کرتا، دوسرے اس شخص پر جسے اللہ تعالیٰ نے دولت دی ہے اور وہ اس کو راہ حق میں خرچ کرتا ہے، پھر کوئی اس پر رشک کرتے ہوئے کہے کہ کاش مجھے بھی یہ مال میسر آتا تو میں بھی اسے اسی طرح صرف کرتا۔

## (۲۱) باب خیرکم من تعلّم القرآن وعلمہ باب: تم میں سے بہترین شخص وہ ہے جو قرآن سیکھے اور سکھائے۔

۵۰۲۷۔ حدثنا حجاج بن منہال: حدثنا شعبہ قال: أخبرنی علقمہ بن مرثد: سمعت سعد بن عبیدہ، عن ابی عبدالرحمن السلمی، عن عثمان ؓ عن النبی ﷺ قال: ((خیرکم من تعلم القرآن وعلمہ)). قال: وألراً أبو عبدالرحمن فی [مرة عثمان حتی کان الحجاج، قال: وذاک الذی ألقی مقلدی هذا]. [أنظر: ۵۰۲۸] ۳۶

۳۵ وفی مسند أحمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند ابی ہریرۃ ؓ، رقم: ۱۰۲۱۳  
۳۶ وفی مسن ابی داؤد، کتاب الصلاة، باب فی ثواب قراءۃ القرآن، رقم: ۱۳۵۲، ومسن الترمذی، ابواب فضائل القرآن، باب ما جاء فی تعلیم القرآن، رقم: ۲۹۰۸، ۲۹۰۷، ومسن ابن ماجہ، الفتح الکتاب فی الايمان وفصل فی الصحابة والعلم، باب فعل من تعل القرآن وعلمہ، رقم: ۲۱۱، ۲۱۲. ومسند أحمد، مسند العشرة المبشرين بالجنة، مسند الخلفاء الراشدين، مسند عثمان بن عفان ؓ، رقم: ۳۰۵، ۳۱۲، ۵۰۰، ومسن الدارمی، ومن کتاب فضائل القرآن، باب خیرکم من تعلم القرآن وعلمہ، رقم: ۳۳۸۱

ترجمہ: عبدالرحمن سلمہ کہتے ہیں کہ حضرت عثمان ؓ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ تم میں سے بہترین شخص وہ ہے جو قرآن پڑھے اور پڑھائے۔ سعد بن عبیدہ نے بیان کیا کہ ابو عبدالرحمن سلمی نے لوگوں کو حضرت عثمان ؓ کے زمانہ خلافت سے حجاج بن یوسف (کے گورنر ہونے) تک قرآن مجید کی تعلیم دی۔ وہ کہا کرتے تھے کہ یہی حدیث ہے جس نے مجھے اس جگہ (قرآن مجید پڑھانے کیلئے) بٹھا رکھا ہے۔

۵۰۲۸۔ حدثنا أبو نعیم: حدثنا سفیان، عن علقمة بن مرثد، عن ابی عبدالرحمن السلمي عن عثمان بن عفان ؓ قال: قال النبی ﷺ: ((إِنَّ الْفُضْلَکُمْ مِنْ تَعْلَمِ الْقُرْآنَ وَعِلْمَهُ)). [راجع: ۵۰۲۷]

ترجمہ: عبدالرحمن سلمہ کہتے ہیں کہ حضرت عثمان ؓ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ تم میں سے افضل شخص وہ ہے جو قرآن پڑھے اور دوسروں کو پڑھائے۔

۵۰۲۹۔ حدثنا عمرو بن عون: حدثنا حماد، عن ابی حازم، عن سهل بن سعد قال: أتت النبی ﷺ امرأة فقلت إلهی قد وهبت نفسی لله ولرسوله ﷺ فقال: ((مالی لی النساء من حاجة))، فقال رجل: زوجنیها، قال: ((أعطاها ثوباً)) قال: لا أحد، قال: ((أعطاها ولو خاتماً من حديد))، فاعتل له. فقال: ((مامعک من القرآن؟)) قال: کذا وکذا، قال: ((فلقد زوجتکما بمامعک من القرآن)). [راجع: ۲۳۱۰]

ترجمہ: حضرت سہل بن سعد ؓ بیان کرتے ہیں کہ ایک عورت نے آ کر نبی کریم ﷺ سے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! میں نے اپنا نفس اللہ اور اس کے رسول ﷺ کو بخش دیا۔ تو آپ نے فرمایا کہ مجھے عورت کی حاجت نہیں، ایک صحابی نے عرض کیا کہ اس کا نکاح مجھ سے کر دیجئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا تو اسے جوڑا دے دو۔ اس نے کہا میرے پاس کپڑے نہیں ہیں، آپ ﷺ نے فرمایا کچھ تو اسے دو، کیا لوہے کی انگلی بھی تمہارے پاس نہیں؟ وہ بیچارہ بہت رنجیدہ ہوا، آپ ﷺ نے فرمایا تو نے کچھ قرآن پڑھا ہے، اس نے کہا میں نے فلاں فلاں سورت پڑھی ہے، آپ ﷺ نے فرمایا میں نے اس کا تجھ سے قرآن خوانی کی وجہ سے نکاح کر دیا۔

## (۲۲) باب القراءة عن ظهر القلب

### قرآن مجید کو زبانی پڑھنے کا بیان

۵۰۳۰۔ حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا يعقوب بن عبدالرحمن، عن ابی حازم، عن

سہل بن سعد: ان امرأة جاءت رسول الله ﷺ فقالت: يا رسول الله، جئت لأهب لك نفسي، فنظر إليها رسول الله ﷺ فصعد النظر إليها وصوبه ثم طأطأ رأسه. فلما رأت المرأة انه لم يقض فيها شيئا جلست، فقام رجل من أصحابه فقال: يا رسول الله ﷺ، ان لم يكن لك بها حاجة فزوجنيها، فقال له: ((هل عندك من شيء؟)) فقال: لا والله يا رسول الله، قال: ((اذهب الى أهلك فانظر هل تجد شيئا))، فذهب ثم رجع فقال: لا والله يا رسول الله، ما وجدت شيئا. قال: ((انظر ولو خاتما من حديد))، فذهب ثم رجع فقال: ((لا والله يا رسول الله، ولا خاتما من حديد ولكن هذا إزارى - قال سهل: ما له رداء - فلها نصفه، فقال رسول الله ﷺ: ((ما تصنع بازارك؟ ان لبسته لم يكن عليها منه شيء وان لبسته لم يكن عليك شيء))، فجلس الرجل حتى طال مجلسه، ثم قام فراه رسول الله ﷺ موليا فأمر به فدعى، فلما جاء قال: ((ماذا معك من القرآن؟)) قال: معى سورة كذا وسورة كذا عذها، قال: ((أتقرؤهن عن ظهر قلبك؟)) قال: نعم، قال: ((اذهب فقد ملكتها بما معك من القرآن))، [راجع: ۲۳۱۰]

## (۲۳) باب استذكار القرآن وتعاہدہ قرآن مجید کو ہمیشہ پڑھتے رہنے اور یاد کرنے کا بیان

۵۰۳۱۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: أخبرنا مالك، عن نافع، عن ابن عمر رضي الله عنهما: أن رسول الله ﷺ قال: ((الما مثل صاحب القرآن كمثل صاحب الإبل المعقلة، إن عاهد عليها أمسكها، وإن أطلقها ذهبت)). ع

ع وفی صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب الأم تعهد القرآن، وكراهة قول نبت آية كذا، وجواز قول أنبتھا، رقم: ۷۸۹، وسنن النسائي، كتاب الافتتاح، جامع ما جاء القرآن، رقم: ۹۳۲، وسنن ابن ماجه، كتاب الأدب، باب فوائد القرآن، رقم: ۳۷۸۳، وموطأ مالك، كتاب القرآن، باب ما جاء في القرآن، رقم: ۶، ومسند أحمد، مسند المكشورين من الصحابة، مسند عبد الله بن عمر رضي الله عنهما، رقم: ۳۶۶۵، ۳۷۵۹، ۳۹۲۳،

ترجمہ: حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا قرآن پڑھنے والے کی مثال ایسی ہے جیسے رسی سے بندھے ہوئے اونٹ کا مالک ہے اور وہ اس کی نگرانی رکھے گا تو وہ اسے روک سکے گا اور اگر اسے چھوڑ دے گا، تو وہ چلا جائے گا۔

## تشریح

نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ”إِنَّمَا مِثْلُ صَاحِبِ الْقُرْآنِ“ قرآن کریم کے حافظ کی مثال ایسی کہ جیسے کہ باندھے ہوئے اونٹ کا مالک۔ اگر اس کی حفاظت کرے گا تو وہ اپنے پاس رکھے گا یعنی وہ جانور اس کے پاس رہیں گے۔ ”وَإِنْ أَطْلَقَهَا“ اور اگر چھوڑ دے گا تو بھاگ کھڑے ہوں گے۔

دیے قرآن کریم کا جو حافظ ہے اس کو ہر وقت اس بات کا لحاظ رکھنا پڑتا ہے کہ یاد رہے، تو اس لئے اس کو ہر وقت نگرانی کرنی چاہئے۔ رمضانی حافظ نہیں بننا چاہئے۔

۵۰۳۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرُورَةَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((بِئْسَ مَا لِأَحَدِهِمْ أَنْ يَقُولَ: لَسِيْتُ آيَةَ كَيْتٍ وَكَيْتٍ، بَلْ لُسِّيَ. وَاسْتَعِزُّوا بِالْقُرْآنِ فَإِنَّهُ أَشَدُّ تَفْصِيًا مِنَ الصُّدُورِ وَالرِّجَالِ مِنَ النِّعَمِ)). [أَنْظَرُ: ۵۰۳۹] ۳۸  
حَدَّثَنَا عُثْمَانُ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ مِثْلَهُ. تَابِعَهُ بَشَرٌ، عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ، عَنْ شُعْبَةَ. وَتَابِعَهُ ابْنُ جَرِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ شَقِيقٍ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ.

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ یہ بری بات ہے کہ کوئی تم میں سے یہ کہے کہ میں فلاں فلاں آیت بھول گیا، بلکہ یہ کہے کہ وہ آیت مجھ سے بھلا دی گئی، تم لوگ قرآن یاد رکھو، کیونکہ وہ آئیوں کے سینے سے نکل جانے میں وحشی جانور سے زیادہ جلد نکل بھاگنے والا ہے۔ ۳۹

۵۰۳۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بَرِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَأَبِي مُوسَى

۳۸ ولی صحیح مسلم، کتاب صلاۃ المسافرین والصرہاء، باب الأمر بتعهد القرآن، وکراہۃ قول لست کذا، وجواز قول استہما، رقم: ۷۹۰، وسنن الترمذی، أبواب القرات، باب، رقم: ۲۹۴۲، وسنن النسائی، کتاب الافتتاح، جامع ما جاء فی القرآن، رقم: ۹۴۳، ومسند أحمد، مسند المکثرین من الصحابة، مسند عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ، رقم: ۳۶۲۰، ۳۹۶۰، ۳۰۲۰، ۳۰۸۵، ۳۱۷۶، ۳۲۸۸، ۳۳۱۶، وسنن الدارمی، ومن کتاب الرقاق، باب فی تعاهد القرآن، رقم: ۳۳۹۰، ۲۷۸۷، ۳۳۹۰، ۳۹  
۳۹ ”نیت“ کہنے سے ممانعت کی وجہ یہ ہے کہ اس میں ایک ناپسندیدہ کام کی اپنی طرف نسبت ہوتی ہے، کیونکہ قرآن کا بھلا نا عموماً بے پرواہی اور غفلت کے نتیجے میں ہوتا ہے اور یہ کام اچھا نہیں ہے اس لئے حکم دیا گیا کہ یوں کہا جائے کہ مجھے بھلا دیا گیا نہ کہ میں بھول گیا۔



عن النبی ﷺ قال: ((تعاهدوا القرآن فوالدی نفسی بیدہ لہو اشد تفصیاً من الإبل فی عقلها)). ۳۰

ترجمہ: حضرت ابو موسیٰ ؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ قرآن ہمیشہ پڑھتے رہو، قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں میری جان ہے، قرآن آدمیوں کے سینہ سے بندھے ہوئے اونٹ سے زیادہ جلد نکل بھاگنے والا ہے۔

## (۲۴) باب القراءة علی الدابة سواری کی حالت میں قرأت کا بیان

۵۰۳۴۔ حدثنا حجاج بن منہال: حدثنا شعبۃ قال: أخبرنی أبو یاس قال: سمعت عبد اللہ بن مغفل قال: رأیت رسول اللہ ﷺ یوم فتح مکة، وهو یقرأ علی راحلته سورة الفتح۔ [راجع: ۴۲۸۱]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مغفل ؓ روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فتح مکہ کے دن دیکھا کہ وہ اپنی سواری پر سورۃ فتح پڑھ رہے تھے۔

## (۲۵) باب تعلیم الصبيان القرآن بچوں کو قرآن کی تعلیم دینے کا بیان

۵۰۳۵۔ حدثنی موسیٰ بن اسماعیل: حدثنا أبو عوانۃ، عن أبی بشیر، عن سعید ابن جبیر قال: إن الذی تدعولہ المفصل هو المحکم، قال: وقال ابن عباس توفی رسول اللہ ﷺ وأنا ابن عشرين سنين وقد قرأت المحکم۔ [أنظر: ۵۰۳۶] ۳۱

۳۰۔ ولی صحیح مسلم، کتاب صلاۃ المسافرین و قصرھا، باب الأمر بتعهد القرآن، و کراهۃ قول نسیت آية کذا، و جواز قول السیھا، رقم: ۷۹۱، و مسند أحمد، أول مسند الکوفین، حدیث أبی موسیٰ الأشعری، رقم: ۱۹۵۳۶، ۱۹۶۸۵

۳۱۔ ولی مسند أحمد، و من مسند بنی ہاشم، مسند عبد اللہ بن عباس بن عبد المطلب، عن النبی ﷺ، رقم: ۲۲۸۳،

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ جن سورتوں کو تم مفصل کہتے ہو وہ سب محکم ہیں۔ انہوں نے بیان کیا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا جب رسول کریم ﷺ کی وفات ہوئی تو میری عمر دس سال کی تھی اور میں نے محکم سورتیں سب پڑھ لی تھیں۔

۵۰۳۶۔ حدثنا يعقوب بن ابراهيم: حدثنا هشيم: أخبرنا أبو بشر، عن سعيد بن جبیر، عن ابن عباس رضي الله عنهما: جمعت المحكم في عهد رسول الله ﷺ، فقلت له: وما المحكم؟ قال: المفصل. [راجع: ۵۰۳۵]

ترجمہ: سعید بن جبیر رحمہ اللہ سے روایت ہے کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے تھے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں محکم سورتیں یاد کر چکا تھا، سعید کہتے ہیں میں نے ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے پوچھا محکم کیا ہے؟ انہوں نے کہا محکم مفصل کو کہتے ہیں۔

## مفصل اور محکم

حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ جس کو تم مفصل کہتے ہو، وہ محکم ہے یعنی مفصل کس کو کہتے ہیں؟ سورہ حجرات سے آگے تک جو قرآن کا حصہ ہے اس کو مفصل کہا جاتا ہے۔ محکم ہونے کے معنی یہ ہیں کہ کوئی حصہ منسوخ نہیں۔

اسی واسطے اس کا نام بعض حضرات نے محکم ہی رکھا ہوا تھا، چنانچہ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ میں نے دسواں سال کا تھا یعنی جب حضور اکرم ﷺ کی وفات ہوئی تو میں دس سال کا تھا اور میں نے محکم پڑھ رکھی تھی کیا معنی کہ مفصل سورتیں پڑھی ہوئی تھی جو محکم ہیں اور یہ کہنا کہ میں دس سال کا تھا، دوسری روایت ہے کہ جب حضور اقدس ﷺ کا وصال ہوا تو تیرہ سال کے تھے۔ تو شاید یہاں کسر کے ساتھ کہا ہے۔

(۲۶) باب نسیان القرآن، وهل يقول: نسي آية كذا وكذا؟

وقول الله تعالى: ﴿سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ﴾ ۵۷

قرآن مجید کو بھلا دینے کا بیان اور کیا اس طرح کہہ سکتے ہیں کہ میں نے فلاں فلاں

آیت بھلا دی؟ اور اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: ”البتہ ہم پڑھا نہیں گئے تم کو پھر تم نہ بھولو گے۔“

## آیت کی تفسیر

﴿سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ﴾ اس آیت میں رسول اللہ ﷺ کو انکے فریضہ پیغمبری کی طرف چند ہدایات دی ہیں اور ہدایات سے پہلے آپ ﷺ کے کام آسان کر دینے کی خوشخبری سنائی ہے وہ یہ ہے کہ ابتداء میں جب آپ ﷺ پر قرآن نازل ہوتا اور جبرائیل علیہ السلام کوئی آیت قرآن سناتے تو آپ کو یہ فکر ہوتی تھی کہ ایسا نہ ہو کہ الفاظ آیت ذہن سے نکل جائیں اس لئے جبرائیل امین علیہ السلام کے پڑھنے کے ساتھ ساتھ آپ ﷺ بھی الفاظ قرآن پڑھتے جاتے تھے۔

اس آیت میں حق تعالیٰ نے یہ کام یعنی قرآن کا یاد کر دینا اپنے ذمہ لے لیا اور آپ کو بے فکر کر دیا کہ جبرائیل امین علیہ السلام کے چلے جانے کے بعد آیات قرآن کا آپ ﷺ سے صحیح صحیح پڑھو دینا پھر ان کو یاد میں محفوظ کر دینا ہماری ذمہ داری ہے آپ فکر نہ کریں جس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ ﴿فَلَا تَنْسَىٰ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ﴾ یعنی آپ قرآن کی کوئی چیز بھولیں گے نہیں بجز اس کے کہ کسی چیز کو اللہ تعالیٰ ہی اپنی حکمت و مصلحت کی بنا پر آپ کے ذہن سے بھلا دینا اور محو کر دینا چاہیں۔

مراد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ جو بعض آیات قرآن کو منسوخ فرماتے ہیں اس کا ایک طریقہ تو معروف ہے کہ صاف حکم پہلے حکم کے خلاف آگیا، اور ایک صورت منسوخ کرنے کی یہ بھی ہے کہ اس آیت ہی کو رسول اللہ ﷺ اور سب مسلمانوں کے ذہنوں سے محو اور فراموش کر دیا جائے جیسا کہ نسخ آیات قرآنی کے بیان میں فرمایا ہے ﴿مَا نَسَخَ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَسِيهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلِهَا﴾ یعنی ہم جو آیت منسوخ کرتے ہیں یا آپ کے ذہن سے بھلا دیتے ہیں ہم اس سے بہتر لے آتے ہیں یا اس جیسے دوسری آیت لے آتے ہیں۔

﴿إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ﴾ کے استثناء کا مفہوم یہ قرار دیا ہے کہ یہ ہو سکتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کسی مصلحت اور حکمت کی بناء پر عارضی طور سے کوئی آیت آپ کے ذہن سے بھلا دیں پھر یاد آ جائے، جیسا کہ درج ذیل روایت میں ہے۔

۵۰۳۷۔ حدثنا ربيع بن يحيى: حدثنا زائدة: حدثنا هشام، عن عروة، عن عائشة رضي الله عنها قالت: سمع النبي ﷺ رجلاً يقرأ في المسجد فقال: ((يرحمه الله لقد أذكرني كذا وكذا آية من سورة كذا)). [راجع: ۲۶۵۵]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک شخص کو مسجد میں قرآن پڑھتے

ہوئے سنا تو آپ ﷺ نے فرمایا اللہ اس شخص پر رحم کرے اس نے مجھے فلاں فلاں آیت، فلاں سورت کی یاد دلائی۔

## منشاء امام بخاریؒ

یہ حدیث پہلے بھی کتاب صلوٰۃ میں بھی گزر چکی ہے اور یہاں اس کو لانے کا منشاء یہ ہے کہ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا کہ اس شخص نے مجھے فلاں فلاں آیت یاد دلا دی کہ میں پہلے بھول گیا تھا، تو حاصل اس استثناء کا یہ ہوگا کہ وقتی اور عارضی طور پر کسی آیت کا بھول جانا اور پھر بدستور یاد آ جانا اس وعدے کے منافی نہیں ہے، اسی طرح یہ بھی معلوم ہوا کہ آیتوں کے بھولنے کا کسی کو ذکر کرنے میں کوئی مضائقہ نہیں۔

اب حضور اقدس ﷺ سے جو نسیان ہے وہ عارضی اور وقتی طور پر تھوڑی سی چیز کا بھول جانا ہے، اور یہ حضور اقدس ﷺ سے ثابت ہے، جیسے یہاں پر آپ نے فرمایا تو یہ نسیان نبوت کی منافی نہیں، کیونکہ جب آیت کی تبلیغ کردی اور آیت پہنچا دی گئی تو اسکے بعد تھوڑی دیر کیلئے بھول جانا اور یاد آ جانا یہ نبوت کے منافی نہیں۔ البتہ ایسا نسیان جو تبلیغ رسالت کے فرائض میں داخل ہو جائے، فرائض میں کوئی کوتاہی کا سبب ہو وہ ناجائز ہے اور وہ حضور اکرم ﷺ سے محال ہے۔ ۳۳

غالباً امام بخاری رحمہ اللہ کا منشاء بھی اسی طرف توجہ دلانا ہے کہ حضور اکرم ﷺ وقتی طور پر کچھ چیز بھول سکتے ہیں، لیکن جہاں تک ہمیشہ بھولنے کا تعلق ہے تو یہ اسی چیز کے ساتھ خاص ہے، جس کو اللہ ﷻ منسوخ فرمانا چاہتے ہوں۔ جیسے ﴿سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ﴾ یہ استثناء کر کے اللہ ﷻ نے گنجائش فرمائی کہ یہ ہو سکتا ہے کوئی آیت ہم آپ کو سکھانا چاہیں اور آپ فرشتوں کے علاوہ کسی اور سے سیکھ نہ سکے تو ہم نے فرشتوں کے ذریعہ آپ کو سکھایا تاکہ اس کو یاد رکھیں۔

اسی طرح ایک دوسری روایت میں آیا ہے کہ ایک روز رسول اللہ ﷺ نے کوئی سورت تلاوت فرمائی، جس میں ایک آیت پڑھنے سے رہ گئی، حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ جو کاتب وحی تھے، انہوں نے سمجھا کہ شاید یہ آیت منسوخ ہو گئی ہے مگر جب آپ ﷺ سے دریافت کیا تو آپ نے فرمایا کہ آیت منسوخ نہیں ہوئی بلکہ مجھ سے سہواً ترک ہو گئی۔ ۳۴

۳۳ فان قلت: كيف جاز النسيان على النبي ﷺ؟ قلت: الالساء ليس باختياره، وقال الجمهور: جاز النسيان عليه لئما ليس طريقة البلاغ التعليم بشرط ان لا يفرا عليه، بل لا بد ان يذكره، واما غيره فلا يجوز قبل التبليغ، واما نسيان ما بلغه كما في هذا الحديث فهو جائز بلا خلاف. عمدة القاري، ج ۲۰، ص: ۶۳

۵۰۳۸۔ حدثنا أحمد بن أبي رجاء: حدثنا أبو أسامة، عن هشام بن عروة، عن أبيه، عن عائشة قالت: سمع رسول الله ﷺ رجلاً يقرأ في سورة بالليل فقال: ((برحمته الله لقد أذكرني آية كذا وكذا كنت أسيئها من سورة كذا وكذا)). [راجع: ۲۶۵۵]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے بوقت شب ایک شخص کو قرآن پڑھتے ہوئے سنا تو آپ ﷺ نے فرمایا اللہ اس پر رحم کرے اس نے مجھے فلاں فلاں آیت جو فلاں فلاں سورت میں ہے، جسے میں بھلا دیا گیا تھا، یاد دلا دی ہے۔

۵۰۳۹۔ حدثنا أبو نعیم: حدثنا سفیان، عن منصور، عن أبي وأبل، عن عبد الله قال: قال النبي ﷺ: ((بئس ما لأحدكم يقول: لست آية كيت وكيت؟ بل هو نسي)). [راجع: ۵۰۳۲]

حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ہے کہ یہ بات بہت بری ہے کہ کوئی کہے کہ میں فلاں فلاں آیت بھول گیا، بلکہ یوں کہے کہ میں بھلا دیا گیا۔

## تشریح

نبی کریم ﷺ نے فرمایا ”بئس ما لأحدكم“ یہ بری بات ہے کہ کوئی آدمی کہے کہ میں فلاں فلاں آیت بھول گیا، بلکہ اس کو بھلا دی گئی۔

یعنی یہ جملہ کہنا کہ میں بھول گیا ”لست آية كذا وكذا“ یہ ادب کے خلاف ہے۔

اور ادب کے خلاف ہونے کی شاید ایک وجہ یہ بھی ہو کہ قرآن کریم میں جو لفظ آیا ہے بڑے بڑے معنی میں آیا ہے ”كذلك“ اتک آباننا ”تو نسیان سے مراد یہ ہے کہ بالکل چھوڑ بیٹھا اور العیاذ باللہ ان پر ایمان بھی چھوڑ بیٹھا تو کہیں ایسا نہ ہو کہ اس کے مشابہت پیدا ہو جائے۔

اور نسیان جو اپنے اختیار کے بغیر ہو، اس کیلئے لفظ زیادہ مناسب ہے ”من نسي كذا وكذا“ اس لئے آپ نے تاکید فرمائی۔

خلاصہ یہ نکلا اگر اپنے اختیار سے بھلا دیا تو ہے یہ بہت بری بات ہے، اور یہ اس وقت تک ممکن نہیں کہ جب تک اللہ تبارک و تعالیٰ سے ربط نہ دیا جائے۔ اور اگر اپنے اختیار سے نہیں بھلایا تو کیوں ایسا لفظ استعمال کریں کہ جس سے کہ شائبہ پیدا ہے۔ ”كذلك“ کے ساتھ۔ تو اس واسطے ادب یہ ہے کہ ”لست

آیہ کیت و کیت؟ ہل ہولسی“ ہوتا ہے۔

(۲۷) باب من لم یر بأسا أن یقول: سورة البقرة، وسورة کذا وکذا  
باب: جن کے نزدیک سورة البقرہ یا فلاں فلاں سورت (نام کے ساتھ)  
کہنے میں کوئی حرج نہیں۔

۵۰۴۰۔ حدثنا عمر بن حفص: حدثنا أبي: حدثنا الأعمش قال: حدثني إبراهيم،  
عن علقمة، وعبد الرحمن بن يزيد، عن أبي مسعود الأنصاري قال: قال النبي ﷺ: ((الآتيان  
من آخر سورة البقرة من قرأ بهما في ليلة كفتاه)). [راجع: ۳۰۰۸]  
ترجمہ: علقمہ اور عبد الرحمن بن یزید کہتے ہیں کہ حضرت ابو مسعود انصاری ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ  
نے فرمایا سورة البقرہ کے آخر کی دو آیتوں کو جو شخص رات میں پڑھ لے گا وہ اس کیلئے کافی ہوں گی۔

۵۰۴۱۔ حدثنا أبو اليمان: أخبرنا شعيب، عن الزهري قال: جرلى عروة بن الزبير  
عن حديث المسور بن مخرمة، وعبد الرحمن بن عبد القاري انهما سمعا عمر ابن  
الخطاب ؓ يقول: سمعت هشام بن حكيم بن حزام يقرأ سورة الفرقان في حياة رسول الله  
ﷺ فاستمعت لقراءته فإذا هو يقرأها على حروف كثيرة، لم يقرئها رسول الله ﷺ فكذت  
أساوره في الصلاة، فانتظرته حتى سلم فلبته، فقلت: من القراك هذه السورة التي سمعتك  
تقرأ؟ قال: أقرأها رسول الله ﷺ، فقلت له: كذبت فوالله إن رسول الله ﷺ لهو أقرأني هذه  
السورة التي سمعتك. فانطلقت به إلى رسول الله ﷺ ألقوده فقلت: يا رسول الله، اني سمعت  
هذا يقرأ سورة الفرقان على حروف لم تقرئها، وإنك أقرأني سورة الفرقان، فقال:  
(يا هشام أقرأها)، فقرأها القراءة التي سمعته، فقال رسول الله ﷺ: ((هكذا أنزلت))، ثم  
قال: ((اقرأ يا عمر))، فقرأتها التي أقرأها. فقال رسول الله ﷺ: ((هكذا أنزلت))، ثم قال  
رسول الله ﷺ: ((إن القرآن أنزل على سبعة أحرف فأقرؤا ما تيسر منه)). [راجع: ۲۴۱۹]

ترجمہ: عروہ بن زبیر کو مسعود بن مخرمہ اور عبد الرحمن بن عبد القاری سے خبر دی کہ ان دونوں نے حضرت  
عمر بن خطاب ؓ سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں نے، ہشام بن حکیم بن حزام ؓ کو رسول اللہ ﷺ کی زندگی میں  
سورة فرقان پڑھتے سنا۔ میں ان کی قرأت کو غور سے سننے لگا تو معلوم ہوا کہ وہ ایسے بہت سے طریقوں میں

حالات کر رہے تھے جنہیں رسول اللہ ﷺ نے ہمیں نہیں سکھایا تھا۔ ممکن تھا کہ میں نماز ہی میں ان کا سر پکڑ لیتا لیکن میں نے انتظار کیا اور جب انہوں نے سلام پھیرا تو میں نے ان کے گلے میں چادر لپیٹ دی اور پوچھا یہ سورتیں جنہیں ابھی تمہیں پڑھتے ہوئے میں نے سنا ہے تمہیں کس نے سکھائی ہیں؟ انہوں نے کہا کہ مجھے اس طرح ان سورتوں کو رسول کریم ﷺ نے سکھایا ہے۔ میں نے کہا کہ تم جھوٹ بول رہے ہو۔ خود حضور اکرم ﷺ نے مجھے بھی یہ سورتیں پڑھائی ہیں جو میں نے تم سے سنی۔ میں انہیں کھینچتے ہوئے آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا یا رسول اللہ! میں نے خود سنا کہ یہ شخص سورۃ فرقان ایسی قرات سے پڑھ رہا تھا۔ جس کی تعلیم آپ ﷺ نے ہمیں نہیں دی ہے آپ مجھے بھی سورۃ فرقان پڑھا چکے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا ہشام! پڑھ کر سناؤ۔ انہوں نے اسی طرح اس کی قرات کی جس طرح میں ان سے سن چکا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا اسی طرح یہ سورت نازل ہوئی ہے۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا عمر! اب تم پڑھو۔ میں نے بھی اسی طرح قرات کی جس طرح آنحضرت ﷺ نے مجھے سکھایا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا اسی طرح یہ سورت نازل ہوئی تھی۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا کہ قرآن مجید سات قسم کی قراتوں پر نازل ہوا ہے بس تمہارے لئے جو آسان ہو اس کے مطابق پڑھو۔

۵۰۳۲۔ حدثنا بشر بن آدم: أخبرنا علي بن مسهر: أخبرنا هشام، عن أبيه عن عائشة رضي الله عنها قالت: سمع النبي ﷺ قارنا بقرا من الليل في المسجد فقال: ((برحمه الله، لقد أذكرني كذا وكذا آية أسقطتها من سورة كذا وكذا)). [راجع: ۲۶۵۵]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک قاری کو رات کے وقت مسجد میں قرآن مجید پڑھتے ہوئے سنا تو فرمایا کہ اللہ اس آدمی پر رحم کرے اس نے مجھے فلاں فلاں آیتیں یاد دلادیں جنہیں میں نے فلاں فلاں سورتوں میں سے چھوڑ رکھا تھا۔

## (۲۸) باب الترتیل فی القراءۃ، قرآن مجید کو ٹھہر ٹھہر کر پڑھنے کا بیان

وقوله تعالى: ﴿وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِلاً﴾ ۵۵  
وقوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ أَنَا وَلَرَلْنَا لِنُقَرَأَ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكَبٍّ﴾ ۵۶

وما یکرہ ان یھذ کھذ الشعر۔ ﴿یُفْرِقُ﴾: بفصل، قال ابن عباس: ﴿فَرَقْنَاهُ﴾:

فصلناہ۔

ترجمہ: اللہ ﷻ کا فرمان ہے کہ ﴿وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِلاً﴾ یعنی قرآن کریم ٹھہر ٹھہر کر پڑھو۔ دوسرا قول ﴿وَلَقَدْ أَنَا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ﴾ ترتیل سے پڑھنے کی دلیل ہے۔ شعروں کی طرح جلد جلد نہ پڑھا جائے۔ امام بخاری رحمہ اللہ لفظ ﴿یُفْرِقُ﴾ کی تفسیر ”بفصل“ سے کرتے ہیں اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ”فرقناہ“ کی تفسیر ”فصلناہ“ سے کی ہے۔

۵۰۴۳۔ حدثنا أبو النعمان: حدثنا مهدي بن ميمون: حدثنا واصل، عن أبي وائل، عن عبد الله قال: غدونا على عبد الله فقال رجل: قرات المفصل البارحة فقال: هذا كهد الشعر؟ إنا قد سمعنا القراءة وإلى لأحفظ القراء التي كان يقرأ بهن النبي ﷺ لمانى عشرة سورة من المفصل، وسورتين من آل حاميم. [راجع: ۷۷۵]

ترجمہ: ابو وائل روایت کرتے ہیں کہ ہم چاشت کے وقت حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے پاس گئے ایک شخص نے کہا آج کی رات میں نے پوری مفصل سورتیں پڑھیں، تو حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا جیسے اشعار جلدی جلدی پڑھ لیتے ہیں ویسے پڑھ لی ہوگی، ہم نے رسول اللہ ﷺ کو پڑھتے ہوئے سنا اور مجھے خوب یاد ہے، جو سورتیں نبی کریم ﷺ پڑھا کرتے تھے وہ اٹھارہ سورتیں مفصل کی ہوئیں تھیں، جن میں سے دو سورتیں ”حلم“ والی ہوئیں۔

۵۰۴۴۔ حدثنا قتيبة بن سعيد: حدثنا جابر، عن موسى بن أبي عائشة، عن سعيد بن جابر، عن ابن عباس رضي الله عنهما في قوله ﴿لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانُكَ لِتَعْجَلَ بِهِ﴾ قال: كان رسول الله ﷺ إذا نزل عليه بالوحي، وكان مما يحرك به لسانك وشفتيه فيشد عليه، وكان يعرف منه، فأنزل الله الآية التي في: ﴿لَا أَلْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ﴾ ﴿لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانُكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾ فإن علينا أن نجمعه في صدرك ﴿وَقُرْآنَهُ فَاذَا قُرَأَتْهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ﴾ فاذا أنزلناه لاستمع ﴿ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ قال: ان علينا أن نبينه بلسانك، قال: وكان إذا أتاه جبريل أطرق، فاذا ذهب قرأه كما وعده الله. [راجع: ۵]

ترجمہ: حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اللہ ﷻ کے اس قول ﴿لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانُكَ لِتَعْجَلَ بِهِ﴾ کی تفسیر میں یوں روایت نقل کی ہے کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام جب رسول اللہ ﷺ کے پاس وحی لاتے تو آپ اپنی زبان اور ہونٹ جلد جلد ہلاتے تو آپ پر یہ بار گزرتا اور دوسرے لوگوں بھی اس کا علم ہوتا، اس وقت اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی ﴿لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانُكَ لِتَعْجَلَ بِهِ﴾



إِنْ عَلَيْنَا جُنُوعُهُ وَقُرْآنَهُ﴾ یعنی اس قرآن کو آپ کے سینے میں محفوظ رکھنا اور جمع کرنا یہ ہمارے ذمہ ہے۔ ﴿وَقُرْآنَهُ لَمَّاذَا لَوَّانَهُ لَاتَبِعْ قُرْآنَهُ﴾ یعنی جب ہم اس قرآن کو نازل کریں تو آپ کے ذمہ بس یہ ہے کہ اس کو سنیں۔ ﴿لَمْ إِنْ عَلَيْنَا بَيَانُهُ﴾ اس آیت کی تشریح کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ پھر آپ کی زبان سے اس کی تفسیر بیان کر دینا بھی ہمارے ذمہ ہے۔ راوی بیان کرتے ہیں کہ اسکے بعد جب جبرائیل علیہ السلام آتے تو آپ سر نیچا کر کے سنتے اور جب واپس جاتے تو پڑھتے جیسا کہ اللہ نے آپ سے یاد کروانے کا وعدہ کیا تھا۔

### صحیح مفہوم و مراد

یہ مطلب بھی ہے کہ آپ یہ فکر بھی اپنے اوپر نہ رکھیں کہ نازل شدہ آیات کا صحیح مفہوم اور مراد کیا ہے؟ اس کا بتلانا اور سمجھا دینا بھی ہمارے ہی ذمہ ہے، ہم قرآن کے ہر ہر لفظ اور اسکی مراد کو آپ پر واضح کر دیں گے۔

## (۲۹) باب مَدِّ الْقِرَاءَةِ قُرْآتٌ مِّنْ كَهْنِجٍ كَرِطٌ هَنِيءٌ كَابِيَانِ

۵۰۴۵۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ بْنُ حَازِمٍ الْأَزْدِيُّ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ

قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ قِرَاءَةِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: كَانَ يَمْدُ مَدًّا. [أَنْظُرْ: ۵۰۴۶] ۷۷  
ترجمہ: قتادہ رحمہ اللہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے نبی کریم ﷺ کی قرأت کا حال پوچھا تو آپ نے جواب دیا کہ آپ خوب کھنج کر پڑھتے تھے۔

۵۰۴۶۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا هَمَامٌ، عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: مَثَلُ أَنَسٍ: كَيْفَ كَانَتْ قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ؟ فَقَالَ: كَانَتْ مَدًّا، ثُمَّ قَرَأَ ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ بِمَدِّ بِسْمِ اللَّهِ. وَبِمَدِّ بِالرَّحْمَنِ، وَبِمَدِّ بِالرَّحِيمِ. [رَاجِعْ: ۵۰۴۵]

۷۷۔ وَلِیْسَ مَثَلُ ابْنِ دَاوُدَ، كِتَابُ الصَّلَاةِ، بِأَبِ اسْتِحْبَابِ التَّرْتِیلِ فِی الْقِرَاءَةِ، رَقْمٌ: ۳۶۵، وَفِی السَّانِی، كِتَابُ الْاِفْتِتَاحِ، بِأَبِ مَدِّ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ، رَقْمٌ: ۱۰۱۳، وَفِی ابْنِ مَاجَه، كِتَابُ الْقَامَةِ الصَّلَاةِ وَالْمَسْجِدِ، بِأَبِ مَاجَه فِی الْقِرَاءَةِ فِی صَلَاةِ اللَّیْلِ، رَقْمٌ: ۱۳۵۳، وَفِی ابْنِ أَحْمَدَ، مَسْنَدُ الْمُكَلِّبِیْنَ مِنَ الصَّحَابَةِ، مَسْنَدُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، رَقْمٌ:

۱۲۱۹۸، ۱۲۲۸۳، ۱۲۳۳۱، ۱۳۰۰۲، ۱۳۰۵۰، ۱۳۰۷۶

ترجمہ: حضرت قتادہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ نبی کریم ﷺ کی قرأت کس طرح تھی؟ انہوں نے جواب دیا کہ آپ ﷺ کھینچ کر پڑھتے تھے، پھر ﴿بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ﴾ پڑھ کر کہا کہ ”بِسْمِ اللّٰهِ، الرَّحْمٰنِ، الرَّحِیْمِ“ کو کھینچ کر پڑھتے تھے۔

### (۳۰) باب الترجیع ترجیع رُحْلِق میں آواز گھما کر پڑھنے کا بیان

۵۰۴۷۔ حدثنا آدم بن أبي إياس: حدثنا أبو إياس قال: سمعت عبد الله بن مغفل قال: رايت النبي ﷺ يقرأ وهو على نالقه أو جمل هي تسير به وهو يقرأ سورة الفتح أو من سورة الفتح قراءة لينة، يقرأ وهو يرجع. [راجع: ۴۲۸۱]

ترجمہ: ابو ایاس کہتے ہیں میں نے حضرت عبد اللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ کو فرماتے ہوئے سنا کہ میں نے نبی ﷺ کو دیکھا کہ آپ اپنی اونٹنی یا اپنے اونٹ پر سورت فتح یا سورت فتح کا کچھ حصہ نرم آواز سے، ترجیع کے ساتھ پڑھ رہے تھے۔

### (۳۱) باب حسن الصوت بالقراءة للقرآن خوش الحانی کے ساتھ قرآن کی تلاوت کرنے کا بیان

۵۰۴۸۔ حدثنا محمد بن علف أبو بكر: حدثنا أبو يحيى الحماني: حدثني برید بن عبد الله بن أبي بردة، عن جده أبي بردة، عن أبي موسى رضي الله عنه أن النبي ﷺ قال له: ((يا أبا موسى، لقد أوليت مزاراً من مزارير آل داود)).

ترجمہ: حضرت ابو موسی رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے میرے حق میں فرمایا اے ابو موسیٰ! تجھے حضرت داؤد علیہ السلام جیسے خوش الحانی خوبصورت آواز دی گئی ہے۔

### (۳۲) باب من أحب أن يستمع القرآن من غيره

## کسی دوسرے شخص سے قرآن سننے کو پسند کرنے کا بیان

۵۰۴۹۔ حدثنا عمر بن حفص بن غياث: حدثنا أبي، عن الأعمش قال: حدثني إبراهيم، عن عبيدة، عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال لي النبي ﷺ: ((اقرأ على القرآن)). قلت: اقرأ عليك وعليك أنزل؟ قال: ((إني أحب أن أسمع من غيري)). [راجع: ۴۵۸۲]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اے عبد اللہ! مجھے قرآن پڑھ کر سناؤ۔ تو میں نے کہا کہ آپ مجھ سے سننا چاہتے ہیں، حالانکہ آپ پر قرآن شریف اتارا گیا ہے، آپ ﷺ نے فرمایا مجھے دوسرے سے سننا اچھا معلوم ہوتا ہے۔

## (۳۳) باب قول المقرئ للقارئ: حسبك باب: قرآن سننے والے کا پڑھنے والے کو کہنا کہ: بس کافی ہے۔

۵۰۵۰۔ حدثنا محمد بن يوسف: حدثنا مفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن عبيدة عن عبد الله بن مسعود قال: قال لي النبي ﷺ: ((اقرأ على)). قلت: يا رسول الله، اقرأ عليك وعليك أنزل؟ قال: ((نعم))، فقرأت سورة النساء حتى أتيت على هذه الآية ﴿كَفَيْتَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ قال: ((حسبك الآن))، فالتفت إليه فاذا عيناه تدر فان. [راجع: ۴۵۸۲]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ مجھے سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ مجھے قرآن پڑھ کر سناؤ۔ میں نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول! میں آپ کو کیا سناؤں، قرآن تو آپ پر ہی تو اتارا گیا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا ہاں! تم سناؤ۔ میں نے سورہ نساء پڑھنی شروع کی جب اس آیت تک پہنچا ﴿كَفَيْتَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾، تو آپ ﷺ نے فرمایا اب بس کر دو کافی ہے! پھر میں نے آپ ﷺ کی طرف دیکھا تو آپ کی آنکھوں سے آنسو جاری تھے۔

## (۳۴) باب: فی کم یقرأ القرآن؟

## قرآن کی قرأت کتنی مدت میں ختم کرنی چاہئے؟

وقول الله تعالى: ﴿قَالَ رَوِّا مَا تَسْرِ مِنْهُ﴾ ۲۸

ترجمہ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ: اب تم اتنا قرآن پڑھ لیا کرو جتنا آسان ہو۔

۵۰۵۱۔ حدثنا علي: حدثنا سفيان: قال لي ابن شبرمة: نظرت كم يكفى الرجل

من القرآن، فلم أجد سورة قل من ثلاث آيات. فقلت: لا ينبغي لأحد أن يقرأ قل من ثلاث

آيات. قال علي حدثنا سفيان: أخبرنا منصور، عن إبراهيم، عن عبد الرحمن بن يزيد:

أخبره علقمة، عن أبي مسعود، ولقيته وهو يطوف بالبيت، فذكر قول النبي ﷺ: ((إنه من

قرأ بالآيتين من آخر سورة البقرة في ليلة كفتاه)). [راجع: ۲۰۰۸]

ترجمہ: سفيان ثوری رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ مجھ سے ابن شبرمہ رحمہ اللہ نے کہا کہ میں نے غور کیا کہ نماز میں

کتنا قرآن پڑھنا کافی ہو سکتا ہے۔ پھر میں نے دیکھا کہ ایک سورت میں تین آیتوں سے کم نہیں ہے۔ اس لئے

میں نے یہ رائے قائم کی کہ کسی کے لئے تین آیتوں سے کم پڑھنا مناسب نہیں۔ علی المدینی نے بیان کیا کہ ہم سے

سفيان ثوری نے بیان کیا، کہا ہم کو منصور نے خبر دی، انہیں ابراہیم نے، انہیں عبد الرحمن بن یزید نے، انہیں علقمہ

نے خبر دی کہ میں حضرت ابو مسعود رضی اللہ عنہ سے اس وقت ملا جب کہ وہ بیت اللہ کا طواف کر رہے تھے، تو انہوں نے

بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ہے کہ جو کوئی رات کے وقت دو آیتیں سورہ بقرہ کے آخر سے پڑھ لے تو وہ اسے

کافی ہیں۔

۵۰۵۲۔ حدثنا موسى: حدثنا أبو عوالة، عن مغيرة، عن مجاهد، عن عبد الله ابن

عمرو قال: أتكحني أبي امرأة ذات حسب، فكان يتعاهد كنيته فيسألها عن بعليها، فتقول:

لعم الرجل من رجل لم يظأنا فرأنا، ولم يفتش لنا كنفنا منذ ألبناه. فلما طال ذلك عليه

ذكر النبي ﷺ فقال: ((الفتنى به))، فلقبته بعد فقال: ((كيف تصوم؟)) قال: قلت: أصوم

كل يوم، قال: ((وكيف تختتم؟)) قال: كل ليلة، قال: ((صم في كل شهر ثلاثة، وأقرأ

القرآن في كل شهر)). قال: قلت: أطيق أكثر من ذلك، قال: ((صم ثلاثة أيام في

الجمعة)). قال قلت: أطيق أكثر من ذلك. قال: ((أطرب يومين وصم يوماً)). قال: قلت:

أطيق أكثر من ذلك. قال: ((صم أفضل الصوم، صوم داود، صيام يوم وإطار يوم. وأقرأ

لی کل سبع لیل مرة)). فلیتنی قلبت رخصة رسول الله ﷺ، وذاک الی کبروت وضعفت۔  
 لکان یقرأ علی بعض اہله السبع من القرآن بالنهار، والذي یقرؤه یعرضه من النہار  
 لیکون اخف علیہ باللیل۔ [وإذا اراد أن یتقوی الطرایما واحصى وصام مثلہن کراهیة أن  
 یتربک شینا فارق النبی ﷺ علیہ۔ قال أبو عبد الله: وقال بعضهم: لی ثلاث أو لی سبع، و  
 اکثرہم علی سبع۔ [راجع: ۱۱۳۱]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ میرے والد نے ایک اچھے  
 خاندان والی سے میرا نکاح کر دیا تھا اور میرے والد اپنی بہو سے اکثر اوقات میرا حال پوچھتے رہتے تھے، وہ  
 جواب دیتی کہ وہ ایک اچھا نیک مرد ہے، مگر جب سے آئی ہوں میرے بچھونے پر کبھی قدم بھی نہ رکھا اور نہ میرے  
 قریب آئے، جب ایک عرصہ گزر گیا تو میرے والد نے رسول اللہ ﷺ سے یہ واقعہ بیان کیا۔

آپ نے فرمایا اسے میرے پاس لاؤ، چنانچہ میں آپ کے پاس بھیجا گیا۔ آپ ﷺ نے پوچھا تم روزہ  
 کس طرح رکھتے ہو؟ کہتے ہیں کہ میں نے کہا کہ روز روز رکھتا ہوں۔ پھر فرمایا قرآن کس طرح ختم کرتے ہو؟  
 میں نے کہا ہر رات۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا روزے ہر مہینے میں تین رکھا کرو اور قرآن کریم مہینہ میں ایک ختم کیا  
 کرو، عرض کیا مجھے اس سے زیادہ کی طاقت ہے۔

آپ ﷺ نے فرمایا ایک ہفتہ میں تین روزے رکھ لیا کرو، عرض کیا مجھ میں اس سے زیادہ طاقت ہے۔  
 فرمایا ہمیشہ دو روز افطار کیا کرو اور ایک دن روزہ رکھا کرو، عرض کیا مجھے اس سے بھی زیادہ طاقت ہے، فرمایا  
 اچھا حضرت داؤد علیہ السلام کی طرح روزے رکھو جو سب سے افضل ہے یعنی ایک دن روزہ رکھو اور ایک دن افطار کرو  
 اور قرآن سات روز میں ختم کرو۔

حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ کاش میں رسول اللہ ﷺ کی رخصت منظور کر لیتا، کیونکہ اب میں  
 بوڑھا اور ضعیف ہو گیا ہوں اور مجھ میں ویسی طاقت نہیں رہی۔

حاج نے کہا کہ آپ اپنے گھر کے کسی آدمی کو قرآن مجید کا ساتواں حصہ یعنی ایک منزل دن میں سنا دیتے  
 تھے۔ جتنا قرآن مجید آپ رات کے وقت پڑھتے اسے پہلے دن میں سنا رکھتے تاکہ رات کے وقت آسانی سے  
 پڑھ سکیں اور جب (قوت ختم ہو جاتی اور نڈھال ہو جاتے اور) قوت حاصل کرنی چاہتے تو کئی کئی دن روزہ نہ  
 رکھتے کیونکہ آپ کو یہ پسند نہیں تھا کہ جس چیز کا رسول اللہ ﷺ کے آگے وعدہ کر لیا ہے (ایک دن روزہ رکھنا ایک  
 دن افطار کرنا) اس میں سے کچھ بھی چھوڑیں۔ امام بخاری کہتے ہیں کہ بعض راویوں نے تین دن میں اور بعض نے  
 پانچ دن میں۔ لیکن اکثر نے سات راتوں میں ختم کی حدیث روایت کی ہے۔

## طرز معاشرت میں میانہ روی کا سبق

حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ ”الکحنی ابی امراۃ ذات حسب“ میرے والد نے میرا نکاح ایک حسب والی عورت سے کر دیا تھا۔

”لکان بتعاہد کنتہ فیسألہا عن بعلہا“ وہ اپنے بہو کی دیکھ بھال کیا کرتے تھے، اس کی خبر لیتے تھے اور ان سے شوہر کے بارے میں پوچھتے کہ تمہارا شوہر کیسا ہے؟ تمہارے ساتھ ٹھیک ٹھاک رہتا ہے؟ اس نے کہا کہ ”نعم الرجل من رجل لم یطالنا فراشا ولم یفتش لنا کنفا منذ اتیناہ“ یعنی بڑا اچھا آدمی ہے، نیک آدمی ہے، جب سے ہم آئے ہیں اس وقت سے کبھی بستر پیچا رہے نے استعمال نہیں کیا، روند نہیں۔ اور جب سے ہم آئے ہیں تو کوئی کپڑا نہیں کھولا۔

”کنف“ کہتے ہیں اس حصہ کو جو کپڑوں سے چھپا ہوا ہوتا ہے، انسان کے جسم کا وہ حصہ جو کپڑے سے چھپا ہوا ہوتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اتنے نیک آدمی ہیں کہ آج تک میرے پاس آنے کی زحمت گوارا نہیں کی۔

”فلما طال ذلک علیہ ذکر النبی ﷺ“ جب یہ زیادہ مدت گزر گئی تو نبی کریم ﷺ سے اس بات کا ذکر کیا کہ یہ ایسا ہو رہا ہے۔

دیکھو ایہ بات کہ کوئی بات شرم کی ہے اور کوئی بات شرم کی نہیں ہے اس کا دار و مدار ماحول، معاشرے اور محاورے پر ہوتا ہے۔ یہ جو الفاظ استعمال کئے ہیں، عربی محاورے کے اعتبار سے ایسے کھلے ہوئے الفاظ نہیں ہیں، اس کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ کبھی سوتا ہی نہیں اور نہ کبھی ہمارا حال معلوم کیا۔

جیسا کہ حدیث ام زراعہ میں گیارہ عورتوں میں سے ایک عورت نے کہا تھا کہ کبھی ہاتھ ڈال کر میری دیکھ بھال نہیں کی کہ کیا حال کیا ہے؟

یہاں ہاتھ ڈالنے کا معنی جستجو کرنا، تحقیق کرنا کہ طبیعت ٹھیک ہے یا نہیں ہے؟ لیکن کنا یہ اسی سے ہے تو اتنی کھلی بات نہیں ہے کہ نہ کی جاسکے۔

دوسری بات یہ ہے کہ اگر بالفرض کبھی کسی عورت کے ساتھ ایسا ہو کہ شوہر پاس نہ آئے تو کبھی نہ کبھی اپنی جسمانی اور فطرتی ضروریات کی وجہ سے یہ بات کہنے کیلئے مجبور ہوتی ہے۔

کس سے کہے؟ بڑے سے ہی کہے گی، تو اس واسطے یہ کوئی ایسی معیوب بات نہیں۔

۵۰۵۳۔ حدثنا سعد بن حفص: حدثنا شیبان، عن یحییٰ، عن محمد بن

عبدالرحمن، عن ابی سلمۃ، عن عبداللہ بن عمرو قال: قال لی النبی ﷺ: ((فی کم تقرأ

[القرآن؟]۔ [راجع: ۱۱۳۱]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ مجھ سے نبی کریم ﷺ نے دریافت فرمایا کہ قرآن مجید تم کتنے دن میں ختم کر لیتے ہو؟

۵۰۵۴۔ حدثنیٰ إسحاق: أخبرنا عبيد الله بن موسى، عن شبان، عن يحيى، عن محمد بن عبد الرحمن مولى بني زهرة، عن أبي سلمة قال: وأحسبني قال: سمعت أبا من أبي سلمة، عن عبد الله بن عمرو قال: قال لي رسول الله ﷺ: ((اقرأ القرآن في شهر)). قلت: إني أجد قوة، قال: ((فالراء في سبع ولا تزيد على ذلك)). [راجع: ۱۱۳۱]

ترجمہ: یحییٰ بن ابی کثیر کہتے ہیں کہ، انیس بنی زہرہ کے مولیٰ محمد بن عبد الرحمن نے، انیس ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے، یحییٰ نے کہا اور میں خیال کرتا ہوں شاید میں نے یہ حدیث خود ابوسلمہ سے سنی ہے، بلا واسطہ (محمد بن عبد الرحمن کے)۔ ابوسلمہ نے حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا کہ ہر مہینے میں قرآن کا ایک ختم کیا کرو میں نے عرض کیا مجھ کو تو زیادہ پڑھنے کی طاقت ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا تو سات راتوں میں ختم کیا کرو اس سے زیادہ مت پڑھو۔

### (۳۵) باب البكاء عند قراءة القرآن

#### تلاوتِ قرآن کے وقت رونے کا بیان

۵۰۵۵۔ حدثنا صدقة: أخبرنا يحيى، عن شبان، عن سليمان، عن إبراهيم عن عبيدة، عن عبد الله، قال يحيى: بعض الحديث عن عمرو بن مرة قال لي النبي ﷺ.

حدثنا مسدد، عن يحيى، عن شبان، عن الأعمش، عن إبراهيم، عن عبيدة، عن عبد الله قال الأعمش: وبعض الحديث حدثني عمرو بن مرة، عن إبراهيم، وعن أبيه، عن أبي الضحى، عن عبد الله قال: قال رسول الله ﷺ: ((اقرأ علي))، قال: قلت: اقرأ عليك وعليك أنزل؟ قال: ((إني أشتي أن أسمع من غيري))، قال: فقرأت النساء حتى إذا بلغت ﴿لَكَئِفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ [النساء: ۴۱] قال لي: ((كف أو أمسك))، فرأيت عينيه تدران. [راجع: ۴۵۸۲]

ترجمہ: پہلی سند۔ صدقہ بن فضل نے بیان کیا کہ ہم کو یحییٰ بن سعید نے خبر دی، انیس سفیان ثوری نے،

انہیں سلیمان نے، انہیں ابراہیم نخعی نے، انہیں عبیدہ سلمانی نے اور انہیں حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے۔ یحییٰ بن قطان نے کہا اس حدیث کا کچھ ٹکڑا اعمش نے ابراہیم سے سنا ہے کہ مجھ سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا۔

دوسری سند۔ مسدد نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ قطان نے، ان سے سفیان ثوری نے، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے عبیدہ سلمانی نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے۔ اعمش نے بیان کیا کہ میں نے اس حدیث کا ایک ٹکڑا تو خود ابراہیم سے سنا اور ایک ٹکڑا اس حدیث کا مجھ سے عمرو بن مرہ نے نقل کیا، ان سے ابراہیم نے، ان سے انکے والد نے، ان سے ابوالضحیٰ نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا میرے سامنے قرآن مجید کی تلاوت کرو۔ میں نے عرض کیا کہ آپ کے سامنے میں کیا تلاوت کروں، خود آپ پر تو قرآن مجید نازل ہی ہوتا ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا کہ میں چاہتا ہوں کہ کسی اور سے سنوں۔ پھر میں نے سورۃ نساء پڑھنا شروع کی اور جب میں آیت ﴿فَكُنِفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ پر پہنچا تو آنحضرت ﷺ نے مجھ سے فرمایا کہ ٹھہر جاؤ (آپ ﷺ نے ”کف“ فرمایا، یا ”امسک“ راوی کو شک ہے)۔ میں نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ کی آنکھوں سے آنسو بہہ رہے تھے۔

۵۰۵۶۔ حدثنا قيس بن حفص: حدثنا عبد الواحد: حدثنا الأعمش، عن إبراهيم، عن عبدة السلماني، عن عبد الله بن مسعود ؓ قال: قال لي النبي ﷺ: ((اقرأ علي))، قلت: اقرأ عليك وعليك أنزل؟ قال: ((إني أحب أن أسمع من غيري)). [راجع: ۳۵۸۲]

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعود ؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا میرے سامنے قرآن مجید کی تلاوت کرو۔ میں نے عرض کیا کہ آپ کے سامنے میں کیا تلاوت کروں، خود آپ پر تو قرآن مجید نازل ہی ہوتا ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا کہ میں چاہتا ہوں کہ کسی اور سے سنوں۔

(۳۶) باب إثم من راءى بقراءة القرآن، أو تاكل به، أو فجر به،  
دکھاوے، مال کھانے کے واسطے، یا فخر کرنے کے لئے قرآن کریم کی  
تلاوت کرنے کا بیان

۵۰۵۷۔ حدثنا محمد بن كثير: أخبرنا سفيان: حدثنا الأعمش، عن خيثمة، عن سويد بن غفلة قال: قال علي: سمعت النبي ﷺ يقول: ((بأني في آخر الزمان قومٌ حدثاء



الاسنان، سفهاء الاحلام، یقولون من خبر قول البریة، یمرقون من الاسلام کما یمرق السهم من الرمية، لا یجاوز ایمانهم حناجرهم، فایتما لقیموهم فאלتلوهم فان قتلهم اجر لمن قتلهم يوم القيامة)). [راجع: ۳۶۱۱]

ترجمہ: حضرت علی رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ آخری زمانہ میں ایک قوم پیدا ہوگی جو انوں اور کم عقلوں کی۔ یہ لوگ ایسا بہترین کلام پڑھیں گے جو بہترین خلق (پیغمبر) کا ہے یا ایسا کلام پڑھیں گے جو سارے خلق کے کلاموں سے افضل ہے۔ لیکن اسلام سے وہ اس طرح نکل جائیں گے جیسے تیر شکار کو پار کر کے نکل جاتا ہے ان کا ایمان ان کے خلق سے نیچے نہیں اترے گا تم انہیں جہاں بھی پاؤ قتل کر دو۔ کیونکہ ان کا قتل قیامت میں اس شخص کے لئے باعث اجر ہوگا جو انہیں قتل کر دے گا۔ ۳۶

۵۰۵۸۔ حدثنا عبد الله بن يوسف: أخبرنا مالك، عن يحيى بن سعيد، عن محمد بن إبراهيم بن الحارث التيمي، عن أبي سلمة بن عبد الرحمن، عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: ((يخرج فيكم قوم تحقرون صلاحكم مع صلاحهم، وصيامكم مع صيامهم، وعملكم من عملهم، ويقروون القرآن لا يجاوز حناجرهم، یمرقون من الدين كما یمرق السهم من الرمية، ينظر في النصل فلا يرى شيئا، وينظر في القدح فلا يرى شيئا، وينظر في الريش فلا يرى شيئا، ويتمارى في الفوق)). [راجع: ۳۳۴۴]

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا کہ تم میں ایک قوم ایسی پیدا ہوگی کہ تم اپنی نماز کو ان کی نماز کے مقابلہ میں حقیر سمجھو گے، ان کے روزوں کے مقابلہ میں تمہیں اپنے روزے اور ان کے عمل کے مقابلہ میں تمہیں اپنا عمل حقیر نظر آئے گا اور وہ قرآن مجید کی تلاوت بھی کریں گے لیکن قرآن مجید ان کے خلق سے نیچے نہیں اترے گا۔ دین سے وہ اس طرح نکل جائیں گے جیسے تیر شکار کو پار کرتے ہوئے نکل جاتا ہے اور وہ بھی اتنی صفائی کے ساتھ تیر کے پھل میں دیکھتا ہے تو اس میں بھی کوئی اثر نظر نہیں آتا۔ اس سے اوپر دیکھتا ہے وہاں بھی کچھ نظر نہیں آتا۔ تیر کے پر پر دیکھتا ہے اور وہاں بھی کچھ نظر نہیں آتا۔ بس سو فار میں کچھ شبہ گزرتا ہے۔

۳۶ قولہ: ((فألتلوهم)) قال مالك: من قدر عليه منهم استتب، فان تاب والافتل. وقال سحنون: من كان يدعو الى بدعة فلوئل حتى يؤتى عليه أو يرجع الى الله. وان لم يدع يصنع به ماصنع عمر، رضي الله عنه، يجب ويكرر عليه الضرب حتى يموت. عمدة القاری، ج: ۲۰، ص: ۷۸

۵۰۵۹۔ حدثنا مسدد: حدثنا يحيى، عن شعبة، عن قعادة، عن أنس بن مالك، عن أبي موسى عن النبي ﷺ قال: ((المؤمن الذي يقرأ القرآن ويعمل به كالأترجة، طعمها طيب وريحها طيب. والمؤمن الذي لا يقرأ القرآن ويعمل به كالتمررة طعمها طيب، ولا ربح لها. ومثل المنافق الذي يقرأ القرآن كالريحانة ربحها طيب، وطعمها مر. ومثل المنافق الذي لا يقرأ القرآن كالحنظلة، طعمها مر وأخبيث، وريحها مر)). [راجع: ۵۰۲۰]

ترجمہ: قعادہ روایت کرتے ہیں کہ ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے اور ان سے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا اس مومن کی مثال جو قرآن مجید پڑھتا ہے اور اس پر عمل بھی کرتا ہے بیٹھے لیٹوں کی سی ہے جس کا مزا بھی لذت دار اور خوشبو بھی اچھی اور وہ مومن جو قرآن پڑھتا تو نہیں لیکن اس پر عمل کرتا ہے اس کی مثال کھجور کی ہے جس کا مزہ تو عمدہ ہے لیکن خوشبو کے بغیر اور اس منافق کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے ریحان کی سی ہے جس کی خوشبو تو اچھی ہوتی ہے لیکن مزا کڑوا ہوتا ہے اور اس منافق کی مثال جو قرآن بھی نہیں پڑھتا اندرائن کے پھل کی سی ہے جس کا مزہ بھی کڑوا ہوتا ہے (راوی کوشک ہے) کہ لفظ ”مر“ ہے یا ”خبیث“ یعنی اس کی بو بھی خراب ہوتی ہے۔

## (۳۷) بَابُ اقْرَؤُوا الْقُرْآنَ مَا اتَّعَلَفَ عَلَيْهِ قُلُوبُكُمْ

### باب: ”قرآن اس وقت تک پڑھتے رہو جب تک تمہارا دل اس کی طرف مائل ہو۔“

۵۰۶۰۔ حدثنا أبو النعمان: حدثنا حماد، عن أبي عمران الجوني، عن جندب ابن عبد الله عن النبي ﷺ قال: ((اقْرَؤُوا الْقُرْآنَ مَا اتَّعَلَفَ قُلُوبُكُمْ، لِإِذَا اخْتَلَفْتُمْ لِقَوْمٍ عَنِ)). [انظر: ۵۰۶۱، ۴۳۶۳، ۴۳۶۵، ۵۰]

ترجمہ: حضرت جندب بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ جب تک تمہارا دل

۵۰۔ ولی صحیح مسلم، کتاب العلم، باب النهی عن اتباع معشایہ القرآن، والتعلیر من معنیہ، والنہی عن الاختلاف فی القرآن، رقم: ۲۶۶۷، ومسند احمد، اول مسند الکوفین، حدیث جندب، رقم: ۱۷۷۱۶، وصن الدارمی، ومن کتاب فضائل القرآن، باب اذاختلفتم بالقرآن لقوموا، رقم: ۳۳۰۲، ۳۳۰۳، ۳۳۰۴

لگا رہے قرآن پڑھتے رہو اور جب دل اچاٹ ہو جائے تو نہ پڑھو۔

۵۰۶۱۔ حدثنا عمرو بن علی: حدثنا عبدالرحمن بن مہدی: حدثنا سلام بن ابی مطیع، عن ابی عمران الجونی، عن جندب: قال النبی ﷺ: ((القرؤوا القرآن ما التفت علیہ قلوبکم، لما اذا اختلفتم لقموا عنہ))۔ [راجع: ۵۰۶۰]

تابعہ الحارث بن عبید و سعید بن زید، عن ابی عمران، ولم یرفعہ حماد بن سلمہ و ابان، و قال غندر، عن شعبہ، عن ابی عمران: سمعت جندبا قولہ۔ و قال ابن عون، عن ابی عمران، عن عبداللہ بن الصامت، عن عمر قولہ۔ و جندب اصح و اکثر۔

ترجمہ: حضرت جندب ؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اس قرآن کو اس وقت تک ہی پڑھو جب تک تمہارے دل ملے جلے یا لگے رہیں، جب اختلاف اور جھگڑا کرنے لگو تو اٹھ کھڑے ہو۔

سلام کے ساتھ اس حدیث کو حارث بن عبید اور سعید بن زید نے بھی ابو عمران جونی سے روایت کیا اور حماد بن سلمہ اور ابان نے اس کو مرفوع نہیں بلکہ موقوف روایت کیا ہے اور غندر محمد بن جعفر نے بھی شعبہ سے، انہوں نے ابو عمران سے یوں روایت کیا کہ میں نے حضرت جندب ؓ سے سنا، وہ کہتے تھے۔ (لیکن موقوف روایت کیا) اور عبد اللہ بن عون نے اس کو ابو عمران سے، انہوں نے حضرت عبد اللہ بن صامت ؓ سے، انہوں نے حضرت عمر ؓ سے ان کا قول روایت کیا (مرفوعاً نہیں کیا) اور حضرت جندب ؓ کی روایت زیادہ صحیح ہے۔

## عبادت میں بشارت کا حکم

جب آدمی نقلی عبادت کے طور پر تلاوت کر رہا ہو تو اس وقت تک پڑھے جب تک دل لگ رہا ہو، جب دل لگنا بند ہو جائے تو زبردستی کر کے نہ پڑھے۔ قرآن کو اسکے ادب کے ساتھ دل لگا کر اس کو پڑھیں اور جب دل بھر جائے اور قرآن سے دل بھرنا تو نہیں چاہئے، لیکن پھر ایسے موقع پر چھوڑ دینا چاہئے تاکہ دوبارہ واپسی کا تقاضا رہے اور ہر نقلی عبادت کا یہی حکم ہے کہ جب تک دل آدمی کا لگے اس کو کریں اور اتنا آگے نہ پڑھیں کہ پھر اکٹھا ہٹ ہو جائے اور واپس آنا مشکل ہو۔

حضرت گنگوہی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس کو ایسا کرنا چاہئے کہ عبادت پیٹ بھرنے سے پہلے چھوڑ دے تاکہ دوبارہ بھوک لگے۔ اور دوبارہ خواہش ہو، ایک مرتبہ تو جوش میں آکر خوب عبادت کر لی اور ساری رات بیٹھا اور خوب تھک گیا اب جب کبھی نقلی عبادت کرنے کا خیال آتا ہے تو خیال آتا ہے کہ وہ اتنی محنت کرنی پڑے گی کہ جو میں نے اس رات کی تھی تو دوبارہ پھر نہیں جائے گا، تو اس واسطے تھوڑا سا چھوڑ کر کریں اور حضرت اس کی مثال

دیتے تھے کہ جگہ ایک چرخی سی ہوتی ہے، بچے کھیلا کرتے تھے تو اس کا قاعدہ یہ تھا کہ جب اس کو کھولتے ہیں تو ذرا سا اس کو انکار ہنسنے دو، اگر انکار سارے دیا اور اس سے پہلے کھینچ لیا تو واپس آ جاتی تھی اور اگر اس کو پورا کھول دیا تو وہی گر جائے گی اور حضرت گنگوہی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ عبادت کی مثال اس چکور کی ہے کہ جسے اگر آدمی اس کو ذرا سا چھوڑ کر اپنے پاس واپس بلائے گا تو وہ واپس آ جائے گی اور اگر بالکل چھوڑا جتنی ہمت طاقت تھی ایک میں خرچ کروں تو کیا ہوگا؟ تو وہی گر جائے گی واپس نہیں آئے گی تو اس لئے یہ حکم دیا گیا۔

۵۰۶۲۔ حدثنا سليمان بن حرب: حدثنا شعبه، عن عبد الملك بن ميسرة، عن النزال بن مبررة، عن عبد الله: أنه سمع رجلاً يقرأ آية سمع النبي ﷺ قراً خلافاً لها فآخذت بيده فأنطلقت به إلى النبي ﷺ فقال: ((كلا كما محسن فاقراً)) أكبر علمي قال: ((فإن من كان قبلكم اختلفوا فاهلكهم))، [راجع: ۲۴۱۰]

ترجمہ: حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے ایک شخص کو ایک آیت پڑھتے ہوئے سنا جس کو میں نے رسول اللہ ﷺ سے اس طرح نہیں سنا تھا، تو ہاتھ پکڑ کر اس کو نبی کریم ﷺ کے پاس لے گیا، آپ نے فرمایا کہ تم دونوں اچھا پڑھتے ہو تم دونوں پڑھو۔ شعبہ کہتے ہیں میرا غالب گمان ہے آپ ﷺ نے فرمایا جو لوگ تم سے پہلے تھے بوجہ اختلاف ہلاک ہو گئے۔

### اللهم اختر لنا بالخير

کمل بعون اللہ تعالیٰ الجزء الثانی عشر من  
 "إنشاء الجارح" ویلیہ ان شاء اللہ تعالیٰ الجزء  
 الثالث عشر: أوله "كتاب النكاح، رقم الحديث: ۵۰۶۳۔  
 نسأل الله الإعانة والتوفيق لإتمامه۔ والصلوة والسلام  
 على خير خلقه سيدنا ومولانا محمد خاتم النبيين  
 وإمام المرسلين وقائد الغر المحجلين وعلى آله  
 وأصحابه أجمعين وعلى كل من تبعهم بإحسان  
 إلى يوم الدين۔

آمین ثم آمین: یا رب العالمین۔

## (انعام الباری) شرح صحيح البخاری

كتاب بدء الوحي، كتاب الإيمان	انعام الباري جلد ١:
كتاب العلم، كتاب الوضوء، كتاب الغسل، كتاب الحيض، كتاب التيمم.	انعام الباري جلد ٢:
كتاب الصلاة، كتاب مواقيت الصلاة، كتاب الأذان.	انعام الباري جلد ٣:
كتاب الجمعة، كتاب الخوف، كتاب العيدين، كتاب الوتر، كتاب الاستسقاء، كتاب	انعام الباري جلد ٣:
الكسوف، كتاب سجود القرآن، كتاب تفسير الصلاة، كتاب التهجد، كتاب فضل	
الصلاة، كتاب مسجد مكة والمدينة، كتاب العمل في الصلاة، كتاب السهو، كتاب الجنائز.	
كتاب الزكاة، كتاب الحج، كتاب العمرة، كتاب المحصر، كتاب جزاء الصيد،	انعام الباري جلد ٥:
كتاب فضائل المدينة، كتاب الصوم، كتاب صلاة التراويح، كتاب فضل ليلة القدر،	
كتاب الاعتكاف .	
فقه المعاملات (حصة اول): كتاب البيوع، كتاب السلم، كتاب الشفعة، كتاب	انعام الباري جلد ٦:
الإجارة، كتاب الحوالات، كتاب الكفالة، كتاب الوكالة، كتاب الحرث والمزارعة.	
فقه المعاملات (حصة دوم): كتاب المساقاة، كتاب الإسقراض واداء الديون	انعام الباري جلد ٧:
والحجر والتفليس، كتاب الخصومات، كتاب في اللقطة، كتاب المظالم،	
كتاب الشراكة، كتاب الرهن، كتاب العتيق، كتاب المكاتب، كتاب الهبة وفضلها	
والتعريض عليها، كتاب الشهادات، كتاب الصلح، كتاب الشروط، كتاب الوصايا،	
كتاب الجهاد والسير، كتاب فرض الخمس، كتاب الجزية والموادعة.	
كتاب بدء الخلق، كتاب أحاديث الأنبياء، كتاب المناقب، كتاب فضائل	انعام الباري جلد ٨:
أصحاب النبي ﷺ، كتاب مناقب الأنصار.	
كتاب المغازي (حصة اول): غزوة المشيرة أو المسيرة - غزوة الحديبية.	انعام الباري جلد ٩:
كتاب المغازي (حصة دوم): باب قصة عكل وعرينة - باب كم غزا النبي ﷺ؟	انعام الباري جلد ١٠:
كتاب التفسير (حصة اول): سورة الفاتحة - سورة النور	انعام الباري جلد ١١:
كتاب التفسير (حصة دوم): سورة الفرقان - سورة النام، كتاب فضائل القرآن	انعام الباري جلد ١٢:

# تعارف: علمی و دینی رہنمائی کی ویب سائٹ www.deenEislam.com

☆.....اغراض و مقاصد.....☆

اسلامی تعلیمات: ویب سائٹ www.deenEislam.com کا مقصد اسلامی تعلیمات کو دنیا بھر کے مسلمانوں تک پہنچانا ہے۔

جدید فقہی مسائل: اس کے ساتھ عصر حاضر کے جدید مسائل جن کا تعلق زندگی کے کسی بھی شعبہ سے ہو، اس کے بارے میں قرآن و سنت کی روشنی میں صحیح رہنمائی کرنا ہے۔

دفاع توہین رسالت و ناموس رسالت و: توہین رسالت کے حملوں کا مؤثر جواب اور دنیا بھر کے لوگوں کو نبی کریم ﷺ کے اوصاف و کمالات اور تعلیمات سے آگاہی بھی پروگرام میں شامل ہے۔

شبہات کے جوابات: اسلام کے خلاف پھیلائی گئی غلط فہمیوں کو دور کرنا اور مسلمانوں کے ایمانی جذبات کو بیدار رکھنا بھی اس کوشش کا حصہ ہے۔

☆.....آن لائن اصلاحی بیانات.....☆

✽ صدر جامعہ دارالعلوم کراچی مولانا مفتی محمد رفیع عثمانی صاحب مدظلہ مفتی اعظم پاکستان۔

✽ شیخ الاسلام جسٹس (ر) شریعت لپلٹ نچ سپریم کورٹ آف پاکستان مولانا مفتی محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہ

✽ مفتی جامعہ دارالعلوم کراچی، حضرت مولانا مفتی عبدالرؤف صاحب سکھروی مدظلہ کی ہفتہ داری (جمعہ، اتوار و منگل) کی اصلاحی مجالس آن لائن لائیو بیان۔

✽ سالانہ تبلیغی اجتماع اور دیگر علماء پاک و ہند کی تقاریر بھی اب انٹرنیٹ پر اس ویب سائٹ پر سنی جاسکتی ہیں۔

☆.....آپ کے مسائل اور ان کا حل: آن لائن دارالافتاء.....☆

✽ اسی طرح آپ کے مسائل اور ان کا حل ”آن لائن دارالافتاء“ سے بھی گھر بیٹھے آسانی سے استفادہ کیا جاسکتا ہے۔

رابطہ / Contact

PH: 00922135046223 Cell: 00923003360816

E-Mail: maktabahelal@yahoo.com

E-Mail: info@deenEislam.com

WebSite: www.deenEislam.com